

Eugenijus Kisin

ANGLŲ –
LIETUVIŲ
KALBŲ
KARYBOS
ŽODYNAS

**LIETUVOS RESPUBLIKOS
KRAŠTO APSAUGOS MINISTERIJA**

EUGENIJUS KISINAS

**ANGLŲ–LIETUVIŲ KALBŲ
KARYBOS ŽODYNAS**

Beveik 17 000 terminų ir žodžių

Trečiasis pataisytas leidimas

Vilnius 2017

Žodynas skirtas anglų kalbos vertėjams ir mokytojams, karinių mokymo įstaigų kariūnams ir klausytojams, visiems krašto apsaugos sistemos karininkams, puskarininkiams ir seržantams.

Recenzavo Jolanta Budreikienė, šviesios atminties ats. plk. dr. doc. Pranas Jankauskas, dr. Jonas Klimavičius, Elena Noreikaitė, ats. plk. Jurgis Norgėla, dr. doc. Elena Stasiulevičiūtė, dr. Robertas Stunžinas.

Atsakingasis redaktorius plk. Vasilijus Apiševas,

Anglų kalbos redaktorė Dalia Žabelovičienė.

Lietuvių kalbos redaktorė Jolanta Budreikienė.

Valstybinė lietuvių kalbos komisija neprieštarauja.

DOVANOJU LIETUVOS RESPUBLIKOS KRAŠTO APSAUGAI

© Eugenijus Kisinai, 2017

© Krašto apsaugos ministerija, 2017

ISBN 978-609-412-116-6

APIE AUTORIŲ



Dimisijos pulkininkas
EUGENIJUS SIMONAS KISINAS

Eugenijus Simonas Kisinis gimė 1934 m. gegužės 2 d. Kaune. Dirbo spaus-tuvės mašinistu ir mokėsi vakarinėje mokykloje. 1955 m. baigė Leningrado artilerijos mokyklą. 1955–1966 m. tarnavo SSRS Pabaltijo ir Tolimųjų Rytų karo apygardose būrio, baterijos vado ir diviziono vado pavaduotoju. 1970 m. aukso medaliu baigė Leningrado karo akademiją. 1970–1977 m. tarnavo Priekarpatės apygardos artilerijos pulko štabo viršininku, pulko vadu, 1977–1985 m. divizi-jos raketų ir artilerijos viršininku.

1985 m., išėjęs į atsargą, grįžo į Lietuvą. 1985–92 m. dėstė Kūno kultūros institute ir Kauno politechnikos institute. 1990 m. Lietuvai atkūrus nepriklausomybę 1992–1997 m. tarnavo Lietuvos kariuomenėje, buvo Krašto apsaugos mokyklos, Lietuvos karo akademijos katedros viršininko pavaduotoju, vyr. dėstytoju. Lietuvos kariuomenės pulkininkas (1993). Parašė ir parengė spaudai 28 mokomuosius, pedagoginius ir mokslinius veikalus, svarbiausias – *Kario ugdy-mas. Vadovėlis kariniams instruktoriams ir vadams* (2001).

1995–2015 m. sukūrė lietuviškosios karybos terminijos pagrindus – parašė karybos ir jos terminijos knygų: *Apsaugos nuo naikinimo priemonių enciklope-dinį žodyną* (2002), *Artilerijos enciklopedinį žodyną* (2004), *Anglų–lietuvių kal-*

bų karybos žodyną (2009, 2015), *Lietuvių–anglų kalbų karybos žodyną* (2009, 2015), *Anglų–lietuvių kalbų karo technikos žodyną* (2013, 2015), *Lietuvių–anglų kalbų karo technikos žodyną* (2015). Buvo *Enciklopedinio karybos žodyno* atsakinguoju ir moksliniu redaktoriumi, parašė daugiau kaip 70 proc. šio žodyno straipsnių. 1997–2013 m. parašė beveik 1000 Visuotinės lietuvių enciklopedijos I–XXII tomų ir Technikos enciklopedijos I–IV tomų karybos ir karo technikos straipsnių. Vedęs. Turi sūnų ir dukrą, tris vaikaičius ir keturis provaikaičius.

2013 m. apdovanotas Krašto apsaugos sistemos medaliu civiliams „Už nuopelnus“.

PRATARMĖ

2009 išleistą elektroninį Anglų–lietuvių kalbų karybos žodyną reikėjo pataisyti. Lietuviška karinė terminija dar nėra nusistovėjusi, todėl gautos specialistų pastabos ir pasiūlymai lėmė trečiojo leidimo pasirodymą.

Lietuvos Respublikai tapus NATO nare, krašto apsaugos sistemoje (KAS) vis daugiau vartojama anglų kalba. Todėl parengtas Anglų–lietuvių kalbų karybos žodynas (*Žodynas*), kuriame pateikti visi enciklopedinių karybos žodynų [E. Kisinas. Apsaugos nuo naikinimo priemonių enciklopedinis žodynas (*Aps*); E. Kisinas. Artilerijos enciklopedinis žodynas (*Art*); Enciklopedinis karybos žodynas (*KEnc*)] terminai, beveik visi NATO terminų aiškinamojo žodyno (*NATO*) terminai (išskyrus 350 specifinių aviacijos, laivyno, kartografijos ir kai kurių kitų terminų), taip pat beveik 4000 įvairių karybos bei kitų sričių terminų ir kitų dažniausiai vartojamų karybos literatūroje žodžių. Iš viso žodyne yra beveik 17 000 žodžių ir terminų.

I šį *Žodyną* įdėti NATO kariuomenėse dažniausiai vartojami bendrosios valstybės karinės organizacijos, ginkluotųjų pajėgų ir jų rūšių, karinio valdymo struktūrų, kariuomenės komplektavimo ir karo tarnybos, karinių vienetų (junginių, dalinių ir padalinių) struktūros, taktikos, ginkluotės ir karo technikos, valdymo ir aprūpinimo, kovinės paramos, kovinio rengimo ir kt. terminai. Taip pat teikiami karinio administravimo ir karo teisės, tarptautinės humanitarinės teisės, kitų mokslo ir technikos sričių, glaudžiai susijusių su karyba, terminai.

PADEKA

Už patarimus ir paramą rengiant *Žodyną* nuoširdžiai dėkoju plk. Vasilijui Apiševui, plk. Arūnui Balčiūnui, kalbininkei Jolantai Budreikienei, šviesios atminties ats. plk. dr. doc. Pranui Jankauskui, dr. Jonui Klimavičiui, Genovaitei Laugalienei, ats. plk. Jurgiui Norgėlai, prof. dr. Valdui Rakučiui, dr. doc. Elenai Stasiulevičiūtei, dr. Robertui Stunžinui, gen. mjr. Jonui Vytautui Žukui.

Būsiu dėkingas už pastabas ir pasiūlymus, jų laukiu šiuo adresu: Lietuvos kariuomenės Mokymo ir doktrinų valdyba, Viršuliškių g. 36, LT-05110 Vilnius.

Autorius

ŽODYNO SANDARA

Žodyno angliški žodžiai dedami antraštinių žodžių *abėcėlės tvarka*. Sudurtiniai žodžiai su brūkšneliu rikiuojami kaip neskiriami žodžiai, pvz., **anti-tank**. Sudėtiniai terminai lizde irgi išdėstyti abėcėlės tvarka; jų reikia ieškoti pagal pagrindinį žodį, kuris paprastai yra paskutinėje vietoje, pvz., **loading plan** yra termino **plan** lizde. Antraštiniai žodžiai spausdinami mažosiomis raidėmis (išskyrus tikrinius vardus) padidintu pusjuodžiu šriftu, pvz., **assault**. Lietuviški žodžiai, išskyrus paaiškinimus, fakultatyvių žodžių dalis, tarnybinius žodžius, yra sukirčiuoti.

Daugiareikšmių antraštinių žodžių reikšmės skiriamos pusjuodžiais arabiškais skaitmenimis, poreikšmiai – kabliataškiais, pvz., **container** *n* 1 *log.* konteineris *KEnc* 2 tarà (*dėžė, statinė ir pan.*) 3 talpyklà; rezervuàras *KEnc*; bàkas; kėvalas 4 užtaiso tūtà. Pirmoji reikšmė paprastai yra pagrindinė, dažniausiai vartojama; toliau dedamos siauresnės, konkretesnės ir perkeltinės reikšmės. Šios reikšmės pažymimos atitinkamomis žymomis, pvz.: *šnek.* (šnekamoji kalba), *sl.* (slengas), *niek.* (niekinamai) ir pan. Istoriniai ir pasenę žodžiai (žodžių junginiai) pažymėti dviem žvaigždutėmis, pvz., **arbalest** *n* **, **ball...** *n* 2 **, ir spausdinami 2 priede. Rūšiniai terminai dedami pagrindinio termino lizde, pvz., **accident: biological accident, chemical accident, dreadful accident, ...**; porūšiniai – rūšinio termino polizdyje, pvz., **photograph: air photograph: ... large-scale air photograph, ... small-scale air photograph...** Svarbiausi ir turintys daug porūšinių terminų rūšiniai terminai pateikiami pagrindiniame lizde ir nurodomoju straipsniu pagal abėcėlę, pvz., **chemical agent** *n* ↑ *agent*. Lizde pagrindinis (gimininis) terminas yra pirmojoje vietoje.

Vienodai tariami, bet visai kitos reikšmės žodžiai (homonimai) pateikiami atskirais antraštiniais žodžiais su romėnišku skaitmeniu po antraštinio žodžio, pvz.:

bar I *n* 1 jūosta...

bar II *n* *fiz.* bāras (*slėgio vienetas*)

Į žodyno lizdą dedami vienos ar kelių kalbos dalių identiškos rašybos semantiškai susiję žodžiai. Kiekviena kalbos dalis pradedama iš naujos eilutės. Kad vartotojams būtų patogiau, kalbos dalies pažymos, jei jų yra dvi ir daugiau, pateikiamos iš karto po antraštinio žodžio, pvz.:

advance <*n, a, v*> ...

Tai reiškia, kad antraštinis žodis gali būti daiktavardis (*n*), būdvardis arba būdvardiškas žodis (*a*) ir veiksmažodis (*v*).

Tipiška žodyno lizdo sandara yra tokia: po antraštinio žodžio rašoma kalbos dalies pažyma (anglų kalba), tada stilistinės ir kt. pažymos, santrumpa, rodanti,

kurios karybos ar mokslo šakos srities yra terminas, pvz., **accelerator** *n 1 techn. 3 fz. 4 chem.*, lietuviški atitikmenys, iliustraciniai pavyzdžiai (veiksmažodiniai žodžių junginiai, komandos, kodai), pvz.:

assault <*n, a, v*> *n 1* (už)puolimas *KEnc, NATO*; atakà *KEnc, NATO*; šturmas *KEnc*;

smūgis *KEnc*; veržlūs šuolis į ataką; **take* by assault** (pa)imti šturmū (*tvirtovę ir pan.*); **take* / carry a fortress by assault** paimti tvirtovę šturmū; **take* the assault in stride** atremti netikėtą ataką; **withstand* the assault** atlaikyti ataką, smūgį **2** desanto išlaipinimas káunantis; kovà už desanto išlaipinimą **3** šturmuojamasis **4 av.** šturmávimas; dar žr: *attack*

assault at / of arms kariniai pratimai (*durtynės, savigynos pratimai ir pan.*)

aerial (air) assault oro puolimas oro atakà *KEnc*; aĩnskrydis *KEnc*; oro desantas *KEnc*

airborne assault oro desanto atakà *NATO*

air land assault (*tupiamasis*) oro desantas *KEnc...*

a desántinis; šturmuojantis

v pulti; atakuoti; šturmuoti

Fakultatyvioji (neprivalomoji) termino ir jo lietuviško atitikmens dalis dedama lenktiniuose skliaustuose, pvz., **radioactive (warfare) agent** reikia skaityti: **radioactive agent** arba **radioactive warfare agent**; termino **bottom naval mine** dugninė (jūrų) minà atitikmenį „duginė (jūrų) minà“ reikia skaityti: „duginė minà“ arba „duginė jūrų minà“. Kai kur angliškuose terminuose ir jų lietuviškuose atitikmenyse lenktiniuose skliaustuose dedama termino santrumpa, pvz., **adamsite** (DM) ... adamsitas (DM).

Paaĩškinimai rašomi kursyvu lenktiniuose skliaustuose. Lietuviškų atitikmenų poreikšmiai skiriami kabliataškiu, sinonimai – kableliu.

Anglų kalbos žodžiai rašomi pagal *britiškojo* rašybos varianto normas. Angliški žodžiai nekeliami. Antraštinių žodžių rašybos variantai atskiriami kableliu, jei nepažeidžiama abėcėlė; jei skiriasi viena raide žodžio viduryje ar gale, ta raidė suskliaučiami, pvz.:

belligerence, belligerency *n 1* káro padėtis *KEnc ...*

acknowledg(e)ment *n 1* pripažinimas ...

benzol(e) *n amer.* benzólas

Jei rašybos variantai pagal abėcėlę yra skirtingose vietose arba kitaip tariaimi, jie pateikiami pagal abėcėlę su nuoroda į pagrindinį variantą, pvz.,

adaptor *n = adapter*

Amerikietiškas rašybos variantas pateikiamas pagal abėcėlę, po lygybės ženkle nurodant britiškąjį variantą, pvz.:

ampule *n amer. = ampoule*

ampoule *n med., techn.* ámpulė *KEnc*

Antraštiniai kaitomųjų kalbos dalių žodžiai pateikiami pradine forma: daiktavardis – vienaskaitos (kartais ir daugiskaitos, pvz., **shears** *n pl* žirklys) bendrojo linksnio forma (common case, singular), būdvardis – nelyginamojo laipsnio forma (positive degree), veiksmažodis – bendraties forma (infinitive) praleidžiant dalelytę “to”. Netaisyklingai kaitomi angliški veiksmažodžiai pažymėti viena žvaigždute, pvz., **bear***, **battle** ... **break***... **bring*** ..., ir spausdinami 1 priede. Jei viena daiktavardžio reikšmių vartojama tik daugiskaita, ji turi pažymą *pl*, pvz.:

bend ... *n 1 techn.* alkūnė *2 pl* kesoninė ligà *KEnc* (*skaitykite: bends*)

Prie lietuviškų atitikmenų dažnai dedamas anglų kalbos prielinksnis, rodantis anglų kalbos žodžių, ypač veiksmažodžių, valdymą, pvz.:

accuse *v* káltinti (*of*)

Lietuviškų atitikmenų valdymas dažniausiai nenurodomas. Bet norint patikslinti anglų kalbos prielinksnio reikšmę, kartais rašomas ir lietuviškas prielinksnis, pvz.:

accountable *a* atskaitingas; atsakingas (*to – kam; for – už ką*)

Žodyne vartojamos nuorodos žr. (*žiūrėk*) – nukreipiant iš sinonimo į pagrindinį terminą; dar žr. (*dar žiūrėk*), – siejant analogiškus ir panašius terminus, pvz.:

action...; dar žr. *battle; combat; fight(ing); operation*

asphyxiator *n* žr. *asphyxiant*

Nuoroda gali būti dvidalė – pirmiausia į gimininį terminą, paskui į rūšinį (pvz., **horizon**, **artificial horizon** žr. *indicator; attitude indicator*).

Rodyklytė ↑ (*žiūrėk*) vartojama nukreipiant nurodomąjį rūšinio termino straipsnį į pagrindinį straipsnį, pvz., **flight speed** *n* ↑ *speed*.

Pratarmėje minimų karybos terminų žodynų terminai Žodyne pažymėti šaltinių santrumpomis *Aps*, *Art*, *KEnc* ir *NATO*, pvz., **aerodrome** *n* aerodromas *KEnc*, *NATO*; ISO/IEC 2382-1. Informacijos technologijos terminai – santrumpa *LST*, pvz., **computer** *n 1* kompiuteris *KEnc*, *LST*.

Žodyne nėra fonetinės transkripcijos, kuri teikiama kituose (mokomuosiuose ir bendruosiuose) žodynuose.

SUTARTINIAI ŽENKLAI

= ženklas nukreipia skirtingos rašybos arba amerikietiškosios rašybos varianto žodį į pagrindinį variantą, pvz.:

ampule *n amer.* = **ampoule**

/ ženklas reiškia „arba“ ir rašomas tarp žodžių, kurie gali vienas kitą pakeisti angliškame žodžių junginyje, pvz.:

angle

wind / wind-fire angle (*skaitykite: wind angle* arba **wind-fire angle**)

() lenktiniuose skliaustuose paprastu šriftu pateikiami fakultatyvūs žodžiai arba jų dalys, santrumpos, pvz.:

fire

grazing fire lėkštasis (artilèrijos) šaudymas

ag(e)ing *n* senėjimas

kursyvu – reikšmės aiškinimas ir žodžių valdymas, pvz.:

age *n* 2 (*žmogaus*) amžius

agent *n* 1 (*žvalgybos*) agentas

Lenktiniuose skliaustuose t. p. rašomi kelių rūšinių terminų, turinčių vienodus lietuviškus atitikmenis, kelintiniai skaitvardžiai, pvz., **space speed: first (second, third) space speed** pirmasis (antrasis, trečiasis) kosminis greitis *KEnc.*

, kableliu atskiriami sinonimai.

; kabliataškiu skiriami poreikšmiai lietuviškuose atitikmenyse ir iliustraciniai pavyzdžiai *Žodyno* straipsnyje, pvz.:

ability *n* 1 galėjimas; (su)gebėjimas; gabūmas

ammunition *n* 1 ... **be* high on ammunition** turėti pakaŋkamai šaudmenų; **be* low on ammunition** neturėti pakaŋkamai šaudmenų; **classify ammunition** rūšiuoti šaudmenis

: dvitaškis rašomas tada, kai antraštinis žodis (arba tam tikra jo reikšmė) pateikiamas tik žodžių junginyje (rūšiniame termine), pvz.:

paging *n:* **radio paging** rādijo ieškà

ANGLŲ KALBOS ŽODŽIŲ SANTRUMPOS

<i>a</i>	adjective	būdvardis arba būdvardiškas žodis
<i>adv</i>	adverb	prieveiksmis
<i>attr</i>	attributive	vart. pažyminiu
<i>cj</i>	conjunction	jungtukas
<i>collect</i>	collective(ly)	kuopinis, kuopine reikšme
<i>comp</i>	comparative (degree)	aukštesnysis laipsnis
<i>def</i>	defining (pronoun)	pažymimasis (įvardis)
<i>dim</i>	diminutive	mažybinis, maloninis
<i>etc.</i>	etcetera (lot.)	ir taip toliau, ir panašiai
<i>fem</i>	feminine	moteriškoji giminė
<i>gen</i>	genitive	kilmininko linksnis
<i>indecl</i>	indeclinable	nelinksniuojamas
<i>int</i>	interjection	jaustukas, išiktukas
<i>n</i>	noun	daiktavardis
<i>num</i>	numeral	skaitvardis
<i>part</i>	particle	dalelytė
<i>pl</i>	plural	daugiskaita
<i>pref</i>	prefix	priešdėlis
<i>predic</i>	predicative	predikatyvas, vartojamas vardine tarinio ar sudėtinio papildinio dalimi
<i>prep</i>	preposition	prielinksnis
<i>pres</i>	present (tense)	esamasis (laikas)
<i>pron</i>	pronoun	įvardis
<i>refl</i>	reflexive (pronoun)	sangrąžinis (įvardis); vart. su įvardžiais oneself, one's (prie veiksmažodžių)
<i>sg</i>	singular	vienaskaita
<i>smb</i>	somebody	kažkas (apie asmenį)
<i>smth</i>	something	kažkas, kas nors (apie daiktus)
<i>suff</i>	suffix	priesaga
<i>superl</i>	superlative (degree)	aukščiausiasis laipsnis
<i>v</i>	verb	veiksmažodis

LIETUVIŲ KALBOS ŽODŽIŲ SANTRUMPOS

adm.	administracija, administracinis
amer.	amerikanizmas, vart. anglų kalboje JAV ir Kanadoje
art.	artilėja, artilerinis
astr.	astronomija, astronominis
atom.	atominis
automob.	automobilis, automobilinis
av.	aviacija, aviacinis
bal.	balistika, balistinis
bdv.	būdvardis
biol.	biologija, biologinis
BM	biologinė medžiaga
bomb.	bombardavimas
brand.	branduolinis
br.	Didžiosios Britanijos ginkluotosios pajėgos
chem.	chemija, cheminis
d.	diena
D. Br.	Didžioji Britanija
dgs.	daugiskaita
dipl.	diplomatija
dkt.	daiktavardis
d-metis	dešimtmetis
džn.	dažnai, dažniau, dažniausiai
egz.	egzempliorius
ekon.	ekonomika
el.	elektra, elektrinis, elektrotechnika
elektr.	elektronika, elektroninis
energ.	energetika, energetinis
esam.	esamasis (laikas)
fin.	finansai

fiz.	fizika, fizinis
fizik.	fizikinis
fort.	fortifikacija
fot.	fotografija, fotografinis
geod.	geodezija, geodezinis
geogr.	geografija, geografinis
geol.	geologija, geologinis
geom.	geometrija
gink.	ginklai
glžk.	geležinkelis
GP	ginkluotosios pajėgos
gr.	graikų (kalba)
hidr.	hidrotechnika, hidrologija
inž.	inžinerija, inžinerinis
ist.	istorinis, istorizmas
JAV	Jungtinės Amerikos Valstijos
j. des.	jūrų desantas
jūr.	jūra, jūrininkystė
kalb.	kalbotyra
kart.	kartografija
KJP	karinės jūrų pajėgos
knyg.	knyginis žodis
komp.	kompiuterija, kompiuterinis
KOP	karinės oro pajėgos
kosm.	kosminis, kosmonautika
kt.	kitas, kiti, kita
kuop.	kuopinė prasme
l. e.	laikinai einantis
log.	logistika, logistinis
lot.	lotynų (kalba)
LR	Lietuvos Respublika

m.	metai
mat.	matematika
mech.	mechanika, mechaninis
med.	medicina, medicininis
mèn.	mènuo
meteor.	meteorologija, meteorologinis
mn.	mina; minavimas
mln.	milijonas
MNG	masinio naikinimo ginklas
modal.	modaline reikšme
NATO	Šiaurės Atlanto Sutarties Organizacija
niek.	niekinamai
NG	nusitaikančioji galvutė
NM	nuodingoji medžiaga
NP	naikinimo priemonės
ntk.	neteiktinas
o. des.	oro desantas
OEG	oro erdvės gynyba
ofic.	oficialus
oper.	operacija
opt.	optika, optinis
pagr.	pagrindinis
pan.	panašiai
plg.	palygink
PM	padegamoji medžiaga
polit.	politika
ppr.	paprastai
pr.	pradžia, pradinis
prk.	perkeltine prasme
psich.	psichologija
psl.	puslapis

psn.	pasenęs žodis / posakis
publ.	publicistinis
pvz.	pavyzdžiui
rad.	radiacija, radiacinis
radijo	radijas
radioakt.	radioaktyvusis, radioaktyvumas
radio-tech.	radiotechnika, radiotechninis
rak.	raketa, raketinis
RCHB	radiacinė, cheminė ir biologinė
rdl.	radiolokacija, radiolokacinis
ret.	retai
ryš.	ryšiai
RM	radioaktyvioji medžiaga
rus.	rusų (kalba)
sen.	senovės, senovinis
sl.	slengas, žargonas
SM	sprogstamoji medžiaga
SP	sausumos pajėgos
spec.	specialus, specialusis
sport.	sportas, sportinis
spr.	sprogimas
stat.	statyba
sudurt.	sudurtinis
sutr.	sutrumpintas; santrumpa
šaudm.	šaudmenys
šaul. g.	šaulių ginklai
šaun.	šaunamasis
šnek.	šnekamoji kalba
šrv.	šarvai
t. p.	taip pat

t. t.	taip toliau
tarp.	tarptautinis
techn.	technika, techninis
teis.	teisė, teisės
tel.	televizija, televizijos
tik v.	tik vyriškosios lyties
top.	topografija, topografinis
TTCh	taktinės techninės charakteristikos
vad.	vadinamasis, vadinamas
vet.	veterinarija, veterinarinis
VFR	Vokietijos Federacinė Respublika
vid.	vidurys, vidutinis, vidurinis
vksm.	veiksmazodis
vns.	vienaskaita
vok.	vokiečių (kalba)
zen.	zenitinis
žr.	žiūrėk
žv.	žvalgyba
↑	nuorodinio straipsnio nuoroda į pagrindinį straipsnį

LITERATŪRA

1. Anglų–lietuvių kalbų kompiuterijos terminų žodynėlis, V., 2001.
2. Anglų–lietuvių kalbų technikos terminų žodynas, V., 2007.
3. ATP-35. Allied Tactical Publication (Platoon, Company, Battalion, Brigade).
4. Automatikos terminų žodynas, V., 2004.
5. Chemijos terminų aiškinamasis žodynas, V., 2003.
6. Civilinės aviacijos terminų žodynas. Pagal ICAO, V., 1996.
7. Dabartinės lietuvių kalbos žodynas, IV patais. ir papild. leidimas, V., 2003.
8. Dagienė V. Enciklopedinis kompiuterijos žodynas, V., 2005.
9. Elektrotechnika. Terminai ir apibrėžimai. LST IEC 50, V., 1994.
10. Elektrotechnikos terminų žodynas, K., 1999.
11. Enciklopedinis karybos žodynas, V., 2008.
12. English-Russian military dictionary, vol. 1–2, Moscow, 1987.
13. FM 100-5. Operations, Washington, 1986.
14. FM 21-75. Combat Skills of the Soldier, Washington, 1984.
15. FM 3-7. NBC Handbook, Washington, 1994.
16. FM 7-8. The Infantry Platoon and Squad.
17. Garalis A. Logistikos terminų aiškinamasis žodynas, Š., 2003.
18. Glossary of Abbreviations. NATO SCHOOL (SHAPE). Oberammergau, Germany, 1994.
19. Infantry Tactical Doctrine. Volume 1. The Infantry Company Group. Pamphlet No. 2. Infantry Company Group Tactics.
20. Informatika. Keturkalbis terminų žodynas, V., 1999.
21. Kartografijos ir geodezijos terminų žodynas, V., 2000.
22. Kisinas E. Apsaugos nuo naikinimo priemonių enciklopedinis žodynas, V., 2002.
23. Kisinas E. Artilerijos enciklopedinis žodynas, V. 2004.
24. Kisinas E. Kario ugdymas, V., 2000.
25. Kisinas E. Anglų–lietuvių kalbų karybos žodynas, V., 2009.
26. Kisinas E. Anglų–lietuvių kalbų karo technikos žodynas, V. 2013.
27. Kisinas E. Lietuvių–anglų kalbų karybos žodynas, V., 2009.
28. Kisinas E. Lietuvių–anglų kalbų karo technikos žodynas, V. 2015.
29. Land force tactical doctrine, ATP 35 (A), 1984.
30. Laugalienė G., Mironaitė M. Anglų–lietuvių ir lietuvių anglų kalbų karybos žodynas, V., 2008.
31. LR karo prievolės įstatymas 2011 06 23 Nr. XI–1508.
32. LR krašto apsaugos sistemos organizavimo ir karo tarnybos įstatymas 2009 07 23 Nr. VIII-723.
33. LR nacionalinio saugumo pagrindų įstatymas 2009 11 12 Nr. VIII-49.
34. LR terminų bankas (iki 2014 08).

35. Medicinos enciklopedija, I–II, V., 1991–1993.
36. Mikalajūnas M. Rusų–lietuvių kalbų meteorologijos terminų žodynas, V., 1975.
37. Motorizuotųjų šaulių būrio (skyriaus) taktika, V., 2001.
38. NATO Glossary of Terms and Definitions (English and French) AAP 6.
39. NATO terminų žodynas, 3-iasis patais. leidimas, V., 2006.
40. Palenskis V., Valiukėnas V., Žalkauskas V., Žilinskas P. J. Fizikos terminų žodynas, V., 2007
41. Paulauskas K. V., Jasinevičius R. Aiškinamasis kompiuterijos žodynas, K., 1995.
42. Penkiakalbis automobilinių terminų žodynas, V., 1995.
43. Pėstininkų rengimas. Kuopos taktika, V., 2002.
44. Piesarskas B. Didysis anglų–lietuvių kalbų žodynas, V., 1998.
45. Piesarskas B. Didysis lietuvių–anglų kalbų žodynas, V., 2006.
- Piesarskas B., Svecevičius B. Naujasis lietuvių–anglų kalbų žodynas, V., 2002.
46. Radijo ryšiai. Radijo ryšių valdymas. Terminai ir apibrėžimai. LST 1383, V., 1995.
47. Radioelektronikos terminų žodynas, V., 2000.
48. Ryšių technikos terminų penkiakalbis žodynas, V. 1994.
49. Russian-English military & technical dictionary, Moscow, 1975.
50. Rusų–lietuvių kalbų politechnikos žodynas, V., 1984.
51. Rusų–lietuvių kalbų žodynas, I–IV, V., 1982–1985.
52. Smetona A. Karybos žodynas, V., 1995.
53. Tarptautinių žodžių žodynas, ats. redaktorius A. Kinderys, V., 2001.
54. Technikos enciklopedija, I–IV tomai, V., 2000–2010.
55. The New Encyclopedia Britannica. Volume 1–29, Chicago, 1998.
56. Trečiokaitė A. Informatikos terminų žodynas, V., 1993.
57. Trumpas rusų–lietuvių kalbų technikos terminų žodynėlis–žinynas, V., 1996.
58. Vaitekūnas S. Enciklopedinis geografijos žodynas, K., 1994.
59. Vaitkevičiūtė V. Tarptautinių žodžių žodynas, A–K, L–Ž, V., 1999–2000.
60. Valatkaitė R., Kudirka Z. Informatika. Keturkalbis terminų žodynas, V., 1999.
61. Velička A. Jūreivystės, žvejojbos ir politechnikos terminų žodynas, I–II, Klaipėda, 1992.
62. Visuotinė lietuvių enciklopedija, I–XXV tomas, V., 2001–2014.
63. Военный энциклопедический словарь, I–II, Москва, 2001.
64. Волковский Н. Л. Энциклопедия современного оружия и боевой техники, I–II, Москва, 2002.

A

abandon *v* palikti

abandoned *a* paliktas

abandonee *n* ģiugulos narĳs, palikęs őr-laivĳ, laĳvā, mašĳnā

abandonment *n* 1 palikĳmas 2 išęjĳmas

abatis *n* inž. barikadā *KEnc*; mędžĳu ūžtvara *KEnc*; ūžvarta

abbreviate *v* (su)truņpinti

abbreviation *n* 1 (su)truņpinĳmas 2 sāntrumpa

abduct *v* pagrōbti (*žmogu*)

abduction *n* pagrobĳmas

abelite *n* (*brizantinę SM*) *chem.* abelĳtas *KEnc*

ability *n* 1 galęjĳmas; (su)gebęjĳmas; gabūmas 2 *fiz.* gebā; dar *žr. capability; capacity*

defensive ability gynybĳnę gebā *KEnc*

destructive ability naĳkĳnāmoji gebā

load-carrying ability krovūmas *KEnc*

manoeuvring ability manevringūmas *KEnc*

moderate abilities vidutĳnĳai sugebęjĳmai

offensive ability pūolamosĳos gali-mĳbęs

war-making ability karĳnis poten-ciālas *KEnc*

ablaze <*a*, *v*> *a* *predict* dęgantĳs, liepsnōjantĳs

v *burst* ablaze* suliepsnōti

able-bodied *a* tiņkamas kāro tarnĳbai

aboard *adv*, *prep* 1 laivę; vagonę; lęktuvę 2 ĳ laĳvā; ĳ vagōnā; ĳ lęktūvā; „ĳ mašĳnās!“ (*komanda*)

abolish *v* panaikĳinti; **abolish capital punishment** panaikĳinti mirtĳęs baūsmę

abolition *n* panaikĳinĳmas

abordage *n* **

abort *n* (*skrydžio*) baigtĳs; veĳksmo (*skrydžio*, *leidimo*, *bandymo*) nutraukĳmas *KEnc*

abortion *n* (*skrydžio*, *leidimo*, *bandymo*) nutraukĳmas; (*skrydžio*, *paleidimo*, *bandymo*) sustābdymas

abortive *a* neĳvĳkęs

aborted *a* 1 neĳvĳkdytas 2 nutrauktas; ātšauktas

about-face *n* apsisukĳmas (*vietoje*); *int* „Apliņķ!“ (*komanda*)

about-turn *n* komāda „Apliņķ!“; apsisukĳmas

abridge *v* (su)truņpinti (*pranešĳmā*, *ĳsakymā ir pan.*)

abscissa *n* *mat.* abscĳsę *KEnc*

absence *n* pasišālinĳmas

temporary absence without leave laĳkinas pasišālinĳmas iš tarnĳbos *KEnc*

unauthorized absence savavāliškas pasišālinĳmas *KEnc*

absentee *n*: **unauthorized absentee** savavāliškai pasišālinęs

absolute *a* absolĳtūs (*skrydžio aukštis ir pan.*); vĳsiškas

absolutism *n* absolĳtĳzmas

absorbent <*n*, *a*> *n* sugęriķlis; sugęriamōji mędžiaga; dar *žr. absorber*

absorbent carbon *pl* aktĳvintosĳos aņģlys *Aps*

a sūģeriantĳs

absorber *n techn.* 1 sugėriklis 2 slopintūvas; amortizatorius *Art, KEnc*

shock absorber amortizatorius *Art, KEnc*

recoil absorber atošliaužos įtaisai *KEnc*; atošliaužos stabdys *KEnc*

absorption *n* sugėrimas

shock absorption amortizavimo *KEnc*

abuse <*n, v*> **n** 1 piktnaudžiavimo 2 užgauliojimas 3 netinkamas elgesys

authority abuse piktnaudžiavimo valdžia

drug abuse narkomānija

v 1 piktnaudžiauti; **power abuse** piktnaudžiauti valdžia; **abuse procedures** pažeisti procedūrą 2 blogai elgtis; užgaulioti

academy *n* akadēmija

military academy karo akadēmija *KEnc*

Military Academy of Lithuania Lietuvės karo akadēmija *KEnc*

accede *v* prisijūngti (*to*); **accede the treaty** prisijūngti prie sutartiės

accelerate *v* (pa)greītinti; **accelerate changes** pagreītinti pōkyčius

acceleration *n* 1 (pa)greītinimas; greitėjimas; pėrkrova; (*variklio*) imlūmas 2 *fiz.* pāgreitis 3 *techn.* akcelerācija

accelerator *n* 1 *fiz.* greitintūvas 2 *chem.* katalizatorius 3 *techn.* greitiklis 4 *techn.* akceleratorius *KEnc*

accelerograph *n* akcelerogrāfas *KEnc*

accelerometer *n* akcelerometrās *KEnc*

accept *v* priiūmti; sutikti (*naujokus ir pan.*)

acceptability *n* priiūmtinūmas

acceptable *a* priiūmtinas

acceptance *n* priiūmtas; sutikimas

for shore acceptance krovinių priiūmimo galimybės desānto išsilaipinimo rajonė

access *n* 1 priiūmtas 2 jėjimas (*į tinklą*); **deny access to** nelėisti naudōtis; **gain access** a) jėiti; b) prieiti (*to*) 3 *komp.* informācijoj išrinkimas (*iš kompiuterio*)

access ramp aparėlė *KEnc*

access time išrinkimo laikas

access to the sea prieiga prie jūros

easy of access lengvai prieinamas

limited access ribōtas priiūmtas

accessibility *n* (*patogus, lengvas*) prieinamūmas; apžiūrōs ir priežiūrōs patogūmas

accessible *a* prieinamas (*mokomasis dalykas ir pan.*)

accession *n* 1 pradėjimas eiti pāreigas; papildymas (*personalu*) 2 *teis.* pritarimas; sutikimas; prisijūngimas (*prie tarptautinės sutarties*); įstojimas (*to*)

accession to NATO įstojimas į NATO

accessories *n pl* aksesuārai *KEnc*

accident *n* 1 atsitikimas; ātvejis 2 nelaimingas atsitikimas; avārija *KEnc*; katastrofā *Aps*; ekstremalūsis įvykis *KEnc*; nepaprastasis įvykis *KEnc*; **by accident** atsitiktinai; **meet* with an accident** patėkti į avāriją 3 *attr:* **accident insurance** ap(si)draudimas nuo nelaimingų atsitikimū, avārijų; **accident prevention** saugōs tēchnika; **accident rate** avaringūmas

biological accident nelaimingas atsitikimas, susijęs su kovinėmis BM

chemical accident cheminė avārija
Aps

far field chemical accident bendrōji cheminė avārija *Aps*

local chemical accident ribotoji cheminė avārija *Aps*

near field chemical accident vietinē cheminė avārija *Aps*

dreadful accident siaubīga avārija

fatal accident avārija su žmoniū aukomīs

ground (terrain) accident vietovēs nelygūmai (raūkšlēs)

nuclear accident branduolinē avārija *KEnc*; branduolinis įvykis *KEnc*

nuclear power plant accident branduolinēs elektrinēs avārija *KEnc*

nuclear weapon accident branduolinio ginklo avārija *Aps*, *NATO*

radiological accident radiacinē avārija *Aps*

far field radiological accident bendrōji radiacinē avārija *Aps*

near field radiological accident vietinē radiacinē avārija *Aps*

road accident eismo avārija

accidental *a* atsitiktinis

accident phase *n* ↑ *phase*

acclimatization *n* aklimatizācija

altitude acclimatization prisitākymas prie slēgio lūgio *NATO*

acclivity *n* šlaitas

accommodate *v* apgyvendinti (*to*)

accommodation *n* 1 gyvenamoji patalpā; būstas 2 pri(si)tākymas

accompanied *a* lydīmas; **accompanied by the deputy** lydīmas pavaduotojo

accompaniment *n* palydā *NATO*

air accompaniment aviacinē palydā *KEnc*

artillery accompaniment artilėrinē palydā *Art*

fire accompaniment palydā ugnimī
Art

accompany *v* lydėti

accomplish *v* įvykdyti; **accomplish the mission** įvykdyti ūduotoj

accomplishment *n* 1 įvykdymas 2 sugebėjimas

accord *n* 1 sutarīmas 2 susitarīmas; **under the peace accord** pagal taikōs susitarīmā

accordance *n* sutarīmas; atitikīmas; **in accordance with** pagal, rēmiantis kuo, sutiūkamai

according *adv* pagal (*to*); sutiūkamai (*to*); **according to the plan** pagal plānā

account <*n*, *v*> *n* 1 sūskaita 2 atūskaita; pūsakojimas 3 pranešīmas *KEnc*

military geographical account karinis geogrāfinis aprūšymas *KEnc* *v* teikti atūskaitā; atsiskaityti (*for*)

accountability *n* 1 atsakingūmas 2 atskaitingūmas

accountable *a* atskaitingas; atsakingas (*to* – *kam*; *for* – *už ką*)

accountant *n*: **nuclear accountant** dozimetrininkas *Aps*, *KEnc*

accoutrements *n pl* asmeninē ekipuotē (*išskyrus drabužius ir ginklus*)

accumulation *n*: **accumulation of effort** pastangū didinimas *KEnc*

accumulator *n* *techn.* akumuliuatorius *KEnc*

electric accumulator elėktros akumuliuatorius *KEnc*

accuracy *n* 1 tikslūmas 2 (*šaudymo*) taiklūmas 3 (*šaudymo iš ūauliū ginkly*) glaustūmas

accuracy of artillery fire artilėrijos ugniēs tikslūmas *Art*

accuracy of fire ūaudymo glaustūmas *Art*; ūaudymo tikslūmas *KEnc*

- accuracy of practice** šaudymo taiklūmas *Art*
- firing accuracy** šaudymo taiklūmas *Art*
- guidance accuracy** kreipimo tikslūmas
- map accuracy** žemėlapio tikslūmas
- graphical map accuracy** grāfinis žemėlapio tikslūmas *KEnc*
- pinpoint accuracy** īpač gēras taiklūmas; mažū (*taškinū*) taikinū naitinimo tikslūmas
- strike accuracy** patāikymo tikslūmas
- accurate** *a* **1** taiklūs; glaūstas (*apie sklaidą*) **2** *techn.* kalibrūotas
- accusation** *n* kāltinimas; **face accusations** susidūrti su kāltinimais
- accusation without evidence** apkāltinimas be įrūdymū
- accuse** *v* kāltinti (*of*)
- acetate** *n* **1** skaidrū acetātinē plēvēlē (*dokumentams su žemēlapiū*) **2** kālkē
- achieve** *v* **1** pasiekti; **achieve victory** pasiekti pērgalē **2** įvūkdyti; **achieve the mission** įvūkdyti ūžuotuį
- achievement** *n* **1** pasiekimas **2** įvūkdymas **3** žūgdarbis
- acid** *n chem.* rūgštis
- carbazotic acid** *chem.* pikrūno rūgštis *KEnc*; (*brizantinē SM*) trinitrofenūlis *KEnc*
- hydrocyanic acid** (AC) (*bendroji NM*) *chem.* cianīdo rūgštis *Aps*
- picric acid** (*brizantinē SM*) *chem.* pikrūno rūgštis *KEnc*
- acknowledge** *v* **1** pripažinti; **acknowledge one's defeat** prisipažinti nugalētam **2** patvirtinti; parėikšti; **acknowledge the receipt** patvirtinti (*siuntinio*) gavimā **3** apdovanūti; pažymėti; parėikšti pādėkā
- acknowledg(e)ment** *n* **1** pripažinimas; padėkā; padėkōs pareiškimas **2** (*gavimo*) patvirtinimas *NATO*
- acoustics** *n* akūstika *Art*
- acquire** *v* **1** į(si)gūyti; iš(si)ugdūyti; išmūkti; **acquire skills** įgūyti įgūdžius; **acquire supplies** įsigūyti materiālines priemones **2** surāsti ir sėkti objektā (*radiolokatoriumi ir pan.*); gāudyti (*taikinį*); **acquire the target** aptikti ir nustatūyti tāikinį **3** nusitāikyti; nustatūyti tāikinį; **acquire the tank** nusitāikyti į tānkā
- acquisition** *n* **1** į(si)gūjimas; įgūjinys **2** išmokimas **3** nustātymas; tāikinio aptikimas ir automātinis sekimas; (*taikinio*) gāudymas *KEnc*; dar *žr.* *detection*
- air-to-ground acquisition** antžeminio tāikinio aptikimas iš ōrlaivio
- information acquisition** informācijas gavimas
- IR acquisition** infraraudonās (*taikinio*) aptikimas
- radar acquisition** radiolokācinis (*taikinio*) aptikimas ir pėremimas
- target acquisition** tāikinio žvalgyba *NATO*; tāikinio nustātymas *Art, KEnc, NATO*
- weapons acquisition** giūklū įsigūjimas
- acronym** *n* sāntrumpa (*karybos terminū*)
- act** *<n, v>* **n** **1** veiksmas; pūelgis; āktas; **to carry out an act of terror** įvūkdyti terōro āktā **2** įstātymas; nutarimas **3** dokumeñtas
- act of aggression** agrėsijos āktas
- act of sabotage** diversijos āktas
- act of terror** terōro āktas
- v** **1** veikti; ēlgtis; paveikti (*on, upon*) **2** (*laikinai*) dirbti **3** imtis žūgyiū **4** atstovāuti (*for*); **act in the name of** veikti kieno vardū
- acting** *a* **1** veikiantis **2** (*laikinai*) ēnantis pāreigas; **acting commandant** l. e. viřšininco pāreigas; **acting commander** ēnantis vādo pāreigas

action *n* 1 veiksmas; pöelgis; žygis
KEnc 2 veikimas; pöveikis; priemonė 3 veiklą; dárbas; mechanizmo veikimas; **put* into action** palėisti, įjūngti 4 kovà *KEnc*; mūšis *KEnc*; *pl* kovõs veiksmà *KEnc*; šáudymas *Art*; ugnis *KEnc*; „Į mūšį!“ (*koman-da*); **break* off action** nutráukti ková; **bring* into action** įtráukti į mūšį; **go* into action** stóti į ková; **be* killed / fall* in action** žúti, kristi kovoje; **miss in action** diñgti be žiniõs mūšyje; **request air action** kviėsti aviácijos párama; **see* action** dalyváuti kovõs veiksmuose; pírmà kartà búti panaudóta mūšyje (*apie technikà*); **stand* in for action** búti pasireñgusiam káuotis mūšyje; **strip for action** pasireñgti mūšiui; **take* actions** imtis priemonių; **for action** vėkdymui; vėkdyti (*nuoroda ant dokumento*); **in action** mūšyje, veiksmė; „Į mūšį!“ (*komanda*); **left action!** „Į mūšį iš kairiojo spaño!“ (*komanda*); **action rear!** „Į mūšį iš ūžnugario!“ (*komanda*); **right action!** „Į mūšį iš dešiniojo spaño!“ (*komanda*); **action stations!** „Užimti pozicijas!“ (*komanda*); dar žr. *battle*; *combat*; *fight(ing)*; *operation*
acoustic warfare supporting actions akústinio kãro paramõs veiksmà *KEnc*
airborne assault actions desántiniai štuřmo veiksmà *KEnc*
air-ground action aviácijos sàveika su SP
alert actions veiksmà pagal aliármo signãlã
alternate action atsarginis veiksmų variãntas
antimine action išminãvimas *KEnc*
antisubmarine actions veiksmà prieš povandeninius laivus *KEnc*, *NATO*

antiterror actions veiksmà prieš teroristùs
aviation echeloned actions aviácijos ešelonuoti veiksmà *KEnc*
carrier actions kovõs veiksmà iš šarvuõðių
chemical action cheminis puolimas
cocking action gaidũko atlaužimas *KEnc*
combat actions kovõs veiksmà *KEnc*
command actions vadovybės veiksmà
controller-injected actions veiksmà pagal (*pratybų tarpininko*) įvadã; įvadas
countering action atõveiksmis
covering actions priedangos veiksmà
delaying actions sulaukymo veiksmà
demonstration actions demonstratyvėji veiksmà *KEnc*
disciplinary actions drausminimo priemonės
dismounted actions motorizuõtujų pėstininkų veiksmà pėsçiomis
diversionary actions nukreipiãmieji veiksmà
dummy actions klaidinãmieji veiksmà *KEnc*
flanking actions smūgis į spañã *KEnc*
follow-up actions paskesni veiksmà; añtrojo ešelono veiksmà; vėkdymo tikrinimas ir pėrtikrinimas
forward actions smūgis į frõntã
ground-to-air actions antžeminių pajėgų veiksmà prieš óro priesã; zenitinių priemonių ugnis; kovã su óro taikiniaiã
halt actions stãbdomieji veiksmà *KEnc*
harassing actions trikdomieji veiksmà *KEnc*

homing action rak. nusitáikymas
KEnc

hunter-killer actions paieškà ir smūģis

impact action smūģinis veikimas

individual actions paviēnių asmenų veiksmà

initial action mūģio užuomazga

irritant action dirginamasis (*NM*)
póveikis

killed in action žuvęs mūģyje *NATO*

lateral actions prasiveržimo plėtimas; smūģis į spařną *KEnc*

left actions smūģis iš kairės

legal actions teisėti veiksmà

major actions didelių junginių kovós veiksmà

military actions kàro veiksmà *KEnc*

mining actions užtveriamasis minàvimas

misinformation action dezinformàcija *KEnc*

mounted actions motorizúotųjų pėstininkų veiksmà kovós mašinomis

nuclear action branduolinió ginklo naudójimas *Aps*

post-hostility actions veiksmà pasibaigus kovós veiksmàms

predictable actions nuspėjámieji veiksmà

pre-hostility actions veiksmà iki kovós veiksmų pradžiós

preliminary actions mūģio užuomazga; išankstiniai veiksmà

prenuclear actions veiksmà naudójant branduolinį ginklą

probing action žvalgyba mūģiu *NATO*

psychological action psichológinė àkcija

punitive action against offenders baudžiamóji àkcija prieš pažeidėjus

raider patrol action žvalgybos patrúlio paieškà

rearguard actions ariergàro veiksmà

resolute actions ryžtingi veiksmà

retiring action atsitraukimas (*kau-nantis*) *KEnc*

retrograde actions atsitraukimo veiksmà

right actions smūģis iš dešinės

sustaining actions aprúpinamieji veiksmà *KEnc*

synchronized actions sudėrintieji veiksmà

termination action operàcijos pabaigà; operàcijos baigiamasis etàpas

withdrawal action atsitraukimas (*kaunantis*) *KEnc*

activate v **1** įsteigtí *NATO* **2** aktývinti

3 komplektuoti (*personalà ir ginkluotę*); įtraukti į rikiuotę; pradėti veiksmà **4** reñgti veiksmàms; paruoš-ti veikti; padėti (*minà*) į neištaisomà pàdėtį; įdėti (*į minà*) sprogdinimo įtaisà

activated carbon n pl aktývintosios aňglys *Aps*

activation n **1** (*personaló ir ginkluotės*) sudàrymas ir komplektàvimas; įtraukimas į rikiuotę; rengimas veiksmui; **2** sudàrymas *KEnc* **3** (*minos*) padėjimas į neištaisomà pàdėtį; sprogdinimo įtaiso įdėjimas (*į minà*)

activator n **1** chem. aktyvíklis **2** nelėidžiantis ištaisýti (*minà*) įtaisas

active a aktyvūs *NATO*; energingas; veiklūs (*karys*)

activity n (*pl activities*) **1** aktyvumas; veiklumas **2** (*t. p. pl*) veiklá; dàrbas; *desist from armed activities* susilaikýti nuo ginkluotų veiksmų **3** tarnýba; institúcija; órganas; įstaiga; organizàcija; ceñtras *KEnc* **4** objektas *KEnc*; dalinýs *KEnc*; padalinýs *KEnc* **combat activity** kovinis aktyvumas *KEnc*

defence activity gynybos aktyvumas
KEnc

dynamic activity dināminis aktyvumas *Aps, KEnc*

gamma activity gama aktyvumas *Aps, KEnc*

intelligence activities žvalgybos veiklą *KEnc*

military activities karinė veiklą *KEnc*

military activities of the state valstybės karinė veiklą *KEnc*

operational activities operatyvinė veiklą *KEnc*

neutron-induced activity neutronų sukeltas aktyvumas *NATO*

peace activities taikės palaikymo veiklą *KEnc*

psychological activities psichologinė veiklą

battlefield psychological activities psichologinė veiklą mūšio laukė *NATO*

consolidation psychological activities psichologinė vieniėjanti veiklą *NATO*

strategic psychological activities strateginė psichologinė veiklą *NATO*

radioactive agent activity radioaktyviuosios medžiagos aktyvumas *Aps, KEnc*

specific activity savitasis aktyvumas *Aps, KEnc*

actuate v suvėikdinti; sužadinti *NATO*;
explosively actuate susprogdinti detonatoriumi, degtuvū

actuator *n techn.* **1** pavarà *NATO*; pavarūs raņkena; vŷkdomasis mechanizmas; vŷkdomoji pavarà; *rak.* vaŷro mašinėlė **2** paleidiklis *KEnc*; sprogdinimo mechanizmas; sprogdiklis *KEnc*

hydraulic actuator hidraulinis stiprintuvus *KEnc*

acute *a* **1** aštrūs **2** įžvalgūs; pastabūs; nuovokūs **3** rėžiantis; spiėgiamas (*apie garsą*) **5** ūmūs

adamsite (DM) *n* (*dirginamoji NM*)
chem. adamsitas (DM) *Aps*

adapt v **1** pri(si)taikyti (*to*) **2** adaptuoti

adaptability *n* pri(si)taikymas

battlefield adaptability gebėjimas veŷkti įvairiomis kovūs sąlygomis

adaptable *a* pritaikomas; *easily adaptable* lengvai pritaikomas

adaptation *n* pri(si)taikymas

adaptation to the terrain prisitaikymas prie vietovės

adapter *n techn.* adāpteris; ėmiklis; jungiklis

adapter-buster *n art.* degtuvus *KEnc*

adaptor *n* = **adapter**

add v pridėti; papildyti (*to*); padidinti nūtolį *NATO*; **add up** sėikti, išaugi iki (*to*)

addition *n* **1** pridėjimas; priėdas; padidėjimas; *in addition be* be **2** *chem.* priemaiša *Aps*

additional *a* pridėtinis; papildomas

address *n* ādresas (*lauko pašto ir pan.*)

adequate *a* **1** tolygūs; atitinkamas **2** pakankamas **3** gālintis; kompetentingas

adequation *n* **1** sulŷginimas **2** ekvivalėntas

adiabat *n chem., fiz.* adiabātė

adjoining *a* grėtimas

adjunct *n* **1** padėjėjas; adjunktas *KEnc* **2** priėdas; papildymas (*to*)

adjuncture *n* adjunktūrā *KEnc*

adjuration *n* priesaika

adjust <*n, v*> *n* įsišaudyamas *NATO* v **1** pri(si)taikyti **2** (pa)koreguoti; dėrinti; į(si)šaudyti; **adjust the aim of a gun** įšaudyti giņklā; **adjust fire** įsišaudyti į taikinį *KEnc*; (su)reguliuoti

adjustment *n* 1 (pa)tīkrinīmas; (su)dērinīmas; regulīāvimas; (pri)dērinīmas; (pa)taisīmas 2 ī(sī)šāudīmas *Art*; ugnīēs koregāvimas *KEnc*; pri(sī)taīkīmas

adjustment fire, adjustment of fire ugnīēs koregāvimas *KEnc*; šāudīmo koregāvimas; pabūklo īšāudīmas *KEnc*; īsīšāudīmas ī tāīkīnī *KEnc*

adjustment in direction kryptīēs korektūrā (Δ_K) *Art*

adjustment in height aūkščīo korektūrā (Δ_H) *Art*

adjustment in range nūotolio korektūrā (Δ_N) *Art*

adjustment of artillery fire artīlērījos ugnīēs koregāvimas *Art*

adjustment of protective clothing apsāugnīēs aprangōs parīnkīmas īr apsīrengīmas *Aps, KEnc*

adjustment of the sight taīkīklio nustātīmas

adjustment under illumination īsīšāudīmas apsīvēčīant tāīkīnī

bilateral adjustment īsīšāudīmas naudōjant sekīyklū bāzē *Art*

bracketing adjustment īsīšāudīmas pagal sprogīmū žēnklus *KEnc*

chronometric adjustment īsīšāudīmas naudōjant sekūndmatī *Art*

direction adjustment kryptīēs īšāudīmas *Art*

grid magnetic azimuth adjustment magnētīnēs deklinācījos pataisā

magnitude adjustment īsīšāudīmas pagal īšmatūotus nūokrypius *Art, KEnc*

over-short adjustment artīlērījos ugnīēs koregāvimas pagal sprogīmū žēnklus *Art, KEnc*

personnel / staff adjustment personālo atrankā

range adjustment nūotolio īšāu-

dīmas *Art, KEnc*

record adjustment īsīšāudīmas ī žīminī *Art, KEnc*

adjutant *n* adjutāntas *KEnc*

administer *v* 1 valdīyti; **administer a unit** valdīyti dālinī 2 suteīkti pagālbā; paskīrti (*vaistus*); tīēkti (*materialines priemones*); **administer relief** suteīkti pagālbā; **administer treatment** paskīrti gīdīmā

administrate *v* *amer.* valdīyti; kontroliuoti; valdīyti šaliēs ar regiōno mastū; **administrate a region** valdīyti regiōnā

administration *n* 1 valdīmas; tvaīkīmas; administrāvimas *NATO*; administrācīnis aprūpinīmas; **attach for administration** paskīrti aprūpinīmā 2 administrācija; valdībā; (*ypač amer.*) vyriausībē 3 ministērīja; dar žr. *management*

administration of military conscription / service kāro prīevolēs administrāvimas *KEnc*

military administration karīnē administrācija *KEnc*; karīnis administrāvimas *KEnc*

administrative *a* 1 administrācīnis; valdīmo 2 vīkdomasis (*apie valdīzīā*)

admiral *n* admirōlas *KEnc*; dar žr. *rear-admiral, vice-admiral*

admiral of the fleet laivīno admirōlas *KEnc*

fleet admiral laivīno admirōlas (*JAV*) *KEnc*

flotilla admiral flotīlēs admirōlas *KEnc*

rear admiral kontradmirōlas (*JAV*) *KEnc*

vice admiral viceadmirōlas (*JAV*) *KEnc*

Admiralty *n* admiralitētās; karīnē jūrū ministērīja

admission *n* 1 (i)leidīmas; jējīmas 2 pripažinīmas 3 īstojīmas (*to*) 4 priēmīmas (*to*); patvirtinīmas

admission to armament priēmīmas ī ginkluoṭe *KEnc*

admission to an educational institution priēmīmas ī mōkymo īstaiga

admission to pension peņsijos skyrīmas

admit *v* 1 priiṃti (*to*) 2 lēisti jēti 3 pripažinti

admittance *n* 1 priēmīmas 2 jējīmas; leidīmas jēti

admission *n* pastabā (*drausminē nuobauda*)

advance <*n, a, v*> *n* 1 puolīmas *KEnc*; aplenkīmas 2 paañkstinīmas; paskubā; **in advance** īš aņksto 3 paáuķstinīmas; (pa)kēlīmas (*tarnyboje*) 4 avānsas; paskolā 5 pažangā; progrēsas 6 ējīmas; judējīmas; žengīmas ī priekj; pažangā

advance by bounds judējīmas šuoliais

advance by echelons judējīmas ešelōnais

advance by fire and movement judējīmas šaudant ir manevruojant

advance by rushes judējīmas šuorais

advance from depth (*pajėgu*) judējīmas īš gilumōs

advance in contact judējīmas ēsant sālyčiui (*su priėšu*)

advance in developed formation judējīmas kovōs rikiuoṭē

advance to contact suartējīmas (su priėšu) *KEnc, NATO*

advance with two battalions judējīmas tūrint pirmājame ešelōnē dū batalionūs

high-rate advance spartūsīs puolīmas

leapfrog advance judējīmas šuoliais

stand-up advance judējīmas stačiomīs

subsidiary advance puolīmas nepagrindinē kryptimī *KEnc*

a attr īšankstinīs

v 1 pūlti (*on*); **dispute the enemy's advance** priėšintis puolānciam

priėšui; **disrupt advance** sustabdyti puolīma; sustabdyti judėjima;

expedite advance paspartinti judėjima;

lead* the advance judėti priekyje; judėti pirmājame ešelōnē

2 žēngti ī priekj 3 paañkstinti 4 paáuķstinti; (pa)kēlti (*tarnyboje*)

advanced *a* 1 priėšakinīs 2 pažangūs; patōbulintas; perspektyvūs 3 aukštēsnio lėgio; padidintos parengtiēs

advancement *n* paáuķstinīmas (*pvz., tarnyboje*); eilinio kario lāipsnio gavīmas; judėjīmas pirmyn

career advancement paáuķstinīmas tarnyboje

advantage *n* 1 palanki padėtīs 2 privalūmas 3 pranašūmas *KEnc*;

take* advantage of pasinaudōti pranašumū; **gain an advantage (over)** jėgti pranašumā (*palyginti su*); **have* the advantage (of)** būti pranašēsniām

advantage in ground force manpower SP kariū skačiaus pranašūmas

advantage in numbers skačtinīs pranašūmas

advantageous *a* palankūs; naudingas (*sprendimas*)

adversary *n* priėšas *KEnc*

adverse *a* priėšiškās; nepalankūs

advice *n* 1 patarīmas; rekomendācija; 2 (*ppr. pl*) informācija *KEnc*;

pranešīmas *KEnc*

advice to all concerned visū suinterēsūtujū asmenū informāvīmas

advise *v* patārti

adviser *n* patarėjas; konsultāntas; instrūktorius

- military adviser** karinis patarėjas
KEnc
- legal adviser of the armed forces** ginkluotųjų pajėgų teisės patarėjas
KEnc
- advisor** *n amer.* = **adviser**
- advisory** *a* patariamasis; konsultacinis (*apie įstaigą, organizaciją*)
- advocate** *n* advokatas
- judge advocate** karo prokuroras
- aerial** <*n, a*> *n* antena *KEnc*
a **1** oro; aviacinis; aero-; avia- **2** rądijio
- aero-** (*in compounds; sudurt. žodžiuose*) aero-, aviacinis
- aerobatics** *n* aukštasis pilotazas; figūrinis skraidymas
- aerocamera** *n* aerofotografijos aparatas *KEnc*
- aerocarrier** *n* lėktūvnešis *KEnc*
- aerodrome** *n* aerodromas *KEnc, NATO*
- advanced aerodrome** priešakinis aerodromas *KEnc, NATO*
- alternate aerodrome** atsarginis aerodromas *KEnc, NATO*
- diversion aerodrome** pagalbiniis aerodromas *NATO*
- dummy aerodrome** klaidinamasis aerodromas *KEnc*
- main aerodrome** pagrindinis aerodromas *KEnc, NATO*
- redeployment aerodrome** pėrdislokavimo aerodromas *KEnc, NATO*
- aerodynamics** *n* aerodinamika
- aero-engine** *n* aviacinis variklis *KEnc*
- aerogun** *n* aviacinis pabūklas; aviacinis kulkosvaidis *KEnc*
- aeromedical evacuation** *n* ↑ *evacuation*
- aeronaut** *n* aeronautas
- aeronautics** *n* aeronautika *KEnc*; oreivystė *KEnc*
- aeronavigation** *n* aeronavigacija
KEnc
- aeropause** *n* aeropauzė *NATO*
- aerophotogrammetry** *n* aerofotogrammetrija *Art*
- aeroplane** *n* lėktuvas *KEnc*
- aerosleigh** *n* aerorogės *KEnc*
- aerosleigh-amphibian** *n* aerorogės amfibija *KEnc*
- aerosol** *n* aerozolis *Aps*
- aerospace** <*n, a*> *n* aerokosminė erdvė *KEnc*
a aerokosminis; aviacinis-kosminis
- aerostat** *n* aerostatas *KEnc*
- affair** *n* **1** susidūrimas; mūšis *KEnc*; kovos veiksmas *KEnc*; *šnek.* pratybos *KEnc* **2** reikalas; dalýkas **3** ryšys *KEnc*
- civil / public affairs** ryšiai su visuomene *KEnc, NATO*
- civil-military affairs** civiliinių ir karinių organizacijų sąveika
- community affairs** ryšiai su civilinėmis organizacijomis
- external affairs** užsienio reikalai
- internal affairs** vidaus reikalai
- affect** *v* (pa)veikti (*naikinimo priemonėmis*)
- afield** *adv* laukė; laūko sąlygomis
- afloat** *adv, a* **1** ant vandeñs (*paviršiaus*); vandenyje; orė; plaūkiantis; plūduriuojantis **2** júroje; laivė (*apie júreivį ir pan.*)
- afterburning** *n* traukės greitinimas
- after-effect** *n* **1** *pl* padariniai **2** *fiz.* póveiksmis
- armour-piercing shell after-effect** svėdinio veikmė po šarvais *KEnc*
- nuclear after-effects** branduolinio sprogiūmo padariniai *Aps*
- ag(e)ing** *n* senėjimas *KEnc*
- moral ag(e)ing** morālinis senėjimas *KEnc*

- physical ag(e)ing** fizinis senėjimas
KEnc
- again like** v ryš. „Pakartóti!“ (*koman-da, prašymas*)
- age** <n, v> n (*žmogaus*) amžius
- recruitment age** šaukiamasis (*į karo tarnybą*) amžius *KEnc*
- under-recruit age** ikišaukiamasis amžius *KEnc*
v sėnti; senėti
- agency** n agentūrą *KEnc*; vadovybė; organas; žinyba; organizacinis vienetas; priemonė *KEnc*
- C² agency** operacinio valdymo organas; vadovavimo ir valdymo organas
- central search agency** centrinė paieškų agentūrą *KEnc*
- control agency** valdymo organas; kontrolės organas
- delivery agency** (*branduolinio*) smūgio priemonė
- fire support agency** ugniės paramos valdymo organas
- firing agency** ugniės padalinys
- information agency** informavimo organas
- intelligence agency** žvalgybos organas
- Central Intelligence Agency** (CIA) Centrinė žvalgybos valdyba (CŽV) *KEnc*
- National Intelligence Agency** Nacionālinė žvalgybos valdyba (*NATO*)
- International Atomic Energy Agency** Tarptautinė atominės energijos agentūrą (*TATENA*) *KEnc*
- logistics agency** logistikos organas
- maintenance agency** remonto organas
- military agency** karinė vadovybė; karinis organas; karinė organizacija *KEnc*
- National Defence Agency** Valstybės gynybos vadovybė
- operational agency** kovos priemo-
- nė; operacinis organas; operacinis junginys
- relief agency** pagalbos agentūrą
- staff agency** štabas *KEnc*
- supplying agency** tiekimo organas
- agenda** n darbótvarkė
- agent** n 1 (*žvalgybos*) āgentas *KEnc*; sāveikos kariniūkas *KEnc*; atstovas
- 2 pl** agentūrą *KEnc* **3** veiksnys; veikiančioji jėgā **4** mēdžiaga *KEnc*; naikinimo priemonė
- aerosol agent** aerozolis *Aps, KEnc*
- anticroop agent** deřliaus naikinimo priemonė *NATO*
- antimateriel agent** mēdžiagų naikinimo priemonė *NATO*; antitēchninė mēdžiaga *KEŽ*
- antipersonnel agent** priešpēstinė naikinimo priemonė
- biological agent** biologinė mēdžiaga *Aps*
- blasting agent** sprogstamoji mēdžiaga (SM) *KEnc*
- blue agent** mėlynoji mēdžiaga *Aps*
- chemical agent** nuodingoji mēdžiaga (NM) *Aps*
- binary (chemical) agent** dvinārė NM
- blister (chemical) agent** pūliuojamoji NM *Aps*
- blood (chemical) agent** bendrōji NM *Aps*
- casualty (chemical) agent** žalojamoji NM *KEnc*
- chemical warfare (CW) agent** kovinė NM *KEnc*
- choking / choky (chemical) agent** dūsinamoji NM *KEnc*
- fast acting chemical agent** greitōji NM *Aps, KEnc*
- fettering (chemical) agent** paralyžiuojamoji NM *Aps, NATO*
- harassing (chemical) agent** trikdomoji NM

- incapacitating (chemical) agent** žalojamoji NM *KEnc*
- lethal (chemical) agent** mirtinóji NM *KEnc*
- nerve (chemical) agent** paralyžiúojamoji NM *Aps, NATO*
- nonlethal (chemical) agent** nemirtinóji NM
- non-persistent (chemical) agent** nepatvarióji NM *Aps, KEnc*
- persistent (chemical) agent** patvarióji NM *Aps, KEnc*
- psychochemical (chemical) agent** psichotropinë NM *Aps, KEnc*
- respiratory (chemical) agent** dūsinamoji NM *Aps, KEnc*
- skin (chemical) agent** pūliúojamoji NM *Aps, KEnc*
- slow acting chemical agent** létóji NM *Aps, KEnc*
- standard chemical agent** pagrindinë NM *Aps, KEnc*
- suffocating (chemical) agent** troškinamoji NM *KEnc*
- vesicant (chemical) agent** pūliúojamoji NM *Aps, KEnc, NATO*
- counter agent** kontržvalgýbos ágentas
- deafening agent** gařso izoliáavimo mēdžiaga
- decontaminating agent** degazáavimo, dezaktyvávimo, dezinfekávimo mēdžiaga *KEnc*
- decontamination / defoliating agent** defoliántai *Aps, NATO*
- demolition agent** sprogdinimo ūžtaisas *KEnc*
- destructive agent** naikinamasis elemeñtas; *rak.* kovñnis elemeñtas
- espionage agent** žvalgýbos ágentas
- explosive agent** sprogióji mēdžiaga *KEnc*
- incendiary agent** padegamóji mēdžiaga (PM) *Aps, KEnc*
- infection agent** užkrečiamóšios ligōs sukēlējas *Aps, KEnc*
- intelligence agent** žvalgýbos ágentas
- killing agent** naikinimo priemonē; naikinamasis elemeñtas
- liaison agent** sáveikos kariniñkas *KEnc*
- nuclear agent** branduolinē mēdžiaga *KEnc*; branduolinē naikinimo priemonē; branduolinis ūžtaisas *KEnc*
- operational agent** operácinio naudójimo priemonē
- orange agent** oranžinë mēdžiaga *Aps, KEnc*
- phytotoxic agent** fitotoksñnai *Aps, KEnc*
- projectile liquid agent** skystóji sváidomóji mēdžiaga *KEnc*
- radioactive / radiological agent** radioaktyvióji mēdžiaga (RM) *Aps, KEnc*
- resident agent** (*žvalgýbos*) rezideñtas
- riot control agent** māsinių neramumų malřnimo cheminë mēdžiaga *Aps, KEnc, NATO*
- screening / smoke agent** dūminē mēdžiaga *Aps, KEnc*
- secret agent of intelligence** slaptās žvalgýbos bendradarbis *KEnc*
- secret agent** slaptās ágentas
- undercover agent** slaptās ágentas; slaptās informátorius
- warfare agent** kovñnē mēdžiaga
- biological warfare agent** kovñnē BM
- radioactive / radiological warfare agent** kovñnē RM
- white agent** baltóji mēdžiaga *Aps, KEnc*
- aggregate** *n* agregátas
- agreement** *n* sutartis
- NATO standardization agreement** NATO standartizácijos sutartis
- aggression** *n* agrēsija *KEnc*; ūžpuolimas *KEnc*

aggressive a 1 agresyvūs; karingas **2** puolamasis (*apie ginklą*) **3** atkaklūs; energingas; ryžtingas; veržlūs (*apie puolimą*) **4** aktyvūs (*apie gynybą*)

aggressiveness n agresyvūmas

aggressor n 1 agrėsorius; užpuolikas; *deter aggressor* atgrasinti agrėsorių **2** puolamóji pùsė; sąlyginis priešas (*per pratybas*) *KEnc*

agile a 1 manėvrinis; judrūs **2** aktyvūs **3** *radiotech.* greitai keičiamu dažniū

agility n manevringūmas; veiksmū spartà; judrūmas

aglet n akselbántas *KEnc*

agree v sutikti; su(si)tariti (*with – su; on / upon – dėl*); **commonly agreed upon** visiems sutinkant

agreement n 1 sutikimas; sutarimas; *be* in agreement with* sutikti, būti tokiòs pat nuomonės **2** sutartis *KEnc*; susitarimas *KEnc*

arms control agreement susitarimas dėl ginkluotės kontrolės

arms limitation agreement susitarimas dėl ginkluotės apribòjimo

Collective Security Agreement

Kolektyvinio saugūmo sutartis *KEnc*

defence agreement gynybos sutartis

disarmament agreement nusiginklávimo sutartis

international agreement tarptautinė sutartis *KEnc*

multilateral agreement daugiašà-lis susitarimas

NATO standardization agreement NATO standartizacijos sutartis *KEnc, NATO*

A-hour n „A“ laikas; branduolinio smūgio laikas; pėrejimo į padidintos parengties pàdėtį laikas

aid <n, v> **n 1** pagálba **2 pl** pagálbinės priemonės; prietaisas; įrenginys; mókymo priemonė; dar žr: *assistance* **firing aid** ugniės paramòs priemonė

first aid pirmóji pagálba; avàrinis remòntas

first medical aid pirmóji medicinos pagálba *Aps, KEnc*

humanitarian aid humanitárinė pagálba

medical aid medicinos pagálba *KEnc*

mutual aid savitarpio pagálba *NATO*

night vision aid naktinio mátymo priemonė

non-TOE aid neetátinė priemonė

visual aid vaizdinė priemonė

v padėti; pagélbėti; **administer first aid** teikti pirmąją (*medicinos*) pagálbą

aide n patarėjas; padėjėjas; adjutántas *KEnc*; pavedimū kariniškas

aide-de-camp n adjutántas *KEnc*

aidman n sanitáras

aiguillette n akselbántas *KEnc*

aim <n, v> **n 1** taikinys *KEnc*; nusitáikymas *KEnc*; *take* aim at* nusitáikyti; *take* / lay* aim* (prisi)-táikyti **2** tikslas *NATO, KEnc*; uždavinys *NATO*; (*veiksmų*) objektas *KEnc*

dual aim dvejòpas tikslas

v **1** táikyti(s) (*at*); kreipti; **adjust the aim (of a gun)** išáudyti giñklą; **aim off** pėrkelti táikymo táską; táikyti į pasitikimo táską **2** síekti (*at, for*)

aimer n táikytojas; *rak.* táikymo operátorius

aiming n (nu)táikymas; kreipimas *Art, KEnc*; vizávimas *KEnc*; pabūklo táikymas *Art, KEnc*

aiming-down n táikymas žemiaū táikinio

aiming-off n táikymas į pasitikimo táską; (*taikinio*) pasitikimas *KEnc*

aiming-up n táikymas aukšciaū táikinio

aimpoint n táikymo táskas *KEnc*

air <n, a, v> n 1 óras; atmosferà *KEnc*; óro erdvė *KEnc*; **by air** lėktuvù; óro paštù; **contest the air** káutis dėl vėravimo orė; **drive* off enemy air** atreĩti óro puolĩmą;

get* off the air šnek. baĩgti rãdijo rĩšĩ; **get* on the air** šnek. pradėti rãdijo rĩšĩ; **put* air (on)** naudóti aviãcijã (*i*); **search the air** ieškóti óro taikiniũ; **secure the air** iškovóti vėravimã orė; **transmit on the air** pėrduoti į ėteri; **transport by air** skraidinti 2 sproĩimas orė *NATO*

military air karinėš óro pãjėgos *KEnc*; kãro aviãcija

mixed air art. (*stebėtojo pranešimas*) „oriniũ sproĩimũ pėrsvara“ *KEnc, Art*; „daugiau orė“ *NATO*

naval air karinė jũrũ aviãcija
a 1 óro; lėktuvũ; aviãcinis 2 pneumãtinis

v 1 vėdĩnti 2 *radiotech.* transliũoti

air attack † n *attack*

air balloon n aerostãtas *KEnc*

airborne <n, a> n óro desãntas *KEnc, NATO*

a 1 (*oro*) desãntinis; aerotransportabilũs 2 orė; pakilėš į órã; **become* airborne** pakĩlti

airburst n sproĩimas orė *NATO*; orinis sproĩimas *KEnc*

nuclear airburst orinis branduolinis sproĩimas *KEnc, NATO*

air command † n *command I*

aircraft (*pl aircraft*) <n, a> n 1 *kuop.* aviãcija *KEnc* 2 órlaivis *KEnc*; lėktũvas *KEnc*; sraigtãsparnis *KEnc*; **button the aircraft** šnek. baĩgti lėktũvo parengĩmã skrĩdĩui; **buzz aircraft** šnek. įskraidĩti lėktũvã (*mažu nuotoliu*); **divert an aircraft to alternate targets** nukreĩpti lėktũvã į atsarginiũs taikinius; **down an aircraft** numũšti órlaivĩ; **frag aircraft to an area** šnek.

paskĩrti órlaivĩ veiksmãms rajonė; **maintain aircraft on air alert** laikĩti órlaivius budėjimo orė padėtyjė; **order aircraft off ground** duóti komãdã pakĩlti lėktũvams;

pakėlti aviãcijã į órã; **replenish an aircraft** papĩldyti órlaivĩ degalãis; **stave off aircraft** atreĩnti aviãcijos smũgĩ; **vector an aircraft** kreĩpti (*nuo žemėš*) órlaivĩ į taikinĩ

aircraft carrier lėktũvnešis *KEnc*

airlift aircraft transpórtinis lėktũvas
alert aircraft bũdintis órlaivis

air alert aircraft bũdintis orė órlaivis

ground alert aircraft bũdintis ant žemėš (*aerodrome*) órlaivis

all-weather aircraft visóris órlaivis

ambulance aircraft sanitãrinis órlaivis

amphibian aircraft lėktũvas amfĩbija *KEnc*

ashore aircraft kraĩto aviãcija

assault aircraft štuĩmo lėktũvas *KEnc*; atãkos órlaivis *NATO*

attack aircraft štuĩmo lėktũvas *KEnc*; štuĩmo sraigtãsparnis

ground attack aircraft štuĩmo lėktũvas *KEnc*; naikintũvas bombónešis *KEnc*; tãktinis naikintũvas *KEnc*

AWACS aircraft AWAKS sistėmos lėktũvas

battlefield aircraft tãktinis lėktũvas
bomb-carrier / bomber aircraft bombónešis *KEnc*

C² aircraft óro vadãvietė *KEnc*;

carrier aircraft lėktũvas lėktũvnešis *KEnc*; nėšantysis lėktũvas *KEnc*

missile carrier aircraft rakėtnešis *KEnc* operãcinio valdymo órlaivis

combat aircraft kovõš órlaivis *KEnc*; kovõš lėktũvas *KEnc*;

close air combat aircraft aĩtimojo óro mũšio lėktũvas

unmanned combat aircraft bepilotis kovōs ōrlaivis *KEnc*
combat available aircraft tiņkamas kōvai ōrlaivis *NATO*
combat ready aircraft kōvai pārengtas ōrlaivis *NATO*
CP aircraft ōro vadāvietē *KEnc*
defensive aircraft OEG lēktūvas
delivery aircraft nēšantysis (*naikinimo priemonės*) lēktūvas
dropping aircraft desantāvimō lēktūvas *KEnc*
EW aircraft elektrōninhēs kovōs lēktūvas
fighter aircraft naikintūvas *KEnc*
attack fighter aircraft štuīrmo naikintūvas
fighter direction aircraft naikintuvūs nukrēpiantis ōrlaivis *KEnc, NATO*
general-purpose aircraft daugiātīslis lēktūvas *KEnc*
hypersonic aircraft hipergarsānis lēktūvas *KEnc*
interceptor aircraft gāudantysis naikintūvas *KEnc*
in-weather aircraft visōris lēktūvas
launching aircraft rakētnēšis *KEnc*
lead / leading aircraft vedantāsis ōrlaivis *NATO*
liaison aircraft sāveikos ōrlaivis
lift aircraft transportānis ōrlaivis
medical aircraft sanitāris ōrlaivis *KEnc*
medical evacuation aircraft sanitāris ōrlaivis *KEnc*
multimission aircraft daugiātīslis lēktūvas *KEnc*
naval aircraft jūrū aviācijōs ōrlaivis
nuclear-capable / nuclear-carrier / nuclear-delivery aircraft nēšantysis lēktūvas *Aps, KEnc*

observation aircraft stebējimo ōrlaivis
pathfinder aircraft žymējimo ōrlaivis *KEnc, NATO*
patrol aircraft patruliāvimō lēktūvas
reconnaissance aircraft žvalgībōs ōrlaivis
unmanned reconnaissance aircraft bepilotis žvalgībōs ōrlaivis *KEnc*
rotary-wing aircraft sraigatāsparnis *KEnc*
short take-off and landing aircraft (STOL) truņpojo kilimo ir tūpimo lēktūvas
short take-off and vertical landing (STOVL) **aircraft** truņpojo kilimo ir vertikālijo tūpimo ōrlaivis *KEnc, NATO*
short-field aircraft truņpojo kilimo lēktūvas
space aircraft ōrlaivis erdvēlaivis *KEnc*
stealth aircraft „Stealth“ tīpo (*nepastebimas radiolokacijōs priemonėmis*) lēktūvas
strategic aircraft stratēginis lēktūvas
strike aircraft atākos lēktūvas
support aircraft paramōs ōrlaivis
ground support aircraft antžemīniū pajēgū paramōs ōrlaivis
tactical support aircraft tāktinhēs paramōs lēktūvas
surveillance aircraft stebējimo ōrlaivis
tactical aircraft tāktinis lēktūvas
tanker aircraft degalū pripylimo lēktūvas
trail aircraft vedamāsis ōrlaivis (*poroje*) *KEnc*
trailer aircraft sēkantysis ōrlaivis *NATO*

- trainer aircraft** mókomasis lėktūvas
- transport aircraft** transportinis orlaivis *NATO*
- long-range transport aircraft** didelio nuotolio transportinis orlaivis *NATO*
- medium-range transport aircraft** vidutinio nuotolio transportinis orlaivis *NATO*
- military transport aircraft** karinis transportinis lėktūvas *KEnc*
- short-range transport aircraft** trumpojo nuotolio transportinis orlaivis *NATO*
- strategic transport aircraft** strateginis transportinis lėktūvas *NATO*
- tactical transport aircraft** taktinis transportinis orlaivis *NATO*
- unmanned aircraft** bepilotis orlaivis *KEnc*
- vertical take-off and landing (VTOL) aircraft** vertikālijo kilimo ir tūpimo lėktūvas
- vertical/short take-off and landing (V/STOL) aircraft** vertikālijo ar trumpojo kilimo ir tūpimo lėktūvas *KEnc, NATO*
a aviācinis; borto (*apie įrangą*)
- aircraft carrier** *n* ↑ *aircraft*
- aircraft-dispensed** *a* nūmetamas iš orlaivio
- aircraft-target** *n* lėktūvas taikinys *KEnc*
- aircraftman** *n* (*D. Britanijos*) KOP eilinis
- naval aircraftman** KJP eilinis
- aircrew** *n* lėktūvo įgula
- air defence** *n* ↑ *defence*
- airdrome** *n* *amer.* = **airfield**
- airdrop** <*n, v*> *n* 1 desantāvimas
- KEnc* 2 išmetimas iš orlaivio *NATO* v desantuoti; išmesti iš lėktūvo
- air-droppable, air-dropped** *a* nūmetamas iš oro, orė
- airfield** *n* aerodromas *KEnc*; *secure an airfield* užimti aerodromą
- alternate / alternative / diversion(ary) airfield** atsarginis aerodromas *KEnc, NATO*
- base airfield** bazinesis aerodromas
- decoy / dummy / phoney airfield** klaidinamasis aerodromas *KEnc*
- main airfield** pagrindinis aerodromas *KEnc, NATO*
- marshalling airfield** sutelkimo aerodromas
- redeployment airfield** pėrdislokavimo aerodromas *KEnc, NATO*
- reserve airfield** atsarginis aerodromas *KEnc*
- resupply airfield** tiekimo aerodromas
- airforce** *n* karinės oro pajėgos *KEnc*
- airgun** *n* 1 orinis šautuvas *KEnc* 2 *techn.* purkštūvas *KEnc*
- airhead** *n* 1 oro desanto placdarmas *KEnc, NATO* 2 krovimo aerodromas (*kovos veiksmų rajone*)
- initial airhead** pradinis desanto rajonas *KEnc*
- airhole** *n* 1 (*ledo*) prōperša 2 *av.* oro duobė
- air interception** *n* ↑ *interception*
- airland** *v* desantuoti nutūpus
- airlandable** *a* desantuojamas orlaivui nutūpus
- airlanded** *a* desantinis; išlaidinamas; desantuojamas orlaivui nutūpus
- airlane** *n* oro trasà *KEnc*
- airlift** <*n, v*> *n* 1 oro tūltas *KEnc*; oro desantas *KEnc* 2 skraidinimas *KEnc*; orlaiviu skraidinami kroviniai ir personālas
v skraidinti

airliftable *a* skraidīnamas *KEnc*
airline *n* óro līnija
airman *n* lakūnas *KEnc*; (*JAV*) KOP
 eilinis
air-mechanic *n av.* órļaivio mechā-
 nikas
airmiss *n* pavojīngas suartējimas
NATO
airmobile *a* 1 aeromobilūs 2 *amer.*
 desāntinis (*apie kariuomenē*)
airmobility *n* aeromobilūmas *KEnc*,
NATO
air observer *n* ↑ *observer*
air operation *n* ↑ *operation*
airplane *n amer.* lēktūvas *KEnc*
air photograph *n* ↑ *photograph*
air photographic
reconnaissance *n* ↑ *reconnaissance*
ce, photographic reconnaissance
air-pocket *n av.* óro duobē
airport *n* óro ūostas *KEnc*
airportable *a* skraidīnamas *KEnc*
airpower *n* karīnē óro galiā; aviācija
KEnc; karīnēs óro pājēgos *KEnc*
air-powered *a techn.* pneumātinis
air-raid (*aviācijas*) aītskrydis *KEnc*
air-route *n* óro līnija; óro trasā *KEnc*;
 dar *žr. route, air route*
airship *n* dirižāblis *KEnc*
airsick *a* seřgantis óro ligā
airsickness *n* óro ligā (*skrendant lēk-*
tuvu)
airspace *n* óro erdvē *KEnc*
controlled airspace kontrolīuoja-
 moji óro erdvē *KEnc, NATO*
NATO airspace NATO óro erdvē
KEnc, NATO
airspeed *n* skrēdzio greītis *KEnc*; óro
 greītis; greītis pagal priētaisus
calibrated airspeed kalibrūotasis
 óro greītis *NATO*
rectified airspeed koreģuotasis
 skrēdzio greītis *NATO*

airstrike *n* óro puolīmas; óro atakā
KEnc; aviācijas smūģis *KEnc*; óro
 aītpuolis *KEnc*
airstrip *n* laūko aerodrōmas *NATO*;
 kilīmo ir tūpīmo aikštēle
air support *n* ↑ *support*
airtight *a* nepralēdziantis óro;
 sandarūs
air transport operation *n* ↑ *opera-*
tion
airtransportable *a* skraidīnamas
KEnc
air warfare *n* ↑ *warfare*
airwaves *n pl* rādījo baīģos *KEnc*
airway *n* óro līnija *KEnc*; óro trasā
KEnc; óro kēļias *KEnc*
alarm <*n, v*> *n* 1 aliārmās *KEnc*;
 pavōģus *KEnc*; pavōģaus signālas;
give* / sound / raise the alarm dūoti
 pavōģaus signāļā, skēlbti pavōģų 2
 signālinis ītaisas; signalizātorius;
 aliārmo signalizācijas priētaisas; dar
žr. alert
combat alarm kovīnis aliārmās
gas alarm dūģų signalizātorius *Aps*;
 chēminis pavōģus *Aps*
automatic gas alarm automātinis
 dūģų signalizātorius *Aps, KEnc*
general alarm beīdroģo aliārmo
 signālas
IR alarm infraradonāsis signali-
 zātorius
local alarm viētinio aliārmo signā-
 las; aliārmās objektē; pavōģaus (*šia-*
me rajone) signālas
real alarm kovīnis aliārmās
sound alarm garsīnis pavōģaus
 signālas
visual alarm regimāsīs pavōģaus
 signālas
v dūoti pavōģaus signāļā; riīkti pagal
 aliārmo signāļā
alert <*n, a, v*> *n* 1 pavōģus *KEnc*;
 pavōģaus signālas 2 īspējīmas

(*apie pavojoingā situācijā*) **NATO 3** parengtīs *KEnc*; kovīnē parengtīs *KEnc*, *NATO*; kovīnēs parengtīs padētīs *KEnc*; kovīnis budējimas *KEnc*; **maintain constant alert** būti nuolatinēs kovīnēs parengtīs; **on alert** kovīnēs parengtīs 4 signalizātorius; (*pavojaus*) signalizācijos prietaisais; dar žr. *alarm*
actual alert kovīnis aliārmas (*kitaip nei mokomasis*)
advanced alert padidintoji kovīnē parengtīs
air alert budējimas orē *KEnc*; óro pavōjus *KEnc*
airborne alert budējimas orē *KEnc*
air defence alert OEG priemoniū kovīnis budējimas
chemical alert chēminis pavōjus *Aps*, *KEnc*
combat alert kovīnis budējimas *KEnc*; kovīnis aliārmas *KEnc*
evacuation alert evakuācijas skelbimas; evakuācija (*pagal aliarmā*); evakuācinē (*personalo*) parengtīs
exercise alert kovīnē parengtīs per pratýbas
formal alerts oficiāloji (*NATO*) aliārmo sistēmā
full alert visišķojo kovīnē parengtīs
gas alert chēminis pavōjus *Aps*, *KEnc*
general alert visuotinis aliārmas; kovīnēs parengtīs skelbimas visoms pajégoms ir priemonēms
ground alert *av.* budējimas žēmēje *KEnc*; būdintieji órlaiviai *NATO*
high-degree alert aukštōji kovīnē parengtīs
increased alert padidintoji kovīnē parengtīs
initial alert pirmīnēs kovīnēs parengtīs padētīs
maximum alert aukščiaūsiosios kovīnēs parengtīs padētīs

military alert kovīnē parengtīs; **military alerts** karīnē (*NATO*) aliārmo sistēmā

global military alert pasaulīnē kovīnē parengtīs

normal alert iprastīnēs kovīnēs parengtīs padētīs

practice alert mókomasīs aliārmas
quick reaction alert nedelsiamū veiksīmū parengtīs padētīs

radioactive / radiation alert radiācinis pavōjus *Aps*, *KEnc*

ready alert parengtīs kovīnis budējimas

reinforced alert padidintoji kovīnē parengtīs; padidintais (*NATO*) aliārmas

simple alert paprastāsīs (*NATO*) aliārmas

state-of-war alert kovīnē kāro padētiēs parengtīs

stay-put alert nedelsiamōs parengtīs padētīs; kovīnis budējimas īsdēstymo viētose

strategic alert stratēginē kovīnē parengtīs

test alert mókomasīs aliārmas

a **1** budrūs; pasireņģes (*pavojui; to*); judrūs; **on the alert** pasireņģes, budrūs

v **1** skēlbti aliarmā; parengti kōvai
2 īspēti apie pavōjū; padarýti budrū; **be* on alert** būti budriām, pasireņģusiam

alerting *n* kovīnēs parengtīs skelbimas; aliārmo skelbimas; īspējimas apie (*priešo*) puolimā

alertness *n* **1** budrūmas; kovīnē parengtīs *KEnc*, *NATO* **2** judrūmas (*gyvumas*)

algorithmization *n* algoritmizāvimas
troop and weapon control algorithmization pajēģū ir giņklū valđdymo procēso algoritmizāvimas

alidade *n* *astr., geod., techn.* alidādē

align *v* 1 rikiuoti(s); iš(si)rikiuoti į eilę 2 lygiuoti (*rikiuote*) 3 (pri)táikyti; vizuoti; centrúoti; **align the sights of the rifle and the mark** nusitáikyti į táikinį 4 grupúoti; dislokúoti

alignment *n* 1 orientávimas *KEnc* 2 (iš)lýginimas; reguliávimas 3 lygiávimasis; iš(si)rikiávimas; **in alignment** vienà linija, lygiuojantis; **out of alignment** nesilygiuojantis, netiesús 4 grupávimas; dislokácija *KEnc*; **preserve the alignment of units** išsaugoti (*kovos rikiuotės*) vienisumą (*puolant*) 5 vėdlinė *Art* 6 *techn.* centrávimas *KEnc*; vizávimas (*per keletą taškų*) *KEnc*; horizontalióji projèkcija
alignment of forces pajėgų sántykis; pajėgų išdėstymas; (*kovinis*) pajėgų išskleidimas; pajėgų grupuotė; pajėgų paskirstymas *KEnc*
alignment of functions pareigų paskirstymas
luminous alignment šviesos vėdlinė *Art*

alimentation *n* maitinimas

alive *a* 1 gyvas 2 judrus 3 suprañtantis; jañtriai reaguojantis 4 pilnas 5 veĩkiantis; iñjungtas

all-clear *n* 1 óro pavðjaus atšaukimas 2 veĩksmų pabaigà *KEnc*

allegation *n* nepágrįstas tvirtinimas

allege *v* nepágrįstai teĩgti

alleged *a* tãriamas

allegedly *adv* tariamaĩ

allegiance *n* ištikimybė; **swear*** *allegiance* (*to*) prisiekti bũti ištikimám

alliance *n* sájunga; koalícija; blòkas
military alliance karinė sájunga; karinis blòkas

military-political alliance karinė politinė sájunga *KEnc*

allied *a* 1 sájunginis 2 jungtinis

allocate *v* 1 (pa)skirti (*to*) 2 (pa)skirstyti (*lėšas, išteklius ir pan.*); išskirstyti; išdėstyti

allocation *n* 1 paskyrimas 2 paskirstymas *KEnc*; priskyrimas *NATO*; išskirstymas *KEnc*; limitas 3 paskyrà; asignávimas 4 skirstinỹs *Art*

allocation of responsibility (*vadų*) pareigų paskirstymo nurodymai

allocation of tasks uždúočių skyrimas *KEnc, NATO*

allocation of weapons ginklų paskirstymas (*į taikinius*) *KEnc, NATO*

ammunition allocation šaudmenų (*naudojimo*) limitas

target allocation taikinių skirstymas *NATO*

allot *v* skirstyti; priskirti; paskirti; teĩkti; **allot money** (pa)skirti pinigų

allotment *n* paskirstymas *KEnc, NATO*; priskyrimas *NATO*; limitas; limitų paskyrimas; paskirtas kiekis
allotment of rounds kovinio komplekto paskyrimas; kovinis komplektas *KEnc*

allotment of troops and weapons pajėgų paskirstymas *KEnc*

frequency allotment *rys.* dãžnių paskirstymas

target allotment taikinių paskirstymas

all-out *a* visiškas; visúotinis; **go*** **all-out** kovóti iš paskutiniũjũ

allow *v* 1 léisti; paténkinti (*poreikius pagal apũpinimo rúšis*); **allow for** atsižvelgti (*į*) 2 numatýti (*for*) 3 **allow a change** darýti pataisà (*dėl*)

allowable *a* léidžiamas; léistinas

allowance *n* 1 išdavimo nòrma; davinỹs *KEnc*; atsargà *KEnc* 2 aprũpinimas *KEnc*; *pl* aprũpinimo rúšys 3 pataisà *KEnc*; dar *žr.* **bonus food allowance** maĩstpinigiai *KEnc*

- housing allowance** būtpinigiai *KEnc*
leaving allowance išėitinė pašalpà *KEnc*
mess allowance išlaidos maistui
- ally** *n* sąjungininkas
- alt** *n*: **tan alt** ryškumas *NATO*
- alter** *v* (pa)keišti
- alteration** *n techn.* deformācija; (pa)keitimas; pakitimas; modifikācija
- alternate** <*n, a, v*> *n amer.* pavaduotojas
- commander alternate** kariniškas, pavaduojantis vada (*kai jo laikinai nėra*)
- division alternate** atsarginė divīzijos vadavietė
- a* **1** kiñtamas; keičiamas; **on alternate days** kas antrą dieną **2** asarginis **3** papildomas; tarpinis *v* keisti(s); kaitalio(i)s (*with, between*)
- alternating** *a* kiñtamas
- alternative** <*n, a*> *n* **1** pasirinkimas; variantas; **no alternative** jòkio pasirinkimo; dar žr. *option*
a **1** pasirenkamas **2** veĩkiantis pakaitomis
- altimeter** *n av.* aukščiāmatis *KEnc NATO*
- absolute altimeter** absoliutūsis aukščiāmatis *NATO*
- barometric / pressure altimeter** barometrūnis aukščiāmatis *NATO*
- radio / radar altimeter** rādijo aukščiāmatis *NATO*
- altitude** <*n, a*> *n* aukštis; aukštis virš jūros lygio; altitudė
- absolute altitude** absoliutūsis aukštis *KEnc*
- astro altitude** astronòmūnis aukštis *NATO*
- barometric altitude** barometrūnis lygis *NATO*
- calibrated altitude** kalibrūotasis lygis *NATO*
- critical altitude** kritūnis aukštis *NATO*
- cruising altitude** kreiserūnis (*skrydžio*) aukštis *NATO*; *rak.* skriejimo aukštis
- delivery altitude** (*bombų, krovinių*) išmetimo aukštis; *rak.* leidimo aukštis
- drop altitude** (*parašiutinio desanto*) išmetimo lygis *NATO*
- flight altitude** skrydžio aukštis *KEnc*
- high altitude** didelis aukštis *NATO*
- minimum safe altitude** saugūsis skrydžio aukštis *KEnc*; mažiausias saugūsis aukštis *NATO*
- pressure altitude** skrydžio aukštis pagal standartinį atmosferos slėgį *KEnc*
- relative altitude** santykūnis lygis *NATO*
- release altitude** *av.* išmetimo aukštis; atsiskyrimo aukštis
- transition altitude** pėrejimo aukštis *NATO*
a aukštumūnis; aukštýbinis
- A-maintenance** *n* kasdieninė tėchninė priežiūra *KEnc*
- amatol** *n* (*brizantinė SM*) *chem.* amatòlas *KEnc*
- ambassador** *n* **1** ambasādorius **2** pasiuntinýs; atstòvas
- ambience** *n* **1** apsuptis *KEnc*; aplinkà **2** *prk.* atmosferà (*meteorologijoje, balistikoje, aerodinamikoje ir pan.*) *KEnc*
- ambulance** *n* **1** sanitārinė transporto priemonė (*automobilis, orlaivis ir pan.*); greitòsios pagālbos automobilis **2** laūko ligòninė *KEnc*
- ambulant** *a med.* **1** vāikščiojantis (*apie ligonį*) **2** ambulatòrinis (*apie gydymą*)
- ambush** <*n, v*> *n* pasalà *KEnc*; netikėtas užpuolūmas iš slaptòs pozī-

cijos; **be* caught in an ambush** pakliūti ī pāsalā; **fight* out of ambush** īšeiti īš mūšio paliēkant pāsalā; **make* / lay* an ambush** sureņgti pāsalā; **lie* in ambush** tūkoti, būti pasalojē; **fall* / run* into an ambush** pakliūti ī pāsalā; **set* an ambush** sureņgti pāsalā; **spring* an ambush** pūlti (*priešā*) īš pasalōš
air ambush ōro pasalā *KEnc*
ambush of opportunity neplanīnē pasalā
antiaircraft ambush priēšlēktūvinē pasalā *KEnc*
anti-tank ambush priēštānkīnē pasalā *KEnc*
area ambush pasalā īš keliū pozīcijū
automatic ambush pasalā naudōjant automātinīus aptikīmo ir naikīnīmo priētaīsus
central ambush pagrīndīnē pasalā
deliberate ambush planūotojī pasalā
fire ambush ugnīēš pasalā
flank ambush pasalā īš spaņno
hasty ambush neparengtōjī pasalā; skubīāš surengtā pasalā
mobile ambush judrīojī pasalā
multiple point ambush pasalā īš keliū pūnktū
outlying ambush pasalā īš spaņno
point ambush atskīrōjī pasalā
roving ambush judrīojī pasalā
tank ambush tānķū pasalā *KEnc*
v 1 tūkoti pasalojē **2** (už)pūlti īš pasalōš **3** (ī)vīliōti ī pāsalā
ambushers *n* veīkiantys pasalojē padalīnīāš, veīkiantys pasalojē kariaīš
amend *v* (pa)darīti pātaīsas; **amend the plan** pataīsīti plānā
amendment *n 1* (pa)taīšymas **2** (*projekto, rezoliucījos*) pataīsā
ammeter *n fiz.* ampermētras *KEnc*
ammonal *n* (*brizantinē SM*) *chem.* amonālas *KEnc*

ammonia *n chem.* amoniākas *Aps*
ammonite *n* (*brizantinē SM*) *chem.* amonītas *KEnc*
ammonium *n chem.* amōnis
ammotoluene *n* (*brizantinē SM*) *chem.* amatōlas *KEnc*
ammoxil *n* (*brizantinē SM*) *chem.* amoksīlas
ammperemeter *n fiz.* ampermētras
ammunition *n 1* amunīcija; šāudmenys *NATO*; sprōgstamosios mēdžiagos *Art, KEnc*; inž. sprogdinīmo priēmonēs *KEnc*; **be* high on ammunition** turēti pakaņkamai šāudmenū, turēti vīšā kovīnī kompļektā; **be* low on ammunition** neturēti pakaņkamai šāudmenū; **be* / run* out of ammunition** īšeīkvōti šāudmenīs, prītrūkīti šāudmenū; **classify ammunition** rūšīuōti šāudmenīs; **supply ammunition** tīēkti šāudmenīs; dar žr. **munition 2** kovīnīs kompļektas *KEnc 3 prk.* giņklas *KEnc 4 šnek.* svīedīnīāš *KEnc*
aircraft ammunition aviācijjos šāudmenys *KEnc*
biological aircraft ammunition biolōģinīai aviācijjos šāudmenys *KEnc*
chemical aircraft ammunition chēminīai aviācijjos šāudmenys *KEnc*
nuclear aircraft ammunition branduolīnīai aviācijjos šāudmenys *KEnc*
ammunition in / to hand turīmī šāudmenys
ammunition in unit rolling reserves veīžījamosios šāudmenū ātsargos *KEnc*
ammunition with destruction elements šāudmenys su naikīnāmaīsīais elements *Aps, KEnc*

armour-piercing / AP ammunition

šarvamušiai šaudmenys

artillery ammunition artilėrijos šaudmenys *KEnc*

bag separate loading artillery ammunition trinariai artilėrijos šaudmenys *KEnc*

cartridge separate loading artillery ammunition dvinariai artilėrijos šaudmenys *KEnc*

homing artillery ammunition nusitaiškantieji artilėrijos šaudmenys
separated / separate loading artillery ammunition atskirojo užtaisymo artilėrijos šaudmenys *KEnc*

atomic ammunition **

ball ammunition bendrėsios paskirtiės (*su paprastosiomis kulkomis*) šaudmenys

biological ammunition biologiniai šaudmenys *Aps, KEnc, NATO*

blank ammunition tuštieji šaudmenys *KEnc*

bursting-type ammunition sprogstamieji šaudmenys *KEnc*

canister ammunition kasėtiniai šaudmenys *KEnc*

case ammunition vientisiniai (*tūtinio užtaisymo*) šaudmenys *KEnc*

caseless ammunition betūčiai šaudmenys

chemical ammunition cheminiai šaudmenys *KEnc*

binary chemical ammunition dvinariai cheminiai šaudmenys *KEnc*

standard chemical ammunition pagrindiniai cheminiai šaudmenys *Aps, KEnc*

cluster ammunition kasėtiniai šaudmenys *KEnc*

combat ammunition pagrindiniai šaudmenys (*taikiniams naikinti*)

combustible ammunition sudegančiąjų tūčių šaudmenys

complete round ammunition

vientisiniai šaudmenys *Art*; visiškai sukomplektuoti šaudmenys

concrete-penetrating ammunition betonmušiai šaudmenys

concussion ammunition erdvinio sprogdimo šaudmenys *KEnc*

conventional ammunition įprastiniai (*nebranduoliniai*) šaudmenys *KEnc*

cumulative ammunition kumuliaciniai šaudmenys *KEnc*

drill ammunition mokušieji šaudmenys *KEnc*

engineering ammunition inžineriniai šaudmenys *KEnc*

entomological ammunition entomologiniai šaudmenys *Aps, KEnc*

equipment ammunition kovinis (*artilėrijos sistemas*) komplektas *KEnc*

exhausted ammunition išseikvoti šaudmenys

explosive ammunition sprogstamieji šaudmenys *KEnc*

fixed ammunition vientisiniai šaudmenys *KEnc, NATO*

fragmentation ammunition skėveldriniai šaudmenys

gyrojet ammunition reaktyvinės kulkos

handgun ammunition pistolėtiniai šaudmenys

high explosive / HE ammunition (*skeveldriniai*) ardomieji šaudmenys

high explosive anti-tank / HEAT ammunition kumuliaciniai prieštankiniai šaudmenys

high-velocity ammunition didelio pradinio (*sviedinio*) greičio šaudmenys (*subkalibriniai šaudmenys*)

illumination ammunition šviečiamieji šaudmenys

incendiary ammunition padegamieji šaudmenys *KEnc*

live ammunition pagrindiniai šaudmenys (*su koviniu užtaisų*); koviniai šaudmenys

man-carried ammunition nešiojamosios šaudmenų atsargos *KEnc*

microcalibre ammunition mažo kalibro (*šaulių ginklų*) šaudmenys

mine - dispensing / mine - scatterable / mine-scattering ammunition kasėtiniai (*nuotolinio minavimo*) šaudmenys *KEnc*

mortar ammunition minosvaizžio šaudmenys *KEnc*

multi-agent ammunition daugiarnariai šaudmenys *KEnc*

multicharge ammunition kintamųjų užtaisų šaudmenys

NATO standard ammunition NATO standarto šaudmenys

NATO - interoperable ammunition NATO standarto tarpusavyje sukeičiami šaudmenys

naval ammunition jūrų šaudmenys *KEnc*

neutron ammunition neutrūniniai šaudmenys *KEnc*

nuclear ammunition branduolinių šaudmenys *KEnc*

portable ammunition nešiojamosios šaudmenų atsargos *KEnc*

practice ammunition praktiniai šaudmenys

propaganda ammunition agitaciniai šaudmenys

remote mining ammunition nuotolinio minavimo šaudmenys

rifle ammunition šautuviniai šaudmenys, šautuviniai šoviniai

full-power rifle ammunition didelės galingos šautuviniai šoviniai

intermediate power rifle ammunition šautuviniai vidutinės (*kaunamosios*) galingos šaudmenys

riot-control ammunition mąsinių neramumų malšinimo šaudmenys

rocket additional propulsion / RAP ammunition aktyvieji reaktyviniai šaudmenys

rocket ammunition rakėtiniai šaudmenys; reaktyviniai šaudmenys

semi-fixed ammunition dvinariai (*atskirojo tūtinio užtaisymo*) šaudmenys *KEnc, NATO*

signal ammunition signaliniai šaudmenys

simulated ammunition mokinieji šaudmenys *KEnc*

small arms ammunition šaulių ginklų šaudmenys

armour-piercing / AP small arms ammunition šarvamušiai šaulių ginklų šaudmenys

high-powered small arms ammunition galingų šovinių šaulių ginklų šaudmenys

high-velocity small arms ammunition didelio pradinio (*kulkos*) greičio šaulių ginklų šaudmenys

NATO small arms ammunition NATO standarto šaulių ginklų šaudmenys

special propulsion / SP small arms ammunition reaktyvinių kulų šaulių ginklų šoviniai

special-purpose small arms ammunition specialieji šaulių ginklų šaudmenys

small calibre ammunition mažo kalibro šaudmenys

smoke ammunition dūminiai šaudmenys *KEnc*

space explosive ammunition erdvinio sprogdimo šaudmenys *KEnc*

- special ammunition** specialieji šaudmenys *KEnc*
- tank ammunition** tånkų šaudmenys
- target ammunition** mókomieji šaudmenys *KEnc*
- thermonuclear ammunition** termo-branduoliniai šaudmenys *KEnc*
- tracer ammunition** trasuojantieji šaudmenys
- training ammunition** mókomieji šaudmenys *KEnc*
- unfixed ammunition** atsikrojo užtašymo šaudmenys *KEnc*
- volume effects ammunition** erdvinio sprogdimo šaudmenys *KEnc*
- ammunition supply** *n* ↑ *supply*
- amortization** *n* amortizacija; dilimas
- amount** <*n*, *v*> *n* 1 kièkis; mąstas; apimtis; *in large amounts* dideliais kièkiais; *in small amounts* mažais kièkiais 2 dýdis 3 sumą
- cloud amount** debesuotumas *NATO*
- sufficient amount** pakañkamas kièkis *v* pasiekti; sudaryti (*to*)
- ampere** *n* (*SI vienetų sistemos elektros srovės vienetas*) *el.* ampèras (A) *KEnc*
- amperemeter** *n* *fiz.* ampermètras *KEnc*
- amphibian** <*n*, *a*> *n* amfibija *KEnc*; automobilis amfibija; tånkas amfibija; lèktuvas amfibija; kovòs mašinà amfibija *NATO*; plaukiamoji transpòrto priemonè; plaukiamoji kovòs mašinà
a amfibinis; plaukiamasis; (*jūru*) desántinis
- amphibious** *a* amfibinis; plaukiamasis; (*jūru*) desántinis
- amplification** *n* 1 (pa)didinimas 2 plètimas; plètójimas 3 *el.*, *radiotech.* (su)stiprinimas *KEnc*
- amplifier** *n* *el.*, *radiotech.* stiprintuvas *KEnc*
- detonating cord amplifier** sprogdinimo virvutės stiprintuvas *NATO*
- amplify** *v* 1 (pa)didinti 2 *el.*, *radio-tech.* (su)stiprinti
- amplitude** *n* *fiz.* amplitudè *KEnc*
- flow / high tide amplitude** pótvynio amplitudè *KEnc*
- ampoule** *n* *med.* ampulè *KEnc*
- ampule** *n* *amer.* = **ampoule**
- amputation** *n* *med.* amputacija
- analyse** *v* analizuoti; tirti; nagrinėti
- analyser** *n* *fiz.*, *techn.* analizatorius
- gas analyser** dūjų analizatorius *Aps*, *KEnc*
- automatic gas analyser** automatinis dūjų analizatorius *Aps*, *KEnc*
- analysis** *n* analizè *NATO*; tyrimas; nagrinėjimas; (i)vértinimas *KEnc*
- mission analysis** užduoties išsiaiškinimas *KEnc*
- operation analysis** operacijos apibèdrinimas *KEnc*
- systematic analysis** sistèminè analizè *KEnc*
- target analysis** taikinių analizè *KEnc*, *NATO*
- technical analysis** tèchninis tikrinimas *KEnc*; tèchninis nagrinėjimas *NATO*
- terrain analysis** vietovės įvèrtinimas *NATO*
- anarchy** *n* anàrchija
- anchor** <*n*, *v*> *n* inkaras *KEnc*, *NATO*; **anchor comes home** inkaras neišlaiko, laivas dreifuoja; **be* / ride* / lie* at anchor** stovėti nulèidus inkarą; **cast* / drop anchor** nulèisti inkarą; **come* to anchor** sustóti ir nulèisti inkarą, prisiinkaruoti; **drag the anchor** dreifuoti su inkaru, vilkti inkarą; **weigh anchor** (pa)kèlti inkarą *v* nulèisti inkarą

anchorage *n* 1 iňkarvietė *KEnc*; stovėjimas nulėidus iňkarą 2 *techn.* standūs įtvirtinimas; standūs pritvirtinimas

advanced fleet anchorage priešakinė laivyno iňkarvietė *KEnc*

assembly anchorage susitelkimo iňkarvietė *KEnc, NATO*

emergency anchorage avarinė iňkarvietė *KEnc, NATO*

external route anchorage išorinio reido iňkarvietė *KEnc*

holding anchorage laikinoji iňkarvietė *KEnc*

safe anchorage saugioji iňkarvietė *NATO*

working anchorage darbinė iňkarvietė *KEnc, NATO*

anchored *a* „(skraidau) virš orientyro“ (*kodas*)

ancillary *a* pagalbinis

anemometer *n meteor.* anemometras

aneroid *n meteor.* aneroidas (*barometras*)

angle *n* 1 kaĩpas *KEnc* 2 padėtis *KEnc*; situacija *KEnc*

angle of attack atakos kaĩpas

angle of convergence konvergeñcijos kaĩpas *NATO*

angle of depression, depression

angle 1 žemėjimo kaĩpas *NATO* 2 nūsuvyrio kaĩpas *NATO*; nuleidimo kaĩpas *KEnc*; nūolydzio kaĩpas *KEnc*

angle of elevation to the slope (*ugnies pozicijos*) priedangos kaĩpas *KEnc*

angle of fall / grazing kritimo kaĩpas (θ) *KEnc*

angle of lag vėlavimo kaĩpas

angle of superelevation taĩkymo kaĩpo pataisà dėl taĩkinio viėtos kaĩpo *Art*

angle of view stebėjimo kaĩpas

angle T pòslinkio kaĩpas (P_k) *KEnc*

approach angle (*sviedinio*) susidūrimo (*su taikiniu*) kaĩpas *KEnc*

arrival angle trajektòrijos liestinė svýrio kaĩpas *KEnc*

azimuth angle ázimuto kaĩpas *KEnc*

bank angle, angle of bank *av.* pòsvyrio kaĩpas *NATO*; virážo kaĩpas

battery angle kaĩpas „vãdas–pabũklas–taikinys“, kaĩpas „sekyklã–pabũklas–taikinys“

bearing angle ázimitas *KEnc*; pėlengas *KEnc*

bombing angle bombardãvimo kaĩpas *NATO*

clearance angle priedangos kaĩpas *KEnc*; mažiausiasis taĩkiklis

contact angle (*sviedinio su šarvu*) sãlyčio kaĩpas

convergence angle dienóvidinių artėjimo kaĩpas *NATO*

course angle kũro kaĩpas *KEnc*

crab angle pókrypio kaĩpas *NATO*

crest angle priedangos kaĩpas *KEnc*

crossing angle sánkirtos kaĩpas *KEnc*

deflection / traverse angle horizontãliojo taĩkymo kaĩpas

departure angle sviedimo kaĩpas (θ_0) *KEnc*; išlėkimo kaĩpas *KEnc*; *rak.* trajektòrijos pasvirimo kaĩpas

descent angle trajektòrijos liestinė svýrio kaĩpas *KEnc*

direction(al) angle kreipiamasis kaĩpas; horizontãliojo kreipimo kaĩpas; pabũklinis kaĩpas *KEnc*

dive angle pikirãvimo kaĩpas

drift angle derivãcijos kaĩpas; dreĩfo kaĩpas

elevation angle pakilimo kaĩpas (φ) *KEnc*; taĩkinio viėtos kaĩpas (ϵ) *KEnc*; taĩkymo kaĩpas (α) *KEnc*; vertikãliojo šãudymo kaĩpas *KEnc*

adjusted elevation angle įšaudytas pakilimo kam̄pas *KEnc*
corrected elevation angle galutinis pakilimo kam̄pas *Art*
limiting elevation angle didžiausias pakilimo kam̄pas *KEnc*
fire angle pakilimo kam̄pas (φ)
KEnc
firing angle pabūklinis kam̄pas *KEnc*; horizontāliojo kreipimo kam̄pas; šaudymo kam̄pas; *pl* šaudymo sektoriaus ribos
azimuth firing angle šaudymo āzimuthas; leidimo āzimuthas
grid (bearing) angle *top.* dirėcinis kam̄pas *KEnc*
grid magnetic angle magnėtinis koordinātinio tīnklo kam̄pas *NATO*; magnėtinės rodyklės nuokrypis nuo tīnklo *KEnc*
high angle iškilióji (*sviedinio*) trajektorija *KEnc*
impact angle susidūrimo kam̄pas (η) *KEnc*; kritimo kam̄pas *KEnc*
incidence angle susitikimo kam̄pas; atākos kam̄pas; rākursas
inclination angle pólinkio kam̄pas *NATO*
jump angle išlėkimo kam̄pas (γ) *KEnc*
lateral angle āzimuthas *KEnc*
launch(ing) angle *rak.* leidimo kam̄pas
lead angle pasitikimo kam̄pas
low angle lėkštóji trajektorija *NATO*
obliquity / observing angle táikinio sánkirtos kam̄pas *KEnc*; kam̄pas „sekyklā–taikinys–pabūklas“
parallax / parallactic angle paralāksinis kam̄pas *KEnc, NATO*; pólislinkis *Art, KEnc*; paralāksas *Art, KEnc, NATO*
pitch angle *av., rak.* pólinkio kam̄pas *NATO*; tangāžo kam̄pas
position angle, quadrant angle of

site táikinio viėtos kam̄pas (ϵ) *KEnc*
roll angle *av., rak.* pósvyrio kam̄pas
safety angle, angle of safety mažiausias pakilimo kam̄pas (*šaudant virš savųjų pajėgų*); mažiausiasis taikiklis; saugūmo kam̄pas *KEnc, NATO*
screening angle (*pozicijos*) priėdangos kam̄pas *KEnc*
sight / sighting angle vizāvimo kam̄pas; táikymo kam̄pas *KEnc, NATO*
site angle táikinio viėtos kam̄pas (ϵ) *KEnc*
slope angle šlaīto statūmas *KEnc*
switch angle pósūkio kam̄pas
tangent angle táikymo kam̄pas (α) *KEnc, NATO*
target angle kūrso kam̄pas *KEnc*; sánkirtos kam̄pas *KEnc*
target-observer-gun angle kam̄pas „taikinys–sekyklā–pabūklas“
tilt angle pólinkio kam̄pas *NATO*; pósvyrio kam̄pas
train(ing) / traversing angle pabūklinis kam̄pas *KEnc*; āzimuthas *KEnc*; horizontāliojo šaudymo kam̄pas *Art*
wind / wind-fire angle vėjo kam̄pas *KEnc*
yaw(ing) angle *av., rak.* krypāvimo kam̄pas
angular *a* kampinis; kertinis
annex <*n, v*> *n* (*dokumento*) papildymas; priėdas
v **1** prijūngti **2** pridėti; papildyti (*kaip priedą*) **3** šnek. pagróbti; užgróbti
annexation *n* prijūngimas *KEnc*; aneksúotoji teritória
annihilate *v* (*su*)naikinti; išnaikinti; *annihilate the enemy* sunaikinti priešą
annihilation *n* (*su*)naikinimas *KEnc*
nuclear annihilation branduolinis naikinimas

annotation *n* pastabà *NATO*

announce *v* skélbti; pranèšti; parékšti

announcement *n* (pa)skelbimas; pranešimas

annoyance *n pl* trikdomieji veiksmai
KEnc

annual *a* kasmetinis

annually *adv* kasmet

annul *v* panaikinti; **annul an agreement** panaikinti susitarimą

annulment *n* panaikinimas *KEnc*

anomaly *n* anomàlija; nenormalumas
magnetic anomaly magnètinè anomàlija *KEnc*

answer *n* atsàkymas

direct answer tiesùsis atsàkymas

answerphone *n* atsakiklis *NATO*

antagonism *n* priešiškumas

antagonist *n* priešininkas *KEnc*

major antagonist pagrindinis priešininkas

antagonistic *a* priešiškas (*to, towards*)

antenna *n* ryš. (*ypač amer.*) antenà; **remote an antenna** įtaisyti antenà tam tikrù nùotoliu nuo ràdijo stoties; dar žr. *aerial*

travelling wave antenna bégančiosios bangòs antenà *KEnc*

anthem *n* himnas

national anthem valstybès himnas

anthrax *n* jùodligè *Aps, KEnc*

anti- *pref* anti-, prieš-

antiairborne *a* priešdesàntinis

antiaircraft *a* priešlèktùvinis; zenitinis

antiarmour *a* prieštánkinis

antibacterial *a* priešbaktèrinis

antiballistic *a* priešrakètinis

anticipate *v* numatyti

anticlockwise *adv* prieš laikrodžio rodýklè

anticountermeasures *n* kontratòveiksmis; kontratòveiksmio priemonès

electronic anticountermeasures elektròninis kontratòveiksmis; elektròninè saugà *KEnc*; apsaugà nuo trukdžiù *KEnc*

anticyclone *n* *meteor.* anticiklònas
KEnc

antidetonator *n* antidetonàtorius
KEnc

antidote *n* priešnuodis *KEnc*

antiforces *n pl* priešiškosios pajègos
NATO

antifreeze *n* antifrìzas *KEnc*

antihijacking *n* kovòs su ginkluòtuju transpòrto priemoniù pagrobimù priemonès

antiinfiltration *n* kovà su prasiskveibusiu priešu

antijamming <*n, a*> *n* ryš. apsaugà nuo trukdžiù *KEnc*; atòveiksmis trukdžiù dàrymo priemonèm

electronic antijamming elektròninè saugà *KEnc*

a atsparùs trukdžiám

antimechanized *a* prieštánkinis; skirtas kòvai su mechanizúotomis pajègomis

antimissile *n* priešrakètine raketà
KEnc

antipersonnel *a* priešpèstinis; skevèldrinis (*apie bombà, sviedinì*)

antipersonnel grenade *n* † *grenade*

antiradar *a* antiradiolokàcinis

antirocket <*n, a*> *n* priešrakètine raketà *KEnc*

a priešrakètinis

antisabotage *n* kovòs su priešo divèrsine veiklà priemonès

antisatellite <*n, a*> *n* priešpalydòvinis palydòvas

a priešpalydòvinis

antisniping *n* kovā su snāiperiais
antispall *a* priēšskēvēldrinis
antisubmarine *a* priēšlaiivinis
anti-tank *a* priēštānkinis
anti-tank grenade *n* † *grenade*
antitanker *n* tānkų naikintojas
anti-terrorist *a* antiteroristinis
antitoxin *n med.* priēšnuodis *KEnc*
antiwar *a* priēškarinis
apartheid *n* apārtheidas *KEnc*
apatrid *n* asmuō be piliētībēs *KEnc*
apex *n spec.* viršūnē; aukščiausiasis
 tāškas
apogee *n astr.* apogējus
apparatus *n* 1 aparātas 2 priētaisas
KEnc; ģrankis; mašinā *KEnc*;
 aparatūrā
blocking apparatus blokāvimo
 aparātas
Baudot apparatus Bodō aparātas
KEnc
chemical-spray apparatus aviāci-
 nins laistytūvas *KEnc*
communications apparatus ryšiū
 aparatūrā
control apparatus valdymo
 aparatūrā
decontamination apparatus dega-
 zāvimo mašinā *Aps*; degazāvimo
 priētaisas *Aps*
portable decontamination
apparatus nešiōjamasis degazā-
 vimo priētaisas *KEnc*
power-driven decontamination
apparatus variklinis speciālijo
 švārinimo priētaisas *Aps*
facsimile apparatus faksimilinė
 mašinā *KEnc*; faksimilinis aparātas
fly-back apparatus nuleidžiamasis
 aparātas *KEnc*
gunsight alignment apparatus
 šautuvinio taikiklio patikrōs priētaisas
Morse apparatus Mōrzes aparātas
KEnc

printing apparatus spausdintūvas
KEnc
respiratory apparatus kvēpāvimo
 aparātas *Aps*
oxygen respiratory apparatus
 deguoniēs kvēpāvimo aparatūrā
KEnc
self-contained respiratory
apparatus izoliūojamasis kvēpā-
 vimo aparātas *Aps*
search apparatus paieškōs aparatūrā
signalling apparatus signālinis priē-
 taisas
spraying apparatus purkštūvas
KEnc
telegraph apparatus telegrāfo
 aparātas *KEnc*
torpedo apparatus torpēdinis apa-
 rātas *KEnc*
underwater apparatus povan-
 deninis aparātas *KEnc*
depth underwater apparatus
 gilūminis povandeninis aparātas
KEnc
appeal <*n, v*> *n teis.* apeliācija;
 apeliācinis skuñdas; rāportas prāšant
 pēržiūrēti sprendimā (*dēl nuobaudos*)
v kreiptis; tēkti rāportā prāšant pēr-
 žiūrēti sprendimā
appearance *n* 1 atvykimas 2 išorē;
 išvaizda (*kario*)
military appearance karinė išvaizda
appellant *a* apeliūojantis; skūn-
 džiantis; (*asmuo*) ģteikęs rāportā
 prašydamas pēržiūrēti sprendimā
appendage *n* prikabinamasis ģrengi-
 nys; velkamasis ģrenginys; (*ginklo,*
technikos) reikmenys
applicability <*n, a*> *n* paskirtis; nau-
 dōjimo sālygos; naudōjimo sritis
combat applicability kovinis
 tinkamūmas
a pritaikomūmas; tinkamūmas;
 tēchninis suderinamūmas

applicable *a* tiņkamas; galiōjantis; **not applicable** „nenustatĳta“ (*pranešimas*)

applicant *n* 1 pretendeņtas; kandidātas
2 prašĳtojas; rāporto ĳteikējas

application *n* 1 prašymas; rāportas
KEnc; **turn down an application** dūoti neĳgiamā atsākymā (*rezoliucioje, sprendime*) pagal prašymo ēsmē
2 tarpininkāvimas; naudōjimas 3 pritāikymas

apply *v* 1 kreĳptis; prašĳti, tarpininkāuti; ĳteikti prašymā 2 naudōti; (pri)taĳkyti; tĳkti (*to*); **apply pressure** darĳti spaudĳmā, spāusti

appoint *v* 1 (pa)skĳrti (*ĳ pareigas*); (su)teĳkti (*kario laipsni*) 2 nustatĳti (*vieta, laika*)

appointed *a* paskĳrtas; nustatĳtas

appointee *n* paskĳrtāsĳ asmuō (*ĳ tarnyba, posta*)

appoint *v* paskĳrti (*ĳ tarnyba, pareigas*); **appoint on the establishment** paskĳrti ĳ etātnes pāreigas

appointment *n* 1 paskĳrĳmas (*ĳ tarnyba, pareigas*) *KEnc* 2 tarnĳba *KEnc*; pōstas *KEnc*; **assume an appointment** pradēti ēiti pāreigas; 3 susitarĳmas susitĳkti; **make* an appointment** susitaĳti, susitĳkti

acting appointment laikināsĳ pāreigū ēĳjĳmas

ad hoc appointment laikināsĳ paskĳrĳmas

appointment to commission kariņĳko lāipsnio suteikĳmas

appointment to grade kārĳo lāipsnio suteikĳmas

appointment to school priēmĳmas ĳ mokĳklā

hospital appointment siuntĳmas ĳ ligōninē

indefinite appointment paskĳrĳmas nenurōdant tērmino

interim appointment laikināsĳ paskĳrĳmas ĳ pāreigas

permanent appointment paskĳrĳmas ĳ nuolatinēs pāreigas

apportionment *n* paskĳrstymas
KEnc; paskĳrĳmas

force apportionment pajēgū ir priemoniū paskĳrstymas

appreciate *v* ĳvērtinti (*situacija*); analizōoti; suprāsti

appreciation *n* (*teigiamas*) ĳvērtinĳmas *KEnc*; anālĳzē *NATO*; nagrinējĳmas; **make* an appreciation** ĳvērtinti; dar *žr. assessment; estimate; estimation; evaluation*

appreciation of the situation situācĳjos ĳvērtinĳmas *KEnc*

appreciation of the terrain vietōtōvēs ĳvērtinĳmas

apprentice *n* naujōkas *KEnc*; pradēdantĳsis

approach <*n, v*> *n* 1 pri(si)arĳtinĳmas; (pri)artējĳmas; (su)artējĳmas (*su priēšu*); *žĳgis* numātant pasitĳktĳnĳ mūšĳ 2 priēvaža 3 pradĳnē koncēpcĳja; princĳpas; pōziūris; metōdas 4 priēga; **at the approaches to the town** miēsto priēgose

approach end of runway kilĳmo ir tūpĳmo tāko pradĳziā *NATO*

close approach artĳmōjĳ priēga; artējĳmas

controlled approach kontroliūojamojĳ priēga

covered approach uzsleptōjĳ priēga; uzsleptāsĳ artējĳmas

deploying approach suartējĳmas su priēšu priēškovĳnē rĳkuotē

landing approach artējĳmas tūpti *NATO*

missed approach tūpĳmo nutraukĳmas *NATO*

psychological operations approach psiholōgĳniū operācĳiū fōrma *NATO*

sea approach priėjimas iš jūros pūsės; jūros prieiga
silent approach tylšiusis priartėjimas
strategic approach strateginė kryptis *KEnc*; strateginis (*problemos sprendimo*) póžiūris
tactical approach táklinė kryptis; priėigos (*kovos veiksmų rajone*); táklinis (*problemos sprendimo*) póžiūris
target approach táikinio prieiga, priėigos
 v (pri)artėti; prisiařtinti; prieiti;
approach to combat / contact suartėti su priešu
approacher n artėjantis taikinys
approval n 1 pritarimas; palanki nūomonė 2 aprobávimas; sánkcija; patvirtinimas; leidimas *KEnc*
approval for service use leidimas naudóti (*sistemą*) kariuomenėje
approval to retrain smb leidimas pėrmokyti (*karius*)
approve v 1 pritařti (*of*) 2 patvirtinti
apron n perónas *NATO*
aqualung n akvalángas (*povandeninių diversantų ir pan.*)
aqueduct n akvedúkas (*vandentakio dalis*) *KEnc*
aquinite n (*dirginamoji NM*) chem. chlorpikrinas *Aps, KEnc*
arbalest n **
arc <n, v> n 1 árka; skliaútas 2 mat. (*apskritimo*) lañkas 3 elėktros lañkas
azimuth arc horizontáliojo šáudy-mo kañpas
elevation arc vertikalšius šáudy-mas; vertikáliojo šáudy-mo kañpas *KEnc*
fire arc šáudy-mo sėktorius *KEnc*
observation arc stebėjimo laũkas
traversing arc šáudy-mo horizon-talià plókstuma kañpas
 v 1 darýti lañką; judėti lankù 2 el. sudarýti lañką

area n 1 rajónas *KEnc*; báras *KEnc*; sritis; vietovė *KEnc, NATO*; zonà *KEnc, NATO*; erdvė *KEnc, NATO*;
comb an area šnek. apieškóti rajóną;
delineate areas nuródyti rajónus;
demilitarize an area demilitarizúoti zonà 2 plótas 3 (*veikimo ir pan.*) sritis; sferà; kategòrija; užmojis; dar žr. *ground; zone*
accident area ekstremáliojo įvykio židinys *Aps*
action area kòvos veiksmų rajónas
air defence action area OEG veiksmų rajónas *NATO*
submarine action area povandeninių laivų veiksmų rajónas *NATO*
adjoining area gretimasis rajónas
administrative area užnugario rajónas; užnugaris *KEnc*
advisory area konsultácinė zonà *NATO*
air drop area óro desánto išmetimo zonà
aircraft dispersal area órlaivių išsklaidymo rajónas *NATO*
aircraft marshalling area órlaivių sutelkimo aikštėlė *KEnc, NATO*
air support area aviácinės paramòs rajónas
direct air support area tiesioginės (*desanto*) aviácinės paramòs rajónas
division air support area divizijos aviácinės paramòs priemonių veiksmų rajónas
alert area susirinkimo pagal aliármo signálą rajónas; pasirengusių kòvai pajėgų išdėstymo rajónas; laukimo ėsant kovinės parengtiės rajónas
airborne alert area budėjimo orė zonà *KEnc*
amphibious assault area jūrų desánto puolimo zonà *NATO*

amphibious vehicle launching area desántinių mašinių išleidimo zonà
KEnc, NATO

anti-tank area prieštánkinis rajónas
KEnc

approach area prieigos; (*aviacijios*)
praskridimo jùosta

area in defilade nemátomoji erdvė

area of dispersion sklaidòs plòtas *Art*

area of influence įtakos rajónas
NATO

area of intelligence responsibility
žvalgybinės atsakomybės rajónas
NATO

area of interest interesų rajónas
NATO

area of military significant fallout radioaktyviųjų kritulių
rajónas *KEnc, NATO*

area of observation stebėjimo ra-
jónas; įspėjimo rajónas

NBC area of observation
branduolinio, biologinio ir
cheminio stebėjimo rajónas *KEnc*

nuclear, biological and chemical

area of observation branduolinio,
biologinio ir cheminio stebėjimo
rajónas *Aps, KEnc, NATO*

area of operations, operations

area operacijų rajónas *NATO*; kòvos
veiksmų rajónas

airborne area of operations óro
desánto kovòs veiksmų rajónas

air defence operations area OEG
operacijų rajónas *NATO*

restricted operations area ribòto-
ji operacijų zonà *NATO*

area of operational interest
operacinių interesų rajónas *NATO*

area of possible attacks galimū
atàkų rajónas

area of responsibility atsakomybės
rajónas *NATO*

tactical area of responsibility
táktinis atsakomybės rajónas

area of strategic importance stra-
tėgiškai svarbùs rajónas

area of war kàro veiksmų rajónas

armour training area tankodròmas
KEnc

assembly area susitelkimo rajónas;
surinkimo rajónas *KEnc, NATO*

alternate assembly area atsar-
ginis sutelkimo rajónas

assault assembly area desánto
susirinkimo rajónas

final assembly area for attack
pradinis puolimo rajónas

tactical assembly area táktinis
sutelkimo rajónas

attack area atàkos rajónas; puolimo
jùosta *KEnc*; táikinio rajónas *KEnc*

back areas užnugaris *KEnc*

barrier area užtvarų zonà

barrier restricted area užtvarų ap-
ribòjimo rajónas *NATO*

base area bázinis rajónas; bázės
rajónas; placdàrmas *KEnc*

launch base area leidimo pozicijų
rajónas; pozicinis rajónas *KEnc*;
rakètų bázės rajónas

battalion area bataliòno veiksmų
rajónas; bataliòno gynybos rajónas
KEnc; bataliòno puolimo rajónas

battalion task force area bataliòno
táktinės grupės veiksmų rajónas

battle area mūšio rajónas; kovòs
veiksmų rajónas; kàro veiksmų ra-
jónas

forward battle area priešakinė
kovòs veiksmų zonà *KEnc*

main battle area pagrindinis
kovòs veiksmų rajónas

tactical battle area táktinis kovòs
veiksmų rajónas

blast area branduolinio sprogiòmo
rajónas; (*branduolinio sprogiòmo*)
smūgio bangòs naikinimo zonà;
laibgbalio kùgis *KEnc*

bombing area bombardavimo
rajónas

breakthrough area prasiveržimo rúožas

brigade area brigādos veísmū rajónas; brigādos gynybos rajónas; brigādos puolimo rajónas

built-up area pastatāis apstatýta vietóvė; mókomasís miestėlis *KEnc*

casualty area (*branduolinio sprogi-mo*) naikinimo rajónas; (*šaudmens*) naikinimo zonā *KEnc*

caution area ribójimū zonā *NATO*

closed area uždaráji zonā *NATO*

collecting area surinkimo (*pvz., su-gadintos technikos*) rajónas

combat area mūšio rajónas; kovós veísmū rajónas

extreme forward combat area priešákinis kovós veísmū rajóno rúožas (*tiesioginio sąlyčio su prie-šu sąlygomis*)

forward combat area priešákinis kovós veísmū rajónas

command area vadāvietės išdėstymo rajónas

commandant area komendāntinis rajónas *KEnc*

concentration area sutelkimo rajónas *NATO*; ugniės sutelkimo rúožas

assault concentration area desānto susitelkimo rajónas *KEnc*

contact area (*šalių*) sąlyčio rajónas; táikinio aptikimo rajónas

fire contact area ugniės rýšio rajónas

contamination area taršós rajónas *Aps*

biological contamination area biológinės taršós rajónas

chemical contamination area chėminės taršós zonā *Aps*

full radiological contamination area ypač pavojingos radioaktyvišios taršós zonā *Aps*

moderately contamination area vidutinės taršós rajónas

NBC contamination area taršós, panaudójus MNG, rajónas

radiological contamination area radioaktyvišios taršós zonā *Aps*

control area váldymo rajónas; kontrolės rajónas *NATO*; vadāvietės išdėstymo rajónas; *rak.* váldymo aikštėlė

airspace control area óro erdvės kontrolės rajónas *NATO*

fire control area ugniės váldymo zonā

flight control area skrydžiū váldymo rajónas *KEnc*

terminal control area príeigū kontrolės zonā

contingency area ypatingos situācijos rajónas; veísmū pagal ypatingā plānā rajónas

coordination area koordināvimo rajónas

airspace coordination area aviācijas veísmū koordināvimo rajónas

fire coordination area ugniės koordināvimo rajónas *NATO*

core area pagrindinė (*NATO*) atsakomýbės zonā

corps area kórpuso veísmū rajónas; kórpuso gynybos rajónas; kórpuso puolimo rajónas

cover area dengimo rúožas *KEnc*

coverage area (*ginklų sistemas*) naikinimo rajónas

covering forces area dengimo pajėgū rajónas *NATO*; aprúpinimo júosta *KEnc*

crisis area krízinės situācijas rajónas

crossing area pėrkėlimo rajónas *NATO*

battalion crossing area bataliόno vandeńs klíuties įveikimo rúožas

division crossing area divízijos vandeńs klíuties įveikimo rúožas

- water obstacle crossing area** vandeņš kliūties īveikimo rūozas *KEnc*
- damage area** naikinamoji erdvē *Art, KEnc; (branduolinio sprogimo)* sugriovimų zonā *KEnc*; pažeidimo plōtas *NATO*
- light damage area** mažū (*branduolinio sprogimo*) sugriovimų zonā *Aps*
- moderate damage area** dideliū (*branduolinio sprogimo*) sugriovimų zonā *KEnc*
- severe damage area** visiškū (*branduolinio sprogimo*) sugriovimų zonā *KEnc*
- danger(ous) area** naikinamoji erdvē *Art, KEnc*; pavojīngoji zonā *NATO*
- dead area** nenaikinamoji erdvē *KEnc*
- decontamination area** speciālijo švārinimo rajōnas *Aps*
- defence area** gynybos jūosta *KEnc*; gynybos rajōnas *NATO*; gynybos rūozas; gynybos zonā *KEnc*
- air defence area** OEG rajōnas *NATO*
- approach defence area** gynybos priēigos *KEnc*
- battalion defence area** bataliōno gynybos rajōnas *KEnc*
- brigade defence area** brigādos gynybos rajōnas
- company defence area** kūopos gynybos pozīcija; kūopos atramōs pūnkta; kūopos veiksmū rajōnas
- deep approach defence area** tolimōsios gynybos priēigos *KEnc*
- forward defence area** priēaķinis gynybos rajōnas
- main defence area** pagrīdīnis gynybos rajōnas *KEnc*
- operational defence area** operācinē gynybos zonā *KEnc*
- rear defence area** ūzņugario gynybos rajōnas *KEnc*
- tactical defence area** tāktinē gynybos zonā *KEnc*
- defensive coastal area** gynybinē pakrātēs zonā *NATO*
- denial area** draudziamūjū veiksmū rajōnas
- denial objects area** objēktū, kuriē negāli būti priēšo ūzgrobtī, išdēstymo rajōnas
- denied area** draudziamāsis rajōnas
- departure area** pradīnis rajōnas *KEnc*; pakrovimo rajōnas; *jūr.* išvyķimo rajōnas
- departure area** pradīnis vandeņš kliūties īveikimo rajōnas *KEnc*
- assault departure area** desānto pradīnis rajōnas *KEnc*
- attack departure area** pradīnis puolimo rajōnas *KEnc*
- deployment area** išķleidimo rajōnas; iščēstymo rajōnas
- alternate deployment area** atsargīnis išķleidimo rajōnas
- operational deployment area** operācinio išķleidimo rajōnas *KEnc*
- destruction area** naikinimo žīdinū *KEnc*
- biological destruction area** biolōģinio naikinimo žīdinū *Aps*
- chemical destruction area** ķēminio naikinimo žīdinū *Aps*
- combined destruction area** mīšriojo naikinimo žīdinū *Aps*
- nuclear destruction area** branduolinio naikinimo žīdinū *Aps*
- disaster area** naikinimo (*MNG*) rajōnas; gaivalīnēs nelāimēs rajōnas
- dispersal area** išķlaīdymo rajōnas; *rak. (kasetinių kovinių dalių)* kovīnū elementū išķlaīdymo plōtas
- dispersion area** sklaidōs plōtas *KEnc*

display area klaidinamųjų taikinių rajonas; kovos technikos demonstravimo (*per pratybas*) rajonas

disposition area išdėstymo rajonas
KEnc

division area divīzijos veiksmų rajonas; divīzijos gynybos rajonas; divīzijos puolimo rajonas

drop(ping) area (*oro desanto*) išmetimo rajonas

dummy area klaidinamasis rajonas
KEnc

embarkation area įlaipinimo rajonas
KEnc; krovimo ir sodinimo rajonas
NATO

emergency area atsarginis rajonas; ypatingosios padėties rajonas; ypatingosios situacijos rajonas

employment area veiksmų rajonas; naudojimo rajonas

enemy area priešo išdėstymo rajonas; priešo užimtas rajonas

engagement area apšaudymo rajonas; mūšio rajonas; kovos veiksmų rajonas; naikinimo zona

evacuation area evakuacijos rajonas

exercise area pratybų rajonas

field exercise area lauko pratybų rajonas

expulsion area draudžiamasis rajonas

fallout area radioaktyviuosius taršos rajonas; radioaktyviųjų kritulių rajonas

fighting area mūšio rajonas; kovos veiksmų rajonas; fronto juosta; fronto riuožas

fire area, area of fire šaudymo sektoriaus
KEnc; pasiekiamumo zona

free fire area neribotos ugnies rajonas

effective fire area tikrąsios ugnies zona; veiksmingosios ugnies zona

intensified fire area intensyviuosius ugnies zona

firing area ugnies riuožas
KEnc; poligonas
KEnc; šaudyklą
KEnc; sprogimo plėtas
NATO

field firing area lauko pratybų su kovinių šaudymu rajonas

firing positions area ugnies pozicijų rajonas
Art

alternate firing positions area atsarginis ugnies pozicijų rajonas
KEnc

artillery firing positions area artilerijos ugnies pozicijų rajonas

emergency firing positions area laikinasis ugnies pozicijų rajonas
Art

main / primary firing positions area pagrindinis ugnies pozicijų rajonas
Art

preliminary firing positions area laikinasis ugnies pozicijų rajonas
KEnc

flight information area skrydžių informacijos rajonas
KEnc

fortified area įtvirtintasis rajonas
KEnc

forward area priešakinis rajonas

frontier area pasienio rajonas

ground zero area (*branduolinio sprogimo*) epicefiro rajonas

halt area (*pajėgų*) pailsio (*žygyje*) rajonas

hazard area pavojingasis rajonas; taršos rajonas
KEnc

hidden area nematomasis plėtas
KEnc

hitting area naikinimo zona

holding area laukiamasis rajonas; laukiamoji zona

prisoner of war (PW)

preinvestigation holding area karo belaisvių laikymo iki pirmosios apklausos (*stovykloje*) būras

prisoner of war (PW) holding area karo belaisvių punktų rajonas

impact area naikinimo rajūnas; pataikymo plūtas; sprogimū zonā; atākos objektas *KEnc*; kovinio šaudymo rajūnas; naikinimo ugnimī (*poligone*) zonā; kritimo zonā *NATO*

infiltration area (*padaliniū*) prasiskverbimo rajūnas

initial area pradinis rajūnas *KEnc*

inundation area uztvīndymo rajūnas; uztvīndymo zonā

jump area (*oro desanto*) išmetimo zonā

kill(ing) area ugniēs maīšas *KEnc*; pažeidžiamāsīs vietōvēs rūožas; vīsiškojo naikinimo zonā

armour kill(ing) area tānkū naikinimo zonā

potential kill(ing) area gālimo naikinimo zonā

landing area aerodrōmas *KEnc*; tūpimo aikštēlē *NATO*; desantāvimo rajūnas *KEnc*; išlaipinimo rajūnas *KEnc*; *jūr.* desānto veiksmū rajūnas

air landing area ōro desānto išlaipinimo rajūnas

assault force landing area desantāvimo rajūnas *KEnc*; (*desanto*) štuřimo ešelōno išmetimo ar išlaipinimo rajūnas

lethal area miřtinojo pažeidimo rūožas

integrated lethal area miřriojo naikinimo židinys *KEnc*

lines of communications area komunikācijū zonā *KEnc*

magnetic anomaly area magnētines anomālijos rajūnas *KEnc*

main fighting area pagrindinis kovōs veiksmū rajūnas

maintenance area tēchninēs priēžiūros rajūnas; tēchninēs priēžiūros aikštēlē; tēchninēs priēžiūros ir remōnto ōrganū išdēstymo rajūnas; *rak.* tēchninē pozicija *KEnc*

manoeuvring area manevrāvimo rajūnas *NATO*; manevrāvimo erdvē; tāktinis (*KOP*) poligūnas

artillery manoeuvring area artilērijos manevrāvimo rajūnas *KEnc*

maritime area jūŗū rajūnas *NATO*

marshy area pelkētoji vietōvē

maximum efforts application area pagrindiniū pastangū sutelkimo rajūnas

military area karinis rajūnas

military geographical area karinis geogrāfinis rajūnas *KEnc*

mined area užminūotasis rajūnas *NATO*; užminūotoji zonā *KEnc*; minū laūkas *KEnc*

missile trajectory area rakētos trajektōrijos rūožas

active missile trajectory area aktyvūsīs rakētos trajektōrijos rūožas *Art, KEnc*

passive missile trajectory area pasyvūsīs rakētos trajektōrijos rūožas *Art, KEnc*

mission area operācijos rajūnas; vỹkdomo ūždavinio rajūnas

mobilization area mobilizācijos rajūnas

mortar area minōsvoidžiū pozicijū rajūnas

mounting area pradinis desantāvimo rajūnas

NATO guidelines area *NATO* pagrindiniū intērēsū sritis; *NATO* atsakomỹbēs zonā; *NATO* principū veikimo zonā

naval area karinis jūŗū rajūnas *KEnc*

naval basing area laivyno bazāvimosi rajūnas *KEnc*

no-fire area rajūnas, kuriamē draūdzijama šaudyti

nuclear safety area saugūs nuo branduoliniū sprogimū rajūnas

objective area objekto rajūnas

NATO; táikinio rajonas *KEnc*;
desantavimo rajonas *KEnc*

air objective area aviācijas
veiksmū rajonas

airborne objective area (*oro de-
santo*) desantavimo rajonas *KEnc*

amphibious objective area jūru
desanto veiksmū rajonas *KEnc*,
NATO

obstructions area ūztvaru zonā
KEnc

operating / operational area
atsakomybės rajonas; (*tiesioginių*)
kovos veiksmū rajonas

opposition area pasipriešinimo
židinys; gynybos rajonas *KEnc*

outpost area saugos pozīcijas

patrol area patrulīavimo rajonas;
žvalgības patrūlio veiksmū rajonas

submarine patrol area
povandenīnu laivū patrulīavimo
rajonas *NATO*

penetration area (*gynybos*) pra-
laužimo rūozas; pleišto (*ī gynyba*)
rūozas

position area pozīcinis rajonas *KEnc*

possible hostile area galimū priešo
veiksmū rajonas

prohibited area draudžiamoji zonā
KEnc

rally(ing) area surinkimo rajonas

readiness area (*desanto*) laukimo
rajonas

rear area ūznugaris *KEnc*; ūznu-
gario zonā *KEnc*; ūznugario rajonas;
aņtrojo ešelono ar rezervo išdēstymo
rajonas

battalion rear area bataliōno
aņtrojo ešelono ar rezervo išdē-
stymo rajonas

corps rear area kōrpuso ūznu-
gario rajonas

division rear area divīzijas
ūznugario rajonas; divīzijas
ūznugaris

reconnaissance area žvalgības
jūosta *KEnc*

reconstitution area (*pajēgu kovos
gebos*) atkūrīmo rajonas

recovery area sugadīntos tēchnikos
surinkīmo rajonas

refuge area priedangos zonā *NATO*

regrouping area pērgrupavimo ra-
jōnas

**rehabilitation area of fighting
efficiency** pajēgū kovōs gebōs
atkūrīmo rajonas *KEnc*

rendezvous area susitikīmo rajō-
nas; surinkīmo rajonas

rest area (*kariū*) pōilsio rajonas
KEnc

restricted area apribōjīmu zonā
NATO

risk area pavojīngasis rajonas

high risk area ypač pavojīngas
rajonas

road commandant's area kōmen-
dāntinis keliū rajonas *KEnc*

sea area jūros rajonas

closed sea area ūzdarāsīs jūros
rajonas *KEnc*

defensive sea area jūru gynybos
rajonas

sealing area sandārinīmo rajonas
KEnc

search area paieškōs rajonas; ap-
žvalgōs laūkas

service area ūznugaris *KEnc*; ūz-
nugario rajonas *KEnc*

ship physical areas laīvo fizikīniai
laukaī *KEnc*

signal area ženklāvietē *NATO*

simulation area kāro veiksmū imi-
tācījos rajonas

smoke area dūmījīmo rūozas *Aps*

staging area (*tarpinis*) sutelkīmo
rajonas *KEnc*; susirinkīmo rajonas
NATO

stand-down area sutelkīmo rajonas
(*susirinkus pagal aliarmo signalq*);

póilsio rajónas *KEnc*
start area pradinis rajónas *KEnc*
storage area sandėliavimo rajónas
strategic area strateginis rajónas *KEnc*; strateginės reikšmės rajónas
strategic continental area strateginis žemyno rajónas *KEnc*
strategic ocean area strateginis vandenyno rajónas *KEnc*
supply area tiekimo organų išdėstymo rajónas
support area užnugario rajónas *KEnc*; užnugaris *KEnc*; rak. techninė pozicija *KEnc*
close fire support area tiesioginės ugnies paramos rajónas
combat service support area pajėgų (*kovos veiksmų*) užnugario paramos rajónas
fire support area paramos ugnimi rajónas *NATO*
naval support area laivyno paramos rajónas *KEnc, NATO*
surveillance area stebėjimo jūosta
tactical area taktinė zonà *KEnc*; kovos veiksmų rajónas; taktikos pratybų rajónas
tank sealing area tankų sandarini-
 mo rajónas *KEnc*
tankproof area nepavojiŅgasis tankų rajónas
target acquisition area taikinių aptikimo zonà
target area taikinio plótas *KEnc*; taikinio rajónas *KEnc*; žvalgybos objektas
complex target area taikinių komplekso rajónas
transshipment area pėrkrovimo rajónas *KEnc*
unorganized area nepėrengtas gynybai rajónas; inžinėriškai nėprengtas rajónas
unsurveyed area nekartografuoti rajónas
vital area gyvybiškai svarbūs

rajónas; **vital areas** svarbios taikinio (*pvz., tanko, orlaivio*) pažeidžiamosios viėtos

waiting area laukimo rajónas *KEnc*

warfare area kàro veiksmų rajónas

warning area pavòjaus zonà

airspace warning area oro pavòjaus zonà *NATO*; pavojiŅgoji oro zonà *KEnc*

NATO early warning area NATO tólimojo radiolokàcinio aptikimo zonà

white area „baltóji zonà“ (*iš dalies partizanų kontroliuojamas rajónas*)

withdrawal area atsitraukimo zonà *KEnc*

yellow area „geltonóji zonà“ (*visiškai partizanų kontroliuojamas rajónas*)

argument *n* argumėntas

persuasive argument itėkinantis argumėntas

sound argument pagrįstas argumėntas; lògiškas argumėntas

arm <*n, v*> *n* 1 (*ppr. pl*) giŅklai *KEnc*; kovinė priėmonė; **appeal to arms** griėbtis giŅklo; **be* under arms** eiti kàro tarnýba; tarnàuti kariuomenėje; **bear* arms** nešióti giŅklà; **call to arms** pašaũkti į kàro tarnýba; skėlbti mobilizàcijà; **carry arm** nešióti giŅklà; **ground arms** sudėti giŅklus, kapituluóti ar pasidúoti; **have* a good arm šnek.** turėti daug aŅtsiuvų ant rankovės (*apie seržantà, kareivį, kariũnà*); **have* smb under arms** bũti pasireŅgusiems kòvai; **lay* down arms** sudėti giŅklus ar pasidúoti; **resort to arms** naudótis giŅklũ ar naudóti giŅklà; **stack arms** sudėti giŅklus (*į ožį*); **take* to / up arms** imtis giŅklų; pradėti kàro veiksmus; **under arms** giŅklúotas (*apie kareivius*); su giŅklũ; prie giŅklo;

fixed armament nejudrioji ginkluotė

gun armament patrankų ginkluotė

missile armament rakėtinė ginkluotė

mobile armament judrioji ginkluotė

nuclear armament branduoliniis ginklas *KEnc*

organic armament etatinė ginkluotė *KEnc*

protective armament apsauginė ginkluotė *KEnc*

rocket armament rakėtinė ginkluotė; rakėtos kovinis užtaisas

ship armament laivo ginkluotė *KEnc*

antisubmarine ship armament priešlaivinė laivo ginkluotė *KEnc*

bomb ship armament bėmbinė laivo ginkluotė *KEnc*

gunnery ship armament artilėrinė laivo ginkluotė *Art, KEnc*

mine ship armament mėninė laivo ginkluotė *KEnc*

missile ship armament rakėtinė laivo ginkluotė *KEnc*

missile-torpedo ship armament rakėtinė-torpėdinė laivo ginkluotė *KEnc*

torpedo ship armament torpėdinė laivo ginkluotė *KEnc*

strategic armament stratėginė ginkluotė *KEnc*

tank armament tėnkų ginkluotė

armata *n* **

armature *n* 1 šarvai *KEnc* 2 *el.* iėkaras *KEnc* 3 *techn.* armatūrė

armband *n* rankėvės rėštis

armed *a* 1 ginkluotas (*with*); apsiginklėvęs; **the armed forces** (*krašto*) ginkluotosios pėjėgos; **be*** **armed** bėti apsiginklėvusiam; 2 šarvėotas (*with*) 3 ėsantis kovinės parengtiė; uęztaisytas; pasireėgęs vėiksmui; su įjėngtu saugikliu; pėruoėstas iėėauti; pėruoėstas sprėgti; *rak.* uęztaisyta kovinė dalimi

arming *n* ginkluotė *KEnc*; ekipuotė *KEnc*; (*skiltuvo, sprogėdiklio*) uęztaisytas *KEnc*; (*gaiduko*) atlauęzimas

KEnc; (*sprogėdiklio*) pėrjungimas

į kovės pėdėtį *KEnc, NATO*; *rak.* kovinio uęztaiso įdėjimas

į kovinė dālį **arming fuse** sprogėdiklio pėrjungimas

į kovės pėdėtį *Art, KEnc*

armistice *n* paliėubos *KEnc*

general armistice bėfidrosios paliėubos *KEnc*

local armistice viėtinės paliėubos *KEnc*

armless *a* beginklis

armlet *n* aėntrankovis; rėštis (*ant rankovės*)

armor *n* *amer.* = **armour**

armour <*n, a, v*> **n** 1 šarvėuėčių ir tėnkų pėjėgos *KEnc*; mechanizėtosios pėjėgos

2 šarvėuėčiai *KEnc*; tėnkai *KEnc*; šarvėuėtieji taikiniai

3 (*riterio, laivo, tanko*) šarvai *KEnc* 4 nėro skafėndras

a šarvėinis

v (ap)šarvėuoti; (uę)deėgti šarvaiė;

puncture armour pramūėti šarvą;

slow down enemy armour sulėtinti prieso tėnkų judėjimą

armour-bearer *n* **

armoured <*n, a*> *n* šarvėuėtoji (*kovos priemonė*)

a 1 šarvėuėtas(is) 2 *techn.* armėuėtas; sustiprintas

armourer *n* 1 giėklininkas; patėrėkininkas *KEnc*; ginklakalęs; giėnkly gamintojas; giėnkly mėistras; ginkluotės mechėnikas; ginkluotės tėchnikas

2 *šnek.* tankistas

armouring *n* šarvėvimas

armour-piercer *n* šarvėamuėėis sviedinęs *KEnc*

armour-piercing *a* šarvėamuėėis

armour-plate *n* šarvėplokėtė

armour-plated *a* šarvėuėtas

armour-plating *n* apsāgojimas; dengimas šarvais

armoury *n* 1 giņklų sādēlis 2 arsenālas *KEnc*; giņklų gamyklā 3 mōkomasis pūnkta 4 giņklų kompļēktas; kovōs priēmonių rinkinys; giņklas *KEnc*

army *n* 1 kariūomenē *KEnc*, *NATO*; ārmija *KEnc* 2 sausumōs pājēgos *KEnc*, *NATO*; bendrījū pajēgū ārmija (*junginys*) *KEnc*; **enter / join the army, go* into the army** stōti į kariūomenē

active army SP tikrōsios kāro tarņybos kariāi; reguliāriosios SP

air army ōro ārmija *KEnc*

air force and air defence army KOP ir OEG ārmija *KEnc*

airborne army **

cavalry army **

combined arms army bendrījū pajēgū ārmija *KEnc*

conscript army šaukiamōji kariūomenē

covering army **

field army laūko ārmija *KEnc*

internal army vidaūs kariūomenē *KEnc*

invasion army **

invincible army nenugalimōji kariūomenē

knight army **

Lithuanian Army Lietuvōs kariūomenē *KEnc*

mass army māsīnē kariūomenē *KEnc*

mechanized army **

observation army **

occupation army okupācinē kariūomenē *KEnc*

professional army saīndomoji kariūomenē *KEnc*; profēsīnē kariūomenē

regular / standing army reguliāriōji kariūomenē

regular army and regular naval force veīkianti kariūomenē ir veīkiantis laivynas *KEnc*

separate army atskirōji ārmija *KEnc*

tank army **

territorial army teritōrinē kariūomenē

army reserve *n* ↑ *reserve*

arquebus *n* **

arrange *v* 1 (su)reīgti; (su)organizuoti 2 (su)tvarkyti (*reikalus*); īsdēstyti 3 su(s)taīrti (*with*) 4 pritāikyti 5 *techn.* montuoti

arrangement *n* 1 priēmonēs *KEnc*; (*mustatytoji*) tvarkā 2 īsdēstymas *KEnc* 3 susitarīmas *KEnc*; sudērinimas; **make* arrangements** īmītis veiksmū; dūoti nurōdymus 4 sāļygos 5 *techn.* montāžas; dar žr: *configuration; scheme*

wheel / axle arrangement rātū fōrmulē *KEnc*

array <*n*, *v*> *n* 1 rikiuōtē *KEnc*; kovōs rikiuōtē *KEnc*; dislokācija *KEnc*, īsdēstymas *KEnc* 2 eilē *KEnc*; grūpē *KEnc*; grupāvīmas 3 kariūomenē *KEnc* 4 *radiotech.* antēninē gardēlē; daugiacielemeītē antenā

battle array kovōs rikiuōtē *KEnc*

target array taikiniū schemā *KEnc*; taikiniū grūpē *KEnc*; taikiniū kompļēksas *KEnc*

v dislokūoti; īsdēstyti; īsrikiuoti kovōs tvarkā; īskslēisti; grupuoti; (īš) rikiuoti (*kariuomenē, karinius vienetus, karius*)

arrayed *a* īskskleistas į kovōs rikiuōtē

arrest <*n*, *v*> *n* 1 āreštas; suēmīmas; sulāikymas; 2 sustābdymas; *techn.* stābdymo mehānizmas

correctional / disciplinary arrest pataisōs āreštas *KEnc*

v suiītī; areštūoti; sulāikyti

arrival *n* atvykīmas (*at, in*)

arrival at a decision sprendīma
priēmīmas *KEnc*

arrive *v* atvīkti (*in, at*)

arrow <*n, a*> *n* 1 strēlē *KEnc* 2

rodīklē 3 (*orlaivių*) rīkiuōtē „strēlēc“

compound arrow sudētīnē strēlē
KEnc

simple arrow paprastōji strēlē *KEnc*
a strēlīškas

arrowlet *n* miniatiūrīnē strēlēc
pavīdalo kulkā; miniatiūrīnis strēlēc
pavīdalo kaunamāsis elemeītas

arsenal *n* 1 arsenālas *KEnc*; gīnkluōtē
KEnc; gīnklai *KEnc*; kovōs tēcīnika
KEnc 2 gīnklų sādēlīs 3 kāro
prāmonēs komplēksas *KEnc*

art *n* 1 mēnas 2 meistriškūmas;
sugebējīmas

art of warfare / war kāro mēnas
KEnc

operational art operācīnis mēnas

article *n* gaminīys *KEnc*

artificer *n* 1 mechānikas; tēcīnikas;
gīnklų mēīstras 2 *jūr*: tēcīnikas

ordnance artificer artilērijos tēcī-
nikas

artificial *a* dirbtīnis

artificialities *n* salyginūmai (*per pra-
tybas*)

artillerist *n* = **artilleryman**

artillery <*n, a*> *n* 1 artilērija *Art*,
KEnc; artilērijos ugnīēs priēmōēs
2 *šnek*: pistolētas *KEnc*; asmenīnis
šāunamāsis gīnklas

accompanying artillery **

air defence artillery OEG artilērija;
zenītīnē artilērija *KEnc*

airmobile artillery aeromobiliōji
artilērija *Art*

antiaircraft artillery zenītīnē arti-
lērija *KEnc*

anti-tank artillery priēštānkīnē
artilērija *KEnc*

army artillery ārmījos artilērija
KEnc

AT artillery priēštānkīnē artilērija
KEnc

attached artillery prīskirtōji arti-
lērija

atomic artillery **

auxiliary propelled artillery savī-
judē artilērija *KEnc*

battalion artillery bataliōno artilē-
rija *KEnc*

brigade artillery brigādos artilērija
KEnc

cannon artillery vamzdīnē artilē-
rija *KEnc*

casemate artillery **

coastal artillery kraīfto artilērija *Art*,
KEnc

corps artillery kōrpuso artilērija
KEnc

division artillery divīzijos artilērija
KEnc

extended-range artillery ultrato-
liašaūdē artilērija *KEnc*

field artillery laūko artilērija;
antžemīnē artilērija *KEnc*

fixed artillery nejudriōji artilērija
KEnc

ground artillery antžemīnē artilē-
rija *KEnc*

gun artillery patrānkų artilērija
KEnc

heavy artillery sunkiōji artilērija
KEnc

very heavy artillery didelēc
gālios artilērija *KEnc*

horse artillery **

howitzer artillery hāubicų artilērija
KEnc

large-calibre artillery dīdelio
kalībro artilērija

light artillery lengvōji artilērija
KEnc; mažakalībrē artilērija *KEnc*

long-range artillery toliašaūdē arti-
lērija *KEnc*

missile artillery rakėtinė artilėrija
KEnc; reaktėvinė artilėrija *KEnc*

mobile artillery judrioji artilėrija
KEnc

mortar artillery minėsvaidėių
artilėrija *KEnc*

mountain artillery kalnė artilėrija
KEnc

naval artillery jėrė artilėrija *KEnc*

nuclear artillery branduolinė arti-
lėrija *KEnc*

organic artillery karinio viėneto
artilėrija *KEnc*

pack artillery neėiojamoji artilėrija
KEnc

quick-fire / rapid fire artillery
greitaėaudė artilėrija

railroad artillery geleėinkelinė ar-
tilėrija *KEnc*

recoilless gun artillery beatėėliau-
ėė artilėrija *KEnc*

reinforcing artillery pastėprinimo
artilėrija *KEnc*

rifled artillery grėiėztvinė artilėrija
KEnc

rocket artillery reaktėvinė artilėrija
KEnc; rakėtinė artilėrija *KEnc*

roving artillery klajėjanėioji arti-
lėrija *KEnc*

seacoast artillery kraėto artilėrija
KEnc

self-propelled (SP) artillery sava-
ėiėė artilėrija *KEnc*

ship artillery laivė artilėrija *KEnc*

siege (battering) artillery **

smooth-bore artillery lygiavaėzdė
artilėrija *KEnc*

stationary artillery nejudrioji arti-
lėrija *KEnc*

support artillery paramė artilėrija
KEnc

close support artillery tiesiėginė
paramė artilėrija *KEnc*

general support artillery ben-
drėios paramė artilėrija *KEnc*

tank artillery tėnkė artilėrija

towed artillery velkamėoji artilėrija
KEnc

trench artillery **

tube artillery vaėzdinė artilėrija
KEnc

universal artillery universaliėoji
artilėrija *KEnc*

vehicle-transported artillery ve-
ėiojamoji artilėrija *KEnc*

a artilėrinis

artillery firing *n* ↑ *firing* *I*

artillery group *n* ↑ *group*

artilleryman (*pl* –men) artilėristas
KEnc

artillery mount *n* ↑ *mount*

artillery observer *n* ↑ *observer*

artillery shooting *n* ↑ *shooting*

artillery task *n* ↑ *task*

as you were! *int* „Palikt!“ (*komanda*);
„Laisvė, tėėkite!“ (*virėininko leidimas*)

ascend *v* kilti; kėltis

ascent *n* **1** (pa)kilimas; kėlimasis;
kopėimas **2** statumė; pakilumė

asleep on watch *n* miėgas postė (*pra-
ėanga*)

aspect *n*: **target aspect** tėikinio
rėkursas *KEnc*

asphyxiant *n* dūsinamoji NM *Aps*

asphyxiation *n* *med.* **1** dūsinimas
2 (uė)duėimas **3** dūsinamasis NM
pėveikis

asphyxiator *n* žr. *asphyxiant*

aspirant *n* kandidėtas; pretendėtas
(*to, for*)

aspiration *n* **1** troėkėimas; siekėimas **2**
(*oro*) įkvėpėimas

aspire *v* trėkėti; sėkti (*after*); **aspire to**
join NATO sėkti įstėti į NATO

assagai *n* **

assail *v* uėpėlti

assailable *a* pažeidžiamas; naikinamas; lengvai užpuolamas

assailant *n* užpuolikas; atakuojantis; puolančioji pusė

assassin *n* teroristas; samdytas žudikas

assassinate *v* 1 (nu)žudyti 2 įvykdyti teroristinį aktą

assassination *n* 1 nužudymas 2 teroro aktas

political assassination politinė žmogžudystė

assault <*n, a, v*> **n** 1 (už)puolimas

KEnc, NATO; ataką *KEnc, NATO*; šturmas *KEnc*; smūgis *KEnc*; veržlūs šuolis į ataką; *take* by assault* (pa)imti šturmū (*tvirtovę ir pan.*); *take* / carry a fortress by assault* paimti tvirtovę šturmū; *take* the assault in stride* atremti netikėtą ataką; *withstand* the assault* atlaikyti ataką ar smūgį;

dar žr. *attack* 2 desanto išlaipinimas káunantis; kovà už desanto išlaipinimą 3 *av.* šurmávimas

aerial / air assault óro puolimas; óro atakà *KEnc*; áitškrydis *KEnc*

airborne assault óro desanto atakà *NATO*

airmobile assault aeromobiliųjū dalinių ir padalinių desanto išlaipinimas

amphibious assault jūrų desanto puolimas *NATO*; jūrų desanto atakà *KEnc*

assault at / of arms kariniai pratimai (*durtynės, savignyos pratimai ir pan.*)

beachhead assault mūšis už jūrų desanto išlaipinimą; (*pajūrio*) placdármo užgrobimas

demonstration assault demonstratyvióji atakà

general assault bendróji atakà

heliborne / helicopter(-borne)

assault sraigtásparnių desanto išlaipinimas

immediate assault staigióji atakà *KEnc*; staigūs puolimas (*nepasiruošus*)

infiltration assault įsiskverbusių į priešo pozicijas padalinių atakà

naval assault jūrų desanto išlaipinimas *KEnc*

on-line assault atakà kovòs rikiuotė viena linija

rocket assault rakètų smūgis *KEnc*

seaborne assault jūrų desanto išlaipinimas *KEnc*

squad-line assault atakà kovòs rikiuotė skýrių linija

standup assault atakà visų ūgių (*nepasilenkus*)

a desántinis; šturmuójantis; šurmúojamasis

v pulti; atakúoti; šturmuóti

assault attack *n* ↑ *attack*

assaulter *n* puolantysis; atakuojantysis

assault force *n* ↑ *force I*

assaulting *a* šturmuójantis

assemble *v* 1 su(si)riñkti; sušáukti 2 *techn.* (su)montúoti; (su)riñkti

assembly *n* 1 sutelkimas *KEnc*;

surinkimas *KEnc* 2 susirinkimas; asamblėja 3 *techn.* surinkimas *KEnc*; montážas; blòkas; (*surinktas*) agregátas

anti-tank assembly prieštánkinis mázgas *KEnc*

defence assembly gynybos mázgas *KEnc*

firing assembly padegamàsis vamzdėlis *KEnc*

North Atlantic Assembly Šiaurės Atlánto Asamblėja (*NATO*)

shear link assembly mázgas su lúztama vietà *NATO*

United Nations Assembly **General** JTO Generálinė

- Asamblēja *KEnc*
track assembly vikšrīnis varytūvas *KEnc*
unlawful assembly neteisētas susibūrināmas
assembly area *n* ↑ *area*
assess *v* īvērtinti; nustatīti
assessment *n* (i)vērtināmas *KEnc*; atestāvimas; nustātīmas; analīzē *NATO*; dar *žr. estimate; estimation; evaluation*
damage assessment naikināmo īvērtināmas; žalēs īvērtināmas *NATO*
direct damage assessment ugnīes rezultātu īvērtināmas *NATO*
nuclear damage assessment branduolīņu nūostoliu īvērtināmas *KEnc, NATO*
probable battle damage assessment galimū kovēs nūostoliu īvērtināmas *KEnc*
enemy assessment priēšo īvērtināmas *KEnc*
logistic assessment loģistinis īvērtināmas *KEnc*
mission assessment uždūotīēs īšī-āiškināmas *KEnc*
neighbouring forces assessment gretimū pajēgū īvērtināmas *KEnc*
nuclear vulnerability assessment branduolīnio pōveikio īvērtināmas *KEnc, NATO*
situation assessment situācijos īvērtināmas *Aps, KEnc*
radiation situation assessment radiācinēs situācijos īvērtināmas *KEnc*
strategic assessment stratēģinis īvērtināmas
tactical assessment tāktinis īvērtināmas
target prediction assessment tāikīnio pōslīnkio īvērtināmas *Art, KEnc*
asset *n* **1** *pl* tuītas *KEnc* **2** priēmōnē *KEnc*; *pl* pajēģos ir priēmōnēs *KEnc*
- 3** *pl* lēšos
assign *v* **1** paskīrti (*ī tarnybā, pareigas, etatā*) *NATO*; pavēsti **2** skīrti (*pajēģas ir priēmōnes*); (*laikīnai*) paskīrti *ī* (*karīnio vieneto*) sūdētī; asīgnūoti **3** atīdūoti; priskīrti (*to*) **4** *teis. pērleisti; pērduoti (teises ir pan.)*
assigned *a* priskīrtāsīs; paskīrtas (*ī pareigas*); (*laikīnai*) priskīrtas *ī* (*karīnio vieneto*) sūdētī
assigned and attached *a* pavaļdūs ir priskīrti (*apie padalīnīus*)
assignee *n* **1** īģaliōtinīs; atstōvas; āģentas **2** paskīrtas (*ī pareigas*)
assigner *n* skyrējas; asīgnūotojas; īģaliōtojas
assignment *n* **1** uždūotīs *KEnc*; pavedīmas; pareīgā; pāreģos **2** paskyrīmas (*ī pareigas, tarnybā, etatās*) *KEnc*; paskīrstīmas *KEnc*; paskyrīmas (*pajēģū ir priēmōnīu*) *KEnc*; **receive in assignment** paskīrti *ī etātīnē sūdētī*; naudōti kaip etātīnes pājēģas ir priēmōnes
assignment of tasks uždūočiū skyrīmas *KEnc*
combat assignment kovīnis uždavīnīs; kovīnē uždūotīs
command assignment paskyrīmas *ī vādo pāreģas*; vādo pāreģos
duty assignment paskyrīmas *ī pāreģas*; pāreģos
earmarked for assignment skīrtosīs pājēģos
frequency assignment rādījo dāžnīu paskīrstīmas
NATO-earmarked for assignment on mobilization skīrtas ar īš aīksto paskīrtas pērduoti operācinām *NATO* vadovībēs pavaļdūmū mobilizācijos ātveju (*karo metu*)
NATO-earmarked for assignment skīrtas ar īš aīksto paskīrtas pērduoti operācinām *NATO* vadovībēs pavaļdūmū

target(ing) assignment taikinių paskirstymas; smūgio objektų paskyrimas

task assignment užduotiės skyrimas *KEnc*

ultimate assignment galutinis uždavinys; galutinė kovos užduotis *KEnc*

weapons assignment ginklų paskirstymas

assist *v* padėti

assistance *n* 1 pagalba; parama *KEnc*; aprūpinimas *KEnc*; **render assistance** teikti pagalbą; dar žr. *aid* 2 mokyimo priemonė

host nation assistance priimančiosios valstybės pagalba *NATO*

humanitarian assistance humanitarinė pagalba

logistic(al) assistance logistinė parama *KEnc*

military assistance karinė pagalba *KEnc*

security assistance karinė pagalba (*užsienio valstybėms*); parama užtikrinant saugumą

protective security assistance karių saugumo užtikrinimas *Aps, KEnc*

assistant *n* padėjėjas; asisteentas

assistant chief viršininko padėjėjas

assistant chief of staff štābo viršininko padėjėjas

associate *<n, a, v>* *n* partneris; bendrininkas

a susijęs

v jungti(s); siėti(s) (*with*)

associated *a* jungtinis

association *n* 1 asociacija; draugijà; susivienijimas; kolektyvas 2 ryšiai *KEnc*; bendravimas; draugystė 3 su(si)jungimas (*veiksmas*); **in association with** kartu su 4 tarpusavio ryšys ir sąveika

Atlantic Union Association Atlanto Sąjungos Asociacija

military association karinis kolektyvas *KEnc*

assortment *n spec.* asortimeėtas; rūšiavimas

assuagement *n med.* skaūsmo malšinamasis vāistas

assume *v* 1 manyti 2 imtis; **assume responsibility** imtis atsakomybės

assumption *n* 1 prielaida; mānymas; hipotėzė; prognozė 2 (*atsakomybės*) pri(si)ėmimas 3 apsimeėimas

assurance *n* 1 garāntija; patikinimas 2 pasitikėjimas; įsitikinimas; tikrūmas 3 *attr:* **assurance factor** *techn.* at-sargos koeficiētas

astrolite *n (skystoji SM)* astrolitas

astronaut *n* astronāutas *KEnc*

astronautic(al) *a* astronāutinis

astronautics *n* astronāutika *KEnc*

astronomy *n* astronōmija *KEnc*

aviation astronomy aviācinė astronōmija *KEnc*

geodetic astronomy geodėzinė astronōmija *KEnc*

navigation astronomy laivūbos astronōmija *KEnc, NATO*

astronomic(al) *a* astronōmijos

astro-tracker *n rak.* astronōminės palydōs blōkas; astronōminis sekiklis *NATO*

asylum *n* priėglobstis; slėptūvė *KEnc*; **grant political asylum** suteikti politinį priėglobstį; **seek* political asylum** siekti politinio priėglobsčio

political asylum politinis priėglobstis

asymmetry *n* asimėtriija; nesimetriškūmas; nelygībė

Atlantic *<n, a>* *n* Atlānto vandenūnas

a Atlānto

atlantization *n* įtraukimas į NATO
atlas *n* *geogr.* atlasas *KEnc*
atmosphere *n* atmosferà *KEnc*
atmospheric(al) *a* atmosferos
atmospherics *n* *pl* *radiotech.*
atmosferiniai traukdžiai
atom *n* *fiz.* atomas *Aps*
atomic *a* *fiz.* atominis
atomize *v* (su)naikinti; (su)griauti
(*branduoliniu ginklu*)
atomizer *n* *techn.* purkštūvas *KEnc*
atrocious *a* žiaurus
atrocitiy *n* žiaurumas
atrocities of war karo žiaurūmai
shocking atrocities sūkrečiantys
žiaurūmai
atropine *n* *med.* atropinas (*priešnuo-*
dis)
attach *v* (pri)skirti *NATO*; koman-
diruoti; laikinai įtraukti į sudėtį;
pritvirtinti; prijungti (*to*); padaryti
pavaldų
attaché *n* atašė *KEnc*
defence attaché gynybos atašė *KEnc*
attached *a* priskirtas (*to*); koman-
diruotas (*to*); padarytas pavaldžiu
attachment *n* 1 prijungimas;
priskyrimas *KEnc*; *on attachment*
priskirtas; *attr* komandiruotas;
komandiravimas (*to*); *pl* priskirti
daliniai ir padaliniai 2 *techn.*
prietaisas *KEnc*; įtaisas; priėdas;
priėduras, užmova; pakabinamasis
įtaisas; **receive in attachment** įtraukti
į priskirtąsias pajėgas ir priemones;
naudoti kaip priskirtąsias pajėgas ir
priemones
attachments and detachments
priskirtos ir nepavaldžios pajėgos ir
priemonės (*dokumento punktas*)
attachment for operational
control priskyrimas pereinant į
operacinį pavaldumą

attachments and detachments *n*
↑ *attachment*

attack <*n, v*> *n* 1 puolimas *KEnc*;
puolamasis mūšis *KEnc*; **as the** |
attack develops puolimo metų 2
ataką *KEnc*; užpuolimas *KEnc*; aūt-
puolis *KEnc*; smūgis *KEnc*; šau-
dymas *KEnc*; pòveikis 3 desanto
išlaipinimas; puolamóji pajėgų ir
priemonių grupuotė; smūgio pajėgų
ir priemonių grupuotė; dar *žr.*
assault; offensive; strike

accidental attack atsitiktinis
užpuolimas; atsitiktinė atakà

air attack aviācijas smūgis *KEnc*;
aūtskrydis *KEnc*; óro aūtpuolis
KEnc; óro atakà *KEnc*

bomb air attack aviācijas smūgis
bòmbomis *KEnc*

bomb-missile air attack aviācijas
smūgis bòmbomis ir rakėtomis *KEnc*

combined air attack vienalaikis
aviācijas smūgis *KEnc*

concentrated air attack sutelk-
tasis aviācijas smūgis *KEnc*

gas air attack cheminis aviācijas
smūgis *KEnc*

group air attack grupinis aviā-
cijos smūgis *KEnc*

individual air attack pavienis
aviācijas smūgis *KEnc*

mass air attack māsinsis aviācijas
smūgis *KEnc*

missile air attack aviācijas smū-
gis rakėtomis *KEnc*

successive air attack nuoseklūs
aviācijas smūgis *KEnc*

air-to-air attack óro táikinio atakà
óro mūšyje; atakà óro mūšyje

air-to-ground attack antžeminių
taikinių óro atakà; aviācijas smūgis
KEnc

all-azimuth attack puolimas iš visų
krypčių; atakà iš visų krypčių

all-out attack visų pajėgų ir

priemonių smūgis; bendrasis puolimas; puolimas visų frontu

alternate attack pagalbiniis smūgis *KEnc*; puolimas nepagrindinė kryptimi *KEnc*; smūgis nepagrindinė kryptimi

artillery attack artilėrinis aūtpuolis *Art*

assault attack ūturmo atakà

air assault attack oro ūturmo atakà

airborne assault attack oro desànto atakà

amphibious assault attack jūru desànto puolimas *NATO*

attack after advance from depth puolimas iš gilumòs *KEnc*

attack against deliberate defences / organized resistance iš ànksto parengtòs gynybos puolimas

attack against hasty defences paskubomis parengtòs gynybos puolimas

attack by infiltration puolimas prasiskveūbiant atskiròms grupėms (*į priešo pozicijas*)

attack by in-place-based forces puolimas iš nuolatinės dislokàcijos viėtos *KEnc*

attack from the march puolimas nesustòjant

attack on a broad front(age) puolimas plaėiū frontu

attack on a narrow front(age) puolimas siaurū frontu

attack on a single axis puolimas viėna kryptimi

attack on a wide front(age) puolimas plaėiū frontu

attack to force a crossing puolimas įveūkiant vandeūns kliūtį

battalion-size(d) attack bataliòno atakà

biological attack biologinis aūtpuolis *KEnc*

bomb attack bòmbų smūgis; bòmb-

bų mėtymas *KEnc*; bombardāvimas *KEnc*; jūr. bòmbų atakà

break-in attack puolimas siekiant įvairyti pleištà (*į priešo gynybà*)

breakthrough attack puolimas siekiant prasilàuzti (*pro priešo gynybà*)

bypass attack smūgis iš spaūno

cavalry attack kavalėrijos atakà *KEnc*

chemical attack cheminis aūtpuolis *KEnc*

close(-in) attack puolimas iš artumòs *KEnc*; puolimas nuo tiesiòginio sàlyėio su priešu rúožo

combined attack vienalaūkis smūgis; sudėrintasis smūgis; sutelktāsias smūgis

company-size(d) attack kúopos atakà

concentrated attack sutelktāsias smūgis

concerted attack vienalaūkė atakà; vienalaūkis smūgis; sudėrintasis smūgis

conventional attack puolimas naudòjant įprastinius ginklūs

converging (axis) attack puolimas sueūnanėiomis kryptimis *KEnc*; av. ūvaigždūinis (*oro*) aūtskrydis

coordinated attack sudėrintasis puolimas *NATO*; sudėrintasis smūgis

daytime / daylight attack dieninė atakà

deep penetration attack smūgis giliai įsiveūžiant į (*priešo*) gynybà

deliberate attack planúotoji atakà *NATO*; planinis smūgis

demonstration attack nukreipiamòji atakà; nukreipiamāsias smūgis; smūgio demonstrāvimas

developing attack ūvalgyba mūšiū *KEnc*

dismounted attack atakā pēscīāja rikiuotē

diversion attack apgaulingoji atakā

diversionary / diverting attack nukreipiamās puollimas *NATO*; nukreipiamōji atakā

divisional attack puolamīeji divīzijos veiksmaī

dosage attack chēminis užpuollimas, chēminē atakā

surprise dosage attack netikētas chēminis užpuollimas *KEnc*, *NATO*

total dosage attack totālīnē chēminē atakā *NATO*

dummy attack klaidīnamoji atakā; klaidīnamasis smūgis

encounter attack pasitiktīnis mūšis *KEnc*

enveloping attack atakā sīekiant apglēbti; puollimas sīekiant apglēbti; smūgis sīekiant apglēbti

exploratory attack žvalgība mūšiū *KEnc*

false attack klaidīnamoji atakā

fire attack ugniēs smūgis *KEnc*; ugniēs aītpuolis

liquid fire attack liepsnōsvaidžiū atakā

first-strike attack pirmāsīs smūgis; aplenkīamāsīs smūgis

fixing attack kāustomāsīs smūgis

flanking attack atakā ī spaīnā *KEnc*; smūgis ī spaīnā *KEnc*

follow-on attack paskēsīs smūgis; antrījū ešelōnū ītraukīmas ī mūšī (*puollimo metu*)

forces attack pajēgū smūgis *KEnc*

forestalling attack aplenkīamāsīs smūgis

frontal attack frontaliōji atakā *KEnc*; atakā ī frōntā *NATO*

gas attack dūjū atakā *Aps*, *KEnc*

ground attack atakā īš ōro

guerrilla attack partizānū atakā;

partizānū puollimas

hasty attack staigiōji atakā *KEnc*; puollimas īš gilumōs *KEnc*; skubīaī pārengtas puollimas; puollimas nesustōjant (*īš žygio*)

holding attack kāustomieji puolamīeji veiksmaī; kāustomāsīs smūgis; klaidīnamāsīs puollimas; sulāīkomāsīs puollimas *NATO*

illuminated (night) attack naktīnē atakā naudōjant šviečīamāsīs priēmones

immediate attack skubīaī pārengtas puollimas; skubīaī pārengtā atakā

infantry attack pēstinīnkū atakā *KEnc*; pajēgū smūgis *KEnc*

initial attack priēšakīnio (*gyynybos*) krāšto atakā; pirmāsīs atākos etāpas; pirmāsīs smūgis

in-place attack puollimas īš nuolatīnēs dislokāvīmo viētos *KEnc*

intended attack īš aīnksto sumanītās puollimas

isolation attack puolamīeji veiksmaī sīekiant izolīuoti priēšā (*pvz., rajone, gyvenvietėje*)

landing attack mūšīs īšlaipīnant desāntā; desānto īšlaipīnīmas (*kau-nantis*)

limited objective attack puollimas ribōtais tikslāis *KEnc*

local attack viētinēs reikšmēs atakā **main attack** pagrīndīnis puollimas *NATO*; pagrīndīnis smūgis *KEnc*; pagrīndīnio smūgio grupuōtē; pagrīndīnē (*pajēgu*) grupuōtē *KEnc*

major attack pagrīndīnis smūgis *KEnc*; puollimas didelēmīs pajēgomīs;

mass destruction attack MNG naudōjīmas *KEnc*

mass(ive) attack māsīnis smūgis

military attack kāro atakā *KEnc*

restricted military attack draudžiamoji karo atakà *KEnc*
mine attack nuotolinis mināvimas *KEnc*
missile attack rakètų smūgis
mortar attack minósvoidžių šaudymas *Art, KEnc*
naval attack jūrų atakà *KEnc*
bomb naval attack bõmbinè jūrų atakà *KEnc*
mine naval attack mininè jūrų atakà *KEnc*
missile naval attack rakètinè jūrų atakà *KEnc*
torpedo naval attack torpèdinè jūrų atakà *KEnc*
night attack puolimas naktį *KEnc*
nuclear attack branduolinis smūgis *KEnc*; puolimas naudõjant branduolinį ginklą
nuisance attack trikdõmasis aĩt-puolis; trikdõmieji veiksmaĩ
off-the march attack atakà iš žygio
preemptive attack atakà prieš puolant priešui
psychic(al) attack psichinè atakà *KEnc*
quick attack staigioji atakà *KEnc*
rear attack atakà į užnugarį *KEnc*; atakà iš užnugario; *av.* atakà iš užpakalinès pùssferès
retaliatory attack atsàkomasis puolimas
revenge attack atsàkõmoji atakà
sabotage attack divèrsija *KEnc*; divèrsiniai veiksmaĩ
scattered attacks išsklaidýtosios atãkos; išsklaidýtieji smūgiai
secondary attack puolimas nepagrindinè kryptimi *KEnc*; pagãlbinis smūgis *KEnc*; pagãlbinio smūgio grupuõtè
secondary direction attack puolimas nepagrindinè kryptimi *KEnc*

shallow attack negilùsis smūgis; smūgis į artimuosius objektùs
shell attack artilèrinis aĩtpuolis *Art*
shock attack staigioji atakà *KEnc*; staigùsis puolimas
simulated attack klaidinamoji atakà; nukreipiamasis smūgis; smūgio demonstrãvimas
splitting attack kertamasis smūgis *KEnc*
spoiling attack aplenkiamasis smūgis; kontratakà (*priešakinio krašto prieigose*) pasiekiant priešakinį (*gynybos*) krãštą; puolimą sutrukdanti atakà *NATO*
successive attacks nuoseklejii smūgiai
suppleness attack lanksčioji atakà *KEnc*
supported attack remiamasis (*pvz., aviacijos*) puolimas; remiamoji atakà; atakà naudõjant pastiprinimo pajègas
supporting attack paramõs atakà *NATO*; paramõs smūgis *KEnc*
surprise attack netikètasis puolimas; netikètoji atakà
tank attack tãnkų atakà *KEnc*
terrorist attack teroristinè atakà
torpedo and bomb attack torpèdų ir bõmbų smūgis *KEnc*
two-step attack puolimas dvièm ešèlõnais
unsupported attack atakà be paramõs (*pvz., aviacijos*); atakà nenaudõjant pastiprinimo pajègų
vectored attack koreguõjamoji atakà *NATO*
violent attack smarkioji atakà
v 1 (už)pułti; atakùoti; smūgiuoti; **advance the attack** toliaũ judèti ar pułti; judèti (*į priekį*), pułti; **attack conventionally** atakùoti ar smõgti įprastiniais ginklais; **attack piecemeal** pułti įtraukiant

į mūšį dālinius ir pādalinius; pūlti palaipsniui įtrūkiant pājėgas į mūšį dalimis; *beat* off the attack* atremti puolimą ar atāką; *be* engaged in the attack* kovoti puolamājame mūšyje; *block an attack* užtvėrti kėlią pūolantiesiems; *bore in for the attack* šnek. smōgti ar atakūoti iš ōro; *break* off the attack* nutrāukti puolimą; *break* the attack* dezorganizūoti (*priešo*) atāką; *break* up the attack* nutrāukti puolimą ar atāką; sunaikinti atakūojantį priešą; *build* up for the attack* sutelkti ir kaūpti puolimui pājėgas ir priemones; *canalize / channelize the attack* priveřsti (*priešą*) pūlti tam tikrā kryptimī; *commit to the attack* mėsti į atāką ar įtrāukti į mūšį (*puolimo metu*); *compromise the attack* sužlugdyti puolimą ar atāką; *confront the attack* pėrkelti pājėgas puolimui atremti; *contain the attack* sukāustyti pūolančias pājėgas; *countermeasure the impending attack* imtis priemonių atākai ar smūgiui atremti; *crack the attack* sužlugdyti puolimą ar atāką; sutriuškinti pūolantį priešą; *cushion an attack* susilpninti (*puolančio priešo*) smūgi; *deal* with the attack* atremti puolimą ar atāką;

defer the attack atidėti smūgį į tākini; atidėti ugniės paleidimą į tākini; *deliver the attack* imtis puolimo; sudūoti smūgi; *destroy the attack* sužlugdyti puolimą ar atāką; *deter the attack* atremti puolimą; priveřsti (*priešą*) atsisakyti puolimo; *develop the attack* išsiskleisti puolimui; tēsti puolimą; *direct the main attack* smōgti pagrindinį smūgi; *discontinue the attack* nutrāukti puolimą; *discourage the attack* priveřsti (*priešą*) atsisakyti

puolimo; *dislocate / disorganize / disrupt the attack* sužlugdyti puolimą ar atāką; *divert the attack* priveřsti (*priešą*) pūlti palankiā besiginančiąjam kryptimī; *divide the attack* priveřsti pūolantį priešą išsklaidyti savo pājėgas; išskirstyti pūolančią (*priešo*) grupuotę; *drive* the home attack* užbaigti atāką; *drive* off the attack* atremti puolimą; *eject the attack* atblōkšti prasiveržusias pūolančio priešo pājėgas; *face the attack* priešintis pūolančiam priešui; prisiimti smūgi; *feint the attack* smōgti nukreipiamąjį smūgi; demonstruoti smūgi; *hold* off the attack* atremti puolimą; *invite the attack* priveřsti (*priešą*) pūlti; *keep* up attacks* tēsti smūgiūs; *evel an attack (at)* smōgti smūgiūs (*į*); *open the attack* pradėti puolimą; *poise for the attack* pasirengti puolimui; *preempt the attack* smōgti apėnkiantį smūgi numātant (*priešo*) puolimą; *press the attack* ryžtingai pūlti, atakūoti; *press home the attack* tēsti puolimą; *put* in / on the attack* imtis puolimo, pradėti puolimą; *receive the attack* būti atakūotam, pasitikti priešo smūgi; *reform the attack* pėrgrupuoti pūolančias pājėgas; *rehearse the attack* trenirūoti veiksmūs pūolant ar atakūojant; suvaidinti veiksmūs puolimo metu; *reinforce the attack* pastiprinti pūolančias pājėgas; *repel / repulse the attack* atremti puolimą; *resume the attack* atnaūjinti puolimą; pakartotinai atakūoti; *ride* out the attack* šnek. atremti smūgi ar atāką; *send* back on the attack* atremti puolimą; *set* on the attack* pradėti, organizūoti puolimą; *simulate the attack* demonstrūoti smūgi, smōgti nukreipiamąjį smūgi; *stage the*

attack pradėti puolimą; **stall the attack** pristabdėti puolimą; **stand* off the attack** atreimti puolimą; **step up an attack** stiprinti smūgio jėgą; didinti puolimo spaštą; tęsti puolimą; **stop the attack** nutraukti puolimą; **subject to the attack** smogti, atakuoti; **suspend he attack** pristabdėti puolimą; **take* up / touch off the attack** pulti (*organizuoti puolimą*); **ward off the attack** atreimti smūgi, atąka; **weight the main attack** pastiprinti pąjėgas pagrindinio smūgio kryptimi; **withhold* the attack** sulaikyti puolimą, atąka; **withstand* the attack** atlaikyti smūgi 2 naikinti (*taikini*); apšaudyti; paveikti; **absorb the attack** naikinti (*įsiveržusį*) priešą gynības gilumoje; naikinti puolantį priešą; atlaikyti smūgi

attackable a menkaį apsaugotas; pažeidžiamas

attacker n (už)puolėjas; puolantysis; atakuojantysis; puolančioji pusė; puolimo priemonė; *pl* puolančiosios pąjėgos

attacking v „Atakuoju!“ (*gaudančio-jo naikintuvo pranešimas*)

attack-minded a pasiryžęs pulti; **attack-minded person** puolantysis (*asmuo*)

attack-proof a apsaugotas nuo naikinimo priemonių

attainability n pasiekiamumas

attempt <n, v> n 1 *pl* pąstangos; baądymas 2 pasikėsąnimas

persistent attempts atkąklios pąstangos

v 1 stęngtis; bandyti 2 kėsintis (*against*)

attend v 1 lankyti; dalyvąuti 2 prižiūrėti; rūpintis

attendance n 1 lańkymas; lanko-

mumas 2 buvimas; dalyvąvimas (*at*) 3 auditorija 4 priežiūra; slaųgymas; aptarnąvimas 5 pratýbos *KEnc*; mókymas; **apply for attendance** paduoti prąšymą dėl priėmimo į (*kari-nę*) mókymo įstaigą; **deter from attendance** atmesti prąšymą dėl priėmimo į (*kari-nę*) mókymo įstaigą; **select for attendance** atrinkti mókytis

attendant <n, a> n 1 palydovas 2 patarnąutojas; 3 tėchnikas; operątorius *KEnc*

a 1 lįdintis 2 aptarnąujantis (*on, upon*)

attendee n klausýtojas; kariųnas *KEnc* **woman academy attendee** kariųnė

attending a dalyvąujantis

attention n 1 (*medicinos, techninis ir pan.*) aptarnąvimas; priežiūra;

dėmesýs; atidumas; **attract attention** patraukti ar atkreipti dėmesį; **pay* / give* attention** kreipti dėmesį 2 padėtis „ramiaį“; **attention!** „Ramiaį!“ (*komanda*); **attention to orders!** „Klausyti įsakymo!“

(*komanda*); **call to attention** komandųoti „Ramiaį!“; **stand* at / come* to attention** stovėti ar stóti ramiaį (*po komandos*); **stand* to attention** atsistóti ramiaį; **sound attention** komandųoti „Dėmesio!“ (*rikiuotės ceremonijoje*)

individual attention individualųsis dėmesýs; individualųsis bendrąvimas

standing at attention rikiuotės stovėseną

attenuation n 1 išsekimas; išsekimas 2 silpninimas *NATO*; sumąžinimas 3 *fiz., techn.* silpninimas; silpimas; sugėrimas; išsklaįdymas; (*techninių atoveiksmio priemonių*) veiksmingumo mažėjimas; tóno susilpninimas *NATO*

attire <n, v> n drabužiai; aprangà
v aprengti

attitude n 1 nusistatymas; nuostata; pozicija *KEnc*; sątykis; pažiūrà; pžiūris 2 pozà; laikýsena; eĩgsena 3 (objekto) kampinis orientavimas; padėtis erdvjè *NATO*; lèktuvo padėtis (ore); **adopt a defensive attitude** pèreiti prie gynybos 4 nuròdymas *NATO*

mature attitude brandùsis pžiūris
pitch attitude av., rak. tangàžo kam̃pas

roll attitude av., rak. pòsvyrio kam̃pas

yaw attitude krypàvimo kam̃pas

attrit(e) v darýti (*didelių*) nuòstolių

attrition n 1 (*didelių*) nuòstolių dàrymas; (*priešo*) (iš)sèkinimas; išsekimas *NATO*; (nu)àlinimas 2 nuòstoliai *KEnc*; nubyrèjimas (*apie studentus, kariūnus*); **maximize attrition** darýti didžiausių nuòstolių 3 trynimas; trintis; susidèvèjimas; dilimas

combat attrition koviniai nuòstoliai *KEnc*

audacious a 1 dràšùs; ryžtingas; rizikuojuantis 2 įžulùs

audacity n dràšumas

audibility n girdimumas *KEnc*

audience n 1 auditòrija; žiūròvai; informàcijos gavèjai 2 (*psichologinių operacijų propagandos*) pòveikio objektas

target audience tikslinè auditòrija *NATO*

audio <n, a> n pasiklaùsymo prietaisas
a garsinis

audiosurveillance n stebèjimas naudòjant pasiklaùsymo prietaisas

audiovisual a garsinis regimàsis

audit <n, v> n patikrinimas; revizija; auditas

v tikrinti; atlikti audità; revizuoti

auditor n nepriklaùsomas tikrintojas; auditorius; finànsinis kontrolièrius

augment v papildyti; (pa)didinti (*jègas*); (pa)didèti; (pri)àugti; (pa)stiprinti; (su)stiprèti

augmentation n papildymas; (pa)didinimas; (pa)stiprinimas *KEnc*; (pa)didèjimas; (su)stiprèjimas; **place in augmentation of units** įtraukti į mūšį pastiprinant dàlinius

artillery augmentation pastiprinimas artilèrija

engineer augmentation priskirtasis inžinèrinis vienetas; pastiprinimas inžinèrinėmis pajègomis ir priemonėmis

fire augmentation ugniès stiprinimas

augmentee n atsargòs karýs, pàšauktas iš rezervò; paskirtas pastiprinti (*padalinį; asmuo*); pl priskirto pàdalinio, dàlinio karià

auspices n pl globà; **under the auspices of the UN** globòjant Jungtinèms Tautòms

authentic a tikras, autentiškas; patikimas

authenticate v paliudyti tikrumà, autentiškumà; patvirtinti tikrumà, autentiškumà

authentication n tikròmo, autentiškòmo patvirtinimas *KEnc*; (*dokumento*) vizàvimas; atpažinimo signàlo pèrdavimas

authenticator n 1 autentiškòmo, tikròmo ženklas *NATO* 2 asmuò (pa)tvirtinantis (*dokumento*) tikrumà, autentiškumà 3 atpažinimo priemonè; (*pranešimo*) tikrumà, autentiškumà patvirtinantis signàlas; kòdinè žymà, patvirtinanti (*dokumento*) tikrumà, autentiškumà; atpažinimo signàlas *KEnc*;

authenticity n tikrumas, autentiškumas

authoritarian a autoritàrinis *KEnc*

authoritarianism *n* autoritarizmas
KEnc

authoritative *a* autoritetingas;
pātikimas

authorities *n* valdžiā; vadovybē *KEnc*

authority *n* 1 valdžiā; pāgrindas;
īgaliōjimai *KEnc*; prerogatyvā; **a man
set in authority** tūrintis valdžią asmuō
2 (*ppr. pl the authorities*) valdžiōs
ōrganai; administrācija; vyresnībē;
vadovybē *KEnc*; (*vadovaujančioji*)
instāncija; viršininkas *KEnc* 3
autoritētas; autoritetingas specialistas
4 ōrganas; valdība; skēyrius *KEnc*;
delegate authority pārduoti
vadovāvīmā; **request authority**
paprašyti leidimo; **transferred in
authority** padarjtas pavaldžiū; **under
authority** lēidziant
central operating authority (*NATO*)
operācinis ceņtras

command authority pavaldūmo
tvarkā; vadovāujančioji instāncija

alternate command authority
atsarginē vadovybē; vādo pava-
dūotojas, jām (*vadui*) negālint ēiti
pāreigū

national command authority
valstībēs karinē politinē vado-
vybē

NATO command authority vy-
riāusioji NATO karinē vadovybē

control authority valdymo vado-
vybē; kontrōlēs vadovybē

airspace control authority ōro
erdvēs kontrōlēs vadovybē *KEnc*,
NATO

operational control authority
operācinio valdymo vadovybē
NATO

coordinating authority koordinā-
vimo ōrganas; sāveikaujančioji
grandis; koordināvimo īgaliōjimai
NATO

disciplinary authority drausminēs
tēisēs

management authority centrīnis
(*NATO*) valdymo ōrganas

military authority karinē vado-
vybē; karinē valdžiā

national military authority
valstībēs karinē vadovybē *KEnc*

NATO military authority NATO
karinē vadovybē *KEnc*, *NATO*

national territorial authority teri-
tōrijos vādas *NATO*

operational tasking authority
karinēs uždūotiēs skyrīmo ōrganas

reallocation authority pērskirsty-
mo īgaliōjimai *NATO*

single authority vienvaldystē *KEnc*

summary authority drausmēs tēis-
mas

tasking authority uždūotiēs skyrīmo
ōrganas

authorization *n* 1 īgaliōjīmū sutei-
kīmas 2 īgaliōjīmas; sānkcija;
leidīmas *KEnc* 3 tiekīmo nōrma
KEnc

diplomatic authorization diplo-
mātinis leidīmas *NATO*

authorize *v* īgaliōti; pavēsti; lēisti

authorized *a* 1 lēistas 2 īgaliōtas
3 etātinis; nustatjtas; oficialiā
priīmtas; **be* authorized with** turēti
pagal etatūs

auto- (*sudurt. žodžiuose*) 1 auto-, sava-
2 (automobile *sutr.*) automobiliū

auto *n amer.* automobilis *KEnc*

autobahn *n* automagistrālē

autocade *n* automobiliū vorā

autocar *n***

autocollimator *n* autokolimātorius
KEnc

autocracy *n* vienvaldystē *KEnc*

autocrane *n* automobiliinis krānas
KEnc

autodrome *n* autodrōmas *KEnc*

autogiro *n* autožyras; dar *žr. gyroplane*

autoloading *a* savāime užsitaīsantis; savāime pakrāunantis

automate *v* automatizūoti; mechnīzūoti

automatic <*n, a*> *n* 1 automātas *KEnc*; automātinis īrenginīs 2 automātinis (šāunamāsīs) giņklas; **armed with an automatic** ginklūotas automātinīu ginklū

double action automatic (*savāime užsitaīsantis*) automātinis šāulīū giņklas

a 1 automātinis; automatizūotas 2 automātiškās; mechnīškas

automatics *n* 1 automātika 2 automātinis (šāunamāsīs) giņklas

automation *n* automatizācija; automātika *KEnc*

automatization *n* automatizācija, automatizāvīmas

automatization of troops control pajēgū vāldīmo automatizāvīmas *KEnc*

automatism *n* automātiškūmas; nesāmonīngās vēīksmas

automatize *v* automatizūoti

automobile *n* (*ypāč amer.*) automobilīs *KEnc*; lengvāsīs automobilīs

loaded automobile automobilīs (*su krovīnīu*)

automotive *a* 1 savāēģīs; savījūdis 2 automobilīū

autonomic *a* autonōmis

autonomous *a* 1 savavāldīs 2 savarāņķīškas

autonomy *a* savarāņķīškūmas

autopilot *n* autopilōtas *KEnc*

autorifle *n amer.* raņķinis kulkōsvāīdis; automātinis šāutuvās *KEnc*

autorifleman *n* automātinīu šāutuvū ginklūotas šāulīs

autoroad *n* automobilīū kēlīas *KEnc*

autostrada *n* automagīstrālē

autotrain *n* automobilīnis trauķinīs *KEnc*

autotraining *n* autotrēnīngās; autogēnīnē trēnīruōtē

auxiliary-propelled *a art.* savījūdis

availability *n* 1 tinkamūmas; naudingūmas 2 buvīmas; turējīmas; galīmībē naudōtis; turīmāsīs ķīēķīs 3 parengtīēs koefīcīēfātas *KEnc* 4 (*ginklūotēs, kovos tehņīkos*) kovīnē parengtīs *KEnc*

ammunition availability aprūpīnīmas šaudmenīmīs

combat mission availability turīmū kōvai parengtū pīremonīū skāīčīus

daily availability tūrīmas šīai pārai ķīēķīs

operational availability kōvai parengtū pajēgū īr pīremonīū skāīčīus **restricted availability** ribōtās kōvai parengtū pajēgū īr pīremonīū skāīčīus

supply availability tūrīmos matēriālīnīū pīremonīū ātsargos

technical availability tēchnīs tinkamūmas

available <*n, a*> *n*: **available for call up** kāro pīrevolīnīnkās *KEnc*; **available for duty** tīņkamas kāro tarnūbai; ēsantis rīķīuōtēje; **available for military service** kāro pīrevolīnīnkās *KEnc*; tīņkamas kāro tarnūbai; **ammunition available** tūrīmos šaudmenū ātsargos **make* available** skīrti; suteīkti; **all available!** „Vīsomīs pīremonēmīs, ugnīs!“ (*komanda*)

a 1 tūrīmas; ēsamās; gāunamās 2 galīōjantis; tīņkamas; naudingās; pasīēķīamās, pīeīnamās

avast *int jūr.* „Stōk!“; „Stōp!“; „Palīkt!“ (*komandos*)

avenue *n* 1 kēlīas *KEnc*; kryptīs *KEnc*; pīreiga 2 platī gātvē; prospēktas;

- alēja; aveniū; *be** *a straight avenue of approach* apimti priegas; kontroluoti sparnuosė priegas
- attack avenues** gynybos zonos priegas; gālimos pūolančių pajėgū judėjimo krūptys
- avenue of approach** priega; priėjimo kēlias; (*galima*) judėjimo kryptis
- avenue of tank approach** tūnkū įveikiamā kryptis *KEnc*
- critical avenue of tanks** pavojingoji tūnkū kryptis *KEnc*
- egress / exit avenue** atsitraukimo kēlias; išėjimo kēlias
- average** <*n*, *a*> *n* jūr: avārija *Aps*, *KEnc*
a vidutinis
- avertible** *a* išvengiamas
- aviation** <*n*, *a*> *n* 1 aviācija *KEnc* 2 skraidymo mēnas
- air defence aviation** OEG aviācija *KEnc*
- army aviation** ārmijos aviācija *KEnc*; sausumōs pajėgū aviācija *KEnc*
- assault aviation** štuřmo aviācija *KEnc*
- attack aviation** smūgio aviācija *KEnc*
- auxiliary aviation** pagālbinė aviācija *KEnc*
- base aviation** bāzinė aviācija *KEnc*
- bombardment / bomber aviation** bombōnešiū aviācija *KEnc*
- carrier aviation** lēktūvnešiū aviācija *KEnc*
- civil aviation** civilinė aviācija *KEnc*
- combat aviation** kovōs aviācija; ārmijos aviācija *KEnc*
- fighter aviation** naikintūvū aviācija *KEnc*
tactical fighter aviation tūktiniū naikintūvū aviācija *KEnc*
- fleet aviation** laivyno aviācija *KEnc*
- helicopter aviation** sraigatūsparniū aviācija
- missile-carrying aviation** rakētnesė aviācija *KEnc*
- naval aviation** KJP aviācija
- reconnaissance aviation** ųvalgybos aviācija *KEnc*
- ship-based aviation** laivū aviācija *KEnc*
- special aviation** specialiōji aviācija *KEnc*
- strategic aviation** stratēginė aviācija *KEnc*
- striking aviation** smūgio aviācija
- tactical aviation** tūktinė aviācija *KEnc*
- transport aviation** transpōrtinė aviācija *KEnc*
- unmanned aviation** bepilotė aviācija *KEnc*
- water aviation** vandeņs aviācija *KEnc*
a aviācinis
- aviator** *n* **
- avoid** *v* (iš)vėngti
- avoidance** *n* (iš)vengimas; nukrypimas
- avoidance of military service** vengimas atlikti krāšto apsaugōs tarnybā *KEnc*
- avtol** *n* autōlas
- AWACS-vectored** *a* kreipiamas pagal AWACS sistēmōs duomenis (*apie orlaivius*)
- award** <*n*, *v*> *n* apdovanōjimas *KEnc*; skātinimas; (*dovanos*, *premijos*) paskyrimas; (su)teikimas
- awards and decorations** *n* pāskatos ir apdovanōjimai; kārto lāipsniū suteikimas ir apdovanōjimai (*dokumento punktas*)
- award for service** apdovanōjimas už tarnybā
v apdovanōti; teikti (*pvz.*, *apdovano-*

jimui); paskirti prēmijā
awardee *a* apdovanotais
awards and decorations *n* ↑ *award*
aware *a* zināntis; supraņtantis (*of*)
awareness *n* 1 zinājums; supratīmas;
 īsisāmoninīmas 2 dēmesys; suklu-
 sīmas; padīdīntojī kovīnē parēntīs;
maintain awareness of tactical
situation on the flanks nuolatōs sēkti
 (*kovīnē*) situācijā sparnuosē
axe *n* kiŗvis (*apkasuŗ irankis*)
combat axe **
axial *a* aŗīēs
axis (*pl axes*) *n* aŗīs *KEnc*; kryptīs
KEnc; līnija *KEnc*
camera axis fotoaparāto aŗīs *NATO*
command axis vadāvietēs judējīmo
 kryptīs; vadāvietēs judējīmo aŗīs *KEnc*,
NATO; vadāvietēs judējīmo līnija
communications axis ryŗīu aŗīs
KEnc
coordinate axis koordināciju aŗīs
Earth axis Źēmēs aŗīs *KEnc*
axis of advance smūgio kryptīs;
 puolīmo kryptīs *KEnc*
main axis of advance pagrīndīnē
 smūgio kryptīs; pagrīndīnē puo-
 līmo kryptīs *KEnc*; pagrīndīnē
 judējīmo aŗīs
separate axis of advances atski-
 rōjī puolīmo kryptīs

strategic axis of advance stratē-
 ginē puolīmo kryptīs; operācinē
 puolīmo kryptīs
optical axis optīnē aŗīs
signals axis ryŗīu aŗīs *KEnc*
axis of advance *n* ↑ *axis*
azid *n* (*suŗadīnamojī SM*) *chem.* azīdas
azimuth <*n, a*> *n astr., geod.*
 āzīmutas (*A*) *KEnc*; dar Źr. *bearing*
astronomical azimuth astronōmi-
 nis āzīmutas (*A_a*) *KEnc*
back azimuth atvīrkŗtīnis āzīmutas
 (*A_{atv}*) *KEnc*
compass azimuth magnētīnis āzi-
 mutas (*A_m*) *KEnc*
firing azimuth tāīkīnio kryptīēs
 āzīmutas; tāīkīnio busolē; Źāudymo
 āzīmutas; *rak.* leīdīmo āzīmutas
forward azimuth tiesīogīnis āzi-
 mutas (*A_{ties}*) *KEnc*
geodetic azimuth geodēzīnis āzi-
 mutas (*A_g*) *KEnc*
geographic(al) azimuth geogrāfi-
 nis āzīmutas
grid azimuth aŗīnis āzīmutas *KEnc*;
 dirēkcīnis kaŗpas *KEnc*
magnetic azimuth magnētīnis āzi-
 mutas (*A_m*) *KEnc*
a azīmutīnis
azimuthal *a* azīmutīnis
azote *n chem.* azōtas

B

baccalaureate *n* bakalāuro (pvz., *baigusio karo akadēmijā*) lāipnis

bacillus *n* bacilā; *pl* **bacilli** bacīlos

back <*n, a*> *n* 1 (*bangos, kalvos*) gūbrīs; *keterā* 2 bākas; balīonas *a* užpakalīnis; tólimas; nutólēs

back-up *n* 1 užnugarīnis vaīzdas *NATO* 2 *kart. kōpija*

back-blow *n* 1 netikētas smūgis 2 atātranka *KEnc*; (*pabūklo*) atóšliauža *KEnc*

backdown *n* nusileidīmas; pasitraukīmas; atsisākymas

back-draught *n* *techn.* atbulīnē eigā; atbulīnē traukā

backfire *n* 1 *amer.* priešpriešīnis gaisras (*miško gaisro gesinimo būdas*) 2 *techn.* atgalīnis pliūšnis; (*duju*) ankstyvāsis uždegīmas; (*variklio cilindro*) sproģīmas *KEnc*

background *n* 1 fōnas 2 (*karo, krizēs ir pan.*) prielaida 2 īssilāvinīmas

background radiation jonizūojančiosios spinduliuotēs fōnas *KEnc, NATO*

natural radiation background gamtīnē jonizūojančioji spinduliuotē *Aps*

backlash *n* *techn.* tuščioji eigā; tarpēlis; laisvūmas

backpack *n* (*ypač amer.*) kuprinē

backroom *n* slaptāsis skýrius; slaptōji laboratōrija

backsight *n* 1 taikīklis *KEnc* 2 *geod.* atgalīnis vizāvīmas

backstay *n* jūr. bakštāgas (*takelažo elementas*)

backstroke *n* atsākomasis smūgis

backword *n* **

backup *n* 1 paramā *KEnc*; pastiprinīmas *KEnc*; **provide backup** teikti pāramā 2 *kosm.* dubliāvīmas; atsargīnē schemā; dūbleris

backwash *n* jūr. laīvo kēliamas bangāvīmas; atbulīnis sraūtas; priešinga srovē

bacteria *n* *pl* = **bacterium**

bacterial *a* baktēriju

bactericide *n* baktēricīdas

bacteriology *n* bakterioloģija

bacteriological *a* bakterioloģinis

bacteriologist *n* bakterioloģas

bacterium *n* (*pl -ia*) baktērija *KEnc*

bacterium mallei īnosēs *Aps*

badge *n* 1 ženklēlis 2 žēnklas *KEnc*; emblemā *KEnc*; pōžymis

badge of office valdžios simbolis

cap badge kepūrēs ženklēlis

distinction badges of military units karīniū dalīniū pasižymėjimo žēnklaī *KEnc*

honour and distinction badges (and medals) garbēs ir pasižymėjimo žēnklaī *KEnc*

film badge jūostinis dozīmētras *NATO*

qualification badge kvalifikācijas žēnklas *KEnc*

badly *adv* suñkiai; smařkiai

baffle <*n, v*> *n* *techn.* drōselis; reflektorinē pērtvara; duslintūvas *KEnc*; slopintūvas; ekrānas; skýdas *KEnc*

v 1 trukdyti; kliudyti; ardyti; griauti (*planus ir pan.*) 2 *spec.* keisti (*duju, skysčių, garso bangų ir pan.*) sraūto krūpti

baffle *n* *techn.* 1 reflektorius; reflektorinē pērtvara 2 slopintūvas

bag <n, v> *n* krepšys; krepšelis; maišas; maišelis

ammunition bag šovinių krepšelis
KEnc

mixed bag mišriųjų minavimo priemonių rinkinys *NATO*

separate loading bag užtaiso maišas
KEnc

v numūšti (*lektuvą*)

baggage *n* 1 bagažas 2 kariuomenės vežiojamas turmas (*apranga, palapinės ir pan.*)

bailey *n* **

bakehouse, bakery *n* kepyklà *KEnc*

balance *n* 1 pusiausvyra 2 *techn.* švytuoklė; balansšyras

balance of forces pajėgų pusiausvyra

balance-bridge *n* pakeliamasis tiltas

balance-step *n* mókomasis žiņgnis

baldric *n* perpetė *KEnc*

balefire *n* 1 signalinė ugnis 2 laužas

balisage *n* kėlio apšvietimo sistema
NATO

balk *n* 1 rąstas; sijà 2 kliūtis; kliuvinys
3 *jūr.* bimsas

ball <n, a, v> *n* 1 rutulys 2 **

a rutulinis

v sùkti(s); surùtulioti

ball-and-socket *a:* **ball-and-socket joint** *techn.* rutulinis laņkostas

ballast *n* balàstas *KEnc*

ball-bearing *n* *techn.* rutulinis guðlis

ballcock *n* *techn.* plūde

ballist *n* **

ballistic *a* balistinis

ballistic wind *n* ↑ *wind*

ballistics *n* balistika *KEnc*

external ballistics išorinė balistika
KEnc

internal ballistics vidinė balistika
KEnc

ballistite *n* (*parakas*) balistitas *Art*

balloon *n* 1 baliðnas 2 nevalðomasis aerostàtas

balloon pilot òrpùslė *KEnc*

captive balloon pririšamasis aerostàtas

observation balloon pririšamasis stebėjimo aerostàtas

balloonist *n* oreivis

ball-proof *a* kulķų nepràmušamas

Baltic <n, a> *n* (**the Baltic**) Báltijos jūra *KEnc*

a Báltijos; Báltijos jūros

ban <n, v> *n* (už)draudimas

ban on biological weapon biologinio giņklo uždraudimas

v (už)drausti

band *n* 1 raštis 2 jùosta *KEnc*; žiedas; laņkas; àpvadas 3 rúožas *KEnc* 4

orkèstras 5 būrys *KEnc*; grupė (*of*) *KEnc* 6 gaujà 7 *el.*, *radiotech.* (*dažnių*) jùosta *KEnc*; diapazðnas

driving / rotating / steering band kreipiamasis sviedinio žiedėlis *Art*

frequency band dāžnių diapazðnas
KEnc

military band karinis orkèstras
KEnc

steady band centrúojamoji sviedinio juostėlė *Art*

bandage <n, v> *n* 1 tvàrstis 2 *spec.* bandàžas

bandage materials tvàrsliava

v (su)tvàrstyti

banderol(e) *n* vėliavėlė

banditry *n* banditizmas *KEnc*

bandleader *n* orkèstro vadovas

bandmaster *n* kapelmėsteris

bandoleer, bandolier *n* šovininė; šovinių diřžas

banger *n* šnek. fejervėrkas

banish *v* išvaryti; ištremti

bank <n, v> *n* 1 (*upės, ežero*) kraņtas;

break* the banks išsilieti ar išėiti iš

krantū (*apie upę*) **2** pýlimas *KEnc*
3 sánašos **4** átsargos *KEnc*;
 atsargū
 laĩkymo vietà *KEnc* **5** *techn. (prietaisų, aparatų) grupę KEnc* **6** *av. (lėktuvo) pasvirimas; virāžas* **7** **
bank of cylinders cilindrų blōkas
bank of snow sniego pusnīs
 v **1** (su) pĩlti pýlimà **2** (už)tveĩkti **3**
av., automob. pakrýpti; darýti virāžà
banket *n inž. bërma KEnc*
banking *n av., automob., jūr. pōkrypis KEnc; pōsvyris KEnc; virāžas*
bankseat *n (tilto) atramà*
banner *n vėliava KEnc*
banner-bearer *n vėliavnešys*
banner-cry *n kovōs šūkis*
banquette *n 1 inž. bërma KEnc 2*
 šaudymo laiptēlis; šaudymo pakōpa
bar I *<n, v> n 1 júosta KEnc; bāras*
KEnc 2 laužtūvas 3 ūžtvara KEnc 4
kliūtis KEnc 5 sekumą 6 (ordino)
juostēlė
v draūsti; nelėisti (from)
bar II *n (nesisteminis slėgio vienetas)*
fiz. bāras (bar)
barbed *a spygliuotas*
barbette *n pabūklo aikštēlė Art*
barbwire *n amer. spygliuotoji vielà*
bare *a 1 núogas 2 el. neizoliuotas*
barehanded *a plikomīs raĩkomīs (be*
pirštinių, be įrankių, be ginklų)
barge *n 1 bārža KEnc 2 jūr. admirōlo*
kāteris
bargepole *n kablýs; kártis (valčiai at-*
suntti / vairuoti)
bark *n jūr. 1 bārkas (trijų penkių stiebų*
burlaivis) KEnc 2 barkāsas (didelė
valtis) KEnc
barkentine *n ***
barograph *n barogrāfas KEnc*
barometer *n baromētras KEnc*
barometer aneroid baromētras ane-

rōidas *KEnc*

barometric(al) *a* baromētrinis

barrack *<n, v> n pl 1* kareivinė
KEnc 2 barākas
v apgyvendinti kareivinėse, barākuose

barrage *n 1* ūžtvara *KEnc*; ūžtvanka
KEnc 2 ūžtviamoji ugnīs *KEnc, NATO; art. ugniēs rūožas KEnc; art. ugniēs bangà Art, KEnc 3 av., jūr. barāžas*

balloon barrage priešlėktūvinė
 aerostātų ūžtvara

chemical barrage cheminė ūžtvara
Aps

concentrated barrage ūžtviamoji
 ugnīs *KEnc*

creeping barrage judrioji ūžtviamoji
 ugnīs *KEnc, NATO*

standing barrage nejudrioji ūžtviamoji
 ugnīs *Art, KEnc*

successive barrage nuoseklūs ugnīs
 sutelkimas *Art*

barrage fire *n ↑ fire I*

barrel *n 1 (ginklo) važzdis KEnc 2*
(colinės sistemos tūrio vienetas) bārelis (bbl) 3 techn. cilindras;
būgnas; vėlenas; įvorė

artillery barrel pabūklo važzdis *Art*
bound barrel sutvirtintasis važzdis
Art, KEnc

dismountable gun barrel išařdomasis
 važzdis *Art, KEnc*

mortar barrel minōsvaidžio važzdis
Art, KEnc

non-bound barrel nesutvirtintasis
 važzdis *Art, KEnc*

barret *n* berētė *KEnc*

barricade *<n, v> n* barikadà *KEnc;*
 ūžtvara *KEnc*

v už(si)barikaduoti

barrier *n 1* barjeras; ūžtvara *NATO;*
 ūžkardas **2** kliūtis *KEnc*

antisubmarine barrier kliūtis

povandenīnīams laivāms *NATO*
language barrier kalbōs barjēras
nuclear barrier branduolīnē ūztvara
KEnc

sound barrier gaŗšo barjēras *KEnc*

barrow *n* kalvā

bartizan *n* **

bascule *n* pakabīnē (*tilto*) sāntvara

bascule-bridge *n* vārstomasis ūltas

base <*n*, *v*> *n* 1 pāgrīndas; pāmatas;
 bāzē *KEnc*, *NATO*; atramōs tāŗkas
KEnc; atramōs pūnkatas *KEnc* 2 (*kal-*
no) papēdē

acoustic base akūstinē bāzē *KEnc*

advance base priesakīnē bāzē *NATO*

auxiliary base pagālbīnē bāzē *KEnc*

aviation base aviācijōs bāzē *KEnc*

chart base (*specialiojo ųemēlapio*)
 pāgrīndas

coastal base kraŗto bāzē *KEnc*

data base duomenų bānkas

deployment operating base iŗ-
 skleidīmo bāzē *KEnc*

floating base support plāukiojan-
 ųioji paramōs bāzē *NATO*

geodetic base geodēzinē bāzē *KEnc*

levelling base niveliāvīmo pāgrīndas
KEnc

military base karīnē bāzē *KEnc*

missile base rakētu bāzē *KEnc*

hard missile base apsāugotoji ra-
 kētu bāzē *KEnc*, *NATO*

soft missile base neapsāugotoji ra-
 kētu bāzē *KEnc*, *NATO*

naval base karīnē jųrų bāzē *KEnc*

observation base stebējīmo bāzē *Art*

sound base garsāgaudē bāzē *Art*

submarine base povandenīnių laivų
 bāzē *NATO*

supply base tiekīmo bāzē *KEnc*

target area survey base sekųklų
 bāzē *KEnc*; taikīnių stebējīmo bāzē
NATO

topographic base topogrāfinis pā-
 grīndas *KEnc*, *NATO*

v 1 parēŗti; pagŗŗsti (*on upon*) 2
 apstīdōti; apsigvēŗti; bazųotis;
 dislokųoti (*in*)

baseline *n* 1 bāzinē līnija *NATO* 2
 pradīnis tāŗkas *KEnc*

baseplate *n* atramīnē minōsvaidųio
 plōkŗtē *KEnc*

basic *a* 1 pagrīndīnis; bāzinis; svar-
 biāusias 2 elementarųs; pradīnis

basin *n* 1 akvatōrija *KEnc*; (*dirbtinis*)
 vandeŗs telkinųs 2 (*upēs*) baseŗnas 3
 nedīdelē ųlanka 4 daubā *KEnc*

basinet *n* **

basing *n* bazāvimasis *KEnc*

aircraft basing aviācijōs bazāvi-
 masis *KEnc*

forces basing pajēgų bazāvimasis
KEnc

naval forces basing laivųno
 pajēgų bazāvimasis *KEnc*

forward basing priesakīnis bazāvi-
 masis *KEnc*

basis *n* (*pl* bases) 1 pāgrīndas; *on this*
basis tuo rēŗmiantis 2 bāzē *KEnc*

basket-hilt *n* eŗēsas (*kardo*, *ŗpagos ir*
pan. rankena su apgaubu)

bastion *n* 1 *prk.* tvirtōvē *KEnc* 2 **

bat *n* vēzdas *KEnc*

batch *n* 1 grųpē *KEnc*; pārtija; plųoŗtas
 (*laiŗkų ir pan.*)

ammunition batch ųaudmenų pārtija
KEnc

bathometer *n* (*prietaisas vandens gy-*
liui matuoti) batomētras *KEnc*

bathymetry *n* (*vandens gylio matavi-*
mas) batimētrijs *KEnc*

bathypplane *n* batiplānas *KEnc*

bathyscaphe *n* batiskāfas *KEnc*

bathysphere *n* batisferā *KEnc*

batman *n* (*pl* –men) (*tik v.*) karēŗvis
 pasiuntinųs

baton *n* 1 lazda (*valdžios simbolis*) 2
 policininko lazda

battalion *n* bataliõnas *KEnc*; divi-
 zionas *Art, KEnc*

airborne assault battalion parašiū-
 tinis desãnto bataliõnas

air defence battalion OEG bata-
 liõnas

armour / tank battalion tãnkų
 bataliõnas

artillery battalion artilèrijos bata-
 liõnas *Art, KEnc*

aviation / combat aviation battalion
 àrmijos aviãcijjos bataliõnas

cadet battalion kariũnų bataliõnas

cavalry / reconnaissance battalion
 žvalgybos bataliõnas

combat service support battalion
 ūžnugario paramõs bataliõnas

electronic warfare (EW) battalion
 elektrõninès kovõs bataliõnas

engineer battalion inžinèrijjos bata-
 liõnas, pionièrių bataliõnas

combat engineer battalion pio-
 nièrių bataliõnas

forward battalion priešakinis bata-
 liõnas *KEnc*

headquarters (HQ) battalion štãbo
 bataliõnas

helicopter battalion sraigtãsparnių
 bataliõnas

attack helicopter battalion
 ugniès paramõs sraigtãsparnių
 bataliõnas

infantry battalion pèstininkų bata-
 liõnas

airborne infantry battalion para-
 šiũtinis desãnto bataliõnas

airmobile infantry battalion
 aromobilũsis pèstininkų bataliõnas

mechanized infantry battalion
 mechanizũotasis pèstininkų bata-
 liõnas

motorized infantry battalion
 motorizũotasis pèstininkų
 bataliõnas

logistic battalion logistikos bata-
 liõnas

maintenance battalion remõnto
 bataliõnas

Marine battalion jũrų pèstininkų
 bataliõnas

medical battalion medicinos bata-
 liõnas

military police (MP) battalion kãro
 policijos bataliõnas

missile battalion rakètų bataliõnas

air defence missile battalion
 zenitinių rakètų bataliõnas

signals battalion ryšių bataliõnas

supply and services battalion
 tiekimo ir priežiũros bataliõnas

training battalion mõkomasis bata-
 liõnas

truck battalion automobilĩų bata-
 liõnas

US Army, Europe battalion JAV
 SP (*ypatingos struktũros*) bataliõnas
 Europos zõnoje

batter <*n, v*> *n* stipri artilèrijjos ugnis
v stipriai mũšti; daužyti; triũškinti;

batter the trenches griãuti ãpkasus

battering-ram *n* **

battery I *n* batèrija *KEnc*; (*lengvo-
 sios artilerijos*) diviziõnas *KEnc*; jũr.
 laivo artilèrija

artillery battery artilèrijjos batèrija

battery left batèrijjos šãudymas
 iš kairès *KEnc*; batèrija iš kairès
NATO

battery right batèrijjos šãudymas
 iš dešinès *KEnc*; batèrija iš dešinès
NATO

floating battery plãukiojami batè-
 rijs *KEnc*

land battery kraĩto gynybos batèrija
KEnc

launching battery leidimo batèrija
KEnc

masked battery užmaskuotoji batèrija
KEnc

missile battery rakètų batèrija

mortar battery minósvaldių batèrija
KEnc

roving battery klajójancioji batèrija
KEnc

technical battery tèchninè batèrija
KEnc

battery II *n* 1 *el.* batèrija *KEnc*,
akumuliàtorius *KEnc* 2 rinkinys;
komplèktas

accumulator battery akumuliàtorių
batèrija *KEnc*

dead battery išsikròvęs akumulià-
torius

battery left *n* ↑ *battery I*

battery right *n* ↑ *battery II*

battle <*n, v*> *n* 1 kovà *KEnc*; mūšis
KEnc; kautynès *KEnc*; dar žr. *action*;
combat; *fight(ing)*; *operation*;
accept 2 pèrgalè *KEnc*; laimėjimas 3
batàlijos

air battle óro mūšis *KEnc*; óro kau-
tynès *KEnc*

air defence battle OEG mūšis *KEnc*;
OEG kautynès *KEnc*

battle in wooded area mūšis miškè
KEnc

battle under / in special conditions
mūšis ypatingomis sàlygomis *KEnc*

bayonet battle durtynès *KEnc*

combined arms battle bendràsis
mūšis *KEnc*

conventional battle mūšis naudójant
įprastinès naikinimo prièmones
KEnc

decision / decisive battle lemiamàsis
mūšis

deep battle gilùsis mūšis *KEnc*

defence battle gynýbinis mūšis
KEnc

encirclement battle mūšis apsuptyjè
KEnc

fierce battle įnirtingasis mūšis

fire battle ugniès mūšis

close-in fire battle artimàsis ug-
niès mūšis *KEnc*

long-range fire battle tolimàsis
ugniès mūšis *KEnc*

general battle generàlinès kautynès
KEnc

general's battle vadovýbès sumanu-
mù laimétas mūšis

halt battle stàbdomas mūšis *KEnc*

naval battle jùrų kautynès *KEnc*

night battle naktiniai kovòs
veiksmai *KEnc*

nuclear battle mūšis naudójant
branduolinį giñklà *KEnc*

offensive battle puolamàsis mūšis
KEnc

soldiers' battle karèivių didvyriš-
kumù laimétas mūšis

winter battle mūšis žiemà *KEnc*
v kovóti; káutis (*for – dël*); *with*,
against – su); **battle it out** įnirtingai
kovóti iki pèrgalès; **break* off the
battle** nutràukti mūšį; išèiti iš mūšio;
bring* off a battle káutis; **commit
smth / smb to battle** įtràukti į mūšį;
do* battle (for) kovóti (*dël*); **fight*
a battle** káutis; **fight* a losing battle**
kovóti netùrint galimýbių laimėti;
have* the battle laimėti; **influence
the battle** darýti įtakà mūšio eĩgai;
join the battle stóti į mūšį; **lose* the
battle** pralaimėti mūšį ar kautynès;
offer battle priversti káutis; **run*
the battle** vadováuoti mūšiui; **set* the
pace of battle** valdýti mūšio spaĩrą;
swing* the battle in one's favour
pakeisti situacijà (*mūšio lauke*) sàvo
náudai; **take* up the battle** stóti į
mūšį; **win* the battle** laimėti mūšį ar
kautynès

battle area *n* ↑ *area*

battle-array *n* kovōs rikiuōtē *KEnc*
battleaxe *n* **
battlecraft *n* kovīnis meistriškūmas;
 kovōs mēnas
battlecruiser *n* **
battle-cry *n* kovōs šūķis
battledress *n* kovōs unifōrma; žygio
 unifōrma
battlefield *n* kovōs laūkas; mūšio
 laūkas *KEnc*
battle-fleet *n* linijinis laivynas
battle-grey *a* apsauginēs spalvōs
 (*uniforma ir pan.*)
battleground *n* mūšio laūkas *KEnc*;
 kāro veiksmū teātras *KEnc*
battlements *n pl 1* (*bokšto, tvirtovēs*)
 dantýta síena (*su šaudymo angomis*)
 2 dantýtos kalnū viršūnēs
battle-order *n 1* kovōs rikiuōtē *KEnc*
 2 kovōs īsākymas
battle-scarred *a* nukentējēs; sugadīn-
 tas kovoje
battle-seasoned *a 1* užsigrūdīnēs
 kovosē 2 kovīngas
battleship *n jūr.* šarvuotlaivis; linijī-
 nis laīvas *KEnc*
battle-tested *a žr. battle-trying*
battle-trying *a* tūrintis kovōs pārtirti;
 apšāudytas
baud *n komp.* bōdas (*informacijos*
perdavimo greičio vienetis)
bay *n 1* skýrius *KEnc*; bāras *KEnc*;
 āptvaras (*kam laikyti*) 2 nišā *KEnc*
 3 įlanka 4 glžk. platforma; dėpas;
 sėkcija *KEnc*
pontoon bay tiltinis kėltas *KEnc*
bayonet <*n, v*> *n 1* (*šautuvo*) dūrtuvas
 (*užmautas ant šautuvo*) *KEnc*; **at the**
point of the bayonet ginklo jėgā 2 *el.*
 jungiamasis kairštis 3 **
v 1 dūrti 2 priveštī (*ginklo jėga; into*)
bazooka *n* **
beach <*n, v*> *n* pajūris; **hit* the beach**

priplaūkti kraītā
landing beach išlaipinimo kraītas
KEnc
v 1 užplaūkti ant seklumos 2 ištraukti
 ant kraīto (*laivą, valtį*)
beachhead *n* išlaipinimo ir iškrovimo
 placdārmā *NATO*
beach-rescuer *n* (*skęstančiuju*) gėl-
 bėtojas
beacon <*n, v*> *n 1* švyturys *KEnc*,
NATO; plūduras 2 signālinis žiburys;
 švýturio žibiņas 3 rādijo švyturys
KEnc
locator beacon rādijo švyturys; viē-
 tos nustātymo švyturys
crash locator beacon avārinis rā-
 dijo švyturys *KEnc, NATO*
emergency locator beacon avāri-
 nis viētos nustātymo švyturys
KEnc, NATO
personal locator beacon
 individualūsīs rādijo švyturys
NATO
radio beacon rādijo švyturys *KEnc*,
NATO
Z-marker beacon Z rādijo švyturys
NATO
v 1 apšviēsti signāliniais žiburiais 2
prk. šviēsti; rōdyti kėliā 3 *jūr.* įrengti
 ženklus (*bakenus, plūdurus*)
bead <*n, v*> *n 1* rutuliūkas; kamuo-
 liūkas 2 (*šautuvo taikiklio*) kryptūkas
KEnc 3 *techn.* bōrtas; rumbėlē;
 briaunėlē; ūžkarpa
v techn. atleñkti krāštā
beam <*n, v*> *n 1* spindulys *KEnc*;
 (*spindulių, šviesos*) plūoštās 2 *ra-*
diotech. veikimo spindulys *KEnc*
 3 rādijo signālas (*lėktuvui*) *KEnc* 4
techn. balansyrās 5 *jūr.* bimsas; (*lai-*
vo) plōtis; traversa
pencil beam siaurāsīs spindulys
NATO

- v **1** spinduliuoti; skleisti **2** radiolokatoriumi nustatyti lėktuvo buvimo vietą **3** *radiotech.* transliuoti tam tikrą kryptimi
- beaming** *a* spinduliuojantis
- bear*** v **1** (iš) laikyti; pakėlti **2** prisiimti (*atsakomybę ir pan.*) **3** sukkti; krūpti (*to*); **bear* down** a) jūr. priplaukti iš vėjo pūsės; b) (*grėsmingai*) priartėti (*on, upon – prie*); **bear* out** jūr. leisti pavėjui; pasukti (*for – į, link*)
- bearer** *n* **1** nešėjas **2** *techn.* pagrindinė sija; atramą; padėklas
- ammunition bearer** šaudmenų padavėjas *Art, KEnc*
- guidon bearer** tiesinis *KEnc*
- bearing** *n* **1** pėlengas *KEnc*; āzimutas *KEnc*; rumbas *KEnc*; orientavimo kaĩpas *NATO*; orientācija; **lose* one's bearings** paklysti, prarasti orientācijā; **take* a bearing** nustatyti pėlengā, pėlenguoti; **take* one's bearings** susiorientuoti; nustatyti pādėtį **2** *pl* geogrāfinė padėtis **3** elgesys; laikysena *KEnc* **4** *techn.* guõlis **5** *techn.* atramā; atramõs tāsķas *KEnc*
- astronomical bearing** astronõminis āzimutas (A_a) *KEnc*
- back bearing** atvirkštinis āzimutas (A_{atv}) *KEnc*
- cross bearing** sánkirta *KEnc*
- forward bearing** tiesiõginis āzimutas (A_{ties}) *KEnc*
- geodetic bearing** geodėzinis āzimutas (A_g) *KEnc*
- grid bearing** dirėkcinis kaĩpas *KEnc*; koordinātinis orientavimo kaĩpas *NATO*
- magnetic / compass bearing** magnetinis āzimutas (A_m) *KEnc*
- military bearing** kārĩskoji laikysena
- relative bearing** santykinis pėlengas *NATO*
- transit bearing** pėrėjimo kryptis *NATO*
- true bearing** tikrās āzimutas; tikrās orientāvimo kaĩpas *NATO*
- beat** <*n, v*> *n* **1** mušimas; smũgis *KEnc* **2** apėjimas (*nustatytu maršrutu*) *KEnc*; **be* on the beat** apėiti; patruliuoti
- beat*** v **1** mušti; daužyti **2** nugalėti; sumušti; **beat* the enemy** sumušti priešā; **beat* back** atmušti; **beat* down** sumušti, nugalėti **3** *techn.* kalti (*metalą*) **4** jūr. laviruoti; **beat* about** keĩsti krỹptį; **beat* against the wind** laviruoti prieš vėją
- beaten** *a* sũmuštas; sudaužytas; nugalėtas
- beaver** *n* **
- bebut** *n* **
- become*** v **1** tapti, pasidaryti **2** atsitikti, nuĩtkti (*of*)
- becquerel** *n* [išvestinis *SI* vienetų sistemos radionuklidų aktyvumo (*radioaktyvumo*) vienetas] *fiz.* bekerėlis (Bq) *KEnc*
- bed** *n* *techn.* stõvas
- bedazzle** v apākinti (*blizgesiu*)
- bedclothes** *n* *pl* pātalynė
- bedding** *n* **1** pātalynė **2** pagrindas; pāmatas; põsluoksnis
- bede** *n* kirstũvas (*apkasų ĩrankis*)
- bedlinen** *n* pātalynė (*paklodė, užvalkalai ir pan.*)
- bedrock** *n* pagrindiniai principai
- bedrock of defence** pagrindinis gynybos principas
- bedtime** *n* ėjimo guĩti mėtas
- beep** <*n, v*> *n* (*telefono ir pan.*) pypsėjimas; telemėtrinis signālas v pypsėti
- beetle** <*n, v*> *n* *techn.* plũktũvas; kaltũvas v **1** plũkti **2** skāldyti (*akmenis*)

beginner *n* naujōkas *KEnc*

beginning *n* 1 pradžia; *from*

beginning to end nuo pradžiōs ligi gailo 2 pradinis tāsikas *KEnc*

beginning of war kāro pradžia

behaviour *n* 1 elgsena; elgesys 2 *spec.* funkcionāvimas

elastic behaviour tamprusis būvis

inhuman behaviour nežmōniškasis elgesys

proper behaviour tinkamās elgesys

rebellious behaviour maištingasis elgesys

time behaviour laiko režimas

thermal behaviour *fiz.* šiluminės savybės

threatening behaviour grėsmingasis elgesys

bel *n* (*energijos ar galios verčių santykio vienetą*) *fiz.* bėlas (B); (*džn. vartojamas dalinis belo vienetą decibelas*; dar žr. *decibel*)

beleaguer *v* 1 apgulti; apsiausti 2 pėsekioti

belief *n* tikėjimas

bell *n* 1 varpas 2 *jūr.* (*laivo*) varpas; *strike the bells* skaĩbinti pūsvalandžius (*laive*)

diver's bell nardymo varpas *KEnc*

bell-buoy *n* *jūr.* bākenas su skambučių

belli *n: casus belli* *lot.* dingstis kārui paskėlbt

bellicose *a* karĩngas

bellicosity *n* karĩngumas

belligerence, belligerency *n* 1 kāro padėtis *KEnc* 2 karĩngumas; agresyvumas

belligerent *<n, a>* *n* *teis.* kariāujančioji šalīs *KEnc*; kariāujančioji pūsė

a 1 *teis.* kariāujantis 2 karĩngas; agresyvūs

belly-landing *n* *av.* lėktūvo tūpimas ant liemeĩs (*ne ant važiuoklės*)

below *adv* žemiau; apačiojė

prep žemiau; **below zero** / **freezing**

žemiau nei nulīs; *a lieutenant is below a captain* leitenāntas – žemėsnis lāipsnis užd kapitōno

belt *n* 1 diržas; jūosta (*t. p. techn.*)

KEnc 2 rūožas *KEnc*; zonā *KEnc*

aircraft flying belt aviācijos pėskridimo jūosta *KEnc*

ammunition belt šovinių jūosta

belt of attack puolimo jūosta *KEnc*

chain belt *techn.* grandininė pavarā

defence belt gynybos jūosta *KEnc*

fire belt ugniēs uždvara

obstacle belt uždvarų rūožas *KEnc*

belted *a* 1 su jūosta, diržu (*apie apsiaustą*) 2 *techn.* su diržinė pāvara

belt-fed *a* naudōjantis šovinių jūostas

bench *n* 1 terasā 2 *inž.* bėrma *KEnc* 3 *jūr.* bānka

benchboard *n* *el.* valdymo pūltas *KEnc*

benchmark *n* 1 *geod.* rėperis *KEnc* 2 etalonas; gāirė

bend *<n, v>* *n* 1 *techn.* alkūnė 2 *pl* kesōninė ligā *KEnc* 3 *jūr.* (*virvės*) māzgas; *pl* špāntai

bend* *v* *jūr.* (*pri*)rīšti (*lynus, bures*)

beneficial *a* naudĩngas; palankūs

benefit *n* naudā

bent *<n, a>* *n* palĩnkimas; pōlinkis *KEnc*; pōtraukis *a* *techn.* alkūninis

benzene *n* benzōlas

benzine *n* benzĩnas *KEnc*

benzol(e) *n* *amer.* benzōlas

berdan *n* **

beret *n* berėtė *KEnc*

Blue berets mėlynosios berėtės

Green berets žāliosios berėtės

berg *n* lėdkalnis

- berm** *n inž.* bërma *KEnc*
- berth** <*n, v*> *n* **1** gūltas (*laive*); miegamoji vietā (*vagone*) **2 jūr.** iņkarā iřmētusio laivo stovējimo vietā (*jūroje, uoste*); priēplauka
v jūr. pritvīrtinti laivā
- besiege** *v* apguļti; apsiaūsti
- beta-emission, beta-radiation** *n*
fiz. beta spinduliuōtē
- betray** *v* **1** iřdūoti **2** nepatēisinti (*vilēiū ir pan.*) **3** apgāuti **4** atskleīsti
- betrayal** *n* iřdavēstē
- betrayer** *n* iřdavīkas
- bevel** *n techn.* nuožulnūmas
- bevel-gear** *n techn.* kūginē krumplinē pavarā
- bi-** *pref* dvi-
- biangular** *a* dvikaņpis
- bias** *n* **1** nukrypīmas **2** šališkūmas **3** ižambūs rūožas; iřtrižā līnija **4 fiz.** pōslinkis *Art, KEnc* **5 stat.** paklaidā
- biased** *a* **1** šaliřkas **2 spec.** pasisliņķes; iřkrēpes iř viētos; nesimētriřkas
- bidding** *n* iřākymas *KEnc*; *do** *smb's*
- bidding** vīkdyti (*kieno*) iřākymus
- bifocal** *a spec.* dvižidīnis
- “Big Berta”** *n***
- bight** *n* **1** īlanka **2** (*upēs*) vīngis; ūztakis
3 jūr. (*virvēs, troso*) kīlpa
- bilateral** *a* dvišālis
- bilge** <*n, v*> *n* **1** (*laivo korpuso*) žiāuna **2** triūmo vanduō **3 techn.** īlinkis
v jūr. pramūšti dūgnā; pramūšti žiāunā
- bill** *n* **1** (*kepurēs*) snapēlis **2 geogr.** rāgas
- billet** <*n, v*> *n* **1** būstas kariāms laikinaī apgyvēdinti **2** ōrderis laikinaī apgyvēdinti
v apgyvēdinti kariūs (*on*)
- billeting** *n* karīniū viēnetū apgyvēdinīmas *KEnc*
- binary** *a spec.* **1** dvīgubas; dvejetaīnis
(*apie kodā, skaiēiavimo sistemā*) **2** dvināris
- bind*** *v* **1** surīsti; pririřti **2** susiēti
- binding** *n* pritvīrtinīmas ant padēklo
- binnacle** *n jūr.* kōmpaso gaūbtas
- binocular** <*n, a*> *n pl* *binoculars*
žiūrōnai *KEnc*
antiaircraft binoculars zenītiniai
žiūrōnai *KEnc*
a opt. abiākis
- bioelectronics** *n* bioelektrōnika
- biologic(al)** *a* biolōginis
- bionavigation** *n* bionavigācija *KEnc*
- bionics** *n* biōnika *KEnc*
- biooptics** *n* biōoptika *KEnc*
- biophysics** *n* biofizika
- bipatrid** *n* dviejū pilietībiū asmuō *KEnc*
- biplane** *n av.* biplānas (*dvisparnis lēktuvas*) *KEnc*
- bipod** *n* stōvas; dvikōjis
- bipod-mounted** *a* pastatītas ant dvikōjo
- bit I** *n* (*mažiausias dvejetainis informācijas kiekio vienetas*) *komp.* bītas *KEnc*; (*bitū seka sudaro stambesnī informācijas kiekio vieneta – baitā*)
- bit II** *n* (*grēžtuvo*) grēžtas
- bitbrace** *n techn.* alkūninis grēžtūvas
- bite** *n techn.* sukibīmas
- bivouac** <*n, v*> *n* (*kariū*) laūko stovyklā
v stovyklāuti; nakvōti laukē
- black** <*a, v*> *a* jūodas, -ā
v juodaī dažyti; **black out** a) uztēmdyti; b) trumpāī prarāsti sāmone c) iřlāptinti
- blacking** *n techn.* apdulkā
- blackmail** *n* šantāžas
- blackout** *n* **1** uztēmdymas; šviesōs maskāvimas *KEnc* **2** trumpalaīkis sāmōnēs netekīmas **3** iřlāptinīmas
news blackout žīniū iřlāptinīmas

bladder *n* (sviedinio ir pan.) k amera
KEnc

blank *n* 1 (*obliaus, pj uklo, kardo* ir pan.) gel ezt e *KEnc* 2 (*vairo, irklo* ir pan.) ment e

blank *n* 1 tu  i asis  ovin ys 2 taikin ys
KEnc 3 *techn.* ruo in ys

blanket <*n, v*> *n*  zdzanga *KEnc*;
blanket of snow sniego dang a;
binoculars *blanket of fog* ti stas r ukas

dugout blanket apsaugin e  zdzanga
KEnc

v 1 apm etyti (*bombomis*) 2 j ur. u zt ot i (*v ejq*)

blare <*n, v*> *n* trimit u garsai; (*sirenos* ir pan.) kauk imas

v 1 ga siai trimit uoti; kaukti 2 sk elbti; b ignyti

blast <*n, v*> *n* 1 sprog imas *KEnc*;
sprog imo bang a *KEnc* 2 sprogdinamasis  zdtasis 3 stipr s ir staig s v ejo  uoras 4 *techn.* fors otoji trauka; p t imas 5 *techn.*  rp t e

muzzle blast l ibgalio liepsn a *KEnc*;
l ibgalio k gis *KEnc*

nuclear explosion blast branduolini o sprog imo sm ugio bang a *Aps*

v 1 (su)naik inti; (su)ard yti 2 (su)sprogdinti; i m u ti (*duob e; sprogdinant*) 3 nu auti 4 *techn.* (pra)p usti

blasting <*n, a*> *n* 1 sprogdinimas *KEnc* 2 gadinimas; naikinimas *KEnc* 3 *techn.* p t imas

electric blasting elektrinis sprogdinimas *KEnc*

underwater blasting povandeninis sprogdinimas *KEnc*

a sprogstam asis; sprogdinamasis

blaze <*n, v*> *n* 1 liepsn a; 2 ga sras *KEnc* 3 spindes ys 4 (*kulkosvaid iu* ir pan.) trat ejimas

v liepsn oti; **blaze away** intensyviai

 audyti; **blaze up**  siliepsn oti, susiliepsn oti;  ybtel ti

blazing *a* liepsn ojantis

blazonry *n* 1 h rba i 2 her ldika

bleach *n: calcium bleach* chl rkalk es
Aps

bleed* *v* krauj uoti

bleep <*n, v*> *n* sign alas *KEnc*;
pyps ejimas

v 1 signaliz uoti; pyps eti 2 (i )kvi esti (*signalu*)

blend <*n, v*> *n* mi in ys

blend of optimism and courage optimizmo ir dr s s s mplaika

v su(si)mai yti; susili ti (*in*)

blimp *n* ma zasis diriz blis

blind <*n, a, v*> *n* opt. diafragm a;
blend e

a  klas; **go*** / **become*** **blind** ap kti

v 1 (ap) akinti; net kti reg jimo 2 (u )t mdyti 3 opt. diafragmuoti

blinding <*n, a*> *n* ap kinimas *KEnc*
a  kinantis

blindness *n* aklumas; ap kimas

flash blindness ap kinimas *KEnc*,
NATO

blind-spot *n* radiotech. tyl s zon a

blink *n*  nek. prast i ve kiantis; netvarkingas (*apie aparatq, ma inq*);

be* **on the blink** sug sti (*apie  rangq*); i e ti i  rikiu t s

blip *n* 1 el. v lzdas;  ym  *NATO*;
impulsas (*radiolokatoriaus ekrane, displejuje*) *KEnc* 2 sign alas *KEnc*;
p ptel jimas

blister *n* 1 p sl  (*nuo nutrynimo, nudegimo, patekimo p liuojamosios NM*) 2 av. kabin a (*kulkosvaid iui*)

blister-gas *n* chem. p liuojamoji NM
KEnc

blitz <*n, v*> *n* a nskrydis *KEnc*;
bombard vimas *KEnc*

v bombarduoti; p lti

blitzkrieg *vok. n* žaibo kāras *KEnc*
bloc *n polit.* blōkas; grupuotē *KEnc*
Western bloc Vakarū blōkas
block <*n, v*> **n 1** kvartālas **2** kōrpusas
3 ūztvara *KEnc*; kliūtis *KEnc* **4**
(akmens, granito) luītas **5** *techn.*
 blōkas; skriemulys
chain mine block judriōji mīnu
 ūztvara *KEnc*
data block duomenū blōkas *NATO*
engine block varīklio blōkas
evacuation block evakuācinis
 blōkas *KEnc*
pulley blocks skrjēsčiai *KEnc*
road block kēlio blokāvims *KEnc*
mine road block mīnu ūzkardas
KEnc
v 1 blokūoti **2** ūztvėrti
blockade <*n, v*> *n* blokādā *KEnc*
continental blockade žemyninē blo-
 kadā *KEnc*
direction blockade kryptiēs blokāvi-
 mas *KEnc*
economic blockade ekonōminē
 blokādā *KEnc*
military blockade karinē blokādā
KEnc
radio blockade rādijo blokādā *KEnc*
sea blockade jūrū blokādā *KEnc*
v blokūoti
blockade-runner *n* bañdantis pra-
 lāužti blokādā laīvas
blockage *n* blokāvims *KEnc*
road blockage kēlio blokāvims
KEnc
blockbuster *n šnek.* didelē arđomōji
 aviācinē bōmba
blockhouse **n 1** fōrtas *KEnc* **2** **
blocking **n 1** *el.* blokāvims *KEnc* **2**
glžk. blokuotē
blocking and choking blokāvims ir
 pleištāvims *KEnc*
block-signal *n glžk.* blokāvimo sig-
 nālas

blood *n* kraūjas
bloodshed *n* kraūjo praliejims
blow <*n, v*> **n 1** smūgis *KEnc*; **strike***
a blow (*for, against*) kovōti (*už, su*)
2 pūtimas
blow back reaktīvinis sraūtas *NATO*
double blow dvīgubasis smūgis
nuclear blow branduolinis smūgis
Aps, KEnc
group nuclear blow grūpinis
 branduolinis smūgis *Aps, KEnc*
individual nuclear blow pavienis
 branduolinis smūgis *Aps, KEnc*
mass nuclear blow māsinis
 branduolinis smūgis *Aps, KEnc*
blow* *v* sprōgti; sprogdinti; **blow***
away (*ypač amer.*) šnek. nušauti;
blow* *off* *amer. šnek.* sutriuškinti;
blow* *up* (iš) sprogdinti; (su) sprōgti
blower *n* ventiliātorius
blowing *n* pūtimas
blow-out **n 1** (*padangos ir pan.*)
 sproģimas *KEnc* **2** *el.* pėrdegimas;
there's been a blow-out somewhere
 kažkur pėrdegē kaņščiai **3** *el.* (*ki-*
birkties, lanko) gesintūvas *KEnc*
4 *av.* (*reaktyvinio variklio*) (su)ge-
 dīmas
blowpipe *n* vaņzdis (*apnuodytosio-*
mis strėlėmis ir pan.) šāudyti
blow-up *n* sproģimas *KEnc*
bludgeon *n* kūoka *KEnc*
bluecoat *n* kas apsireņģes mėlyna
 unifōrma (*kareivis, jūreivis, polici-*
ninkas)
bluejacket *n šnek.* kāro laivyno
 jūreivis
bluff <*n, v*> *n* apgavystē (*gąsdinant,*
grasinant)
v apgāuti
blunderbuss *n* **
board <*n, v*> **n 1** lentā **2** maīstas;
 maītinimas **3** tarjba; valdyba **4**

komutātorius **5** (*laivo, lēktuvo*)
 bōrtas; **on board** laivē, lēktuvē;
come* / **go*** **on board** sēsti ī laivā;
go* by the board a) īskristi uż bōrto;
 b) *prk.* būti īsmestām uż bōrto **6 jūr.**
 hālsas; **make* boards** lavirūoti
Admissions Board priēmimo komī-
 sija
advisory board patarējū tarība
air surveillance plotting board ōro
 erdvēs stebējimo lentā *KEnc, NATO*
bulletin board skelbimū lentā
draft board šaukimo komīcija
medical examination board
 medicīnos ekspertīzēs komīcija
medical examination board for
conscripts šauktīniū medicīnos
 ekspertīzēs komīcija *KEnc*
military medical examination bo-
ard karīnēs medicīnos ekspertīzēs
 komīcija *KEnc*
target status board taikiniū lentā
NATO
 v **1** maitintis; maitinti **2** sēsti (*ī lai-*
vā, lēktuvā, traukinī, autobusā) **3 jūr.**
 lavirūoti **4 board the ship****
boarding **n 1** klojinys *KEnc 2 (i)*
 sēdīmas; (*i*)lipīmas (*ī laivā, lēktuvā,*
traukinī ir pan.)
boat **n** vāltis *KEnc*; laīvas *KEnc*;
 kāteris *KEnc*; bōtas; **take* a boat**
 (*for, to*) plaūkti (*ī*)
amphibious boat desāntinis kāteris
KEnc
antisubmarine boat priešlaivinis
 kāteris *KEnc*
artillery boat artilēris kāteris
KEnc
divers' boat narū kāteris *KEnc*
ferry boat kēltas *KEnc*; veziōjama-
 sis kēltas *KEnc*
flying boat hidroplānas *KEnc*
inflatable boat pripučiamōji vāltis
KEnc
mine boat mīninis kāteris *KEnc*

missile boat rakētinis kāteris *KEnc*
open boat bedēnis laīvas
patrol boat patrūlinis kāteris *KEnc*
torpedo boat torpēdinis kāteris
KEnc; mīnininkas *KEnc*
boatful **n 1** laīvo keleīviai ir īgula **2**
 pilnā vāltis (*kiek leidziama*)
boat-hook **n jūr.** laivākablis
boating **n** irklāvimas; plāukiojimas
 vāltimi
boatload **n** laīvo krovinys
boat-minesweeper **n** kāteris-trāleris
KEnc
boatswain **n** bōcmanas *KEnc*
boattail **n** balīstinis svēdinio aītgalis
KEnc, NATO
bob **n spec.** svaīmbalas
bobbin **n techn.** rītē
bobstay **n jūr.** vaterštāgas
bodily **a** kūno
body **n 1** kūnas **2** kōrpusas *KEnc*;
 kēbulas; šasi; fuzeliāžas **3** karīnis
 dalinys
body armour apsauginē liemēnē
body of a map or chart pagrindinē
 žemėlapio dalīs *NATO*
dead body lavōnas
heavenly body dangaus kūnas; švie-
 sulys
supervisory body kontrolēs priežiū-
 ros ōrganas
troops body karīnis dalinys
bodyguard **n** asmeninē apsaugā;
 eskōrtas *KEnc*; asmeīs sargybīnis
body-search **n** asmeīs kratā
bodywork **n automob.** kēbulas
bog **n** pēlkē (*vietovēs elementas*)
boggy **a** pelkētas
bieg **n glžk.** vežimēlis (*garvežio, va-*
gono)
two-wheel bieg diviāšis vežimēlis
bogus **a** netikras; tāriamas
boil **n** virīmas

- boiler-house** *n* katilīnē
- boiler-suit** *n* kombinēzons
- boiling** *n* virīmas
- bola** *n* **
- bold** *a* 1 drāšus (*karys*) 2 jūodas; pūsjuodis (*apie šriftu*) 3 status (*šlaitas*)
- boldfaced** *a* jūodas; pūsjuodis (*apie šriftu*)
- bolster** *n techn.* 1 padēklas; kaktiukas 2 būferis
- bolt** <*n, v*> *n* 1 (*šautuvo*) spynā *KEnc* 2 sklendē 3 varžtas 4 žaibas; perkūno treņksmas 5 bēgīmas; lēkīmas 6 **
v 1 užstūmti; užsklēsti 2 suvežīti varžtais 3 bēgti; lēkti
- bolthole** *n* slēptūvē *KEnc*
- bomb** <*n, v*> *n* bōmba *KEnc*
aerial bomb aviācinē bōmba *KEnc*
antisubmarine bomb priēšlaivīnē bōmba *KEnc*
anti-tank bomb priēštānkīnē bōmba *KEnc*
armour-piercing bomb šarvāmušē bōmba *KEnc*
atomic bomb **
blast bomb aīdomoji bōmba *KEnc*
chemical bomb chēminē bōmba *KEnc*
cluster bomb kasētīnē bōmba *KEnc*
concrete-bursting / -piercing / penetration bomb betōnmušē bōmba *KEnc*
demolition bomb aīdomoji bōmba *KEnc*
depth bomb gilumīnē bōmba *KEnc*
fire bomb padegamōji bōmba *KEnc*
flame bomb padegamōji bōmba *KEnc*
flying / winged bomb lēktūvas sviedīnīs
fragmentation bomb skevēldrinē bōmba *KEnc*
free-fall / gravity bomb laīšvojo kritīmo bōmba
graphite bomb grafitīnē bōmba *KEnc*
ground bomb fugāsas *KEnc*
guided bomb vāīdomoji bōmba *KEnc*
high-explosive bomb aīdomoji bōmba *KEnc*
fragmentation high-explosive bomb skevēldrinē aīdomoji bōmba *KEnc*
incendiary high-explosive bomb padegamōji aīdomoji bōmba *KEnc*
hydrogen bomb **
illumination / flare / candle bomb šviečiamōji bōmba *KEnc*
imitation bomb imitācinē bōmba *KEnc*
incendiary bomb padegamōji bōmba *KEnc*
leaflet bomb agitācinē bōmba *KEnc*
marking bomb signālinē bōmba *KEnc*
mortar bomb minōsvaidžio minā *KEnc*
pellet / pineapple bomb šratīnē bōmba *KEnc*
penetrating bomb skvarbiōji bōmba *KEnc*
photoflash bomb fotoblīksnio bōmba *NATO*
pipe bomb savadarbē bōmba
smoke bomb dūminē bōmba *KEnc*
thermonuclear bomb termobranduolīnē bōmba
training bomb mōkomoji bōmba *KEnc*
vacuum bomb vakuumīnē bōmba *Aps*
v bombardūoti
- bombard** <*n, v*> *n* **
v bombardūoti; apšādyti artilērijos sviedīniāīs; *bombard the positions* bombardūoti pozīcijas

bombardier *n* 1 bombarduotojas
2 **

bombardment *n* bombardāvimas
KEnc

preliminary / **preparatory**
bombardment aviācinis rengīmas
KEnc

bomber *n* 1 bombōnešis *KEnc* 2
padējēs bōmbā asmuō; sprogdīntojas
(*teroristas*)

diving bomber pīkirūojamasis bom-
bōnešis *KEnc*

stealth bomber radiolokātoriumi ne-
sūsekamas bombōnešis

strategic bomber stratēģinis bombō-
nešis *KEnc*

tactical bomber tāktinis bombōnešis
KEnc

bombing *n* bombardāvimas *KEnc*;
bōmbū mētymas *KEnc*

area bombing rajōno bombardāvi-
mas *NATO*

carpet bombing kilimīnis bombar-
dāvimas *KEnc*; plōto bombardāvi-
mas *NATO*

depth bombing gilumīnis bōmbū
mētymas *KEnc*

emergency bombing avārinis bōm-
bū mētymas *KEnc*

laydown bombing bombardāvimas
īš žēmo aūkšēio *NATO*

low angle loft bombing bombar-
dāvimas kylant žēmū kampū (*kab-
ruojant*) *NATO*

offset bombing bombardāvimas ne-
tiesiōģiniu tāikymu *NATO*

radar bombing radiolokātoriumi
vāldomas bombardāvimas

target bombing tāikīnio bombardā-
vimas *KEnc*

bombproof <*n, a*> *n* slēptūvē *KEnc*;
priedanga (*nuo bombu*) *KEnc*

a bōmbū neprāmušamas; nesugriāu-
namas

bombshell *n* bōmba *KEnc*

bombshelter *n* slēptūvē *KEnc*

bombsight *n* aviācinis taikīklis *KEnc*

bomb site *n* subbombardūota vietā

bonfire *n* lāužas

bonnet *n* *automob.* gaubtūvas; (*varik-
lio*) daņģtis; gaūbtas

booby-trap *n* apgaulīņojī minā
KEnc

book *n* knygā

gun book pabūklo formulīāras *KEnc*

observation book stebējimo žurnā-
las *KEnc*

record book formulīāras

operations record book kovōs
veiksmū žurnālas *KEnc*

reference book vadōvas *KEnc*;
informācinis leidīnys

boom *n* 1 (*pabūklū ir pan.*) dundesys

2 *techn.* (*krano*) strēlē; īškyša 3 jūr.
ģīkas 4 jūr: plūdurīuojanti ūztvara

boomerang *n* bumerāngas *KEnc*

boost *v* 1 paskātīnti; **boost morale**
sustīprīnti kovōs dvāsiā 2 *techn.* (*pa-
dīdīnti* (*spaudīmā, slēģi*); forsūoti
(*varīklī*); *el.* (*pa*)dīdīnti ītampā

booster *n* 1 rakētinis leidīmo varīklis
Art 2 leidīmo greitīklis *KEnc, fiz.*
būsteris 3 stiprītūvas *KEnc* 4 *spec.*
krovīklis

muzzle booster atātrankos stiprītū-
vas *KEnc*

boot *n* 1 *pl* bātai 2 šnek. naujōkas *KEnc*
3 (*automobilio*) багаžīnē

waterproof boots nepēršlampami
bātai

booth *n* 1 kabīnā 2 palapīnē *KEnc*

border <*n, v*> *n* 1 valstybēs sīena
KEnc; ribā *NATO*; **cross the**
Lithuanian border kiřsti, pērei-
ti Lietuvōs sīenā 2 (*miško, ežero ir*
pan.) pakraštys 3 žemēlapio taīprē-
mis *KEnc* 4 *spec.* frīzas; krāřtas;
āpvadas

- border crosser** teisėtai pereinantis valstybės sieną pasienio gyventojas *NATO*
- map border** žemėlapiu tarprėmis *KEnc*
- state border** valstybės siena *KEnc*
v ribotis; turėti beįdrą sieną (*on*)
- borderer** *n* pasienio gyventojas
- borderland** *n* pasienio riuožas; pasienio juosta *KEnc*
- borderline** <*n, a*> *n* valstybės siena *KEnc*; demarkacijos linija *KEnc*
a pasienio
- bore I n 1** (*vamzdžio*) kanālas; kalibras; (*cilindro*) skersmuo **2** įkasa *KEnc*; šūrfas *KEnc* **3** išgrąža; išgręžtā skylė; gręžinys
- bore II** *n* stipri priešpriešinė pótvyinio bangā (*upių žiotyse*)
- boreal** *a astr.* šiaurės (*orientuojantis*)
- borehole** *n* įkasa *KEnc*; šūrfas *KEnc*
- boss** *n techn.* **1** prielaja; kyšulys **2** (*rato*) stebulė; įvorė
- bosun** *n jūr.* bōcmanas *KEnc*
- bottle** *n* butelis
incendiary bottle padegamasis butelis *KEnc*
- bottled** *a* laikomas baliōnuose (*apie dujas*)
- bottom** <*n, a, v*> *n* dūgnas; apačia **2** pagrindas; esmė; priežastis **3 jūr.** laivās *KEnc*; povandeninė laivo dalis *a* apatinis; žemutinis; paskutinis
v matuoti gylį
- botulism** *n med.* botulizmas *Aps, KEnc*
- bounce** <*n, v*> *n* lėktuvo šoktelėjimas tūpiant
v šoktelėti (*apie tupiantį lėktuvą*)
- bouncing** *n* (*automobilio, tupiančio lėktuvo*) šoktelėjimas
- bound** <*n, a, v*> *n* **1** (*ppr. pl*) ribā *KEnc*; apribojimas; **out of bounds** uždrausta(s) (*kur įeiti*) **2** pėrbėgimas *KEnc, NATO*
- range bound** taikiklio šoksnis *Art a* privālomas; priverstinis; būtinas
v **1** apriboti; sulaikyti **2** ribotis; būti ribā (*by*)
- boundary** *n* ribā *KEnc, NATO*; siena
- airspace control boundary** oro erdvės kontrolės ribā *KEnc*
- de facto boundary** ribā de facto *NATO*
- de jure boundary** ribā de jure *NATO*
- illumination boundary** šviesinė skiriamoji ribā *KEnc*
- bounty** *n* premija stójantiems į karo tarnybā savanōriams
- bouquet** *n:* **bouquet mine** mūnų ryšulys *KEnc*
- bow I n 1** laūkas *KEnc* **2** spītė *KEnc*
- bow II** *n* (*laivo, diržablio*) pirmagalys
- ower** *n jūr.* didysis ar mažasis iūkaras (*laivo priekyje*)
- bowman** *n* (*pl –men*) (*tik v.*) jūr: sėdintis vālties priekyje irkluojuojas
- bowse** *v jūr.* sutraukti (*takelažą*)
- bowsprit** *n* (*įstrižas burlaivio priekio stiebas burėms iškišti*) jūr. bušpritas
- box n 1** dėžė **2** *techn.* įvorė; guolio lizdas
information box informācijos diagramā *NATO*
tool box įrankių dėžė
reference / refer-to box nūorodų lentelė *NATO*
transmission gear box pavarų dėžė *KEnc*
- boxing** *n* tarā; dėklas *KEnc*
- boy** *n* (*tik v.*) jūr. jūnga
- brace n 1** sąvarža; sánkaba; surišimas; atramā **2** *techn.* alkūninis gręžtuvas **3 jūr.** brāsas (*laivavirvė*)
- bracer n 1** sąvara; sánkaba **2** sutvirtinimas
- bracket n 1** skliaustėlis; skliaūstas **2** [*taikiklio (pabūklinio kampo) nuosta-*

tos keitimo dydis, siekiant gauti priešingo ženklo sproginą] Art, KEnc art. sėksnis 3 techn. kronšteinas; gėmbė; konsolė; laikytūvas 4 jūr. brakėtė; knicà

deflection bracket kampinis sėksnis *Art*

first bracket pirmasis sėksnis *Art*

last bracket paskutinysis sėksnis *Art*

bracketing *n* (artilėrijos įsišaudymas, kai taikinyis apgaubiamas skirtingų ženklų sproginiais, nuosekliai siaurinant sėksnio žingsnius) *art.* sėksniàvimas *Art, KEnc*; įsišaudymas sėksniuojant *Art, KEnc, NATO*; dar žr. *bracket*

braid *n*: *trousers braid* kėlnių àntsiuvas *KEnc*

brake *n* stabdys

muzzle brake lãibgalio stabdys *KEnc*

recoil brake atòšliauzos stabdys *KEnc*

brake-lights *n* *automob.* raudonosios šviėsos (*įjungiamos stabdant*)

braking *n* (*ypač automob.*) stàbdymas

branch *n* 1 sritis; šakà 2 skýrius *KEnc, NATO*; pòskyris 3 pajėgų rúšis *KEnc*

branch camp stovýklos filiàlas

branch of service pajėgų rúšis *KEnc*

branch of the armed forces ginklúotųjų pajėgų rúšis *KEnc*

trajectory branch trajektòrijos rúožas

ascending (trajectory) branch kýlantysis trajektòrijos rúožas *KEnc*

descending / falling (trajectory) branch kriñtantysis trajektòrijos rúožas *KEnc*

branch-line *n* *glžk.* atšakà

branding *n* įspaudàvimas

ammunition branding šaudmeñs įspaudàvimas *KEnc*

brassard *n* rankovės raĩštis

brass-hat *n* šnek. štàbo kariniñkas

brave *a* dràšus (*karys*)

bravery *n* dràšà

breach *<n, v> n* 1 (*įstatymo ir pan.*) nesilaikymas; (*įstatymo ir pan.*) (sulaužymas; (*drausmės*) pažeidimas 2 pėrėja *KEnc*; spragà *KEnc*; pralaužà; pra(si)laužimas 3 tarpas *KEnc* 4 jūr. atsimušančios į laivà bañgos

breach enemy defences priešo gynybos pralaužimas

breach in security slàpotojo režimo pažeidimas; informàcijos nutekėjimas

breach of agreement susitarimo sulaužymas

breach of arrest savavàliškas pasišalinimas iš àrešto vietos; pabėgimas nuo sargýbos

breach of international law tarptautinės teisės pažeidimas *KEnc*

breach of military discipline karių drausmės pažeidimas *KEnc*

breach of order tvarkòs nesilaikymas

breach piece drūtgalys *KEnc*

breach of trust pasitikėjimo sulaužymas

defence breach gynybos pralaužimas *KEnc*

fortified area breach įtvirtintojo rajòno pralaužimas *KEnc*

gun breach pabũklo vañzdžio drūtgalys

obstacle breach ūtvarų pėrėja *KEnc*

order breach įsàkymo nevýkdymas *KEnc*

security breach saugùmo pažeidimas

service contract breach savavàliškas kàro tarnýbos sutartiės nutraukimas

v 1 pra(si)laužti; padaryti sprāgā (gynyboje) 2 išardyti (užtvark) 3 pažeisti (drausmė) 4 (pa)daryti pėrėją; **breach a minefield** padaryti pėrėją mīnų laukė; **effect / force a breach** pralaužti gynybą; **repair / seal off a breach** uždaryti sprāgā gynyboje; likviduoti pralaužą; **widen a breach** išplėsti sprāgā gynyboje

breach-block *n* (pabūklo) spynā *KEnc*; spynōs mechanizmas

breaching *n* prasilaužimas

assault breaching pėrėjų dārymas (užtvarose)

deliberate breaching planuotasis pėrėjų dārymas; planuotasis prasilaužimas *NATO*

hasty breaching greitasis prasilaužimas *NATO*; greitasis pėrėjimas; pėrėjų dārymas užtvarose nesustojant (atakuojant)

minefield breaching pėrėjos mīnų laukė įrengimas *NATO*

breadth *n* plōtis; platūmas

break <*n*, *v*> *n* 1 lūžis; pralaužą; pralaužimas *KEnc*; pradaužā 2 (ledo) prōperša 3 pėrtrauka

break* *v* 1 pralaužti (frontą); įsilaužti (into) 2 sumūšti (priešą ir pan.) 3 atskleisti (paslaptį ir pan.); **break* contact** nutraukti kōvą su priešu; **break* cover** palikti priedangą; **break* down** sugriūti; **break* forth** prasiveržti; **break* in** įsiveržti; **break* off** prasimūšti (iš apsupimo); **break* out** staigā kilti ar prasidėti (apie karą, audrą); **break* through** prasiveržti

breakage *n* 1 dužimas; lūžimas 2 avārija *KEnc*; avārijos nūostoliai; avārijos nūostolių padengimas

breakaway *n* atsiskyrimas *NATO*

breakdown *n* 1 (mechanizmo, maši-

nos ir pan.) gedimas *KEnc*; avārija *KEnc* 2 visiškas (jėgų, sveikatos) išsekimas 3 žlugimas; žuvinimas; iširimas 4 išardymas; išskirstymas *KEnc*; klasifikācija 5 analizė *NATO* 6 *el.* pramušimas

control breakdown valdymo pažeidimas *KEnc*

nervous breakdown nėrvinis išsekimas (ilgalaikiame mūšyje)

breaker *n* 1 didžiulė bangā 2 (įstatymo ir pan.) pažeidėjas 3 *el.* pėrtraukiklis

breaking *n* 1 lūžis; (su)laužymas; daūžymas 2 nusižengimas (įstatymui) 3 bangų mūšā 4 *el.* (srovės) nutraukimas (grandinėje)

breaking of contact with the enemy atitrūkimas nuo priešo *KEnc*

break-off *n* atsiskyrimas *KEnc*

break-out *n* išėjimas (iš apsupties)

break-out of encirclement išėjimas iš apsupties *KEnc*

break-through *n* 1 pra(si)laužimas *KEnc*; prasiveržimas 2 laimėjimas

break-up *n* skilimas; išsisklaidymas

breakwater *n* bangólaužis *KEnc*

breastplate *n* 1 aītkrūtinis; krūtinės šārvas 2 ženklas (ant krūtinės) *KEnc*

breather *n* 1 respirātorius *Aps* 2 *techn.* alsuōklis

breathing *n*: **pressure breathing** padidinto slėgio kvėpāvimas *NATO*

brech *n* (pabūklo) ūoksas; dar žr. *brech-block*

brech-block *n* (pabūklo) spynā *KEnc*

screw brech-block stūmōklinė spynā *KEnc*

sliding-wedge brech-block pleištinė spynā *KEnc*

breches-buoy *n* gėlbėjamasis plūduras (paimti žmonėms iš avārijos ištikto laivo)

breech-loader *n* užtaisosmas pro spyną pabūklas

breech mechanism *n* ↑ *mechanism*

breech-sight *n* taikiklis *KEnc*

breeze *n* *meteor.*, *jūr.* 1 švelnūs vėjas 2 vėjas

brevet <*n*, *v*> *n* 1 aukštėsio laipsnio suteikimas (*nedidinant atlyginimo*) 2 *av.* piloto liūdiujimas *v* pakėlti laipsnį paliėkant tį patį atlyginimą

brevery *n* trumpumas; (*kalbos*) glaustumas

bricol *n* **

bridge <*n*, *v*> *n* 1 tiltas *KEnc* 2 tinklų tiltas *KEnc*; šuiftas 3 *jūr.* tiltėlis

assault / rapid bridge štuřmo tiltas *KEnc*

bailey bridge surenkamasis metalinis tiltas

chain bridge grandininis tiltas

composite bridge mišrusis tiltas *KEnc*

dry-gap bridge sausumds tiltas *KEnc*

ferry bridge keltinis tiltas *KEnc*

fixed / stationary / support bridge standžiųjų atramų tiltas *KEnc*

flying bridge pėrmetamasis tiltas; kėltas *KEnc*

free-arch / hanging / monkey / rope / suspension / wire suspension bridge kabamasis tiltas *KEnc*

high-level bridge aukštasis tiltas *KEnc*

improvised bridge laikinasis tiltas

low-level bridge žemasis tiltas *KEnc*

mechanized bridge mechanizuotas tiltas *KEnc*

plank / track bridge vėžių tiltas *KEnc*

pontoon bridge pontoninis tiltas *KEnc*

raft / boat / floating bridge plūdrūs is pontoninis tiltas *KEnc*

ribbon pontoon bridge juostinis pontoninis tiltas *KEnc*

portable / prefabricated bridge surenkamasis tiltas *KEnc*

swing / turning bridge pasukamasis tiltas

trail bridge vorų tiltas *KEnc*

underwater bridge povandeninis tiltas *KEnc*

water conduit bridge akvedūkas *KEnc*

v 1 **build a bridge** statyti tiltą; tiesti tiltą **bridge the gap** užpildyti spragą 2 sujungti tiltu; pėrdengti

bridgebuilder *n* tiltininkas

bridgehead *n* placdārmās *KEnc*, *NATO*; pėrietiltis

bridle *n* *jūr.* bridelis

brief <*n*, *a*, *v*> *n* 1 trumpā informācija; direktyvā *KEnc* 2 *av.* instrukcija lakūnui (*prieš skridimą*)

a trumpas

v instruktuoti

briefing *n* 1 instruktāžas *KEnc*; instruktāvimas; informāvimas 2 instrukcija *KEnc* 3 trumpā spaudds konferēncija; informācinis pasitarimas *NATO*

brig *n* *jūr.* brīgas (*dvistiebis burlaivis*) *KEnc*

brigade *n* 1 brigadā *KEnc* 2 komānda *KEnc*; būrys *KEnc*

air assault brigade óro štuřmo brigadā

infantry brigade pėstininkų brigadā **air assault / airmobile infantry brigade** aeromobiliųji pėstininkų brigadā

mechanized infantry brigade mechanizuotoji pėstininkų brigadā **motorized infantry brigade** motorizuotųjų pėstininkų brigadā

- airborne brigade** oro desánto brigadà
- Army aviation brigade** ármijos aviācijas brigadà
- artillery brigade** artilērijos brigadà
- assault brigade** desántinē brigadà
- engineer brigade** inžinērijos brigadà
- fire brigade** gašrininku komanda
- logistical brigade** loģistinē brigadà
- Marine Corps brigade** jūru pēstininku brigadà
- mechanized brigade** mechanizúotoji brigadà
- missile brigade** rakētu brigadà
- MP brigade** kāro policijas brigadà
- NBC brigade** apsaugòs nuò naikinimo priēmoniu brigadà; ABC brigadà
- Panzer brigade** tánku brigadà (*VFR*)
- Panzergrenadier brigade** motorizúotuju pēstininku brigadà (*VFR*)
- signals brigade** ryšiu brigadà
- support brigade** ūznugario paramòs brigadà
- tank brigade** tánku brigadà; šarvuòciu ir tánku brigadà
- training brigade** mókomoji brigadà
- brigadier** *n* **1** brigādininkas (*kar. laipsnis*); brigādos vādas **2** brigādos generòlas *KEnc*
- brigadier-general** *n* brigādos generòlas *KEnc*
- brigand** *n* **
- brigandage** *n* **
- brigantine** *n* jūr: brigantinà
- bring*** *v*: **bring* down** a) nutupdyti (*lēktuvā*); b) numūšti (*lēktuvā*); **bring* to** jūr: sulaikyti, sustabdyti (*laivā*)
- brink** *n* statusis kraiftas; **on the brink of war** ant kāro sleñksčio
- brinkmanship** *n* (*ypač polit.*) balansāvimas (*ties pavojinga riba, ant karo slenksčio ir pan.*)
- brisance, brisancy** *n* brizantiškumas *KEnc*
- brittleness** *n*: **cold brittleness** atsparumo šāļciui netekimas *KEnc*
- broach** *n* **1** iēšmas **2** volē **3** *techn.* plēstūvas
- broad** *a* platūs
- broadband** *n spec.* plačiajuòstē rādiju signālu sistemà
- broadcast** *n radiotech.* laidā; transliācija; programà
- live broadcast** tiesiòginē laidà
- broaden** *v* (pa)plātinti
- broad-gauge** *a glžk.* plačiabēģis, platūs
- broadside** *n* **1** (*laivo*) bòrtas **2** vieno bòrto patrānkos; **give a broadside** jūr: palēisti sālve
- broadsword** *n* **
- broken** *a* **1** sulāužytas **2** sudaužytas **3** palāužtas **4** nutrūkstantis
- broken-down** *a* **1** palāužtas; nuālintas **2** sulūžes; sugēdes (*apie automobili ir pan.*)
- broolly** *n sl.* parašiušas *KEnc*
- brook** *n* upēlis
- brotherly** *a* bròliškas; **burial-ground** *brotherly* bròliškasis kāpas *KEnc*
- Browning** *n* brāuningas *KEnc*
- brucellosis** *n vet., med.* bruceliòzē *Aps, KEnc*
- bruise** <*n, v*> *n* mēlynē; sumušimas *v* su(si)mūšti (*iki mēlyniu*)
- brume** *n meteor.* rūškas
- brunt** *n* pagrindinis smūģis *KEnc*; stipriāusiasis smūģis; **bear*** / **take* the brunt** prisiimti svarbiāusijā smūģi
- bucket** *n* (*žemkasēs*) káušas
- buckle** *n* **1** sagtis **2** *techn.* sulinkimas; sāvvara
- buckshot** *n* stañbūs šratañ
- buckler** *n* **1** priēdanga *KEnc*; apsaugà *KEnc* **2** **

buddy *n amer. šnek.* draūgas

budget *n* biudžētas

military budget karinis biudžētas
KEnc

buffer *n techn.* amortizātorius *Art, KEnc*; slopintūvas; būferis

counterrecoil buffer grāžōs amortizātorius *Art, KEnc*

mortar buffer minōsvaidžio amortizātorius *Art, KEnc*

bug <*n, v*> *n* **1** *šnek.* blākē; slāpto klaūsymosi aparātas; slaptās mikrofōnas **2** (*nedidelis automobilio*) defēktas; (*kompiuterio programos*) klaidā

v īreņgti slāpto klaūsymosi aparātā

bugle *n* trimītas

bugler *n* trimītīninkas *KEnc*

building *n* **1** pāstatas; statinys **2** stātymas; statyba **3** (*kelių*) tiesīmas

build-up *n* **1** (*ginkluotųjų pajėgų ir pan.*) kūrimas **2** (*pajėgų ir pan.*) kaupimas; sutelkimas *KEnc, NATO*; susikaupimas; padidėjimas

build-up of military forces karinių pajėgū telkimas

built-in *a* įmontuotas

built-up *a* apstatytas (*apie vietą*)

bulkhead *n* **1** (*pastato*) aīnstatas; atraminė siena **2** (*laivo, lėktuvo*) pėrtvara

bulk *n* **1** māstas; tūris **2** didmenos; didelis gabarītas; *in bulk* didmenomis, ūrmu **3** didžioji dalis (*of*) **4** (*laivo*) krovinys; *break* bulk* pradėti iškrāuti

bulk of ammunition didžioji šaudmenū dalis

bulk of petroleum product nāftos produktū didmenos *KEnc*

bull *n sl.* pėrdėtoji drausmė

bulldoze *v* nugriāuti (*pastatą*) buldōzeriu; *bulldoze trees* vėrsti (*medžius*) buldōzeriu

bulldozer *n* buldōzeris

bullet *n* kulkā *KEnc*

armour-piercing bullet šarvāmušė kulkā

arrow-shaped bullet strėlēs pavīdalo kulkā

blunt-nosed bullet bukagaīvė kulkā

boattail bullet vėrpstēs fōmos kulkā

dumdum / mushroom bullet **

grooved bullet grāižtvīnė kulkā

hard-nosed bullet apvilktōji tvirtagaīvė kulkā

high-velocity bullet didelio pradīnio greičio kulkā

hollow-point bullet nupjautaagaīvė kulkā

incendiary bullet padegamōji kulkā *KEnc*

naked bullet neapvilktōji kulkā

noncentre bullet išcentrūotoji kulkā *KEnc*

nuclear bullet branduolinė kulkā

percussion bullet sprogstamōji kulkā

plastic bullet plastikinė kulkā

pointed bullet aštriagaīlė kulkā

rifle bullet šautvīnė kulkā

rubber bullet gumīnė kulkā

service bullet kovīnė kulkā

shrapnel bullet šrapnėlinė kulkā

soft-point bullet minkštaagaīvė kulkā

tracer bullet trasuōjančioji kulkā

truncated-nose bullet plokščiagaīvė kulkā

bulletin *n* **1** biuletēnis **2** suvestinė *KEnc*

meteorological bulletin meteorolōgijos biuletēnis *KEnc*

bulletproof *a* nepėrsaunamas; kulku neprāmušamas

bully <*n, v*> *n* **1** chuligānas **2** šantažuotojas

v **1** bauginti **2** šantažuoti

bullying *n* nestatūtiniai sántykiai; šantažāvimas; bauginimas
systematic bullying nuolatinis bauginimas
bulwark *n* 1 pýlimas *KEnc* 2 atramā; apsaugā *KEnc*; laidas 3 mōlas *KEnc* 4 (*ppr. pl*) jūr: fālšbortas (*apsauginis bortas*) 5 **
bump *n* 1 smūgis *KEnc*; susidūrimas 2 *pl av.* lēktūvo mētymas; ōro duōbēs
bumper *n* 1 *automob.* bāmperis 2 *amer.* amortizātorius *KEnc*
bumpy *a* nelýgus; kratūs; duobētas (*apie kelia*)
bund(er) *n* krantinė; priēplauka
Bundeswehr *n* bñdesveras (*VFR ginkluotosios pajēgos*) *KEnc*
bundle *n* 1 ryšulýs; pakētas 2 plūoštās 3 liūkas
door bundle dūrų liūkas *NATO*
bunk *n* gūltas; gulimōji vietā (*laive, traukinyje; dēn. dviem aukštāis*)
bunker *n* 1 įtvirtinimas; bñnkeris *KEnc*; blindāžas *KEnc*; laūko ugnies įrenginýs *KEnc* 2 jūr: laīvo bñnkeris (*kietajam kurui*)
buoy *n* jūr: plūduras *KEnc*
datum dan buoy atskaitōs plūduras *NATO*
short scope buoy nējudantis navigācinis plūduras *NATO*
buoyancy *n* plūdrumas; laīkymasis vandeñs paviršiuje
buoyant *a* plūdrūs
burgee *n* jūr: trikaīpē vėliavėlē
burial *n* laidotuvēs; laidojimas *NATO*
emergency burial skubūsis laidojimas *NATO*
warrior burial karių laidojimas *KEnc*
emergency warrior burial skubūsis karių laidojimas *KEnc*
burial-ground *n* kāpinēs

burial-service *n* gedulingos pāmaldos; gedulingos āpeigos
burn <*n, v*> *n* nudegimas *KEnc*; *suffer severe burns* stipriai apdēgti
first-degree burn pirmojo laipsnio nudegimas
flash burn spindulinis nudegimas *KEnc, NATO*
radiation burn radiācinis nudegimas *Aps, KEnc*
burn* *v* 1 (su)dēg(in)ti 2 nudēg(in)ti; nusidēginti
burner *n* *techn.* 1 degiklis *KEnc* 2 purkštūvas *KEnc*
burning *n* 1 dēginimas; degimas 2 apdēginimas; apdegimas
burnt: get burnt apdēgti (*pačiam*)
burn-out *n* 1 pėrvargimas; išsekimas 2 *av., rak.* kūro pasibaigimas (*reaktyviniam ar raketiniam varikliui*); aktýviojo trajektorijos rúožo pabaigā *Art, KEnc, NATO* 3 *el.* pėrdegimas
burst <*n, v*> *n* 1 sprogimas *KEnc*; papliūpā *Art, KEnc* 2 (*liepsnos ir pan.*) plūiptelējimas 3 (*perkūno*) treñksmas; staigus šaudymas
air / aerial burst orinis sprogimas *Art, KEnc*
burst of machine-gun fire kulkósvaidžių ugnies papliūpā
burst of shell sviedinio sprogimas
chemical burst chēminis sprogimas *KEnc*
electrical burst elektrinis sprogimas *KEnc*
faulty / premature burst priešlaikinis sprogimas *KEnc*
graze burst, burst on impact nesprōgēs (*rikošetavēs ir nesprōgēs sviedinys*) *KEnc*
ground / surface burst antžeminis sprogimas *KEnc*; nesprōgēs (*rikošetavēs ir nesprōgēs sviedinys*) *KEnc*

- high altitude burst** aukštýbinis branduolinis sproģimas *KEnc, NATO*
- lost burst** nepastebétas sproģimas *Art, KEnc*
- low-order burst** nevýsýškasis sproģimas *KEnc*
- normal burst** normalýsis sproģimas *KEnc*
- nuclear burst** branduolinis sproģimas *KEnc*
- air nuclear burst** orinis branduolinis sproģimas *KEnc, NATO*
- low air (nuclear) burst** žemàsis orinis branduolinis sproģimas *KEnc, NATO*
- surface nuclear burst** pavýršinis branduolinis sproģimas *KEnc, NATO*
- underground nuclear burst** požeminis branduolinis sproģimas *KEnc, NATO*
- underwater nuclear burst** povandeninis branduolinis sproģimas *KEnc, NATO*
- observed burst** pastebétasis sproģimas *KEnc*
- off-line burst** nuo stebéjimo línijos nukrýþęs sproģimas *Art, KEnc*
- space burst** kòsminis sproģimas *KEnc*
- underground burst** požeminis sproģimas *KEnc*
- unnatural burst** nenormalýsis sproģimas *KEnc*
- burst*** v 1 sprógti; (su)sprogdinti 2 išgriáuti; išsprogdinti 3 **burst* into flames, burst* ablaze** suliepsnóti (*užsidegti*)
- burster** *n* sproģstamàsis úžtaisas *KEnc*
- barrel burster** sproģimas vamždyje *KEnc*
- bursting** *n* sproģdinimas *KEnc*
- burton** *n techn.* skridinýs; blòkas
- bury** v 1 (pa)láidoti 2 (pa)slépti; užkásti; (už)deñgti
- bus** *n* 1 autobùsas 2 šnek. lèktùvas *KEnc*; automobilis *KEnc* 3 *el.* šynà **universal serial bus** (USB) univertsalióji jungtis *KEnc*
- bush** *n techn.* ývorè; ýdèklas **bearing bush** guðlio ývorè
- bushel** *n* (*biralų ir skysčių tûrio vietetas D. Britanijoje – apie 36,4 l*) bûšelis
- bushfire** *n* miško gaisras
- bushwhack** v *amer.* (už)pùlti iš pasalų
- bushwhacker** *n amer.* partizànas *KEnc*
- business** *n* 1 reýkalas; dalýkas 2 pareigà; téisè 3 istòrija
- businesslike** *a* dalýkiškas; pràktiškas
- bust** v pažèminti láipsnį
- butane** *n chem.* butànas
- butcher** *n* žudikas; bûdelis
- butcherly** *a* žiaurýs
- butt I** *n* 1 šaudýklos pýlimas 2 *pl* šaudyklà *KEnc*; poligònas *KEnc* 3 taikinýs *KEnc*
- butt II** *n* 1 drùtgalýs *KEnc* 2 (*šautuvo*) búožè *KEnc*; búožès pàdas *KEnc*
- the small of the butt** búožès kaklèlis *KEnc*
- butterfly-nut** *n techn.* sparnúotoji verzlè
- butterfly-screw** *n techn.* sparnúotasis važtas
- butting** *n* ribà *KEnc*
- butt-joint** *n techn.* sàndûra; sudûrimas
- button** <*n, v*> *n* 1 sagà 2 mygtukas v už(si)sagstýti
- buttonhole** *n* sagòs kílpa; kílpinè *KEnc*
- butress** *n* atramà; rañstis
- buzz** *n šnek. (telefono)* skambùtis
- buzzer** *n* 1 švilpùkas 2 šnek. (*elektros*) skambùtis 3 *techn.* zirzèklis, zùmeris

- works buzzer** fābriko sirenā
- by-end** *n* šalutinis tīkslas; slaptasis tīkslas
- bypass** *<n, v>* *n* **1** apėjimas *KEnc*
2 apliūnkkelis *KEnc*; apylanka **3**
 aplenkiamasis kanālas **4** *spec.* šūntas
v **1** apeiti; apleikti **2** ignoruoti (*viršinišką ir pan.*) **3** apjūosti; apsūpti
- bypassing** *n* apėjimas *KEnc*
- bypath** *n* šalikelė; nuošalūs kėlias; šūntakis
- byte** *n* (informacijos kiekio vienetą, 8 bitai) *komp.* bāitas (B) *KEnc, LST*; ↑
- bit**
- byway** *n* antraeīlis kėlias *KEnc*; keliūkas; kelėlis; šūnkėlis (*vertinant maršruto važumą*)
- by-wash** *n* vandeñs nuleidžiamasis kanālas
- BZ** *n* (psichotropinė NM) *chem.* BZ *KEnc*

C

cabin *n* 1 kabinà 2 *glžk.* blokpòstas
sealed cabin sandariòji kabinà *KEnc*,
NATO

cabin-boy *n jūr.* jùnga

cable (cab) *n* 1 lýnas; iñkaro grandì-
 nè 2 laìdas 3 kablogramà *KEnc* 4 (*il-
 gio matas = 183,2 m, amer. = 279 m*)
jūr. kàbeltovas (cab) *Art, KEnc*

cablegram = cable 3

cablet *n jūr.* peřlynis (*kanapinis lynas*)

cableway *n* lýnų kèlias *KEnc*

caboose *n jūr.* kàmbuzas

cabotage *n jūr.* kabotàžas *KEnc*

cache *n* slèptùvè *KEnc*; (*ginklų, maisto
 atsargų ir pan.*) slàptas sándèlis

cadaver *n med.* lavónas (*žuvusio mū-
 šyje ir pan.*)

cadence *n* 1 rítmas 2 rítmingas
 žiñgsnis; èjìmas į kójà

cadet *n* kariùnas *KEnc*

female cadet kariùnè

cadre *n* kàdriniai (*kariniai ir pan.*)
 darbùotojai; kàdrai; pagrindìnis per-
 sonàlas

caesium *n chem.* cèzis *Aps, KEnc*

cage *n techn.* (*guolio*) apkabà

cagoule *n* nepèršlampamoji striukè su
 gobtuvù

caisson *n* 1 sprogmenų dèžè 2 *techn.*
 kesònas (*povandeniniam darbams*)

cake *n* plytèlè (*SM*)

calamity *n* didžiulè neláimè;
 katastrofà *KEnc*

natural calamity gaivalinè neláimè
Aps, KEnc

calamitous *a* katastrofiškas; nelai-
 mingas

calcitrant *a* ùgniai atsparùs

calculate *v* 1 (ap)skaiçiùoti 2 numatýti

calculated *a* apskaiçiùotas

calculation *n* (ap)skaiçiàvimas

firing data calculation šàudymo
 núostatų skaiçiàvimas *Art, KEnc*

final firing data calculation galu-
 tinių šàudymo núostatų skaiçià-
 vimas *Art, KEnc*

**operational and tactical
 calculation** operàcinis tàktinis skai-
 çiàvimas

calculator *n* 1 kalkuliàtorius 2
 klavišinë skaiçiàvimo mašinà;
 aritmometras; skaiçiùoklis

radiac calculator dozimetrisnis skai-
 çiùotùvas *Aps, KEnc*

calendar *n amer.* dienòtvarkè; tvarkà-
 raštis

caliber *n amer. = calibre*

calibrate *v spec.* 1 kalibrùoti; gradùoti
 2 (pa)tìkrinti (*tikslumą*)

calibrated *a* kalibrùotasis

calibration *n spec.* 1 kalibràvimas;
 gradàvimas 2 sutìkrinimas

calibrator *n* kalibràtorius *KEnc*

calibre <*n, a*> *n spec.* kalìbras;
 skersmuò; *different calibre* įvai-
 riakalìbris

final / initial calibre (*dviejų kalibrų
 sviedinio*) mažiàusias kalìbras, pra-
 dìnis kalìbras

main calibre pagrindìnis kalìbras
KEnc

weapon calibre giñklo kalìbras
KEnc

a kalìbrinis, kalìbro

call <n, v> **n 1** šaukimas **2** šūkis; signālas *KEnc* **3** (radio) šaukinys *KEnc* **4** (iš)kvietimas; (pa)reikalāvimas; **at priority call** pareikalāvimas pirmūmo teise *NATO* **5** telefono skambūtis; pōkalbis telefonū **6** ap(si)laņkymas **7** (laivo) įplaukimas į ūostą; (traukinio) sustojimas stotyje **alarm call** iškvietimas pagal aliarmo signālą
bad call *komp.* klaidingoji iškvietā
call for fire ugnies iškvietimas *KEnc, NATO*
concentration call sutelktōsios ugnies iškvietimas
distress call avārinis iškvietimas
emergency call ypatingasis iškvietimas; skubūsis iškvietimas
illegal function call *komp.* neleistinōji funkcijos iškvietā
invalid call *komp.* negaliōjantysis kreipinys
on call ugnis pagal komāndą *NATO*; iškviečiamōji ugnis *KEnc*
priority call prioritētinis reikalāvimas *KEnc*
program call *komp.* programos iškvietā
radio / wireless call rādijo iškvietimas
roll call patikrinimas šaukiant pavardēm̃s
service call tarnyb̃inis iškvietimas; tarnyb̃inis pōkalbis
urgent call skubūsis iškvietimas
warning call įspėjamasis signālas *KEnc*
v 1 (iš)kviēsti; pašaũkti; **call in** a) iškviēsti; b) pašaũkti į kariūomenę; **call off** atšaũkti; panaikinti; nutrāukti; **call up** a) pašaũkti į kariūomenę b) iškviēsti; **call for fire** iškviēsti ūgnį; **call for support** reikalāuti,

prašyti paramōs **2** (pa)skaĩbinti telefonū **3** prašyti; įsakyti (*for*) **4** užēlti (*on*)

call-bell *n* iškvietimo skambūtis

call-button *n* iškvietimo mygtūkas

callipers *n pl techn.* skriestūvas

screw callipers srāigtinis matuōklis

sliding / vernier callipers slaņk-matis

call-out *n* iškvietimas

call-sign *n* šaukinys *KEnc, NATO*

collective call-sign bendrāsis šaukinys *KEnc, NATO*

indefinite call-sign neapibrēztāsis šaukinys *NATO*

international call-sign tarptautinis šaukinys *KEnc, NATO*

net call-sign ryšių tĩnklo šaukinys *KEnc, NATO*

tactical call-sign taktinis šaukinys *KEnc, NATO*

visual call-sign regimāsis šaukinys *NATO*

voice call-sign balsinis šaukinys *KEnc, NATO*

call-up <n, v> **n 1** šaukimas į kariūomenę **2** šaukiamieji

v pašaũkti į kariūomenę; **call-up reservists** pašaũkti rezervō kariūs

calm *n jūr.* tykā

calmness *n* šaltakraujisškūmas

calorie *n* [nesistem̃inis šilumos kiekio ir energijos vienetas; 1 cal = 4,186 J (džauliū)] *fiz.* kalōrija (cal)

average calorie vidutinē kalōrija

gram calorie gramkalōrija

large calorie kilokalōrija, didžiōji kalōrija

small calorie kalōrija

calorimeter *n fiz.* kalorimētras

caltrop *n ***

camber *n automob.* priekinių rātų išvĩrtimas

camera *n* 1 fotoaparātas 2 kīno kāmera
air cartographic camera aerofotoaparātas *NATO*
mapping camera kartogrāfinis aerofotoaparātas *NATO*
panoramic camera panorāminis fotoaparātas *NATO*
TV camera televīzijas kāmera
camouflage <*n, v*> *n* 1 maskuotē *KEnc*; maskāvimas *KEnc, NATO* 2 priedanga *KEnc*
acoustic camouflage akustinis maskāvimas
antisonar camouflage hidroakustinis maskāvimas *KEnc*
electronic camouflage elektrōninis maskāvimas *KEnc, NATO*
optical electronic camouflage ōptinis elektrōninis maskāvimas *KEnc*
electronic engineering camouflage radiotēchninis maskāvimas *KEnc*
heat camouflage šilumīnis maskāvimas *KEnc*
hydroacoustic camouflage hidroakustinis maskāvimas *KEnc*
infrared (IR) camouflage infraraudonāsis maskāvimas *Art*
magnetometric camouflage magnetomētrinis maskāvimas *KEnc*
radar camouflage radiolokācinis maskāvimas *KEnc*; antiradiolokācinis maskāvimas *NATO*
radiation camouflage radiācinis maskāvimas *KEnc*
radio camouflage rādījo maskāvimas *KEnc*
sound camouflage garsīnis maskāvimas *KEnc*
v 1 maskuoti 2 prideņgti
camouflet *n* kamuflētas *KEnc, NATO*
camp <*n, v*> *n* 1 stovyklā *KEnc* 2 kareivīnēs *KEnc*; gyvėnviētē *KEnc*

armed camp stovyklā *KEnc*
boot camp naujōkų mōkymo stovyklā
concentration camp koncentrācijos stovyklā *KEnc*
fortified camp ģtvirtintoji stovyklā *KEnc*
prisoner of war branch camp kāro belaīsvių stovųklos filiālas *NATO*
prisoner of war camp kāro belaīsvių stovyklā *NATO*
training camp mōkomoji stovyklā
transit camp tārpinis tranzīto pūnktais
v ģsikūrti stovųkloje
campaign <*n, v*> *n* 1 kampānija *KEnc*; žųģis *KEnc* 2 operācija *KEnc*
naval campaign jūŗų kampānija *KEnc, NATO*
v reņgti kampānija; dalyvāuti žųģyje; *hold** / *organize* / *conduct a campaign* reņgti kampānija
campaigner *n* kampānijos dalųvis
old campaigner patųŗes karųģ
camp-bed *n* žųģio lovēlē
campfire *n* stovųklos lāužas
camp-follower *n* *ret.* civīlis, vųģskantais kartū su kariūomene
campsite *n* stovyklāviētē
can I *n* 1 bidōnas 2 skardinē 3 dēžē; katilēlis
garbage / trash can šūikšlių dēžē
can* II *v* 1 galēti 2 mokēti
canal *n* kanālas *KEnc*
international canals tarptautīniai kanālai *KEnc*
canalization *n* nukreipīmas *KEnc*
enemy canalization priēšo nukreipīmas
cancel *v* 1 panaikīnti; atšāukti *NATO*; sustabdųti vųģdymā *NATO*; nutrāukti *NATO*; *cancel the order* atšāukti ģšākymā 2 *cancel!* „Palīkt!“ (*atšaukiant pirmesnę komandą*)

cancellation *n* atšaukimas; paskelbimas negaliójančiu

candle *n* 1 dūjų degiklis 2 chëminë dëžë *Aps, KEnc*

smoke candle dūmädëžë *Aps, KEnc*

candlebomb *n av.* šviečiamóji bómba *KEnc*

candlelight *n* 1 dirbtinis apšvietimas 2 priëtema; priëblanda

cannibalize *v* išimti dalis *NATO*

canister *n* 1 skardinë dëžutë 2 (*dujokaukës, ašarinių dujų ir pan.*) dëžutë 3 kanistras 4 kartëčë *Art, KEnc*

canister-shot *n* **

canned *a* konservuotas

cannelure *n techn.* griovëlis

cannon *n* 1 *techn.* sukamóji cilindrinë tûtà (*ant veleno*) 2 **

anti-tank cannon prieštánkinë patránka *Art*

automatic cannon automátinë patránka *Art*

half-track mounted cannon vikšrarátë patránka

infantry cannon péstininkų pabūklas

kickless cannon beatóšliaužis pabūklas

light caliber cannon mažakalibrë patránka

nuclear cannon branduolinë patránka

rifled cannon gráiztvinis pabūklas

cannonade <*n, v*> *n* kanonadà *Art, KEnc*; artilërijos ugnis *Art, KEnc*
v apšaudyti artilërijos ugnimi

cannon-ball *n* **

cannoneer *n* **

cannon-fodder *n sl.* patránkų mësà

cannonry *n* 1 kanonadà *KEnc* 2 *kuop.* pabūklai *KEnc*; artilërija *KEnc*

cannon-shot *n* 1 pabūklo šūvis; artilërijos sviedinÿs 2 pabūklo šaudymo nùotolis

canopy *n* 1 parašiuto kùpolas 2 (*lëktuvo ir pan.*) kabinos viršus

cant *n* 1 nuožulnùmas 2 pakrypùmas 3 *techn.* nusklembimas; briaunà

canteen *n* 1 valgyklà (*kareivinëse*) 2 vežiójamoji virtuvë (*džn. furgone; kareiviams*) 3 (*kareiviška*) gertuvë 4 vágymo įrankių komplëktas

dry canteen kareiviškoji parduotuvë be svaigiųjų gërimų

wet canteen kareiviškoji parduotuvë su svaigiaisiais gërimais

cantonment *n* 1 (*kariuomenës*) paskirstymas po butùs 2 karinis miestëlis *KEnc*; kareivinës *KEnc*

canyon *n* kanjónas (*vietovës elementas*)

caoutchouc *n* kaučiukas

cap <*n, v*> *n* 1 kãpsulë *KEnc* 2 kepurë 3 *el.* (*lempos*) còkolis 4 *techn.* gaubtuvas; gaubtëlis; užmova

armour-piercing cap šarvãmušis sviedinio aňtgalis *Art, KEnc*

ballistic cap balistinis sviedinio aňtgalis *Art, KEnc*

bearing cap *techn.* guólio dangtëlis

blasting / detonating cap sprogdinimo kãpsulë *NATO*, detonójuamoji kãpsulë *KEnc*

forage cap pilótë *KEnc*

garrison cap pilótë *KEnc*; vasarinë kepurë

mortar base cap minósvaidžio úoksas *Art, KEnc*

peakless cap besnãpë kepurë *KEnc*

percussion cap kãpsulë *Art, KEnc*

projectile / shell cap sviedinio aňtgalis *Art, KEnc*

service cap kãriškoji kepurë

v 1 įdëti kãpsulë 2 užsidëti kepurë; nusiimti kepurë; **put* on a cap** užsidëti kepurë 3 (už)deňgti

capability *n* (*pl* capabilities) 1 (su)gebējimas; gabūmai; galējimas 2 pajēgūmas; dar *žr.* *ability*; *capacity*

airlift capability skraidinimo pajēgūmas *KEnc*, *NATO*

combat capabilities kovōs galimybēs *KEnc*

combat capabilities of land forces SP kovōs galimybēs *KEnc*

combat capabilities of missile troops rakētiņu daliniņu kovōs galimybēs *KEnc*

deep fording capability giliņ vandeņs kliučiu iņveikimo galimybē *NATO*

defence capability gynybinē gebā *KEnc*

fire capabilities ugniēs galimybēs *KEnc*

artillery fire capabilities artilērijos ugniēs galimybēs *Art*, *KEnc*

full operating capability vīsas operācinis pajēgūmas

identification capabilities atpažinimo galimybēs

long-range capability toliāšauda *KEnc*

march capabilities žygio galimybēs *KEnc*

military capability karinē galiā *KEnc*

strategic military capability stratēginēs pājēgos ir priēmonēs; stratēginis karinis potenciālas

mortar capability to fire across crest galimybē šaudyti minōsvaidziu per priēdangos kēterā *Art*, *KEnc*

operational capabilities kovīnio naudōjimo galimybēs; operācinēs galimybēs; ekspluatāvimo galimybēs

organic capability etātīnēs pājēgos ir priēmonēs

penetration capability (*sviedinio*) pramušamūmas; OEG iņveikimo galimybē

quick-reaction / quick-response capability greītojo reagāvimo galimybē

range capability toliāšauda *KEnc*; veikimo nūotolis *KEnc*; skiriamōji gebā pagal nūotolį; pasiekiamūmas; veikimo pagal nūotolį ribā; skrūdžio nūotolis *KEnc*

rapid action capability veikimo spartā

regeneration capabilities atkūrīmo galimybēs *KEnc*

required capabilities reikiami ištekļiai

route capability maršrūto pralaidūmas *KEnc*

second strike capability atsākomojo smūgio galimybē *KEnc*, *NATO*

self-test capability savikontrolē

sense of organizational capability organizāciniai sugebėjimai

shallow fording capability negiliņ brastū vāžūmas *NATO*

unit capability karīnio vīeneto pajēgūmas *KEnc*

capable *a* gālintis; gēbantis; mōkantis

capacitance *n el.* talpā; talpinē varžā

capacitor *n el.* kondensātorius *KEnc*

capacity *n* 1 talpūmas; erdvūmas

2 tūris; māstas 3 (su)gebējimas 4 kompetēncija 5 (*tarmybinē*) padētīs;

pōstas; pāreigos; *in the capacity of* ēinantis pāreigas 6 *spec.* talpā; gebā 7 *techn.* galiā; pajēgūmas

beach capacity kraīto talpūmas *NATO*

bearing capacity keliamōji galiā *KEnc*; krovūmas *KEnc*; leidžiamōji apkrovā

blocking capacity *el.* uztvarinē gebā

- carrying capacity** keliamóji galià *KEnc*; krovúmas *KEnc*; praleidžia-màsis pajégúmas
- carrying capacity of the crossing** pèrkèlos pralaidúmas *KEnc*
- channel capacity** kanàlo pralaidà *KEnc*
- cross-country capacity** vietóvès va-žúmas *KEnc*
- firearm capacity** šaunamóji giñklo galià *KEnc*
- fuel tank capacity** degalù bàko talpà
- lifting capacity** keliamóji galià *KEnc*
- line capacity** línijos pralaidúmas
- communications line capacity** ryšiù línijos pralaidúmas *KEnc*
- railway line capacity** geležinkeliù línijos pralaidúmas *KEnc*
- load capacity** keliamóji galià *KEnc*; krovúmas *KEnc*
- magazine capacity** dètuvès talpà
- memory / storage capacity** komp. atmintiès talpà
- port capacity** úosto pajégúmas *NATO*
- route capacity** maršrùto pralaidú-mas *KEnc*; maršrùto važúmas *KEnc*
- theatre of operations capacity** kàro veiksmù teàtro talpà *KEnc*
- transport capacity** transpòrto prie-monès talpà *KEnc, NATO*
- cape** *n* 1 apsiaùstas su gobtuvù 2 gobtuvas 3 *geogr.* iškyšulýs
- protective cape** apsaugínis apsiaùs-tas *Aps, KEnc*
- capillary** *n spec.* kapiliàras
- capital** <*n, a*> *n* 1 sòstinè 2 (*pramo-nès ir pan.*) ceñtras *KEnc* 3 kapitàlas *a* pagrindínis; svarbiàusias
- capitulate** *v* kapituliúoti
- capitulation** *n* kapituliàcija *KEnc*
- honourable capitulation** garbingoji kapituliàcija *KEnc*
- partial capitulation** dalinè kapitu-liàcija *KEnc*
- total capitulation** visúotinè kapitu-liàcija *KEnc*
- unconditional capitulation** besàly-ginè kapituliàcija *KEnc*
- usual capitulation** paprastóji kapitu-liàcija *KEnc*
- cap'n** *šnek.* = **captain** *n*
- caponier** *n* **
- capote** *n* 1 (*variklio*) dañgtis 2 **
- capping** *n techn.* galvutè; užmova
- capsize** *v* apviřsti; ap(si)veřsti (*apie laivà ir pan.*)
- capstan** *n* (*suktuvas su vertikaliu vele-nu*) jūr. kabestànas
- capsule** *n* 1 kàpsulè *KEnc, NATO* 2 *techn.* membranà 3 *av., kosm.* nulei-džiamóji kàpsulè
- captain** <*n, v*> *n* 1 vàdas *KEnc*; va-dòvas *KEnc* 2 kapitònas *KEnc*; (*amer. t. p.*) kúopos, eskadròno ar batèrijos vàdas 3 *av. (lèktuvo)* vàdas; *amer.* kapitònas *KEnc* 4 jūr. jùrù ka-pitònas *KEnc*; 1-ojo, 2-ojo ar 3-iojo ràngo kapitònas; (*karo laivo*) vàdas
- aircraft captain** órlaivio vàdas *NATO*
- v* 1 vadováuti 2 búti kapitonù
- captaincy** *n* kapitòno láipsnis
- captainship** *n* 1 = **captaincy** 2 kár-vedžio mènas, meistriškúmas
- captive** <*n, v*> *n* belàisvis
- v.* **take*** **captive** iĩmti į nelàisvè; **hold*** **captive** laikýti nelàisvèje
- captivity** *n* nelàisvè *KEnc*
- military captivity** kàro nelàisvè *KEnc*
- captor** *n* imantýsis į nelàisvè, pagro-bèjas
- capture** <*n, v*> *n* 1 paèimimas į ne-làisvè; sulaikymas 2 (už)grobimas; užèmimas 3 gròbis 4 *fiz. (neutronù ir pan.)* pagavimas 4 jūr. prižas *KEnc*

missile capture rakėtos vāldymo pėrėmimas *KEnc*

ballistic missile capture balistinis rakėtos vāldymo pėrėmimas *KEnc*

space target capture kōsminio tākinio vāldymo pėrėmimas *KEnc*

v 1 (pa)imti į nelāisvę; sulaikyti **2** (už)grōbti; užiimti; paiimti; **capture ground** užiimti vietovę **3** sugāuti **4** laimėti (*prizą*) **5** patrāukti (*dėmesį*)

captured a pāimtas į nelāisvę

car **n 1** automobilis *KEnc*; lengvāsis automobilis **2** vežimas; vagonėtė **3** (*dirizablio ir pan.*) gondolā *KEnc 4* (*ypač. amer.*) glžk. vagōnas

armoured car šarvūotasis automobilis *KEnc*

balloon car aerostāto gondolā

hand car drezinā

motor car automobilis *KEnc*

trail car priėkaba *KEnc*

carabineer, carabinier *n ***

caravan *n* vilkstinė

car(a)vel *n ***

carbine *n* karabinas *KEnc*

self-loading carbine pusiāu automātinis karabinas

carbon *n chem.* anglis

carbon back / monoxide angliės viėndeginis

carbonite *n* (*brizantinė SM*) karbonitas

carburation *n techn.* karbiurācija

carburettor, carburet(t)or *n techn.* karbiurātorius

carcass *n* (*laivo ir pan.*) kōrpusas

carcinogen *n med.* kancerogėninė (*vėžį sukelianti*) mėdžiaga

carcinogenic *a med.* kancerogėninis (*vėžį sukeliantis*)

carcinogenicity *n med.* kancerogėniškūmas

card *n* kortėlė

fire card ugniėš kortėlė *KEnc*

identification / identity card (IDC) tarnybiniis pažymėjimas *KEnc*; leidimas *KEnc*

perforated / punched card perforācinė kortėlė *KEnc*

radiation dose status card apšvitōs dōzių apskaitōs kortėlė *Aps, KEnc*

range card orientyrų schemā *KEnc*; šāulio kortėlė

route card maršrūto kortėlė

target file card tākinio kortėlė *KEnc*

cardan-joint *n techn.* kardāno sujungimas

cardan-shaft *n techn.* kardāno pavara

cardboard *n* kartōninis dangtėlis *Art heavy cardboard* stiprūs is dangtėlis *KEnc*

normal cardboard normalūs is dangtėlis *KEnc*

cardinal *a* svarbiāusias; pagrindinis

care **I** <*n, v*> **n 1** rūpinimasis; priežiūra; slaūgymas **2** atidūmas; atsargūmas

v 1 rūpintis (*about, for*)

care **II** *n ***

careen *v jūr.* paveisti laivā ant šono (*norint valyti ir pan.*)

career <*n, a, v*> **n 1** profėsinė veiklā; profėsija; karjerā **2** greitis *KEnc*; greitāsis judėjimas; **in full career** visū greičiū

a profėsinis; profesionalūs

v lėkti; **career off the road** nulėkti nuo kėlio (*apie automobilį*)

cargo *n log.* (*pl cargo(es)*) (*laivo, lėktuvo*) krovinys *KEnc, NATO*; *pl* apyvarta, kroviniių apyvarta

air cargo ōro transpōrto krovinys *NATO*

controlled dangerous air cargo kontroliuojamasis pavojingas ōro krovinys *NATO*

general air cargo paprastāsis ōro krovinys *NATO*

- restricted dangerous air cargo** ribotai pavojingas oro transporto krovinyš *NATO*
- bulk cargo** piltinis krovinyš
- dry bulk cargo** (*birusis*) piltinis krovinyš
- liquid bulk cargo** (*skystasis*) piltinis krovinyš
- dangerous cargo** pavojingasis krovinyš *NATO*
- essential cargo** būtiniasis krovinyš *NATO*
- excess cargo** viršsvorinis krovinyš
- immediately vital cargo** gyvybiškai svarbūs krovinyš *NATO*
- return cargo** atgalinio reišo krovinyš *NATO*
- unwanted cargo** nepageidaujamas krovinyš *NATO*
- valuable cargo** vertingas krovinyš *NATO*
- wanted cargo** numatytas krovinyš *NATO*
- carling** *n jūr.* kárlingsas
- carnage** *n* žudynės
- carpet** *n techn.* apsauginis slúoksnis
- carpetbag** *n* (*kario*) keliõnmaišis, keliõnininis krepšys
- carriage** *n* **1** (*keleivinis*) vagõnas **2** lafetas *KEnc*, *NATO* **3** vežimas *KEnc*; vežiojimas; transportas *KEnc*; vežimo išlaidos **4** laikysena; eĩsena; stovėsena; sėdėsena **5** *techn.* supõrtas **bottom carriage** apatinis pabũklo stõvas *Art*, *KEnc*
- gun carriage** pabũklo stõvas *Art*, *KEnc*; pabũklo lafetas *NATO*
- top / upper carriage** viršutinis pabũklo stõvas *Art*, *KEnc*
- carriageway** *n* važiõuojamoji (*kelio*) dalis
- dual carriageway** skiriamõji (*kelio*) juõsta
- carrier** *n* **1** nešikas; vežikas **2** (*užkrečiamųjų ligų ir pan.*) nešiõtojas **3** transporteris **4** *techn.* laikiklis; atraminė gėmbė; kronšteinas; atramà **5** *techn.* važiõõklė *KEnc* **6** *jūr.* lėktõvnešis *KEnc*
- armoured personnel carrier** šarvuõtis *KEnc*
- cartridge carrier** šovinių krepšėlis *KEnc*
- infection carrier** užkrečiamųjų ligų nešiõtojas *Aps*, *KEnc*
- ordnance piece carrier** pabũklo vilkikas *Art*, *KEnc*
- carrier-borne** *a* lėktõvnešio
- carrier-plane** *n* lėktõvnešio lėktõvas
- carronade** *n* **
- carry** *<n, v>* *n* **1** gabėnimas; vilkimas **2** „šautuvą ant petiės“ (*padėtis*); „šautuvą ant petiės!“ (*komanda*) **3** *spec.* pėrnaša
- v* **1** nešiti **2** plātinti (*ligas ir pan.*) **3** tiėkti; pėrduoti **4** nugalėti **5** įvykdyti (*out*) **6** siekti; nulėkti (*apie šūvj, sviedinį*) **7** (iš)laikyti (*svorį; apie kolonas, tiltą ir pan.*) **8** pėrkelti; *carry the war into the enemy's country* pėrkelti kārą į pėriešo teritoriją
- carryall** *n amer.* **1** keliõnmaišis **2** automobilis su dviem šõniniais suolaĩs
- carrying** *n* vežimas *KEnc*
- transport mean carrying** transporto pėrimonės keliamõji galià
- carry-on** *n* = **carpetbag**
- cart** *n pl* rātai; vežimas *KEnc*
- combat cart** **
- mortar wheeled cart** minõsvoidžio važiõõklė *Art*, *KEnc*
- cartage** *n* vežimas vežimais
- cartographer** *n* kartogrāfas
- cartographic(al)** *a* kartogrāfinis
- cartography** *n* kartogrāfija *KEnc*

cartridge *n* šovinys *KEnc*

blank cartridge tuščiāsis šovinys

blast / blasting cartridge sprogdinimo ūžtaisais *KEnc*

blasting cartridge sprogdinimo trinkēlē *KEnc*

non-cap / non-primer blasting cartridge bekāpsulē sprogdinimo trinkēlē *KEnc*

caseless cartridge betūtis šovinys *KEnc*

hopcalite cartridge hopkalitīnē dēžūtē *Aps, KEnc*

intermediate cartridge tārpinis šovinys *KEnc*

low-impulse cartridge māžo impulsos šovinys *KEnc*

photoflash cartridge fotoblyksnio ūžtaisais *NATO*

regenerative cartridge regenerāvimodēžūtē *Aps, KEnc*

small arms cartridge šauliū giņklū šovinys *KEnc*

cartridge-belt *n* 1 šoviniņē 2 šoviniū jūosta

cartridge-case *n* šovinio tūtā

cartridge-clip *n* šoviniū apkabā *KEnc*

cartridge-paper *n* stōras pōpieris (*tūtoms gaminti*)

cartridge-pouch *n* šoviniņē

cart-road, cart-track *n* šūnkelis (*vertinant maršruto važumā*)

carve-up *n* šnek. (*grobio, teritorijos ir pan.*) pa(sī)dalījimas

cascade *n* 1 kaskadā (*kriokliū grupē*) 2 fiz. kaskādas; pakōpinis sleiņkstis 3 komp. kaskadā

case *n* 1 dēžē 2 tūtā *KEnc* 3 makštis *KEnc*; dēklas; kōrpusas 4 ātvejis; **in any case** bet kōkiu ātveju; **in case** jei-gu 5 bylā 6 med. ligōnis; sužeistāsīs 7 med. susirgīmas 8 techn. gaūbtas *KEnc*

ammunition case šoviniū krepšēlis *KEnc*

case shot weapon kartēcinē *KEnc*
empty / expended / fired / spent / used case iššautōji tūtā *KEnc*

shell case artilērijos šaudmeiņs tūtā *Art*

stretcher case nešiojāmais sužeistāsīs

transfer case skirstomoji dēžē *KEnc*

casemate *n* kazemātas *KEnc*

case-shot *n* **

casevac *n* = **casualty evacuation**

cashier *v* 1 atlēisti (*iš karo tarnybos už netinkamą elgesį*) 2 panaikinti; atmēsti

casing *n* 1 āpvalkalas 2 *automob.* padangā 3 *techn.* kārteris; gaūbtas *KEnc*

radiator casing kulkōsvaidžio āpvalkalas *KEnc*

casket *n* 1 *amer.* kařstas 2 *spec.* kontēineris (*radioaktyviosioms medžiagoms*)

casque *n* **

cassette *n* 1 kasētē *KEnc* 2 kasētīnis grotūvas

video cassette vaīzdo kasētē

cast <*n, v*> *n* 1 metīmo nūotolis 2 rīzika *KEnc* 3 (*charakterio, mąsty-mo*) tipas

cast* *v* 1 mētyti; svāidyti; **cast* off** a) numēsti; atsikratyti b) jūr. atrīšti laivā (*nuo prielaukos įtaiso*); **cast* overboard** išmēsti už bōrto 2 (ap) skaičiūoti

castaway *n* išsigēlbējęs; išmestas į kraņtā žmogūs (*laivui sudužus*)

castle *n* tvirtōvē *KEnc*

casual *a* 1 nerūpestīngas 2 atsitiktinis

casualty *n* (*pl* casualties) 1 aukā; sužeistāsīs; žūvusysis; *pl* kariū nūostoliai *KEnc*; nētektys *NATO*

2 (*nelaimingo atsitikimo*) aukā; nukentėjėlis

battle casualties koviniai nuostoliai *KEnc*; koviniai nuostoliai ir nėtektys *NATO*

heavy casualties didelė nuostoliai; didelės nėtektys

mass casualties māsiniai nuostoliai *KEnc*; māsinės nėtektys *NATO*

military casualties kārō nuostoliai *KEnc*; kārō nuostoliai ir nėtektys

non-battle casualties nekoviniai nuostoliai *KEnc*; nekovinės nėtektys *NATO*

unacceptable casualties nepriimtini nuostoliai *KEnc*; nepriimtinos nėtektys

war casualties kārō aūkos *KEnc*

casualty evacuation *n* ↑ *evacuation*

casus belli *n* ↑ *belli*

cat *n* 1 riūbas 2 vikšrinis trāktorius 3 jūr. kėtas (*viensiebis burlaivis*) *KEnc* 4 jūr. aparātas paskeūdusiems daiktāms trāukti

catadioptrę *n* *automob.* ātšvaitas *KEnc*

catalog(ue) *n* katalogas

coordinates catalog(ue) koordināčių katalogas

geodetic points coordinates catalog(ue) geodėzinių pūnkū koordināčių katalogas *KEnc*

map catalog(ue) žemėlapių katalogas *KEnc*

catamaran *n* (*burinis plaustas ar dvi valtys, sujungtos plaustu*) jūr. katamarānas *KEnc*

catapult <*n, v*> *n* 1 laidynė 2 *av.* katapulta *KEnc* 3 **
v 1 šaudyti iš laidynės 2 *av.* katapultuoti 3 **

cataract *n* krioklīs (*vietovės elementas*)

catastrophe *n* katastrofā *KEnc*

catastrophize *v* *amer.* (*neriekšmingus dalykus*) paveřti katastrofā

catastrophic *a* katastrofinis

catch <*n, v*> *n* *techn.* laikomasis įtaisas; griebtūvas; aretyras; **apply the safety catch** (pa)naudoti saugiklį

hammer catch griebtūvas *KEnc*

safety catch šaul. g. saugiklis *KEnc*

catch* *v* 1 gāudyti 2 nutvėrti 3 užsikrėsti (*from, off – nuo*) 4 suspėti (*į traukinį ir pan.*) 5 įkliūti; įstrigti (*in*) 6 sudūoti; patāikyti (*on, in*) 7 nutrāukti 8 užsidėgti

catcher *n* *techn.* gaudyklė

catching *a* 1 užkrečiamas 2 nepastovūs (*apie orą*) 3 *techn.* sulāikantis

catchment *n* *spec.* kaptāžas

catchy *a* *meteor.* šuoringas (*apie vėją*)

catechumen *n* naujōkas *KEnc*

category *n* (*pl* categories) kategorija; klāsė; skėrius *KEnc*

application categories (*karių*) kategorijos, kurioms tāikomas šis (*pvz., statuto, instrukcijos*) teiginys

official category tarnybėnė kategorija *KEnc*

precedence category skubotūmo kategorija *KEnc*

catenary *n* 1 *el.* kontaktinis tiūnklas 2 *techn.* laikomasis lūnas

cater *v* aprūpinti maistū ir gėrimais (*for*)

cater-corner(ed) *a* įžambūs

caterpillar *n* 1 vikšrinis trāktorius 2 *techn.* vikšras *KEnc*; vikšrinė važiuoklė *KEnc*

cathead *n* jūr. iūnkarō keltūvas

cathode *n* fiz. katōdas

cat's-paw *n* (*jūrų ir ežerų pakrančių vėjas, du kartus per parą keičiantis kryptį*) jūr. leūngvas brīzas

catwalk *n* inž. siaūras tiltėlis

caudillo *n* (*karinis*) vādas; kaudiljas

cauldron *n* **

caulk *v* (už)kamšyti (*plyšius, laivo tarpus*)

cause <*n, v*> *n* 1 priežastis; pagrindas; motyvas; *for the cause of peace* taikūs lūbui 2 reikalas; dalýkas 3 *teis.* bylá; procesas

causes of emergency ekstremaliðsios situacijos priežastys *Aps, KEnc*

ecological causes of emergency ekologinës ekstremaliðsios situacijos priežastys *Aps, KEnc*

natural causes of emergency gamtinës ekstremaliðsios situacijos priežastys *Aps, KEnc*

social causes of emergency socialinës ekstremaliðsios situacijos priežastys *Aps, KEnc*

technical causes of emergency tèchninës ekstremaliðsios situacijos priežastys *Aps, KEnc*

principle cause pirmoji priežastis *v* bûti priežastimi; sukëlti; priversti

caoutchouc *n* kaučiukas *KEnc*

caution <*n, v*> *n* 1 atsargumas; apdairumas; *caution!* „Atsargiai!“ 2 įspėjimas *KEnc*; perspėjimas *v* įspėti (*against*)

cautious *a* atsargus

cavalry *n* 1 *kuop.* kavalèrija *KEnc*; raitijà *KEnc* 2 artilèrija *KEnc*; lengviejai šarvuðčiai

cavalryman *n* (*pl* –men) raŭtininkas *KEnc*

cavitation *n* kavitacija *KEnc*

cavity *n*: *fuse cavity* sprogðiklio ertmë *NATO*

cease *v* nutráukti; *cease engagement* / *fire* nutráukti ùgnį; *cease loading* nutráukti užtaisymą

ceasefire *n* ugniës nutraukimas *KEnc*; trumpos paliaubos

ceiling *n* 1 lûbos 2 *av.* aukščio ribà

flight ceiling *pl* skryððio lûbos *KEnc*

dynamical flight ceiling dinaminës skryððio lûbos *KEnc*

practical flight ceiling praktinës skryððio lûbos *KEnc*

statical flight ceiling stáatinës skryððio lûbos *KEnc*

manpower ceiling personáo ribà

cell *n* póskyris *NATO*

cemetery *n* kápinës

military cemetery karių kápinës *KEnc*

temporary cemetery laĩkinosios kápinës *KEnc, NATO*

censorship *n* cenzurà *KEnc*

centigray *amer.* = **centigrey**

centigrey *n* (*SI vienetų sistemos jonizuojančiosios spinduliuotės sugertosios dozės vienetas*) fiz. centigrėjus (*cGy*) *Aps, KEnc, NATO* (*1 cGy = 10⁻² Gy*); dar žr. *grey*

central *a* 1 centrinis; vidurinis 2 svarbiausias

centralization *n* centralizavimas *KEnc*

centre <*n, a, v*> *n* 1 ceñtras *KEnc*; vidurýs; židinýs *KEnc* 2 punktas *KEnc*

battery centre batèrijos ceñtras *Art, KEnc, NATO*

battery firing position centre batèrijos ugniës pozicijos ceñtras *Art*

centre of burst sprogðimo ceñtras *KEnc, NATO*

centre of dispersion sklaidõs ceñtras *Art, KEnc*

centre of gravity lemiamieji veiksniai *NATO*

centre of gravity limits centruðtë *KEnc*; suñkio ceñtras *NATO*

communications centre ryšių ceñtras *NATO*

auxiliary communications centre pagálbiniis ryšių ceñtras

- basic communications centre** atraminis ryšių centras
- command post communications centre** vadavietės ryšių centras
- mobile communications centre** judrusis ryšių centras
- stationary communications centre** nejudrusis ryšių centras
- computation centre** skaičiavimo centras *KEnc*
- control and reporting centre** valdymo ir pranešimų centras *KEnc, NATO*
- control centre** valdymo centras
- air combat operations control centre** aviacijos kovos veiksmų valdymo centras *KEnc*
- air defence control centre** OEG valdymo centras *KEnc, NATO*
- air traffic control centre** oro eismo valdymo centras *KEnc, NATO*
- area control centre** rajono valdymo centras *KEnc, NATO*
- battery control centre** baterijos valdymo centras *Art, KEnc, NATO*
- combat control centre** kovinio valdymo centras *KEnc*
- fire control centre** ugniės valdymo centras *KEnc*
- movement control centre** judėjimo valdymo centras *KEnc, NATO*
- nuclear, biological and chemical control centre** branduolinės, biologinės ir cheminės kontrolės centras *Aps, KEnc, NATO*
- tactical air control centre** taktinių skrydžių valdymo centras *NATO*
- coordination centre** koordinavimo centras
- fire support coordination centre** paramos ugnimi koordinavimo centras *KEnc, NATO*
- supporting arms coordination centre** paramos ugnimi koordinavimo centras *KEnc, NATO*
- crisis management centre** krizių valdymo centras *KEnc*
- direction centre** valdymo centras
- fire direction centre** ugniės valdymo centras *NATO*
- helicopter direction centre** sraigatšparnių valdymo centras *NATO*
- hitting centre** pataikymo centras *KEnc*
- information centre** informacijos centras
- action information centre** veiksmų informacijos centras *NATO*
- Allied press information centre** sąjungininkų žiniasklaidos informavimo centras *NATO*
- combat information centre** kovinės informacijos centras *NATO*
- flight information centre** skrydžių informacijos centras *KEnc, NATO*
- press information centre** žiniasklaidos informavimo centras *KEnc, NATO*
- mean burst centre** vidurinis sprogimų taškas *Art, KEnc*
- military medical centre** karo medicinos centras *KEnc*
- nuclear, biological and chemical collection centre** branduolinės, biologinės ir cheminės informacijos rinkimo centras *Aps, KEnc, NATO*
- operational centre of command** operacinis vadovavimo centras
- operations centre, centre of operations** operacijų centras *KEnc*

- air defence operations centre** OEG operāciju ceñtras *KEnc*
- air support operations centre** aviācinēs paramōs operāciju ceñtras *KEnc, NATO*
- anti-aircraft operations centre** OEG operāciju ceñtras *NATO*
- naval fire operations centre** laivyno ugnies operāciju ceñtras *KEnc, NATO*
- radio centre** rādijo ceñtras *KEnc*
- refugee detention centre** pabēgēliu sulāikymo ceñtras
- reserve training centre** rezervu rengimo ceñtras *KEnc*
- selection centre** atrankōs ceñtras
- signals centre** ryšiu ceñtras *NATO*
- informational signals centre** informācinis ryšiu ceñtras *KEnc*
- sub-collection centre** pagālbiniis branduolinēs, bioloģinēs ir ķēminēs informācijos ceñtras *NATO*; surinkimo ceñtro sudedamōji dalis *Aps*
- target centre** tāikinio ceñtras *Art, KEnc*
- training centre** mōkomasis ceñtras *KEnc*
- a* centrānis
v **1** koncentrūoti(s) **2** *techn.* centrūoti
- centrifuge** *n* centrifugā *KEnc*
- centring** *n* *techn.* centrāvimas *KEnc*
- century** *n* **1** šimtmetis **2** **
- ceremony** *n* ceremōnija; āpeigos
- memorial ceremony** atminimo ceremōnija
- military ceremonies** karinēs ceremōnijos *KEnc*
- retreat ceremony** vēliavos nuleidimo ceremōnija
- certifiable** *a* neabejōtinās; **nuclear certifiable** gālintis naudōti branduolini ŗiņklā
- certificate** *n* **1** liūdijimas; paŷmējimas; āktas (*dokumentas*) **2** atestātas *KEnc*; diplōmas **3** (*prietaisu, iŷrengimū*) pāsas
- birth certificate** gimimo liūdijimas
- death certificate** mirtiēs liūdijimas
- leave certificate** atostogu liūdijimas *KEnc*
- certification** *n* **1** paŷmējimas; liūdijimas; patvīrtinimas; atestācija *KEnc* **2** paŷmējimo iŷdavimas
- security certification** saugūmo liūdijimas *KEnc, NATO*
- certified** *a* patvīrtintas; **nuclear certified** gālintis naudōti branduolini ŗiņklā *NATO*
- certify** *v* **1** patvīrtinti; paŷmēti **2** laidūti **3** pripaŷinti
- cessation** *n* nustoŷimas; nutraukimas; pētrauka
- cessation of arms / hostilities** kāro veiksme nutraukimas *KEnc*; paliāubos *KEnc*
- chaff** *n* antiradiolokācinēs juostēlēs *NATO*
- chain** *n* **1** grandis *KEnc*; grandinē; vīrtinē **2** matāvimo grandinē **3** grandinis *KEnc*
- chain of command** vadovāvimo grandis *KEnc, NATO*
- administrative chain of command** administrācinio vadovāvimo grandis *NATO*
- operational chain of command** operācinē vadovāvimo grandis *NATO*
- mine chain** mīnu ŷzkardas *KEnc*
- challenge** <*n, v*> *n* **1** iŷšūkis; (iŷ)kvietimas **2** (*jēgu*) iŷbaudymas **3** slaptāzodzio (pa)klusimas; ŷūksmas **4** atpaŷinimas *KEnc*; *jūr.* atpaŷinimo signālas *KEnc*
- v* **1** mēsti iŷšūki **2** ŷūkteleti (*apie sar-*

- gybinį*); reikalauti slaptžodžio **3** *jūr.* rodyti atpažinimo ženklus
- challenging** *a* reikalaujantis daug pastangų
- chamber** *n* **1** kamera *Art, KEnc* **2** šovinio lizdas *KEnc* **3** *spec.* ertmė
- altitude chamber** barokamera *NATO*
- blasting / burster / mine chamber** minų kamera *KEnc*
- breech chamber** užtaiso kamera *KEnc*
- cartridge chamber** šovinio lizdas *KEnc*
- charge chamber** užtaiso kamera *KEnc*
- combustion chamber** degimo kamera *KEnc*
- compression / altitude / decompression / diving / hypobaric chamber** barokamera *NATO*
- demolition chamber** griovimo patalpą *NATO*
- disinfection chamber** dezinfekavimo kamera *Aps, KEnc*
- gas chamber** dujųkaukių tikrinimo kamera *Aps, KEnc*; dujų kamera
- hyperbaric / recompression chamber** rekompresijos kamera *NATO*; barokamera *KEnc*
- ionization chamber** jonizacijos kamera *Aps, KEnc*
- change** *<n, v>* **n** **1** keitimas(is); pėrmaina; pėslinkis *KEnc* **2** pėsėdimas (*į kitą traikinį ir pan.*) **3** *fiz.* pókytis; viřšmas
- change of operational control** operacinio valdymo pakeitimas *NATO*
- v* **1** keiřti(s) **2** pėsėsti
- changeability** *n* kintamumas
- changeable** *a* kiřntamas
- channel** *n* **1** kanālas *KEnc*; (*kanalo, upės*) vagā **2** sāsiauris
- command channel** vadovāvimo grandis *NATO*
- communications channel** ryřių kanālas *KEnc*
- official channels** oficialūs šaltiniai
- searched channel** patikrintasis jūros kanālas *NATO*
- underwater sound channel** povandeninio gařso kanālas *KEnc*
- chaotic** *a* chaotiřkas
- chapel** *n* koplyčiā
- chaplain** *n* kapeliōnas *KEnc*
- character** *n* **1** charākeris **2** póbūdis; būdinga žymė **3** rekomendācija; charakeriřtika *KEnc*
- characteristic** *<n, a>* **n** **1** būdingas brúozas; savýbė **2** *spec.* charakeriřtika *KEnc*
- amplitude characteristic** amplitudinė charakeriřtika *KEnc*
- combat characteristics** mūřio ypatūmai; kovōs veiksmų ypatūmai
- hydrologic characteristics** hidrolōginės charakeriřtikos *KEnc*
- march characteristics** žygio rodikliai *KEnc*
- masking terrain characteristics** maskuojamosios vietōvės savýbės *KEnc*
- operational characteristics** operacinės charakeriřtikos *NATO*; eksploatacinės charakeriřtikos; (*ginklo*) taktinės tēchninės kovinio naudōjimo charakeriřtikos
- ship characteristics** laivo savýbės
- navigable ship characteristics** laivýbinės laivo savýbės *KEnc*
- navigation ship characteristics** jūrines laivo savýbės *KEnc*
- tactical and technical characteristics** taktinės tēchninės charakeriřtikos *Art, KEnc*

tactical flight characteristics taktinės skrydžio charakteristikos *KEnc*

target radar characteristics radiolokacinės taikinio charakteristikos *KEnc*

terrain characteristics vietovės savybės

engineering terrain characteristics inžinèrinės vietovės savybės *KEnc*

tactical terrain characteristics taktinės vietovės savybės *KEnc*

a būdingas (of)

characterize *v* apibūdinti

charge <*n, v*> *n* **1** užtaisas *KEnc, NATO* **2** pareigà; užduotis **3** staigūs aštpuolis; atakà *KEnc* **4** kàltinimas **5** kàina; mókestis **6** *el.* krūvis; įkrova **7** àuklètinis *KEnc*

atomic charge **

blank charge tuščiasis užtaisas *KEnc*

blast / blasting charge sprogðinimo užtaisas *KEnc*; ařdomasis užtaisas *KEnc*

burst short charge nepilnàsis šaunamàsis užtaisas *Art, KEnc*

bursting charge sprogstamàsis užtaisas *KEnc*

case / cartridge / casing charge tūtinis šaunamàsis užtaisas *Art, KEnc*
chemical charge cheminis užtaisas *KEnc*

circular charge žiedinis užtaisas *KEnc*

concentrated charge sutelktàsis užtaisas *KEnc*

configured charge figūrinis užtaisas *KEnc*

contact charge kontaktinis užtaisas *KEnc*

cratering charge giluminis užtaisas *KEnc, NATO*

cutting charge pèrkertantysis užtaisas *KEnc*

demolition charge ařdomasis užtaisas *KEnc*

direct charge kryptinis užtaisas *KEnc*

distributed charge pailgàsis užtaisas *KEnc*

ejection charge išmetamàsis užtaisas *KEnc*

explosive charge inžinèrinis užtaisas *KEnc*; sprogðinimo užtaisas *KEnc*

extended charge pailgàsis užtaisas *KEnc*

figure charge figūrinis užtaisas *KEnc*

fixed charge nuolatinis šaunamàsis užtaisas *Art, KEnc*

flat-cone charge plokščiasis užtaisas *KEnc*

fractional charge mažàsis šaunamàsis užtaisas *Art, KEnc*

full charge pilnàsis šaunamàsis užtaisas *Art, KEnc*

heavy charge stiprusis šaunamàsis užtaisas *Art, KEnc*

hollow charge kumuliacinis užtaisas *KEnc, NATO*

igniting charge tàrpinis šaunamàsis užtaisas *Art, KEnc*

linear charge pailgàsis užtaisas *KEnc*

long-range charge toliašaūdis šaunamàsis užtaisas *Art, KEnc*

mine-sweeping charge išminàvimo užtaisas *KEnc*

missile solid-propellant charge rakètinis kietojo kuro užtaisas *KEnc*

mortar mine charge minòsvaidžio šaudmeñs užtaisas *Art, KEnc*

propelling mortar mine charge pagrindinis minòsvaidžio šaudmeñs užtaisas *Art, KEnc*

supplementary mortar mine charge papildomasis minòsvaidžio šaudmeñs užtaisas *Art, KEnc*

multisection charge kintamāsis šaunamāsis ūžtaisis *Art, KEnc*

neutron charge neutrōninis ūžtaisis *KEnc*

non-contact charge nekontaktais ūžtaisis *KEnc*

normal charge pilnāsis šaunamāsis ūžtaisis *Art, KEnc*

nuclear charge branduolīnis ūžtaisis *KEnc*

powder charge kovīnis ūžtaisis *KEnc*

primed charge parengtais sprogstamāsis ūžtaisis *KEnc*; parengtais ūžtaisis *KEnc*

priming charge detonuojamāsis ūžtaisis *KEnc, NATO*

propelling charge šaunamāsis ūžtaisis *Art, KEnc*

dummy propelling charge mōkomāsis ūžtaisis *KEnc*

reduced charge mažāsis šaunamāsis ūžtaisis *Art, KEnc*

reducible charge kintamāsis šaunamāsis ūžtaisis *Art, KEnc*

service charge pilnāsis šaunamāsis ūžtaisis *Art, KEnc*

shaped charge kumulācinis ūžtaisis *KEnc, NATO*; kryptīnis ūžtaisis *KEnc*

smoke-puff charge sprogstamāsis pakētas *KEnc*

special charge specialūs šaunamāsis ūžtaisis *Art, KEnc*

stacked charge betūtis šaunamāsis ūžtaisis *Art, KEnc*

thermonuclear charge termobranduolīnis ūžtaisis *KEnc*

three-phase nuclear charge mišrūs branduolīnis ūžtaisis *KEnc*

v 1 pūlti; atakūoti **2** bēgti; lēkti (*into, out of*) **3** įsakyti **4** įkrauti (*akumuliatorių, bateriją*) **5** ret. užtaisyti (*ginklą*)

chargeman *n* (*pl* –men) užtaisytojas *KEnc*

charger *n* **1** = **chargeman** **2** *el.* įkrovos agregātas; įkrovīklis

dosimeter charger dozimetru įkrovīklis *Aps, KEnc*

chart *n* **1** jūrlapis *KEnc*; žemėlapis *KEnc*; specialūs žemėlapis *KEnc, NATO* **2** diagramā; schemā; lentelē

aeronautical chart oro navigācijai žemėlapis *NATO*

aeronautical plotting chart oro navigācijai kurso žymėjimo žemėlapis *NATO*

aeronautical topographic chart oro navigācijai topogrāfinis žemėlapis *NATO*

amphibious chart jūrų desāto jūrlapis *NATO*

atmospheric stability chart oro vertikaliojo stabilūmo lāipnis *Aps, KEnc*

bathymetric chart batimetris jūrlapis *KEnc*

chart of gun position security ugniēs pozicijas saugos schemā *Art*

combat chart kovos žemėlapis *KEnc, NATO*

fire capabilities chart ugniēs schemā *NATO*

hydrographic chart jūrlapis *KEnc*; hidrogrāfinis jūrlapis *KEnc, NATO*

mine warfare chart minų operācijai jūrlapis *KEnc, NATO*

nautical chart navigācinis jūrlapis *NATO*

nautical plotting chart kontūrīnis navigācinis jūrlapis *KEnc, NATO*

non-submarine contact chart povandeninių klūčių jūrlapis *NATO*

observation chart stebėjimo schemā *KEnc*

(sea) chart jūrlapis *KEnc*

signals chart signālų lentelē *KEnc*

- visibility chart** nemātomuļų plōtų schemā *KEnc*
- charter** *n* 1 statūtas *KEnc*; įstatai
- United Nations Charter** JTO įstatai *KEnc*
- chassis** *n* (*pl* chassis) *techn.* važiuōklė *KEnc*
- check** <*n*, *v*> *n* 1 (pa)tikrinimas; kontrolė *KEnc* 2 stābdymas; kliūtis *KEnc* 3 *spec.* plyšys
- v* 1 (pa)tikrinti; kontroliuoti; **check weapons** patikrinti ginklus 2 nutraukti; **check firing** nutraukti ūgnį 3 įspėti; daryti pāstabā
- checklist** *n* patikrinimo sārāšas
- checkout** *n* patikrinimas *NATO*
- checkpoint** *n* 1 praleidžiamasis punktas *KEnc* 2 kontrolinis tāškas *NATO*; kontrolės punktas *KEnc*; kontrolės pōstas *NATO* 3 patāikymo tāškas *NATO*
- makeshift checkpoint** laikināsis kontrolės pōstas
- chemical agent** *n* ↑ *agent*
- chemical dose** *n* ↑ *dose*
- chevron** *n* ševrōnas *KEnc*; aītsiuvas *KEnc*
- chief** <*n*, *a*> *n* viršinininkas *KEnc*
- chief in command of the Naval Forces** laivyno vādas *KEnc*
- chief of staff** štābo viršinininkas
- deputy chief of staff** štābo viršinininko pavaduotojas
- a* 1 vyriausiasis 2 pagrindinis; svarbiausias
- chief of staff** *n* ↑ *chief*
- chinagraph** *n* vaškūotas pieštukas (*rašyti ant plastikinių ar stiklinių paviršių*)
- chloracetophenon** (CN) *n* (*dirginamoji NM*) *chem.* chloracetofenōnas (CN) *Aps*, *KEnc*
- chloride** *n* *chem.* chloridas
- cyanogen chloride** (CK) *chem.* chlorciānas (CK) (*bendroji NM*) *Aps*, *KEnc*
- chlorine** *n* (*dušinamoji PChM*) *chem.* chlōras *Aps*, *KEnc*
- chlorpicrin (PS)** *n* (*dirginamoji NM*) *chem.* chlōrpikrinas (PS) *Aps*, *KEnc*
- chocking** *n* pleištāvimas
- choke** <*n*, *v*> *n* sklendė; kaištis; pleistas
- v* dūsinėti; uždūsti
- cholera** *n* (*užkratas biol. ginkle*) *med.* chōlera *Aps*, *KEnc*
- chop** *n* įgaliōjimų pėrdavimas *NATO*
- chopper** *n* sraigatāsparnis *KEnc*
- chronometer** *n* chronometrās *KEnc*
- chuffing** *n* (*raketų*) pukšėjimas *NATO*
- cipher** *n* šifras *KEnc*; *in cipher* užšifruotas
- ciphering** *n* šifrāvimas *KEnc*
- circle** *n* 1 rātas; apskritimas 2 grupė *KEnc* 3 sritis; sferā 4 ciklas 5 *astr.* orbitā
- aiming circle** kampāmatis *KEnc*
- artillery aiming circle** artilėrinė buslōlė *Art*, *KEnc*
- azimuth circle** buslōlė *KEnc*
- great circle** didysis apskritimas
- circuit** *n* 1 apėjimas *KEnc*; apvažiāvimas 2 įvažinėjimas 3 *el.* grandinė; kōntūras; schemā
- acoustic circuit** akūstinė grandinė *NATO*
- combination circuit** kombinuotoji grandinė *NATO*
- communications circuit** ryšių grandinė *KEnc*
- detecting circuit** detėktorius *NATO*
- dip needle circuit** magnėtinio laūko jutiklis *NATO*
- discriminating circuit** elektrōninė analizāvimo sistemā *NATO*
- firing circuit** sprogdinimo grandinė *KEnc*, *NATO*

- combination firing circuit** kombinuotoji sprogdiklio grandinė *NATO*
- dual firing circuit** dviguboji sprogdinimo grandinė *KEnc, NATO*
- gradient circuit** nuosėklojo kitimo grandinė *NATO*
- induction circuit** indukcinė grandinė *NATO*
- intensity mine circuit** intensyvióji minos grandinė *NATO*
- magnetic circuit** magnetinė grandinė *NATO*
- one look circuit** vieno póveikio grandinė *NATO*
- sequence circuit** nuoseklióji grandinė *NATO*
- short circuit** trumpásis jungimas
- circumstance** *n pl* aplinkýbés; sálygos; *in l under the circumstances* tokiomis sálygomis
- unforeseen circumstances** nenumatýtosios aplinkýbés
- cistern** *n* cisterna *KEnc*; rezervuáras *KEnc*
- citadel** *n* tvirtovė *KEnc*; citadėlė *KEnc*
- citation** *n* citatà
- citing** *n* citávimas
- city** *n* didelis miestas
- besieged city** apgultásis miestas
- civil** *a* 1 piliétinis 2 civilinis (*ne karinis*)
- civilian** *<n, a>* *n* civilis; *pl* civiliniai ásmenys *KEnc*; civiliniai gyvėntojai *a* civilinis
- civvy** *n (pl* civvies) civiliniai drabúziai
- claim** *<n, v>* *n* 1 tvirtinimas 2 preteñzija; reikalávimas 3 *teis.* ieškinýs *v* 1 tvirtinti; parėikšti 2 reikaláuti; **claim responsibility for** prisiimti atsakomybę 3 pareikaláuti aukų (*apie karą, žemės drebėjimą ir pan.*) 4 *teis.*
- parėikšti ieškinį (*dėl nuostolių atlyginimo*)
- clandestine** *a* sláptas
- clarify** *v* paáiskinti; **clarify the disputes** išspręsti ginčus
- clash** *<n, v>* *n* 1 susidúrimas; konfliktas 2 sutapimas 3 susirėmimas; mūšis *KEnc*
- clash of arms** ginkluótasis susirėmimas *KEnc*
- frontier clash** pasienio susidúrimas
- hand-to-hand clash** durtýnės *KEnc*
- v* 1 susidurti; susikáuti (*on, over – dėl*) 2 nesidėrinti 3 užmėgzi mūšį
- class** *<n, v>* *n (pl* ~es) 1 klásė; skýrius *KEnc*; grupė *KEnc* 2 *pl* klásės (*daiktų ar žmonių klasifikacijoje*); kategorija 3 pratýbos *KEnc*; kúrsai; laidà; **take* a class** vadováuti pratýboms 4 tų pačių mėtų šaukiamieji 5 rúšis 6 *jūr.* (*laivo*) tipas
- automobile class** automobilio klásė *KEnc*
- classes of military aviation** káro aviácijos rúšys *KEnc*
- classes of supply** tiekimo klásės *KEnc*
- ship class** láivo klásė *KEnc*
- v* 1 klasifikúoti; priskirti (*kuriai kategorijai*) 2 įvertinti
- classification** *n* 1 klasifikácija *KEnc* 2 įsláptinimas
- classifications of bridges and vehicles** títų ir transpórtu priemonių klasifikácija *NATO*
- information classification** informácijos įsláptinimas *KEnc*
- military load classification** karinė apkrovós klasifikácija *KEnc, NATO*
- parallel classification** lygiagreóioji króvinio klasifikácija *NATO*
- route classification** kelių klasifikácija *KEnc*

security classification saugūmo klasifikācija *KEnc, NATO*

ship classification laivū klasifikācija *KEnc*

classified *a* išlāptintas

classify *v* 1 klasifikūoti 2 išlāptinti;

classified as top secret priklausās vīsiško slaptūmo kategorijai

clean <*a, v*> *a* 1 švarūs; *have* a clean record* turēti gērā vārda, reputācijā 2 *spec.* neradioaktyvūs

v valyti; *clean the weapon* valyti giņklā

cleaner *n* 1 valytojas, -a 2 vālymo priemonē 3 valytūvas; valīklis; grandīklis; dūlkių siurblys

air cleaner ōro fīltras *KEnc*

cleaning *n* vālymas

air cleaning ōro vālymas *KEnc*

cleaning disposal apsvālymas

cleaning of the weapon giņklo vālymas *KEnc*

cleanliness *n* švarā

cleanse *v* (ap)valyti; dezinfekūoti (*žaižda*)

cleansing *n* vālymas; švārinimas

ethnic cleansing ētninis vālymas

clear <*a, v*> *a* 1 aiškūs; ryškūs; šviešūs 2 pērmatomas 3 švarūs (*apie vandenį, orą*) 4 laišvas; saugūs; *all clear!* „Kēlias laišvas! Saugū!“ (*pranešimas*); pavōjaus atšaukimo signālas 5 neužtaisytas (*gīnklas*)

v 1 išvalyti; pašālinti (*kliūti*); **clear an obstacle** įveikti kliūtį 2 išīnti šōvinius 3 praēti; pravažiūoti (*neužkliudant*) 4 dūoti leidimā; lēisti (*vykti, skristi, plaukti*)

clearance *n* 1 (*kliūčių*) (pa)šālīnimas 2 leidīmas *KEnc* 3 gabarītas *KEnc* 4 *automob.* prōšvaisa *KEnc* 5 *techn.* tārpas *KEnc* 6 (*lēktuvo, laivo*) dokumentų (su)tvārkyamas (*īskren-*

dant, išskrendant, įplaukiant, išplaukiant) 7 teritōrijos vālymas *KEnc*

clearance diving išmināvīmas nārdant *NATO*

ground / overhead clearance prōšvaisa *KEnc, NATO*

mine clearance išmināvīmas *KEnc, NATO*

security clearance leidīmas dirbti su slaptāis dokumentāis *NATO*

clearing *n* (iš)vālymas; tvārkyamas; nugriovīmas; teritōrijos vālymas *KEnc*

clearing diving išmināvīmas nārdant *KEnc*

clerk *n:* *cipher clerk* šifrūotojas

climate *n* klimatas *KEnc*

rigorous climate atšiaurūs klimatas

climb <*n, v*> *n* 1 kopīmas; lipīmas 2 (pa)kilīmas; aukštėjīmas *KEnc* *v* līpti; kīlti

clip *n* 1 (*šovinių*) apkabā 2 savāržēlē

cartridge clip šōviniū apkabā *KEnc*

clipper *n* 1 greitāsis transvandenīnīnis lēktūvas 2 **

clock *n* laikrodīs

range clock sekūndmatis *Art, KEnc*

close <*n, a, adv, v*> *n* 1 gālas; pabaigā 2 (už)baigīmas; *bring* to a close* užbaigti 3 aptvertā vietā

a 1 aītimas 2 rūpestīngas *adv* pavojīngai arī *NATO*

v suartēti; sueīti į sąlytį (*with*); **close about** apsiaūsti, apsūpti; **close in** a) priartēti ir apsūpti (*on, around*); **close off** atskirti; uždaryti; **close up** a) susitelkti b) užgyti (*apie žaižda*); **close with** sueīti į sąlytį

closeness *n* 1 artimūmas 2 tankūmas

dangerous closeness pavojīngas artūmas *KEnc*

closing *n:* *closing of the enemy defence* priešo gynybos likvidāvīmas *KEnc*

clothes *n* drabužiai

casual clothes kasdieniniai drabužiai

plain clothes civiliniai drabužiai

clothing *n* drabužiai; aprangà *KEnc*

fire clothing ūgniai atspari aprangà
Aps, KEnc

military clothing kario aprangà
KEnc

permeable clothing pralaidieji drabužiai

protective clothing apsauginė aprangà
Aps, KEnc, NATO

field protective clothing karinis apsauginis komplektas
Aps, KEnc

filtrating protective clothing filtruojamoji apsauginė aprangà
Aps, KEnc

impermeable protective clothing izoliuojamoji apsauginė aprangà
Aps, KEnc

impregnated protective clothing impregnuotoji apsauginė aprangà
Aps, KEnc

special clothing specialioji aprangà
Aps, KEnc

cloud *n* 1 debesis *KEnc* 2 priedanga
KEnc

bursting cloud sprogimo debesis
KEnc

chemical cloud NM debesis *KEnc*

cloud of radiological accident radiacinės avrijos debesis
KEnc

gas cloud dujų debesis *Aps*

primary gas cloud pirminis dujų debesis
Aps

secondary gas cloud antrinis dujų debesis
Aps

nuclear cloud branduolinio sprogimo debesis
KEnc, NATO

radioactive cloud radioaktyvūs debesis
Aps, KEnc

smoke cloud dūmų debesis
Aps, KEnc

club *n* 1 klūbas 2 vėždas *KEnc*

officer's club ramovė *KEnc*

cluster *n* 1 kėkė *KEnc, NATO* 2 grupė
NATO 3 sąntalka *NATO*

bomb cluster bėmėbų kasėtė *KEnc*

munitions cluster šaudmenų kėkė

clutch *n* *techn.* sánkaba *KEnc*

main / master clutch pagrindinis frikciėnas
KEnc

steering clutch pėsūkie mechanizmas
KEnc; šėninis frikciėnas *KEnc*

clutter *n* trukdžiai *KEnc, NATO*; atspindys nuo viėtinių daiktų; indikatoriaus apšvietimas (*trukdžiais*)

decoy clutter trukdžiai nuo klaidinamųjų taikinių

radar clutter radiolokatoriaus trukdžiai
NATO; radiolokatorių signālų atspindys nuo viėtinių daiktų; radiolokatorių indikatorių apšvietimas trukdžiais

coalition *n* koalicija; sėjunga

military coalition karinė koalicija
KEnc

coast *n* jūr. pakrantė; pajūris; kraiftas

coastal *a* kraifto; pakrantės

coastguard *n* 1 pakrantės sargybėnis 2 pakrantės sargyba; kraifto apsaugà
KEnc

coastline *n* kraifto linija

indented coastline raižytoji kraifto linija

irregular coastline raižytoji pakrantė

ragged coastline raižytasis kraiftas

severely threatened coastline didelės grėsmės pakrantė
NATO

coat *n* 1 páltas; apsiaustas 2 švařkas 3 dangà; slūoksnis 4 *techn.* ėpmušalas; ėpdaras

coat of camouflage paint maskuojamųjų dažų slūoksnis

dress coat mundūras *KEnc*

coated *a* pādengtas; **coated in / with dust** pādengtas dūlkėmis

coating *n* **1** slūoksnis; gruņas **2** (pa)deņģimas **3** *techn.* dangā

lens coating lēšio dangā *NATO*

cock *n* (*šautuvo*) gaidūkas *KEnc*

cockade *n* spītē *KEnc*

cocking *n* gaidūko atlaužīmas *KEnc*

cocking piece gaidūkas *KEnc*

cockpit *n* **1** *av.* lakūno kabinā **2** *jūr.* kōkpitais; kūbrikas

cocooning *n* kokōninīmas *NATO*

code *n* **1** kōdas *KEnc*; šīfras *KEnc*; simboliu sistēmā **2** kōdeksas; principai

brevity code trumpāsīs kōdas *NATO*

code of conduct / honour ēļģesio kōdeksas; garbēs kōdeksas

Code of Conduct on Politico-Military Aspects of Security politiņio karīņio saugūmo ēļģesio kōdeksas *KEnc*

conduct code ēļģesio nōrmas

correcting code koreģāvimo kōdas *KEnc*

Criminal Code baudzīamāsīs kōdeksas

identification code atpažīņimo kōdas *KEnc*

international identification code tarptautīņis nustātymo kōdas *NATO*

map reference code žemēlapio nūorodos kōdas *NATO*

meteorological code meteorolōģiņis kōdas *KEnc*

Morse code Mōrzes abēcēlē *KEnc*

NATO intelligence subject code NATO žvalģybos veiklōs kōdai *NATO*

panel code rēģimojo rēšio kōdas *KEnc*; jūostīņis kōdas

post code pāšto kōdas

semaphore code semaforo abēcēlē *KEnc*

surface code rēģimojo rēšio kōdas *KEnc, NATO*; pavīršīņis kōdas

telegraph code telegrāfo kōdas *KEnc*

coded *a* kodūotas

codegram *n* kodogramā *KEnc*

coder *n* koduotūvas *KEnc*

coding *n* kodāvīmas *KEnc*

coding of terrain features vietōvēs objēktu kodāvīmas *KEnc*

coefficient *n* koefīciēņtas *KEnc*

ballistic coefficient balīstīņis koefīciēņtas (C) *Art, KEnc*

ionizing radiation reduction coefficient jonizūojančiosios spinduliūtēs slopīņimo koefīciēņtas *Aps*

readiness coefficient pareņģtiēs koefīciēņtas *KEnc*

safety coefficient saugōs koefīciēņtas *KEnc*

coerce *v* (pri)veřsti (*into*); **coerce into confession** priveřsti prisipažīņti

coercion *n* priēvarta; **under coercion** iš priēvartos

coercive *a* priēvartos

coexistence *n* sām būvis

peaceful coexistence taikūs sām būvis

coffin *n* kařstas

cohesion *n* **1** ryšys *KEnc*; sāsajos jēgā **2** su(si)telkīmas *KEnc*

cohort *n* **1** (*ppr. pl*) dalīņys *KEnc*; kariūomenē *KEnc* **2** **

coincide *v* **1** sutāpti (*with*) **2** atitīkti (*with*)

coincidence *n* **1** atsītiktīņumas **2** sutapīmas; atitiktīmas

pure coincidence vīsišķasīs sutapīmas

collaborate *v* bendradarbiāuti; **collaborate** (*with*) **the enemy** /

- occupant** bendradarbiāuti su priēšu ar okupāntu
- collaboration** *n* 1 bendradarbiāvimas 2 išdavikiškas bendradarbiāvimas (*with*)
- collaborator** *n* 1 bendradaŗbis 2 kolaborāntas *KEnc*
- collapse** *n* 1 (su)griuvīmas 2 suirīmas; ŗlugīmas 3 (*jēgy*) išsekīmas
- collar** *n*: **horse collar** gēlbējimo diŗžas *NATO*
- collateral** *a* 1 šōninis; ŗalutinis 2 lygiagretūs 3 papildomas; antrinis
- collation** *n* grupāvimas *NATO*
- collect** *v* 1 (su)riņkti; **collect information** (su)riņkti informācijā 2 kolekcionūoti 3 kaŗpti(s)
- collecting point** *n* ↑ *point*
- collection** *n* ŗvalgŗbos informācijas rinkīmas *NATO*
information collection informācijas rinkīmas *KEnc*
- collective** <*n*, *a*> *n* kolektŗvas *a* kolektŗvinis; beŗdras
- college** *n* 1 kōledŗas *KEnc* 2 (*karo ir pan.*) speciāliŗji mokyklā
- collide** *v* susidŗrti (*with*)
- collimation** *n spec.* kolimācija
- collimator** *n* kolimātorius *KEnc*
gun collimator pabŗklo kolimātorius *KEnc*
tubular collimator autokolimātorius *KEnc*
- collision** *n* susidūrīmas
- collocate** *v* dislokūoti (*ŗ tŗ paŗiŗ vietŗ*)
- collocation** *n* dislokāvimas (*kartu*) *NATO*
- colonel** *n* pulkininkas *KEnc*; dar ŗr: *lieutenant-colonel*
lieutenant colonel pulkininkas leitenāntas (*JAV*) *KEnc*
atsargōs ar dimīšijos pulkininkas retired colonel
- colonel-general** *n* generōlas pulkininkas *KEnc*
- colonization** *n* kolonizācija *KEnc*; kolonializmas
- colour** *n pl* vēliava *KEnc*; **salute the colours** gerŗbti vēliavā
military unit colours karinio dālinio vēliava *KEnc*
regimental colours pulko vēliava
- colour-bearer** *n* (*t. p. kar.*) vēliavininkas *KEnc*
- colouring** *n* dāŗymas
mask colouring maskūojamasis dāŗymas *KEnc*
- Colt** *n* kōltas (*revolveris*) *KEnc*
- column** *n* 1 vorā *KEnc* 2 stuŗpas 3 *techn.* kolonā; (*vairo, variklio ir pan.*) kolonēlē
armoured column ŗarvuōēiŗ vorā
column of smoke dūmŗ stuŗpas
march column ŗŗgio vorā *KEnc*
mixed column miŗriōji vorā *KEnc*
nuclear column branduolinio sproŗimo stuŗpas *KEnc, NATO*
- combat** <*n*, *a*, *v*> *n* kovā *KEnc*; mŗŗis *KEnc*; kovōs veiksmā *KEnc*; dar ŗr: *battle; action; fight(ing)*
air-to-air combat ōro mŗŗis *KEnc*
armoured combat tānŗ mŗŗis *KEnc*
close combat artimāsis mŗŗis *KEnc*
combat at riverlines kovōs veiksmā prie vandeŗs telkiniŗ (*upŗ, eŗerŗ ir pan.*)
combat in built-up areas kovōs veiksmā gyvėnvietēse
combat in cities kovōs veiksmā miŗėstuose
combat in extreme weather and terrain conditions kovōs veiksmā ypaŗ nepalankiomis meteorolōginėmis ir vietōvės ŗŗlygomis
combat in fortified area kovōs veiksmā iŗtvirtintame rajonē

containing / containment combat sulaikomasis mūšis

decisive combat lemiamasis mūšis

defensive combat gynybinis mūšis
KEnc

electronic combat elektrėnėnė kovà
KEnc, NATO

fire combat ugniės mūšis

ground combat SP kovės veiksmàĩ; bendrās mūšis *KEnc*

hand-to-hand combat durtėnės
KEnc

house-to-house combat gàtvių mūšis

infantry combat pėstininkų kovės veiksmàĩ

low-level combat padalinių ir nedidelių dalinių kovės veiksmàĩ

maritime combat jūrų mūšis *KEnc*

mock combat mókomas mūšis

mountain combat mūšis kalnuosė

naval combat jūrų mūšis *KEnc*

night combat naktinis mūšis

nonnuclear combat mūšis naudojant įprastinius ginklus

nuclear combat mūšis naudojant branduolinį giñklà

offensive combat puolamās mūšis
KEnc

outpost combat saugės mūšis

personal combat durtėnės *KEnc*

retrograde combat atsitraukimas kàunantis

single combat dvikova; grumtėnės

small unit combat mažų padalinių mūšis

surface combat antžeminių pajėgų mūšis; laivyno antvandeninių pajėgų mūšis

unarmed combat neginkluotoji kovà

urban combat mūšis gyvenvietėje a kovingas

v 1 kovėti; kàutis 2 stėngtis įveikti; priešintis; *deliver combat* kàutis; *initiate combat* pradėti mūšį; pràtinti prie kovinės situacijos; *refuse combat* vėngti mūšio; *see* extensive combat* prisitàikyti prie kovės veiksmų; *sustain combat* ilgàĩ kàutis; *out of combat* išėiti iš mūšio

combatant n 1 kovėtojas; kombatàntas *KEnc* 2 kovėjančioji pūsė

combat area n ↑ *area*

combat capabilities n ↑ *capability*

combat mission n ↑ *mission*

combat support n ↑ *support*

combat readiness n ↑ *readiness*

combat training n ↑ *training*

combat vehicle n ↑ *vehicle*

combination n 1 derinys 2 su(si)jungimas; su(si)dėrinimas 3 sàjunga; susiviėnėjimas 4 motociklas su priekaba

combine v 1 jungti(s) 2 (su)dėrinti

combined a 1 sujungtas; jungtinis, -ė (*įvairių šalių*); daugiataūtės *NATO* 2 *chem., fiz.* sujungtās

combustible a degūs; *easily combustible* lengvai užsidegantis; lengvai užsiliepsnojantis

combustion n 1 degimas 2 *chem.* oksidāvimas(is)

combustor n degiklis *KEnc, NATO*

coming n 1 atvykimas; atėjimas 2 (*konors nauja*) atsiradimas

command I <v, n> n 1 įgaliojimai *NATO* 2 komànda *KEnc, NATO* 3 vadovybė *KEnc, NATO*; *in command of* vadas; 4 vadovāvimas *KEnc, NATO* 5 įsàkymas *KEnc*; nurėdymas *KEnc, NATO*; paliepimas *KEnc, NATO*; *at my command* „Pagal mào komàndà!“ (*valdant ugnį*) *NATO*; *under command* láuikiant komàndos, įsàkymo ar nurėdymo; bū-

nant pavaldziām 6 komāda *KEnc*; junginys *KEnc*; dalinys *KEnc*; kariuomenės grupė *KEnc*; karinė apygarda *KEnc*; **army under command of smb** (*kieno*) vadovaujama kariuomenė 7 kontroliavimas; valdymas *KEnc*; kontrolė *KEnc* 8 vyravimas; *top*. pėrviršis

abort command skrydžio nutraukimo komāda; operācijos nutraukimo komāda

air command aviācijos vadovybė

Allied Tactical Air Command (ATAC) jungtinė taktinė aviācijos vadovybė *KEnc*

Joint Tactical Air Command jungtinė taktinė aviācijos vadovybė *KEnc*

Strategic Air Command (SAC) strateginė aviācijos vadovybė *KEnc*

Tactical Air Command (TAC) taktinė aviācijos vadovybė *KEnc*

air defence command OEG vadovybė *KEnc*

airborne command oro desāto vadovybė

air-force command aviācijos vadovybė

Allied Atlantic Command jungtinių GP vadovybė Atlāntikoje (*NATO*)

Allied Command sajunginė vadovybė; jungtinių GP vadovybė (*NATO*)

Allied Forces Command jungtinių GP vadovybė (*NATO*)

area command rajōno vadovybė *KEnc*, *NATO*

Army Command karinė apygarda; SP vadovybė (*strateginis ar operacinis junginys*)

base command bāzės vadovybė *NATO*

battle command kovinio vāldymo komāda ar grupė

civil and military command of state defence valstybės gynėbos civilinė ir karinė vadovybė *KEnc*

civil command of state defence valstybės gynėbos civilinė vadovybė *KEnc*

command and control (C²) vadovavimas ir vāldymas *KEnc*

tactical command and control taktinis ryšys *KEnc*

command for tactical employment operācinis vadovavimas *NATO*; kovinis vadovavimas

command for training vadovavimas koviniam rengimui

command of operations kovės veiksmų vāldymas

counter command stābdomoji komāda

European Command (*jungtinė*) JAV GP vadovybė Eurōpos zōnoje
execution command vėkdomoji komāda

fire command komāda šāudyti *Art*
full command absoliutėsis vadovavimas *KEnc*, *NATO*

functional command funkcinė vadovybė *KEnc*, *NATO*

higher command vyresnėsis vādas; aukštesnioji vadovybė

highest command vyriausioji vadovybė

integrated command integrūotasis vadovavimas *KEnc*

joint command jungtinė vadovybė *KEnc*

large command junginys *KEnc*

major command vyriausioji vadovybė; jungtinė pajėgų grupė

military command karinė vadovybė; karinis dalinys; *br.* karinė apygarda *KEnc*

national command nacionālinė vadovybė *KEnc*, *NATO*

national resistance command tautės pasipriešinimo vadovybė *KEnc*
NATO Command pajėgų vadovybė NATO jungtinių GP sudėtyje
NATO National Command nacionalinė vadovybė NATO jungtinių GP sudėtyje
navy command karinio jūrų laivyno vadovybė
North American Aerospace Defence Command (NORAD) Šiaurės Amėrikos aerokosminės gynybos vadovybė *KEnc*
operational command operacinis vadovavimas *NATO*; operacinis pavaldumas
preliminary command išankstinė komanda
second in command vado pavaduotojas
separate command atskirasis dalinys
ship central command (SCC) laivo vadavietė *KEnc*
sole command vienvaldystė *KEnc*
special command specialioji vadovybė *KEnc*
steering command valdymo komanda *KEnc*
strategic command strateginis vadovavimas *KEnc*
strike command smogiamoji vadovybė *KEnc*
subordinate command pavaldūs dalinys; vadovybė NATO jungtinių GP sudėtyje
superior command aukštesnioji vadovybė
supplementary command papildomoji komanda
Supreme Command of CIS Joint Forces vyriausioji NVS jungtinių ginkluotųjų pajėgų vadovybė *KEnc*

Supreme Command vyriausioji vadovybė

tactical command taktinė vadovybė *KEnc*; taktinis vadovavimas *KEnc*, *NATO*

temporary command laikinasis vado pareigų vykdymas

warning command išankstinė komanda

NATO Early Warning Command NATO tolimojo radiolokacinio aptikimo vadovybė

v **1** įsakyti **2** komanduoti; vadovauti; **assume command** imtis vadovauti; **be* in command** vadovauti; **come* under command** tapti pavaldžiu; **dismiss from command** nušalinti nuo vadovavimo; **disrupt command of forces** pažeisti pajėgų valdymą; **drop smb from command** nušalinti nuo vadovavimo; **initiate a command** parengti valdymo signalą, komandą; komanduoti; **maintain a command** tękti jūnginiui logistinę, materiàlinę techninę paramą; **place smb in command** įgalioti vadovauti; **place under command** perduoti vadovavimui, daryti pavaldžiais; **relieve smb of command** nušalinti nuo vadovavimo; **relinquish command** perduoti vadovavimą; **retain command of forces** išsaugoti (pajėgu) valdymą; **revert to command** vėl tapti pavaldžiais; **revoke a command** nevykdyti įsakymo ar komandos; **succeed smb in command** pakeisti vada; **suspend smb from command** nušalinti nuo vadovavimo; **take* command** imtis vadovauti; **turn over command** perduoti vadovavimą; **vacate command** perduoti vadovavimą; **vest smb in command with** paskirti vadovauti (*ka*) **3** valdyti **4**

turēti savo žiniojē 5 kontroliuoti; apšaudyti

command II *n* komanda (*veiksmams su ginklu*)

command arms slung on back! „Už nugaros!“

command inspection arms! „Ginklūs apžiūrai!“

command order arms! „Prie kójos!“

command port arms! „Ant krūtínės!“

command present arms! „Ginklū geřbk!“

command reverse arms! „Búože į viřšų!“

command shoulder / slope arms! „Ant petiēs!“

command sling arms! „Ant diřžo!“

command unpile arms! „Paimti ginklūs!“

command and control (C²) *n* ↑ *command I*

command authority *n* ↑ *authority*

command post *n* ↑ *post*

commandant *n* 1 (*stovyklos, tvirtovės ir pan.*) komendantas *KEnc* 2 viřšininkas *KEnc*; vādas *KEnc*

commandant zone *n* ↑ *zone*

commander *n* 1 vādas *KEnc, NATO*; viřšininkas *KEnc* 2 áukřtas policijos pareigūnas 3 *jūr.* vyresnysis kapitōno padėjėjas; 3-iojo rāngo kapitōnas; komandōras *KEnc*

action commander vyresnysis vādas (*kovos veiksmų rajone*)

air commander aviācijos vādas

aircraft commander ōrlaivio vādas *KEnc, NATO*

air defence commander OEG vādas *KEnc*

Allied Commander sājungininkų vādas *NATO*

army commander SP vādas; ármijos vādas

artillery commander artilėrijos vādas; artilėrijos viřšininkas

assistant commander vādo padėjėjas

basing forces commander bendrųjų pajėgų vādas *KEnc*

battery commander batėrijos vādas

battle commander rikiuotės vādas; (*kovos padalinio*) vādas; tiesióginis viřšininkas (*rikiuotės dalinyje*) *KEnc*

battlefield commander tiesiógiai vāldantis kovōs veiksmūs mūřio laukē vādas; kovōs dālinio ar pādalinio vādas

blue commander mėlynųjų vādas (*pratybų metu*) *KEnc, NATO*

chalk commander transportuojamųjų pajėgų vādas *NATO*

column commander vorōs vādas

combat commander kovōs dālinio ar pādalinio vādas

commander in chief vyriāusiasis vādas

Commander of the Land Forces laūko pajėgų vādas *KEnc*; SP vādas

Commander of the Naval Forces laivyno vādas

community commander įgulos viřšininkas

Constitutional Forces Commander vyriāusiasis ginklūotųjų pajėgų vādas *KEnc*

coordinating commander koordinuojantysis vādas *NATO*

crew commander (*kovos mařinos*) įgulos vādas

depot commander sándėlio viřšininkas

deputy commander vādo pavaduotojas

engineer commander inžinērijos vādas *NATO*

escort commander garbēs palīdzos vādas

executing commander vādas *KEnc, NATO*

exercise commander pratību vadības; pratībose dalyvāujančių pajēgū vādas *KEnc*

fire commander ugniēs valdymo kariniņkas

fire-support commander ugniēs paramōs priemonēs vādas

fleet commander laivyno vādas

flight commander (*orlaiviu*) spaņno vādas

forces commander bendrūjū pajēgū vādas *KEnc*

garrison commander ūgulos viršininkas

guard commander sargybos viršininkas

gun commander pabūklo skyriasis vādas *Art*

higher commander vyresnysis vādas

HQ company commander štābo kūopos vādas

immediate commander tiesioginis viršininkas *KEnc*

infantry commander pēstininkū vādas

key commander vyresnysis viršininkas

major commander vyresnysis viršininkas; vyresnysis vādas

military commander karinis viršininkas

military community commander karinio miestēlio viršininkas

national commander nacionāliniū pajēgū vādas *NATO*

national force commander priskirtū nacionāliniū pajēgū vādas *NATO*

national territorial commander teritorijos vādas *NATO*

NATO commander *NATO* vādas *NATO*

nearest commander artimiāusiasis viršininkas *KEnc*

next higher commander artimiāusiasis viršininkas *KEnc*; tiesioginis viršininkas *KEnc*

operational commander bendrūjū pajēgū vādas *KEnc*

opposing forces commander priešiškujū pajēgū vādas (*NATO pratybu metu*) *KEnc, NATO*

orange commander oranžiniū vādas (*pratybu metu*) *KEnc*

outpost commander saugōs viršininkas

platoon commander būrio vādas

post commander ūgulos viršininkas

purple commander purpuriniū pajēgū vādas (*pratybu metu*) *NATO*

releasing commander leidžiamasis vādas *KEnc*

relief commander išvedžiotojas *KEnc*

scene of action commander kovōs veiksmū rajōno vādas *NATO*

second commander vādo pavaduotojas

sector commander sēktorias vādas *NATO*

subordinate commander pavaldūsis vādas

major subordinate commander vyresnysis pavaldūsis vādas *NATO*

principal subordinate commander pagrindinis pavaldūsis vādas *NATO*

Subordinate Area Commander pavaldūsis rajōno vādas *NATO*

supported commander rēmiamo dālinio ar pādalinio vādas

- supporting commander** paramōs dālinio ar pādalinio vādas
- Supreme Allied Commander** vyriāusis NATO pajēgū vādas
- Supreme Commander** vyriāusis vādas
- Supreme NATO Commander** vyriāusis NATO vādas *KEnc, NATO*
- tactical commander** rikiuōtēs vādas; kovōs dālinio ar pādalinio vādas
- task force commander** tāktinēs grūpēs vādas
- unit commander** karīnio vieneto vādas; karīnio dālinio ar pādalinio vādas
- vehicle commander** kovōs mašīnas vādas; mašīnas vyresnāis (*vorōje*)
- wing commander** aviācijos spaņno vādas
- zone commander** zōnos vādas *KEnc*
- commander-in-chief** *n* **1** kariūomenēs vādas *KEnc* **2** vyriāusis kariūomenēs vādas *KEnc*; vyriāusis vādas **3 jūr.** laivyno ar atskirōsios eskādro vādas
- Commander-in-Chief of the Armed Forces** vyriāusis ginklūotujū pajēgū vādas *KEnc*
- Commander-in-Chief of the Army** vyriāusis kariūomenēs vādas *KEnc*
- Commander-in-Chief of the Lithuanian Army** Lietuvōs kariūomenēs vādas *KEnc*
- commanding** *a* vadovāujantis; dominuojantis
- commandos** *n* [pl ~ (e)s] komandōsas *KEnc*; komandōsū būrys
- commend** *v* **1** gerāi īvērtinti; (pa)girti; **commend smb for achievement** pagirti už pasiekimūs **2** rekomenduoti
- commendable** *a* pagirtinas
- commendation** *n* **1** pagyrimas **2** rekomendācija **3** padēka (*isakyme*)
- commissariat** *n* **1** intendantūrā; aprūpinimas maisto produktais **2 ****
- commissary** *n* **1 amer.** (*maisto, aprangos*) parduotuvē **2 ret.** īgaliōtinis
- commission** <*v, n*> *n* **1** īgaliōjimas; pavedimas **2** komisija **3** nusikaltimas; nusikaltimo īvykdymas **4** (*karininko laipsnio ir pan.*) suteikimas **5 jūr.** (*laivo*) tinkamūmas plāukioti; **come* into commission** stōti ī rikiuōtē (*apie laivā*); **out of commission** *a*) išējēs iš rikiuōtēs; sugēdēs; b) *šnek.* susiņgēs, sūzeistas
- branch commission** karininko laipsnio suteikimas (*tam tikrose pajēgose*)
- commission of official investigation** tarnybīnio tyrimo komisija *KEnc*
- joint / mixed medical commission** mišriōji medicīnos komisija *KEnc*
- mobilization commission** mobilizācinē komisija *KEnc*
- nonpermanent commission** laikinojo karininko laipsnio suteikimas *KEnc*
- permanent commission** nuolatīnio karininko laipsnio suteikimas *KEnc*
- recruit call-up commission** naujōkū šaukimo komisija *KEnc*
- general recruit call-up commission** vyriāusioji naujōkū šaukimo komisija *KEnc*
- United Nations Disarmament Commission** JTO nusiginklāvimo komisija *KEnc*
- v** **1** īgaliōti **2** skirti (*pareigoms*) **3** suteikti pirmājū karininko laipsnį **4 jūr.** atiduoti (*laivā*) eksploatuoti; sukomplektuoti komandā
- commissioned** *a* **1** īgaliōtas **2** pakēltas ī karininkūs; gāvēs karininko

lāipsnį **3 jūr.** tiņkamas plāukioti; sukomplektuotas (*apie laivą*)

commit *v* **1** įsipareigoti; prisiiñti atsakomybę (*oneself to*) **2** padaryti (*pvz., nusikaltimą*); **commit a crime** padaryti nusikaltimą **3** įtraukti į mūšį

commitment *n* **1** įsipareigojimas; pasižadėjimas **2** pareigą **3** (*duota*) užduotis; dalyvavimo kovos veiksmuose; įtraukimas į mūšį *KEnc*

nuclear commitment branduolinis įsipareigojimas *KEnc, NATO*

committed *a* **1** atsidavęs; įsipareigojęs **2** įtrauktas į mūšį; paskirtas pavaldžiū

committee *n* komitetas; komisija

Chiefs of Staff Committee štabų viršininkų komitetas *KEnc*

International Red Cross Committee Tarptautinis Raudonojo Kryžiaus komitetas *KEnc*

NATO Military Committee NATO karinis komitetas *KEnc*

standing committee nuolatinis komitetas

committing *n:* *committing to break* įtraukimas į pralaužtą gynybą *KEnc*

commodore *n jūr.* komandoras *KEnc*; 2-ojo rango kapitonas (*NVS*)

convoy commodore konvojaus vadas *NATO*

lieutenant commodore komandoras leitenantas *KEnc*; *NVS* 3-iojo rango kapitonas

common *a* **1** paplitęs; įprastas **2** bendras **3** paprastas

commonality *n* bendrumas *NATO*; unifikacija (*pvz., ginkluotės pavyzdžių*)

commonality of tasks užduočių bendrumas

commonwealth *n* sądrauga; respublika; federacija

communicate *v* **1** perduoti (*informacija; to*) **2** bendrauti (*with*)

communication *n* **1** komunikacija; susisiekimas; ryšys *KEnc*; *pl* komunikacijos *KEnc*; **establish communications** užmegzti ryšį **2** bendravimas **3** pranešimas *KEnc*; perdavimas; informacija *KEnc*

audio communication gařso ryšys *KEnc*

classified communication įslāptintasis ryšys *KEnc*

duplex communication duplėksinis ryšys *KEnc*

electrical communication elektrinis ryšys *KEnc*

facsimile communication faksimilinis ryšys *KEnc*

far-ranging communication tolimasis ryšys *KEnc*

frequency communication (*bet kurio*) dažnio ryšys

high frequency communication aukštojo dažnio ryšys *KEnc*

super-high frequency communication labai aukšto dažnio ryšys *KEnc*

hydroacoustic communication hidroakustinis ryšys *KEnc*

line communication laidinis ryšys *KEnc*

long-haul communication tolimasis ryšys *KEnc*

loudspeaker communication garsiakalbis ryšys *KEnc*

mail communication pašto ryšys *KEnc*

mobile communication ryšys judriomis priemonėmis *KEnc*

one-way communication vienpusis ryšys *KEnc*

operational control communication operatyvūsis valdymo ryšys *KEnc*

optical communication òptinis ryšys *KEnc*

fibre optical communication šviesolaidinis ryšys *KEnc*

laser optical communication lazerinis òptinis ryšys *KEnc*

phototelegraph communication fototelegráfo ryšys

picturephone communication vaizdinis telefòno ryšys *KEnc*

postal communication pášto ryšys *KEnc*

radio amateurs communication rãdijo mægėjų ryšys *KEnc*

radio communication rãdijo ryšys *KEnc*

ionospheric radio communication jonosfèrinis rãdijo ryšys *KEnc*

long-wave radio communication ilgabañgis rãdijo ryšys *KEnc*

medium-wave radio communication vidutinių bangų rãdijo ryšys *KEnc*

multichannel radio communication daugiakanãlis rãdijo ryšys *KEnc*

short-wave radio communication trumpabañgis rãdijo ryšys *KEnc*

superlong-wave radio communication superilgabañgis rãdijo ryšys *KEnc*

tropospheric radio communication troposfèrinis rãdijo ryšys *KEnc*

ultrashort-wave radio communication utratrumpabañgis rãdijo ryšys *KEnc*

radio relay communication radio-rèlinis ryšys *KEnc*

satellite communication palydòvinis ryšys *KEnc*

security communication įslãptintasis ryšys *KEnc*

seismic communication seisminis ryšys *KEnc*

signal communication signãlinis ryšys *KEnc*

simplex communication simplèksinis ryšys *KEnc*

talk back communication dvipùsis ryšys *KEnc*

telecode communication telekòdinis ryšys *KEnc*

telegraph communication telegráfo ryšys *KEnc*

telephone communication telefòno ryšys *KEnc*

two-way communication dvipùsis ryšys *KEnc*

underwater sound communication povandeninio gařso ryšys *KEnc*

video communication televizinis ryšys *KEnc*

videotelephone communication vaizdinis telefòno ryšys *KEnc*

visual communication regimãsis ryšys *KEnc*

wire communication laidinis ryšys *KEnc*

communications centre *n* ↑ *centre*

communications net *n* ↑ *net*

communications satellite *n* ↑ *satellite*

communications system *n* ↑ *system*

commutation *n* *el.* komutãcija *KEnc*; komutãvimas

company *n* 1 kúopa *KEnc* 2 bendrovė; kompãnija; įmonė 3 draugijã 4 laĩvo įgula; dar *žr. unit*

air cavalry company aeromobilióji žvalgýbos kúopa

airborne company óro desãnto kúopa

(**infantry**) **airborne company** parašiutinė desãnto kúopa

amphibious company amfībinė kúopa; plaukiamųjų mašinų kúopa

antiarmour company prieštankinė kúopa

army aviation company armijos aviacijos kúopa

armour(ed) company tankų kúopa
attack company pirmojo ešelono (*puolime*) kúopa

aviation company armijos aviacijos kúopa

carrier company šarvuotųjų kúopa

combat intelligence / **reconnaissance company** žvalgybos kúopa

communications company ryšių kúopa

company of ship laivo įgula

engineer company inžinerijos kúopa; pioniėrių kúopa

headquarters (HQ) company štabo kúopa

helicopter company sraigtasparnių kúopa

attack helicopter company ugniės paramės sraigtasparnių kúopa

fire support helicopter company ugniės paramės sraigtasparnių kúopa

infantry company pėstininkų kúopa

lifting / motor transport company automobilių kúopa

Lithuanian Red Cross Company Lietuvos Raudonojo Kryžiaus draugija

machine-gun company kulkosvaidžių kúopa

maintenance company remonto kúopa

medical company medicinos kúopa

military police (MP) company karo policijos kúopa

NBC defence company ABC kúopa; apsaugos nuo naikinimo priemonių kúopa

outpost company saugos kúopa

parachute company parašiutininkų kúopa

personnel carrier company šarvuotųjų kúopa

rifle company pėstininkų kúopa; šaulių kúopa

motorized rifle company motorizuotųjų pėstininkų kúopa; motorizuotųjų šaulių kúopa

service company priežiūros ir remonto kúopa

shore party company krašto kúopa

special forces company diversinė desanto kúopa; specialiosios paskirties pajėgų kúopa

supply and service company tiekimo ir aptarnavimo kúopa

supply company tiekimo kúopa

support company paramės kúopa

fire support company ugniės paramės kúopa

tank company tankų kúopa

training / military training company mokomoji kúopa

transportation company transporto kúopa

weapons company ginklų kúopa

heavy weapons company sunkiųjų ginklų kúopa

company position *n* ↑ *position*

compartment *n* 1 skėrius *KEnc*; sėkija *KEnc*; kamera *KEnc* 2 (*vagono*) kupė

ship compartment laivo patalpà *KEnc*

tank crew compartment tanko įgulos skėrius

compass *n* kompasas *KEnc*; busolė *KEnc*

- astro(nomic) compass** astronòminis kòmpassas *KEnc, NATO*
- gyromagnetic compass** giromagnētīnis kòmpassas *KEnc, NATO*
- magnetic compass** magnētīnis kòmpassas *KEnc, NATO*
- radio compass** radiokòmpassas *KEnc*
- compatibility** *n* suderinamūmas *KEnc, NATO*; kovīnis sudērinīmas *KEnc*
- combat compatibility** kovīnis sudērinīmas *KEnc*
- electromagnetic compatibility** *radiotech.* elektromagnētīnis suderinamūmas *KEnc, NATO*
- compatible** *a* sudērinamas (*with*)
- compel** *v* priveřsti
- compensation** *n* kompensācija *KEnc*; (*žalos*) atlūginīmas
- compensations of servicemen** kariū kompensācijās *KEnc*
- compensator** *n* kompensātorius
- recoil compensator** lāibgālio stabdys *Art, KEnc*
- compete** *v* varžytis (*with*)
- competence** *n* **1** (su)gebējīmas; mokējīmas; kompetētingūmas **2** *teis.* kompetēncija
- competent** *a* kompetētingas; kvalifikuotas
- competition** *n* **1** konkurencija **2** varžybos **3** varždvas **4** konkūrsas
- competitive** *a* konkurūojantis; konkurēncinis
- compilation** *n* sudārymas *NATO*
- compile** *v* **1** sudarīt; **compile a diagram** sudarīt diagramā **2** riņkti; kaūpti
- complement** *<n, v>* **n** **1** papildymas **2** komplēktas **3** etātas
- emergency complement** nepapras-tōsios padētiēs etātai *KEnc, NATO*
- peacetime complement** taikōs mēto etātai *KEnc*; taikōs mēto etātu sārāšas *NATO*
- v* papildyti
- complete** *<n, v>* **n** **1** vīsišķas **2** vīsas; pilnutīnis; pilnas **3** (ūž)baigtas baigtas; **rounds complete** „Šādymas baigtas!“ (*praneřimas*) *Art, KEnc, NATO*
- weapons and materiel decontamination complete** giņklū ir kovōs tēchnikos speciālijo švārinimo komplēktas *KEnc*
- v* **1** užbaigti **2** sukompelktuoti
- completely** *adv* vīsišķai
- completing** *n* komplēktāvimas
- completion** *n* (už)baigīmas; *on / upon completion* užbaigūmas
- complex** *<n, a>* *n* komplēksas *KEnc*
- air missile complex** aviācijās rakētū komplēksas *Aps*
- complex of armament / weapons** ginkluōtēs komplēksas *KEnc*
- launching complex** leidimo komplēksas *Art, KEnc*
- military industrial complex** kāro prāmonēs komplēksas *KEnc*
- port complex** ūostū komplēksas *KEnc, NATO*
- target complex** taikiniū komplēksas *KEnc, NATO*
- a* **1** sudētīngas; komplikuōtas **2** sunkūs **3** sudētīnis; komplēksinis
- compliance** *n* **1** sutikīmas **2** paklusnūmas; (*susitarimo ir pan.*) laikymasis
- comply** *v* **1** sutikti **2** paklūsti; pāisyti; laikytis (*taisykliū ir pan.*)
- component** *n* **1** komponēntas *NATO*; sudedamōji dalīs **2** *fiz.* dedamōji **3** *techn.* blōkas; māzgas; dar *žr. element*
- national component** valstybēs kontingēntas *NATO*

composition *n* sudētis; struktūrā
tracer composition trasuojamais
 mišinys *KEnc*

compound *n* 1 laūko stovyklā;
 aikštēlē 2 mišinys; junginys

ammunition compound šaudmenų
 laikymo vietā

prisoner of war compound (*aptverta*)
 kāro belaišvių stovyklā *NATO*

comprehend *v* suvōkti

compressor *n techn.* komprēsorius
Art, KEnc

comprise *v* 1 su(si)dēti; su(si)daryti 2
 apiūti

compromise <*n, v*> *n* kompromīsas;
arrive at / reach a compromise
 pasīēkti kompromīšā

v 1 ēiti ī kompromīšā 2 kompromi-
 tūoti; *refl* susikomprotitūoti

compromised *a* ātskleistas, -ā *KEnc*,
NATO; sukompromitūotas

compromising *a* kompromitūojantis

compulsory *a* privāļomas;
compulsory education privāļomas
 mōkymas; *compulsory measures*
 priēvartos priēmonēs

computer *n* 1 kompiūteris *KEnc, LST*
 2 skaiēiūotojas 3 skaiēiūōklis, skai-
 ēiūotūvas

analog travel computer analōginis
 kompiūteris *LST*; analōginis skai-
 ēiūotūvas

angular travel computer kampīnio
 tāikīnio judējimo skaiēiūotūvas

automatic computer automātinē
 skaiēiāvimo mašinā

ballistic computer balīstinis skai-
 ēiūōklis *Art, KEnc*

combat computer kovīnē skaiēiā-
 vimo mašinā

communication computer ryēiū
 kompiūteris

control computer vāļdymo mašinā
KEnc

fire control computer ugnīēs vāļ-
 dymo priētaisas *Art, KEnc*

gunfire control computer ar-
 tilērijos ugnīēs vāļdymo sistēmos
 kompiūteris; centrīnis šāudymo
 automātas

process control computer procē-
 sū vāļdymo kompiūteris

course computer kūrso skaiēiūo-
 tūvas

missile course computer rakētos
 kūrso kompiūteris

target course computer tāikīnio
 kūrso skaiēiūotūvas

data computer duomenų skai-
 ēiūōklis

ballistic data computer balīstīniū
 duomenų skaiēiūōklis

gun data computer artilērijos ug-
 niēs vāļdymo priētaisas

deflection / lead computer *art. (tai-
 kinio)* pasitīkīmo tāēsko skaiēiūotūvas

desktop computer stalīnis kompiū-
 teris

deviation / deflection computer
 nūokrypīū skaiēiūōklis

digital computer skaitmenīnis
 kompiūteris *LST*; skaitmenīnē
 skaiēiāvimo mašinā

fixed-program computer pastoviō-
 sios progrāmos kompiūteris

fuse-time computer sproģimo laīko
 nustātymo kompiūteris

general-purpose computer bendrō-
 sios paskirtīēs kompiūteris

giant computer superkompiūteris

guidance computer kreipīmo sistē-
 mos kompiūteris; tāikīymo sistēmos
 kompiūteris

gunsight computer tāikīymo skaiēiā-
 vimo blōkas

home computer namū kompiūteris

host / central / master computer

pagrindinis, mazgīnis tīnklo kompiūteris

hybrid computer mišrūsis kompiūteris *LST*

keyboard computer klavišinis kompiūteris

large-size computer didgīsis kompiūteris

lead computer (*taikiniu*) pasitikīmo tikrintūvas

local computer viētīnis kompiūteris

master computer pagrīdinis kompiūteris; pirmāujantgīsis kompiūteris (*daugiakompiuterinēje sistemoje*)

medium-size computer vidutīnis kompiūteris

missile computer (*borto*) rakētos kompiūteris

multiprocessor computer daugia-procēsoris kompiūteris

multipurpose computer universalūsis kompiūteris

navigational computer navigācinis kompiūteris

net node computer mazgīnis kompiūteris

object / target computer tikslīnis kompiūteris

optical computer ōptinis kompiūteris

personal computer asmenīnis kompiūteris *KEnc, LST*

portable / laptop computer nešīojamasis kompiūteris *LST*

process computer valdgīmo kompiūteris

reduced instruction set computer (*RISK*) sutruūmpīnto komāndū riūknīnio kompiūteris

second hand computer naudōtas kompiūteris

service computer paslaugū kompiūteris

slave computer pavaldūsis kompiūteris

stand-by computer atsargīnis kompiūteris

steering computer *rak.* valdgīmo sistēmos kompiūteris

super large computer superkompiūteris

support computer pagālbīnis kompiūteris

terminal computer galīnis kompiūteris

tracking computer sekīmo sistēmos kompiūteris

training computer mōkomasis kompiūteris

ultrafast / very-high-speed computer superspartūsis kompiūteris

wind and parallax computer *art.* vējo ir paralākso skaičiūotūvas

comrade *n* draūgas; bendražgīgis

comrade-in-arms *n* (*pl* comrades-in-arms) gīūnklo draūgas; bendražgīgis

comradeship *n* draūgiški sāntykiai (*valstybiū, kariū ir pan.*)

conceal *v* 1 slēpti; maskūoti 2 laikgīti paslāptgījē; nuslēpti; nutylēti

concealed *a* uzmāskūotas; pāslēptas

concealment *n* slēpīmas *NATO*; mās-kāvīmas *KEnc*

concentrate *v* (*su*)telkti (*pājēgas ir pan.*); **concentrate oneself** susīkaūpti (*on*); **concentrate forces** sutelkti pājēgas

concentrated *a* sūtelktas; **get* concentrated** susīkaūpti (*apie kariuomēnē*)

concentration *n* 1 (*su*)telkīmas *KEnc* 2 *spec.* koncentrācija *KEnc*

chemical agents concentration nuodīngūjū mēdžīagū koncentrācija *Aps*

combat concentration kovīnē koncentrācija *Aps, KEnc*

concentration of basic effort pagrindinių pastangų sutelkimas *KEnc*

concentration of fire ugniės sutelkimas *KEnc*

concentration of forces pajėgų sutelkimas *KEnc*

concentration of troops kariuomenės sutelkimas

mass concentration jėgės sutelkimas *NATO*

mean threshold concentration vidutinė ribinė koncentracija *Aps, KEnc*

permissible concentration leidžiamoji koncentracija *Aps, KEnc*

maximum permissible concentration didžiausioji leidžiamoji koncentracija *Aps, KEnc, NATO*

strategic concentration strateginis sutelkimas *KEnc, NATO*

target concentration taikinių šantalka *NATO*

concentrator *n* koncentratorius *KEnc*

concept *n* 1 sąvoka 2 koncepcija *KEnc, NATO*; sumānymas *KEnc*

concept of national security nacionalinio saugūmo koncepcija *KEnc*

concept of operation operacijos sumānymas *KEnc*

strategic concept strateginė koncepcija *KEnc, NATO*

tactical concept taktinė koncepcija *KEnc, NATO*; operacijos sumānymas *KEnc*

weapons system employment concept gūnklų sistėmos naudūjimo koncepcija

concern *<n, v>* *n* 1 reūkalas; dalūkas 2 dalyvāvimas *v* būti susijusiam

concerned *a* 1 susijęs (*with*) 2 susirūpinęs (*about, for*) 3 susidomėjęs

concertina *<n, v>* *n* 1 inž. spygliūotos vielōs rūtė (*kilnojamoji vielos uūztvara*) 2 atstūmo nesilaūkymas rikiuōtėje

wire concertina vielū spirālė *KEnc*

v 1 skersai didinti ir māžinti tārpus (*apie vorą*) 2 susiplūti (*ypač apie automobilū per avariją*)

conclude *v* 1 (pa)darūti išvadā; nusprėsti 2 (uū)baūgti (*paskaitą, pratybas ir pan.*) 3 sudarūti (*sutartū ir pan.*)

conclusion *n* 1 išvada *KEnc*; *arrive at a conclusion* darūti išvadā; *jump to a conclusion* darūti skubōtas išvadas 2 (uū)baūgimas; *in conclusion* baūgiant 3 (*sutarties*) sudārymas

concord *n* darnūmas

concordat *n* 1 konkordātas *KEnc* 2 sutartis *KEnc*

concur *v* 1 sutūkti; būti tokiōs pat nūomonēs 2 sutāpti 3 vėlkti išvien

concurrent *a* 1 sutāmpantis; vūksiantis tuo pačiu metū 2 vėlkiantis kartū

concussion *n* 1 *med.* smegenū sukrėtimas; kontūzija *KEnc*; *suffer from concussion* kentėti nuo smegenū sukrėtimo 2 smūgis *KEnc*

concussed *a* kontūzytas

condemn *v* 1 pasmerkti 2 nutėisti 3 pripaūžinti netiūkamū (*gyventi, vartoti, naudoti*)

condemned *a* pāsmerktas miūti; *condemned to death* pāsmerktas, nūteistas myriōp

condenser *n el.* kondensātorius *KEnc*

condition *n* 1 būklė; padėtis *KEnc* 2 *pl* sūlygos; aplinkybės 3 (*sveikatos*) būklė; būsenā; ligā

adverse weather conditions nepalaūkios ōro sūlygos

- chemical agents combat condition** NM kovinė būsenā *Aps, KEnc*
- conditions of firing** šaudymo sąlygos *KEnc*
- ballistic conditions of firing** balistinės šaudymo sąlygos *Art, KEnc*
- geophysical conditions of firing** geofizinės šaudymo sąlygos *Art, KEnc*
- ground conditions of firing** šaudymo vietovėje sąlygos *KEnc*
- meteorological conditions of firing** meteorologinės šaudymo sąlygos *Art, KEnc*
- natural conditions of firing** reāliosios šaudymo sąlygos *KEnc*
- standard conditions of firing** standartinės šaudymo sąlygos *Art, KEnc*
- topogeodetic conditions of firing** topogeodėzinės šaudymo sąlygos *Art, KEnc*
- defence readiness condition** gynybos parengties būklė *KEnc, NATO*
- extreme conditions** ekstremaliosios sąlygos
- ice condition of roads** plikledis *Aps, KEnc*
- living conditions** gyvenimo sąlygos
- meteorological conditions** meteorologinės sąlygos *Art, KEnc*
- observation conditions** stebėjimo sąlygos *KEnc*
- orientation conditions** orientavimosi sąlygos *KEnc*
- pass condition** leidimo režimas *KEnc*
- conditions of firing** *n* ↑ *condition*
- conduct** *n* 1 elgesys 2 vadovavimas *KEnc*; vedimas; tvarkymas 3 pėreja *KEnc*
- conduct of fire** ugniės valdymas *KEnc*; šaudymas *KEnc*
- conduct of operations** kovos veiksmų vykdymas
- conduct of war** karo įstātymai; karo taisyklės
- conduct prejudicial to military discipline** karinės drausmės pažeidimas; drausminė prazangā
- infractions conduct** drausmės pažeidimas
- insubordinate conduct** nepaklusnumas
- military conduct** kario elgesys
- conductor** *n* 1 (*autobuso, amer. ir traukinio*) kondūktorius; palydovas 2 *el. laidininkas KEnc*; laidas; kondūktorius
- cone** *n* 1 *geom.* kūgis 2 *fiz.* spindulių plūostas
- cone of dispersion** trajektorių plūostas *Art, KEnc*
- cone of silence** tylos zonā *NATO*
- cone of trajectories** trajektorių plūostas *Art, KEnc*
- conference** *n* 1 pasitarimas; pėsėdis 2 konferencija
- annual conference** kasmetinė konferencija
- Hague Conferences of Peace** Hāgos taikos konferencijos *KEnc*
- confidence** *n* pa(s)itikėjimas (*pavaldiniais*)
- confident** *a* 1 įsitikinęs; tikras 2 pasitikintis
- confidential** *a* 1 slāptas 2 patikimas
- confine** *v* 1 *confine oneself (to)* ap(s)riboti 2 uždaryti; izoliuoti; neišlēisti; įkālinti; *be** **confined to the barracks** negalėti išēiti iš kareivinių
- confinement** *n* 1 įkālvinimas; izoliavimas 2 (*laisvės, judėjimo*) apribojimas; **confinement to barracks** draudimas išēiti iš kareivinių (*apie nuobaudą*) 3 āpvalkalas

confirm *v* 1 patvirtinti 2 ratifikuoti
confirmation *n* patvirtinimas
conflict <*n, v*> *n* konfliktas; susidūrimas; *fuel a conflict* sukūrstyti, įžiėbti konfliktą
armed conflict ginkluotasis konfliktas *KEnc*
international armed conflict tarptautinis ginkluotasis konfliktas *KEnc*
noninternational armed conflict netarptautinis ginkluotasis konfliktas *KEnc*
global conflict pasaulinis konfliktas
high intensity conflicts didelio intensyvumo konfliktai
internal conflict vidinis konfliktas
low intensity conflicts mažo intensyvumo konfliktai
military conflict karinis konfliktas *KEnc*
nuclear world conflict pasaulinis branduolinis kėras *KEnc*
unchecked conflict nenutrėuktas konfliktas
v susidūrti; konfliktuoti
conflicting *a* konfliktuojantis; *the conflicting sides* konfliktuojančiosios pūsės
confront *v* 1 susidūrti; *confront difficulties* susidūrti su sunkūmais; *confront terrorism* priešintis terorizmui 2 konfrontuoti
confrontation *n* 1 konfrontacija *KEnc* 2 susidūrimas; priešinimasis
confuse *v* supėinioti; sumaišyti; sutrikdyti (*priešo veiksmus*)
confused *a* pasimėtes; sutrikęs
confusing *a* painūs; miglėtas
confusion *n* sutrikimas; painiavė
conjunction *n* sėjunga; ryšys *KEnc*; *in conjunction with* bendrai, kartu
connect *n* pri(si)jūngti (*to – prie*); siėtis

connected *a* susijęs
connection *n* ryšys *KEnc*; sėryšis; sėsjaja; *in connection with* bendrai, kartu
connection of fire ugniėš ryšys *KEnc*
connective *a* jūngiantis; jūngiamasis
conquer *v* uškariėuti; nugalėti
conqueror *n* uškariėautojas; nugalėtojas
conscious *a* suvėkiantis; *conscious of danger* suvėkiantis pavėjū
consciousness *n* 1 sėmonė; *lose* consciousness* netėkti sėmonės; *regain / recover consciousness* atgėuti sėmonę 2 sėmoningūmas 3 suvėkimas
conscript <*n, v*> *n* šauktinis (*į karo tarnybė*) *KEnc*; naujėkas *KEnc*; kėro priėvolininkas *KEnc*
v šaukti į kėro tarnybė; imti į kariūomenę
conscription *n* kėro priėvolė *KEnc*; naujėkų šaukimas; ėmimas į kėro tarnybė
reserve military conscription rezėrovo kėrio priėvolė
active reserve military conscription aktėviojo rezėrovo kėrio priėvolė *KEnc*
individual reserve military conscription individuėliojo rezėrovo kėrio priėvolė *KEnc*
military conscription kėro priėvolė *KEnc*
consensus *n* bendrėsis sutarimas
consequence *n* 1 padarinė; rezultėtas 2 reikšmė; svarbė
unpredictable consequences neprognozujamieji padariniai
consequently *adv* todė; taigi; vadinasi
conservation *n* konservėcija (*karo technikos*) *KEnc*

consider *v* 1 manýti; laikýti 2 svarstýti; (ap)galvóti 3 atsižvelgti; páisyti

considerable *a* žymūs; didelis

consideration *n* 1 (ap)svarštymas; aptarimas; **take* into consideration** atsižvelgti; **under consideration** nagrinėjamas 2 aplinkybė 3 dėmesys; atidumas 4 atlyginimas; kompensacija 5 *ret.* reikšmė; svarbà; **be* of no consideration** būti nesvarbiam

consistent *a* nuoseklūs; pastovūs; **consistent with the aims** atitinkantis tikslūs; **in consistent with** nesidėrinantis

console *n* 1 (*mašinos, aparato*) valdymo įrenginys *KEnc, NATO* 2 dėžė; spintėlė (*radijo aparatui, televizoriui, kompiuteriui*) 3 *techn.* kronšteinas

consolidate *v* 1 (su)tvirtinti; (su)stiprinti; **consolidate the bridgehead** įtvirtinti placdarmą 2 jungti(s); vienyti(s)

consolidated *a* beūdras; jungtinis (*štabas ir pan.*)

consolidation *n* 1 (*padėties, valdžios ir pan.*) (su)tvirtinimas; (su)stiprinimas; (su)tvirtėjimas; konsolidacija 2 (su)viėnijimas

consolidation of positions pozicijų sustiprinimas *NATO*

consolidation of success sėkmės įtvirtinimas *KEnc*

consolidation of the ground rúožo įtvirtinimas *KEnc*

conspiracy *n* 1 sàmokslas 2 konspiracija

military conspiracy karinis sàmokslas *KEnc*

constant *n* *fiz., mat.* konstanta; pastovoji

radioactive decay constant radioaktyviųjų mēdžiagų skilimo konstanta *Aps, KEnc*

constituent *n* sudedamoji dalis

constitute *v* 1 sudarýti; būti 2 įkurti

constitution *n* 1 konstitucija 2 sudėtis; struktūrà 3 sudarymas; įkūrimas 4 įstatai *KEnc*; nuostatai *KEnc*

constrain *v* (su)varžýti; sukàustyti; (su)kliudýti

constraint *n* 1 priėvarta 2 sukàustymas; suvaržymas 3 apribojimas **financial constraints** finansiniai suvaržymai

construct *v* 1 statýti; konstrúoti 2 sumanýti; sugalvóti; kurti; **construct a plan** sukurti plàną

construction *n* 1 statinys; pastatas 2 konstrukcija 3 statyba

fortification constructions fortifikacinės konstrukcijos *KEnc*

protective constructions apsauginės konstrukcijos *Aps*

protective installations and constructions apsauginiai įrenginiai ir statiniai *KEnc*

road and bridge constructions kelių ir tiltų konstrukcijos *KEnc*

consultation *n* konsultacija *NATO*

consume *v* suvartóti; sunaudóti; išeikvóti

consumer *n* vartótojas (*pvz., ryšio priemonių*)

consumer goods plataūs vartojimo prėkės

consumption *n* 1 (su)naudojimas; (su)vartojimas 2 (*kuro, energijos ir pan.*) (iš)eikvojimas 3 *sg* sànaudos

ammunition consumption šaudmenų sànaudos *Art, KEnc*

fuel consumption degalų sànaudos *KEnc*

specific fuel consumption santykinės degalų sànaudos *KEnc*

rationing consumption sunaudojimo limitas *KEnc*

contact <n, v> n 1 sąlytis 2 bendravimas; ryšys *KEnc* 3 *pl* kontaktai; ryšiai *KEnc* 4 suartėjimas; užgrobimas; aptikimas *KEnc* 5 rýšininkas *KEnc* 6 nustatymas *NATO* **advance to contact** suartėjimas *NATO*

close contact tiesioginis kontaktas

combat contact kovinis sąlytis *KEnc*

contact with a target taikinio aptikimas

contact with the enemy sąlytis su priešu *KEnc*; priešo aptikimas

close contact with the enemy tiesioginis sąlytis su priešu *KEnc*

direct contact tiesioginis kontaktas

direct contact in person tiesioginis asmenų bendravimas

double contact dvigubas (*agento*) kontaktas (*su dviem žvalgybomis*)

hydroacoustic contact hidroakustinis kontaktas *KEnc*

intelligence contact kontaktas užmezgimas siekiant gauti žvalgybos informaciją

liaison contact sąveikos kontaktas

optical contact optinis kontaktas; taikinio aptikimas optinėmis priemonėmis

radio contact radijo ryšys *KEnc*

sight contact regimasis kontaktas

solid contact tiesioginis sąlytis su priešu *KEnc*

visual contact regimasis kontaktas

voice / oral contact balsinis kontaktas

v suartėti; užmėgzti rýšį; susisiekti; aptikti; **be* out of contact** neturėti sąlyčio (*su priešu*); neturėti rýšio; **break* contact (with)** atitrūkti nuo (*persekojančio*) priešo, prarasti sąlytį (*su*); **come* into contact** būti sąlytyje (*su priešu*), užmėgzti rýšį;

effect contact with užmėgzti kontaktą su; **establish / find* / gain contact** siekti kontakto; įeiti į sąlytį (*su priešu*); pradėti mūšį su priešu; užmėgzti rýšį; aptikti priešą; **get* into contact** užmėgzti rýšį; įeiti į sąlytį; **get* out of contact** prarasti kontaktą, rýšį (*su*); atitrūkti nuo priešo; **identify a contact** atpažinti aptiktą taikinį; **keep* contact** palaikyti kontaktą; būti sąlytyje su priešu; palaikyti rýšį; **lose* contact with the enemy** prarasti kontaktą; leisti atitrūkti priešui; prarasti priešą; prarasti rýšį; **maintain with the enemy contact** palaikyti kontaktą; būti sąlytyje su priešu; neduoti atitrūkti priešui; palaikyti rýšį; **maintain contact with the situation** sekti situaciją; **make* / obtain contact** užmėgzti kontaktą; įeiti į sąlytį su priešu; aptikti taikinį; užmėgzti rýšį; **pinpoint the contact** nustatyti tiksliai aptikto taikinio koordinatės; **reestablish / regain / restore contact** atkurti kontaktą, sąlytį ar rýšį

contact report n ↑ *report*

contagious a užkrečiamas

contain v 1 turėti (*savyje*); **contain classified information** turėti slaptą informaciją 2 tilpti 3 sulaukyti *NATO*; **contain the epidemic** nelėisti epidemijai plėsti

container n 1 *log.* konteineris *KEnc* 2 tarą (*dėžė, statinė ir pan.*) 3 talpyklą; rezervuaras *KEnc*; bąkas; kėvalas 4 užtaiso tūta

watertight container sandarusis konteineris

contaminants n teršalai *Aps, KEnc*

contaminate v 1 (už)teršti; (už)kirsti 2 užteršti RM

contaminated *a* užterštas; užkrėstas;
contaminated with anthrax užkrėstas
juodlige

contamination *n* užteršimas;
užkrėtimas; tarša *Aps, KEnc, NATO*
biological contamination biologinė
tarša *Aps, KEnc*

chemical contamination cheminė
tarša *Aps, KEnc*

radioactive contamination radioak-
tyvioji tarša *Aps, KEnc*

residual contamination liekamoji
tarša *Aps, KEnc, NATO*

terrain contamination vietovės už-
teršimas *Aps*

transmission contamination
transmisinis užteršimo būdas *Aps,*
KEnc

contamination area *n* ↑ *area*

contamination method *n* ↑ *method*

contchar *n* **

continent *n* žemynas *KEnc*

contingency *n* 1 atsitiktinumas 2 neti-
kėtumas

contingent <*n, a*> *n* kontingeentas;
kariai *KEnc*; karių grupė

accession contingent atvirkęs
kontingeentas

call-up contingent naujokų kontin-
geentas

a atsitiktinis; nenumatytas; gailimas

continuation *n* 1 tęsimas 2 tęsinys 3
pratęsimas

continuation of fire ugniės tęsimas
Art, KEnc

continuity *n* nenutrūkstamumas

command continuity valdymo
nenutrūkstamumas *KEnc*

contour *n* 1 kontūras; apybrėža 2 *geo-*
gr, top. horizontālė *KEnc, NATO*

auxiliary contour pagalbiniė hori-
zontālė *KEnc, NATO*; pagalbiniis
kontūras

bathymetric contour batimėtrinė
horizontālė *NATO*

fallout contour radioaktyviuosio tar-
šos riba *Aps, KEnc, NATO*

index contour paryškinioji hori-
zontālė *NATO*

intermediate contour tarpinė hori-
zontālė *KEnc, NATO*

principal contour pagrindinė
horizontālė *KEnc*

supplementary contour atstojamoji
horizontālė *KEnc*

contour line *n* ↑ *line*

contraband *n* kontrabanda

military contraband, contraband
of war karinė kontrabanda *KEnc*

contract *n* sutartis *KEnc*

contract of material liability mate-
riālinese atsakomybės sutartis *KEnc*

contract of volunteer service kario
savanorio tarnybos sutartis *KEnc*

material responsibility / liability
contract materiālinese atsakomybės
sutartis *KEnc*

professional military service
contract profesinese karo tarnybos
sutartis *KEnc*

contrast *n* kontrastiškumas

object contrast objektų kontrastiš-
kumas *KEnc*

contravene *v* pažeisti (*įstatymą ir*
pan.); (su)láužyti (*įstatymą ir pan.*);

contravene the Geneva Convention
pažeisti Ženėvos konveenciją

contravention *n* (*įstatymo ir pan.*)
pažeidimas

contribute *v* 1 prisidėti; padėti; teikti
pagalbą (*to*) 2 įnėsti iūdėlį (*to*)

contribution *n* 1 pagalba 2 iūdėlis;
įnašas (*to, toward*) 3 įmoka 4 mō-
kestis; kontribucija *KEnc*

national insurance contribution
sociālinese draudimo įmoka

control <n, v> n 1 valdymas *KEnc*; vadovavimas *KEnc*; **under smb's control** pavaldūs; **under control** valdomas 2 kontrolė *KEnc, NATO*; (pa)tikrinimas 3 reguliavimas 4 priežiūra 5 nutaikymas (į taikinį) 6 vyravimas (*ore, jūroje ir pan.*) *KEnc* 7 valdymo organai *KEnc*

administrative control administracinis valdymas *NATO*

advisory control patariamasis valdymas *NATO*

air control skrydžių valdymas *KEnc, NATO*

airspace control oro erdvės kontrolė *KEnc, NATO*

automatic control automatinis valdymas *KEnc*

battery control batėrijos ugniės valdymas *Art*

centralized control centralizuotasis valdymas *NATO*

chemical disaster control cheminio puolimo padarinių likvidavimas *Aps, KEnc*; cheminės avarijos padarinių likvidavimas *Aps*

close control artimasis valdymas *KEnc, NATO*

combat means control kovos priemonių valdymas *KEnc*

contamination control taršos kontrolė *Aps, KEnc, NATO*

control of troops, troops control pajėgų valdymas *KEnc*

administrative control of troops administracinis pajėgų valdymas *KEnc*

closed control of troops uždarasis pajėgų valdymas *KEnc*

operational control of troops operacinis pajėgų valdymas

tactical control of troops taktinis pajėgų valdymas *KEnc*

damage control padarinių likvidavimas; kovą už laivo gyvybingumą *NATO*

area damage control padarinių likvidavimas nelaimės rajone *KEnc, NATO*

emergency damage control ekstremaliųjų situacijų padarinių likvidavimas *Aps, KEnc*

nuclear damage control branduolinio ginklo naudojimo padarinių likvidavimas *KEnc*

ship damage control laivo veiksnūmo palaikymas *KEnc*

decentralized control decentralizuotasis valdymas *NATO*

destruction means control naikinimo priemonių valdymas *Art*

distant / remote control nuotolinis valdymas *KEnc*

emission control spinduliavimo kontrolė *KEnc, NATO*

engagement control ugniės paleidimo valdymas *NATO*

field control geodėzinio pagrindo tinklas *NATO*

fire control ugniės valdymas *Art, KEnc, NATO*

air defence fire control OEG ugniės valdymas *KEnc*

antiaircraft fire control OEG priemonių ugniės valdymas *Art*

artillery fire control artilėrijos ugniės valdymas *Art, KEnc*

automated fire control automatiizuotasis ugniės valdymas *Art, KEnc*

automatic fire control automatinis ugniės valdymas *Art, KEnc*

centralized air defence fire control centralizuotasis OEG ugniės valdymas *KEnc*

centralized fire control centrali-

zúotasis ugniēs vāldymas *Art, KEnc*
decentralized air defence fire control decentralizúotasis OEG ugniēs vāldymas *KEnc*
direct fire control tiesióginis ugniēs vāldymas *Art, KEnc*
visual fire control regimāsis ugniēs vāldymas
firing control šaudymo tīkrinimas *Art, KEnc*
flight control skrýdžiu vāldymas *KEnc*
geodetic control geodēzinis pāgrindas *KEnc*
ground control geodēziniai matāvimai *KEnc, NATO*
inventory control materiāliniu priēmoniu kontrólē *KEnc, NATO*
medical control medicīnas kontrólē *KEnc*
movement control judējimo vāldymas *KEnc, NATO*
operational control operācinis vāldymas *NATO*; valdumas *KEnc*; vairūmas
photogrammetric control fotogrammetrisis tīnklas *NATO*
photographic control fotografāvimo kontrólē *KEnc*
positive control pozitīvūs vāldymas *NATO*
procedural control procedūrinē kontrólē *NATO*
radar control radiolokācinē kontrólē *KEnc*
radio control vāldymas rādījo signālais
radioactive contamination control radioaktīviojo užterštumo kontrólē *Aps, KEnc*
restrictive control ribójamās vāldymas vadovāvīmas

space control kōsmīnēs erdvēs kontrólē *KEnc*
stock control materiāliniu priēmoniu kontrólē *KEnc*; atsargū kontrólē *KEnc, NATO*
tactical control tāktinis vāldymas *NATO*
zone control zōnas kontrólē *KEnc*
 v **1** kontrolīuoti; tīkrinti; *assume control* iņtis vadovāuti; iņtis kontrolīuoti *attach for control (to)* pērduoti; *be* in control of* kontrolīuoti; **2** regulīuoti **3** valdyti; tvarkyti; *centralize control* centralizūoti vāldymā; *decentralize control* decentralizūoti vāldymā; *delegate control (to)* pērduoti vāldymā; *disrupt control* pažeīsti vāldymā; *establish control* organizūoti vāldymā; *exercise control* valdyti; *gain control* įvaldyti situācijā; iņtis valdyti, atkūrti vāldymā; *get* / go* out of control* prarāsti vāldymā; nustōti būti pavaldziām; *maintain control* valdyti; išsāugoti vāldymā; išsāugoti kontrólē; *pass to the control (of)* tāpti pavaldziām; *place / put* smb under control* padaryti pavaļdu; priskirti; *reestablish / regain control* atkūrti vāldymā; vėl iņtis valdyti; *release to control* padaryti pavaļdu, priskirti (*kitam*); *relinquish to control* ... priskirti...; *retain under control* palikti pavaldziū; *revert to control* vėl daryti pavaļdu; *shift control* pērkelti vāldymā; *take* control* iņtis valdyti; iņtis kontrolīuoti

control area *n* ↑ *area*

control authority *n* ↑ *authority*

control centre *n* ↑ *centre*

controller *n* **1** kontrolīērius; inspēktorius **2** skýriāus viřšininkas; vadovas *KEnc*

air controller skrydžių vadovas
KEnc, NATO

forward air controller priešakinis
skrydžių vadovas *KEnc, NATO*

tactical air controller taktinių
skrydžių vadovas *KEnc, NATO*

interceptor controller gaudymo orė
vadovas *NATO*

mortar fire controller minosvaizdžių
ugniės koreguotojas

sector controller sektoriaus kontro-
liėrius *NATO*

control line *n* ↑ *line*

control point *n* ↑ *point*

control post *n* ↑ *post*

control of troops *n* ↑
control

control signal *n* ↑ *signal*

control system *n* ↑ *system*

control team *n* ↑ *team*

controversial *a* **1** ginčytinas **2**
prieštaringas

controversy *n* diskusija; ginčas;
nesutarimas; *beyond controversy*
neginčytinas

contuse *v med.* sumušti; kontūzyti

contusion *n med.* sumušimas; kontū-
zija *KEnc*

convention *n* konveñcija *KEnc*;
susitarimas (*on*) *KEnc*

Geneva Conventions Ženėvos kon-
veñcijos *KEnc*

**Geneva Conventions on the Law
of the Sea** Ženėvos jūrų teisės kon-
veñcijos *KEnc*

conventional *a* **1** tradicinis **2**
paprastas; įprastinis **3** sutartinis **4**
techn. standartinis

conventional sign *n* ↑ *sign*

conventional weapon *n* ↑ *weapon*

converge *v* **1** su(si)ėiti **2** susiriñkti;
suvažiuoti; suartėti; su(si)jungti;
sutelkti *NATO*

convergence *n* **1** suėjimas; artėjimas
NATO; suvedimas **2** susilieėjimas **3**
spec. konveñcija

grid convergence dienovidinių artė-
ėjimas *KEnc, NATO*

map convergence žemėlapiu kon-
veñcija *NATO*

true convergence tikroji dienovidi-
nių konveñcija *NATO*

conversion *n* **1** viřsmas; pa(si)keiti-
mas **2** *spec.* konveřsija

conversion of military production
karinės gamybos konveřsija *KEnc*

convert *v* (pa)viřsti; paveřsti;
pa(si)keĩsti

converter *n spec.* keitĩklis *KEnc*

electric converter elektrinis keitĩklis
KEnc

image converter elektrĩninis optinis
keitĩklis *KEnc*

convertiplane *n* konvertoplānas
KEnc

convey *v* **1** pėteikti (*mintį ir pan.*) **2**
informuoti; pranėsti **3** pėveřti; vėžti;
transportuoti **4** pėrduoti (*energiją ir
pan.*)

conveyor *n* konveřeris

roller conveyor veleninis konveřeris
NATO

convince *v* įtikinti (*of*)

convincing *a* įtikinantis; įtikinamas

convoy <*n, v*> **1** konvėjus *KEnc*,
NATO; palydā *KEnc* **2** automobilių
vorā **3** *jūr.* laivų vilkstinė su
konvėjumi

coastal convoy pakrātės konvėjus
KEnc, NATO

evacuation convoy evakuācijas kon-
vėjus *KEnc, NATO*

main convoy pagrindinis konvėjus
KEnc, NATO

merchant convoy pėrkinių laivų
konvėjus *KEnc, NATO*

military convoy karinis konvojus
KEnc, NATO

ocean convoy vandenyno konvojus
KEnc, NATO

v konvojūoti; lydėti (*su ginklu*)

cooperate v bendradarbiuoti (*with*)

cooperation n bendradarbiavimas; *in cooperation with* bendradarbiaujant; paramà *KEnc*; pagálba; sàveika *KEnc*;

civil-military cooperation civilių ir kariškių bendradarbiavimas *NATO*

fire cooperation ugniès sàveika *KEnc*

military cooperation karinis bendradarbiavimas *KEnc*

mutual cooperation abipùsis bendradarbiavimas

operational cooperation operacinè sàveika

strategic cooperation strateginë sàveika *KEnc*

tactical cooperation tàktinë sàveika *KEnc*

cooperative a jungtinis; beñdras

coordinate <n, v> n pl spec. koordinatès *KEnc, NATO*; **coordinate ground fire and air operations** susièti antžeminių priemonių ùgnį su aviàcijos veiksmàis

astronomic coordinates astronominès koordinatès *KEnc*

Cartesian coordinates Dekàrto koordinatès *KEnc*; staèiakañpès koordinatès *NATO*

Gauss coordinates Gáuso koordinatès *KEnc*

geocentric coordinates geocentrinès koordinatès *KEnc*

geodetic coordinates geodèzinès koordinatès *KEnc*

geographic coordinates geogràfinès koordinatès *KEnc, NATO*

grid coordinates tiñklo koordinatès *KEnc, NATO*

heliocentric coordinates heliocentrinès koordinatès *KEnc*

instantaneous coordinates momeñtinès koordinatès *KEnc*

local plane coordinates viètinès plokštuminès koordinatès *KEnc*

polar coordinates pòlinès koordinatès *KEnc, NATO*

rectangular coordinates staèiakañpès koordinatès

plane rectangular coordinates plokštuminès staèiakañpès koordinatès *KEnc*

reduced rectangular coordinates sutruñpintosios staèiakañpès koordinatès *KEnc*

target coordinates tàikinio koordinatès *Art, KEnc*

coordinated a sudèrintas(is)

coordinates system n ↑ *system*

coordination n koordinàvimas *KEnc*; (su)dèrinimas; sàveika *KEnc*; **effect**

coordination sàveikauti; koordinuoti;

monitor the coordination of ground fire and air operations susièti antžeminių priemonių ùgnį su aviàcijos veiksmàis; dar žr: *cooperation*

action coordination veiksmų dèrinimas

arms coordination pajègų rùšių sàveika

close coordination kruopštùsis koordinàvimas; glaudzióji sàveika

coordination of military actions kàro veiksmų koordinàvimas *KEnc*

detailed coordination detalùsis koordinàvimas; tikslióji sàveika

direct coordination tiesióginis (*ugnies paramos priemonių veiksmų*) koordinàvimas

fire coordination, coordination of fire ugniēs koordināvimas *KEnc, NATO*

fire support coordination paramōs ugnimī koordināvimas *KEnc, NATO*

visual coordination regimāsis sāvēikos ryššys

warfare coordination kāro veiksmū koordināvimas

coordination centre *n* ↑ *centre*

coordinatograph *n* koordinatogrāfas *KEnc*

cord *n* 1 (*plona*) viřvė 2 laīdas

detonating cord detonūojamoji virvūtė *KEnc*; sprogdinimo virvūtė *NATO*

miner's cord minūotojo viřvė *KEnc*

cordite *n* (*bedūmis parakas*) kordītas *Art*

cordless *a* beviēlis; belaīdis

cordon <*n, v*> *n* ūžtvaras; kordōnas *KEnc*; ūžkarda *KEnc*; **break***

through the cordon prasiveržti pro ūžtvarā; prasiveržti pro ūžkardā

border cordon pasīenio ūžkarda *KEnc*

security cordon saugōs ūžkarda *KEnc*

v ūžtvėrti; atitvėrti; apsūpti ūžkar-domis

core *n* šerdīs

armour-piercing core šarvāmušė svėdinio šerdīs *KEnc*

cornerstone *n* (*sprendimo ir pan.*) pāgrindas

corporal *n* kaprālas *KEnc*

corporal of the guard išvedžiōtojas *KEnc*

lance corporal jefreītorius *KEnc*

corps *n* kōrpusas (*taktinis junginys*) *KEnc, NATO*; kāro tarnybos rūšis

air defence / antiaircraft corps OEG kōrpusas *KEnc*; priešlėktūvinis kōrpusas *KEnc*

airborne corps **

army corps ārmijos kōrpusas *KEnc, NATO*

cadet corps kadėtū kōrpusas; karinis rengimas (*iki 18 metū*)

cavalry corps **

infantry corps **

marine corps jūrū pėstininkai *KEnc*

mechanized corps **

medical corps kāro medicīnos tarnyba *KEnc*

motorized corps **

riflemen corps **

tank corps **

corpse *n* lavōnas

corpsman (*pl* –men) *n* sanitāras

correct <*a, v*> **a** 1 teisingas; teisūs 2 taisyklīngas; tikslūs 3 tiņkamas

v 1 (iš)taisyti; pataisyti 2 (pa)tīkslinti; koregūoti; padaryti pataisą 3 (pa)daryti pāstabā; bausti 4 neutralizuoti; šālinti (*žalingā veikimā ir pan.*)

correction *n* 1 pataisā *KEnc*; koregāvimas *KEnc*; korektūrā *KEnc* 2 patīkslinimas *NATO*

ballistic corrections balīstinės šaudymo pataisos *Art, KEnc*

corrections for firing conditions šaudymo pataisos *KEnc*

direction correction kryptiēs pataisā *KEnc*

elevation difference correction kryptiēs žiņgnis (K_z) *Art, KEnc*

geophysical corrections geofīzinės šaudymo pataisos *Art, KEnc*

meteorological corrections meteorolōginės šaudymo pataisos *Art, KEnc*

spotting correction (*šaudymo*) korektūrā *Art, KEnc*

trial-shot correction išaudyta pataisā *Art*

trial-shot deflection correction įšaudyta kryptiės pataisà *Art, KEnc*
trial-shot range correction įšaudyta nūotolio pataisà *Art, KEnc*
corrective a pataisomasis; pataisòs
correlation n sąsaja *KEnc, NATO*
correspond v atitikti
correspondent n korespondeñtas *KEnc*
special correspondent specialùsis korespondeñtas
corresponding a atitinãamas
corridor n koridorius *KEnc*
air corridor òro koridorius *KEnc, NATO*
aircraft climb corridor òrlaivio kilimo koridorius *KEnc, NATO*
corrosion n koròzija
corrosion-proofing n konservãvimas *KEnc*
corvette n **
cost n 1 kãina; *at all costs / at any cost* bet kokia kãina; *at the cost of one's life* gyvõbès kãina 2 (*ppr. pl*) išlaidos
cost-effective a ekonòmiškas
coulomb per kilogram (C/kg) n (*apšvitos dozès vienetas*) fiz. kulònas kilogrãmui (C/kg) *Aps, KEnc*
council n 1 tarýba 2 pasitarimas
Council of Euroatlantic Partnership Euroatlãntinès Partnerystès Tarýba (EPT) *KEnc*
military council kãro tarýba *KEnc*
State Defence Council valstýbès gynimo tarýba *KEnc*
United Nations Security Council JTO Saugùmo Tarýba *KEnc*
counselor n patarëjas
count n 1 skaiãiãvimas; nustãtymas 2 skaiãiãvimo rezultãtas; nustãtýtasis skaiãius
background count jonizúojanãiosios spinduliuòtès fòno nustãtymas

Aps, KEnc, NATO

countdown n atgalinis laiko skaiãiãvimas (*pvz., prieš paleidžiant raketa, erdvelaivj*) *NATO*

counter <n, v> n 1 kontrsmũgis *KEnc*
 2 techn. skaitiklis; tachometrás

battery counter batèrijos skaiãiuòtojas *Art*

ship counter laivũ skaitiklis *KEnc, NATO*

v 1 priešintis; **counter an attack** atreñti atãkã 2 atreñti; atmùšti

counteract v veikti prieš; neutralizúoti

counteraction n atòveiksmis

acoustic warfare counteraction akùstinio kãro atòveiksmis *KEnc*

counter-attack <n, v> n kontratakã *KEnc, NATO*

v kontratakúoti

counter-counteraction n kontratòveiksmis

acoustic warfare counter-counteraction akùstinio kãro kontratòveiksmis *KEnc*

counter-countermeasures n kontratòveiksmis; kovòs su radioelektròninėmis priemonėmis priemonès; atòveiksmio (*priešo*) gynybos priemonès priemonès

counterescarp n kontreskãrpas *KEnc*

counter-espionage n kontršnipinëjimas *KEnc, NATO*

counterfire n kontrugnìs *NATO*

counter-insurgency n pl veiksmãi prieš sukilëlius *NATO*

counter-insurgency operations baudžiamosios operãcijos prieš sukilëlius

counter-intelligence n kontržvalgyba *KEnc, NATO*

countermeasure n atsãkomoji priemonè; (*ppr. pl*) atòveiksmis

- aerosol countermeasures** aerozòlinis atòveiksmis *KEnc*
- defensive mine countermeasures** gynyba nuo mìnų *NATO*
- electronic countermeasures** elektrònis atòveiksmis *KEnc, NATO*
- radar countermeasures** radiolokacijos stočių slopinimas; antiradiolokacinis trùkdymas *NATO*
- countermine** <n, v> n priešmìniné minà *KEnc*
v kontrmìnúoti *NATO*
- countermining** n kontrminàvimas *KEnc*
- countermove** n kontrmanèvras *KEnc, NATO*; atsàkomasis žiņgsnis
- counter-offensive** n kontrpuolimas *KEnc*
- counterpart** n èinantis analògiškas pàreigas (*kitoje įstaigoje, šalyje ir pan.*) pareigūnas
- Minister of Defence and his counterparts** kràšto apsaugòs ministras ir kitų šalių gynybos ministrai
- counterpreparation** n kontrparengimas *Art, KEnc*
- artillery counterpreparation** artilèrinis kontrparengimas *Art, KEnc*
- counterrecoil** n art. gràžinimas
- gun counterrecoil** pabùklo gràžinimas (*po šūvio į pradinę padétį*) *KEnc*
- countersabotage** n kontrsabotàžas *KEnc, NATO*
- counter-sign** n slaptàžodis *KEnc, NATO*
- counterstrike** n kontrsmūgis *KEnc*
- counter-subversion** n veiklà prieš àrdomàjà veìklà *KEnc, NATO*
- countersurveillance** n veiklà prieš stebėjimą *NATO*
- country** n **1** šalis; kràštas; šaliès teritorija **2** vietà *KEnc*; vietòvè *KEnc*
- broken country** raižytoji vietòvè
- closed country** uždaroji vietòvè *KEnc*
- country of origin** kilmès šalis
- non-nuclear country** nebranduolinè valstybè *Aps, KEnc*
- open country** atviroji vietòvè *KEnc*
- overseas country** užjūris
- rolling country** kalvotoji vietòvè *KEnc*
- semi-closed country** pusiau uždara vietòvè *KEnc*
- wooded country** miškingoji vietòvè *KEnc*
- coup (d'état)** n valstybès pèrversmas
- military coup d'état** karinis pèrversmas *KEnc*
- courage** n dràšà *KEnc*; narsà; vyriškumas
- courageous** a dràšus
- course** n **1** eigà **2** kryptis *KEnc*; kùrsas *KEnc, NATO*; kèlias *KEnc*; maršrùtas *KEnc 3 (mokymo, gydymo)* kùrsas *KEnc 4* tvarkà; eilè *KEnc 5 jūr.* žemutinè tiesioji bùrè
- action course** kovinis kùrsas *KEnc*
- aircraft course** órlaivio kùrsas *KEnc*
- course of action (COA)** veiksmų eigà *KEnc*
- driving course** vairàvimo kùrsas *KEnc*
- gunnery course** šaudybos kùrsas *KEnc*
- lap course** jùostos kryptis *NATO*
- lead collision course** prièkinè susikirtimo kryptis *NATO*
- obstacle course** kliūčių rúožas *KEnc*
- preparatory courses** parengiamieji kùrsai
- survival course** išgyvènimo kùrsas
- target course** tàikinio kùrsas *Art, KEnc*
- court** n teìsmas *KEnc*

- court of official inquiry** tarnybinio tyrimo komisija *KEnc*
- International Court of Justice** tarptautinis teisingumo teismas *KEnc*
- UN International Court of Justice** JTO tarptautinis teismas *KEnc*
- International Criminal Court** tarptautinis baudžiamasis teismas *KEnc*
- military court** karo teismas *KEnc*; kariuomenės teismas *KEnc*
- Riflemen's Court of Honour** šaulių garbės teismas *KEnc*
- Supreme Court** aukščiausiasis teismas
- courtesy** *n* (*pl* courtesies) mandagumas; pagarbumas; etikėtas
- military courtesies** karinio etikėto taisyklės
- court-martial** *n* karo teismas; karo lauko teismas *KEnc*
- field court-martial** karo lauko teismas *KEnc*
- cover** *<n, v>* ***n*** priedanga *KEnc*; dengimas *KEnc* ***2*** budėjimo režimas *KEnc* ***3*** gaubtas *KEnc*
- accidental / natural cover** gamtinė priedanga *Aps, KEnc*
- acoustic cover** akustinė dangà *KEnc*
- camouflage cover** maskuojamoji dangà *KEnc*
- cloud cover** debesuotumas *NATO*
- column cover** vorės priedanga *KEnc, NATO*
- comparative cover** lyginamoji aprėptis *NATO*
- cover of the frontier** valstybės sienos dengimas *KEnc*
- fallout cover** radiacinė priedanga *KEnc*
- fighter cover** naikintuvų dengimas *KEnc, NATO*
- operational cover** operacinis dengi-
- mas
- overhead cover** priedanga nuo iškiliosios ugnies; (*įrenginio*) apsauginė dangà
- snow cover** sniego dangà *KEnc*
- v* 1** (už)deņgti ***2*** apsaugoti; pridedgti (*puolant*) ***3*** užimti (*kokį plotą, teritoriją*) ***4*** slėpti ***5*** laikyti (*ginklą*) nutaikytą (*i*); taisyti
- coverage** *n* ***1*** apimtis; aprėptis *KEnc, NATO* ***2*** veikimo zonà; stebėjimo zonà ***3*** dengimas *KEnc*; saugà *KEnc*
- fire coverage** dengimas ugnimi *Art, KEnc*
- guidance coverage** apsaugos zonà *NATO*
- radar coverage** radiolokacinis dengimas *KEnc, NATO*
- covering** *n* ***1*** dengimas ***2*** dangà
- air covering** aviacinis dengimas
- covert** *a* pàslėptas; slāptas; užmaskuotas
- CR** *n* (*dėrginamoji NM*) *chem. CR Aps, KEnc*
- cradle** *n* *techn.* lopšys; atramà *KEnc*
- cradle trunnion** guðlis *KEnc*
- gun cradle** pabūklo lopšys *Art, KEnc*
- craft** *n* ***1*** laivynas *KEnc; kuop.* laivai ***2*** lėktūvas *KEnc; kuop.* lėktūvai ***3*** erdvėlaivis *KEnc*
- assault landing craft** desantinė priemonė *KEnc*; atākos transporto priemonė *NATO*
- incoming craft** artėjantis lėktūvas
- landing craft** išlaipinimo laivas *NATO*; desantinis kāteris *KEnc*
- crane** *n* *techn.* krānas *KEnc*
- crane truck** automobilinis krānas *KEnc*
- hoisting crane** krānas *KEnc*
- mobile crane** savaeģgis krānas
- cranmobile** *n* automobilinis krānas *KEnc*
- crash** *n* ***1*** susidūrimas; avārija; (*lėk-*

tuvo) sudužimas **2** treikšmas; dundėjimas; bildesys
crate *n* (*ipakavimo*) dėžė; konteineris
crate of grenades granatų dėžė
crater *n* **1** krāteris **2** (*bombos ir pan.*) išraustā duobė; sprogoimo duobė
KEnc
shell crater sprogoimo duobė *KEnc*
crawl *v* ropoti; šliaužti
cream *n*: **camouflage cream** maskuojamieji vėido dažai
credibility *n* patikimumas
credible *a* patikimas (*žvalgas, pavaldinys ir pan.*)
credit *n* **1** kreditas; skolā; paskolā
movement credit judėjimo leidimas
NATO
crest *n* (*kalno, bangos ir pan.*) viršūnė; keterā *KEnc*; priedangos keterā (*viėtovės elementai*) *KEnc*
military crest kovinė keterā *KEnc*
topographic crest topogrāfinė keterā *KEnc*
crested *<n, a>* *n* aukščiausioji priedangos keterā *KEnc*
a ūdengtas *NATO*
crew *n* **1** (*pabūklo, kulkosvaidžio*) tarnyba *KEnc* **2** (*laivo, lėktuvo ir pan.*) įgula *KEnc*; komāda *KEnc*
gun crew pabūklo skėrius *Art, KEnc*
launching crew leidimo komāda *Art, KEnc*
staged crew *av.* tārpinė įgula *NATO*
crime *n* nusikaltimas; **commit a crime** padarėti nusikaltimą; nusižengimas
atrocious crime žiaurus nusikaltimas
crime against the state valstybinis nusikaltimas *KEnc*
crimes against humanity nusikaltimai žmonijai *KEnc*
crimes against national defence service nusikaltimai krāšto apsaugos tarnybai *KEnc*
crimes against peace and humanity

nusikaltimai taikai ir žmonijai *KEnc*
crimes against peace nusikaltimai taikai *KEnc*
international crime tarptautinis nusikaltimas *KEnc*
organized crime organizuotasis nusikaltimas
war crime *s* kāro nusikaltimai *KEnc*
criminal *<n, a>* *n* nusikalėtėlis
war criminal kāro nusikalėtėlis *KEnc*
a nusikalstamas
crippled *a* suluošintas; sužalotas
cris *n* **
crisis *n* (*pl crises*) krizė *KEnc*
military political crisis karinė politinė krizė *KEnc*
criterion (*pl criteria*) *n* kritėrijus; vėrtinimo pagrindas; mātas
accident criteria ekstremālojo įvykio kritėrijai *Aps, KEnc*
combat effectiveness criterion kovinio veiksmingumo kritėrijus *KEnc*
critical *a* **1** kritiškai **2** lėmiamas; sprėdžiamas
criticize *v* **1** kritikuoti **2** smerkti
critique *n* **1** recezija **2** kritika **3** nagrinėjimas
shooting critique šaudymo nagrinėjimas *Art, KEnc*
cross *<n, v>* *n* krėžius
cross tell pėrdavimas tuo pačiu lėgmeniu *NATO*
the Red Cross Raudonāsis Krėžius *KEnc*
v **1** pėreiti; kiřsti; **cross the river** pėrsikelti per ūpę **2** pėrbraukti; išbraukti (*out*)
crossfire *n* kryžminė ugnis *KEnc*; **be* caught in a crossfire** pakliūti į kryžminę ūgnį
crossing *n* **1** krėžkelė; sánkryža; sánkirta **2** pėrėja *KEnc*; pėrėjimas *KEnc* **3** pėrkėla *KEnc*; pėrvažiavi-

- mas; pērsikēlimas (*per upę ir pan.*) 4
glžk. pērvaža 5 *techn.* kryžmē
- assault troops crossing** desāntinē
pērkēla *KEnc*
- bridge crossing** tiltinē pērkēla *KEnc*
- crossing by fording** pērkēla breñ-
dant *KEnc*
- crossing on ice** pērkēla ledū *KEnc*
- crossing the frontier** valstýbēs síe-
nos kirtimas *KEnc*
- deliberate crossing** planuotasis pēr-
sikēlimas *NATO*
- dummy crossing** klaidinamoji pēr-
kēla *KEnc*
- ferry crossing** kēltinē pērkēla *KEnc*
- hasty crossing** greitātis pērsikēlimas
NATO
- overhead crossing** estakadā *KEnc*
- tactical river crossing** kēlimasis per
vandeņs kliūtų *KEnc*
- underwater tank crossing** tánkų
pērkēla po vāndeniū *KEnc*
- wading crossing** brastų važumas
NATO
- water obstacle crossing** vandeņs
kliūtis įveikimas *KEnc*
- crossroad** *n* 1 skeřskelis; kēlias,
jūngiantis dū pagrindiniūs keliūs
2 *pl* sánkryža; *at a / the crossroad*
sánkryžoje
- cross-servicing** *n* kariuomenēs rūřių
tarpūsavio pāslaugos *NATO*
- crucial** *a* lēmiamas; kritiškas
- cruel** *a* žiaurūs; negailestingas
- cruelty** *n* žiaurūmas
- cruelties of war** kāro žiaurūmai
- ruthless cruelty** negailestingas žiau-
rūmas
- cruise** <*n, v*> *n* plāukiojimas laivū
v plāukioti
- cruiser** *n jūr.* kreīseris *KEnc*
- antisubmarine cruiser** priešlaivinis
kreīseris *KEnc*
- armoured cruiser** šarvūotasis kreī-
seris *KEnc*
- auxiliary cruiser** pagālbinis kreī-
seris *KEnc*
- heavy cruiser** sunkūsīs kreīseris
KEnc
- light cruiser** lengvāsīs kreīseris
KEnc
- linear cruiser** linijinis kreīseris
KEnc
- mine cruiser** mīninis kreīseris *KEnc*
- missile cruiser** rakētinis kreīseris
KEnc
- cryptanalysis** *n* dešifrāvimas; šifro
anālizē *NATO*
- cryptomaterial** *n* šifrāvimo
priemonēs *KEnc, NATO*
- cryptopart** *n* slaptų praneřimų
skāidymas *NATO*
- cryptotelegram** *n* šifrotelegramā
KEnc
- CS** *n chem.* CS (*dirginamoji NM*) *Aps,*
KEnc
- cuddly** *n jūr.* kūbrikas *KEnc*
- cuirass** *n ***
- culevrin** *n ***
- culture** *n* dirbtinis vietovēs elemeītas
NATO; pavadīnimai ir pažymėjimai
topogrāfiniuose žemėlapiuose
- cumulation** *n* kumulācija *KEnc*
- cupola** *n* sukiójamasis šarvūotas
bokštēlis
- curfew** *n* komendānto valandā *KEnc*;
impose a curfew įvēsti komendānto
vālandā; *lift a curfew* atšaukti
komendānto vālandā
- curie** *n* (*nesisteminiis radionuklidų ak-*
tyvumo matavimo vienetas) *fiz.* kiūris
(Ci) *KEnc* (*nevartojamas nuo 1980*)
- currency** *n* 1 neatitiktis *NATO* 2
valiūtā
- map currency** žemėlapiro senėjimas
KEnc

- military currency** karinė valiūtà
KEnc, NATO
- current** <n, a> n srovė; tėkmė; tekėjimas
- alternating current** *el.* kintamoji srovė
- direct current** *el.* pastovioji srovė
a dabartinis; einamasis
- curtail** v (su)māžinti; (ap)riboti;
curtail freedom riboti laisvę
- curve** n 1 (*kelio ir pan.*) linkis; vingis; pūsūkis *KEnc*; virāžas *KEnc* 2 trajektōrija *KEnc* 3 *spec.* kreivė
- curve of pursuit** pėsekiojimo trajektōrija *KEnc, NATO*
- radioactive decay curve** radioaktyviojo skilimo kreivė *Aps, KEnc, NATO*
- curvimeter** n kreivėmatis *KEnc*
- cushion** n *techn.* padėklas; paklōtas; pagālvė; ertmė
- air cushion** oro pagālvė *KEnc*
- custody** n āreštas; *take* into custody* areštūoti
- cut** <n, v> n 1 į(si)pjovimas; pjautinė žaizdà 2 (*plaukų*) ap(si)kirpimas 3 (su)māžinimas 4 *spec.* kanālas; iškaša; išėma
- cut of military spending** karinių išlaidų sumāžinimas
- fighting vehicle cut** kovōs mašinos āpkasas *KEnc*
- service pay cut** tarnybino atlyginimo sumāžinimas *KEnc*
- cut*** v 1 į(si)pjauti 2 kiřpti 3 (su)māžinti (*down on*); **cut* down on military spending** sumāžinti karinės išlaidas 4 nutràukti; išjūngti (*off*); **cut* up** a) sutriūškinti b) sužeisti, sudaužyti (*avarijoje ir pan.*); **cut* off supply** nutràukti tiekimą 5 atkiřsti (*off*)
- cut-off** n išjungimas *NATO*
- cuttar** n **
- cutter** n 1 pjoviklis *KEnc, NATO* 2 jūr. kāteris *KEnc*; teñderis (*uosto motorlaivis*)
- wire cutters** žirklys viėlai kiřpti
- cutwater** n 1 *hidr.* bangolaužis *KEnc* 2 jūr. vandėskrodė (*laivo priekio dalis*)
- cyanogen chloride** (CK) n ↑ *chloride*
- cybernetics** n kibernetika *KEnc*
- military cybernetics** karinė kibernetika *KEnc*
- technical cybernetics** tėchninė kibernetika *KEnc*
- cycle** n ciklas; rātas
- cycle of nuclear energetics** branduolinės energėtikos ciklas *KEnc*
- intelligence cycle** žvalgybos ciklas *KEnc*
- turnaround cycle** apsisukimo ciklas *KEnc*; darbų atlikimo ciklas *NATO*
- cyclone** n *meteor.* ciklōnas *KEnc*

D

dagger *n* dūrklas *KEnc*; kōrtikas *KEnc*; kinžālas *KEnc*; dagā *KEnc*

dam <*n, v*> *n* ūztvanka *KEnc*; dāmba *KEnc*; ūztvara *KEnc*

military dam karīnē ūztvanka *KEnc*
v ūztveŋkti; pastatīti ūztvankā

damage *n* nūostolis *KEnc*; žalā; apgadīnīmas; pakenkīmas; (*automobilio ir pan.*) sugadīnīmas; *attr* avārinis

collateral damage neplanūoti nūostoliai (*neplanuotos civilinių gyventojų netektys*)

irreparable damage neatitāļsomoji žalā

light damage nedidelī nūostoliai *NATO*

material damage materiāliniai nūostoliai *KEnc*

moderate damage vidutīnīai nūostoliai *NATO*

nuclear damage branduolīnīai nūostoliai *KEnc, NATO*

light nuclear damage nedidelī branduolīnīai nūostoliai

moderate nuclear damage vidutīnīai branduolīnīai nūostoliai *KEnc*

severe nuclear damage didelī branduolīnīai nūostoliai *KEnc*

severe damage didelī nūostoliai *NATO*

damage area *n* ↑ *area*

damage control *n* ↑ *control*

dampen *v* *techn.* stabdīti; slopīti; amortizūoti

damper *n* 1 drēkintūvas 2 *techn.*

duslintūvas *KEnc*; amortizātorius *KEnc*; slopintūvas

danger *n* pavōjus *KEnc*; grēsmē; *in danger* pavōjuje (*of*); *out of danger* nepavōjingoje situācijoje

contact danger pavōjus apsinūodyti (*skystostomis NM*) kontaktūojant su ūžterštu objektū

gas danger chēminē grēsmē *Aps, KEnc*

imminent danger grēšiantis pavōjus **dangerous** *a* pavōjīngas

danger zone *n* ↑ *zone*

dare *v* 1 (iš)drīsti; turēti drāšōs (*kautis*) 2 drāšinti; skātinti (*vykdyti pavojingą užduotį ir pan.*)

daring <*n, a*> *n* drāšā

daring rescue attempt drāšūs bañdymas išgēlbēti

a drāšūs

dash <*n, v*> *n* 1 veržīmāsis; puolīmas *KEnc* 2 veržlūmas; rīžtas 3 brūkšnīs *v* mēstis; pūlti; vēžtis

dashboard *n* (*lėktuvo, automobilio ir pan.*) prietaisū skūdas

data *n* *pl* 1 dūomenys *KEnc*; fāktai; informācija *KEnc*

firing data šāudymo nūostatos *KEnc*
final firing data galutīnēs šāudymo nūostatos *Art, KEnc*

initial firing data pradīnēs šāudymo nūostatos *KEnc*

intelligence data žvalgūybos dūomenys

marginal data ūžrēmio dūomenys *NATO*

radio data rādījo dūomenys *KEnc*

- sound data** garsągaudės žvalgýbos dúomenys *Art*
- technical data** tèchniniai dúomenys *KEnc*
- date** <n, v> **n 1** datà; (*mènesio*) diená; **to date** kol kas, iki šiol **2** laikótarpis; mētas
- target date** výkdyimo datà *KEnc, NATO*
v datúoti; nuródyti datà; **date from / back to** prasidėti
- datum** *n* (*pl data*) **1** dúomenys *KEnc, NATO*; charakteristika *KEnc 2 spec.* núlinė atskaità
- altitude datum** aukšćio atskaità *KEnc, NATO*
- reference datum** pradinis dýdis *NATO*
- datum-level** *n spec.* atskaitòs lýgis; núlinis lýgis *KEnc, NATO*
- datum-line** *n spec.* bázinė línija *KEnc*; atskaitòs línija
- day** *n 1* diená **2** parà *KEnc*
- D day** D diená (*diena, kai prasideda ar turėtų prasidėti karo veiksmái ar operacija*) *KEnc, NATO*
- E day** E diená (*diena, kai prasideda NATO pratybos*) *KEnc, NATO*
- G day** G diená (*diena, kai išleidžiamas įsakymas išskleisti ar dislokuoti vieneta*) *KEnc, NATO*
- K day** K diená (*diena, kai pradeda ar turėtų pradėti veikti laivų konvojavimo sistema bet kuriuo konvojų maršrutu*) *KEnc, NATO*
- M day** M diená (*diena, kai prasideda ar turėtų prasidėti mobilizacija*) *KEnc, NATO*
- daylight** *n* dienòs šviesà
- artificial daylight** dirbtinė dienòs šviesà *NATO*
- dazzle** *n* apàkinimas *KEnc*
- dazzling** *a* àkinantis
- dead** <n, a> *n* **the dead** kuop. mirusieji *a 1* miręs, -usi (*karys ir pan.*); **he / she died of wounds received in action** jis, ji mirė nuo mūšyje gautų žaizdų **2** nevékiantis (*įsakymas ir pan.*)
- dead-end** *n prk.* aklàvietė; **come* to a dead-end** atsidúrti aklàvietėje
- deadline** *n 1* galutinis tèrminas **2** línija, kuriòs negálima pėrzengti
- deadlock** *n* aklàvietė; mūšiai be nugalėtojų
- deadly** *n* mirćinas (*apie nuodus, smūgi ir pan.*)
- deadly weapon** mirtinàsis giñklas
- dead-weight** *n 1* keliamóji galià *KEnc*
- deaf** *a* kuřćias
- deafen** *v* apkuřćinti
- deafening** *a* kuřćinantis
- deal** <n, v> *n 1* kiėkis **2** sándėris; susitarimas *KEnc*
- peace deal** taikòs susitarimas
- deal*** *v 1* nagrinėti; sprėsti **2** užsiimti; tvarkýti
- death** *n* mirtis
- violent death** smúrtinė mirtis
- debacle** *n 1* žlugimas; sutriuškinimas; visiškoji nesėkmė **2** (*kariuomenės*) bėgimas
- debark** *v* išlaipinti; išlipti; iškráuti
- debarkation** *n* iš(si)laipinimas *KEnc, NATO*; iš(si)krovimas *KEnc, NATO*; desánto pėrlaipinimas (*iš desántinių laivų*) į desántavimo priėmones
- debarkation via amphibious vehicles** (*desánto*) išlaipinimas pėrlaipinant į plaukiamąsias mašinàs
- debarkation via landing craft** (*desánto*) išlaipinimas pėrlaipinant į desántinius káterius
- amphibious debarkation** júrų desánto išlaipinimas *KEnc*
- debatable** *a 1* giñčytinas **2** giñčijamas (*apie teritorijà ir pan.*)

debate *n* diskūcija

debrief *v* apklāusti (*apie ankstesnē tarnībā*) po uzduoties īvykdymo; išklausyti (*kieno*) atāskaitā

debriefing *n* (*pratyby, pratimū ir pan.*) aptarīmas; apklausīmas po uzduoties īvykdymo

debris *n* 1 nūolaužos 2 griuvēšiai (*po bombardavimo, katastrofos*)

nuclear weapon debris branduolīnio giņklo liēkanos *KEnc, NATO*

decade *n* 1 dešimtmetis 2 dešimtūkas

decapitate *v* nuklīfsti gālvā

decay *n fiz.* (*radioaktyvūsīs*) sklīlmas

alpha decay alfa sklīlmas *Aps, KEnc*

beta decay *fiz.* beta sklīlmas *KEnc*

natural decay savāimīnis dalījīmas *Aps*

radioactive decay radioaktyvūsīs sklīlmas *KEnc, NATO*

deceive *v* 1 apgāuti, apgāudinēti 2 (su) klaidīnti

decentralization *n* decentralizāvīmas *KEnc*

decentralize *v* decentralizūoti

decentralized *a* decentralizūotas

deception *n* klaidīnīmas *KEnc, NATO*; apgāulē *KEnc*

electronic deception elektrōnīnis klaidīnīmas *KEnc, NATO*

deceptive *a* apgāulīngas; klaidīnantis

decibel *n* (*enerģījos ar galīos santykīo logarītmīnis vienetas; dešīmtōji belo dalīs*) *fiz.* decībēlas (dB)

decide *v* 1 nusprēsti; nutarīti 2 išsprēsti (*problema ir pan.*) 3 nulēmti; būti priēzastīmī

decimate *v* 1 sunaikīnti (*daug žmoniū*) 2 nubaūsti kas dešīmītā; sušāudyti kas dešīmītā

decimation *n* 1 sunaikīnīmas; (su)māžīnīmas 2 **

decipher *v* dešīfrūoti

decision *n* sprendīmas *KEnc*; nutarīmas; **make* a decision** nusprēsti

conscious decision apgalvōtāsīs sprendīmas

controversial decision giņčytīnas sprendīmas

decision of operation operācījos sprendīmas *KEnc*

political decision polītīnis sprendīmas

sensible decision protīngas sprendīmas

decisive *a* 1 lēmīamas 2 ryžtīngas

deck *n jūr.* dēnis *KEnc*

decking *n* 1 *jūr.* ōrlaivīū bazāvīmas (*ant denio*) 2 klojīnys *KEnc*

declaration *n* 1 pareīškīmas; deklarācīja *KEnc* 2 paskelbīmas

declaration of independence nepriklāsomybēs paskelbīmas

declaration of war kāro paskelbīmas *KEnc*

declare *v* 1 paskēlbtī; **declare war** (*on, upon*) paskēlbtī kārā (*kam*) 2 parēikšti 3 deklarūoti

declassify *v* išslāptīnti *NATO*

declassification *n* išslāptīnīmas *KEnc*

information declassification informācījos išslāptīnīmas *KEnc*

declination *n astr., fiz.* deklīnācīja *KEnc, NATO*

magnetic declination magnētīnē deklīnācīja *KEnc, NATO*

decode *v* dešīfrūoti

decoder *n* dekōderis *KEnc*

decoding *n* dešīfrāvīmas

image / picture / representation

decoding vāzdo dešīfrāvīmas *KEnc*

decommission *<n, v>* *n* jūrēivīū nurāšymas (*iš laivo*); (*laivo*) paskyrīmas iš vēkīančīojo laivyno ī rezervā

v 1 sustabdyti branduolīnī reāktoriū 2 išlēisti ī ātsargā dēl sveikātos

decommissioning *n* išleidimas į atsargą dėl sveikatos

deconservation *n* (karo technikos) dekonservavimo *KEnc*

decontaminant *n* specialiojo švārinimo mēdžiaga *Aps, KEnc*; degazavimo mēdžiaga *Aps, KEnc*

decontaminate *v* **1** švārinti; degazuoti; dezaktyvuoti; padaryti nekenksmingą **2** pašālinti (iš dokumento) slāptą informaciją (prieš spausdinant ir pan.)

decontamination *n* specialūs švārinimas *Aps, KEnc, NATO*; sanitārinis švārinimas *Aps, KEnc*; degazācija *Aps, KEnc*; dezaktyvācija *Aps, KEnc*

complete / detailed / gross

decontamination visiškas specialūs švārinimas *Aps, KEnc*; visiškas sanitārinis švārinimas *Aps, KEnc*

emergency decontamination avārinė dezaktyvācija *Aps*

ground decontamination vietovės švārinimas *Aps, KEnc*

immediate decontamination dalinis specialūs švārinimas *Aps, KEnc, NATO*; dalinis sanitārinis švārinimas *Aps, KEnc*

operational decontamination operatyvūs specialūs švārinimas *KEnc, NATO*

terrain decontamination vietovės švārinimas *KEnc*

decopperer *n* vārio šalintuvas *Art, KEnc*

decorate *v* apdovanoti (pasižymėjimo ženklū, ordinu ir pan.)

decoration *n* apdovanėjimas *KEnc*; *pl* pasižymėjimo ženklāi; **confer a decoration on smb** apdovanoti ką pasižymėjimo ženklū ar ordinu; **wear* decorations** nešioti apdovanėjimus

decoy <*n, v*> **1** māsala **2** makėtas *KEnc, NATO*; klaidinamasis taikinys *KEnc*; klaidinamasis objektas *KEnc*

3 spāstai

v **1** klaidinti **2** įvilioti (*into*); **decoy the enemy into ambush** įvilioti priešą į spāstus **3** daryti klaidinamuosius tākinius

decrease <*n, v*> *n* mažėjimas; mažinimas

dose rate level decrease apšvitės dōzės gālios mažėjimas *Aps, KEnc*

v mažėti; māžinti; **decrease military spending** sumāžinti karinēs išlaidas

decree <*n, v*> *n* pōtvarkis *KEnc*; įsakas; dekrėtas; įstātymas *KEnc*; **issue a decree** išlēisti pōtvarkį; **forbid* by decree** uždrausti dekretū; **decree an end to the fighting** paskėlbt i pōtvarkį nutrāukti mūšį

v išlēisti pōtvarkį; paskėlbt i pōtvarkį

decrypt *v* dešifruoti

decury *n* **

deduction *n* išskaitymas (iš atlyginimo)

deep *a* gilūs; gilūminis (*plaukiamasis aparatas* ir pan.)

deepen *v* gīlinti

default *v* nevykdyti

n (įsakymo) nevykdymas

defaulter *n* (drausmės) pažeidėjas

defeat <*n, v*> **1** (priešo) nugalėjimas; (priešo) sutriuškinimas; įveikimas **2** pralaimėjimas

defeat of the enemy priešo sutriuškinimas

military defeat karinis pralaimėjimas

one-shot defeat tākinio sunaikinimas vienu šūviū ar viena raketā

v **1** nugalėti; sumūšti; įveikti (*priešą kovoje*); **defeat heavily** daryti didelį nūostoliū; **inflict defeat (on)** triuš-

kinti **2** *pass* pralaimėti; **recover from the defeat** atsigąuti nuo pralaimėjimo; **spell defeat** priversti pralaimėti; **suffer / sustain a defeat** patirti pralaimėjimą **3** sužlugdyti (*planus*)

defect <n, v> n defektas
v dezertyuoti; palikti (*tėvynę*); **defect to the enemy** pėreiti į priešų pusę

defection n defektacija *KEnc*

defection n dezertyravimas; pasitraukimas

defective a sugėdęs (*karo technikos įrenginys ir pan.*)

defector n dezertyras; pėrsimetėlis *KEnc*, *NATO*; renegatas; pabėgėlis; pėrbėgėlis; išdavikas; emigrantas

defectoscopy n defektoskopija *KEnc*

defence n **1** gynyba *KEnc*; **adopt the defence** pėreiti prie gynybos; prisiimti atsakomybę už (*objekto ar rajono*) gynybą; **approach the (enemy) defences** artėti prie (*priešo*) gynybos rajono; **assume the defence** pėreiti prie gynybos; prisiimti atsakomybę už (*objekto ar rajono*) gynybą; **bolster the defences** stiprinti gynybą; **breach / break* through the defence** pralaužti gynybą; **build* up the defence** organizuoti gynybą; **clear the defence** pralaužti gynybą; išėiti į operacinę erdvę; **conduct the defence** vadovauti mūšiai gynyboje; vadovauti gynybai; **crack the defence** pralaužti gynybą; **crash through the defence** pralaužti gynybą; **defeat the enemy defence** įveikti priešų gynybą; **demoralize the defence** demoralizuoti besiginantį (*priešą*); **dent the defence** (*nežymiai*) įsibrauti į gynybą; **denude the defences** palikti neapsaugotą gynybos frontą; **disrupt the defence** pralaužti gynybą; **drag**

through the defence lėtai vėžtis pro (*priešo*) gynybą; **erase the defences** *publ.* nušlėoti gynybinius įrenginius nuo žemės paviršiaus; **erect the defences** statyti gynybinius įrenginius; **establish the defence** organizuoti gynybą; **feel* the enemy's defence** šnek. „apčiuopinėti“ priešų gynybą; **flatten the defences** *publ.* nušlėoti gynybinius įrenginius nuo žemės paviršiaus; **improvise the defence** užimti skubiai parengtą gynybą; **maintain the defence** tęsti gynybą, gintis; **man the defences** užimti gynybos pozicijas; **mount / muster the defence** organizuoti gynybą; **neutralize the defence** slopinti gynybą; **overcome* the defence** įveikti gynybą; **overrun* the enemy defence** pralaužti priešų gynybą; **overwhelm the defence** triušškinti gynybą; slopinti gynybą; **penetrate / pierce the defence** pralaužti gynybą; **probe the enemy's defence** šnek. „apčiuopinėti“ priešų gynybą; **pulverize the defences** *publ.* triušškinti (*priešo*) gynybinius įrenginius; **put* up a stout defence** įnirtingai priešintis, atkakliai gintis; **raze the defences to the ground** *publ.* triušškinti gynybą, sulėginti su žeme gynybinius įrenginius; **reconstitute one's the defence** atkurti gynybos sistemą; **reduce the defences** slopinti gynybinius įrenginius; slopinti gynybą; **reform the defences** atkurti gynybos sistemą; pėrtvarkyti gynybos sistemą; **set* up the defences** organizuoti gynybą; statyti gynybinius įrenginius; **site the defences** išdėstyti (*vietovėje*) gynybinius įrenginius; **slip through the enemy's defences** slaptai

prasiskveĩbti pro priešo kovõs rikiuõte; **soften the defence** pažeĩsti gynybos patvarumà; **stiffen the defences** stiprinti gynybos sistemà; didinti besiginančių pajėgų pasipriešinimà; **swamp the defence** publ. slopinti gynybà (*naudojant pajėgas ir priemones, viršijančias besiginančių galimybes*); **switch the defences** pėorientuoti (*besiginančiųjų pajėgų*) pàjėgas ir priemones; **test the enemy's defence** šnek. „apčiupinėti“ priešo gynybà; **undertake* the defence** organizuoti gynybà; gintis; **unzip the defence** šnek. pralàuzti gynybà; **wight the defence** sutelkti pagrindinès pàjėgas gynybos rajonè 2 pl gynybiniai įtvirtinimai; gynybos priemonės; gynybos sistemà *KEnc*
active / aggressive defence aktyviõji gynybà *KEnc*
air defence oro erdvės gynybà (OEG) *KEnc, NATO*
active air defence aktyviõji OEG *KEnc, NATO*
passive air defence pasyviõji OEG *KEnc, NATO*
all-round defence žiedinè gynybà *KEnc*
anti-amphibious defence priešdesántinè gynybà *KEnc*
antihelicopter defence gynybà prieš sraigtàsparnius *KEnc*
antimissile defence priešrakètinè gynybà *KEnc*
anti-tank defence priešstánkinè gynybà *Art, KEnc*
area defence rajõno gynybà *KEnc*
biological defence biolõginè gynybà *Aps, KEnc, NATO*
chemical defence cheminè gynybà *Aps, KEnc, NATO*
civil defence civilinè gynybà *Aps,*

KEnc, NATO; civilinè saugà *Aps, KEnc*
coast / coastal defence kraĩto gynybà *KEnc*; kraĩto apsaugà *KEnc*
collective defence kolektyvinè gynybà
defence against armour priešstánkinè gynybà *KEnc*
defence against ballistic missiles priešrakètinè gynybà *KEnc*
defence against enemy propaganda kontrpropagànda
defence against inflammable liquids apsaugà nuo skystųjų padegamųjų mėdžiagų
defence against rocket and mortar attack apsaugà nuo rakètų smūgių ir minõsvaidžių ugnies
defence against sound equipment apsaugà nuo akústinių aptikimo priemonių
defence bellow the nuclear threshold nebranduolinè gynybà (*nenaudojant branduolinio ginklo*) *KEnc*
defence in depth gynybà į gilumà *KEnc, NATO*
defence in special conditions gynybà ypatingomis sàlygomis *KEnc*
defence in tactical depth ešalonuotoji gynybà tãktinèje gilumoje
defence of fortified area įtvirtintojo rajõno gynybà *KEnc*
defence through offensive gynybos organizãvimas reĩgiant puolamõsius veiksmùs
deliberate defence planuotoji gynybà *NATO*
desert defence gynybà dykumoje *KEnc*
exhausting defence sėkinamoji gynybà *KEnc*
extended position defence gynybà plačiu frõntu *KEnc*

focus / discontinuous defence židininė gynyba *KEnc*
forward defence priesakinė gynyba
gallery defence galėrinė gynyba
KEnc
harbour defence ūosto gynyba
KEnc, NATO
hasty defence skubiai organizuota
gynyba *NATO*
improvised defence improvizuotoji
gynyba *KEnc*; skubiai organizuota
gynyba *NATO*
incendiary defence apsaugà nuo
pàdegamojo giñklo *Aps, KEnc*
indispensable defence būtinioji
gintis *KEnc*
manoeuvre defence manėvrinė gy-
nyba *KEnc*
military defence karinė gynyba
KEnc
mine defence gynyba minomis
NATO
mobile defence mobilioji gynyba
KEnc
mountain defence gynyba kalnuosė
KEnc
national defence kràšto apsaugà
NBC defence ABC apsaugà; apsaugà
nuo MNG *Aps, KEnc*
nonorganized defence neparengtoji
gynyba *KEnc*
nuclear defence branduolinė gynyba
Aps, KEnc, NATO
operational defence operacinė gy-
nyba
organized defence parengtoji gyny-
ba *KEnc*
passive defence pasyvioji gynyba
planned defence suplanuotoji gy-
nyba
position / positional / static defence
pozicinė gynyba *KEnc, NATO*
preliminary defence išankstinė gy-
nyba *KEnc*

prepared defence parengtoji gynyba
KEnc

radiological defence radiològinė gy-
nyba *NATO*

space-missile defence rakėtinė kòs-
minė gynyba *KEnc*

strategic defence strateginė gynyba
KEnc

strong-point defence uždaroji
gynyba *KEnc*

tactical defence tàktinė gynyba
KEnc

territorial defence teritorinė gynyba
KEnc

defence area *n* ↑ *area*

defence operation *n* ↑ *operation*

defence sector *n* ↑ *sector*

defence system *n* ↑ *system*

defence zone *n* ↑ *zone*

defend *v* sàugoti(s); apginti; **defend**
oneself ginti(s)

defender <*n, a*> *n* gynėjas

ardent defender uolūs gynėjas
a apsauginis

defence *n* *amer.* = **defence**

defensive *n* gynyba *KEnc, NATO*; gy-
nybos pozicija *KEnc*

offensive defensive aktyvioji gynyba

defensive-offensive *n* į puolimą
pėreinanti gynyba *KEnc*

deferment *n* *amer.* kàro prėvolės
atidėjimas

deferment of conscription šaukimo
atidėjimas *KEnc*

defilade *n* vietovės reljėfo priedanga
NATO

defile <*n, v*> *n* pėrėja *KEnc, NATO*
v žygiuoti siaurà vorà

define *v* apibrėžti; apibūdinti;
charakterizuoti; **define the role**
apibūdinti funkcijas

definite **a** àiškus; apibrėžtas; tikslūs;
nustatytas **2** neabejotinas; tikras **3**
tvirtas (*apie žmogų, elgesį*)

definition *n* 1 apibrēžimas 2 tikslūmas

deflection *n* 1 nukreipīmas *KEnc*; nukrypīmas; pa(si)sukīmas; pa(si)slinkīmas ī šālī 2 šoninis nūokrypis *Art, KEnc* 3 *fiz.* nūokrypis *KEnc*; nukrypīmas; kreipīmas *Art, KEnc*

base deflection pagrindinis pabūklinis kaīpas *Art*

deflection sighting line from vertical tāikymo līnijas nūokrypis nuo vertikālēs *Art*

zero deflection nūlinē pabūklo kam-pāmačio nūostata *Art, KEnc*

deflector *n spec.* deflēktorius *KEnc*

defuse *v* 1 pašālinti sprogdīklī; **defuse a bomb** padarīti bōmbā nekenksmīgā 2 (su)māžīnti; (su)šveļnīnti; **defuse a dangerous situation** sušveļnīnti pavojīngā situācija

degas *v* degazūoti

degassing *n* degazācija *Aps, KEnc*

chemical degassing chēminē degazācija *KEnc*

complete degassing vīsiškoji degazācija *Aps, KEnc*

immediate degassing dalīnē degazācija *Aps, KEnc*

joint degassing mišriōji degazācija *Aps, KEnc*

mechanical degassing mechāninē degazācija *Aps, KEnc*

physical degassing fizikīnē degazācija *Aps, KEnc*

degradation *n* 1 pažēminīmas; (pa)blogējīmas 2 degradācija 3 (*laisnio ir pan.*) atēmīmas 4 *fiz.* degradāvīmas

image degradation vaīzdo kokībēs pablogējīmas *NATO*

degrade *v* 1 (pa)žēmīnti; pablogēti 2 degradūoti; atīmīti lāipsnī *ir pan.*

degree *n* lāipsnis; māstas

bachelor's degree bakalāuro (*pvz., baigusio karo akadēmijā*) lāipsnis

degree of angle kampīnis lāipsnis *KEnc*

degree of combat readiness kovīnēs parengtīēs pakōpa *KEnc*

degree of contamination taršōs līgīis *Aps, KEnc*

degree of nuclear risk branduolīnēs rīzikos lāipsnis *Aps, NATO*

degree of radioactive contamination radioaktyvīdīos taršōs līgīis *KEnc*

degrees of readiness of reservists atsargōs kāro priēvolīnīnkū pārengtys *KEnc*

destruction degree naīkīnīmo lāipsnis *Aps, KEnc*

delay <*n, v*> *n* 1 atīdē(līo)jīmas 2 sulāīkymas; (su)trūkdymas; **without delay** neatīdēlīōjant, tuoj pat 3 (už)delsīmas

aggressive delay agresyvūsīs sulāīkymas

arming mine delay užtaisītōs mīnos delsīklīs *KEnc, NATO*

fuse delay sprogdīklio delsīklīs *Art, KEnc*

pyrotechnic delay pirotēchnīnis delsīklīs *NATO*

v 1 sulāīkīti 2 (už)deļsti

delaying *n* 1 sulāīkymas 2 uždelsīmas

delegate <*n, v*> *n* delegātas

v 1 delegūoti; **delegate responsibility** nustatīti atsakomībę 2 īgālīōti; īpareīgōti; pavēsti

delegation *n* 1 delegācija 2 delegāvīmas 3 īgālīōjīmas

delegation of authority / of powers īgālīōjīmū pērdavīmas *KEnc, NATO*

delict *n* 1 *teis.* nusīkaltīmas 2 **

international delict tarptautīnis nusīkaltīmas *KEnc*

delimitation *n* 1 sienos nustatymas

KEnc 2 riba *KEnc*; siena

deliver *v* 1 pristatyti; atgabėti; tiekti;

deliver fire apšaudyti; *deliver a message* įteikti pranešimą; *deliver smb / smth to the enemy* atiduoti ką į priešo rankas 2 suteikti; *deliver support* suteikti kam paramą 3 pasakyti (*kalba*); *deliver of lecture* skaityti (*paskaitą*)

delivery *n* 1 pristatymas; atgabėnimas 2 įteikimas

remote delivery tolimasis pristatymas *NATO*

special delivery skubūsis pristatymas

supplies delivery materiolinių priemonių tiekimas *KEnc*

weapon delivery naikinimo priemonių siuntimas į taikinių *KEnc*

delivery unit *n* ↑ *unit*

delivery vehicle *n* ↑ *vehicle*

delta *n* *geogr.* (*upės*) delta (*vietovės elementas*) *KEnc*

demand <*n*, *v*> *n* 1 (pa)reikalavimas 2 paklausà; póreikis

supplies demand materiolinių priemonių póreikis *KEnc*
v reikaláuti

demanding *a* sunkūs 2 reiklūs; reikalaujantis daug jėgų (*darbas ir pan.*)

demarcation *n* 1 sienos žymėjimas vietovėje *KEnc* 2 at(si)ribojimas

demarche *n* *dipl.* demaršas *KEnc*

demilitarization *n* demilitarizacija *KEnc*

demise *n* mirtis; žlugimas

demise of an empire impėrijos žlugimas

demise of communism komunizmo žlugimas

demobilization *n* demobilizacija *KEnc*

demobilize *v* demobilizuoti

demodulation *n* detektavimas *KEnc*

demolish *v* griáuti

demolition *n* 1 griovimas *KEnc*, *NATO*; arđymas *Art*, *KEnc* 2 sprogstamasis užtaisas *KEnc*

demolition of objectives objektų griovimas *KEnc*

target demolition taikinio griovimas *Art*

underwater demolition povandeninis sprogdinimas *KEnc*, *NATO*

demolition target *n* ↑ *target*

demonstrate *v* demonstruoti

demonstration *n* demonstravimas; demonstratyvióji operacija *NATO*

amphibious demonstration jūrų desánto demonstratyvióji operacija *NATO*

demonstration of power jėgós demonstravimas *KEnc*

demoralization *n* demoralizacija

demoralize *v* demoralizuoti

demotion *n*: **demotion in military rank** kário láipsnio pažėminimas *KEnc*

denes *n* (*vietovės elementai*) 1 kópos *KEnc* 2 slėnis

denial *n* 1 (pa)neigimas; atmetimas 2 atsisákyimas

denounce *v* 1 (pa)smeřkti; apkáltinti; demaskuoti; **denounce smb as a traitor** apkáltinti išdavimù 2 *dipl.* paskėlbtí nebegaliójančia; **denounce a treaty** paskėlbtí sùtartį negaliójančia

denouncement *n* = **denunciation**

dense *a* 1 tánkus (*apie mišką ir pan.*) 2 tirštas (*apie rūką ir pan.*)

densely *adv* tánkiai; tirštaĩ; **densely populated** tánkiai apgyvėdintas

density *n* 1 tankumas 2 tańkis *KEnc*
artillery density artilėrijos tańkis *Art*, *KEnc*

bomb attack density bõmbu smũgio taũkis *KEnc*
density of contamination taršõs taũkis *KEnc*
density of fire ugnieš taũkis *KEnc*
density of loading uŕtaĩsymo taũkis *KEnc*
destruction density naikinimo taũkis *KEnc*
gas density cheminẽs taršõs taũkis *Aps, KEnc*
minefield density minũ laũko taũkis *KEnc, NATO*
loading density art. uŕtaĩsymo taũkis *KEnc*
obstacle density uŕtvarũ taũkis *KEnc*
operational troop density pajẽgũ taũkis *KEnc*; operacinius pajẽgũ taũkis *KEnc*
route density keliũ taũkis *KEnc*
tank density tũnkũ taũkis *KEnc*
traffic density eĩsmo intensyvũmas *KEnc*; transpõrto taũkis *KEnc, NATO*
denunciation *n* 1 pasmerkĩmas; (ap)kãltinimas; demaskãvimas 2 *dipl.* sutartiẽs atšaukĩmas *KEnc*
deny *v* 1 (pa)neĩgti; atmẽsti; **deny an accusation** paneĩgti kãltinimã 2 at(si)sakũti 3 ne(i)lẽisti; nepriĩmti; **deny possession** nelẽisti uŕiĩmti
depart *v* 1 išvũkti; išeĩti; išskristi; išplaũkti; išvaŕiũoti (*from*) 2 nukrũpti (*from*)
department *n* departameĩtas; skũrius *KEnc*; valdũba; ŕinyba; ministẽrija
Department of Defence gynybos ministẽrija; gynybos departameĩtas
judge advocate's department karinẽ prokuratũra *KEnc*
shipping department kroviniũ veŕĩmo skũrius
State Security Department Valstũbẽs saugũmo departameĩtas *KEnc*

departure *n* 1 išvykĩmas; išvaŕiãvĩmas; išskridĩmas; išplaukĩmas; išeĩjĩmas; **delay the departure** atidẽti išvykimã 2 pasitraukĩmas 3 pradinius tãškas *KEnc* 4 nukrypĩmas; nesilaĩkymas

departure area *n* ↑ *area*

depend *v* priklausũti (*nuo – on upon*)

dependable *a* patĩkimas

dependant *n* 1 išlaikũtinis 2 **

dependent *a* 1 priklausomas; pavaldũs 2 išlaikomas

deploy *v* 1 dislokũti 2 iš(si)skleĩsti

deployment *n* 1 išdẽstymas 2 išskleidĩmas *KEnc*; pẽrkelĩmas; **effect deployment** iš(si)skleĩsti 3 grupuõtẽ *KEnc* 4 keitĩmas į kovõs pãdẽti (*pozicijoje*); bazãvĩmas(is) *KEnc*; kovĩnis naudõjĩmas *KEnc*; kovõs rikiuõtẽ *KEnc*; (*kovõs priemonẽs*) panaudõjĩmas 5 kovĩnis manevrãvĩmas *NATO*

armed forces deployment GP išskleidĩmas

artillery deployment artilẽrijos išskleidĩmas *Art, KEnc*; ugnieš pozicijos keitĩmas *KEnc*

combat deployment / deployment for battle išskleidĩmas į kovõs rikiuõtẽ *KEnc*

deployment for defence išskleidĩmas į kovõs rikiuõtẽ gynybai

deployment in depth ešelonãvĩmas į gĩlumã; išsklaĩdymas į gĩlumã

deployment in width išsklaĩdymas pagal frõntã

deployment of disposition areas išdẽstymo rajonũ keitĩmas *KEnc*

deployment of forces pajẽgũ išskleidĩmas

operational deployment of forces operacinius pajẽgũ išskleidĩmas

deployment on the run išskleidĩmas ŕygiũojant

- deployment overland** by **infiltration** (*pajėgų*) judėjimas prasiskverbiančiam
- prebattle deployment** išskleidimas į prieškovinę rikiuotę *KEnc*
- rear deployment** užnugario išskleidimas *KEnc*
- strategic deployment** strateginis išskleidimas *KEnc*
- deportation** *n* deportacija *KEnc*
- deposit** *n* (*ppr. pl*) nuosėdos
- radioactive deposits** branduolinio sprogdimo radioaktyvieji produktai *Aps, KEnc*
- depot** *n* 1 sándėlis *KEnc* 2 bāzė *KEnc* 3 (*naujokų*) mokyimo bāzė 4 *glžk.* dėpas; *automob.* pārkas
- ammunition depot** šaudmenų sándėlis *KEnc*
- supply depot** tiekimo sándėlis
- depression** *n* 1 deprėsija 2 (*paviršiaus*) įdubimas; žemumā; nūolydis 3 *meteor.* žemo atmosferos slėgio sritis
- deprivation** *n* netekimas; atėmimas
- deprivation of military rank** kario laipsnio atėmimas *KEnc*
- deprivation of the right to wear military uniform** teisės dėvėti kario uniforimą atėmimas *KEnc*
- deprive** *v* 1 atimti (*laisvę, teises ir pan.*) (*of*) 2 ne(pri)lėisti (*of*)
- depth** *n* gylis *KEnc*; gilumā *KEnc*
- airborne landing depth** desantāvimo gylis *KEnc*
- collapse depth** gniūždymo gylis *NATO*
- depth of defence** gynėbos gylis *KEnc*
- depth of the battle order** kovės rikiuotės gylis *KEnc*
- depth of the column** vorės gylis *KEnc*
- depth of the combat mission** kovės užduotiės gylis *KEnc*
- depth of the formation** rikiuotės gylis *KEnc*
- effective depth** naikinimo gylis
- safe depth** saugūsis gylis *NATO*
- target depth** taikinio gylis *Art, KEnc*
- deputy** *n* pavaduotojas; **deputy minister** ministro pavaduotojas
- derail** *v* nuveřsti nuo bėgių
- derailment** *n* (*traukinio*) katastrofā *KEnc*
- deratization** *n* deratizācija *Aps, KEnc*
- derelict** *a* aplėistas; nerūpestingas; apsilėdęs; **derelict in one's duties** aplėdęs pāreigas
- descend** *v* 1 nusilėisti; lėisti žemyn; **descend in a field** nusilėisti laukė (*apie balioną ir pan.*) 2 užpūlti; užklūpti; užgriūti (*upon, on*); **the enemy descended on them by night** priešas užpuolė juos naktį
- descent** *n* nusileidimas; **make* a parachute descent** nusilėisti su parašiotū 2 staigūs užpuolimas; išsikėlimas; desantas *KEnc*
- describe** *v* apibūdinti; aprašyti
- description** *n* 1 aprāšymas; apibūdinimas; pavaizdāvimas; ābrisas *KEnc* 2 rūšis; tipas 3 *geom.* (*apskritimo*) apibrėžimas
- job description** pareigų apibūdinimas
- target description** taikinio apibūdinimas *KEnc, NATO*
- desert I** *n* dykumā (*vietovės elementas*) *KEnc*
- desert II** *v* 1 palikti; mėsti; aplėisti; **desert the post** palikti pōstā 2 dezertyruoti, pabėgti (*from*)
- deserter** *n* dezertyras; pėrbėgėlis *KEnc*
- desertion** *n* 1 dezertyravimas *KEnc* 2 palikimas; pamėtimas; apleidimas
- deserve** *v* už(si)tarnāuti; nusipelnyti; **deserve praise** pelnėti pagyrimą

design <*n, v*> *n* 1 projektas; dizainas; konstrukcija 2 sumanymas *KEnc*; plānas *KEnc*; ketinimas
protective design apsauginės konstrukcijos *KEnc*
v 1 planuoti; projektuoti; **design the schedule** sudaryti tvarkaraštį 2 numatyti; skirti
designate *v* 1 pažymėti; nurodyti; **designate the target** nurodyti taikinį; **designate zone of contact** pažymėti pėdalinį 2 paskirti (*eiti pareigas*) 3 skirti; numatyti
designation *n* 1 (pa)žymėjimas; pavadinimas 2 paskyrimas (*i pareigas*) 3 (*taikinio*) nurodymas *KEnc*
designation by days and hours dienų ir valandų žymėjimas *NATO*
designation of friendly forces draugiškųjų pajėgų žymėjimas
target designation taikinio nurodymas *Art, KEnc*
designator *n* 1 rodiklis; taikinio rodiklis 2 žymėklis 3 šaukinys *KEnc* 4 kodas
laser designator lazerinis žymėklis *KEnc, NATO*
laser target designator lazerinis taikinio rodiklis *KEnc*
port designator uosto ženklas *NATO*
designed *a* 1 projektinis; konstrukcinis 2 skirtas; planuotas (*for*); **designed for close combat** skirtas artimajam mūšiui
designer *n* konstruktorius; projektotojas
designing *n* projektavimas *KEnc*
desired *a* planuojamas
desk *n techn.* pultas
control desk valdymo pultas *Art, KEnc*
destination *n* 1 paskyrimo vieta; (*kelionės ir pan.*) tikslas 2 paskirtis; paskyrimas

final destination galutinė paskyrimo vieta *NATO*

immediate destination kitą atplaukimo vieta *NATO*

original destination pirminė paskyrimo vieta *NATO*

destroy *v* (su)naikinti; (su)griauti; (su)ardyti

destroyed *a* sunaikintas; **probably destroyed** greičiausiai sunaikintas *KEnc, NATO*

destroyer *n* 1 griovėjas; naikintojas 2 jūr. eskadrinis minininkas *KEnc*

mine destroyer minų naikintuvas *KEnc*

destruct *v* (*raketos*) su(si)naikinimas (*skriejant*); (*sviedinio*) su(si)naikinimas (*lekiant*)

missile destruct rakėtos sunaikinimas *Art, KEnc, NATO*

destruction *n* kovimas *KEnc*; naikinimas *KEnc*; griovimas *KEnc*; ardymas *KEnc*

combined destruction mišrusis naikinimas *Aps, KEnc*

emergency destruction of nuclear weapons branduolinių ginklų naikinimas *NATO*

fire destruction naikinimas ugnimi *Art, KEnc*

full destruction visiškas sugriovimas *Aps, KEnc*

heavy destruction didelis sugriovimas *Aps, KEnc*

light destruction mažas sugriovimas *Aps, KEnc*

mass destruction mąsinis naikinimas

moderate destruction vidutinis sugriovimas *Aps, KEnc*

nuclear destruction branduolinis pažeidimas *Aps*

target destruction taikinio ardymas *Art, KEnc*; taikinio naikinimas *KEnc*

destruction area *n* ↑ *area*

destruction radius *n* ↑ *radius*

destruction zone *n* ↑ *zone*

destructive *a* griaujamasis; naikinamasis; ardomasis

detach *v* **1** at(si)skirti; atjungti **2** *jūr.* skirti dalinį tam tikram uždaviniui vykdyti

detachment *n* **1** atskyrimas; atjungimas **2** objektyvumas **3** rinktinė *KEnc*; padalinys *NATO*; išskirtasis padalinys *KEnc*; (*pabūkle*) skýrius *KEnc*

border detachment pasienio rinktinė *KEnc*

envelopment detachment apglėbiančioji rinktinė *KEnc*

forward detachment priešakinė rinktinė *KEnc*

helicopter detachment sraigtasparnių rinktinė *KEnc*

mobile obstacle detachment judrióji úztvarų rinktinė *KEnc*

movement support detachment judėjimo paramóds rinktinė *KEnc*

obstacle-clearing detachment úztvarų aýdymo grupė *KEnc*

reconnaissance detachment žvalgybos rinktinė *KEnc*

security detachment saugóds rinktinė *KEnc*

signal detachment ryšių padalinys

detail <*n, v*> *n* **1** búrýs *KEnc*; komanda *KEnc*; tarnýba *KEnc*; padalinys *KEnc*; grupė *KEnc* **2** detalė *NATO*; smúlkmena; *go* into detail(s)* léistis į smúlkmenas; *in detail* detaliai; **3** tarnýbinių pavedimų sárašas

daily detail dienóds tarnýba *KEnc*

detail of marines júrų péstininkų grupė

guard detail sargýbos padalinys *KEnc*

border guard detail pasienio tarnýbos padalinys *KEnc*

personal details dúomenys apie ásmenį

reconnaissance detail rekognoskuótės grupė *KEnc*

v (pa)skirti; pavėsti (*atlikti úžduotį*);

detail for guard skirti į sargýbą

detailed *a* detalūs; smúlkūs

detain *v* sulaikýti; suiñti

detainee *n* sulaikýtasis; areštúotasis

detect *v* **1** aptikti; surásti; susėkti **2** *radiotech.* detektúoti

detection *n* **1** susekimas; atskleidimas; aptikimas *KEnc, NATO* **2** *radiotech.* detektávimas *KEnc*

chemical detection NM aptikimas *Aps, KEnc*

nuclear detection branduolinių sprogimų aptikimas *Aps, KEnc*

photography camouflage detection maskávimo aptikimas fotografúojant *KEnc, NATO*

radio detection rádijo aptikimas *NATO*

long-range radio detection tolimásis radiolokácinis aptikimas *KEnc*

detector *n* **1** detėktorinis imtúvas *KEnc* **2** *spec.* ieškiklis *KEnc*; detėktorius *KEnc* **3** *chem.* indikátorius *KEnc*

activation detector aktyvumo indikátorius *Aps, KEnc, NATO*

chemical point detector cheminis pósto indikátorius *Aps*

detector paper popierinis indikátorius *KEnc*

gas detector dųjų ieškiklis *Aps, KEnc*

individual gas detector individualúsis dųjų ieškiklis *Aps*

lie detector mēlo detėktorius *KEnc*

mine detector múnų ieškiklis

nerve agent vapour detector paralyžiuojamųjų NM garų indikatoriumis *Aps, KEnc*

détente *n* (tarptautinių santykių) įtampos mažinimas

detention *n* sulaikymas; areštas

serviceman's detention kario sulaikymas *KEnc*

deter *v* sulaikyti; atgrasinti

deteriorate *v* blogėti; (pa)bloginti

deterioration *n* 1 (pa)blogėjimas; gedimas 2 (fizinis) dilimas

determent *n*: **occupational determent** šaukimo (dėl darbo pobūdžio) atidėjimas *KEnc*

determination *n* 1 nustatymas; (savokos ir pan.) apibrėžimas 2 ryžtingumas; pasiryžimas

determination object location on the map objektų vietos žemėlapyje nustatymas *KEnc*

visual range determination apytikris nuotolio nustatymas *Art, KEnc*

determine *v* 1 (nu)lėmti; sąlygoti 2 nustatyti; apibrėžti (savoką ir pan.) 3 nuspręsti

determined *a* 1 pasiryžęs 2 ryžtingas

deterrence *n* atgrasinimas *KEnc, NATO*

deterrent *n* 1 atgrasینimo priemonė 2 *spec.* flegmatizatorius *KEnc*

nuclear deterrent branduolinis ginklas (kaip priešo atgrasینimo priemonė) *Aps, KEnc, NATO*

detonate *v* detonuoti; spręgti; sprogdinti

detonation *n* detonacija *KEnc*; sprogdinimas *KEnc*; sprogdinimas *KEnc*

induced / sympathetic detonation netiesioginė detonacija *KEnc, NATO*

detonator *n* detonatorius (medžiaga, kapsulė) *KEnc, NATO*; sprogdiklis *KEnc*; detonuojamoji kapsulė *KEnc*

electric detonator elektrinis detonatorius *KEnc*

detour *n* apliūkkelis *KEnc, NATO*; apylanka *KEnc*; **make* a detour** daryti laūksta

deuterium *n* fiz., chem. deūteris *KEnc*

devastate *v* nusiaūbti

devastation *n* nusiaūbimas

develop *v* 1 plėtoti(s) 2 daryti(s); (iš)augti; formuotis; lavėti 3 stiprėti (apie epidemiją, krizę, ligą ir pan.) 4 *amer.* iš(si)skleisti; **develop an attack** priversti priešą išsiskleisti

development *n* 1 plėtojimas(is); iš(si)vystymas 2 raida 3 gėrinimas; tūbulinimas; lāvinimas 4 parengimas eksploatuoti 5 aplinkybė; įvykis *KEnc*

base development bāzės išplėtimas *NATO*

long-term development ilgalaikė plėtra

recent developments pastarieji įvykiai

deviate *v* nukryp̄ti (from); **deviate from the plan** nukryp̄ti nuo plāno

deviation *n* 1 nukryp̄imas 2 nuokrypis *Art, KEnc, NATO* 3 *spec.* deviācija *KEnc*

bearing deviation pėlengo nuokrypis

deviation of bursts sprogdimų nuokrypis *Art*

lateral deviation šōninis nuokrypis *Art, KEnc*

mean deviation vidutinis nuokrypis *Art, KEnc*; nuokrypio tikimybė *Art*

device *n* 1 ūtaisas; prietaisas *KEnc*; įrenginys; mechanizmas; aparatas 2 priemonė *KEnc* 3 bōmba *KEnc*; sproguō *KEnc*

aerosol device aerozolinė priemonė *KEnc*

anchor device inkaravimo įrenginys
KEnc

anticountermining device inėrtinis grandinės pėrttraukiklis *NATO*

antilift device antiššminuėklis *NATO*
antinoise device triukšmo slopinimo įtaisas *KEnc*

antipersonnel device priešpėstinius įtaisas

antisweep device priešrėlinis įtaisas *NATO*

antiwatching device gramzdėklis *KEnc, NATO*

arming delay device delsimo įtaisas *NATO*

artillery device artilėrijos priėtaisas *KEnc*

antiaircraft artillery device zenėtinė artilėrijos priėtaisas *Art, KEnc*

automatic gun device pabėklo automėtas *Art, KEnc*

biological combat device biologinis kovėnis priėtaisas *Aps, KEnc*

contact-sensing device kontaktinis sprogėdklis *Art, KEnc*

conversational device pasikalbėjimo įtaisas *KEnc*

correction device korektėrų skaiėiėvimo priėtaisas *Art, KEnc*

cybernetic device kibernėtinis įtaisas *KEnc*

decontamination device degazėvimo priėtaisas *Aps, KEnc*

thermal decontamination device šiluminė speciėlijojo švėrinimo mašinė *Aps, KEnc*

demolition device sprogėdinimo priėmonė *KEnc*

electro-explosive device elektrėnio sprogėdinimo įtaisas *KEnc, NATO*

electronic device elektrėninis įtaisas *KEnc*

optical electronic device ğptinis elektrėninis priėtaisas *KEnc*

explosive device sprogėdinimo ųžtaisas; bėmba *KEnc*; sprogmuė *KEnc*

improvised explosive device improvizėutasis sprogėdinimo ųžtaisas *Art, KEnc, NATO*

gas alarm device dūjų signalizėtorius *Aps, KEnc*

gas discharge device dūjinio išlyėdžio įtaisas *KEnc*

heat-seeking device šilumėds aktyvėojamas priėtaisas

hydrojet propulsion device vandėnsvaidinis vartyėvas *KEnc*

hydrophysical device hidrofėzinis įtaisas *KEnc*

indirect vision device periskėpinis stebėjimo priėtaisas *KEnc*

intermittent arming device pėrttraukiamojo ųžtaisymo įtaisas *NATO*

laying / pointing device kreipėmo mechanizmas *KEnc*

meteorological device meteorėlogijos priėtaisas *Art, KEnc*

mortar safety device from double loading minėsvaidžio saugėklis nuo dvėgubo ųžtaisymo *Art, KEnc*

navigation device navigėcinis priėtaisas *KEnc*

night observation device naktėnio mėtymo priėtaisas *KEnc*

acoustic night observation device akėstinis naktėnio mėtymo priėtaisas *KEnc*

active night observation device aktyvėusis naktėnio mėtymo priėtaisas *KEnc*

passive night observation device pasyvėusis naktėnio mėtymo priėtaisas *KEnc*

optical device ğptinis priėtaisas *KEnc*

- piezoelectric device** pjezoelektrinis prietaisas *Art, KEnc*
- power take-off device** galingumo ėmimo dėžė *KEnc*
- propelling / propulsive device** varytūvas *KEnc*
- radio engineering device** radiotėchninė priemonė *Art*
- ramming device** pabūklo stūmōklis *Art, KEnc*
- safety device** saugiklis *Art, KEnc*
- self-destroying device** rakėtos susinaikinimo įtaisas *Art, KEnc*
- semiconductor device** puslaidininkinis prietaisas *KEnc*
- sighting device** pabūklo taikymo įtaisas *Art, KEnc*
- smoke-making device** dūmijimo priemonė *Aps, KEnc*
- survey device** žvalgūbos prietaisas
- chemical survey device** cheminės žvalgūbos prietaisas *Aps, KEnc*
- combat chemical survey device** karinis cheminės žvalgūbos prietaisas *Aps, KEnc*
- radiological and chemical survey device** radiacinės ir cheminės žvalgūbos prietaisas *Aps, KEnc*
- radiological survey device** radiacinės žvalgūbos prietaisas *Aps, KEnc*
- target-locating device** taikinių koordināčių nustātymo priemonė *Art, KEnc*
- trigger device** paleidiklis *KEnc*
- “Devil Crochet” *n ***
- devote** *v* 1 (pa)skirti (*to*); *devote one's life to* paskirti gyvenimā; *devote time* skirti laikā; 2 pasiaukōti (*to*); *devote oneself to* pasiaukōti
- devoted** *a* 1 ištikimas 2 atsidāvēs; pasiaukōjęs (*to*); *devoted to homeland* atsidāvēs tėvynėi
- devotion** *n* 1 atsidavimas; ištikimybė 2 skyrimas (*laiko, energijos ir pan.*; *to*)
- diagnostics** *n* diagnostika
- technical diagnostics** tėchninė diagnostika *KEnc*
- diagram** *n* diagramā; grāfikas; schemā; brėžinys
- country cover diagram** aprėptiės lentėlė *NATO*
- inter-chart relationship diagram** lāpų išdėstymo schemā *NATO*
- landing diagram** grāfinis išlaipinimo plānas *NATO*
- location diagram** lāpų išdėstymo schemā *NATO*
- meridian direction diagram** dienovidinių krypėiū diagramā *KEnc*
- radiation diagram** spinduliuotės diagramā *KEnc*
- slope diagram** šlaitū diagramā *KEnc*
- stowage diagram** pakrovimo plānas *KEnc, NATO*
- tie down diagram** tvirtinimo schemā *NATO*
- diamond** *n*: *for-round illumination diamond* keturiū sviediniū šviesōs ketūrkampis *NATO*
- diaphragm** *n* diafragmā *NATO*
- diapositive** *n* diapozitūvas *NATO*
- dichlorethane** *n chem.* dichlorētānas *Aps, KEnc*
- dictaphone** *n* diktofōnas *KEnc*
- dictatorship** *n* diktatūrā
- military dictatorship** karinė diktatūrā *KEnc*
- dictionary** *n* 1 žodūnas 2 žinūnas (*su-darytas abėcėlės tvarka*)
- military dictionary** karūbos žodūnas *KEnc*
- didactics** *n* didaktika
- military didactics** karinė didaktika *KEnc*
- die** *v* miřti; *die of wounds* miřti nuo žaizdū

died *a*: **died of wounds received in action** mīrēš, -usi nuo mūšyje gautū žaizdū *Aps, KEnc, NATO*

difference *n* skirtumas; skirtingumas; skirtis

difference in gun height pabūklų aukščių skirtumas (Δh) *Art, KEnc*

quantitative difference kiekybinis skirtumas

diffraction *n fiz.* difrakcija

blast wave diffraction sprogdimo bangos užlinkimas *NATO*

diffraction of waves bangų difrakcija *KEnc*

dig* *v* kasti; **dig* in** apsikasti

digit *n mat.* vienaženklis skaičius, skaitmuo (nuo 0 iki 9)

binary digit dvejetainis skaitmuo; *komp.* bitas *KEnc*

digital *a* skaitmeninis

dike *n* pylimas *KEnc*; ūztvanka *KEnc*; damba *KEnc*

diminish *v* 1 mažinti; mažėti; **diminish threats** sumąžinti grėsmės 2 silpninti (*jėgas ir pan.*)

diode *n el., radiotech.* diodas *KEnc*

dioptr *n amer.* = **dioptr**

dioptr *n opt.* 1 dioptrija *KEnc* 2 dioptras *KEnc*

dioxide *n chem.* dioksidas

carbon dioxide angliės dioksidas

nitrogen dioxide azoto dioksidas *Aps, KEnc*

dioxine *n chem.* dioksinas *Aps, KEnc*

dip *n* panirimas *NATO*

diphosgene (DP) *n (dusinamoji NM) chem.* difosgenas (DP) *Aps, KEnc*

diplomacy *n* diplomatiija *KEnc*

direct <*a, v*> *a* 1 tiesioginis 2 tiesūs; **direct road** tiesūs kėlias 3 atviras 4 visiškias

v 1 nukreipti (*at, towards – į*); **direct efforts** nukreipti pástangas 2 (pa)ró-

dyti kėlią; **direct the way** paródyti kėlią 3 vadováuti; reguliuoti; **direct the traffic** reguliuoti judėjimą 4 įsakyti; liėpti; nuródyti

direction *n* 1 kryptis *KEnc, NATO*; púsė; **in the direction of** link 2 vadovávimas *KEnc*; **act under the direction of** veikti kám vadováujant 3 vadovýbė *KEnc* 4 *pl* instrúkcija *KEnc*; nuródymas *KEnc, NATO*; direktyvą *KEnc*; **follow the directions** laikytis instrúkcijų 5 *pl* ádresas (*ant laiško ir pan.*)

aerospace direction aerokósminė kryptis *KEnc*

strategic aerospace direction stratėginė aerokósminė kryptis

aircraft direction órlaivių nukreipimas *KEnc*

attack direction puolimo kryptis

possible attack direction tikėtina puolimo kryptis *KEnc*

auxiliary direction pagálbinė kryptis *KEnc*

communications direction ryšių kryptis *KEnc*

compass direction kómpaso kryptis *KEnc, NATO*

direction of the main effort concentration pagrindinių pastangų sutelkimo kryptis *KEnc*

direction of the main effort pagrindinio smūgio kryptis *KEnc*

finder acoustic direction akústinis pelengátorius *KEnc*

fire / firing direction šáudymo kryptis *KEnc*

fixing / holding direction káustomoji kryptis *KEnc*

gun direction ugniės valđymas *KEnc, NATO*

main direction pagrindinė kryptis *KEnc*

main direction of advance pagrindinė puolimo kryptis *KEnc*
operational direction operacinė kryptis *KEnc*
opposite direction priešingoji kryptis
radio direction radijo kryptis *KEnc*
reference direction atraminė kryptis *KEnc*
representative downwind direction vėjų pavidū kryptis *NATO*
strategic direction strateginė kryptis *KEnc*
direction centre *n* ↑ *centre*
directive *n* direktyvą *KEnc*; nurodymas *KEnc*, *NATO*; *issue directives* išleisti direktyvas
exercise planning directives pratimų planavimo nurodymas *NATO*
operational directive operacinė direktyvą
directivity *n* kryptingūmas
antenna directivity antenos kryptingūmas *KEnc*
directrix *n* direktrisė *KEnc*
dirigible <*n*, *a*> *n* dirižablis *KEnc*; (*valdomasis*) aerostatas *KEnc*
a valdomas; vairuojamas
dis... *pref dez...*
disable *v* **1** išvesti iš rikiuotės; sugadinti; *ruin** *disable* sugadinti **2** sužaloti
disabled *a* **1** išvestas iš rikiuotės; sugadintas **2** sužalotas
disactivation *n* dezaktyvacija *Aps*, *KEnc*
complete disactivation visiškai dezaktyvacija *Aps*, *KEnc*
emergency disactivation avarinė dezaktyvacija *KEnc*
immediate disactivation dalinė dezaktyvacija *Aps*, *KEnc*
joint disactivation mišriji dezaktyvacija *Aps*, *KEnc*

mechanical disactivation mechanišinė dezaktyvacija *Aps*, *KEnc*
disadvantage *n* **1** nuostolis **2** kliūtis
disadvantageous *a* nenaudingas; nepalankūs
disagree *v* **1** nesutařti; nesutikti (*with*) **2** netikti; būti kenksmingam **3** neatitikti; prieštarauti
disagreement *n* **1** nesutarimas **2** nesutapimas; prieštaravimas
disarm *v* **1** nu(s)ginkluoti **2** padaryti nekenksmingą; pėrjungti (*minq*, *ginkla*) į saugiąją pėdėtį
disarming *n* saugiklio išjungimas
disarmament *n* nu(s)ginklėvimas *KEnc*
nuclear disarmament branduolinis nusiginklėvimas *KEnc*
disassembly *n* (iš)ardymas, (iš)montėvimas
disassembly of the weapon ginklo ardymas *KEnc*
disaster *n* nelėimė
natural disaster gaivalinė nelėimė *KEnc*
disbandment *n* panaikinimas; likvidėvimas; *ntk.* išformėvimas
unit disbandment dėlinio likvidėvimas
disband *v* **1** palėisti; panaikinti; likviduoti; *ntk.* išformuoti; *disband a regiment* likviduoti pulkà **2** išsiskirstyti; išsisklaidyti
disbanding *n* likvidėvimas; panaikinimas; *ntk.* išformėvimas
unit disbanding dėlinio likvidėvimas
disc *n* dėskas
compact disc kompaktinis dėskas *KEnc*
hard disc standūs dėskas *KEnc*
discharge <*n*, *v*> *n* **1** šėvis *Art*, *KEnc*; sėlvė *KEnc* **2** paleidimas (*iš kariuomenės*) **3** atleidimas

(iš *pareigu*) **4** (*isipareigojimu*)
 vŕkdydas; **discharge** *of*
responsibilities (*pareigu*) ėjimas **5**
 (*krovinio*) iškrovimas *KEnc* **6** *el.*
 iš(si)elĕktrinimas; iškrova **7** *techn.*
 išmetamŕji angà; išmetimas
accidental discharge atsitiktinis šŕ-
 vis *Art, KEnc*
dishonourable discharge atleidimas
 iš kariuomenĕs dĕl negarbĭngo ĕl-
 gesio
flashless discharge beliĕpsnis šŕvis
Art, KEnc
negligent discharge netŕĕinis šŕvis
 v **1** (iš)šauti (*at, into*) **2** palĕisti (*iš*
kariuomenĕs) **3** atlĕisti (*iš pareigu*) **4**
 vŕkdyti (*isipareigojimus*); **discharge**
responsibilities ĕiti (*pareigas*) **5** iš-
 mĕsti (*iš tarnybos ir pan.*); išmĕsti
 (*atliekas*); išlĕisti (*dŕmus ir pan.*) **6**
 iškràuti (*laivà ir pan.*); išlaipinti (*ke-*
leivius) **7** *el.* iš(si)kràuti; iš(si)elĕk-
 trinti
dischargee *n amer.* demobilizŕotasis
discharger *n* **1** paleidĕklis *KEnc*;
 išmetĕklis *KEnc* **2** šautuvĭnis gra-
 nàtsvaidis *KEnc*; rakĕtinis pistolĕtas
smoke discharger, smoke grenade
discharger dŕminis granàtsvaidis
Aps, Art, KEnc
disciplinary *a* **1** drausmĭnis;
 drausmĕš; **take* disciplinary actions**
 tàikyti drausminĕs nŕobaudas **2**
 draŕsminantis
discipline *<n, v>* **1** drausmĕš; draus-
 mingŕumas; tvarkà; **keep* discipline**
 laikŕtis drausmĕš **2** bausmĕ **3** (*mo-*
kyimo) metŕdas; bŕudas; trenirŕotĕ
KEnc; dalŕykas
camouflage discipline maskàvimo
 drausmĕ *KEnc*
communications / frequency and
procedure discipline ryšĭŕ drausmĕ
KEnc

march discipline ŕŕgio drausmĕ
KEnc
military discipline kariŕ drausmĕ
KEnc
 v **1** draŕsminti **2** trenirŕuoti; pràtinti **3**
 baŕsti
disclaimer *n* nepripaŕinĭmas
boundary disclaimer sĕnos nepri-
 paŕinĭmas *KEnc, NATO*
disclosure *n* atskleidimas; demaskàvi-
 mas *KEnc*
discourage v **1** atimti dràšà **2** atkalbĕti
 (*from – nuo*) **3** varŕŕyti; trukdyti;
 (su)kliudyti
discouragement *n* **1** dràšŕs atĕmĭmas
2 atkalb(in)ĕjimas; kliudydas **3**
 atbaŕdymo priĕmonĕ
discredit *<n, v>* *n* diskreditàcija *KEnc*
 v diskreditŕuoti; griauti pasitikĕjimą;
 kompromitŕuoti
discreditable *a* diskreditŕojantis;
 kompromitŕojantis; gĕdingas
discreet *a* **1** diskretĭškas; tàktiškas **2**
 atsargŕs; apdairŕs; protĭngas
discrete *a* **1** àtiskiras; paviĕnis **2**
 abstraktŕs
discriminate v **1** (at)skirti (*between*);
 išskirti (*from*) **2** diskriminŕuoti
discriminated *a* diskriminŕuotas
discriminating *a* skiriamàsis
discrimination *n* **1** atskyrĭmas;
 išskyrĭmas **2** diskriminàcija; ne-
 vienŕdas vĕrtinimas
racial discrimination ràsinĕ diskri-
 minàcija
target discrimination taikĭniŕ
 atskyrĭmas *Art, KEnc, NATO*
disease *n* ligà; **catch*** / **contract a di-**
sease uŕsikrĕsti (*kokia*) ligà; **spread***
disease plàtinti ligàs
contagious disease kontàginĕ ligà
KEnc
infectious disease uŕkreĕiamŕji ligà
Aps, KEnc

noncommunicable disease nekontāginē ligā *KEnc*

disengage *v* 1 pasitrāukti iš mūšio; atsitrāukti nuo priešo; išskirti (*pa-jėgas*); nutrāukti kovos veiksmūs; **disengage action** išėiti iš mūšio; **disengage from the enemy** atitrūkti nuo priešo 2 *techn.* atjūngti; išjūngti

disengagement *n* pasitraukimas iš mūšio; atitrūkimas nuo priešo *KEnc*; kovojančios kariuomenės išvedimas (*iš tam tikros zonos*); mūšio nutraukimas

disgrace *v* išničkinti (*išprievartauti*)

disguise <*n, v*> *n* 1 maskāvimas(is) *KEnc*; slėpimas(is) *KEnc*; pėrsirengimas 2 apgaulingoji išorė *v* 1 maskuoti(s) (*as, with – kuo*); pėr(si)rengti; **disguise as a security guard** pėrsirengti apsaugos darbuotoju 2 (nu)slėpti; **disguise one's intentions** slėpti savo ketinimus

dishonest *a* nedėras; nesąžiningas

dishonesty *a* nedorūmas; nesąžiningūmas

dishonour <*n, v*> *n* negarbė; gėda; **bring* dishonour on smb** užtrāukti kam gėdą *v* negarbingai elgtis

dishonourable *a* negarbingas; gėdingas

disinfection *n* dezinfėkacija *KEnc*

complete disinfection visiškoi dezinfėkacija *Aps, KEnc*

immediate disinfection dalinė dezinfėkacija *Aps, KEnc*

prophylactic / preventive disinfection profilaktinė dezinfėkacija *Aps, KEnc*

disinformation *n* dezinformācija *KEnc*

disinsectization *n* dezinsėkacija *Aps, KEnc*

disk *n* (*ypač amer.*) = **disc**

dislocation *n* dislokācija *KEnc*

dislodge *v* 1 išstumti; išmūšti (*priešą iš pozicijū*) 2 iškėlti; išjūdinti, pašalinti

dismantle *v* išmontuoti; išardyti; išnārstyti (*variklį ir pan.*)

dismantling *n* išmontāvimas; (iš)ardymas; (*variklio ir pan.*) išnārstyimas

dismantling of the weapon giñklo ardymas *KEnc*

dismiss *v* 1 palėisti; atlėisti (*iš pareigų, kariuomenės*); **dismissed!** „Išsivāikšėioti!“ (*komanda*) 2 atmėsti; nesvarstyti; **dismiss a threat** ignoruoti grėsmę

dismissal *n* 1 atleidimas iš pareigū *KEnc* 2 (*kariūnų, klausytojų ir pan.*) paleidimas

dismount *v* 1 nulipti (*nuo dviračio; from*) 2 išlėpti (*iš transporto priemonės ir pan.*) 3 nuimti

dismounting *n* išlaipinimas iš mašinū *KEnc*

disobedience *n* ne(pa)klusnūmas

civil disobedience pilietinis nepaklusnūmas *KEnc*

disobedient *a* nepaklusnūs

disobey *v* nepaklusti

disorder *n* 1 netvarkā 2 (*džn. pl*) neramūmai; bruzdėjimas 3 *med.* (*sveikatos*) sutrikimas

disorganization *n* dezorganizācija; netvarkā

disorganize *v* dezorganizuoti; (su)trikdyti; (su)ardyti

disorganized *a* dezorganizūotas; pakrikęs

dispatch <*n, v*> *n* 1 skubūs pranešimas 2 greitas atlikimas 3 mirties baismė *KEnc* *v* 1 (iš)siųsti; pasiųsti (*pasiuntinį, telegramą ir pan.*) 2 greitai atlikti

dispatch-dog *n* ryšių šuo

dispatch-rider *n* ryšių motociklininkas

dispatcher *n* ekspeditorius; dispėcheris

dispel *v* (iš)sklaidyti; (iš)blaškyti (*abeyones, baimę, rūką ir pan.*); **dispel doubts** išsklaidyti abejonės; **dispel hostility** išsklaidyti priešiškumą

dispensarisation *n* dispanserizacija
KEnc

dispenser *n* dalytuvas *KEnc, NATO*

dispersal *n* išsklaidymas

disperse *v* 1 iš(si)sklaidyti; iš(si)skirstyti; **disperse the crowd** išsklaidyti minią 2 išplėsti; išplėtimui 3 (pa)statyti (*sargybą*)

dispersed *a* išsklaidytas

dispersion iš(si)sklaidymas *Aps, Art, KEnc, NATO*; sklaidà *Art, KEnc, NATO*

dispersion of gas dujų išsisklaidymas

troops' dispersion pajėgų išsklaidymas *KEnc*

displace *v* 1 išstumti; pakeisti 2 perkelti

displaced *a* perkeltas; **displaced persons** perkeltasis asmuo *KEnc, NATO*

displacement *n* 1 perkėlimas; pėrdislokavimas *KEnc* 2 *jūr.* vandėntalpa *KEnc*

displacement of command posts vadėviečių pėrdislokavimas *KEnc*

echelon displacement pėrdislokavimas ešelėnais *NATO*

image displacement vaizdo pėslininkis *NATO*

display *n* 1 dispłėjus *KEnc* 2 parodà; parėdymas; išstàtymas; vaizdàvimas *KEnc*

horizontal situation display horizontaliėsidios padėtiėš vaizduėklis *NATO*

map display žemėlapio vaizduėklis
moving map display jėdamojo žemėlapio vaizduėklis *NATO*

projected map display projektinis žemėlapis *KEnc, NATO*

display unit *n* ↑ *unit*

disposable *a* vienkartinis

disposal *n* 1 atsikràtymas; apsvàlymas (*of*) 2 **at one's disposal** kiėnė nors žiniojė; **having smb / smth at one's disposal** turėjimas sàvo žiniojė 3 (*turto*) pėrdavimas; disponàvimas
ammunition disposal šaudmeiš dàrymas nekenksmingo *Art, KEnc*

disposal of radioactive waste radioaktyviųjė atliekų (pa)šàlinimas
explosive ordnance disposal sprogstamųjė šaudmenų dàrymas nekenksmingų *NATO*

mine disposal mĩnų kenksmingumo šàlinimas *NATO*

disposal procedure *n* ↑ *procedure*

dispose *v* 1 iš(si)dėstyti 2 atsikratyti; atmėsti (*of*); **dispose of contaminated clothing** išmėsti užterštus drabužius 3 pėrduoti; atsisakyti (*turto ir pan.*) 4 atlikti; užbaigti; sutvarkyti (*reikalą ir pan.*) 5 nužudyti

disposition *n* iš(si)dėstymas *KEnc, NATO*

disputable *a* giñčijamas

dispute *n* 1 dįsputas 2 giñčas; konfliktas

disrupt *v* (su)žlugdyti; (su)ardyti; (su)griauti; **disrupt the enemy's lines** suardyti priešo gretàs

disruption *n* žlugdymas; griovimas; arđymas

disruption of delivery tiekimo nutraukimas

disruptive *a* 1 griàunamas; arđomas (*ir prk.*) 2 trĩkdantis; trũkdantis

disseminate *v* sklėisti (*informaciją*)

dissemination *n* plàtinimas *NATO*

dissident *n* disideñtas

distance *n* 1 atstūmas *KEnc* 2 nūtotolis

KEnc 3 tōlis 4 laikōtarpis *KEnc*

angular distance kampinīs atstūmas *KEnc*

braking distance stābdymo kēlias

buffer distance garantūotas saugūs nūtotolis *Art, KEnc*; saugūs nūtotolis *NATO*

endurance distance patvarōs nūtotolis *NATO*

fuel distance eigōs atsargā *KEnc*

landing distance tūpīmo nūtotolis *KEnc*

map contour distance horizontaliōji projēkcija *KEnc*

observer-target distance stebējimo nūtotolis

offset distance epiceñtro nūokrypīs *Aps, KEnc, NATO*

safe / safety distance saugūsīs nūtotolis *Art, KEnc, NATO*

minimum nuclear safe distance mažiāusiasīs branduolinio saugūmo nūtotolis *Aps, KEnc, NATO*

safe separation distance saugūs atskyrīmo nūtotolis *NATO*

take-off distance kilīmo nūtotolis *KEnc*

target miss distance tāikinio naikīnimo spindulys *Art*

vehicle distance atstūmas tarp transpōrto priēmoniū *NATO*

distant *a* tōlimas; nuotolinīs

distort *v* 1 īskraipīti; īskreipti (*faktus, tiesq ir pan.*) 2 deformūoti

distorted *a* īskreiptas; īskraipytas

distortion *n* 1 īskraipymas; īskreiptīmas 2 deformāvimas

distract *v* atitrāukti (*dēmesj ir pan.*)

distraction *n* 1 (*dēmesio*) atitrāukīmas; īš(si)blāškymas 2 pramogā

distress *n* nelāimē; pavōjus *KEnc; in distress* pavōjuje

distribute *v* pa(si)skirstyti; (īš)dalīti; **distribute into groups** paskirstyti ī grupēs

distribution *n* 1 pa(si)skirstymas; īš(si)dēstymas 2 (īš)dalījimas

distribution of staff duties štābo kovīnis paskirstymas *KEnc*

combat distribution kovīnis paskirstymas *KEnc*

fire distribution ugniēs īšskirstymas *Art, KEnc*

military administrative distribution karīnis administrācinīs suskirstymas *KEnc*

district *n* rajōnas *KEnc*; sritis; apygdarda

military district karīnē apygdarda *KEnc*

naval district karīnē jūrū apygdarda *KEnc*

disturb *v* 1 trukdīti 2 (su)ardīti 3 kēlti neramumūs; **disturb peace** teis. pažeisti viešajā tvarkā

disturbance *n* 1 (*tvarkos, ramybės ir pan.*) (su)ardymas; trikdymas 2 *polit.* neramūmai; bruzdējimas 3 *teis.* pažeidīmas

civil disturbances piliētiniiai neramūmai *NATO*

control disturbance valdyimo pažeidīmas

internal disturbances vidaūs neramūmai *KEnc*

target disturbance tāikinio trikdymas *Art*

ditch *n* 1 griovys *KEnc* 2 tranšēja *KEnc*

anti-tank ditch prieštānkinis griovys *KEnc*

dive <*n, v*> *n* 1 *av.* smīgīmas *KEnc*; pikirāvīmas *KEnc* 2 (*povandeninio laivo*) pasinērīmas

v 1 *av.* pikirūoti; smīgti 2 pasinērti (*apie povandeninį laivą*)

dive-bomb *v* bombarduoti pikiruojuojant

dive-bomber *n* pikiruojamasis bombonešis *KEnc*

diver *n* nāras

diverse *a* įvairūs; skirtingas

diversion *n* **1** (*dėmesio ir pan.*)

nukreipimas *KEnc*; dėmesio atitraukimas *NATO*; nukreipiamasis smūgis **2** diversija *KEnc* **3** maršruto pakeitimas; užduotiės pakeitimas; króvinio pėradresavimas; (*pastangų*) nukreipimas kità linkmė

diversion of attention dėmesio atitraukimas

diversionary *a* nukreipiamasis

divert *v* **1** nukreipti; *divert the traffic*

nukreipti eismą **2** atitraukti (*dėmesį*)

divide *v* dalýtis; (pa)sidalýti (*into, in – į; among, between – tarp*)

diving *n* nárdymas *KEnc*; nėrimas

division *n* **1** divíziija *KEnc, NATO*

2 skýrius *KEnc, NATO*; valdýba **3** dalijimas(is) (*into*); pa(si)dalijimas (*between*) **3 jūr.** diviziónas *KEnc*

air division aviáciijos divíziija *KEnc*

air assault division óro štuřmo divíziija *KEnc*

airborne division óro desánto divíziija *KEnc*

airmobile division aeromobilióji divíziija *KEnc*

armoured division šarvuóčių ir tánkų divíziija *KEnc*

infantry division pėstininkų divíziija *KEnc*

map division žemėlapio skáidymas *KEnc*

mechanized division mechanizúotoji divíziija *KEnc*

motorized infantry division motorizúotųjų pėstininkų divíziija *KEnc*

motorized rifle division motorizúotųjų šaulių divíziija *KEnc*

ship division laivų divíziija *KEnc*

small ship division mažųjų laivų diviziónas *KEnc*

tank division tánkų divíziija *KEnc*

division-general *n* divíziijos generólas *KEnc*

dock *n* dókas *KEnc*

landing ship dock laívas dókas *NATO*

doctrine *n* doktrinà *KEnc, NATO*

defence doctrine gynybos doktrinà

tactical air doctrine táktnių óro pajėgų doktrinà *NATO*

document *n* dokumeñtas *KEnc*; pažymėjimas

authentic document auteñtiškas dokumeñtas *KEnc, NATO*

combat document kovinis dokumeñtas *KEnc*

form document formalizúotasis dokumeñtas *KEnc*

graphic document gráfinis dokumeñtas *KEnc*

military geographic document karinis geográfinis dokumeñtas *KEnc, NATO*

official document tarnýbinis dokumeñtas *KEnc*

regulation document statútinis dokumeñtas *KEnc*

documentation *n* dokumentáciija

technical documentation tėchninė dokumentáciija *KEnc*

dodger *n*: **draft dodger** vėngiantis stóti į kariuomenę žmogùs

dog *n*: **tracker dog** pėdsekýs; tarnýbinis šuó

dome *n* kùpolas *NATO*

spray dome vandeñs kùpolas *Aps, KEnc NATO*

dominance *n* výravimas

dominate *v* **1** výrauti **2** valdýti **3** darýti póveikį

donor *n* dōnoras *KEnc*

door *n sg* dūrys

sealed door apsaugīgās dūrys *Aps, KEnc*

dormant *a* neveikiantis; pasyvūs, -ī
NATO

dosage *n* dōzē *Aps, KEnc*

canister penetrating dosage skvarbiōji NM dōzē *Aps, KEnc*

dosage attack *n* ↑ *attack*

dose *n* 1 (*vaistu*) dōzē *KEnc* 2 (*apšvitotos, apsinuodijimo ir pan.*) dōzē *Aps, KEnc*

chemical / toxic dose apsinuodijimo dōzē *Aps, KEnc, NATO*

absolute lethal (chemical) dose absolūciōji mirtinōji apsinuodijimo dōzē *Aps*

absolute toxic dose absolūciōji apsinuodijimo dōzē *KEnc*

incapacitating toxic dose žalōjamoji apsinuodijimo dōzē *Aps, KEnc*

inhalation toxic dose inhaliācinē apsinuodijimo dōzē *KEnc*

lethal toxic dose mirtinōji apsinuodijimo dōzē *Aps, KEnc*

mean lethal (chemical) dose vidutinē mirtinōji apsinuodijimo dōzē *NATO*

mean toxic dose vidutinē apsinuodijimo dōzē *KEnc*

median incapacitating (chemical) dose vidutinē žalōjamoji apsinuodijimo dōzē *KEnc, NATO*

peroral toxic dose perorālīnē apsinuodijimo dōzē *KEnc*

primary toxic dose sleīkstinē apsinuodijimo dōzē *KEnc*

resorption toxic dose rezōrbcinē apsinuodijimo dōzē *KEnc*

threshold toxic dose sleīkstinē apsinuodijimo dōzē *Aps*

radiation dose apšvitōs dōzē *Aps, KEnc, NATO*

absorbed radiation dose sugertōji apšvitōs dōzē *Aps, KEnc, NATO*

accumulated radiation dose sukauptōji apšvitōs dōzē *KEnc*

acute radiation dose ūminē apšvitōs dōzē *Aps, KEnc, NATO*

avertable radiation dose īsvengtōji apšvitōs dōzē *Aps, KEnc*

chronic radiation dose lētīnē apšvitōs dōzē *Aps, KEnc, NATO*

effective radiation dose efēktīnē apšvitōs dōzē *Aps, KEnc*

equivalent radiation dose lygiavērtē apšvitōs dōzē *Aps, KEnc*

exposure radiation dose ekspozīcinē apšvitōs dōzē *Aps, KEnc, NATO*

incapacitating radiation dose žalōjamoji apšvitōs dōzē

lethal radiation dose mirtinōji apšvitōs dōzē

maximum permissible (radiation) dose didžīausioji leidžiamoji apšvitōs dōzē *Aps, KEnc, NATO*

mean lethal (radiation) dose vidutinē mirtinōji apšvitōs dōzē *KEnc, NATO*

residual radiation dose liekamoji apšvitōs dōzē *Aps, KEnc*

threshold radiation dose sleīkstinē apšvitōs dōzē *KEnc*

dosimeter *n fiz.* dozīmētras *Aps, KEnc*

individual dosimeter individualūsī dozīmētras *Aps, KEnc*

tactical dosimeter tāktinis dozīmētras *Aps, KEnc*

dosimetry *n fiz.* dozīmētrijs *Aps, KEnc, NATO*

dossier *n* dosjē; āplankas; dokumeītu rinkinys

target dossier taikiniū informācijās rinkinys *Art, KEnc, NATO*

double <a, v> a dvīgubas; sudvējintas
v **1** (pa)dvīgubinti; **double the spending** padvēģubinti īslaidas **2** pavaduoti; eīti dvejās pāreigas **3** su-(si)leīkti **4** eīti sparčīu žingsniū

double-quick <a, v> a labā greītas
v: **order to double-quick amer.** īsakīti eīti sparčīu žingsniū

doubtful (burst) n nenustatītas
(sprogīmas) Art, KEnc, NATO

down adv žemiaū NATO; žemīn NATO

downgrade <n, v> n **1** slaptūmo māžinīmas KEnc, NATO **2** pažēminīmas; kriīmas

v **1** (su)meīkinti; pablōginti; (pa)prāstinti **2** sumāžinti slaptūmā (apie dokumentā) NATO **3** pažēminti (tarnyboje); pažēminti lāipsnī

draft <n, v> n **1** plānas KEnc; projēktas **2 amer.** šaukīmas ī kariūomenē; pašauktīeji ī kariūomenē **3 techn.** traukā KEnc

draft plan plāno projēktas NATO

v **1** reīgti plānā; reīgti projēktā **2 amer.** šaukti ī kariūomenē

drafter n amer. pašauktas atlikti kāro priēvolē (asmuo); šauktīnis KEnc, NATO; naujōkas KEnc

drag v vilkti (pabūklā ir pan.)

dragon n **

drainage n drenāžas KEnc

dramatic a dramātiškas; neīprastas

drastic a griežtas (apie priemones) **2** radikalūs

draught n **1** traukā KEnc **2 jūr.** (laivo) grimzlē

automobile draught automobilio traukā KEnc

mechanical / power-driven draught mechānīnē traukā KEnc

ship draught laīvo grimzlē KEnc

draw* v **1** braīžīti **2** traukti **3** trauktīs

artīn; artēti; **draw* off** atitrāukti, atsitrāukti (apie kariūomenē); **draw* up** a) sudarīti (dokumentā, planā, sārāšā); b) sustōti (kur; apie transportā); c) īš(si)rikiūoti; **4** pasinaudōti (patirtimi, atsargomis ir pan.) **5** darīti (īšvadā ir pan.) **6** sužeīsti **7** gāuti; pasiīmti; **draw* rations** gāuti maīsto dāvinī; **draw* stores** pasiīmti ātsargas **8 jūr.** grimzti ī vādenī (apie laīvo grimzlē)

drawing n: **fair drawing** baigtāsīs brēžinīs NATO

dread n siaūbas

dreadful a siaūbingas

dress <n, v> n (tik sg) aprangā KEnc; unifōrma

full dress parādīnē unifōrma

service dress kāriški drabūžiai; unifōrma

v **1** reīgti(s) **2** tvārstyti **3** lygiūoti; **dress left!** „Kairēn lygiūok!“ (komanda); **dress right!** „Dešinēn lygiūok!“ (komanda)

dressng n **1** ap(si)rengīmas **2** tvārstīs; **dressng materials** tvārslīava; **apply a dressng** uzdēti tvārstī **3** lygiāvimas(is)

ammunition dressng šaudmenū komplektāvimas KEnc

dressng of the wound žaizdōs tvārstyamas;

drift n **1** derivācija Art, KEnc, NATO **2** av. deviācija KEnc **3 jūr.** dreīfas KEnc

drill n **1** trenirōtē KEnc **2** rīkiūtēs reīngīmas KEnc; mūštras KEnc **3** (īprastinis, teisingas) veikīmo būdas; dārbo tvarkā

ambush drill pasalōs pratībos

march drill rīkiūtēs reīngīmas KEnc

drive n **1** važiāvimas; vairāvimas **2** kēlīas KEnc; īvažiāvimas **3** veržlūsīs

- puolimas; atakà *KEnc* 4 *komp.* diskāsukis *KEnc* 5 *techn.* pavarà; *attr* vārantysis, -čioji
- caterpillar drive** vikšrinė važiuoklė *KEnc*
- disk drive** diskāsukis *KEnc*
- final drive** šoninė pavarà *KEnc*
- traction drive** vilkimas *Kenc*
- driven** a *techn.* vāromasis, -oji
- driver** n 1 vairuotojas 2 *komp.* tvarkyklė 3 *techn.* varantysis rātas; vārantysis skriemulys; pavarà
- driver mechanic** mechānikas vairuotojas *KEnc*
- driving** <n, a> n vairāvimas *KEnc*
- tank underwater driving** tånko vairāvimas po vādeniu *Kenc*
- a pavarinis; *techn.* vārantysis, -čioji
- driving-wheel** n 1 vilktūvas *KEnc* 2 *techn.* vārantysis rātas
- drone** n nevaldomasis aparātas *NATO*
- drop** <n, v> n 1 kritimas 2 staigūs žemėjimas; atstūmas (*nuo viršaus iki apačios*) 3 krovinių išmetimas (*iš orlaivio*) *KEnc*; parašiūtinis nusileidimas
- drop in temperature** temperatūros kritimas
- extraction drop** (*krovinių*) išmetimas ištraukiamuoju parašiuotu *KEnc*, *NATO*
- free drop** laisvāsis (*krovinių*) metimas *NATO*
- high velocity drop** (*krovinių*) išmetimas dideliu greičiu *NATO*
- jettisoned mine drop** skubūsis minų išmetimas
- low velocity drop** (*krovinių*) metimas mažū greičiu *NATO*
- platform drop** platformų išmetimas *NATO*
- shell drop** sviedinio žemėjimas *Art*, *KEnc*
- v sumāžinti *NATO*
- dropper** n: av. *bomb dropper* bombōnešis *KEnc*
- drown** v 1 (nu)skęsti; skandinti 2 užlieti
- drowned** a 1 nuskeñdęs; paskandintas 2 užlietas; *drowned by flood* apsėmtas pótvynio
- drug** n 1 vaistas 2 narkōtikas
- drugstore** n amer. vaistinė
- drum** n 1 būgnas 2 būgninė dėtuvė 3 būgnų mušimas 4 statinė; bidonas 5 cisterna *KEnc* 6 *techn.* cilindras
- oil drum** nāftos cisterna
- drummer** n būgnininkas *KEnc*
- dual** a 1 dvejōpas; dvigubas 2 dvilypis
- dubbing** n dubliāvimas *KEnc*
- dud** n nesprōgęs (*sviedinys ir pan.*) *NATO*; *the bomb was a dud* bōmba nesprōgo
- dugout** n blindāžas *KEnc*; slėptuvė *KEnc*; žeminė *KEnc*
- dum dum** n **
- dummy** <n, a> n 1 manekėnas *NATO* 2 dirbtinis daiktas (*apie ginklą ir pan.*); makėtas *KEnc* 3 apgaulingas judesys; apgaulingas manėvras a 1 padirbtas; netikras 2 mōkomasis (*apie šovinį ir pan.*) 3 *techn.* tuščias; tuščiaėgis
- dump** <n, v> n laikināsis sāndėlis *KEnc*, *NATO*
- ammunition dump** šaudmenų sāndėlis *KEnc*
- supply dump** laikināsis tiekimo sāndėlis
- v 1 sukrauti; laikinaĩ laikyti sāndėlyje (*ginklus, sprogmenis ir pan.*) 2 palikti; atsikratyti; pamėsti; *dump a vehicle* pamėsti transporto priemonę
- dunes** n kōpos *KEnc*
- duplex** <n, a> n duplėksas *KEnc*
- a dvipūsis; sudvėjintas
- duplicate** <n, v> n kōpija; nūorašas;

- in duplicate* diviēm egzempliāriais
duplicate negative negatīvo dublikātas
 v kopijūoti; dauginti (*po du egzemplorius*)
- duplication** *n* 1 dubliāvimas *KEnc* 2 kopijāvimas
- durability** *n* 1 īstvermē *KEnc*; patvarūmas; ilgaamžiškūmas (*t. p. techn.*)
KEnc 2 tvirtūmas; pastovūmas
- durable** *a* 1 patvarūs 2 ilgaamžis
- duration** *n* trukmē
laser pulse duration lazerinio impulso trukmē *Aps, KEnc, NATO*
- dust** *n* dūlkēs *Aps, KEnc*
radioactive dust radioaktīvosios dūlkēs *KEnc*
- duty** *n* 1 pareigā; prievolē 2 tarnýbinēs pāreigos; **off duty** ne tarnýboje; **resume duties** vēl ēiti pāreigas 3 budējimas *KEnc*; sargýbos padalinýs *KEnc*; **be* on duty** budēti 4 *techn. (mašinos)* našūmas; galingūmas; darbo režīmas
combat duty kovinis budējimas *KEnc*
guard duty sargýbos tarnýba *KEnc*; sargýbos padalinýs *KEnc*
dwelt at / on v tēsti ūgnj *NATO*
dynamics *n* dināmika
dynamics of operation operācijos dināmika *KEnc*; operācijos eigā *KEnc*
dynamism *n* dinamīškūmas
dynamism of the automobile automobīlio dinamīškūmas *KEnc*
dynamite *n* (*brizantinē SM*) *chem.* dinamītas *KEnc*
dynamone *n* (*brizantinē SM*) *chem.* dinamōnas *KEnc*

E

early *a* išankstinis, -ė

early resupply *n* ↑ *resupply*

early warning *n* ↑ *warning*

earmark *n* būdingas bruožas; *pl* skiriamieji ženklai

earmarked for assignment *n*: *earmarked for assignment* skirtosios pajėgos *NATO*

earmarking *n*: *earmarking of stocks* atsargų skyrimas *NATO*

earphones *n pl* (radijo ir pan.) ausinės *KEnc*

earpiece *n* (kepurės) ausinė

earth *n* Žemė *KEnc*

earthing *n el.* įžeminimas *KEnc, NATO*

earthquake *n* žemės drebėjimas *Aps, KEnc*

earthwork *n* (*ppr. pl*) **1** įtvirtinimai **2** žemės darbai

ease *n* lengvumas; laisvumas; *stand at ease!* „Laisvai!“ (*stovėti; komanda*)

easting <*n, adv*> **n 1** rytų kryptis **2 jūr.** plaukimas į rytus

adv rytų kryptimi *KEnc, NATO*

ebb *n hidr.* atoslūgis

ebb and flow pótvyinis ir atoslūgis *KEnc*

echelon *n 1* ešelonas *KEnc, NATO 2* pakópa

attack echelon atákos ešelonas *NATO*

assault echelon pirmásis ešelonas *KEnc*; smūgio ešelonas *KEnc*; (desánto) atákos ešelonas *NATO*

boat echelon (desánto) išlaipinimo ešelonas *KEnc, NATO*

first echelon pirmásis ešelonas *KEnc*

flight echelon skrydžio ešelonas *KEnc*

follow-on echelon (desánto) sekimo ešelonas *KEnc, NATO*

follow-up echelon (desánto) pastiprinimo ešelonas *KEnc, NATO*

ground air echelon antžeminis oro ešelonas *KEnc*

landing echelon desánto ešelonas *KEnc*; išlaipinimo ešelonas *NATO*

military echelon karinis ešelonas *KEnc*

rear echelon užnugario ešelonas *KEnc, NATO*

sea echelon jūrų ešelonas *NATO*

second echelon antrásis ešelonas *KEnc*

strategic echelon strateginis ešelonas *KEnc*

echelonment *n* ešelonávimas *KEnc*

aircraft echelonment órlaivių ešelonávimas *KEnc*

stock echelonment atsargų ešelonávimas *KEnc*

echo *n* áidas

permanent echo nuolatinis atspindys *NATO*

radar / radio echo rádijo áidas *KEnc, NATO*

ecocide *n* ekocidas *KEnc*

economy *n* ekonómika

military economy karinė ekonómika *KEnc*

edge *n 1* kráštas; briauna **2** ášmenys **3** (*kalno*) keterà **4** kritinis momentas; kritinė padėtis

cutting edge gelėžtė *KEnc*

edge of the wood pamiškė

forward edge of defence priešakinis gynybos krāštas *KEnc*

forward edge of the battle area priešakinis mūšio rajono krāštas *NATO*

irregular outer edge netaisyklingas minų laūko krāštas *NATO*

edition *n* leidimas *KEnc, NATO*

edition designation leidimo žymėjimas *NATO*

education *n* 1 āuklėjimas; ūgdymas 2 mōkymas; išsimōkslinimas; mōkslas; švietimas

military education karinis išsilāvimas *KEnc*

effect *n* 1 padarinys 2 pōveikis; veikimas; *come* into effect* įsigaliōti 3 veiksmingūmas 4 tikslas 5 turinys 6 *techn.* našūmas

biological radiation effect biolōginis jonizuojančiosios spinduliuōtės pōveikis *Aps, KEnc*

casualty-producing effect of a splinter / fragment kaunamōji skėvėldros veikmė *Art, KEnc*

collateral nuclear effects šalutiniai branduolinio sprogiūmo padariniai

cumulative effect kumuliacijos pōveikis

destruction side effects antriniai naikinamieji veiksniai *Aps, KEnc*

effect of ammunition, ammunition effect šaudmeišs veikmė *KEnc*

cumulative effect of ammunition kumuliacinė šaudmeišs veikmė *Art, KEnc*

destructive / crater effect of ammunition aīdomoji šaudmeišs veikmė *Art, KEnc*

incendiary effect of ammunition padegamōji šaudmeišs veikmė *Aps, Art, KEnc*

percussion effect of ammunition smūginė šaudmeišs veikmė *Art, KEnc*

splinter / fragmentation effect of ammunition skėvėldrinė šaudmeišs veikmė *Art, KEnc*

effect of blast / burst smūgio bangōs pōveikis *KEnc*; sprogiūmo pōveikis *KEnc*

effect of bullet kulkos veikmė *KEnc*

braking effect of bullet stābdomoji kulkos veikmė *KEnc*

killing effect of bullet kaunamōji kulkos veikmė *KEnc*

piercing effect of bullet pramušamōji kulkos veikmė *KEnc*

high-explosive effect aīdomasis pōveikis *Aps*

impact effect patāikymo pōveikis

land effect žēmės pōveikis *NATO*

lethal effect mirtināsis pōveikis *Aps, KEnc*

night effect naktiēs reiškinyš *NATO*

normal impact effect normalūsis patāikymo efėktas *NATO*

nuclear bonus effect branduolinio sprogiūmo pōveikis *NATO*

nuclear collateral effects šalutiniai branduoliniai nūostoliai *KEnc, NATO*

pushing effect svāidomasis pōveikis

shattering effect aīdomasis pōveikis

shock effect smūgio bangōs pōveikis *KEnc*

shore line effect kraīto pōveikis *NATO*

warning effects pirmieji pažeidimo NM pōžymiai *Aps, KEnc*

effective *a* 1 veiksmingas 2 tiīkamas (*karo tarnybai*)

effectiveness *n* veiksmingūmas

combat effectiveness kovōs gebā *Aps, KEnc*

effectiveness of artillery fire artilė-

- rijos ugniēs veiksmīgūmas *Art, KEnc*
- fire effectiveness** ugniēs veiksmīgūmas *KEnc*
- relative biological effectiveness** santykīnis biolōginis efektyvūmas *Aps, KEnc, NATO*
- weapon combat effectiveness** kovīnis gīnklo veiksmīgūmas *KEnc*
- effect of ammunition** *n* ↑ *effect*
- effect of bullet** *n* ↑ *effect*
- efficiency** *n* 1 veiksmīgūmas 2 (*darbo*) našūmas; darbingūmas
- battle efficiency** kovōs gebā *KEnc*
- command operational efficiency** vāldymo operatyvūmas *KEnc*
- electronic suppression efficiency** elektrōninio slopinimo veiksmīgūmas *KEnc*
- fighting efficiency of military materiel** kāro tēchnikos kovōs gebā *KEnc*
- operational efficiency of artillery fire control** artilērijos ugniēs vāldymo operatyvūmas
- tactical efficiency** kovōs gebā *KEnc*
- target destruction efficiency** tāiki-
nio naikīnimo veiksmīgūmas *KEnc*
- effort** *n* 1 pāstangos 2 baūdymas 3 jēgā; veiksmas; kovā *KEnc* 4 *techn.* ītempīmas
- commendable efforts** pagārtīnos pāstangos
- cooperative efforts** beīdrosios pāstangos
- main / primary effort** pagrīndīnis smūģis *KEnc*; pagrīndīnēs pāstangos; pagrīndīnis veiksnīs *KEnc*
- secondary effort** pagālbīnis smūģis *KEnc*
- supporting efforts** paramōs veiksmā; pagālbīnis smūģis *KEnc*
- sustained efforts** nepētraukīamos pāstangos
- war efforts** karīnēs pāstangos; kāro veiksmā *KEnc*; karīnē ekonōmika *KEnc*; karīnis potenciālas *KEnc*
- eject** *v* 1 īsmēsti 2 *av.* katapultūoti(s)
- ejection** *n* īsmētīmas; katapultāvīmas *KEnc, NATO*
- ejector** *n* īsmētīklis; čīurkšlīnis siurblys *KEnc*
- electrical energy source** *n* ↑ *source*
- electricity** *n* elektrā
- static electricity** stātinē elektrā
- electron** *n* fiz. elektrōnas *Aps, KEnc*
- electronic** *a* elektrōnīnis
- electronic jamming** *n* ↑ *jamming*
- electronics** *n* elektrōnika *KEnc*
- cryogenic electronics** krioeletrōnika *KEnc*
- quantum electronics** kvāntīnē elektrōnika *KEnc*
- electro-optics** *n* fiz. elektroōptika *KEnc*
- element** *n* 1 elemeīntas 2 (*sudedamoji*) dalīs; brūožas 3 veiksnīs 4 padalīnīs *KEnc* 5 *techn.* detālē *NATO*
- combat element** kovōs vīnetas
- canister combat element** kasētinis kovīnis elemeīntas *KEnc*
- combat support element** kovīnēs paramōs vīnetas
- command elements** vāldymo ōrganai *KEnc*
- element of resupply** papīldymo elemeīntas *NATO*
- meteorological elements** meteorolōģīnīai elemeīntai *Art, KEnc*
- military space and time elements** karīnīai erdvēs ir laīko elemeīntai *KEnc*
- optical electronic elements** ōptīnīai elektrōnīnīai elemeīntai *KEnc*
- radioactive element** radioaktyvūsīs elemeīntas *Aps, KEnc*
- security elements** saugōs elemeīntai *KEnc*

- trajectory elements** trajektōrijos elemeņtai *Art, KEnc*
- elevate** *v* **1** (iš)kēlti; pakēlti **2** paaukštinti (*tarnyboje; to*)
- elevated** *a* iškēltas; pakēltas; aukštēsnis
- elevation** *n* **1** (pa)kēlīmas; iškēlīmas **2** aukštumā *KEnc* **3** aukštis (*virš jūros lygio*) *KEnc, NATO*
- elevation of security** saugūsis aukštis *NATO*
- minimum elevation** mažiāusioji taikīklio nūostata *Art*
- quadrant elevation** pakilīmo kaņpas *Art, KEnc, NATO*
- adjusted (quadrant) elevation** išāduytas pakilīmo kaņpas *Art, KEnc*
- limiting (quadrant) elevation** didžiāusiasis pakilīmo kaņpas *Art, KEnc*
- spot elevation** aukšēcio tāškas *NATO*
- eliminate** *v* **1** (pa)šālinti; (iš)mēsti; atmēsti **2** (pa)naikinti; likviduoti; **eliminate penetration** likviduoti prasiveržīma
- elimination** *n* **1** (pa)šālinīmas **2** likvidāvimas
- ellipsoid** *n geom.* elipsōidas *KEnc*
- ellipsoid of rotation** sukīmosi elipsōidas *KEnc*
- ellipsoid WGS 84** elipsōidas WGS 84 *KEnc*
- reference ellipsoid** atramīnis elipsōidas *KEnc*
- eluding** *n: eluding a blow* smūgio išsvengīmas *KEnc*
- embankment** *n* **1** (*kelio, geležīnkēlio*) pīlīmas *KEnc* **2** krantīnē; ūztvanka *KEnc; dāmba KEnc*
- embargo** *n ekon., polit.* (už)draudīmas
- embarkation** *n* **1** (*laivo*) pakrovīmas; īlāipīnīmas *KEnc*; krovīmas ir īsodīnīmas *NATO* **2** laīvo krovīnīs
- amphibious embarkation** jūrū de-sānto īlāipīnīmas *KEnc*
- embassy** *n* pasiuntīnībē
- emblem** *n* emblemā *KEnc*; sīmbolis
- emblem of the Red Cross** Raudōnojo Krūžīaus emblemā *KEnc*
- embody** *v* **1** īgyvēndinti (*plana, idēja*) **2** īsrēikšti
- embrasure** *n* ambrazūrā *KEnc*
- emerge** *v* **1** īšeīti; pasirōdyti **2** kīlti **3** atsirāsti; susidarīti **4** jūr. īšplaūkti; īškīlti (*ī paviršīu*)
- emergency** <*n, a*> *n* nenumatītas ātvejis; blogīausias ātvejis kritīška padētīs; avārija *KEnc*; ekstremalīoji situācija *Aps, KEnc*; nepaprstōji padētīs *Aps, KEnc*; **in case of emergency** blogīausiu ātveju
- emergency exit** avārinis īšējīmas
- emergency in war** nepaprstōji padētīs kāro metū *KEnc, NATO*
- state of emergency** nepaprstōji padētīs *Aps, KEnc*
- a* nepāprastas; avārinis; priverstīnis
- emergency signal** *n* ↑ *signal*
- emergency state** *n* ↑ *state*
- emissary** *n* pasiuntīnīs
- emission** *n* spindulīāvimas *Aps, KEnc*
- alpha emission** *fiz.* alfa spindulīāvimas
- emit** *v* **1** spindulīuoti **2** sklēīsti **3** īsmēsti; lēīsti (*dūmus ir pan.*); **emit gasses** īsmēsti dujās
- emitter** *n fiz.* spinduōlis *KEnc*
- alpha emitter** *fiz.* alfa spinduōlis *Aps*
- beta emitter** *fiz.* beta spinduōlis *KEnc*
- emphasize** *v* pabrēzti
- emplacement** *n* **1** (*ugniēs priemonēs*) āpkasas *KEnc*; pabūklo platfōrma; īrengtōji ugnīāvietē; ugnīēs tāškas *KEnc*; ugnīēs īrenginīs *KEnc*; ugnīēs pozīcija *KEnc, NATO*; *rak.* leidimo

aikštēlē **2** keitīmas ī kovōs pādētj;
dar žr. *position*

defensive emplacements grynýbiniai
īrenginiai īr statiniai *KEnc*

dug-in personnel emplacement
šaūlio āpkasas *KEnc*

field emplacement laūko ugniēs
tāškas *KEnc*; laūko ugniēs īrenginýs
Art, KEnc

fire emplacement ugniēs tāškas
KEnc

covering fire emplacement
slepiamāsīs ugniēs tāškas *KEnc*

long-term fire emplacement
ilgalāikis ugniēs tāškas *KEnc*

fortification emplacements fortifi-
kācijōs īrenginiai īr statiniai *KEnc*

field fortification emplacements
laūko fortifikācijōs īrenginiai īr
statiniai *KEnc*

**fixed / bunker fortification
emplacements** ilgalāikiai fortifi-
kācijōs īrenginiai īr statiniai *KEnc*

gun emplacement pabūklo āpkasas
KEnc

weapon emplacement ugniēs tāškas
KEnc; ugniēs īrenginýs *KEnc*

covering weapon emplacement
slepiamāsīs ugniēs tāškas *KEnc*

long-term weapon emplacement
ilgalāikē ugniāvietē; ilgalāikis ug-
niēs tāškas *KEnc*

**permanent (weapon)
emplacement** ilgalāikis ugniēs
īrenginýs *Art, KEnc*

employee *n* tarnāutojas; darbūotojas

intelligence service employee žval-
gýbos tarnýbos tarnāutojas *KEnc*

employment *n* **1** tarnýba *KEnc*;
dārbas; užsiēmīmas **2** (pri)tāikymas;
(pa)naudōjīmas

combat employment kovīnis naudō-
jīmas *KEnc*

mass employment māsīnis naudōji-
mas *KEnc*

military forces employment karīnių
pajēgū naudōjīmas

weapons employment giņklų nau-
dōjīmas *KEnc*

employment time *n* ↑ *time*

enable *v* īgālinti; dúoti tēisę

encamp *v* (ī)reĩgti stovýklā

encampment *n* **1** stovýklā *KEnc*; sto-
vyklāvietē **2** stovýklos īrengīmas

encipher *v* (už)kodúoti

encircle *v* apjūosti

encirclement *n* apsuptīs *KEnc*

encirclement front *n* ↑ *front*

enclave *n* svetimū valdū apsuptā teri-
tōrija

enclose *v* apsūpti; aptvėrti

enclosure *n* **1** aptvėrimas; āptvaras **2**
(*laiško ir pan.*) īdētīs; priēdas

prisoner of war enclosure kāro
belašvių āptvaras *NATO*

encode *v* (už)kodúoti

encoder *n* šifrātorius *KEnc*

encounter *n* **1** netikėtas susitikīmas
2 susidūrīmas; susirēmīmas;
encounter resistance susidūrīti su
pasipriēšīnimu

encourage *v* **1** (pa)drāšinti **2** (pa)skā-
tinti; reĩti

encouragement *n* **1** (pa)drāšinīmas **2**
(pa)skātinīmas

encouraging *a* **1** (pa)drāšinamas **2**
(pa)skātinamas

encrypt *v* (už)kodúoti

encyclopaedia *n* enciklopėdija;
enciklopėdinis žodýnas

military encyclopaedia karýbos en-
ciklopėdija *KEnc*; enciklopėdinis ka-
rýbos žodýnas

end *n* **1** pabaigā **2** apačiā

departure end kilīmo tāko gālas
NATO

end of action veiksmų pabaigà *KEnc*
end of fire trajektorijos pabaigà *KEnc*
end of mission ugniės užduotiės pabaigà *NATO*
end of war karo pabaigà *KEnc*
fore end āpsodo lovēlis *KEnc*
endanger v statyti į pavojų; kēlti grēsmę
endorse v 1 patvirtinti; paremti; palaikyti; *endorse a proposal* paremti pasiūlymą 2 pasirašyti (*documentą ir pan.*)
endorsement n 1 patvirtinimas; pritarimas; palaikymas 2 (*dokumento ir pan.*) pasirašymas
endurance n ištvermė; patvarà *NATO*
endure v 1 ištverti; iš(si)laikyti; *endure pressure* iškēsti įtampą 2 išlikti; trūkti; *endure wear and tear* būti atspariam išdilimui ar susidėvėjimui
enemy n priešas *KEnc*; *catch* the enemy napping / off balance / off guard* netikėtai užklūpti priešą; *close with the enemy* stoti į mūšį su priešu; *confuse the enemy* sukēlti priešo sūmaištį; *contact the enemy* suēlti į sąlytį, susidūrti su priešu; *contain the enemy* sulaikyti priešo judėjimą; *cut* behind the enemy* išēlti į priešo užnugarį; *deceive the enemy* klaidinti priešą; *deceive the enemy as to the intent* klaidinti priešą dėl savo užmačių; *deceive the enemy as to the location of the main force* klaidinti priešą dėl savo pagrindinių pajėgų išdėstymo; *deny the enemy freedom of actions* nelēisti priešui laisvai veikti; *develop the enemy* žvalgyti priešą; gauti žvalgybos duomenis apie priešą; *dislodge the enemy* išmūšti priešą (*iš*); *disorganize*

the enemy pakrikdyti priešo kovos rikiuote; *dispose of the enemy* naikinti priešą; *disrupt the enemy* pakrikdyti priešo kovos rikiuote; *drive* out the enemy* išmūšti priešą (*iš*); *eject enemy by counterattack* atblōkšti (*prasiveržusi*) priešą kontratakūojant; *embrace the enemy* apglēbti priešą; *engage the enemy* susiremti su priešu; *envelop the enemy* apsūpti priešą; *evade the enemy* vėngti susitikimo su priešu; *exhaust the enemy* išsēkinti priešą; *expel the enemy* išmūšti priešą (*iš*); *fix the enemy* sukāstyti priešą; *flank out the enemy of a position* išmūšti priešą iš ūzimamų pozicijų smūgiu į spaņą; *forestall the enemy in deployment* išsisklēsti anksčiaū priešo; *hug the enemy* šnek. glaūstis prie priešo; suartēti su priešu mažiausiu atstumū; *immobilize the enemy* sukāstyti priešą; *keep* the enemy at bay* nepaliūjamai pēsekioti priešą; *keep* the enemy off balance* nelēisti priešui atsikvēpti; *keep* the enemy on edge* trikdyti priešą; *keep* the enemy on the run* nelēisti priešui įsitvirtinti (*persekiuojant*); *manoeuvre the enemy* apēlti priešą; manevruojant priveirsti priešą; *net the enemy* visiškai apsūpti priešą; *outfire the enemy* pranōkti priešą ugniės galiā; *outmanoeuvre the enemy* pranōkti priešą manevringumu; *pin the enemy* sukāstyti priešą; prispāusti priešą prie žemės; *rush (at) the enemy* ryžtingai atakūoti priešą; *seek* out the enemy* ieškoti priešo; aptikti priešą; *stop the enemy cold* visiškai sustabdyti priešo judėjimą; *subdue the enemy* slopinti priešo

pasipriešinamā, slopinti priēšo ugniēs priēmonēs; **sweep* the enemy out of positions** išmūšti priēšā iš ūzīmamū pozīcijū; **sweep* through the enemy** prasīvēžti pro priēšo pozīcijas; **trap the enemy** apsūpti priēšā; **wade into the enemy** susīdūrīti su priēšu
actual / live enemy realūsīs priēšās
disintegrating enemy dezorganizūotas priēšās
formidable enemy grēsmīngās priēšās
imaginary enemy sālīgīnis priēšās
KEnc
potential enemy gālīmas priēšās
retreating enemy atsītrāukīantis priēšās
superior enemy pranōkstāntīs jēgōmīs īr priēmonēmīs priēšās
energy *n* 1 enērgija 2 energīngūmas; jēgā
gun / muzzle energy žīotīnē enērgija (*E₂*) *Art, KEnc*
nuclear energy branduolīnē enērgija *Aps, KEnc*
enforce *v* vēšti; spāusti; primēsti
enforcement *n* spaudīmas; vērtīmas; reikalāvīmas (*kā vykdyti*)
law enforcement vērtīmas laikītīs īstātīmū
peace enforcement taikōs stīprīnīmas *KEnc*
engage <*n, v*> *n* (*kariuomenēs*) ītrāukīmas ī mūšī *KEnc*; ugniēs paleidīmas *KEnc*
v ītrāukti (*kariuomenē*) ī mūšī; stōti ī mūšī; pradēti mūšī; „Palēisti ūgnī!“ (*komanda*) *NATO*
engagement <*n, v*> *n* 1 mūšīs *KEnc*; kovā *KEnc*; susīdūrīmas (*su priēšu*); stōjīmas ī mūšī 2 stōjīmas ī kāro tar-nūbā pagal sūtartī 3 (*ginklo, sistemas*) naudōjīmas; šādūmas

KEnc; ugniēs paleidīmas *Art, KEnc*
 4 (*taikinio*) gādūmas *KEnc*; *rak.* kovīnis leidīmas 5 *techn.* sukībīmas; su(sī)kabinīmas; dar *žr. battle; combat; fight(ing)*

accidental / meeting engagement pasītikītīnis mūšīs *KEnc, NATO*

cease engagement ugniēs nutraukīmas *KEnc*

engagement for battle ītrāukīmas ī mūšī *KEnc*

general engagement generālīnis mūšīs

initial / preliminary engagement mūšīo ūzmezgīmas

naval engagement jūrū mūšīs *KEnc*

outpost engagement (kovīnēs) saugōs mūšīs

service engagement stōjīmas ī kāro tarnūbā pagal sūtartī

subsequent engagement for battle nuoseklūsīs ītrāukīmas ī mūšī *KEnc*

engagement zone *n* ↑ *zone*

engine *n* varīklīs *KEnc*; mašinā *KEnc*

aircraft engine aviācīnis varīklīs *KEnc*

automobile engine automobilīo varīklīs *KEnc*

external combustion engine īšorēs degīmo varīklīs *KEnc*

gas-turbine engine dūjū turbīnīnis varīklīs *KEnc*

heat engine šīlumīnis varīklīs *KEnc*

internal combustion engine vīdāūs degīmo varīklīs *KEnc*

carburettor internal combustion engine karbiuratoriņīs vīdāūs degīmo varīklīs *KEnc*

diesel internal combustion engine dizelīnis vīdāūs degīmo varīklīs *KEnc*

multifuel internal combustion engine daugiadedgālīs vīdāūs degīmo varīklīs *KEnc*

- petrol internal combustion engine** benzininis vidaus degimo variklis *KEnc*
- piston internal combustion engine** stūmėklinis vidaus degimo variklis *KEnc*
- rocket engine** rakėtinis variklis *Aps, Art, KEnc*
- annihilation rocket engine** anihilacinis rakėtinis variklis *Art, KEnc*
- chemical rocket engine** cheminis rakėtinis variklis *Art, KEnc*
- control rocket engine** rakėtinis vaĩro variklis *Art, KEnc*
- correction rocket engine** rakėtinis koregavimo variklis *Art, KEnc*
- electric rocket engine** elektrinis rakėtinis variklis *Art, KEnc*
- hybrid rocket engine** hibridinis rakėtinis variklis *Art, KEnc*
- microrocket engine** maĩžasis rakėtinis variklis *Art, KEnc*
- mixed rocket engine** miĩrĩsĩs rakėtinis variklis *Art, KEnc*
- nuclear rocket engine** branduolinis rakėtinis variklis *Art, KEnc*
- photon rocket engine** fotoninis rakėtinis variklis *Art, KEnc*
- ramjet engine** reaktĩvinis variklis *Art, KEnc*
- tank engine** tĩnko variklis *KEnc*
- engineer** *n* **1** inĩiniĩrius **2** pioniĩrius *KEnc*
- combat engineer** pioniĩrius *KEnc*
- engineering** *n* inĩinĩerija; tĩchnika; inĩinĩeriniai darbaĩ
- armoured engineering** ŗarvũotoji tĩchnika *KEnc*
- computer engineering** kompiutĩerija *KEnc*
- electronic engineering** radiotĩchnika *KEnc*
- field engineering** laũko inĩinĩeriniai darbaĩ
- impulse engineering** impulsinĩ tĩchnika *KEnc*
- enhance** *v* (pa)dĩdinti; (su)stĩpinti; (pa)kĩlti; **enhance security** padĩdinti saugũmũ
- enlarge** *v* (pa)dĩdinti; (pa)dĩdĩti; plĩstis
- enlargement** *n* dĩdinimas; didĩjimas; iĩ(si)plĩtimas
- NATO enlargement** NATO plĩtimasis
- enlist** *v* stĩti į kĩro tarnyba
- enlisted** *a* (ĩ)stĩjĩs į kĩro tarnyba
- enrol** *v* **1** įregistrũti **2** stĩti į kariũomenĩ
- enrolment** *n* **1** registrĩcija **2** ėmĩmas į kariũomenĩ
- ensemble** *n*: **protective ensemble** apsauginĩs aprangĩs komplektas *Aps, KEnc*
- ensign** *n* *amer. jũr.* jaunesnĩsĩs leitenĩntas
- ensure** *v* uĩtĩkrinti; **ensure independence** uĩtĩkrinti nepriklausomybĩ
- entanglement** *n* (*dĩn. pl*) (*vielũ*) uĩtvara *KEnc*
- tree entanglement** mĩdĩziũ uĩtvara *KEnc*
- wire entanglement** vielũ uĩtvara
- hardly noticeable wire entanglement** suĩkiaĩ pastebimũ vielũ uĩtvara *KEnc*
- live wire entanglement** elektrinĩ vielũ uĩtvara *KEnc*
- enterprise** *n*: **dangerous enterprises and equipment** pavojĩngos ĩmonĩs ir pavojĩngi įrenginiai *KEnc*
- entire** *a* visas; visiĩskas
- entrench** *v* **1** **entrench (oneself)** apsikĩsti **2** ĩ(si)tvirtinti; uĩĩĩti gĩrũ pozicija (*behind, against*)

entrenched *a* įsitvirtinęs; apsikāšęs
entrenchment *n* **1** tranšėja *KEnc*;
 āpkāsas *KEnc*; įtvirtinimas **2** įsitvir-
 tinimas
**entrenchment of the theatre of
 operations** kāro veiksmū teātro
 įrengimas *KEnc*
infantry entrenchment šaūlio āpkā-
 sas *KEnc*
entry *n* įstojimas (*into*)
enumerate *v* (iš)vařdyti
envelop *v* apsūpti; apėlti; apglėbti
envelopment *n* apsuptis *KEnc*; āplė-
 bis *KEnc*; apsiautimas *NATO*
airborne envelopment ōro desāntas
KEnc; āplėbimas iš ōro (*desantuojant*)
double envelopment dvigubas āp-
 glėbis
full envelopment apsuptis *KEnc*
single envelopment vieno spařno
 āplėbis
tactical vertical envelopment takti-
 nis ōro desāntas
wide envelopment apėjimas *KEnc*
environment *n* **1** aplinkā **2** kovos
 veiksmū paramos tėchniniū priemo-
 niū sistemā
air defence ground environment
 antžeminės OEG priemonės *KEnc*,
NATO
biological environment biologinė
 situācija *Aps*, *KEnc*; biologinė aplin-
 kā *NATO*
chemical environment cheminė
 situācija *Aps*, *KEnc*, *NATO*
electromagnetic environment elek-
 tromagnetinė aplinkā *NATO*
electronic environment elektrōninė
 situācija *KEnc*
epidemic environment epideminė
 situācija *Aps*, *KEnc*
ice environment ledū situācija *KEnc*

jamming environment trukdžiū
 situācija *KEnc*
nuclear environment branduolinė
 situācija *Aps*, *KEnc*
radiological environment radiacinė
 situācija *Aps*, *KEnc*, *NATO*
service environment eksploatacijos
 sąlygos *NATO*
envoy *n* **1** pasiuntinys **2** āgentas *KEnc*;
 atstovas
special envoy specialusis pasiun-
 tinys
epaulet(te) *n* epolėtas *KEnc*
aide-de-camp epaulet adjutānto
 epolėtai
epidemic *n* epidėmija *Aps*, *KEnc*
epiphytotic *n* epifitotija *Aps*, *KEnc*
epizootic *n* epizootija *Aps*, *KEnc*
epoch *n* epochā
equator *n* *geogr.* pusiaujujas *KEnc*
celestial equator dangaus pusiaujujas
KEnc
geodetic equator geodėzinis pusiau-
 jujas *KEnc*
geographic equator geogrāfinis pu-
 siaujujas *KEnc*
geomagnetic equator geomagnetinis
 pusiaujujas *KEnc*
magnetic equator magnetinis pu-
 siaujujas *KEnc*, *NATO*
equilibrator *n* pusiaušvyros
 mechanizmas *Art*, *KEnc*
equip *v* **1** aprūpinti (*with, for*); įreņgti;
 (pa)reņgti **2** apginkluoti **3** tiėkti
equipage *n* **
equipment *n* **1** aprangā *KEnc*;
 apginklāvimas; ekipuotė *KEnc*,
NATO; amunicija; tėchninės
 priemonės; prietaisai *KEnc* **2**
 aparatūrā; įranga; įrenginiai;
 reikmenys **3** tuřtas *KEnc*
aerophotographic equipment aero-
 fotografinė įranga *KEnc*

air delivery equipment parašiutinės desantinės priemonės *KEnc*

ammunition equipment šaudmenų komplektas *Art*

armour equipment šarvotosios technikos tuštas *KEnc*

authorization equipment etätinė ekipuotė

aviation equipment aviacijos tuštas *KEnc*

bulldozer equipment buldozerinė įranga *KEnc*

clothing equipment aprangos tarnybos tuštas *KEnc*

combat equipment mūšio ekipuotė; atakos ekipuotė

control equipment valdymo įrenginys *KEnc*

decontamination equipment dezaktyvavimo priemonė *Aps, KEnc*; dezinfekavimo priemonė *Aps, KEnc*; specialiųjų švėrinimo priemonė *Aps, KEnc*

weapons and materiel decontamination equipment ginklų ir kovos technikos specialiųjų švėrinimo komplektas *KEnc*

defective equipment sugėdusi įranga

detachable equipment pakabinamoji įranga *KEnc*

diving equipment nardymo įranga *KEnc*

electrical equipment elėktros įranga *KEnc*

engineering equipment inžinerijos tuštas *KEnc*

radio engineering equipment radiotėchninė priemonė *Art*

filter-ventilator equipment filtravimo ir ventiliacijos įranga *Aps, KEnc*

fire-extinguishing equipment gaisrinė įranga *Aps, KEnc*

flier high-altitude equipment aukštėbiniai reikmenys *KEnc*

fortification internal equipment fortifikacijos įrenginio vidaus įranga *KEnc*

fuelling equipment pripylimo įranga *KEnc*

functional equipment veikiančioji įranga

ground missile system equipment antžeminė rakėtų komplekso įranga *Art, KEnc*

guidance station equipment valdymo stoties įranga *Art, KEnc, NATO*

horizontal equipment pėsukio mechanizmas *Art, KEnc*

housing equipment bėtų ūkio tuštas *KEnc*

infrared equipment infraraudonėji tėchnika *Art*

inside equipment vidaus įranga *KEnc*

medical equipment medicinos tuštas *KEnc*

military equipment karinis tuštas *KEnc*

military technical equipment karinis tėchnikos tuštas *KEnc*

mine-clearing equipment išminavimo priemonės *KEnc*

minefield equipment minavimo priemonės *KEnc*

motor equipment autotėchnikos tuštas *KEnc*

navigation equipment navigacinė įranga *KEnc*

organic equipment etätinės priemonės *KEnc*

outdated equipment pasėnusi įranga

pile-driving equipment poliakalė įranga *KEnc*

pointing equipment pabėklo taisykmo įtaisai *Art, KEnc*

prevention of stripping equipment apsaugos ītaisis *NATO*

protection equipment apsaugos priemonės

collective protection equipment kolektīvinės apsaugos priemonės
Aps, KEnc

individual body protection equipment individuāliosios liemeņs apsaugos priemonės
Aps, KEnc

individual eye protection equipment individuāliosios akiū apsaugos priemonės
Aps, KEnc

individual head protection equipment individuāliosios galvōs apsaugos priemonės
Aps, KEnc

individual protection equipment individuāliosios apsaugos priemonės
Aps, KEnc, NATO

individual respiratory protection equipment individuāliosios kvēpavimo ōrganu apsaugos priemonės
Aps, KEnc

individual skin protection equipment individuāliosios odōs apsaugos priemonės
Aps, KEnc

medical protection equipment medicīnos apsaugos priemonės
Aps, KEnc

NBC protection equipment RChB ekipuōtē
Aps, KEnc

removable equipment nuimamōji īranga
KEnc

self-entrenching equipment of the combat vehicle kovōs mašīnos apsikasīmo īranga
KEnc

siege equipment **

signalling equipment signālinės priemonės
Aps, KEnc

signature equipment atpažīstamōji īranga
NATO

smoke-generating equipment dūmijimo īranga
Aps, KEnc

sophisticated equipment sudētingo-ji īranga

sound recording equipment gašo īrāšymo aparatūrā
KEnc

specialized equipment specializūotoji īranga

standard equipment etātinės priemonės
KEnc

survival equipment gēlbējimo priemonės
Aps, KEnc

suspension equipment pakabinīmo īranga
NATO

talk-back equipment pasikalbējimo ītaisis
KEnc

tank deep-wading equipment tānko povandenīnio vairāvīmo īranga
KEnc

thermal equipment šiluminē tēchnika
KEnc

traversing equipment pōsūkio mehānizmas
Art, KEnc

unit equipment karīnio vīnēto ekipuōtē
KEnc; aprūpinīmo komplēktas
NATO

water-freshening equipment gēlīntūvas
KEnc

equivalent *n* ekvivalēntas

equivalent amount of dangerous chemical agents ekvivalēntinis pavojīngosios chēminēs mēdžiagos kiēkis
Aps, KEnc

rad equivalent man (rem) biolōginis rādo ekvivalēntas (rem)
Aps, KEnc

TNT equivalent trinitrotoluēno (TNT) ekvivalēntas
Aps, KEnc, NATO

erect *v* (pa)statyti (*pastatq, palapinę ir pan.*); **erect a tent** pastatyti palapinę

ergonomics *n* ergonomika
KEnc

erosion *n* 1 (iš)dilimas 2 *spec.* erōzija
gun tube erosion pabūklo vaņzdžio išdilimas
Art, KEnc

error *n* (pa)klaidā
Art, KEnc; nuokrypis
Art, KEnc

- absolute error** absolūciāji pakļaidā
KEnc
- accidental error** atsitiktinē šāudymo pakļaidā *Art*
- bombing errors** bombardāvimo pāklaidos *NATO*
- calibration error** pabūklo pradinio grēičio nūokrypis *Art, KEnc*
- delivery error** taiklumo pakļaidā *NATO*
- dispersion error** sklaidōs pakļaidā *Art, KEnc, NATO*
- error of shooting** šāudymo pakļaidā *Art, KEnc*
- random error of shooting** atsitiktinē šāudymo pakļaidā *KEnc*
- horizontal error** horizontāliāji pakļaidā *NATO*
- measuring error** matāvimo pakļaidā *KEnc*
- medium probable error** galimāsis vidutinis nūokrypis *Art, KEnc*
- mils error** nūokrypis tūkstantosio-mis *Art, KEnc*
- probable error** galimāsis nūokrypis *Art, KEnc*; galimāji pakļaidā *NATO*
- range error** nūokrypis ī tōlī *Aps, KEnc*
- relative error** santykīnē pakļaidā *KEnc*
- erupt** *v* **1** vežztis; išsivežzti (*apie ugnikalni*) **2** prasivežzti (*apie ugnī ir pan.; from*) **3** staigā kilti; staigā prasidēti (*apie karą ir pan.*)
- eruption** *n* **1** (*ugnikalnio*) išsiveržimas **2** (*pykčio, smurto ir pan.*) prōtrūkis **3** (*karo, epidemijos*) prasidėjimas
- escalate** *v* eskaluoti (*karą ir pan.*); **escalate war actions** eskaluoti karo veiksmūs
- escalation** *n* (*karo veiksmų ir pan.*) eskalācija; paaštrėjimas
- escalation of war** karo eskalācija *KEnc*
- escape** *n* **1** išsigēlbėjimas **2** pabėgīmas **3** (*bausmės*) išvengīmas
- fire escape** atsargīnis išėjīmas gaisro ātvejū
- narrow escape** suñkiai išvengtās pavōjus
- escarpment** *n* statūs šlaītas
- escort** *n* **1** palydā *KEnc, NATO*; apsugā *KEnc*; sargība *KEnc* **2** (*karinis, policijos*) eskortās **3** konvōjus *KEnc*
- administrative escort** administrācinē palydā *NATO*
- convoy escort** konvōjaus palydā *KEnc, NATO*
- escort of honour** garbēs palydā *KEnc*
- especially** *adv.* **especially protected persons and objects** ypač sāugomi āsmenis ir objektai *KEnc*
- espionage** *n* šnipinėjimas *KEnc*
- essence** *n* esmē
- essential** *<n, a> n* (*ppr. pl*) būtiniāusi dalīykai; pagrīndāī, elementāi; princīpai
- a* **1** svarbūs; būtinas **2** esmīnis
- establish** *v* **1** (ī)steīgti **2** nustatītī (*ryšī, priežastī, tvarką ir pan.*) **3** nusistovētī; **establish (oneself)** īsigalētī
- establishing** *n.* **establishing of the theatre of operations** karo veiksmū teātro īrengīmas *KEnc*
- establishment** *n* **1** (ī)kūrīmas **2** nustātymas **3** īstaiga; institūcija; organizācija **4** etātas; etātų sārāšas ir aprūpinimo lentēlē *NATO* **5** karīnē bāzē *KEnc, NATO*
- emergency establishment** nepaprastōsios padētiēs etātai *KEnc, NATO*
- establishment of radio contact** rādījo rīšio užmezgīmas *KEnc*

establishment of rounds šaudmenų komplektas *Art*

military establishment karinė bazė *KEnc, NATO*

peacetime establishment taikdės mėtoto etatų sąrašas *NATO*

estimate *n* **1** (*apytikris*) apskaičiavimas **2** įvertinimas *KEnc*; **estimate the distance** nustatyti nuotolį

estimate of friendly forces draugiškųjų pajėgų įvertinimas *KEnc*

estimate of the chemical situation cheminės situacijos įvertinimas *KEnc*

estimate of the situation situacijos įvertinimas *KEnc, NATO*

intelligence estimate žvalgybinis įvertinimas *KEnc, NATO*

intelligence estimate of the battlefield žvalgybinis mūšio lauko įvertinimas *KEnc*

march estimate žygio skaičiavimas *KEnc*

estimated *a* apskaičiuotas; nustatytas; numatytas

estimation *n* **1** (į)vertinimas *KEnc* **2** (*apytikris*) apskaičiavimas; nustatymas; dar žr. *assessment, estimate, evolution*

damage estimation nuostolių įvertinimas

post-strike damage estimation nuostolių įvertinimas po puolimo *NATO*

enemy estimation priešų įvertinimas *KEnc*

eye estimation apytikris vertinimas

range estimation apytikris nuotolio nustatymas *KEnc*

evacuate *v* **1** evakuoti (*gyventojus, sužeistuosius ir pan.*) **2** palikti (*pavojingą*) vietą; **evacuate positions** palikti pozicijas

evacuation *n* evakuacija

aeromedical evacuation medicininė evakuacija orlaiviais *NATO*

forward aeromedical evacuation priešakinė medicininė evakuacija orlaiviais *NATO*

strategic aeromedical evacuation strateginė medicininė evakuacija orlaiviais *NATO*

tactical aeromedical evacuation taktinė medicininė evakuacija orlaiviais *NATO*

air evacuation evakuacija orlaiviais *NATO*

casualty evacuation sužeistųjų ir ligonių evakuacija; medicininė evakuacija

equipment casualty evacuation sugadintos įrangos ir technikos evakuacija *NATO*

evacuation of dangerously exposed waters evakuacija iš pavojingų jūros rajonų *NATO*

evacuation of port equipment uosto įrangos evakuacija *NATO*

evacuation of the population gyventojų evakuacija

evacuation of vehicles karo technikos evakuacija

port evacuation of cargoes krovinių evakuacija iš uosto

ship crew evacuation laivo palikimas *KEnc*

evacuee *n* evakuojamasis

evade *v* **1** išvengti **2** apėiti

evading *n*: **evading a strike** smūgio išvengimas *KEnc*

evaluate *v* įvertinti

evaluation *n* (į)vertinimas *KEnc, NATO*; nustatymas; atestacija *KEnc*; analizė *NATO*

combat capability evaluation kovinių galimybių įvertinimas

operational readiness evaluation operācinēs parengtīēs īvērtinīmas
NATO

performance evaluation tāktīnīū tēchnīnīū charaktēristīkū īvērtinīmas

personnel characteristics evaluation kariū charaktēristīkū īvērtinīmas

radiation hazard evaluation dozi-
mētrīnē kontrōlē *Aps, KEnc*

security evaluation slaptūmo katē-
gōrijos nustātīmas

target evaluation taikīnīū anālīzē ir
īvērtinīmas

terrain evaluation vietōvēs īvērti-
nīmas

weapon system evaluation gīnkļu
sīstēmos veīksmīgūmo īvērtinīmas

evasion *n* (īš)vengīmas; īštrūkīmas

evasion and escape īštrūkīmas ir pa-
bēgīmas *NATO*

evasive *a* vēngīantīs

event *n* 1 īvykīs *Aps, KEnc* 2 ātvejīs
memorable event īsīmīntīnas īvykīs
KEnc

evidence *n* (*tīk sg*) 1 akīvaīzdūmas 2
pōžymīs; īrōdymas; pāgrīndas 3 *teis.*
īkaltīs; īrōdymas; parōdymāi

compromising evidence kompromī-
tūojamīejī īrōdymāi

evident *a* āīškus

examination *n* 1 egzāminas 2 (īš)ty-
rīmas; nagrīnējīmas 3 (pa)tīkrīnīmas;
ekspertīzē; tēchnīnis tīkrīnīmas
KEnc, NATO 4 *teis.* apklausā (*liudy-*
tojo, kaltīnamojo)

competitive examination konkur-
sīnis egzāminas

control examination kontrōlīnē ap-
žīūrā *KEnc*

medical examination medicīnos
ekspertīzē

military medical examination
karīnē medicīnos ekspertīzē *KEnc*

**specialized medical examina-
tion** specialīzūotojī medicīnos
ekspertīzē *KEnc*

technical examination tēchnīnē
automobīlīū ekspertīzē

technical examination tēchnīnis tīk-
rīnīmas *KEnc*

thorough examination kruopštī ap-
žīūrā

examine *v* 1 apžīūrētī 2 nagrīnētī;
(pa)tīkrītī 3 egzamīnūtī

excavator *n* ekskavātorīus *KEnc*;
žēmkašē *KEnc*

trench excavator tranšējīnē mašīnā
KEnc

exceed *v* praleīktī; vīršytī

except *prep* īšskýrus, be

exception *n* īšimtīs

excess *n* pērvīršīs

exchange *n* 1 keītīmasīs 2 keītīmas 3
komutātorīus 4 susīšādūmas

automatic exchange automātīnē te-
lēfōno stotīs *KEnc*

exchange of prisoners of war
pasīkeītīmas kāro belāšvīais *KEnc*

telephone exchange telefōno stotīs
KEnc; telefōno centrīnē

exchanger *n*: **heat exchanger** šīlumō-
kaitīs *KEnc*

exclude *v* 1 īšskīrtī 2 pašālīntī

exclusion *n* 1 īšskyrīmas 2 pašālīni-
mas

exclusive *a* 1 ypātīgās 2 vīeniīntelīs

execute *v* 1 (ī)výkdytī mirtīēs baūsmē
2 (ī)výkdytī; **execute a command /
plan** (ī)výkdytī īšākymā; (ī)výkdytī
plānā

execution *n* 1 mirtīēs bausmēs (ī)výk-
dymas 2 (*īsakymo, plano ir pan.*)
(ī)výkdymas; výkdomējī veīksmāi
KEnc; **execution a plan** īvýkdytī
plānā 3 sunaīkīnīmas; sugrīovīmas;
make* good execution sutrīuškītī
(*priešq*)

- military execution** kãro laũko teĩs-
mo nuosprendžio įvykdymas
- executive** *a* vykdomasis; administrã-
cinis
- exceptional** *a* 1 nepãprastas 2 išskirtinis
- exercise** *n* 1 pratĩmas; lãvinimas(is);
treniruotė *KEnc* 2 mankštã 3 moky-
mas; karinis rengimas *KEnc*; pratỹ-
bos *KEnc*; manẽvrai 4 vỹkdymas
- command post exercise** štabų pra-
tỹbos *KEnc, NATO*
- controlled exercise** kontroliuojamo-
sios pratỹbos *NATO*
- demonstration / show exercise** pa-
rõdomosios pratỹbos *KEnc*
- field exercise** laũko pratỹbos *KEnc, NATO*; manẽvrai *KEnc*
- free play exercise** pratỹbos be
išankstinio plãno *KEnc, NATO*
- inter-command exercise** tarpvado-
vỹbinės pratỹbos *NATO*
- international exercise** tarptautinės
pratỹbos *KEnc*
- intra-command exercise** viẽtinės
vadovybės pratỹbos *NATO*
- large-scale exercise** didelio mãsto
pratỹbos
- live exercise** reãliosios pratỹbos
NATO
- morning exercises** rytinė mankštã
KEnc
- NATO joint service exercise** NATO
pajėgų ir laivynų pratỹbos *KEnc*
- NATO-wide exercise** beĩndrosios
NATO pratỹbos *NATO*
- nuclear weapon exercise** branduolĩ-
nės pratỹbos *Aps, KEnc, NATO*
- staff planning exercise** štabo planĩ-
vimo pratỹbos *KEnc*
- strenuous exercise** ĩtemptosios pra-
tỹbos
- synthetic exercise** pratỹbos su treni-
ruõkliais *NATO*
- tactical exercise** tãktikos pratỹbos
KEnc
- all-arms tactical exercise** bendrõ-
sios tãktikos pratỹbos *KEnc*
- special tactical exercise** tãktinės
speciãliosios pratỹbos *KEnc*
- exert** *v* stėngtis
- exertion** *n* pãstangos
- exfiltration** *n* eksfiltrãcija *KEnc*
- exhalation** *n* iškvėpimas
- exhale** *v* iškvėpti
- exhaust** *n* *techn. (dujų iš cilindro)*
išmetĩmas; (*garų*) išleidĩmas; ĩmeta-
mosios dũjos
- radioactive exhausts** radioaktyviejĩ
ĩmetalãĩ *Aps, KEnc*
- exhausted** *a* 1 išsėkintas; **completely**
exhausted vĩsiškai išsėkęs 2 ĩnau-
dõtas
- exhaustion** *n* 1 ĩsvãginimas; išsėkini-
mas 2 *techn. (garų)* išleidĩmas;
(*dujų*) išmetĩmas
- army exhaustion** kariũomenės sėki-
nimas *Art, KEnc*
- target exhaustion** tãkinio sėkinimas
Art, KEnc
- exile** *n* 1 tremtis 2 tremtinỹs
- expand** *v* (ĩš)plėsti; (pa)dĩdinti
- expansion** *n* 1 iš(si)plėtimas; plėtrã;
pa)dĩdėjimas 2 ekspãnsija *KEnc* 3
erdvė *KEnc*
- break-through expansion** pralaužĩ-
mo frõnto plėtimas *KEnc*; frõnto
plėtimas *KEnc*
- NATO expansion** NATO plėtrã
- expedite** *v* pagrėĩtinti
- expedition** *n* ekspedĩcija
- expeditionary** *a* ekspedĩcijos
- expend** *v* (ĩš)lėisti, (ĩš)ėikvõti
- expendable** *n* 1 naudõjamas 2 nebe-
reikalingas 3 *pl* naudõjami reĩkme-
nys 4 *sl. pl* patrãnkũ mėsã
- expendables supplies and materials**
sunaudõjamosios mēdžiãgos *NATO*

expenditure *n* 1 (*laiko, jėgų, medžiagų ir pan.*) sunaudojimas 2 išlaidos; sąnaudos

ammunition expenditure šaudmenų sąnaudos *Art, KEnc*

annual military expenditure metinės karinės išlaidos

expenditure on armaments ginklāvimosi išlaidos

military expenditure karinės išlaidos *KEnc*

supplies expenditure materiālinių priemonių sunaudojimas *KEnc*

experience *n* patirtis; **gain experience** įgyti patirtiės

combat experience kovinė patirtis *KEnc*

limited experience ribota patirtis

previous experience ankstesnė patirtis

experienced *a* patyręs (*in, at*); **experienced in disarming mines** tūrintis patirtiės ištaisant minas

experiment *n* eksperimentas

military experiment karinis eksperimentas *KEnc*

expert *n* ekspertas

expertise *n* kompetencija

explode *v* sprūgti (*apie bombą ir pan.*); sprogdinti (*miną, užtaisą*)

exploder *n* sprogdinimo mašinėlė *KEnc, NATO*; sprogdinimo prietaisas

exploit *v* 1 naudoti 2 išnaudoti pėrgalę (*stiprinant puolimą*)

exploitation *n* 1 naudojimas 2 sėkmės plėtojimas *KEnc, NATO*

exploitation of success sėkmės plėtojimas *KEnc, NATO*

imagery exploitation vaizdų naudojimas *NATO*

explosion *n* sprogimas *Art, KEnc*; sprogdinimas *KEnc*

directed explosion kryptingasis sprogimas *KEnc*

fuel-air explosion aerozolinis sprogimas *Art, KEnc*

space explosion erdvinis sprogimas *KEnc*

explosive *<n, a>* *n* sprogstamoji medžiaga (SM) *KEnc, NATO*; sprogióji medžiaga *KEnc*; sprógalas *KEnc*; *pl* sprógmenys

ammonium nitrate explosive amònio nitrāto SM *KEnc*

conventional explosive įprastinė SM *Aps, KEnc*

high explosive brizántinė SM *KEnc*; sužādinamoji SM *KEnc*

initiating explosive sužādinamoji SM *KEnc*

liquid explosive skystóji SM *KEnc, NATO*

perchlorate explosive perchlorātinė SM *KEnc*

plastic explosive plāstinė SM *KEnc, NATO*; plāstiniai sprógmenys

sheet explosive lākštinė SM *KEnc, NATO*

water-filled / water-soaked explosive vandenš prisótinta SM *KEnc*

a sprogstamasis; sprogūs; sprogimo

exposure *n* 1 buvimas (*sveikatai žalingoje aplinkoje*) (*ppr. to*); neapsāuojimas (*nuo žalingo poveikio*) 2 demaskāvimas *KEnc* 3 atidengimas 4 padėtis (*vietos atžvilgiu*) 5 fot. ekspozicija 6 fiz. ekspozicija; apšvitā *Aps, KEnc* 7 geol. (*sluoksnių*) ató danga

acute exposure ūminė trumpalaikė apšvitā *Aps, KEnc*

chronic exposure lėtinė apšvitā *Aps, KEnc*

combined exposure mišrióji apšvitā *Aps, KEnc*

contact exposure kontaktinė apšvitā *Aps, KEnc*

emergency exposure avārinē apšvītā
Aps, KEnc

exposure of population gyvėntoju
apšvītā *Aps*

external exposure išorinē apšvītā
Aps, KEnc

internal exposure vidinē apšvītā
Aps, KEnc

medical exposure medicinē apšvītā
Aps

multiple exposure daugkartinē apšvītā
Aps, KEnc

natural exposure gamtinē apšvītā
Aps, KEnc

normal exposure normalioji apšvītā
Aps

nuclear exposure branduolinē apšvītā
KEnc

potential exposure potenciāliji apšvītā
Aps

professional exposure profesionāli apšvītā
Aps

public exposure gyvėntoju apšvītā
Aps

radiation exposure radioaktyvioji
apšvītā *Aps*

rock exposure atodanga *KEnc*

single exposure vienkartinē apšvītā
Aps, KEnc

thermal exposure šilumds impulsas
Aps, KEnc, NATO

extend *v* 1 pratēsti 2 išsiskleīsti (*grandine*)

extension *n* 1 pratēsimas 2 išsiskleidimas 3 papildomasis telefons; papildomasis (*telefono*) numēris

stand extension ilgintuvo stātymas
Art

extensive *a* platūs; dīdelis

extent *n* 1 māstas; apimtīs; lāipsnis 2 dīdis

extent of a military exercise karinīu
pratību māstas *NATO*

exterior *<n, a>* *n* išorē
a išorinis

external *a* 1 išorinis; išviršinis 2 užsienio

exterritoriality *n* *dipl.* eksteritorialitumas *KEnc*

extinguisher *n* gesintūvas *Aps, KEnc*
fire extinguisher gesintūvas *Aps, KEnc*

extraction *n* 1 ištraukimas; pašālinimas 2 *chem.* ekstrahāvimas *KEnc*

gravity extraction (*kroviniu*)
ištraukimas masē *KEnc, NATO*

shell extraction tūtu išmetimas
KEnc

extractor *n* 1 ištraukiklis 2 trauktūvas
shell extractor išmetiklis *KEnc*

extradition *n* išduotīs *KEnc; teis.* (*nusikaltēlio*) išdavīmas (*kitai valstybei*)

F

face *n.* *face of map or chart* darbinė žemėlapis pùsè NATO

facilitate *v* paleñgvinti; padėti

facility *n* **1** (su)gebėjimas (*for*); mokėjimas (*in*) **2** pàslaugos; galimybès **3** (*ppr. pl*) įrenginiai; įranga; įtaisai; infrastruktūrà; pūntkas *KEnc*

ancillary facilities pagàlbinè įranga NATO

communications facility ryšių prièmonè *KEnc*

mobile communications facility judrioji ryšių prièmonè *KEnc*

decontamination shower facility sanitàrinio švàrinimo pūntkas *Aps, KEnc*

electronic engineering facility radiotèchninè prièmonè *KEnc*

emergency flight crew recovery facility avàrinè òrlaivio įgulos gèlbèjimo prièmonè *KEnc*

medical treatment facility medicinos pūntkas *Aps, KEnc*

fixed medical treatment facility stacionarùsis medicinos pūntkas NATO, nuolatinis medicinos pūntkas *KEnc*

originating medical (treatment) facility pirminis medicinos pūntkas *KEnc, NATO*

nuclear facility branduolinè jègainè *Aps, KEnc*

repair facility remònto prièmonè *KEnc*

supplementary facilities papildo-mieji įrenginiai NATO

facsimile *n* faksimilè *KEnc, NATO*

fact *n* fàktas; *pl* fàktai; dūomenys

solid fact svarùs fàktas

factor *n* **1** veiksnys *KEnc*; aplinkybè **2** *mat.* daugiklis **3** *spec.* koeficieñtas *KEnc*

amplification factor stiprinimo koeficieñtas *KEnc*

attenuation factor slopinimo koeficieñtas *Aps, KEnc, NATO*

convergence factor dienòvidinių artèjimas *KEnc, NATO*

correlation factor palýginimo veiksnys NATO

crucial factor lemiamàsis veiksnys

decay factor dòzès gàlios mažèjimo koeficieñtas *Aps, KEnc*

destruction factors naikinamieji veiksniai *Aps, KEnc*

determining factor lemiamàsis veiksnys

directivity factor kryptingùmo koeficieñtas *KEnc*

efficiency factor *techn.* naudingùmo koeficieñtas *KEnc*

geographic factor geogràfinis veiksnys *KEnc*

grid convergence factor dienòvidinių artèjimo veiksnys NATO

intensity factor intensyvùmo koeficieñtas NATO

line factor nùotolio koeficieñtas (K_N) *Art, KEnc*

military risk factors kariniai rizikos veiksniai *KEnc*

planning factor planàvimo veiksnys NATO

radiation weighting factor svõrinis jonizuojančiosios spinduliuotės koeficientas (w_R) *Aps, KEnc*

readiness factor parengtiės koeficientas *KEnc*

replacement factor pakeitimo koeficientas *NATO*

restitution factor atkūrimo veiksnys *NATO*

restraint factor suvažymo veiksnys *NATO*

risk factors and dangers to Lithuanian security rizikos veiksniai ir pavõjai Lietuvõs saugũmui *KEnc*

safety factor atsparũmo atsargà *KEnc*; saugõs koeficientas *KEnc*

shadow factor šesėlio koeficientas *NATO*

tissue weighting factor svõrinis audiniũ jautrio koeficientas (w_T) *Aps, KEnc*

war factors kãro veiksniai *KEnc*

faggot *n inž.* žabinys *KEnc*

fail *v* nepasisėkti; nepavỹkti; **fail in one's duty** neatlikti pareigõs

failure *n* 1 nesėkmė; žlugĩmas 2 gedĩmas *KEnc*; avãrija *KEnc*; prãstas veikĩmas 3 susilpnėjĩmas 4 *geol.* użgriuvĩmas; įgriuva

failure to fire użsikirtĩmas *Art, KEnc*

failure to return to battery negraţĩnimas *Art, KEnc*

married failure nesuveĩkusi (inkarĩnė jũrũ) minà *KEnc, NATO*

total failure visĩskoji nesėkmė

faith *n* 1 tikėjĩmas 2 iŗtikimybė 3 pasiţadėjĩmas

faithful *a* 1 iŗtikimas; **faithful to the country** iŗtikimas šaliai 2 tikras; tikslũs

falconet *n* **

fall *<n, v>* *n* 1 (nu)kritĩmas; puolĩmas

KEnc; iŗkiritĩmas 2 (nu)griuvĩmas 3 krituliaĩ 4 (*šlaito*) nuolydis 5 (*upės*) ţiõty 6 *pl* krioklỹs (*vietovės elementas*) 7 *jũr.* fãlas

free fall laisvãsis kritĩmas *KEnc, NATO*

fall* *v* 1 krĩsti; pũlti; lėisti(s) ųemỹn 2 ųũti; ųlũgti; **fall* away** trãuktis, atsitrãukti; **fall* in** iŗ(si)rikiũoti; **fall* in battle** kristi kovojė, mũsyje; **fall* out** iŗsisikirstyti; **fall* through** ųlũgti 3 tãpti; **fall* short** nepriľkti (*iki taikinio*) 4 patãikyti (*apie smũgi, ginklã*)

falling *n* griũtis

fallout *n* 1 radioaktỹvosios dũlkės *Aps, KEnc* 2 radioaktỹviũjũ krituliũ iŗkiritĩmas *Aps, KEnc*

nuclear fallout branduolinio sprogiũmo radioaktỹvosios nuosėdos *Aps*

radioactive fallout radioaktỹvieji krituliaĩ *NATO*

falsehood *n* apgãulė (*priešo klaidinimas*) *KEnc*

farm *n* (*topografijos elementai*) fėrma; sodỹba *KEnc*; gyvėnamasis nãmas

farmstead *n* (*topografijos elementai*) viėnkiemis *KEnc*; sodỹba *KEnc*

individual farmstead viėnkiemis *KEnc*

fascine *n inž.* žabinys *KEnc*

fatigue *n* 1 nuovargis 2 *pl* ųkio darbaĩ; ruoŗã (*ypač kaip bausmė*); *pl* (*kareivio*) dãrbo drabũziai

combat fatigue kovõs nuovargis

Fau *n* **

fault *n techn.* avãrija *KEnc*; gedĩmas *Art, KEnc*

faust *n*: **panzer faust** **

Faustpatrone *n* **

fax *n* 1 fãksas *KEnc* 2 faksogramà

fear *n* bãimė *KEnc*

feasible *a* 1 įmãnomas; įvỹkdomas 2 gãlimas; įtikimas

feat *n* žygis *KEnc*; žygdarbis *KEnc*

feature *n* 1 bruožas; pöžymis; savybë; *pl* vietövës ypatumai 2 elemeñtas; objektas *KEnc*; vietövës elemeñtas *NATO*; **hold* the feature** išlaikyti objektą 3 įtaisas

cartographic feature kartografinis objektas *KEnc*

discriminating feature skiriamasis bruožas

ground feature vietövës objektas *KEnc*

man-made feature dirbtinis vietövës objektas *KEnc*

moral combat features moralinës kovinës savybës *KEnc*

natural feature gamtinis objektas

operation features operacijos bruožai *KEnc*

protective terrain features apsauginës vietövës savybës *Aps, KEnc*

selective identification feature atrankinis prietaisas *NATO*

specific feature būdingas bruožas; ypatybë

terrain feature vietövës objektas *KEnc*

protective terrain features apsauginës vietövës savybës *Aps, KEnc*

topographic terrain feature topografinis vietövës elemeñtas *KEnc*

feedback *n* *komp., radiotech.* grįžtamasis ryšys *KEnc*

feint *n* 1 apsimetimas 2 klaidinamasis manëvras; klaidinamoji atakà

female *n* mótëris (*lytis*)

ferry *n* 1 këlta; plàustas 2 përkëla *KEnc* 3 *av. (lëktuvu)* përkëlimas (*į bazę*)

all-terrain ferry visurëigis këlta *KEnc*

self-propelled / motor ferry savaeigis këlta *KEnc*

fever *n* 1 karštis; karščiàvimas; temperatūrà 2 karštingë; šiltinë

typhoid / enteric fever vidurių šiltinë *Aps, KEnc*

yellow fever geltonoji karštingë *Aps, KEnc*

field *<n, v>* *n* 1 laũkas *KEnc*; **be* on the field** būti laũko sąlygomis 2 mũšio laũkas *KEnc*; mũšis *KEnc*; **in the field** kovõs situàcijoje, mũšyje, veikiančioje kariuomenëje; laũko sąlygomis; pajëgosë; pozicijose 3 rikiuõtës aikštë; aerodrõmas *KEnc*; minų laũkas *KEnc*; (*stebëjimo, šaudymo*) rúožas *KEnc*; (*stebëjimo, šaudymo*) sëktorius *KEnc*; iš(si)skleidimo rajõnas 4 kategõrija

antenna field antënų laũkas *KEnc*

drill / training field mókomasis laũkas *KEnc*

field of actions kovõs veiksmų zonà *KEnc*

field of fire šaudymo laũkas *KEnc*; šaudymo sëktorius *KEnc*; šaudymo zonà *KEnc*; ugniës laũkas *NATO*

field of operations kovõs veiksmų zonà *KEnc*

field of search apžvalgymas; matomumas; mätomoji erdvë; paieškõs sëktorius

field of training targets, training targets field mókomųjų taikinių laũkas *KEnc*

field of view regëjimo laũkas *NATO*; apžvalgymas; matomumas; stebëjimo sëktorius *KEnc*

field of vision mätymo laũkas *NATO*

firing field poligõnas *KEnc*; šaudyklà *KEnc*

influence field põveikio laũkas *NATO*

landing field aerodrōmas

parade field rikiuotēs aikštē

radar field radiolokācinis laūkas
KEnc

v **1** įtrāukti į mūšį; **hold* the field** tēsti mūšį; išlaikyti pozicijas; priešintis; laikytis; **impair the field of fire** riboti šaudymą; uždeņgti šaudymo sėktorių; **keep* the field** kautis; **move into the field** vỹkti į kovōs veiksmų rajoną; **reverse the field** keĩsti pagrindinio smūgio krỹptį; pėrsigrupuoti; **take* (to) the field** pradėti kovōs veiksmus; pradėti žỹgį; pradėti pratỹbas; pradėti manevrus; **thin out the field of fire** išvalyti šaudymo sėktorių; **win* the field** iškovōti pėrgalę, nugalėti **2** tiēkti kariuomenei; pėrduoti į ginkluotę; **field with** apginkluoti; **be* in the field** būti (*pajėgų*) ginkluotėje; **enter / go* into the field** patēkti į kariuomenę (*apie ginkluotę*) **3 šnek.** gulėti (*šaudant*); būti laūko sálygomis; būti veĩkiančioje kariuomenėje

fieldcraft *n* laūko pasirengimas *KEnc*;
laūko įgūdžiai

field-glasses *n pl* žiūrōnai *KEnc*; laūko žiūrōnai

field-marshal *n* feldmāršalas *KEnc*

fierce *a 1* žiaurus **2** įnirtingas; smarkus

fight <*n, v*> *n 1* kovā *KEnc*; mūšis *KEnc 2* kovōs dvasiā; kovingūmas; dar *žr.* *action*; *battle*; *combat*; *operation*

diplomatic fight in war diplomātinė kovā kāro metū *KEnc*

fight to the death žūtbūtinė kovā

fire fight ugniēs mūšis

hand-to-hand fight durtỹnēs *KEnc*

head-on fight smūgis iš frōnto; pasitiktinis mūšis *KEnc*

running fight atsitraukimas káunantis

running fire fight ugniēs mūšis jūdant

toe-to-toe fight *šnek.* artimasis mūšis *KEnc*

fight* *v* kovōti (*against – prieš, for – dėl, už, with – su*); kariāuti; **fight* to the finish** kovōti iki gālo; **fight* conventionally** kautis naudōjant įprastinius ginklus; **fight* elbow-to-elbow** veĩkti glaudžiamė sálytyje; veĩkti „petỹs į petỹ“; mūšyje palaikyti glaūdų sálytį su gretimuoju vienetu; **fight* for one’s life** *šnek.* įnirtingai priešintis; **fight* greenly** *šnek.* neišmaniai kautis; **fight* in close combat** kautis artimājame mūšyje; **fight* in multiple directions** kautis keliomis kryptimis; **fight* off** atmūšti; atremti; **fight* one’s way forward / through** judėti káunantis; prasimūšti; **fight* outmanned and outgunned** kautis su priešu, tūrinčiu karių ir ginkluotēs pėrsvarą; **fight* with / against the enemy** kovōti su priešu

fighter *n 1* naikintūvas *KEnc 2* kovōtojas; karỹs *KEnc*

air defence fighter naikintūvas, OEG naikintūvas

all-weather air defence fighter

bet kokių ōro sálygų naikintūvas *NATO*, vísoris naikintūvas *KEnc*

clear weather air defence fighter nesudėtingų ōro sálygų naikintūvas *NATO*, gėroris naikintūvas *KEnc*

day air defence fighter dienōs naikintūvas *NATO*

attack fighter atākos naikintūvas *KEnc*

interceptor fighter gāudantysis naikintūvas *KEnc, NATO*

tactical fighter tāktinis naikintūvas *KEnc*

fighter-bomber *n* naikintūvas-bombonešis *KEnc*

fighting *n* 1 kovā *KEnc* 2 kovojimas

fighting at war kariavimas

fighting in built-up-areas mūšis miestē *KEnc*

fighting with enemy reconnaissance and diversion groups kovā su priešo žvalgýbos divērsinēmis grupēmīs *KEnc*

fire fighting gāisro gesinimas *KEnc*

figure *n* 1 skaituō 2 figūrā 3 piešinýs; schemā

file *n* 1 vorā *KEnc*; eilē *KEnc*; gretā *KEnc* 2 āplankas; susegti dokumeņtai; bylā 3 *komp.* fāīlas *KEnc*

double file vorā po dū

personal file asmeņs bylā *KEnc*

single file vorā po viēnā *NATO*

fill *v* (už)pildyti; pri(si)pildyti (*in, out*) 2 užimti (*postaq, pareigas*)

filled *a* 1 užpildytas 2 ūzīmtas

filling *n* 1 (*vandens ir pan.*) (i)pylīmas; pri(si)pylīmas *KEnc* 2 (už)pildymas; pripildymas

inert filling inērtinis ūztaīsas *KEnc, NATO*

film *n*: **infrared film** infraraudonēsiems spinduliāms jautri fotojūosta *NATO*

filter *n* fīltras *Aps, KEnc, NATO*

absolute filter absolūtūsis fīltras *Aps, KEnc, NATO*

absorbent filter sugeriamāsīs fīltras *Aps, KEnc*

air filter ōro fīltras *KEnc*

dust filter dūlkių fīltras *Aps, KEnc*

electric filter elektrinis fīltras *KEnc*

light filter šviesōs fīltras *KEnc, NATO*

nominal filter nominālinis fīltras *NATO*

photographic filter fotogrāfinis fīltras *KEnc, NATO*

smoke filter dūmų fīltras *Aps, KEnc*

filtering *n* filtrāvīmas

fin *n av., jūr.* kilis; stabilizātorius *KEnc*

finder *n fot., techn.* ieškīklis

direction finder pelengātorius *KEnc*

acoustic direction finder akūstinis pelengātorius *KEnc*

radio direction finder radiopelengātorius *KEnc*

thermal direction finder šilumīnis pelengātorius *KEnc*

location / position finder lokātorius *KEnc*

finding *n* 1 (su)radīmas 2 (*ppr. pl*) (*gauti*) dūomenys; išsvados

direction finding pelengāvīmas *KEnc*

radio direction finding rādijo kryptiēs nustātymas *NATO*

radio range finding radiotelemētrija *NATO*

position finding buvīmo viētos nustātymas *KEnc*

range finding nuotolio nustātymas

fire **I** <*n, v*> *n* ugnis *Aps, Art, KEnc, NATO*; šaudymas *KEnc*; šūvis *KEnc*; rak. leidimas *KEnc*; apšaudymas; **under fire** apšaudomas; dar žr: *engagement; firing; shoot(ing)*

adjusted fire tikslīoji ugnis *Art, KEnc*; įsišaudymas *KEnc*

aimed fire taikliōji ugnis *Art, KEnc*

all-round fire aplīnkīnis šaudymas *KEnc*

artillery fire artilērijos ugnis *Art, KEnc*

timely artillery fire savalaikē artilērijos ugnis *Art, KEnc*

barrage fire ugniēs bangā *Art, KEnc*; ūztveriamōji ugnis *Art, KEnc, NATO*; nejudriōji ūztveriamōji ugnis *Art, KEnc*

moving barrage fire judriōji ūztveriamōji ugnis *Art, KEnc*

standing barrage fire nejudrióji uztveriamóji ugnis *KEnc*

calibration fire pabūklo íšaudymas *Art, KEnc*

weapon calibration fire bañdomasis giñklo íšaudymas *KEnc*

close-in fire dūrklinē ugnis *KEnc*

closely-grouped fire šaudymo glaustūmas *Art*

concentrated fire sutelktóji ugnis *Art, KEnc, NATO*; ugniēs sutelkimas *Art, KEnc*

continuous fire nenutrūkstamóji ugnis *Art, KEnc, NATO*

counterbattery fire kontrbatērinē ugnis *NATO*

counterpreparation fire kontrparengimas *KEnc*; kontrparengimo ugnis *NATO*

covering fire dengiamóji ugnis *Art, KEnc*

defensive fire gynybinē ugnis *Art, KEnc, NATO*

deliberate fire tolýginē ugnis *Art, KEnc*

demolition fire ařdomoji ugnis *Art, KEnc*

destruction fire naikinamoji ugnis *Art, KEnc*

direct fire tiesióginē ugnis *Art, KEnc, NATO*

distributed fire íšsklaidýtoji ugnis *Art, KEnc*; ugniēs paskirstymas *NATO*

effective fire veiksmíngoji ugnis *Art, KEnc*

final protective fire ugniēs ūztvara (*prieš priešakinį kraštą*); íštisinē uztveriamóji ugnis *NATO*

fire at a single target ugnis í ātskirą táikinį *KEnc*

fire for effect kaunamóji ugnis *Art,*

KEnc, NATO; kaunamāsis artilērijos šaudymas *Art*

flank fire sparinē ugnis *KEnc*

frontal fire frontalióji ugnis *KEnc*

grazing fire žemāsis šaudymas *Art, KEnc, NATO*; lēkštāsis (artilērijos) šaudymas *Art*

Greek fire graiķų ugnis *KEnc*

gun fire artilērijos šaudymas *Art*

automatic gun fire automātinis šaudymas *KEnc*

hang fire delstinis šūvis *Art, KEnc, NATO*; giñklo ūzsikirtimas *Art, KEnc*

harassing fire trikdomoji ugnis *Art, KEnc, NATO*

long-range harassing fire tolimāsis ugniēs puolimas *KEnc*

heavy fire galíngoji ugnis

high-angle fire šaudymas íškiliāja trajektōrija *NATO*

holding fire ugniēs sulaĩkymas *Art, KEnc*

illumination fire šviečiamóji ugnis *Art, KEnc*; šviečiamāsis šaudymas *NATO*

continuous illumination fire nenutrūkstamóji šviečiamóji ugnis *NATO*

coordinated illumination fire sudērintoji šviečiamóji ugnis *Art, KEnc, NATO*

independent fire savarañkiškoji ugnis *Art, KEnc*

indirect fire netiesióginē ugnis *Art, KEnc, NATO*

interdiction fire draudžiamóji ugnis *Art, KEnc, NATO*

live fire kovinis šaudymas *KEnc*

low-angle fire šaudymas žemū kampū; lēkštāsis šaudymas *NATO*

marking fire nuródomoji ugnis *Art, KEnc*; žymimóji ugnis *KEnc, NATO*

massed fire māsiniē ugnis *Aps, Art, KEnc*

neutralization fire slopinamoji ugnis *Art, KEnc, NATO*

oblique fire skersóji ugnis *KEnc*

observation fire stebėjimo ugnis *Art, KEnc*

observed fire stebimóji ugnis *NATO*; (artilèrijos) šaudymas į matomąjį taikinį *Art*

on-call fire iškviečiamóji ugnis *KEnc*; ugnis pagal pareikalavimą *KEnc*

overlapping fire užklotinė ugnis *Art, KEnc*

practice fire mókomasis šaudymas *Art, KEnc*

prearranged fire planinė ugnis *Art, KEnc, NATO*

precision fire tikslióji ugnis *Art, KEnc*

predicted fire ugnis pagal apskaičiuotus duomenis *NATO*

preparation fire artilèrinis rengimas *KEnc*; parengiamóji ugnis *Art, KEnc, NATO*; šaudymo rengimas *Art, KEnc*

radar fire radiolokatoriumi valdoma ugnis *NATO*

raking fire dūrklinė ugnis *KEnc*

registration fire įsišaudymo ugnis *Art, KEnc, NATO*

running fire tankióji ugnis *Art, KEnc*

scheduled fire ugnis pagal šaudymo lentelę *Art, KEnc, NATO*

searching fire šaudymas keliomis taikiklio nuostatomis *Art, NATO*; šaudymas su dirbtinė sklidà

single fire paviėnė ugnis *Art, KEnc*

slant fire skersóji ugnis *KEnc*

small-arms fire šaulių giėnklių ugnis *KEnc*

supporting fire paramós ugnis *KEnc, NATO*

close supporting fire artimóji paramós ugnis *Art, KEnc, NATO*

deep supporting fire tolimóji paramós ugnis *Art, KEnc, NATO*

direct supporting fire tiesióginės paramós ugnis *Art, KEnc, NATO*

general supporting fire bendrosios paramós ugnis *KEnc*

suppression / suppressive fire slopinamoji ugnis *Art, KEnc*

surprise fire netikėtoji ugnis *Art, KEnc*

surveillance fire stebėjimo ugnis *Art, KEnc*

sustained fire nenutrūkstamóji ugnis *KEnc*

unobserved fire nestebimóji ugnis *NATO*; (artilèrijos) šaudymas į nematomąjį taikinį *Art*

unprearranged / unplanned fire neplaninė ugnis *KEnc*

volley fire sàlvė *Art, KEnc*

v 1 šaudyti (*at*); palėisti (*raketą ir pan.*); **fire a rifle** šaudyti (*iš šautuvo*);

fire into the air šaudyti į orą; **adjust fire** įsišaudyti į taikinį; **be* / get***

under fire būti apšaudomam; **deliver fire** apšaudyti; **hold* fire** sulaikyti

ūgnį *NATO*; **return fire** atsišaudyti 2 sprogdinti 3 šnek. atlėisti iš dárbo

fire II <*n, v*> *n* 1 gáisras *Aps, KEnc* 2 láužas

compact fire ištisinis gáisras *Aps*

settlement fire gyvenvietės gáisras *Aps, KEnc*

single fire paviėnis gáisras *Aps*

wood fire miško gáisras *Aps, KEnc*

bottom wood fire žemutinis miško gáisras *Aps, KEnc*

top wood fire viršutinis miško gáisras *Aps, KEnc*

underground wood fire požeminis miško gáisras *Aps*

v padėgti; **be* on fire** dėgti; **catch fire** užsidėgti; **come* under fire** atsidurti ugnyje; **set* fire to** padėgti

- transition (artillery) firing** artilėrijos šaudymas į judantį taikinį *Art*
- unobserved (artillery) firing** artilėrijos šaudymas į nematomąjį taikinį *Art*
- battle / actual / field / live firing** kovinis šaudymas *Art, KEnc*
- combat firing** kovinis šaudymas *KEnc*; taktikos pratybos su kovinių šaudymu
- demonstration firing** parodomasis šaudymas
- dry firing** imitacinis šaudymas
- firing range** šaudyklė *KEnc*
- line firing** grandinės šaudymas
- live firing** šaudymas koviniais šoviniiais
- firing II** *n* **1** sprogdinimas *Art, KEnc*; (*deguvo ir pan.*) uždegimas; padegimas **2** (*variklio*) paleidimas **3** kūras
- captive firing** steidinis variklio paleidimas *NATO*
- electric firing** elektrinis sprogdinimas *KEnc*
- fuse firing** ugninis sprogdinimas *KEnc*
- succession firing** nuoseklūs sprogdinimas *KEnc*
- firing circuit** *n* ↑ *circuit*
- firing data** *n* ↑ *data*
- firing-line** *n* ugniės riuožas *Art, KEnc*; priešakinės pozicijos
- firing position** *n* ↑ *position*
- firing positions area** *n* ↑ *area*
- firing range** *n* ↑ *range I*
- firing regulations** *n* ↑ *regulation*
- firing rules** *n* ↑ *rules*
- firing tables** *n* ↑ *table*
- first-aid kit** ↑ *kit*
- fission** *n* dalijimasis; *fiz.* branduolio dalijimasis *Aps, KEnc, NATO*
- nuclear fission** branduolio dalijimas
- sis Aps, KEnc, NATO*
- fit** <*a, v*> *a* sveikas; stiprus; ***be* fit*** būti geros formos
- v* **1** tikti (*pagal dydį*) **2** įtaisyti (*to, on*)
- fitness** *n* **1** tinkamumas **2** užsigrūdinimas
- physical fitness** užsigrūdinimas
- fitted** *a* **1** pritaikytas; parengtas; pasiruošęs (*for, to*) **2** įtaisytas
- fix** <*n, v*> *n* **1** sunki padėtis **2** (*lėktuvo, laivo ir pan.*) padėties nustatymas; koordinatės *KEnc* **3** kontrolinis taškas *NATO*
- radio fix** vietos nustatymas *KEnc, NATO*
- running fix** linijų susikirtimo taškas *NATO*; sánkirtos taškas *KEnc*
- v* **1** nustatyti (*vietą, laiką, padėtį ir pan.*); ***fix the place*** nustatyti vietą; ***fix the position*** nustatyti padėtį; ***fix the purpose*** nustatyti paskirtį **2** (su-)remontuoti **3** įtvirtinti **4** (*ypač amer.*) paruošti (*maistą ir pan.*)
- fixed** *a* **1** nustatytas; pastovus **2** nekištamas; nėjudamas **3** pritvirtintas
- fixing** *n* nustatymas; įtvirtinimas; fiksavimas *KEnc*
- position fixing** buvimo vietos nustatymas *KEnc*
- flag** *n* vėliava *KEnc*; vėliavėlė; flāgmanas *KEnc*
- company flag** kūopos vėliavėlė *KEnc*
- national flag** valstybės vėliava
- naval flag** karinė jūrų vėliava *KEnc*
- white flag** / **flag of truce** baltoji vėliava (*pasiduodant*) *KEnc*
- flagman** (*pl* –men) *n* **1** signalininkas *KEnc* **2** flāgmanas *KEnc*
- flagship** *n* jūr: flāgmanas (*laivas*) *KEnc*
- flail** *n* grandininis minų trālas
- flame** *n* liepsnā

eternal flame amžinóji ugnis *KEnc*
flame-thrower *n* liepsnósvaidis *Aps, KEnc, NATO*
heavy flame-thrower sunkúsis liepsnósvaidis *Aps, KEnc*
light flame-thrower lengvásis liepsnósvaidis *Aps, KEnc*
reaction flame-thrower reaktývinis liepsnósvaidis *Aps, KEnc*
self-propelled flame-thrower savaeĩgís liepsnósvaidis *Aps, KEnc*
flammable *a* degúš
flank *n* 1 spařnas *KEnc*; flángas; **make* a flank attack** atakúoti iš spařno 2 šónas 3 (*kalno*) šlaĩtas
flanking *a* spařno
flare *n* 1 šviesóš signálas *KEnc*; signálinė raketà *KEnc* 2 blykstelėjimas; liepsnà 3 išlýginimas
flash *n* 1 blyksnis 2 momenĩtas 3 truĩpas pranešimas *KEnc* 4 (*uniformos*) aĩtsiuvas
flash message skubùš pranešimas
gun flash pabũklo šũvio blyksnis
muzzle flash láibgalio liepsnà *KEnc*
flashlight *n* 1 žibintas 2 *for.* blykstė
flat <*n, a*> *n* 1 bútas 2 plokštumà 3 lygumà; žemumà; plokščia seklumà 4 nuleistà padangà 5 plokščiadũgnė váltis
official flat tarnýbinis bútas *KEnc*
a plókščias; lýgus
flee* *v* bėgti (*nuo pavojaus*); **flee*** *the country* pabėgti iš šaliės
fleet *n* 1 laivýnas *KEnc*; flotilė *KEnc* 2 (*automobilių ir pan.*) párkas *KEnc*
Baltic fleet Báltijos laivýnas *KEnc*
oared fleet **
river fleet ūpių laivýnas *KEnc*
sailing fleet **
sea fleet jũrų laivýnas *KEnc*
steamer fleet garinis laivýnas *KEnc*
flesh *n* **

flexibility *n* lankstumas
weapon ballistic flexibility balĩstinis ginklo lankstumas *Art, KEnc*
flier *n* = **flyer**
flight *n* 1 *av.* skrýdis *KEnc*; skraĩdymas; **in flight** skreĩdantis 2 *av.* reĩsas 3 *av.* (*lėktuvų*) eskadrilė *KEnc* 4 (*strėlių, kulku*) krušà
aircraft flight through the air defence zone lėktuvo pėrskridimas *KEnc*
autonomous flight autonóminis skrýdis *KEnc*
battle flight kovinis skrýdis *KEnc*
control flight kontrolinis skrýdis *KEnc*
controlled flight kontroliuojamasis skrýdis *KEnc*
direct flight tiesióginis skrýdis
flight according to the programme skrýdis pagal prográmą *KEnc*
formation flight grupinis skrýdis *KEnc*
instrument flight skrýdis pagal priėtaisus *KEnc, NATO*
low-level flight skutamasis skrýdis *KEnc*
night flight naktinis skrýdis *KEnc*
on-the-deck flight skrýdis mažiausiamė aũkštyje *KEnc*
single flight pavieĩnis skrýdis *KEnc*
smooth flight sklandùš skrýdis
space flight kósminis skrýdis *KEnc*
special flight specialùšis skrýdis
terrain flight pavieĩšinis skrýdis *NATO*
training flight mókomasis trenirávimosi skrýdis *KEnc*
visual flight regimasis skrýdis
flight ceiling *n* ↑ *ceiling*
flight speed *n* ↑ *speed*
flight time *n* ↑ *time*
flip-chart *n* pėrverčiamasis bloknótas informáciiái patėikti

- float** <n, v> **n 1** plūdē **2** plāustas; keltas *KEnc*
v plūduruoti; plāukioti (*vandens paviršiuje*)
- floatation** *n jūr.* **1** plūduravimas; plāukiojimas **2** (*laivo*) plūdrūmas *NATO*
- floating** <n, a> *n* plūkdymas *KEnc*
a plāukiojantis; plūduriojantis
- flood** *n hidr.* pótvytnis *KEnc*
- flooder** *n* grimzdīklis *NATO*
- flooding** *n* užtvīnīmas; užtvīndymas *KEnc*
catastrophic flooding katastrofīnis užtvīndymas *Aps, KEnc*
terrain flooding vietōvēs užtvīndymas *Aps*
- flooding zone** *n* ↑*zone*
- floor** *n 1 sg* griņdys; pērdanga **2** paklōtas **3** aūkštas; **on the top floor** viršutīnīame aukštē
deck floor klojīnys *KEnc*
- flooring** *n* klojīnys *KEnc*
- flotilla** *n* flotīlē *KEnc*; eskadrā *KEnc*
lake flotilla ežerū flotīlē *KEnc*
river flotilla ūpiū flotīlē *KEnc*
sea flotilla jūrū flotīlē *KEnc*
- flow** *n 1* (iš)tekējīmas; įtekējīmas (*into*); sraūtas **2** (*jūros*) pótvytnis *KEnc* **3** aņtplūdis **4 hidr.** nūotēkis
continuous flow puolīmo tāsā *KEnc*
traffic flow transpōrto sraūtas *KEnc, NATO*
- fluid** *n* skýstis
special fluids specialīeji skýščiai *KEnc*
- flyer** *n* lakūnas *KEnc*
- flying** <n, a> *n 1* skraīdymas; skridīmas **2** pilotāvīmas
blind flying aklāsis skrýdis
high-altitude flying aukštýbinis skridīmas
a skraīdantis; skrajōjāmais
- focus** *n* (*ligos, žemēs drebėjimo ir pan.*) židīnys *KEnc*
- foe** *n* priešas *KEnc*
- fog** *n* priešas *KEnc*
- foggy** a ūkanōtas
- foggy** a ūkanōtas
- foil** *n 1 sport.* rapyrā *KEnc 2 ***
- fold** *v 1* sulēnkti **2** (su)žlūgti
- folder** *n* āplankas
target folder taikiniū āplankas *NATO*
- foldings** a sulaņkstomas; sūdedamas
- follow** *v 1* sēkti; výkti (*po ko*) **2** stebēti **3** vadovāutis (*įstatymais ir pan.*)
- follower** *n 1* sekējas **2** sekīmo įtaisas
- following** *n* (*taikinio*) sekīmas *KEnc*; judėjīmas; (*taikinio*) palydā; dar ↑
tracker
- flight following** skrýdžio sekīmas *KEnc, NATO*
- follow-on** *n* (desānto) sekīmo ešelōnas *KEnc, NATO*
- follow-up** *n 1* sėkmēs plėtōjīmas *KEnc 2 br.* pėrsekiojīmas *KEnc*; (desānto) pastīprinīmo ešelōnas *KEnc, NATO 3* pastīprinīmas *NATO*
- food** *n* maīstas; maīsto produktaī
canned food konservuōtas maīstas
infected food ūžkrēstas maīstas
- foot** *n* (*pl* feet) **1** pēdā; kōja **2** eīsenā; žiņgsnis **3** (*kalno*) papēdē **4** (*pl t. p.* foot) pēdā (= 30,48 cm) **5 ****
- footbridge** *n* pėsčiūjū tīltas *KEnc*
- footgear** *n* āpavas
- foothold** *n 1* atramā kōjai (*lipant*) **2** atramōs tāškas *KEnc*; tvirtā pozīcija
secure foothold patikīmā kōjos atramā
- foray** <n, v> *n* įsiveržīmas; aņtpuolis *KEnc*; plēsīmas
v užpūlti; plēsīkāuti
- force** **I n 1** galiā; jėgā; **in force** galiōjantis **2** veiksnys **3** (*ginkluotas*) būrýs; (*ginkluotoji*) grūpē *KEnc*

- alive force** **
- assault force, landing force** desāntas *KEnc*
- aerial / air assault force** óro desāntas *KEnc*
- air land assault force** (*tupiamasis*) óro desāntas *KEnc*
- amphibious assault force** jūru desāntas *KEnc*
- demonstration assault force** demonstratīvūsis desāntas *KEnc*
- general assault force** bendroji atakā
- heliborne / helicopter(-borne) assault force** sraigtāsparniū desāntas
- operational assault force** operācinis desāntas
- seaborne assault force** jūru desāntas *KEnc*
- ship assault force** laīvo desāntas *KEnc*
- special assault force** specialūsis desāntas *KEnc*
- strategic assault force** stratēginis desāntas *KEnc*
- tactical assault force** tāktinis desāntas *KEnc*
- carrier striking force** lēktūvnešiū smogiamóji grūpē *KEnc, NATO*
- force II** *n* (*ppr. pl*) (*ginkluotosios*) pājēgos *KEnc, NATO*; **join the forces** stóti ī ginkluotāšias pājēgas
- forces allocated to NATO** pājēgos, paskīrtos NATO
- forces and means** pājēgos ir priemōnēs *KEnc*
- forces in being** pārengtosios pājēgos *NATO*
- ABC forces** ABC pājēgos *KEnc*
- active forces** reguliāriosios pājēgos *KEnc*
- administrative forces** administrācinēs pājēgos *KEnc*
- advance forces** priešākinēs pājēgos *KEnc, NATO*
- air defence forces** OEG pājēgos *KEnc*
- Air Force** karīnēs óro pājēgos *KEnc*
- air transported forces** órlaiviais skraidīnamos pājēgos *NATO*
- airborne forces** óro desānto pājēgos *KEnc, NATO*
- airmobile forces** aeromobīliosios pājēgos *KEnc, NATO*
- allied forces** sājungininkū pājēgos *KEnc*
- amphibious forces** jūru desānto pājēgos *KEnc, NATO*; amfībinēs pājēgos *KEnc*
- armed forces** ginkluotosios pājēgos *KEnc*; kariūomenē *KEnc*
- armoured forces** šarvuōčiū ir tānkū pājēgos *KEnc*
- augmentation forces** sustīprinimo pājēgos *NATO*
- auxiliary forces** pagālbīnēs pājēgos
- blue forces** mēlynosios pājēgos (*NATO pratybose*) *NATO*
- border security forces** pasīenio pājēgos *KEnc*
- breakthrough forces** pralaužīmo pājēgos *KEnc*
- bridgehead cover forces** placdārmo priedangos pājēgos *KEnc*
- coalition forces** koalīcinēs ginkluotosios pājēgos *KEnc*
- combat forces** kovīnēs pājēgos *KEnc*
- combat support forces** kovīnēs paramōs pājēgos *KEnc*
- combined forces** daugiataūtēs pājēgos *NATO*
- cover forces** priedangos pājēgos *KEnc*
- covering forces** dengīmo pājēgos *KEnc, NATO*

delaying forces sulaikymo pajēgos
duty forces budējimo pajēgos *KEnc*
escort forces dengimo pajēgos *KEnc, NATO*; konvojāus pajēgos; eskortinēs pajēgos
expeditionary forces ekspedicinēs pajēgos *KEnc*
external reinforcing forces išorinio pastiprinimo pajēgos *NATO*
field forces laūko pajēgos *KEnc*
fortified areas forces ģirtintuņu rajōnu pajēgos *KEnc*
friendly forces draugiškosios pajēgos *KEnc*
garrison forces ģgulos pajēgos *KEnc, NATO*
general-purpose forces bendrosios paskirtiēs pajēgos *KEnc*
ground forces sausumōs pajēgos (SP) *KEnc*
guard forces saugōs pajēgos
helicopter assault forces sraigtāsparniņu atākos pajēgos *KEnc, NATO*
hostile forces priēšo pajēgos
in-place forces dislokūotosios pajēgos *NATO*
insurgent forces sukilēliņu pajēgos
integrated forces beņdrosios pajēgos *KEnc*
international peacekeeping / peace forces tarptautinēs taikōs palaikymo pajēgos *KEnc*
irregular forces neregulāriosios pajēgos *KEnc*
joint amphibious task forces jungtinēs jūru desānto pajēgos *NATO*
land forces sausumōs pajēgos *KEnc*
landing forces desānto pajēgos *KEnc*; īslaipinimo pajēgos *NATO*
linear forces linijinē kariūomenē *KEnc*
Lithuanian Air Forces Lietuvōs karinēs oro pajēgos *KEnc*

Lithuanian Armed Forces Lietuvōs ginklūotosios pajēgos *KEnc*
Lithuanian Naval Forces Lietuvōs karinēs jūru pajēgos *KEnc*
militarized police forces sukārintosios policijas pajēgos
mixed forces beņdrosios pajēgos *KEnc*
mobile forces mobiliosios pajēgos *KEnc*
mobilizable reinforcing forces mobilizūojamosios pastiprinimo pajēgos *KEnc, NATO*
motorized forces motorizūotosios pajēgos *KEnc*
motorized rifle forces motorizūotuju pēstininku pajēgos *KEnc*
mounted forces raitijā *KEnc*
national forces for the defence of the NATO area valstībēs pajēgos, skirtos gynybai NATO rajonē *NATO*
national armed forces ginklūotosios šaliēs pajēgos
National Volunteer Defence Forces Krāšto apsaugōs savanōriņu pajēgos (KASP) *KEnc*
NATO forces NATO pajēgos *KEnc, NATO*
NATO assigned forces NATO paskirtos pajēgos *KEnc, NATO*
NATO command forces NATO pavāldzios pajēgos *KEnc, NATO*
NATO earmarked forces NATO nustatytos pajēgos *NATO*
Naval Force karinēs jūru pajēgos *KEnc*
necessary forces būtiniosios pajēgos *KEnc*
opposing forces priēšiškosios pajēgos (*NATO pratybose*) *KEnc, NATO*
orange forces (*NATO pratybose*) orānzinēs pajēgos
other forces for NATO kitos NATO pajēgos *NATO*

peacekeeping forces taikōs palāīkymo pājēgos *KEnc*

phase forces etāpinēs pājēgos *KEnc*

police forces policijos pājēgos

purple forces purpurinēs pājēgos (*NATO pratybose*) *NATO*

rapid deployment forces greītojo išskleidīmo pājēgos *KEnc*

rapid reaction forces greītojo reagāvimo pājēgos *KEnc*

regional reinforcing forces reģiōno pastiprinimo pājēgos *NATO*

regular forces reguliāriosios pājēgos *KEnc*

reinforcing forces pastiprinimo pājēgos *KEnc, NATO*

required military forces reikalīngos karinēs pājēgos *NATO*

rifle forces pēstininku pājēgos *KEnc*; šauliū pājēgos *KEnc*

security forces dengīmo pājēgos *KEnc, NATO*; saugōs pājēgos; saugā *KEnc*

space forces kōsminēs pājēgos *KEnc*

spare forces atsarginēs pājēgos *KEnc*

special forces speciāliosios pājēgos *KEnc*

special operating forces specialiōsios paskirtiēs pājēgos *KEnc*

special operations forces specialiūju operāciju pājēgos *KEnc*

stay behind forces pāliktosios pājēgos *NATO*

standby forces rezērvinēs pājēgos *KEnc*

standing forces reguliāriosios pājēgos *KEnc*

strategic forces stratēginēs pājēgos *KEnc*

strategical retaliatory forces stratēginēs atsākomojo smūgio pājēgos *KEnc*

support / supporting forces paramōs pājēgos *KEnc*

surface naval forces antvandeninēs laivyno pājēgos *KEnc*

tactical forces and means tāktinēs pājēgos ir priemonēs *KEnc*

tactical air forces tāktinēs ōro pājēgos *KEnc, NATO*

tank forces tānku pājēgos *KEnc*

task force **1** *pl* vīkdymo pājēgos *NATO* **2** (*laikinoji*) operācinē grūpē; (*laikinoji*) tāktinē grūpē *KEnc*; darbo grūpē **3** *jūr.* operācinis junginys

joint amphibious task force jungtinēs jūru desānto pājēgos *NATO*

joint task force jungtinē tāktinē grūpē; jungtinē operācinē grūpē

tactical task force laikinōji tāktinē grūpē *KEnc*

territorial forces teritōrinēs pājēgos *KEnc*

UN forces JTO ginklūotosios pājēgos *KEnc*

underway replenishment forces papildymo jūroje pājēgos *NATO*

underwater diversion forces povandeninēs divērsinēs pājēgos *KEnc*

volunteer forces savanōriškosios pājēgos

white forces bāltosios pājēgos (*NATO pratybose*) *KEnc, NATO*

forcing *n* greītinimas *KEnc*

ford *n* brastā *KEnc*

tank ford tānku brastā *KEnc*

fording *n* kēlīmais per brastā

forearm I *n* āpsodo lovēlis *KEnc*

forearm II *v* iš aņksto pasiruōšti pūlti; **forearm (oneself)** iš aņksto ap(si)ginklūoti

forecast <*n, v*> *n* numātymas; (*orū ir pan.*) prognōzē

hydrologic forecast hidrològinè
prognòzè *KEnc*

ionospheric forecast jonosfèrinè
prognòzè *KEnc*

weather forecast orū prognòzè *Aps*,
KEnc

forecast* v numatýti; prognozúoti

forefront n prièšakinè frònto línija

foreign a užsienio; **foreign national**
svetimtaūtis; **foreign object** svetim-
kūnis

foreigner n užsieniētis; svetimšālis

foresee* v numatýti; **foresee***
difficulties numatýti sunkumùs

foreseeable a iš aīksto numātomas;
in the foreseeable future artimiāu-
sioje ateityjè

forest n miškas (*vietovès elementas*)
KEnc

dense forest tankùs miškas

fork n (*kelio, upès*) išsišakójimas

form <n, v> n fòrma

forms of military actions kāro
veiksmū fòrmos *KEnc*

forms of operational manoeuvre
operācinio manèvro fòrmos

organization form of personnel
training kariū mókymo organizāvi-
mo fòrma *KEnc*

relief form reljèfo fòrma *KEnc*
v **1** sudarýti **2** rikiúoti(s); **form up**
išsirikiúoti; sustóti į gretàs

format n formātas *NATO*

set format nustatýtasis formātas

formation n **1** su(si)dārymas **2** struk-
tūrā **3** darinýs *KEnc* **4** (*dalinių ir*
pan.) iš(si)déstymas *KEnc*; rikiuō-
tè *KEnc*, *NATO*; rikiāvimas *KEnc*;
rinktinè *KEnc*; **keep* in formation**
būti rikiuōtėje; **take* up a formation**
išsirikiúoti

airmobile assault formations óro
šturmo dariniai *KEnc*

artillery combat formationartilè-
rijos kovòs rikiuōtè *Art*, *KEnc*

battery battle formation batèrijos
kovòs rikiuōtè *Art*, *KEnc*

battle formation kovòs rikiuōtè
KEnc

close formation tankiòji rikiuōtè
KEnc

column formation kilvāterio rikiuō-
tè *KEnc*; vorā *KEnc*, *NATO*

defence formation gynýbos išdèsty-
mas *KEnc*

drill / battle formation rikiuōtè
KEnc

ice formation apledėjimas *KEnc*

joint formation jungtinis darinýs
KEnc

line formation skleistinè rikiuōtè
KEnc

loose formation išrètintoji rikiuōtè
KEnc

march formation žýgio rikiuōtè
KEnc

mass formation tankiòji rikiuōtè
KEnc, *NATO*

operational formation operācinè
rikiuōtè

prebattle / approach formation
prièškovinè rikiuōtè *KEnc*

spread formation skleistinè rikiuōtè
KEnc

tight formation tankiòji rikiuōtè
KEnc

trail formation vorā po vièną *NATO*

two-rowed formation dvieilè (*apie*
rikiuote) *KEnc*

widespread formation išrètintoji ri-
kiuōtè *KEnc*

formatted a nustatýtas

former a ankstèsnis (*veiksmas*)

formidable a grèsmingas; suīkiai
nūgalimas

forming n iš(si)rikiāvimas

- formula** *n* fõrmulė
mil formula tūkstantųjų fõrmulė
KEnc
- fort** *n* fõrtas *KEnc*
- fortification** *n* 1 sutvirtinimas 2 *pl* įtvirtinimai 3 fortifikācija *KEnc*
coastal fortifications kraīto įtvirtinimai *KEnc*
field / tactical fortifications laūko įtvirtinimai *NATO*
permanent fortifications ilgalāikiai įtvirtinimai
underground fortifications požemiiniai įrenginiai ir statiniai *Aps, KEnc*
- fortification emplacements** *n* ↑ *emplacement*
- fortification installations** *n* ↑ *installation*
- fortify** *v* 1 (su)tvirtinti; (su)stiprinti 2 įtvirtinti
- fortress** *n* tvirtovė *KEnc*
ground fortress sausumõs tvirtovė *KEnc*
impregnable fortress neprieīnamoji tvirtovė
naval fortress jūrų tvirtovė *KEnc*
- forward** <*a, adv*> *a* priešakinis
adv pirmyn; į priekį; **forward of the main positions** į priekį nuo pagrindinių pozicijų
- foster** *v* pūoselėti; skātinti; **foster friendly relations** skātinti draūgiškus ryšius
- fougasse** *n* fugāsas *Aps, KEnc*
fragmentation fougasse skevėldrinis fugāsas *KEnc*
gas fougasse chėminis fugāsas *KEnc*
incendiary fougasse padegamāsis fugāsas *KEnc*
nuclear fougasse branduolinis fugāsas *Aps, KEnc*
stone fougasse akmėnsvaidis fugāsas *KEnc*
- underwater fougasse** povandeninis fugāsas *KEnc*
- foundation** *n* pāmatas; pāgrindas; atramā *KEnc*
- fowling-piece** *n* medžiõklinis šautuvas *KEnc*; šratinis šautuvas
- foxhole** *n* šaūlio āpkasas *KEnc*; šaūlio skyrėlis *KEnc*
- fraction** *n*: **representative fraction** mastėlis *NATO*
- fracture** *n* lūžis; įtrūkimas
skull fracture kāukolės lūžis
- fragment** *n* nuolauža; skevėldra
shell fragment svėdinio skevėldra *Art, KEnc*
- fragmentary** *a* fragmeītiškas
- frame** *n* 1 rėmas 2 sāndara; sistemā *KEnc*
automobile frame automobilio rėmas *KEnc*
European Reference Frame 1989, EuREF 89 Eurõpos atramõs sistemā 1989, EuREF 89 *KEnc*
- framework** *n* 1 struktūrā; sāndara; sistemā *KEnc* 2 rėmai
- fraud** *n teis.* 1 apgāulė *KEnc* 2 sukčiāvimas 3 sūkčius
- free** <*a, v*> *a* 1 laisvas 2 nemõkamas *v* išlāisvinti; **free the prisoners** išlāisvinti belaisviūs; **weapons free** lėidžiu pūlti; lėidīmas pūlti *KEnc, NATO*
- freedom** *n* laisvė
freedom of actions veiksmū laisvė *KEnc*
manoeuvring freedom manevrāvimo laisvė
- freight** *n* kroviniaī; kroviniū gabėnimas (*konteineriais*)
- freighting** *n*: **air freighting** skraidinimas *NATO*
- frequency** *n* 1 dažnūmas 2 *fiz.* dāžnis *KEnc*
guarded frequency sekamāsis dāžnis *NATO*

- protected frequency** apsaugotasis dažnis *KEnc, NATO*
- radio frequency** radijo dažnis *KEnc*
- taboo frequency** netrukdomasis dažnis *KEnc, NATO*
- frequent** *a* 1 dažnas 2 įprastas
- friction** *n* trintis
- friendly** *n* 1 draugiškas
- frigate** *n* jūr. fregatà *KEnc*
- frog** *n*: *leap frog* péréjimas *NATO*
- frondballo** *n* **
- front** *n* 1 priešakýs 2 fróntas *KEnc, NATO*; priešakinés pozicijos
- all-round front** vientisinis fróntas *KEnc*
- atmospheric front** atmosfėros fróntas *KEnc*
- battery front** batėrijos fróntas *Art, KEnc*
- blast-wave front** sprogió bangós fróntas *Aps, KEnc*
- encirclement front** apsuptiės fróntas *KEnc*
- external encirclement front** išorinis apsuptiės fróntas *KEnc*
- internal encirclement front** vidinis apsuptiės fróntas *KEnc*
- mach front** Mācho fróntas *NATO*
- precursor front** pirminė bangà *NATO*
- pressure front** slėgio fróntas *NATO*
- shock front** smūgio bangós fróntas *Aps, KEnc, NATO*
- target front** táikinio fróntas *Art, KEnc*
- frontage** *n* (*taktinės rikuotės, gynybos pozicijos ir pan.*) frónto plótis
- frontal** *a* frontalús; priėkinis; frónto
- frontier** *n* valstýbės síena *KEnc*
- frontier protection objects and installations** valstýbės síenos apsaugós objektai ir įrenginiai *KEnc*
- national frontier** valstýbės síena *KEnc*
- frostbite** *n* nušalimas (*veikiant lauko sąlygomis šaltu metų laiku*) *KEnc*
- fuel** *n* kúras; degalai *KEnc*
- aviation fuel** aviáciniai degalai *KEnc*
- boiler fuel** katilinių kúras *KEnc*
- diesel fuel** dyzeliniai degalai *KEnc*
- jet fuel** reaktýviniai degalai *KEnc*
- hyperbolic fuel** hiperbolinis kúras *NATO*
- nuclear fuel** branduolinis kúras *Aps, KEnc*
- fuelling** *n* degalų pripylimas *KEnc*
- fulfil** *v* atlikti; *fulfil the duty* atlikti pareigà
- fulfilment** *n* atlikimas
- function** *<n, v>* *n* 1 fúncija 2 pareigos 3 reingýs
- official function** oficialúsis reingýs
- specific function** specifinė fúncija
- vital functions** gyvybinės fúncijos
- v* veikti; *function as the commander* atlikti vado pareigas
- functional** *a* 1 fúncinis 2 veikiantis
- fund** *n* 1 fóndas 2 *pl* lėšos
- Arms Fund** Gióklų fóndas *KEnc*
- relief fund** pagálbos fóndas
- fundamental** *<n, a>* *n pl* pagrindaĩ *a* pagrindinis; svarbiáusias
- funded** *a* finansúojamas
- funeral** *n* láidotuvės
- furious** *a* įnirtingas
- furlough** *n* (*kario*) atóstogos
- further** *<a, v>* *a* 1 tolimėsnis; kítas; *until further notice* iki átskiro pranešimo 2 papildomas *v* prisidėti (*prie*); skátinti; *further peace and security* prisidėti prie taikós ir saugumo užtikrinimo
- fuse** *n* 1 degiklis *KEnc*; padegamóji virvutė *KEnc* 2 detonátorius *KEnc*; sprogdiklis *KEnc, NATO*; degtúvas *KEnc*; dāgtis *KEnc*

all-purpose / universal fuse universalūsis sprogdīklis *Art, KEnc*

base fuse dugnīnis sprogdīklis *KEnc, NATO*

Bickford / blaster fuse padegamōji virvūtē *KEnc*

boresafe fuse saugīklīnis kontaktīnis sprogdīklis *Art, KEnc, NATO*

check action / inertia fuse mōkomasis sprogdīklis *Art, KEnc*

combination fuse mišrūsīs kontaktīnis sprogdīklis *Art, KEnc*

common fuse padegamōji virvūtē *KEnc*

contact fuse kontaktīnis sprogdīklis *Art, KEnc*

direct action fuse tiesiōginio pōveikio sprogdīklis *NATO*

electric fuse elektrīnis sprogdīklis *KEnc*; elektrīnis degtūvas *KEnc*

graze fuse inērtīnis kontaktīnis sprogdīklis *Art, KEnc*

igniting fuse degīklis *Art, KEnc*

impact action fuse smūginīs sprogdīklis *NATO*

influence / proximity fuse nekon-

taktīnis sprogdīklis *Art, KEnc, NATO*; rādījo sprogdīklis *KEnc*

multiple fuse mišrūsīs kontaktīnis sprogdīklis *Art, KEnc*

non-boresafe fuse nesaugīklīnis kontaktīnis sprogdīklis *Art, KEnc*

percussion fuse smūginīs kontaktīnis sprogdīklis *Art, KEnc*

quick fuse staigūsīs kontaktīnis sprogdīklis *Art, KEnc*

radio fuse rādījo sprogdīklis *Art, KEnc*

retarded action fuse delsūsīs kontaktīnis sprogdīklis *Art, KEnc*

safety fuse padegamōji virvūtē *KEnc, NATO*

self-destroying fuse susinaikīnimo sprogdīklis *KEnc, NATO*

shuttered fuse apsāugotāsīs sprogdīklis *KEnc, NATO*

time fuse laīko sprogdīklis *KEnc*; padegamōji virvūtē *KEnc, NATO*

time aerial-burst fuse nuotolīnis sprogdīklis *Art, KEnc, NATO*

fuselage *n av.* ōrlaivio liemuō *KEnc*
fusil *n ***

G

gadget *n* prietaisas *KEnc*

gain <*n, v*> **n 1** naudà **2** padidėjimas
v 1 laimėti; **gain a battle** laimėti mūšį
2 įgyti **3** pasiekti; **gain touch** sueiti
 į sąlytį (*su priešu*) **4** didinti (*greitj.*
aukštj ir pan.)

galleon *n* **

galleot *n* **

gallery *n* galèrija

mine gallery minų galèrija *KEnc*

shooting gallery šaudyklà *KEnc*

underground gallery požeminè ga-
 lèrija

galley *n* jūr. **1** kàmbuzas **2** **

gallon (*nesisteminis skysčių ir biraly*
tūrio vienetas; angliskasis = 4,54 l;
amer. = 3,78 l) galònas (gal)

game *n* žaidimas

war game karinis žaidimas *KEnc,*
NATO

gaming *n:* **war gaming** veiksmų eigòs
 modeliàvimas *KEnc*

gang **n 1** gaujà **2** (*darbininkų ir pan.*)
 būrỹs *KEnc*; pàrtija; brigadà *KEnc*;
 pamainà **3** (*įrankių*) komplèktas
KEnc

breakdown gang avàrinè komànda

gangster *n* banditas

gangsterism *n* banditizmas *KEnc*

gap **n 1** plyšỹs *KEnc* **2** tarpas *KEnc*
3 (*kalnų, minų lauko ir pan.*) pèrè-
 ja *KEnc, NATO* **4** (*fronto linijos*)
 spragà; pralaužimas; **bridge the gap**
 užpildyti spràgà **5** *techn.* tarpas *KEnc*
NATO

infiltration gap įsiskverbìmo rúožas
KEnc

garnishing *n* maskàvimo dangà
NATO

garrison *n* įgula *KEnc*

gas <*n, v*> **n 1** dūjos **2** *amer. šnek.*
 benzinas *KEnc*; degalàĩ *KEnc* **3**
chem. nuodingosios mèdžiagos
 (NM) *Aps, KEnc, NATO*

blister gas *chem.* pūliuojamoji NM
Aps, KEnc, NATO

burned / exhaust gas *chem.* deginiaiĩ
KEnc

choking / suffocating gas *chem.* dū-
 sinamoji NM *Aps, KEnc, NATO*

illuminating gas *chem.* švièciamos-
 ios dūjos

liquefied petroleum gas (LPG)
chem. suskystintosios nàftos dūjos
 (SND) *KEnc*

mustard gas (HD) (*pūliuojamoji*
NM) *chem.* ipritas (HD) *Aps, KEnc*

nerve gas *chem.* paralyžiuojamoji
 NM *Aps, KEnc, NATO*

nitrogen-mustard gas (HN) (*pū-
 liuojamoji NM*) *chem.* azòto ipritas
 (HN) *Aps, KEnc*

special gas *chem.* speciàliosios dūjos
KEnc

tear gas *chem.* ašarinès dūjos *KEnc*

toxic gas *chem.* nuodingosios dūjos
v 1 (ap)núodyti dūjomis; lèisti troškĩ-
 namąsias dūjàs **2** pripildyti dūjų **3**
amer. šnek. įsipilti degalų

gas mask *n* ↑ *mask*

gasolene, gasoline **n 1** gazolinas **2**
amer. benzinas *KEnc*

gas-operated *a* vàromas dūjomis

gate *n:* **communication reporting gate**
 raportàvimo vietà *NATO*

gateway *n komp.* tinklū sāsaja; tinklū

sāsajos procesorius *KEnc*

gauge *n* 1 mētas; mēstas; dēdis 2

kritēriju 3 matuoklis 4 šablona 5

etalona 6 kalibras 7 manomētras;

daviklis 7 *jūr.* grimzlē 8 *jūr.* (*ppr.*

gauge) (*laivo*) padētis vējo ātžvilgiu

foot gauge vandeis lūgio matuoklē

KEnc

international loading / PPI gauge

tarptautinis króvinio gabaritas *NATO*

line gauge linijos stóris *NATO*

gear *n* 1 ģrenginýs; prietaisas *KEnc*;

aparātas 2 ģranga; reikmenys 3

aprangā *KEnc* 4 *sl.* narkótikas 5

techn. krumpliāratís; krumplínē

pavarā; (*perdavimo*) mechanizmas;

pavarā 6 *jūr.* takelāžas

chain gear grandinínē pavarā

horizontal / training gear pósūkio

mechanizmas *Art, KEnc*

main gear pagrindínē pavarā *KEnc*

mess gear *amer.* katilūukas ir vālgom-

ieji ģrankiai (*kareiviams*)

recoil absorbing gear atóšliuāžos

amortizātorius *Art, KEnc*

running gear važiūoklē *Art, KEnc*

gun running gear pabūklo va-

žiūoklē *Art, KEnc*

traversing gear pósūkio mechaniz-

mas *Art, KEnc*

gel *n chem.* gēlis

silica gel silikagēlis *Aps, KEnc*

gendarmerie *n* žandarmērija *KEnc*

national gendarmerie nacionālinē

žandarmērija *KEnc*

general <*n, a*> *n* 1 generólas

KEnc; karvedýs *KEnc*; dar *žr.*

brigadier-general, colonel-general,

division-general, lieutenant-general,

major-general

brigadier general brigādos generó-

las (*JAV*) *KEnc*

general of the army ármijos gene-

rólas *KEnc*

colonel general generólas pulķinin-

kas (*JAV*) *KEnc*

division general divīzijos generólas

(*JAV*) *KEnc*

Doppler general Dóplerio reišķinýs

KEnc, NATO

lieutenant general generólas lei-

tenántas (*JAV*) *KEnc*

major general generólas majóras

(*JAV*) *KEnc*

General-in-Chief *n* vyriāusiasis

vādas

generalissimo *n* generalisimas *KEnc*

generalization *n* apibeķdrinimas

cartographic generalization karto-

grāfinis apibeķdrinimas *KEnc*

generate *v* 1 (su)kūrti 2 sukēlti;

generate interest sukēlti susidomēji-

mā 3 *spec.* generóoti; gaminti

generation *n* 1 kartā 2 gamýba (*karo*

technikos); generāvimas (*spinduliuo-*

tēs ir pan.)

generator *n techn.* generātorius *KEnc*

gas generator mechāninis NM aero-

zólío generātorius *Aps, KEnc*

quantum generator kvāntinis gene-

rātorius *KEnc*

genocide *n* genocidas *KEnc*

geodesy *n* geodēzija *KEnc*

geodetic *a* geodēzinis, -ē

geodetic task *n* ↑ *task*

geography *n* geogrāfija *KEnc*

military geography karinē geogrā-

fija *KEnc*

geoid *n* geóidas *KEnc*

geology *n* geolóģija

military geology karinē geolóģija

KEnc

geomagnetism *n* geomagnetizmas

geophysics *n* geofizika *KEnc*

geopolitics *n* geopolitika *KEnc*

georef *n* geogrāfinių nūorodu sistemā (GEOREF) *NATO*

germ *n* mikroorganizmas *Aps, KEnc*

gin *n*: **gin tackle** skrūšsčiai *KEnc*

give* *v* dūoti; suteikti; **give* in** pasidūoti (*priešui*); **give* up** a) palikti; uzlēisti (*vietā ir pan.*); b) liautis; atsisakīti; c) pasidūoti; d) išdūoti; e) nusivīlti

glass *n* 1 stiklas 2 *pl* akiniā; žiūrōnai *KEnc* 3 baromētras *KEnc* 4 lēšis; teleskōpas; mikroskōpas

bullet-resistant glass nepēršaunamasis stiklas *KEnc*

field glasses žiūrōnai *KEnc*

glide *n* 1 slydīmas; slinkīmas 2 *av.* sklaņdīmas; tūptīnē

glider *n* 1 *av.* sklandytūvas *KEnc* 2 *jūr.* glīseris *KEnc*

gliding *n* 1 slydīmas 2 *av.* sklaņdīmas *KEnc* 3 *jūr.* glisāvimas

global *a* 1 pasaulinis 2 visūotinis

glorious *a* 1 puikūs 2 garbingas

glory *n* garbē

glove *n* piřštinē

protective gloves apsaugīnēs piřštinēs *Aps, KEnc*

goal *n* tīkslas; uždavinīs; **the ultimate goal** galutinīs tīkslas

goggle *n* *pl* apsaugīniai akiniā *Aps, KEnc*

safety goggles apsaugīniai akiniā *Aps, KEnc*

gondola *n* gondolā *KEnc*

goniometer *n* goniomētras *KEnc*

go *n* veīkia *NATO*

gooseberry *n* (*vielinis*) ežys *KEnc*

gorge *n* (*stiauras*) tarpēklis (*vietovēs elementas*) *KEnc*

govern *v* 1 valdīti; vadovāuti 2 darīti ītakā; lēmti

government *n* 1 vyriausybē; valdžia 2 valdīmas *KEnc*

interim / provisional government laikinōji vyriausybē

shadow government šešēlinē vyriausybē

governor *n* 1 gubernātorius *KEnc* 2 (*tvirtovēs*) komendāntas *KEnc*; (*kālējimo*) virššininkas *KEnc*

military governor karinis gubernātorius *KEnc, NATO*

gradation *n* gradācija; laipsniškūmas

grade *n* 1 lāipsnis; rāngas 2 rūšis

ship grade laīvo rāngas *KEnc*

grademeter *n* nūolydzio matuōklis *KEnc*

gradient *n* 1 nūolydis 2 *fiz.* gradieņtas **temperature gradient** temperatūros gradieņtas

inversion temperature gradient (Stable-S) stabilūsīs (S) temperatūros gradieņtas *Aps, KEnc*

lapse temperature gradient (Unstable-U) labilūsīs (L) temperatūros gradieņtas *Aps, KEnc*

neutral temperature gradient (Neutral-N) neutralūsīs (N) temperatūros gradieņtas *Aps, KEnc*

gradual *a* lāipsniškas

gradually *adv* palaipsniū

graduation *n* *spec.* (*skalēs*) gradāvimas; padalā

zero graduation nulīnē padalā *Art, KEnc*

graph *n* grāfīkas; grāfīnis dokumeņtas *KEnc, NATO*

Automated Tactical Target Graph (ATTG) automatizūotasis tāktinio tāikinio grāfīkas *KEnc*

graphic *n* grāfīnis dokumeņtas *KEnc, NATO*

escape and evasion graphic slaptāsīs suktīnis grāfīkas *KEnc*

graphite *n* grafitas *KEnc*

grapnel *n* *jūr.* kobinīs; abordāžinis kabļys

grasp *v* 1 (su)griėbti; suspáusti 2 supràsti; suvókti

graticule *n* geogràfinių koordinàčių tĩnklas *KEnc, NATO*

grave I *n* (žuvusio mĩšyje ir pan.) kãpas

grave II *a* 1 svarbũs 2 įtakingas 3 grėsmĩngas; sunkũs

gravimeter *n* gravimėtras *KEnc*

gravimetry *n* gravimėtrija *KEnc*

gravitation *n* fiz. gravitãcijos jėgà; gravitãcija *KEnc*

gravity *fiz.* suĩkis

graze *n* „Sprógo visi!“ (*pranešimas*) *NATO*

grease <*n, v*> *n* tėpalas *v* (su)tėpti (*tepalu*)

grenade *n* granatà *Art, KEnc*

antipersonnel grenade priešpėstinė granatà *KEnc*

hand antipersonnel grenade priešpėstinė raĩkinė granatà *KEnc*

anti-tank grenade prieštãnkinė granatà *KEnc*

hand anti-tank grenade raĩkinė prieštãnkinė granatà *KEnc*

rifle rocket anti-tank grenade šautuvinė reaktỹvinė prieštãnkinė granatà *Art, KEnc*

rocket anti-tank grenade reaktỹvinė prieštãnkinė granatà *KEnc*

hand grenade raĩkinė granatà *KEnc*

defensive (antipersonnel) hand grenade gynybinė (priešpėstinė) raĩkinė granatà *KEnc*

offensive (antipersonnel) hand grenade puolamóji (priešpėstinė) raĩkinė granatà *KEnc*

artillery grenade artilėrinė granatà *Art, KEnc*

chemical grenade cheminė granatà *Aps, KEnc*

fragmentation grenade skevėldrinė granatà

grenade launcher grenade granãt-svaiddzio granatà *Art, KEnc*

high-explosive grenade aĩdomoji granatà

incendiary grenade padegamóji granatà *Aps, KEnc*

primed grenade užtaisýtoji granatà

rifle grenade šautuvinė granatà *KEnc*

smoke grenade dũminė granatà *Aps, KEnc*

time-fused grenade nuotolinė granatà

grenade launcher *n* ↑ *launcher*

grenadier *n* grenadiėrius

grey *n* (*SI* vienetų sistemos jonizuojančiosios spinduliuotės sugertosios dozės vienetas) fiz. grėĩjus (Gy) *Aps, KEnc*; [$1 \text{ Gy} = 1 \text{ J/kg} = 100 \text{ rd (radu)}$]

grid *n* geod., radiotechn. tĩnklas *KEnc*; koordinãtinis tĩnklas *KEnc, NATO*

arbitrary grid laisvãsis koordinãtinis tĩnklas *KEnc*

military grid karĩnis koordinãtinis tĩnklas *KEnc, NATO*

navigation grid navigãcinis koordinãtinis tĩnklas *NATO*

perspective grid perspektỹvinis koordinãtinis tĩnklas *KEnc, NATO*

photogrammetric grid fotogramėtrinis koordinãtinis tĩnklas *KEnc*

point designation grid taškų nũrodos (koordinãtinis) tĩnklas *NATO*

survey grid geodėzinis tĩnklas *KEnc*

target grid artilėrinis koordinãčių tinklėlis *KEnc*; taikinių tinklėlis *NATO*

Universal Transverse Mercator (UTM) Grid universalũsis skersĩnis Merkãtoriaus tĩnklas *KEnc, NATO*

grivation *n* magnėtinės rodỹklės nũkrypis nuo tĩnklo *KEnc*; deklinãcija *NATO*

groove *n* 1 griovēlis 2 kalībras
rifling groove grāižtva *Art, KEnc*
ground <*n, v*> *n* 1 žēmē; sausumā; jūros dūgnas; gruņas 2 atstūmas *KEnc* 3 vietā *KEnc*; vietovē *KEnc*; bāras *KEnc*; žēmēs sklīpas 4 poligōnas *KEnc*; aerodrōmas *KEnc, NATO* 5 (*dalinio*) išdēstymo rajōnas *KEnc*; (*rikiuotēs*) aikštē 6 pāgrindas *pl*; dar žr: *area*
brotherly burial ground brōliškasis kāpas
dead ground nenaikinamoji erdvē *Art, KEnc*
drill ground rikiuotēs mōkymo aikštē
firing ground šaudyklā *KEnc*; poli-gōnas *KEnc*
killing ground naikinamoji zonā; ugniēs maīšas *KEnc*; višiškojo naikinimo zonā
landing ground tūpīmo aikštēlē *KEnc*
marshy ground pelkēta vietovē *KEnc*
open ground atvirōji vietovē *KEnc*
proving ground poligōnas *Art, KEnc*; mōkslinis baīdomasis poli-gōnas *Art, KEnc*
swampy ground pelkēta vietovē *KEnc*
training ground mōkomasis poligōnas *KEnc*; mōkomasis miestēlis *KEnc*
vital ground gyvūbiškai svarbi vietovē *KEnc, NATO*
v 1 nu(silē)isti; dēti ant žēmēs; **ground arms** sudēti ginklūs; **cover ground** prideņgti vietovē; **gain ground** judēti ī priekj; **give* ground** atsitrāukti; **hold* ground** išlaikyti pozīcijas 2 *el.* ižēminti 3 *av.* nelēisti skristi; nelēisti (pa)kilti; (nu)tupdyti (*dēl rūko ir pan.*); nušālinti nuo skrỹ-

džiū 4 *jūr.* užplaūkti ant seklumōs 5 *jūr.* guldyti ant dūgno (*povandeninį laivą*)

grounding *n* 1 užplaukimas ant seklumōs 2 *amer. el.* ižēminimas *KEnc, NATO* 3 *av.* draudimas (pa)kilti; draudimas skristi

ground zero *n* ↑ *zero*

group *n* 1 grūpē *KEnc* 2 grupuotē *KEnc* 3 *av.* aviācijas grūpē *KEnc*

air group aviācijas grūpē *KEnc*

carrier air group lēktūvnešiū aviācijas grūpē *KEnc, NATO*

amphibious control group jūrū desānto operācijū valdyimo grūpē *KEnc, NATO*

amphibious group jūrū desānto grūpē *KEnc, NATO*

amphibious transport group desāntinē transpōrto grūpē *KEnc, NATO*

armour group šarvūotosios tēchnikos grūpē *KEnc*

army group ārmijū grūpē *KEnc, NATO*

artillery group, gun group artilērijos grūpē *Art, KEnc*

army artillery group ārmijos artilērijos grūpē *Art*

brigade artillery group brigādos artilērijos grūpē *Art*

corps artillery group kōrpuso artilērijos grūpē *Art*

division artillery group divīzijos artilērijos grūpē *Art*

field artillery group laūko artilērijos grūpē *Art, KEnc*

regiment artillery group pulko artilērijos grūpē *Art*

assault group štuīrmo grūpē *KEnc*

attack group atākos grūpē *KEnc, NATO*

battle group kovinē grūpē *KEnc*

beach group kraīnto grūpē *NATO*

blockage group blokāvimo grūpē
KEnc

blood group kraūjo grūpē *KEnc*

combat group kovinē grūpē *KEnc*

command group valdymo grūpē
KEnc

data-time group dātos ir laīko grūpē
NATO

field group laīko grūpē *KEnc*

fire group ugniēs grūpē *KEnc*

fixing group kāustomoji grūpē
KEnc

flag group vēliavų grūpē *KEnc*

forces group kariūomenēs grūpē
KEnc

fronts group frōntų grūpē *KEnc*

group of targets taikinių grūpē

holding group kāustomoji grūpē
KEnc

hunter-killer group tralāvimo ir
naikinimo grūpē *NATO*

landing group išlaipinimo grūpē
NATO

mine warfare group mīnų tralāvimo
grūpē *KEnc*

mobile group judriōji grūpē *KEnc*

NATO Nuclear Planning Group
NATO branduolinio planāvimo grūpē
KEnc

naval augmentation group laivyno
pastiprinimo grūpē *KEnc, NATO*

naval beach group laivyno pakrān-
čių grūpē *KEnc, NATO*

naval group laivų grūpē *KEnc*

obstacle group ūžtvarų grūpē *KEnc*

operations group operācinē grūpē

operations manoeuvre group ma-
nēvrinē operācinē grūpē

reconnaissance group žvalgýbos
grūpē *KEnc*

artillery reconnaissance group
artilērinēs žvalgýbos grūpē *Art,*
KEnc

diversion and reconnaissance
group divērsijų ir žvalgýbos grūpē
KEnc

repair and retrieval group remōnto
ir evakuācijos grūpē

rifle group pēstininkų grūpē; šaulių
grūpē

search and rescue group paieškōs ir
gēlbėjimo grūpē *KEnc*

strike group smogiamōji grūpē
KEnc

support group paramōs grūpē

fire support group paramōs
ugnimī grūpē *NATO*

mobile support group judriōji pa-
ramōs grūpē *KEnc, NATO*

tactical group taktinē grūpē *KEnc*

battalion tactical group taktinē
bataliōno grūpē *KEnc*

brigade tactical group taktinē
brigādos grūpē *KEnc*

company tactical group taktinē
kūopos grūpē *KEnc*

ships tactical group taktinē laivų
grūpē *KEnc*

grouping *n* grupuōtē *KEnc*

attack / assault grouping smogia-
mōji grupuōtē *KEnc*

counterattack grouping kontrsmū-
gio grupuōtē *KEnc*

main force grouping pagrindinē
grupuōtē *KEnc*

operational grouping operācinē
grupuōtē

rear grouping ūžnugario grupuōtē
KEnc

strategic grouping stratēginē gru-
puōtē *KEnc*

tactical grouping taktinē grupuōtē
KEnc

guarantee *n* garāntija

social guarantees of servicemen ka-
rių sociālinēs garāntijos *KEnc*

guard *n* 1 sargýba *KEnc*; saugà *KEnc*, *NATO* 2 sargýbinis *KEnc*; apsauginis (kareivis) 3 *pl* gvàrdija 4 budrúmas; *be** *on guard* būti budriám; *be** *off guard* būti nepakañkamai budriám; *be** *on guard duty* eiti sargýbà 5 gynomosi padetis; gynyba *KEnc* 6 apsauginis įrenginys; apsisàugojoimo priemonè

advance guard avangàrdas *KEnc*, *NATO*

border guard pasienietis

coast guard pakrãntès apsaugà

demolition guard griãunamo objektoto apsaugà *NATO*

flank guard šoninë saugà *KEnc*, *NATO*

Guard of Honour garbès sargýba

National Guards Nacionãlinè gvàrdija *KEnc*

rear guard ariergàrdas *KEnc*, *NATO*

security guard apsaugòs darbuotojas

trigger guard gaidùko svirtelès skliautèlis *KEnc*

guardhouse *n* 1 areštinë *KEnc* 2 sargýbinè *KEnc*

guardianship *n* *teis.* globà *KEnc*; globòjimas

guardroom *n* = **guardhouse**

guardship *n* jūr. saugòs laivas *KEnc*, *NATO*

guerrilla *n* partizãnas

guidance *n* 1 vadovãvimas *KEnc* 2 konsultãcija 3 *techn.* (raketos) vãldymas *KEnc* 4 *techn.* kreipimas *Art*, *KEnc*

azimuth guidance nukreipimas pagal àzimutà *NATO*

command guidance vãldomasis nukreipimas *KEnc*, *NATO*

elevation guidance àukšèio nuròdymas *KEnc*, *NATO*

homing guidance nu(si)tãikymas *KEnc*, *NATO*

active homing guidance aktyvùsis nusitãikymas *Art*, *KEnc*; automãtinis tãikymas *NATO*

passive homing guidance pasyvùsis nusitãikymas *Art*, *KEnc*, *NATO*

semi-active homing guidance pusiáu aktyvùs nusitãikymas *Art*, *KEnc*, *NATO*

missile guidance rakètos vãldymas *Art*, *KEnc*; rakètos tãikymas *Art*, *KEnc*; reaktývinio sviedinio tãikymas

midcourse (missile) guidance rakètos vãldymas viduriniãjame trajektòrijos rúože *Art*, *KEnc*, *NATO*

terminal (missile) guidance rakètos vãldymas galutiniãjame trajektòrijos rúože *Art*, *KEnc*, *NATO*; galutinis rakètos skriejoimo vãldymas

guidance station *n* ↑ *station*

guidance system *n* ↑ *system*

guide *n* 1 vadòvas *KEnc*; vedlÿs 2 orientÿras *KEnc* 3 priekinis; vedantÿsis

radioactivity concentration guide didžiãusioji leidžiamòji RM koncentracija *Aps*, *NATO*

guided *a* vãldomas

guided missile *n* ↑ *missile*

guideline *n* (*ppr. pl*) 1 nuròdymai *KEnc*; direktÿvos *KEnc* 2 gairès; kursas *KEnc*

guilt *n* kaltè

guilty *a* kaìtas

gulf *n* įlanka *KEnc*; dirbtinis plūdinis taikinÿs *NATO*

gull *n* dirbtinis plūdinis taikinÿs *NATO*

gun <*n*, *v*> *n* 1 šaunamãsis giñklas *KEnc* (šautuvas *KEnc*; pabūklas *Art*, *KEnc*; patrànka *Art*, *KEnc*; kulkò-

svaidis *KEnc*; pistolētas *KEnc*; revōl-
veris *KEnc* **2** (*ppr. pl*) šaulys

accompanying gun **

air gun orinis šātuvas *KEnc*

aircraft gun aviācinē patrānka *Art*

antiaircraft gun zenitīnē patrānka
Art, KEnc

self-propelled antiaircraft gun
savaeīgis zenitinis īrenginys *Art,*
KEnc

assault gun šturmo pabūklas *Art,*
KEnc

**self-propelled airborne assault
gun** savaeīgis aviadesāntinis arti-
lērījos īrenginys *Art, KEnc*

auxiliary propelled gun savijudis
pabūklas *Art, KEnc*

breech-loading gun užtaīšomas pro
spynā pabūklas

drill gun mōkomasis pabūklas *Art,*
KEnc

dual-purpose gun universalūsīs
pabūklas *Art, KEnc*

electromagnetic gun elektromagnē-
tinē patrānka *KEnc*

fixed gun nejudrūsīs pabūklas *Art,*
KEnc

garrison gun **

gun empty pabūklas neuztaisītas
NATO

gun from battery pabūklo žygio
padētīs *Art*

gun in battery pabūklo kovōs
padētīs *Art*

howitzer gun hāubica-patrānka *Art,*
KEnc

long-range gun toliašaūdis pabūklas
Art, KEnc

mountain gun kalnū pabūklas *Art,*
KEnc

nuclear gun branduolīnē patrānka
Art, KEnc

quick-firing / rapid-fire gun greita-
šaūdis pabūklas *Art, KEnc*

recoilless gun beatōšliaužīs pabūklas
Art, KEnc

reference gun išāudomasis pabūklas
Art, KEnc

rifled gun grāīztvinīs pabūklas *Art,*
KEnc

saluting gun saliūtīnis pabūklas *Art,*
KEnc

screw gun išařdomasis pabūklas *Art,*
KEnc

self-propelled gun savaeīgis pabūk-
las *Art, KEnc*

self-propelled assault gun savaeīgis
artilērījos īrenginys *Art, KEnc*

semiautomatic gun pusiāu automā-
tinīs pabūklas *Art, KEnc*

short gun mortyrā *Art, KEnc*

siege gun **

smooth-bore gun lygiavaīzdīs
pabūklas *Art, KEnc*

superheavy gun ypatingos gālios
pabūklas *Art, KEnc*

tank gun tānko patrānka *Art, KEnc*

tank-accompanying gun **

targeted gun pārengtas kōvai pabūk-
las *Art, KEnc*

towed gun velkamāsīs pabūklas *Art,*
KEnc

wind gun vējīnis šātuvas *Art, KEnc*
v **1** šāudyti **2** medžiōti

gun-boat n **1** jūr: kanoniērē *KEnc* **2**
**

gunfire n artilērījos ugnīs *KEnc*;
pabūklū ugnīs

gun-howitzer n patrānka-hāubica
Art, KEnc

gunman (*pl* –men) n ginklūotas
bandītas; terorīstas; artilērīstas *Art,*
KEnc

gunner n **1** artilērīstas *KEnc*; kulkōs-
vaidīnīnkas **2** medžiōtojas **3** **

gunnery n artilērījos šāudymas *Art*

gunpowder n pāraķas *KEnc*

gunship *n* 1 *av.* ginklúotas transpòrto

lèktùvas 2 *jūr.* artilèrinis laĩvas *KEnc*

helicopter **gunship** kovòs
sraigtàsparnis *KEnc*; štuĩmo
sraigtàsparnis

gunsight *n* pabũklo taikiklis *KEnc*;

kulkòsvaidžio taikiklis

gunsmith *n* giĩklininkas; patrĩnki-
ninkas *KEnc*

gunstock *n* šáutuvo ápsodas; búožè
KEnc

gyro- (*sudurt. žodžiuose*) giro-; **gy-**
ro-stabilizer girostabilizàtorius

gyroazimuth *n* giroázimutas *Art,*
KEnc

gyrocompass *n* girokòmpasas *Art,*
KEnc

gyroplane *n av.* malũnsparnis *KEnc,*
autožỹras

gyroscope *n* giroskòpas *Art, KEnc*

gyrotheodolite *n* giroteodolĩtas *Art,*
KEnc

H

hachuring *n* reljēfo brūkšniāvimas
KEnc, NATO

hail *n* krušā (*meteorologijos elementas*) *Aps, KEnc*

half-life *n fiz.* (*radioaktyviojo elemento*) pusėjimo trukmē *Aps, KEnc, NATO*

effective half-life efēktinė pusėjimo trukmē *Aps, KEnc*

half-tone *n* pūstonis *NATO*

hals *n jūr:* hālsas *KEnc*

halt <*n, v, int*> *n* 1 sustojimas; pūilsis kelyjē; žygio pūilsis *KEnc* 2 pūstotē; stotēlē 3 pētrauka

halt of an attack puolimo sustābdimas *KEnc*

v 1 sustābdyti 2 sustōti

int „Stōk!“ (*komanda*)

hammer *n* 1 plaktūkas; kūjis; kūjēlis 2 (*šautuvo*) gaidūkas *KEnc*

combat hammer **

hamper *v* kliudyti; varžyti

hand <*n, v*> *n* 1 rankā; **hands up!** „Rankās aukštyn!“ (*komanda*) 2 (*laikrodžio*) rodỹklē 3 vỹkdytojas 4 pagālba 5 pūšē 6 (*žinių ir pan.*) šaltinis 7 įgudimas; patirtis 8 *pl jūr.* laivo komānda

steady hand tvirtā rankā

v paduoti; **hand in** paduoti; **hand out** išduoti; **hand over** pērduoti; atiduoti (*įgaliojimus*)

hand grenade *n* ↑ *grenade*

handle <*n, v*> *n* raņkena; kōtas

v 1 valdyti; vairuoti; reguliuoti 2 ēlgtis 3 tvarkyti; prižiūrėti

handler *n* darbininķas; operātorius
KEnc; mechānikas

ammunition handler šaudmenų pa-davējas *Art, KEnc*

handling *n* 1 elgimasis 2 (*įrankio ir pan.*) naudojimas 3 aptarnāvimas; priežiūra 4 apdorojimas; valđymas *KEnc*

aircraft handling ōrlaivio valđymo pērdavimas *NATO*

data handling duomenų apdorōji-mas *KEnc*

automated data handling

automatizuotasis duomenų ap-dorōjimas ir pērdavimas *NATO*

automatic data handling automā-tinis duomenų apdorōjimas ir pēr-davimas *NATO*

weapon handling ginklo valđymas

handover *n* pērdavimas

handset *n* nešiojamoji rādijo stotis; mikrotelefono ragēlis

handy a 1 patogūs (*naudoti(s); for*) 2 lengvai valđomas

hangar *n* angāras *KEnc*

hanging *n* kabimimas

helicopter hanging sraigatāsparnio pakibimas *KEnc*

harass *v* 1 (už)puodinėti 2 trikdyti 3 (iš)vārginti

harassing *n:* **harassing of forces** pajėgų sēkinimas *KEnc; target harassing* tākienio sēkinimas *Art*

harassment *n* 1 trikdomieji veiksmāi *KEnc* 2 sēkinimas

harassment of forces pajėgų sēkini-mas *KEnc*

army harassment kariuomenės sē-kinimas *Art, KEnc*

- target harassment** táikinio sėkinimas *KEnc*
- harbour** *n* 1 úostas *KEnc*; (*laivyno*) bázė *KEnc* 2 saugì iš(si)dėstymo vietà; saugì sutelkimo vietà; prie-globstis
- hardship** *n* sunkùs išmėginimas; sun-kùmas; nepatogùmas
- hardstand** *n* aikštė
- unit hardstand** dālino rikiuotės aikštė
- hardware** *n* (*tik sg*) 1 ginkluotė *KEnc*; šaunamieji giñklai *KEnc* 2 tėchnika *KEnc*; tėchninės priėmonės 3 įranga; (*raketos*) konstrukcijos elemeñtai; elektronių prietaisų elemeñtai 4 *šnek.* ōrdinai *KEnc*; medāliai *KEnc*; pasižymėjimo ženklai 5 *komp.* tėchninė įranga *KEnc*
- harm** *n* žalà; pakenkimas; (su)žalójimas
- harmful** *a* žalingas; kenksmingas; **be*** *harmful to* būti kenksmingam
- harmless** *a* nežalingas; nekenksmin-gas
- harmonize** *v* (su)dėrinti
- harmony** *n* 1 sutarimas 2 darnumas
- harness** *n* 1 ekipuotė *KEnc*; amunicija 2 *av.* parašiuto pakabinimo sistema 3 **
- harquebus** *n* **
- hartley** *n* hártilis (*komp. informacijos kiekio vienetas*) *KEnc*
- hastate** *n* **
- haste** *n* skubėjimas (*vykdant užduotį*)
- hasty** *a* 1 skubótas 2 ùmus 3 greitas
- hatch** *n* 1 liùkas; angà; liùko dañgtis 2 pėrėjimas *KEnc* 3 (*piešinio ir pan.*) línija
- haul** *n*: **supply haul** vežimo rúožas *KEnc*
- havoc** *n* nuniókojimas; sumaištis
- hazard** *n* rizika *KEnc*; pavòjus *KEnc*
- electromagnetic radiation hazard** elektromagnėtinės spinduliuotės pavòjus *Aps, KEnc, NATO*
- health hazard** pavòjus sveikàtai
- radiation hazard** spinduliuotės pavòjus
- special hazard** ypatinga rizika *NATO*
- hazardous** *a* pavojingas; **hazardous materials** pavojingosios mėdžiagos
- head** <*n, a, v*> *n* 1 galvutė 2 viršininikas *KEnc*; vadòvas *KEnc*; vedėjas 3 priešakys 4 *geogr.* (iš)kyšulys 5 (*ie-ties, strėlės*) aĩtgalis 6 (*kūjo, kirvio*) pėntis 7 *jūr.* laivapriekis 8 *jūr. pl* tualėtai
- hammer head** **
- homing head** nusatáikančioji galvutė (NG) *Art, KEnc*
- acoustic homing head** akústinė NG *Art, KEnc*
- optical homing head** òptinė NG *Art, KEnc*
- radar homing head** radiolokácinė NG *Art, KEnc*
- missile head** rakėtos galvutė *Aps, Art, KEnc*
- navigation head** pėrkrovimo pũnktas *NATO*
- a* 1 vyresnỹsis; pagrindinis; centrinis 2 priešin-gas; priešpriešin-is
- v* 1 vadováuti 2 vėsti; būti priėkyje 3 vỹkti (*for – kur*); nukreĩpti; pasũkti (*towards – į*) 4 neišvėngiamai artėti (*prie pražũties ir pan.*; *for*)
- headcount** *n* 1 (*žmonių*) (su)skaičiãvimas 2 personãlo skaičius
- headgear** *n* 1 galvòs ápdangalas 2 šálmas *KEnc*
- heading** *n* 1 aĩtraštė 2 *jūr., av.* kryptis *KEnc*; kùrsas *KEnc, NATO*
- average heading** vidutinis kùrsas *KEnc, NATO*

headlight *n* (*automobilio ir pan.*)
priekinis žibintas

headphones *n pl radiotech.* ausinės
KEnc

headquarters *n (pl headquarters) 1*
štābas *KEnc*; vadovybė *KEnc*; vadā-
vietė *KEnc*; *displace headquarters*
pėrdislokuoti štābā; *echelon*
headquarters ešelonuoti štābā;
establish / set up headquarters*
išskleisti štābā; sudaryti štābā; orga-
nizuoti štābā **2** vyriāusioji valdāyba;
ceñtras *KEnc* **3** komendantūrā; dar
žr. staff

alternate headquarters pagālbiniš
štābas; pagālbinė vadāvietė *KEnc*

Army headquarters SP štābas

battery headquarters batėrijos val-
dymo grupė

battle headquarters vadāvietė
KEnc; operācinė štābo grupė

commandant's headquarters kari-
nė komendantūrā *KEnc*

company headquarters kūopos val-
dymo grupė; kūopos vadāvietė

duplicate headquarters dubliuojā-
masis štābas (*per pratybas*); pagālbiniš
štābas; pagālbinė vadāvietė *KEnc*

exercise headquarters pratāybū štā-
bas *NATO*

field headquarters laūko štābas

forward headquarters priešakinis
štābo ešelonas

General Headquarters vyriāusioji
vadovybė; vyriāusiasis štābas

Headquarters of the Riflemen
Union Šauliū sājungos štābas *KEnc*

higher headquarters aukštesnāsis
štābas; vyresnāsis štābas

joint headquarters jungtinis štābas
KEnc

main headquarters vyriāusiasis štā-
bas; pirmāsis štābo ešelonas; vadā-
vietė *KEnc*

major headquarters vyriāusiasis
štābas

mobile headquarters judrūsis štābas
NATO Headquarters NATO būsi-
tinė

platoon headquarters būrio valdā-
ymo grupė

rear headquarters štābo užnugario
ešelonas

regimental headquarters pulko štā-
bas

section headquarters valdāymo grū-
pė *KEnc*

stationary headquarters stacionarū-
sis štābas

strategic headquarters stratėginis
štābas

subordinate / lower headquarters
žemesnāsis štābas; pavaldūsis štābas

Supreme Headquarters vyriāusioji
būstinė

tactical headquarters taktinis štā-
bas; kovinis štābas; taktinė vadāvietė

headset *n (ypač amer.) radiotech.*
ausinės *KEnc*

interphone headset šalmo fonas
KEnc

heap *n: heap of rubble* nuolaužų krūvā
hearer *n* klausytojas

heart *n 1* širdis **2** drāšā **3** *techn.* šerdis
4 ceñtras *KEnc* **5** gilumā *KEnc*

heat *n 1* karštis; kaitrā **2** *fiz.* šilumā

heated *a* kārštas

heatedly *adv* karštaĩ

heater *n* šildytūvas; radiātorius

starting heater paleidimo šildytūvas
KEnc

heating *n* šildymas

heatproof, heat-resistant *a* atsparūs
karščiui

heatwave *n fiz.* šiluminė bangā

heavy *a 1* sunkūs **2** stiprūs **3** intensyvūs
4 ēsant vienōs pajėgū ar giñklū rū-
šies pėrsvarai

heavy-lift-ship *n* didžiakrūvis laivas
NATO

hedge, hedgerow *n* gyvūtvorė

height *n* 1 aukštis *KEnc, NATO*;
santykinis aukštis *KEnc* 2 *pl*
aukštumą *KEnc* 3 viršūnė 4 *techn.*
aukščio pažymà

absolute height absoliutūsiai aukštis
KEnc, NATO; absoliutūsiai skrydžio
aukštis *KEnc*

bombing height bombardavimo
aukštis *NATO*

drop height (*parašutininkų ir pan.*)
išmetimo lūgis *NATO*

flight height skrydžio aukštis *KEnc*

free height laisvąsiai aukštis

height difference of the trajectory
trajektorijos pakilimo aukštis *Art,*
KEnc

height of burst, burst height
sprogimo aukštis *Art, KEnc, NATO*

angular burst height kampinis
sprogimo aukštis *Art, KEnc*

linear burst height linijinis
sprogimo aukštis *Art, KEnc*

optimum height of burst
tinkamiausiasis branduolinio
sprogimo aukštis *NATO*

safe burst height saugūsiai
sprogimo aukštis *KEnc, NATO*

height of the trajectory trajektorijos
aukštis *Art, KEnc*

optimum height tinkamiausiasis
sprogimo aukštis *Aps, Art, KEnc,*
NATO

parachute deployment height para-
šiūtų išsiskleidimo aukštis *KEnc,*
NATO

paradrop height išmetimo aukštis
KEnc

predominant height vyraujantis
aukštis *NATO*

relative height santykinis aukštis
KEnc

safety height saugūsiai aukštis *NATO*
vertex height trajektorinis viršūnės
aukštis *NATO*

heighten *v* 1 (pa)aukštinti; (pa)kelti;
(pa)didinti; (su)stiprinti; (su)stiprėti

height of burst *n* ↑ *height*

heimverns *n* (*Skandinavijos valsty-*
bių nenuolatiniai sukarinti dariniai)
heimvėrnai *KEnc*

helicopter *n* sraigtasparnis *KEnc*

anti-armour helicopter prieštanki-
nis sraigtasparnis *KEnc, NATO*

antisubmarine helicopter
priešlaivinis sraigtasparnis *KEnc*

anti-tank helicopter prieštankinis
sraigtasparnis *KEnc, NATO*

armed helicopter ginkluotasis sraig-
tasparnis *NATO*

attack helicopter atakos sraigtā-
sparnis *KEnc, NATO*

combined helicopter lėktuvas-sraig-
tasparnis *KEnc*

compound helicopter patobulintasis
sraigtasparnis *NATO*

lift helicopter transporto sraigtā-
sparnis *KEnc*

observation helicopter stebėjimo
sraigtasparnis *KEnc, NATO*

support helicopter ugniės paramos
sraigtasparnis *KEnc*

utility helicopter daugiatiukslis sraig-
tasparnis *NATO*

heliograph *n* heliografas *KEnc*

helipad *n* sraigtasparnių tūpimo
aikštelė *KEnc, NATO*; lauko
aerodromas

heliport *n* sraigtasparnių uostas *NATO*

helmet *n* 1 šalmas *KEnc* 2 gaubtuvas
hermetic helmet sandarusis šalmas
KEnc

protective helmet apsauginis šalmas
Aps, KEnc

steel helmet plieninis šalmas

help *n* 1 pagálba 2 pagálbininkas 3 priemonė (*padėti*) *KEnc* 4 *komp.* žinýnas

legal help téisinė pagálba *KEnc*

military help karinė pagálba *KEnc*

helpless *a* bejėgis

herbicide *n chem.* herbicidas *Aps, KEnc*

hero *n (pl heroes)* didvyris

war hero kãro didvyris

heroic *a* didvyriškas

heroine *n* didvyrė

heroism *n* didvyriškumas

hertz (Hz) *n (SI vienetų sistemos periodinių procesų dažnio vienetas) el.* hėrcas (Hz) *KEnc*; [vartojami kartotiniai vienetai: kilohercas (kHz), megahercas (mHz), gigahercas (GHz)]

Hertz-Horn *n* Hėrco rãgas *NATO*

heterogeneous *a* įvairiarūšis; nevienalytis, heterogėnis

hexil *n (brizantinė SM) chem.* heksilas *KEnc*

hexogen *n (brizantinė SM) chem.* heksogėnas *KEnc*

hide* *v* pa(si)slėpti

hideout *n* slėptuvė *KEnc*

hider *n: flash hider* liepsnės slopin-tuvas *KEnc*

hiding *n* 1 slėpimas(is) *KEnc* 2 slėptuvė *KEnc*

high <*n, a*> *n* 1 aukščiausias tãškas; viršūnė; aukštis 2 *meteor.* anticiklonas

a áukštas; aukštutinis; aukštybinis

high-tech *n* moderni technologija

highway *n* plėntas; magistrãlė; autostrada

motor highway automobilių kėlias *KEnc*

super highway *amer.* automagistrãlė; greitkelis

hijack *v* 1 užpulti 2 pagrõbti (*lėktuvą*)

hijacker *n* banditas; pagrobėjas

hijacking *n* užgrobimas

hill *n* kalvã *KEnc*; aukštumą (*vietovės elementai*) *KEnc*

highest hill didžiausioji kalvã *KEnc*

hillock *n* kalvutė

hillside *n* kalvės šlaitas

hilltop *n* kalvės viršūnė

hilly *a* kalvotas

hinder *v* 1 trukdyti; kliudyti 2 nelėisti

hindrance *n* 1 trukdymas 2 kliūtis (*to*) *KEnc*

hipsometric *n* hipsometrija *KEnc*

history *n* istorija

history of the art of war kãro mėno istorija *KEnc*

history of wars karų istorija *KEnc*

military history kãro istorija *KEnc*

military unit history karinio dãlinio istorija *KEnc*

hit <*n, v*> *n* 1 smūgis *KEnc* 2 patãikymas *Art, KEnc*

direct hit tiesioginis patãikymas *Art, KEnc*

indirect hit kliudymas; netiesioginis patãikymas *Art, KEnc*

hit* *v* 1 smõgti 2 patãikyti; **hit* the target** patãikyti į tãikinį 3 pakliūti

hi-tech *n* = **high-tech**

hoax *n* apgãulė

bomb hoax klaidinantis pranešimas apie padėtã bombã

hoist *n* 1 (iš)kėlimas 2 kėltuvas *KEnc, NATO*; elevãtorius; liftas

hoisting *n: hoisting and lowering of the flag* vėliavos pakėlimas ir nuleidimas *KEnc*

hold <*n, a, v*> *n* 1 laikymas; sugriebimas; užgrobimas; draudimas; **weapons hold** draudžiù pulti *NATO* 2 jūr: triumas *KEnc, NATO*

a: on hold for posting laukiantis paskyrimo

hold* v **1** laikyti **2** užimti (*vieta*); **hold* office / position** eiti (*pareigas*) **3** išlaikyti; apginti; **hold* a feat** išlaikyti objektą; **hold* ground** išlaikyti pozicijas **4** užimti **5** (*su*) laikyti; **hold* fire** sulaikyti ugnį *NATO*; **hold* fire!** „Nutraukti ugnį!“ (*komanda*) **6** laikyti; **lay* hold*** (*of*) sugriėbti; **hold* smb responsible for** laikyti atsakingu (*už*) **7** pašaukti (*on*) **8** išsilaikyti

holder n *techn.* laikiklis; apkabą
cartridge holder šovinių apkabą *KEnc*

hole n **1** skylė; anga **2** duobė; įlauža; sprogimo duobė *KEnc, NATO* **3** olà **4** įkasa *KEnc* **5** av. oro duobė
altitude hole nematomoji aukščio zona *NATO*
blast / shot hole įkasa *KEnc*
fighting hole šaulio skyrėlis *KEnc*
shell hole sprogimo kūgis

holiday n **1** šventadienis; poilsio diena; šveitė **2** (*džen. pl*) atostogos **3** *jūr.* pralėistas tarpas *NATO*
public holiday valstybinė šveitė
unit holiday dalinio šveitė *KEnc*

hollow <n, a> n **1** tuštumą **2** įduba *KEnc*; duobė **3** dauba *KEnc*; klónis **4** úksas
a tūščias

hologram n *fiz.* hologramà *KEnc*
holography n holografija *KEnc*
holster n (*pistoletu*) dėklas *KEnc*
pistol holster dėklas *KEnc*

home <n, v> n **1** tėvynė **2** metropolija
v rak. kreipti (*į taikinį*); nu(s)itaikyti (*į taikinį*)

homeland n tėvynė; gimtinė
homestead n (*topografijos elementai*) sodyba; vienkiemis *KEnc*
homicide n nužudymas
homing n *rak.* nusitaikymas *Art, KEnc*

active homing aktyvūs nusitaikymas *Art, KEnc*
laser homing lazerinis nusitaikymas
optical homing optinis nusitaikymas
passive homing pasyvūs nusitaikymas *Art, KEnc, NATO*
radar homing radiolokacinis nusitaikymas
semiaactive homing pusiau aktyvūs nusitaikymas *Art, KEnc, NATO*
target homing nusitaikymas į taikinį
weapon homing naikinimo priemonių (*rakety, sviedinių*) nusitaikymas

homing guidance n ↑ *guidance*
homing head n ↑ *head*
homogeneous a vienaarūšis, homogeninis
honest a **1** sąžiningas **2** atviras **3** tikras
honestly adv **1** sąžiningai **2** nuoširdžiai; tikrai
honesty n **1** sąžiningumas **2** atvirumas
honour n **1** garbė; gėras **2** pagarbà **3** kilnumas; dorumas **4** pagarbà **5** *pl* apdovanojimais
battle honours kariniai pasizymėjimo ženklai
military honour karinė garbė *KEnc*

honourable a garbingas
hook n kablūs
aircraft arresting hook lėktuvo stabdymo kablūs *NATO*
tail hook užpakalinis kablūs *NATO*

hop n šuolis
broly hop šuolis su parašitū

hoplites n **

horizon n horizontas *KEnc*; **on the horizon** horizonte
apparent horizon horizonto linija *NATO*; regimasis horizontas *KEnc*
artificial horizon žr. *indicator, attitude indicator*
radar horizon radiolokatoriaus horizontas *NATO*

- sensible / true horizon** tikrās horizontas *KEnc*
- terrestrial / visible horizon** regimās horizontas *KEnc*
- weapon horizon** giņklo horizontas *Art, KEnc*
- horn** *n* rāgas *KEnc, NATO*
- chemical horn** chēminis rāgas *NATO*
- switch horn** mīnos jungīklis *NATO*
- horse** *n* 1 arklīs 2 raītinikai; kavalerija *KEnc*
- horse driving-wheel** vilktūvas *KEnc*
- horseman** (*pl* –men) *n* raītinīkas *KEnc*
- hospital** *n* ligōnīnē
- field hospital** laūko ligōnīnē *KEnc*
- military hospital** kāro ligōnīnē *KEnc*
- hospitality** *n* svetingūmas
- hospitalize** *v* paguldīti ī ligōnīnē
- host** *n* 1 šeimīnīnkas 2 priīmančioji (*rengīnī*) šalis 3 daugybē
- hostage** *n* īkaitas *KEnc; keep* / hold* smb hostage* laikīti īkaitu; *release hostages* īslāisvīnti īkaitus; *save hostages* īšgēlbēti īkaitus; *take* smb hostage* paīmīti īkaitu
- hostile** *a* priēšo
- hostility** *n* 1 priēšīškūmas 2 *pl* kāro veīksmaī *KEnc*
- hotbed** *n* šaltīnis; žīdīnīs *KEnc*
- hour** *n* 1 valandā 2 (*tam tikras dienas*) laīkas
- H hour** *H* valandā *KEnc*; operācijos pradzīos laīkas
- housing** *n* 1 gīvēnamīeji namaī; gīvēnīmo sālygos; aprūpīnīmas būstu 2 nišā *KEnc*; īšpjova 3 *techn.* kōrpusas; stōvas 4 *techn.* kārteris
- hover** *v* sklandīti
- hovercraft** *n* transpōrto priīmonē su ōro pagālvē
- hovering** *n* kabōjīmas; plūdurīavīmas
- howitzer** *n* hāubīca *Art, KEnc*
- self-propelled howitzer** savaeīgē hāubīca
- hub** *n* 1 stebulē; ī īvorē 2 *geod.* nivēliāvīmo matuōklē 3 skīrstytūvas *KEnc*
- hull** *n* 1 (*laivo, tanko*) kōrpusas 2 *av.* ōrlaīvio liemuō
- humiliate** *v* (pa)žēmīnti
- humiliation** *n* (pa)žēmīnīmas
- humint** *n* žmoniū apklausā *NATO*
- hunting** *n: exploatory hunting* baīdomasis tralāvīmas *NATO*
- hurricane** *n meteor.* uragānas *KEnc*
- hussar** *n***
- hydraulics** *n* hidrāulīka *KEnc*
- hydroacoustics** *n* hidroakūstīka *KEnc*
- hydroaviation** *n* vandeīš aviācija *KEnc*
- hydrodrome** *n* vandeīš aerodrōmas *KEnc*
- hydrodynamics** *n* hidrodīnāmīka *KEnc*
- hydrogen** *n chem.* vandenīlis *Aps, KEnc*
- hydrography** *n* hidrogrāfīja *KEnc, NATO*
- hydrolocation** *n* hidrolokācija *KEnc*
- hydrology** *n* hidrolōgīja *KEnc*
- hydromateriel** *n* hidrotēchnīka *KEnc*
- hydromechanics** *n* hidromechānīka *KEnc*
- hydrometeorology** *n* hidrometeorolōgīja *KEnc*
- hydrooptics** *n* hidrooptīka *KEnc*
- hydrooveralls** *n pl* hidrokostīūmas *KEnc*
- hydrophone** *n* hidrofōnas *KEnc*
- hydroplane** *n* vandeīš lēktūvas *KEnc*
- hygiene** *n* hīgīenā
- military hygiene** karīnē hīgīenā *KEnc*

hygrometer *n* higromètras *KEnc*

hymn *n* himnas

hypersonic *a* hipergarsinis *NATO*

hypochloride *n*: *calcium*

hypochloride *chem.* chlòrkalkès *Aps*,
KEnc

hypothesis *n* hipotèzè *KEnc*

hypsometric *n* hipsomètrijs

I

icebreaker *n* lēdlauzis *KEnc*

icing *n av.* apledējimas *KEnc*

identification *n* **1** *kar., automat., komp.* atpažinīmas *KEnc, NATO*, identifikāvimas; nustātymas *KEnc, NATO*; tapatūmo nustātymas **2** asmeņš dokumeņtai

identification friend or foe nustātymas, draūgas ar priesas *NATO*

aircraft identification lēktūvū atpažinīmas *Aps, KEnc*

ammunition identification šaudmeņū atpažinīmas *KEnc*

chemical ammunition identification chēmiņiū šaudmeņū atpažinīmas *KEnc*

observer identification stebētoju atpažinīmas *Art, KEnc, NATO*

space objects identification kōsmiņiū objēktū atpažinīmas *KEnc*

target identification tāikinis atpažinīmas *Art, KEnc*

visual identification regimās atpažinīmas *NATO*

identify *v* **1** nustatīti; atpažinti **2** identifikūoti; nustatīti tapatūbē **3** parōdyti asmeņš dokumeņtai

identity *n* tapatūmas *NATO*; *establish the identity* nustatīti tapatūbē

ideology *n* ideolōģija

military ideology kāro ideolōģija *KEnc*

ignite *v* uži(si)dēgti

igniter *n* degtūvas *KEnc*; degīklis *KEnc, NATO*

electric igniter elektrīnis degīklis *KEnc*; elektrīnis degtūvas *KEnc*

flash igniter padegamōji kāpsulē *KEnc*

safety fuse igniter padegamās is vamzdēlis *KEnc*

ignition *n* uži(si)degīmas

match ignition dagtīnis užidegīmas *KEnc*

ill *a* seģgantis

illegal *a* neteisētas; nelegalūs

illness *n* ligā

ill-treat *v* bloģai ēģgtis (*su kuo*)

ill-treatment *n* blōgas elģesģs

illuminate *v* (ap)šģviēsti

illumination *n* apģsvietīmas *Art, KEnc*

area illumination plōto apģsvietīmas
artillery fire area illumination artilēriģos šaudģmo zōnos apģsvietīmas *Art, KEnc*

intermediate area illumination tārpinis plōto apģsvietīmas *Art, KEnc, NATO*

battlefield illumination mūģģio laūko apģsvietīmas *NATO*

continuous illumination nenutrūkstamģis apģsvietīmas *Art, KEnc*

direct illumination tiesiōģinis apģsvietīmas *Art, KEnc, NATO*

illumination by diffusion apģsvietīmas iģsklāģdant *NATO*

illumination by reflection apģsvietģmas ātģspindģiu *NATO*

indirect illumination netiesiōģinis apģsvietģmas *Art, KEnc, NATO*

intermittent illumination periōģinis apģsvietģmas *Art, KEnc, NATO*

terrain illumination vietōvģs apģsvietģmas *Art, KEnc*

illumination fire *n* ↑ *fire I*

illuminator *n* šviestūvas

laser illuminator lazerinis šviestūvas *Aps, Art, KEnc, NATO*

image *n* vaizdas (*ekrane*)

sharp image aiškūs vaizdas

thermal image šiluminis vaizdas

imagery *n kuop.* vaizdai *KEnc, NATO*

multi-spectral imagery daugiaspėktris vaizdas *NATO*

thermal imagery šiluminiai vaizdai *NATO*

imitation *n* imitacija *Aps, KEnc*

immediate *a* **1** tiesioginis **2** skubūs **3** artimiausias

immersion *n* panardinimas; panirimas
immersion of a submarine povandeninio laivo panirimas *KEnc*

imminent *a* artėjantis (*apie pavoju*); grėsiantis

immobilization *n med.* įtvoro uždėjimas; fiksavimas

immobilize *v* **1** daryti nėjantį; fiksuoti (*tam tikroje padėtyje*) **2 med.** uždėti įtvorą

immune *a* **1** apsaugotas (*nuo ko nors nemalonus*); **be* immune against / to attack** būti apsaugotam nuo užpuolimo **2 med.** atsparūs užkrečiamajai ligai

immunity *n* **1 med., biol.** atsparumas (*from*) **2 teis.** neliečiamybė *KEnc*

immunity of military ships karo laivų imunitetas *KEnc*

noise immunity atsparumas trukdžiams *KEnc*

immunization *n med.* imunizavimas *Aps, KEnc*

impact *n* **1** smūgis *KEnc*; susidūrimas; atsitrenkimas (*on, against*); **explode on impact** sprūgti nuo smūgio **2** poveikis; **have* an impact on** paveikti

impartial *a* objektyvus; teisingas

impassable *a* nepraeinamas; neišvažiuojamas

impeach *v* apkáltinti valstybinių nusikaltimų

impeachment *n teis., polit.* apkaltà; apkáltinimas

impede *v* trukdyti; kliudyti; stabdyti

impediment *n* kliūtis *KEnc*

implement *n* įrankis; priemonė *KEnc*; (*ypač pl*) reikmenys

implementation *n* įgyvendinimas *NATO*

peace implementation taikės įvedimas

impose *v* **1** (pa)skirti (*bausmę ir pan.*) **2** apgauti **3** primėsti **4** įvesti (*sankcijos, karo padėtį ir pan.*); **impose sanctions** įvesti sankcijas

impossibility *n* neįmanomas dalykas

impossible *a* neįmanomas

impregnable *a* **1** neįveikiamas **2** nepalaužiamas; nepajudinamas

impregnated <*n, a, v*> *n* impregnantas *Aps, KEnc*
a įmirkytas
v impregnuoti (*with*)

impregnated *a* impregnuotas

impregnation *n* impregnavimas

clothing impregnation aprangos impregnavimas *Aps, KEnc*

impregnator *n* impregnantas *Aps, KEnc*

protective impregnators apsauginiai impregnantai *Aps, KEnc*

imprint *n* žymė; pėdsakas; atspaudas **2** lėidinio metrika *NATO*

imprison *v* įkálinti

imprisonment *n* įkálinimas

improbable *a* negálimas

improve *v* (pa)tóbulinti (*on*)

improvise *v* **1** improvizuoti **2** greitosiomis pagaminti

improvised *a* 1 improvizuotas 2 greitosisiomis pagamintas

impulse *n* impulsas *KEnc*

electromagnetic impulse elektromagnėtinis impulsas (*EMI*) *Aps*, *KEnc*

light impulse šviesos impulsas *Aps*, *KEnc*

inaccessible *a* 1 neprieinamas 2 nesu-
prañtamas

inadequate *n*: *inadequate elevation of the tube and sight* vañzdžio pakilimo kaĩpo ir taikiklio neatitikimas *Art*

incapacitate *v* daryti netiñkamą; iš-
vesti iš rikiuotės (*for*); sužaloti

incapacitated *a* netiñkamas; išvestas iš rikiuotės

permanently incapacitated ilgám išvestas iš rikiuotės

incendiary *a* padegamasis

inception *n* pradžia

incident *n* atsitikimas; įvykis *KEnc*;
incideñtas *KEnc*

diplomatic incident diplomatinis
incideñtas

exercise incident pratýbų epizodas
NATO

explosive ordnance disposal incident sprogstamųjų šaudmenų dą-
rymo nekenksmingais atvejais *NATO*

frontier incident pasienio incideñtas
KEnc

military incident karinis incideñtas
KEnc

nuclear incident branduolinis inci-
deñtas *Aps*, *KEnc*, *NATO*

incidental *a* 1 atsitiktinis; šalutinis 2
būdingas

incidentally *adv* 1 atsitiktinaĩ 2 beje

incite *v* kūrstyti (*to*); **incite to
rebellion** kūrstyti maĩštą

incitement *n* kūrstymas (*to*)

incitement to violence smūrto kūr-
stymas

inclination *n* 1 pólinkis *KEnc* 2 núo-
lydis 3 *fiz.* inklinacija

magnetic inclination magnėtinė in-
klinacija *KEnc*

incline *n* núolydis; šlaitas

inclined *a* 1 (pa)liñkęs; **inclined to
change** liñkęs keĩstis 2 nuožulnũs

include *v* 1 apimti 2 įjũngti; įskaityti

including *prep* įskaitant

inclusive *a* apimantis; tũrintis savyjė
(*of*)

incoming *a* 1 įeinantis; ateĩnantis;
artėjantis 2 pėrimantis pāreigas

incompatibility *n* nesuderinamũmas

incompatible *a* nesudėrinamas

incompetence *n* nesugebėjimas;
nemokėjimas; nekompetentingũmas

incompetent *a* nesũgebantis; nemó-
kantis; nekompetentingas

inconsistent *a* 1 nesudėrinamas;
nesutáikomas (*with*); **inconsistent
with principles** neatitiñkantis princi-
pų 2 nenuoseklũs; prieštaringas 3
nepastovũs

increase <*n*, *v*> *n* augĩmas; (pa)didė-
jimas; prieaugis

increase in crime nusikalstamũmo
augĩmas

v (iš)áugti; (pa)didėti; (pa)didinti;

increase the expenditure didinti iš-
laidas; **be* on the increase** didėti

incredible *a* neĩtikėtinas

incursion *n* įsibrovĩmas; (*staigus*) už-
puolĩmas; aĩñpuolis *KEnc*

indent <*n*, *v*> *n* 1 (*šaudmenų ir pan.*)
paraišką (*for*); **submit an indent**
pateikti pāraišką

v 1 pareikaláuti; užsakyti (*for*) 2
įrėžti

indented *a* dantýtas

independence *n* nepriklausomybė
KEnc; savarankiškũmas

- battle independence** kovinis savarankiškumas *KEnc*
- independent** *a* nepriklašomas
- military independent** atskirasis lašvas *NATO*
- indestructible** *a* nesugrišunamas
- index** *n* 1 iñdeksas *KEnc*; rodiklis 2 rodžyklė; abėcėlinė rodžyklė 3 *mat.* laipsnio rodiklis
- index to adjoining sheets** gretimų lšpų rodžyklė *NATO*
- map index** žemėlapiro iñdeksas *NATO*
- indicate** *v* 1 (pa)rodyti; nurodyti; pažymėti 2 dšoti ženklą; dšoti signšlą
- indication** *n* 1 nurodymas 2 (*prietaiso*) parodymai 3 pžymis; ženklas *KEnc* 4 *spec.* indikšcija
- radar target indication** radiolokšcinis taikinių nurodymas *KEnc*
- indicator** *n* 1 rodžyklė; *automob.* pšũkio rodžyklė 2 rodiklis; ženklas *KEnc*, *NATO* 3 skaitiklis 4 *chem.* indikštorius *KEnc* 5 *techn.* rodytšvas
- attitude indicator** padėtiš erdvėž rodytšvas *NATO*; aviahorizontas *KEnc*, *NATO*
- directional gyro indicator** giroškšpinis kryptiš prietaisas *NATO*
- heading indicator** kšurso rodytšvas *NATO*
- horizontal situation indicator** aviahorizontas *KEnc*, *NATO*
- moving target indicator** jšdančijų taikinių rodytšvas *NATO*
- plan position indicator** panoršminis rodytšvas *NATO*
- radio magnetic indicator** radiomagšnėtinis rodytšvas *NATO*
- radioactivity indicator** radioaktyvšmo indikštorius *KEnc*
- true airspeed indicator** tikrojo skrždžio greičio rodytšvas *NATO*
- visual mine firing indicator** regimšsis mšnos sprogdimo rodytšvas *NATO*
- indispensable** *a* 1 būtinas 2 privšlomas (*apie įstatymą ir pan.*)
- individual** *<n, a>* *n* asmuđ; asmenšybė
- a* 1 individualšs 2 pavienis 3 ypatingas
- individuality** *n* 1 individualšybė; asmenšybė 2 individualšmas; individualšs bršužas
- indivisible** *a* nedalijamas; nedalšs
- indoctrinate** *v* 1 mškyti 2 įdiegti (*principus, pžiũri*)
- inductor** *n el.* indikštorius *KEnc*
- infantry** *n pl* pėstininkai *KEnc*
- armoured infantry** mechanizštieji pėstininkai; šarvuđių ir tšnkų dalinių pėstininkai
- light infantry** lengvėji pėstininkai
- mechanized infantry** mechanizštieji pėstininkai
- motorized infantry** motorizštieji pėstininkai
- infantry brigade** *n* ↑ *brigade*
- infantryman** (*pl* –men) *n* pėstininkas *KEnc*
- infect** *v* užkrėsti
- infected** *a* užkrėstas; *be** / *get**
- infected* (*with*)
- infection** *n* 1 už(si)krėtimas 2 užkratas
- infectious** *a* užkrečiamas
- inferior** *<n, a>* *n* pavaldinšs
- a* 1 žemėsnis (*padėtimi, laipsniu*) 2 prastėsnis
- inferiority** *n* žemėsnė padėtis
- infill** *n* 1 įpylimas; pripildymas 2 (*žemėlapiro*) spalvinimas *NATO*
- infiltrate** *v* 1 prasiskverbti; slaptš pėreiti šienš 2 infiltršoti
- infiltration** *n* 1 įsiskverbšmas; infiltršcija *KEnc*, *NATO* 2 slšptas šenos pėrėjimas; prasiskverbšmas (*į sau-*

gomą objektą ir pan.) KEnc 3 med. infiltracija; infiltratas

inflammable *a* lengvai užsidegantis; degūs; **highly inflammable** labai degūs

inflict *v* **1** suduoti (*smūgi*); sužeisti; padaryti (*nuostolių*); **inflict heavy losses** padaryti didelių nuostolių **2** sukelti (*skausmą*) **3** paskirti (*bausmę*)

influence *n* poveikis (*on, upon, over – kam*); **influence the course of battle** daryti įtaką mūšio eīgai; **make* influence** daryti įtaką

ship influence laivo poveikis *KEnc, NATO*

influential *a* **1** įtakingas **2** svarbūs

inform *v* **1** informuoti **2** įduoti (*against, on*) **3** paveikti (*nuomone*)

informatics *n* informatika *KEnc*

military informatics karinė informatika *KEnc*

information *n* (*tik sg*) **1** informacija *KEnc, NATO*; duomenys **2** pranešimas *KEnc 3* (į)skundimas (*against*)

analogue information analoginė informacija *KEnc*

background information foninė informacija

basic information pradiniai duomenys *KEnc*

classified information įslāptintoji informacija *KEnc*

combat information kovinė informacija *KEnc, NATO*

confidential information konfidencialioji informacija

derived information išvestinė informacija *NATO*

digital information skaitmeninė informacija *KEnc*

further information papildomoji informacija

intelligence information žvalgybos informacija *KEnc*

marginal information ūžrėmio informacija *NATO*

meteorological information meteorologijos informacija *KEnc*

military information karinė informacija *KEnc*

military geographic information karinė geografinė informacija *KEnc, NATO*

navigation information navigacinė informacija *KEnc*

operational information operatyvinė informacija *KEnc*

piece of information žiniā

public information viešoji informacija *NATO*

relevant information svarbi informacija

restricted information riboto naudojimo informacija

secret information slāptoji informacija

sensitive information neskelbtinā informacija

top secret information visiškai slāptā informacija

unclassified information neįslāptintoji informacija *KEnc*

information centre *n* ↑ *centre*

information system *n* ↑ *system*

infrared (IR) *a fiz.* infraraudonāsis

infrasound *n* infragaūsas *Aps, KEnc*

infrastructure *n* infrastruktūrā *KEnc, NATO*

bilateral infrastructure dvišalė infrastruktūrā *NATO*

common infrastructure bendroji infrastruktūrā *NATO*

national infrastructure valstybės infrastruktūrā

infringe *v* pažeisti (*įstatymą, taisyklę*); sulāužyti (*priesaiką*)

infringement *n* (*įstatymo*) pažeid-

- mas; (*priesaikos, susitarimo*) suláuzymas
- inhabitant** *n* gyvėntojas
- inhalation** *n* 1 įkvėpimas 2 *med.* inhaliacija
- inhale** *v* įkvėpti
- inhuman(e)** *a* žiaurūs
- initial** *a* pradinis; pirmasis
- initiate** *v* 1 pradėti; (pa)rodyti iniciatyvą 2 supažindinti; atskleisti (*paslaptį*) 3 *spec.* sužadinti (*veikimą*)
- initiation** *n* (*reakcijos, sprogimo ir pan.*) sužadininimas *Aps, KEnc, NATO*
- initiative** *n* iniciatyvą *KEnc; take* the initiative* rodyti iniciatyvą
- strategic initiative** strateginė iniciatyvą *KEnc*
- injection** *n* 1 įneškimas *Aps, KEnc 2 techn.* įpurškimas
- injure** *v* sužeisti; sužaloti
- injured** *a* 1 sužeistas; sužalotas 2 nukentėjęs
- fatally injured** mirtinai sužeistas
- heavily / seriously injured** suškiaai sužeistas
- injuring** *n* (*t. p. pl*) sužalojimas; pažeidimas
- injury** *n* 1 (*pl* injuries) sužalojimas; sužeidimas *KEnc*; tráuma; žaizdà; **sustain an injury** būti sužeistám 2 žalà; núostoliai *KEnc*
- bodily injury** kūno sužalojimas
- extremely severe / serious injuries** ypač suškūs pažeidimai *Aps*
- minor injuries** lengvi pažeidimai *Aps*
- moderate injuries** vidutiniai pažeidimai *Aps*
- nuclear injuries** branduoliniái pažeidimai *KEnc*
- extremely severe / serious nuclear injuries** ypač suškūs branduoliniái pažeidimai *KEnc*
- minor nuclear injuries** lengvi branduoliniái pažeidimai *KEnc*
- moderate nuclear injuries** vidutiniai branduoliniái pažeidimai *KEnc*
- severe / serious nuclear injuries** suškūs branduoliniái pažeidimai *KEnc*
- radiation injury** spindulinis pažeidimas
- severe / serious injuries** suškūs pažeidimai *Aps*
- innocent** *a* nekaltas (*of*)
- inoculate** *v med.* skiėpyti (*against, with*)
- inoculation** *n med.* skiėpijimas
- inquire** *v* 1 (pa)kláusti 2 (iš)tirti (*into*)
- inquiry** *n* 1 (pa)klusimas; apklausà 2 tyrimas (*t. p. teis.*) 3 *teis.* kvotà *KEnc*
- line-of-duty inquiry** tarnybiniis patikrinimas *KEnc*
- insecticide** *n* insekticidai *Aps, KEnc*
- insecure** *a* 1 nesaugūs; pavojingas 2 nepatikimas; netikras
- insert** <*n, v*> *n* iñtarpas
- v* 1 įdėti; įterpti 2 pažymėti (*žemėlapyje*) 3 *el.* įjungti (*į grandinę*)
- insertion** *n* 1 įdėjimas 2 iñtarpas; prierašas (*tekste*)
- inset** *n* įdėtinis lāpas; įklija; žemėlapiio iñtarpas *KEnc*; įdėtinis žemėlapis *NATO*
- insignia** *n* 1 pasižymėjimo ženklas; ordinas *KEnc* 2 *pl* valdžiōs ženklai; emblemà *KEnc*
- distinctive insignia** skiriamieji ženklai *KEnc*
- honour insignia** pasižymėjimo ženklai
- military rank insignia** skiriamieji kariū lāpsnio ženklai *KEnc*
- inspect** *v* tikrinti
- inspection** *n* 1 apžiūrà *KEnc* 2 tikrinimas; **ready for inspection** pà-

rengtas patikrinimui **3 teis.** oficialūs tyrimas; ekspertizė
after / post flight inspection patikrinimas po skrydžio *KEnc, NATO*
army inspection kariuomenės tikrinimas *KEnc*
before-flight / preflight inspection patikrinimas prieš skrydį *KEnc, NATO*
close inspection atidžiai apžiūrą
evening inspection vakarinis patikrinimas *KEnc*
formation inspection rikiuotės apžiūrą *KEnc*
inspection of combat readiness kovinės parengtės tikrinimas *KEnc*
inspection of combat training kovinio rengimo tikrinimas *KEnc*
military inspection karinė inspekcija *KEnc*
inspector *n* inspektorius; kontroliėrius; revizorius
chief inspector vyriausiasis inspektorius
inspector general generālinis inspektorius *KEnc*
instability *n* nepastovūmas
install *v* įvesti; **install electricity** įvesti elektrą
installation *n* **1** įrenginys; statinys; įranga; instaliācija **2** įvedimas
defensive installations gynybiniai įrenginiai ir statiniai *KEnc*
demolition installation sprogdinimo įrenginys *KEnc*
disinfection installation dezinfekavimo įrenginys *Aps, KEnc*
disinfection and shower installation dezinfekuojamasis dušo įrenginys *Aps, KEnc*
drill installation gręžimo įrenginys *KEnc*

engineer installations inžinėriniai įrenginiai ir statiniai *KEnc*

fortification installations fortifikācijas įrenginiai ir statiniai

field fortification installations laūko fortifikācijas įrenginiai ir statiniai *KEnc*

fixed / bunker fortification installations ilgalaikiai fortifikācijas įrenginiai ir statiniai *KEnc*

hydrotechnical installation hidrotechninis įrenginys *KEnc*

military installations kariniai įrenginiai

prefabricated installation surenkamasis statinys *KEnc*

protective installations and constructions apsauginiai įrenginiai ir statiniai *Aps*

instant <*n, a*> *n* akimirksnis; **in an instant** tuoj pat

a **1** skubūs **2** greitai paruošiamas (*apie maistą*) **3** šis (*apie mėnesį*)

instantaneous *a* akimirksnio

instantly *adv* tuoj pat, akimirksniu

instigate *v* **1** (su)kurstyti; (iš)provokuoti **2** sukėlti (*karą ir pan.*)

instigation *n* kūrstymas

instigator *n* kūrstojojas

instigator of the unrest neramūmų kūrstojojas

institution *n* **1** (*švietimo ir pan.*) įstaiga; organizācija; institūcija **2** gydymo įstaiga **3 teis.** institūtas

local territorial military institution vietinė teritorinė karinė įstaiga *KEnc*

military educational institution karinė mokyimo įstaiga *KEnc*

instruct *v* **1** (ap)mokyti (*in*) **2** instruktuoti **3** pranešti

instructing *n* instruktāžas *KEnc*

instruction *n* **1** (ap)mokymas (*in*) **2** nūrūdymas *KEnc*; instruktāžas *KEnc*

- 3** (*ppr. pl*) taisyklės **4** *komp.* instrūkcija *KEnc*; komanda *KEnc*
- alarm instruction** aliarmo instrūkcija *KEnc*
- Million Instructions Per Second** (MIPS) (*kompiuterinių sistemų duomenų apdorojimo greičio vienetą*) milijonai operacijų per sekundę *KEnc*
- operations instruction** kovinis nurodymas *KEnc*
- instructor** *n* instruktoriai *KEnc*; vadovas *KEnc*; mokytojas
- NBC instructor** RChB saugos instruktoriai *Aps, KEnc, ABC* instruktoriai
- instrument** *n* įrankis; instrumentas; prietaisas *KEnc*
- dual-purpose instrument** dviejų podo naudojimo instrumentas
- gyroscopic instrument** giroskopinis prietaisas *Art, KEnc*
- instrument of torture** kankinimo įrankis
- measuring instrument** matavimo prietaisas *KEnc*
- navigator's instrument** navigatoriaus instrumentas *KEnc*
- optical instrument** optinis prietaisas *Art, KEnc*
- subtense instrument** stygomasis *Art, KEnc*
- surveillance and observation instrument** stebėjimo ir žvalgybos prietaisas *KEnc*
- insulation** *n* izoliacija
- thermal insulation** šilumės izoliacija
- insulator** *n* **1** izoliatorius *Aps, KEnc* **2** izoliacinė medžiaga
- insurance** *n* **1** (ap)draudimas **2** apsaugojimas (*nuo įsibrovėlių ir pan. against*)
- insurance of servicemen** karių draudimas *KEnc*
- insurgency** *n* sukilimas *KEnc, NATO*; maištas
- insurgent** *n* sukilėlis; maištininkas
- insurrection** *n* sukilimas; maištas
- intake** *n* **1** įtraukimas **2** naujokų kontingentas **3** naujokas *KEnc*
- integral** *a* **1** neatskiriamas **2** *mat.* integralinis **3** *techn.* įmontuotas; integruotas
- integrate** *v* įsijungti (*with, into*)
- integration** *n* sujungimas *NATO*
- integrator** *n* integratoriai *KEnc*
- integrity** *n* **1** vientisumas **2** principinumas; sąžiningumas
- territorial integrity** teritorijos vientisumas
- intellect** *n* intelktas
- artificial intellect** dirbtinis intelktas *KEnc*
- intelligence** *n* **1** žvalgyba *KEnc*; žvalgybos informacija *KEnc* **2** intelktas **3** sumanumas **4** žinios; informacija *KEnc*
- acoustic intelligence** akustinė žvalgyba *Art, KEnc, NATO*
- all-source intelligence** žvalgybos informacija iš visų šaltinių *NATO*
- basic intelligence** pagrindinė žvalgybos informacija *KEnc, NATO*
- combat intelligence** kovinė žvalgybos informacija *NATO*
- communications intelligence** ryšių žvalgyba *NATO*
- current intelligence** einamoji žvalgybos informacija *NATO*
- electronic intelligence** elektrinė žvalgyba *KEnc, NATO*
- geophysical intelligence** geofizinė žvalgyba *KEnc*
- human intelligence** žmonių apklausą *NATO*

measurement and signature intelligence matavimo ir atpažinimo informacija *NATO*

open source intelligence žvalgybos informacija iš atvirų šaltinių *NATO*

radio intelligence radijo žvalgyba *KEnc*

security intelligence kontržvalgyba *NATO*

signals intelligence elektroniškai žvalgyba *KEnc, NATO*

signature intelligence atpažinimo informacija

strategic intelligence strateginė žvalgyba *KEnc*; strateginė žvalgybos informacija *NATO*

tactical intelligence taktinė žvalgyba *KEnc*; taktinė žvalgybos informacija *NATO*

target intelligence taikinio žvalgyba *Art, KEnc, NATO*

technical intelligence techninė žvalgyba *KEnc, NATO*

updated intelligence papildyta naujausiais duomenimis žvalgybos informacija *KEnc*

intelligent *a* 1 protingas **2** sumanūs

intend *v* 1 ketinti **2** numatyti; planuoti

intensification *n* (su)stiprėjimas; (su)stiprinimas

intensifier *n* stiprintūvas

image intensifier vaizdo stiprintūvas

intensify *v* (su)stiprėti; (su)stiprinti

intensity *n* 1 intensyvumas; jėgà **2** *el. (lauko) įtampa*

electronic jamming intensity radioelektronių trukdžių intensyvumas *KEnc*

radiation intensity radioaktyviuosios spinduliuotės intensyvumas *Aps, KEnc*; dozės gėlios intensyvumas *NATO*

intent, intention *n* tikslas *KEnc*

intentional *a* tūčinis; iš anksto apgalvotas

intercede *v* tarpininkauti

intercept *v* 1 pėrimti; sulaikyti; gaudyti **2** užkirsti (*keliaj*) **3** sustabdyti

interception *n* 1 gaudymas *KEnc*; pėrimimas; (*slaptas pokalbių*) klaūsymasis *KEnc* 2 atkirtimas; (*kelio*) užkirtimas; ūžtvara *KEnc*

air interception gaudymas orė *KEnc, NATO*

broadcast-controlled air interception radijo valdomas gaudymas orė *KEnc, NATO*

close-controlled air interception nuolat valdomas gaudymas orė *KEnc, NATO*

controlled air interception valdomasis gaudymas orė *KEnc, NATO*

air target interception oro taikinio gaudymas *KEnc*

controlled interception kontroliuojamasis gaudymas *NATO*

ground-controlled interception iš žemės valdomas gaudymas *KEnc*

radio interception radijo sekimas *KEnc*

interceptor *n* gaudantysis naikintūvas *KEnc, NATO*; gaudantysis órlaivis *NATO*; gaudomoji raketà; zenitinė valdomoji raketà *KEnc*; priešrakėtinė raketà *KEnc*

fighter interceptor gaudantysis naikintūvas *KEnc, NATO*

interchangeability *n* pakeičiamumas; sukeičiamumas

operational interchangeability operacinis sukeičiamumas *NATO*

interchangeable *a* sukeičiamas

intercom *n* vidinis telefono ryšys (*lėktuve, tanke ir pan.*)

interdict *v* 1 (už)drausti **2** sulaikyti (*from*) **3** *amer.* daryti kliūtis; kliudyti (*apšaudant ir pan.*)

interdiction *n* 1 uždraudimas 2 *amer.* užtvara *KEnc*

air interdiction oro užkarda *KEnc*, *NATO*

interest *n* interėsas

vital interests gyvybiškai svarbūs interėσαι

interfere *v* 1 kiėtis (*in*) 2 trukdyti 3 susidūrėti

interference *n* 1 kiėtimas; trukdymas 2 *fiz.* trukdžiaĩ *KEnc*; *radiotech.* trikdžiaĩ *KEnc* 3 *fiz.* interferenėija

electromagnetic interference elektromagnėtiniai trukdžiaĩ *NATO*

interference of waves bangų interfe-renėija *KEnc*

mutual interference tarpusavio trukdžiaĩ *KEnc*

interim <*n, a*> *n* laikotarpis *KEnc*
a laikinas

interior <*n, a*> *n* vidūs
a vidaūs; vidinis

intermediary *n* tarpininkas *KEnc*
fire intermediary ugniėš tarpininkas *KEnc*

intermit *v* pėrtraukti; sustabdėti

intermittent *a* nutrūkstantis; kiėtantis

intern *v* internuoti; **intern aliens** inter-nuoti svetimėšaliūs

internal *a* vidaūs

internal combustion engine *n* ↑
engine

international *a* tarptautinis

internee *n* internuotasis

the Internet *n* internėtas *KEnc*

internment *n* internėvimas *KEnc*

interoperability *n* sėveikumas *KEnc*, *NATO*; sukeičiamumas *KEnc*

interoperable *a* sėgebėš sėveikauti

interpret *v* 1 aiėškinti; suprėsti (*as*) 2 vėrsti (*ėodėziu*)

interpretability *n* paaiėškinamumas *NATO*

interpretation *n* 1 paaiėškinimas *KEnc*, *NATO*; interpretėcija; deėifėra-vimas 2 (*ėodinis*) vertėimas

image / imagery / picture / representation interpretation vaizdų aiėškinimas *NATO*

photographic interpretation foto-grėfijos aiėškinimas *NATO*

air photograph interpretation arofotogrėfinių nuotraukų deėifėra-vimas *KEnc*

interpreter *n* vertėjas

interrogate *v* 1 klausinėti 2 apklausti; tėrdyti 3 gėuti informėciją (*iė kom-piuterio*)

interrogation *n* teis. apklausė; kvotė apklausimas

prisoners of war interrogation kėro belaiėsvių apklausė

under interrogation apklausiamėsis

interpretation key *n* ↑ *key*

interrupt *v* 1 pėrtraukti; nutrėukti 2 kliudyti

interrupted *a* nutrėuktas; pėrtrauktas

interruption *n* 1 pėrtraukimas; nutrėukimas 2 trukdymas; kliūtis *KEnc*

intersection *n* susikirtėmo tėėškas; sėnkirta *KEnc*

interval *n* 1 (*erdvėš, laiko*) tėrėpas *Art*, *KEnc*, *NATO* 2 pėrtrauka

burst interval sprogėmų tėrėpas *Art*, *KEnc*

contour interval horizontėlių lėiptas *KEnc*, *NATO*

firing interval ugniėš spartė *KEnc*

grid interval koordinėtinio tėėklo tėrėpas *NATO*

observation interval sekėmo lėėkas *KEnc*

prediction interval pasitėkėmo lėė-kas *Art*, *KEnc*

salvo interval batėrijos šėvių ar sėl-vių tėrėpas *Art*

- striking interval** pabūklo rengimo laikas *Art, KEnc*
- vertical interval** vertikalusis atstumas *NATO*
- intervene** *v* kištis; įsiterpti
- intervention** *n* 1 įsikišimas *KEnc* 2 *polit.* interveicija *KEnc* 3 apsaugos veikmuo *Aps*
- introduce** *v* 1 (*into*) įvesti (*naują tvarką ir pan.*); įdiegti (*naujovę ir pan.*) 2 (*to*) supažindinti; pristatyti; prisistatyti; **introduce oneself** prisistatyti 3 pradėti; **introduce new armaments** pradėti naudoti naują ginkluotę 4 pateikti
- introduction** *n* 1 įvedimas; įdiegimas 2 supažindinimas; susipažinimas 3 įvadas; įžanga 4 pateikimas
- phased introduction** įvedimas etapais
- intrude** *v* 1 įsibrąuti (*into*) 2 trukdyti
- intruder** *n* įsibrėvėlis *NATO*
- intrusion** *n* įsibrovimas
- intuition** *n* (*vado ir pan.*) intuicija *KEnc*
- inundation** *n* *hidr., inž.* pótvyinis *KEnc*; užtvindymas *KEnc*
- artificial inundation** dirbtinis užtvindymas *Aps, KEnc*
- invade** *v* įsivežti; užgróbt; užimti; **invade the territory** įsivežti į teritoriją
- invader** *n* įsivežėlis; grobikas; okupantas
- invasion** *n* 1 įsiveržimas *KEnc* 2 aítplūdis 4 kėšinimasis 3 *spec.* invāzija *KEnc*
- inventory** *n* 1 inventórius 2 inventozizācija
- inverter** *n* invēteris *NATO*
- investigate** *v* 1 (iš)tirti; **investigate the causes of** iširti ko priežastis 2 apklāusti
- investigation** *n* 1 (iš)tyrimas; nagrinėjimas 2 kvotā
- line-of-duty investigation** tarnybiniis patikrinimas *KEnc*
- invincible** *a* nenūgalimas; neįveikiamas
- involve** *v* 1 apimti 2 įtraukti (*in*)
- involvement** *n* dalyvāvimas
- involvement in peacekeeping operations** dalyvāvimas taikōs palaikymo operācijose
- ion** *n* *fiz.* jōnas *KEnc*
- ionization** *n* *chem.* jonizācija *KEnc*
- ionizing radiation** *n* ↑ *radiation*
- ionizing radiation source** *n* ↑ *source*
- ionometer** *n* rentgenomėtras *Aps*
- ionsphere** *n* *fiz.* jonosferā *KEnc*
- irradiation** *n* *fiz.* spinduliuotė *Aps, KEnc*; (ap)švitinimas *Aps, KEnc*
- external irradiation** išorinis apšvitinimas *Aps, KEnc*
- internal irradiation** vidinis apšvitinimas *Aps, KEnc, NATO*
- irregular** *a* 1 netaisyklingas; nereguliarūs; nenormalūs; neteisėtas 2 netvarkingas; nemoralūs 3 nevienódas; nesimėtriškas; **at irregular intervals** nevienódaus laiko tārpais
- irreparable** *a* nepataišomas
- irreplaceable** *a* nepakeičiamas
- irresponsibility** *n* neatsakingumas
- irresponsible** *a* neatsakingas
- irretrievable** *a* nepataišomas; ne(su)grāžinamas
- irrevocable** *a* 1 neatšaukiamas; nepakeičiamas 2 negrāžinamas
- irritant** *n* 1 jaudiklis; dirgiklis 2 dirginamoji *NM Aps, KEnc*
- irritate** *v* 1 ėzinti; pýkinti 2 *med.* dirginti
- irritated** *a* suiřzė; sudiręs
- irritating** *a* 1 ėzinantis 2 *med.* dirginantis
- irritation** *n* 1 su(si)ėzinimas 2 *med.* (su)dirginimas

isobar *n spec.* izobarā *KEnc*

isobath *n spec.* izobatā *KEnc*

isocentre *n spec.* izoceņtras *NATO*

isoclin *n spec.* izoklinā *KEnc*

isogonal *n spec.* izogonā *KEnc*

isogriv *n spec.* izolīnija *KEnc, NATO*

isolate *v* izolīuoti; atkiřsti

isolated *a* **1** izolīuotas; ātkirstas;
isolated by the flood ātkirstas pōtvynio **2** ātskiras

isolation *n* izolīācija; atkirtimas

isolation of combat area kovōs veiksmū rajōno izolīācija *KEnc*

total isolation of the country vīsiřka řaliēs izolīācija

isoline *n* = **isogriv**

isotope *n chem.* izotōpas *KEnc*

radioactive isotope radioaktyvūs isizotōpas *Aps, KEnc*

issue <*n, v*> **n 1** problemā; klāusimas **2** leidiņš

issue under discussion svařstomas klāusimas

administration issues administrācīnai klāusimai

v 1 iřlēisti **2** iřdūoti (*ginklus, apran-ga*)

item *n 1* (*tam tikras*) dāiktas; gaminš *KEnc*; prēkē **2** praneřimas *KEnc 3 komp.* elemeņtas

common user item beņdrojo naudōjimo gaminš *NATO*

controlled / regulated item kontrolīuojamoji materiālinē priemonē *NATO*

critical item lemiamōji materiālinē priemonē *NATO*

end item sukoplektūotoji materiālinē priemonē *NATO*

engineer explosive item inžinērisis řaudmuō *KEnc*

J

jacket *n* 1 švařkas; striukė 2 *techn.*

(*mašinos*) gaūbtas; āpvalkalas

armoured jacket **

bullet jacket kulšos āpvalkalas *KEnc*

bulletproof jacket nepēršaunamoji liemēnė *KEnc*

combat jacket laūko unifōrmos švařkas

life jacket gēlbējimo liemēnė *Aps, KEnc*

sailor's jacket jūreīviškoji striukė *KEnc*

jaeger *n* jēgeris *KEnc*

jam *v* 1 *radiotechn.* trukdyti; slopinti transliācijā 2 ūzsikiřsti (*ginklui*)

jammer *n* trukdiklis

automatic search jammer automātinis paieškōs trukdiklis *NATO*

electronic jammer radioelektrōniniū trukdžiū siųstūvas *KEnc*

search jammer paieškōs trukdiklis *NATO*

jamming *n radiotech.* trūkdymas *NATO*; trukdžiai *KEnc*

barrage jamming ūztveriamāsīs trūkdymas *NATO*

electromagnetic jamming elektromagnētiniai radioelektrōniniai trukdžiai *Art, KEnc*

electronic jamming elektrōninis trūkdymas *NATO*; radioelektrōniniai trukdžiai (*RET*) *Art, KEnc*

accidental electronic jamming netýčiniai radioelektrōniniai trukdžiai *Art, KEnc*

acoustic electronic jamming akūstiniai radioelektrōniniai trukdžiai *Art, KEnc*

active electronic jamming aktyvījeji radioelektrōniniai trukdžiai *Art, KEnc*

barrage electronic jamming ūztvariniai radioelektrōniniai trukdžiai *Art, KEnc*

cross-talk electronic jamming abipūsiai radioelektrōniniai trukdžiai *Art, KEnc*

deception electronic jamming klaidinamījeji radioelektrōniniai trukdžiai *Art, KEnc*

deliberate electronic jamming týčiniai radioelektrōniniai trukdžiai *Art, KEnc*

directional electronic jamming kryptingījeji radioelektrōniniai trukdžiai *Art, KEnc*

gliding electronic jamming šliaužiamījeji radioelektrōniniai trukdžiai *Art, KEnc*

imitating electronic jamming imitūojamījeji radioelektrōniniai trukdžiai *Art, KEnc*

light electronic jamming radioelektrōniniai šviesōs trukdžiai *Art, KEnc*

masking electronic jamming maskūojamījeji radioelektrōniniai trukdžiai *Art, KEnc*

noise electronic jamming triukšminiai radioelektrōniniai trukdžiai *Art, KEnc*

passive electronic jamming pasyvieji radioelektrōniniai trukdžiai *Art, KEnc*

repeater electronic jamming atsākomījeji radioelektrōniniai

- trukdžiai *Art, KEnc*
selective electronic jamming taiklieji radioelektrōniniai trukdžiai *Art, KEnc*
radio jamming radioelektrōniniai rādijo dažnio trukdžiai *Art, KEnc*
selective jamming atrankinis trukdymas *NATO*
spot jamming pasirinktinis trukdymas *NATO*
jeep *n* lengvasis visurėigis automobilis
jeopardize *v* rizikuoti; **jeopardize the mission** rizikuoti uždutimū
jeopardy *n* pavōjus *KEnc*; rizika *KEnc*; *in jeopardy* pavōjuje
jet *n* 1 reaktyviniis lėktūvas 2 šūvio tolūmas
jettison *n* išmetimas
join *v* 1 (su)(si)jūngti; **join forces** suviēnyti pāstangas 2 prisijūngti; įstōti (*i*); **join battle** stōti į kōvą; **join up** įstōti į kariūomenę 3 grįžti 4 sujūngti; **join the wires** sujūngti laidūs
joint *a* jungtinis, -ė (*ivairių kariuomenės ar pajėgų rūšių*) *KEnc, NATO*
jol *n* (*dvistiebis burlaivis su įstrižosiomis burėmis*) jūr. jōlas *KEnc*
joule *n* (*SI vienetų sistemos energijos ir darbo vienetas*) fiz. džaulis
joule per kilogram (jpkg) *n* **
journalist *n* žurnalistas *KEnc*
judge *<n, v>* 1 teisėjas 2 žinōvas; ekspertas
v 1 teisti 2 (į)vėrtinti (*on*); nustatyti 3 spręsti
judgement *n* 1 sprendimas 2 nuomonė 3 sveikas prōtas; sumanūmas
tactical judgement taktinīs sumanūmas *KEnc*
judging *n* (į)vėrtinimas *KEnc*; nustatymas
distance judging apytikris nuotolio nustatymas *Art, KEnc*
terrain distance judging atstūmū vietōvėje vėrtinimas *KEnc*
jump *<n, v>* *n* šūolis
combat jump kovinis šūolis *KEnc*
high jump šūolis į aukštį
long jump šūolis į tōlį
parachute jump parašiūtinis šūolis *KEnc*
v pėršokti; **jump a ditch** pėršokti per griōvį; **jump to conclusions** daryti skubōtas išvadas
junction *n* 1 su(si)jūngimas 2 sándūra; susijūngimo tāškas; susikirtimo tāškas; susikryžiāvimas 3 (*kelių, geležinkelio ir pan.*) māzgas 4 (*upių*) sántaka
obstacle junction ūztvarų māzgas *KEnc*
jungle *n* džiūnglės *KEnc*
junior *a* jaunesnīs (*apie laipsnį*)
jurisdiction *n* jurisdikcija; teisingūmas
universal jurisdiction universaliōji jurisdikcija *KEnc*
just *a* 1 teisingas 2 teisėtas 3 tikslūs
justice *n* 1 teisingūmas; justicija; teisėsauga 2 teisėjas
military justice karinė teisėsauga *KEnc*

K

kamikaze *n* kamikādzė *KEnc*

“**Katiusha**” *n* **

keel *n jūr.* *av.* kīlis *KEnc*

bilge keel *jūr.* šóninis kīlis

keep <*n, v*> *n* išlaikymas; **keep the enemy of the run** nelėisti įsitvirtinti *KEnc*

keep* *v* 1 laikyti 2 išlaikyti; (iš)saugoti 3 būti; laikytis; likti (*tam tikroje padėtyje*) 4 užlaikyti; sulaikyti (*from – nuo*) 5 (ap)saugoti; ginti 6 slėpti; saugoti

keeping *n:* **keeping the enemy down** priešo sukāustymas *KEnc*

ketch *n jūr.* kėčas (*nedidelis dvistiebis burinis laivas*) *KEnc*

kettle *n* **

key <*n, a*> *n* 1 rāktas 2 klavišas 3 *techn.* kaištis; pleištas 4 *kart.* legendā *NATO*

drawing key braižymo rāktas *NATO*

interpretation key āiškinimo rāktas
imagery interpretation key
vaizdų āiškinimo rāktas *NATO*

photo interpretation key nūotraumų āiškinimo rāktas *NATO*

a pagrindinis; svarbiāusias

keyboard *n komp.* klaviatūrā *KEnc*

kidnap <*n, v*> *n* pagrobimas
v pagrōbti (*žmogų*)

kidnapper *n* (*žmonių*) pagrobėjas

kidnapping *n* pagrobimas

kill <*n, v*> *n* 1 (nu)žūdytas 2 priešo sunaikinimas

v 1 (nu)žūdyti 2 *prk.* (su)naikinti;

report three kills pranešti apie trīs nužūdytuosius 3 sumāžinti (*skausmq ir pan.*) 4 *chem.* neutralizuoti 5 *el.*

staigā sumāžinti įtampa

killed *a* žūvęs, -usi; nužūdytas; **killed in action** (KIA) žūvęs, -usi mūšyje
Aps, KEnc, NATO

killer *n* žūdikas

hired killer saūdomas žūdikas

kill(ing) *n* 1 (nu)žūdytas 2 kovimas
Art, KEnc; naikinimas KEnc

kill(ing) zone *n* ↑ *zone*

kiloton (kt) *n* kilotonā (kt) (= 1 tūkst-tančiui tonų) *Aps, KEnc*

kind *n* 1 rūšis 2 skiriamasis požymis; kokybė

kinds of military actions kāro veiksmų rūšys *KEnc*

kinescope *n radiotech.* kineskōpas
KEnc

kingston *n jūr.* kingstōnas *KEnc*

kit *n* 1 reikmenys; daiktaī 2 (*irankių*) komplėktas *KEnc; rinkinys; pakėtas KEnc* 3 (*asmeninė*) aprangā ir ekipuōtė; kuprinė; krepšys 4 (*įrangos, įrenginio*) māzgas *KEnc*

carbon monoxide protection kit papildomosios dėžūtės komplėktas
Aps, KEnc

emical identification and sampling kit chėminis NM atpažinimo ir mėginių ėmimo komplėktas
Aps, KEnc

combat kit kovōs reikmenys

complete kit vīsas reikmenų komplėktas

decontamination kit degazavimo pakėtas
Aps, KEnc

individual decontamination kit individualūs chėminis pakėtas
Aps, KEnc

- decontamination powder kit** degazāvimu miltēliu pakētas *Aps, KEnc*
- demolition kit** griovīmo īranga *KEnc, NATO*
- demolition tool kit** griovīmo komplektas *NATO*
- first-aid kit** pirmōsios medicīnos pagālbos vaistinēlē
- individual first-aid kit** individualūsis tvārstymo pakētas *Aps, KEnc*
- personal first aid kit** individualiōji vaistinēlē *Aps, KEnc*
- full kit** vīsas reikmenū komplektas
- mess kit** *amer.* katilūkas ir vālgomieji īrankiai (*kareiviams*)
- sterilizing kit** sterilizāvimu mēdžiaugu komplektas
- kitchen** *n* virtūvē
- field kitchen** laūko virtūvē *KEnc*
- kite** *n jūr.* plāustas *KEnc, NATO*
- klaxon** *n ***
- knife** <*n, v*> *n* peīlis (*pl* knives)
- sharp knife** aštrūs peīlis
v nudūrti peīliū
- knight** *n* rīteris *KEnc*
- knoll** *n* kalvēlē
- knot** *n* 1 māzgas *KEnc* 2 akselbāntas *KEnc* 3 (*nesisteminis laivo greičio vienetas; 1 kn = 1 jūrmylē/h = 1,852 km/h*) *jūr.* māzgas (kn) *KEnc*
- know-how** *n* 1 patyrīmas; īshmānymas; mokējīmas (*ką daryti*) 2 tēchninēs žīnios; mōkslinē informācija
- technical know-how** tēchnikos īshmānymas
- knowledge** <*n, v*> *n* 1 žīnojīmas; mokējīmas; īshmānymas; žīnios; mōkslas 2 pažīnīmas; pažīntīs 3 žīnios
- military knowledge** karīnēs žīnios
v: *have* knowledge* mokēti (*sugebėti*)

L

laager *n* šarvuotųjų mašinų parkas

label <*n, v*> *n* etikėtė; žymėklis *KEnc*;
kortėlė (*su užrašu*)

v **1** pritvirtinti kortėlę; pažymėti **2**
priskirti; trumpai apibūdinti

lacrimator *n chem.* ašarinės dūjos
KEnc

lake *n* ežeras (*vietovės elementas*)
KEnc

lance *n* **1** ietis *KEnc* **2** **

lance corporal grandinīs *KEnc*

land <*n, v*> *n* **1** žemė; sausumà; laūkas
KEnc **2** šalīs; krāštas **3** *techn.*
nuožulnà; išdroža

no-man's land neutraliōji zonà
KEnc

rifling land grāižtvos laūkas *KEnc*

v **1** išlaipinti; iškrāuti (*į krantą*); išlīpti;
išsikēlti; išsilaipinti **2** nusilēisiti;
(nu)tūpti; (nu)tūpdyti

landed *a: air landed* atskraidintas ōrlaiviu
KEnc, NATO

landing *n* **1** desāntas *KEnc* **2** *av.*
nusileidimas; (nu)tūpimas *KEnc*;
nutūpimo vietà **3** *jūr.* išlipimas;
(*krovinių*) iškrovimas (*iš laivo*);
iš(si)laipinimas *KEnc*; išlaipinimo
vietà **4** *attr* desāntinis; (nu)tūpimo
airborne landing desantāvimas
KEnc

amphibious landing amfībinis desāntas

bounced landing „ožys“ (*tupiant*)
KEnc

emergency / forced landing
priverstinis tūpimas *KEnc*

landing of airborne assault ōro de-

sānto nusileidimas *KEnc*

short take-off and landing trumpàsis
kilimas ir tūpimas *KEnc, NATO*

subsidiary landing papildomasis
išlaipinimas *KEnc, NATO*

touch-and-go landing *av.* tūpsnis

landing operation *n* ↑ *operation*

landing system *n* ↑ *system*

landmark *n* **1** antžeminis orientyras
NATO **2** ribōženklis **3** *jūr.* kraīto ženklas

land mine *n* ↑ *mine*

landsknecht *n* **

landsturm *n* **

landwehr *n* **

lane *n* **1** vienōs ēismo kryptiēs kēlias;
(*kelio*) jūosta **2** pērėjimas (*tarp eilių ir pan.*); pērėja *KEnc* **3** *av.* skridimo
trasà **4** *jūrų* trasà

approach lane priēigos *NATO*

boat lane išlaipinimo trasà *KEnc, NATO*

helicopter lane sraigatāsparnių koridorius
KEnc, NATO

minefield lane mīnų laūko pērėja
KEnc, NATO

shipping lane laivininkystēs trasà
NATO

language *n* kalbà

common language bendrinē kalbà

lanyard *n: arming lanyard* paleidimo
viřvė *NATO*

lap *n* jūosta *NATO*

large *a* **1** didelis; stambūs; **large T**
didelis pōslinkis (> 5-00) *Art, KEnc*
2 gausūs; žymūs **3** *jūr.* palankūs
(*apie vėjà*)

large unit *n* ↑ *unit*

laryngophone *n* laringofonas *KEnc*

laser *n fiz.* lāzeris *Aps, Art, KEnc*

nuclear-pumped roentgen laser
branduoliniu kaūpinimo reitģeno lā-
zeris *KEnc*

lashing *n* rišimas *NATO*; (pri)tvirtinimas *KEnc, NATO*

late *adv* pavėluota *NATO*

latent period *n* ↑ *period*

lateral *n: communications lateral* ryšiu rokadā *KEnc*

latitude *n geogr., astr.* platumā

geographic latitude geogrāfinė platumā *KEnc*

latrine *n* laiko tualėtas

lattice *n kart.* tiņklas *KEnc, NATO*

launch <*n, v*> **n** 1 rakėtos leidimas *Art, KEnc* **2** (*laivo*) nuleidimas į vandenį **3** kāteris *KEnc*; (motorinė) vāltis *KEnc*; dar žr. *launching*

underwater launch povandeninis leidimas *KEnc*

v **1** (pa)lēisti (*raketą ir pan.*); išmėsti (*naudojant katapultą*) **2** nulėisti (*laivą į vandenį*) **3** pradėti (*puolimą, ataką*); **launch an attack** pradėti puolimą, atāką

launcher *n* leidimo įrenginys *Aps, Art, KEnc, NATO*

ampoule launcher āmpulsvaidis *KEnc*

grenade launcher granātsvaidis *Art, KEnc*; prieštānkinis šautuvas *Art, KEnc*

active grenade launcher aktyvūsis granātsvaidis *Art, KEnc*

automatic heavy / mounted grenade launcher sunkūsis automātinis granātsvaidis *KEnc*

gun grenade launcher pabūklinis granātsvaidis *Art, KEnc*

heavy / mounted anti-tank

grenade launcher sunkūsis prieštānkinis granātsvaidis *Art*

light grenade launcher lengvūsis granātsvaidis *KEnc*

rifle grenade launcher šautuvūnis granātsvaidis *Art, KEnc*

rocket grenade launcher reaktyvūsinis granātsvaidis *Art, KEnc*

rocket-assisted grenade launcher aktyvūsis reaktyvūsinis granātsvaidis *Art, KEnc*

single-shot grenade launcher vienkartinis reaktyvūsinis granātsvaidis *Art, KEnc*

smoke grenade launcher dūminis granātsvaidis *Aps, Art, KEnc*

rocket launcher rakėtos leidimo įrenginys

mobile (rocket) launcher judrūsis (rakėtos) leidimo įrenginys *Aps, Art, KEnc*

silo (rocket) launcher šāchtinis (rakėtos) leidimo įrenginys *Art, KEnc*

stationary (rocket) launcher nejudrūsis (rakėtos) leidimo įrenginys *Aps, Art, KEnc*

launcher-loader *n* paleidimo ir užtašymo įrenginys *KEnc*

launching *n* **1** rakėtos leidimas *Aps, Art, KEnc* **2** nuleidimas (*į vandenį*)

catapult launching katapultūojamojo lėktuvo pakilimas

multiple launching reaktyvūniū sviėdiniū sālvē *Art, KEnc*

single launching paviėniai reaktyvūvinės artilėrijos šūviai *Art, KEnc*; paviėnis rakėtos leidimas *Art, KEnc*

zero-length launching momentalūsis paleidimas *NATO*

lava *n ***

law *n* **1** įstātymas *KEnc*; **enforce law** vėrsti vėkydyti įstātymā **2** *teis.* tėi-

sė *KEnc* **3** teismas *KEnc*; teisimo procesas **4** dėsnis; taisyklė **5** *attr*

įstatyminis; teisinis, juridinis

air law oro teisė *KEnc*

border regime by law teisinis pasienio režimas *KEnc*

common law nerašytas įstatymas

digital law of destruction kiėkinis naikinimo dėsnis *Art, KEnc*

dispersion law sklaidos dėsnis *Art, KEnc*

Geneva law Ženėvos teisė *KEnc*

Hague law Hāgos teisė *KEnc*

international atomic law tarptautinė atominė teisė *KEnc*

international humanitarian law tarptautinė humanitarinė teisė (THT) *KEnc*

international law tarptautinė teisė *KEnc*

law and order teisėtvarka

military law and order karinė teisėtvarka *KEnc*

law of nations tarptautinė teisė *KEnc*

law of the sea jūrų teisė *KEnc*

Law on Civil Defence Civilinės saugos įstatymas *KEnc*

Law on the Organization of the National Defence System and Military Service Krāšto apsaugos sistėmos organizāvimo ir kāro tarnybos įstatymas

laws and customs of war kāro įstatymai ir papročiai *KEnc*

military law kāro teisė *KEnc*

scaling law panašumo dėsnis *NATO*

space law kosminė teisė *KEnc*

target damage law taikinio naikinimo dėsnis *Art, KEnc*

target destruction coordinate law koordinātinis naikinimo dėsnis *Art, KEnc*

wartime laws kāro mēto įstatymai *KEnc*

law and order *n* ↑ *law*

lawful *a* teisėtas

lay* *v* **1** kreipti (*pabūklą*); nutaikyti (*pabūklą*); **lay* down fire** apšaudyti

2 (pa)dėti; (pa)guldėti; **lay* mines** minuoti; **lay* out** išdėlioti, išsidriėkti

3 (pa)skirti (*bausmę*) **4** sukėlti (*kokią būklę, būseną*); **lay* a country waste**

nuniokėti krāštą **5** numėsti (*aviacines bombas*) **6** darėti (*dūmų uztvarę iš orlaivio*) **7** (nu)žymėti (*kursą*)

layer *n* deliotojas; klojikas; klotūvas

bridge layer tiltatiesė *KEnc*

half-reduction layer pusinio slopimo slūoksnis *Aps, KEnc*

laying *n* 1 klojimas; tiesimas; dėjimas; mināvimas *KEnc* **2** nužymėjimas

3 (pabūklo) kreipimas *Art, KEnc*; pabūklo taikymas *Art, KEnc*

direct laying tiesioginis (pabūklo) taikymas *Art, KEnc, NATO*

gun laying pabūklo kreipimas *Art*

indirect laying netiesioginis taikymas *NATO*

laying for elevation vertikalūsįsį kreipimas *Art, KEnc*

laying for line horizontalūsįsį kreipimas *Art, KEnc*

mine laying minų dėjimas *KEnc*

random mine laying atsitiktinis minų išdėstymas *KEnc, NATO*

pattern laying šablūninis mināvimas *KEnc, NATO*

semi-direct laying pusiāu tiesioginis (pabūklo) taikymas *Art, KEnc*

layout *n* 1 plānas *KEnc*; schemā *KEnc*

2 trasāvimas; nužymėjimas **3** įrenginiai; įrankiū komplėktas

layout of communications ryšiū schemā *KEnc*

layout of fire ugniės schemā *KEnc*

layout of tank tānko komponuotė *KEnc*

- layout of targets** taikinių schemą
Art, KEnc
- layout of training targets** (*mokomųjų*) taikinių situacija *KEnc*
- lead** <*n, a, v*> *n* 1 vadovavimas *KEnc*; iniciatyvą 2 pavyzdys; nurodymas *KEnc*; direktyvą *KEnc* 3 švinas 4 *techn.* paañkstinimas; paskubą 5 pasitikimas *KEnc*
- elevation lead** vertikalusis kampinis pasitikimas
- fixed lead** nuolatinis pasitikimas
- flight lead** vedantysis orlavis *KEnc, NATO*
- initial lead** pradinis pasitikimas
- intervehicular lead** tarpas tarp (*voros*) mašinų
- lateral lead** šoninis pasitikimas *Art, KEnc*; šoninis pòslinkis *Art*
- lead azid** švino azidas *KEnc*
- nuclear lead** branduolinio ginklo pòrsvara
- target lead** taikinio pasitikimas *Art, KEnc*; taikinio pòslinkis *Art*
- target length lead** pasitikimas per vieną taikinio figūrą
- tetraethyl lead** tetraetilšvinas *KEnc* *a* vedantysis; priešakinis
- lead*** *v* 1 vesti 2 vadovauti; **lead*** *the way* vesti pàskui savè; *the led* vedamieji (*tie, kuriems vadovaujama*)
- leader** *n* vadòvas *KEnc*; vedlÿs; vadas *KEnc*
- junior leader** jaunesnÿsis vadas *KEnc*
- military leader** karvedÿs *KEnc*
- outstanding leader** puikùs vadas
- section leader** grandinis *KEnc*
- squad leader** skÿriaus vadas
- leadership** *n* 1 vadovavimas *KEnc*; *under the leadership of* kam vadovaujant 2 *kuop.* vadovÿbè *KEnc*; vadòvai *KEnc*
- leading** *a* 1 pagrindinis; svarbiausias; vedantÿsis 2 priešakinis
- leaflet** *n* (*informacinis, agitacinis*) lapelis; proklamacija
- leaguer** *n* **
- leak** *n* 1 skylè; plyšÿs 2 nùotèkis; nutekėjimas
- leak of information** informacijos nutekėjimas
- leap** *n* šuolis
- operational time leap** operacinio laiko šuolis
- leave** <*n, v*> *n* 1 leidimas *KEnc* 2 *sg* atòstogas; **be* on leave** atostogauti 3 išvykimas
- military leave** kariù atòstogas *KEnc*
- leave*v** 1 išvÿkti; išeiti 2 palikti
- leaving** *n*: **leaving the ship** laivo palikimas *KEnc*
- left** *n* kairè (*kairioji pusè*) *NATO*; kairèn (*nuo – of*)
- leg** *n* (*kelio ir pan.*) rúožas
- downward leg** kriñtantysis trajektòrijos rúožas *Art, KEnc*
- upward leg** kÿlantysis trajektòrijos rúožas *Art, KEnc*
- legal** *a* teisetas
- legality** *n* teisètumas *KEnc*; įstatymiškùmas
- legal responsibility** *n* *responsibility*
- legend** *n* *top.* legendà *KEnc, NATO*; sutartinis žymėjimas (*pvz., schemas*)
- leggings** *n* añtblaudžiai; kójinès
- protective leggings** apsauginès kójinès *Aps, KEnc*
- legion** *n* legiònas *KEnc*
- foreign legion** svetimšaliù legiònas *KEnc*
- legionnaire** *n* legionièrius
- lengthen** *v* (pa)ìlginti
- length** *n* 1 ìlgis 2 nùotolis *KEnc* 3 trukmè 4 atkarpà
- column length** voròs ìlgis *NATO*

length of degree láipsnio il̄gis *KEnc*
length of service tarnýbos stāžas *KEnc*
recoil length atóšliaužos il̄gis *Art, KEnc*
target length táikinio il̄gis
lesson *n* pamokà *KEnc*
letdown *n* (su)mažējimas; (su)silpnējimas; kritimas; žemējimas *KEnc*
lethal *a* miřtinas
lethality *n* miřtinas naikinamasis póveikis; kaunamóji jēgà
increased lethality padidējēš miřtinas póveikis
tank lethality naikinamasis tánko póveikis
let-out *n*: **let-out from barracks** išleidimas iš kareivinių *KEnc*
letter *n* 1 raidē 2 láiškas 3 rāštas (*documentas*)
letter of commendation pagyřimo rāštas
signal letters rýšio šaukinýs *NATO*
level <*n, a, v*> *n* 1 lýgis *Art, KEnc*; lygmuō; pakópa 2 lygumas; lýgi horizontalióji plokštumà 3 gulsčiukas *Art, KEnc*; nivelýras *KEnc*
acceptable level of radioactive contamination leidžiamās radioaktyviōsios taršos lýgis *Aps, KEnc*
cruising level kreiserinis lýgis *KEnc, NATO*
datum level nul̄inis lýgis *KEnc, NATO*
flight levels skrydžio lýgiai *NATO*
intervention level apsaugōs veikmeņš lýgis *Aps*
language proficiency level kalbōs mokējimo lýgis
level flight *av.* horizontalūs skridimas
level of combat readiness kovinēs parengtiēs pakópa *KEnc*

level of supply tiekimo lýgis *NATO*
level of war kàro lygmuō *KEnc*
operational level of war operācinis kàro lygmuō *KEnc, NATO*
strategic level of war stratēginis kàro lygmuō *KEnc, NATO*
tactical level of war taktinis kàro lygmuō *KEnc, NATO*
maximum activity level didžiausias leidžiamās aktyvumo lýgis *Aps, KEnc*
maximum permissible level didžiausias leidžiamās lýgis *Aps*
maximum permissible radiation level didžiausias leidžiamās apšvitōs lýgis *Aps, KEnc*
nuclear accident level branduolinio įvykio lygmuō *KEnc*
first (second, third, fourth, fifth, sixth, seventh) nuclear accident level pirmās (antrās, trečiās, ketvirtās, penktās, šeštās, septintās) branduolinio įvykio lygmuō *KEnc*
protective level apsaugōs lýgis *Aps, KEnc*
sea level jūros lýgis
mean sea level vidutinis jūros lýgis *KEnc, NATO*
traverse level saugaūs skrydžio lýgis *NATO*
unprecedented level of unemployment beprecedentiš nedarbo lýgis
water level *jūr*: laivo vandeņš linija *KEnc*
a 1 lýgus; plókščias; horizontalūs 2 vienódas
v 1 (iš)lýginti; sulýginti; **level with the ground** sulýginti su žemē 2 niveliuoti 3 nutáikyti; nukreĩpti (*ginklą, at*); **level off / out** *av.* pasiekti nustatytà aukštį (*ir skristi horizontaliai*); **be* level with** lygiagrečiai

level-of-effort *n*: *level-of-effort munitions* šaudmenų sandėliavimo kiškis *NATO*

level of war *n* ↑ *level*

levelling *n* gulsčiavimas *Art, KEnc*; niveliavimas *KEnc*

lever *n* *techn.* svirtis (*svertas*); (*small*) *lever* svirtėlė

starting lever paleidimo svirtis

lewisite (L) *n* (*pūliuojamoji NM chem.* liuizitas (L) *Aps, KEnc*

liability *n* atsakomybė *KEnc*; prievolė **administrative liability** administracinė atsakomybė *KEnc*

criminal liability baudžiamoji atsakomybė *KEnc*

disciplinary liability drausminė atsakomybė *KEnc*

legal liability teisinė atsakomybė *KEnc*

international legal liability tarptautinė teisinė atsakomybė *KEnc*

material liability materiālinė atsakomybė *KEnc*

liaise *v* palaikyti sąveiką; veikti kartu (*with*); palaikyti ryšį

liaison *n* sąveika (*between*) *KEnc, NATO*

liaison officer *n* ↑ *officer*

liaison section *n* ↑ *section*

liberate *v* išvaduoti

liberation *n* išvadavimas

liberty *n* laisvė

lieutenant *n* leitenantas *KEnc*; poručikas *KEnc*; **lieutenant is below captain** leitenantas – žemėsnis laipsnis už kapitono; dar žr. *ensign, lieutenant-colonel, lieutenant-commander, lieutenant-general*

lieutenant colonel pulkininkas leitenantas (*JAV*) *KEnc*

lieutenant commander *jūr.* kapitonas leitenantas (*JAV*)

first lieutenant pirmasis leitenantas (*JAV*); vyresnysis leitenantas (*LR ir kt.*)

lieutenant general generolas leitenantas (*JAV*) *KEnc*

second lieutenant jaunesnysis leitenantas (*NVS*); antrasis leitenantas (*JAV, D. Br.*); leitenantas (*LR*)

lieutenant-colonel *n* pulkininkas leitenantas *KEnc*

lieutenant-commander *n* *jūr.* kapitonas leitenantas *KEnc*

lieutenant-general *n* generolas leitenantas *KEnc*

life *n* 1 gyvėnimas; amžius 2 gyvybė

barrel life vaūzdžio veiksnūmas *Art, KEnc*

component life komponeito tikimo trukmė *NATO*

flight life skrydžių ištekliai *KEnc*

gun life pabūklo veiksnūmas *Art, KEnc*

life of the respirator dujųkaukės veikimo trukmė *Aps, KEnc*

military life karinė buitis *KEnc*

motor life variklio ištekliai *KEnc*

operation life (*mašinos ir pan.*) veikimo trukmė

service life ilgaamžiškumas *KEnc*

shelf life laikymo teřminas *KEnc, NATO*

storage life sandėliavimo teřminas *KEnc, NATO*

technical life teřniniai ištekliai *KEnc*

allocated technical life skirtieji teřniniai ištekliai *KEnc*

guaranteed technical life garantiniai teřniniai ištekliai *KEnc*

interrepair technical life tarpremontiniai teřniniai ištekliai *KEnc*

lifebelt *n* gėlbėjimosi rątas

lifeboat *n* gėlbėjimo valtis

lifeguard *n* gēlbētojas

life-jacket, life-vest *n* gēlbējimo liemēnē *KEnc*

lift *<n, v>* **n** pakēlīmas; (pa)kilīmas **2** paūkštīnīmas (*tarnyboje*) **3** kēltuvas *KEnc*; līftas **4** kelīamōjī jēgā *KEnc*

air lift ōro tīltas *KEnc*

amphibious lift desāntīnīų laivū talpā *KEnc, NATO*

vehicle lift automobilīnis kēltuvas *KEnc*

v **1** pakēlti **2** gabēnti; skraidīnti;

lift supplies gabēnti materiālines priēmones **3** panaikīnti

light *<n, a>* **n** **1** švīesā; apšvīetīmas *KEnc* **2** ugnīs *KEnc*; žīburys **3** švīesulys

lights and signs of ships laivū žīburīāi ir ženklāi

Northern lights Šīāurēs pašvaīstē *KEnc*

a **1** švīesūs **2** leņgvas

lighting *n* apšvīetīmas *KEnc*; apšvīetīmo īrengīnīāi

ball lighting kamuolīnis žāības

normal lighting īprastīnis apšvīetīmas *KEnc, NATO*

reduced lighting prītēmdytāsī apšvīetīmas *KEnc, NATO*

limb *n* līmbas *KEnc*

limit *<n, a>* *n* ribā *KEnc*; līmītas; **set*** *limits* nustatytī ribās

annual absorbed limit mētinē patekīmo ribā *Aps, KEnc*

deterioration limit galīōjīmo laīkas *NATO*

limit of exploitation sēkmēs plētōjīmo ribā

limit of fire šādūymo kryptīēs ribā *Art, KEnc*; ugnīēs ribā *KEnc, NATO*

off limits (to) draudžīamāsīs rajōnas

prudent limit of endurance saugaūs skrydžīo trukmē *NATO*

prudent limit of patrol saugaūs patrulīāvīmo trukmē *NATO*

safety limit pabūklīnis pavōjīngos kryptīēs kaīmpas *Art, KEnc*

speed limit greīčio ribā

a: off limits draudžīama (*to*)

limitation *n* apribōjīmas

dose limitation dōzēs apribōjīmas *Aps, KEnc*

limitation and reduction of strategic armament stratēgīnēs gīnkluōtēs ribōjīmas ir māžīnīmas *KEnc*

limited *a* ribōtas

limitless *a* neribōtas

limp *v* **1** šlubūoti **2** lētāi judēti (*apie sugedusį laivą ar lėktuvą*)

line *n* **1** līnīja *KEnc, NATO*; brūkšnys

2 (pasīenio) ribā; sīena; rūožas *KEnc*

3 užsīēmīmas; veikīmo rūšīs; specīalybē **4** vīrvē **5** eilē *KEnc*; vīlkstīnē **6**

frōnto līnīja; tranšējū (gynybos) līnīja **7** rīkiuōtē *KEnc*; iš(sī)dēstymas

KEnc; **fall* into line** išsīrīkiūoti **8**

jūr: līnas

aclinic line magnētīnis pusīāujas *NATO*

agonic line nulīnēs deklīnācījos līnīja *NATO*

attack / assault starting line atākos pradžīōs ribā *KEnc*

battle lines kovōs rīkiuōtē *KEnc*

bearing line ruībo līnīja; vizyro līnīja

bomb release line bombardāvīmo ribā *NATO*

bridgehead line placdārmo līnīja *NATO*

broad-gauge line platūsīs geležīnkēlis

cable line kabelīnē ryšīų līnīja *KEnc*

ceasefire line ugnīēs nutraukīmo ribā *Art, KEnc*

ceremony formation inspection line ceremōnījos rīkiuōtēs apžīūrōs

līnija *KEnc*

combat outpost line kovinēs saugōs līnija *KEnc*

contour line horizontālē *KEnc*, *NATO*

dose rate contour line apšvitōs dōzēs gālios ribā *KEnc*, *NATO*

index contour line par̄škintoji horizontālē *NATO*

intermediate contour line tārpinē horizontālē *KEnc*, *NATO*

control line kontrolēs līnija

contamination control line taršōs kontrolēs līnija *NATO*

movement control line reguliāvimo ribā *KEnc*

dash and line punkt̄yrinē līnija *NATO*

date line demarkācinē parōs laīko līnija *NATO*

international date line tarptautinē demarkācinē parōs laīko līnija *KEnc*, *NATO*

defence line gynybos rūožas *KEnc*

demarcation line demarkācijas līnija *KEnc*

direct line tiesiōji līnija

dismounting line išlaipinimo iš mašīnū ribā *KEnc*

elevation line pakilimo līnija *KEnc*; šūvīo līnija

engagement line įtraukimo į mūšį ribā *KEnc*

extended / skirmish line šauliū grandīs *KEnc*

fire line pakilimo līnija *KEnc*; ugniēs līnija *Art*, *KEnc*

barrage fire line ugniēs bangōs rūožas *Art*, *KEnc*; užtvieriamosios ugniēs rūožas *Art*, *KEnc*

open fire line ugniēs leidimo ribā *Art*, *KEnc*

zero fire line pagrindinē šaudymo kryptis *Art*, *KEnc*

fire support coordination line paramōs ugnim̄ koordināvimo līnija *NATO*

firing line ugniēs rūožas *KEnc*

formation line išskleidimo ribā *KEnc*

assault formation line kovōs līnija *KEnc*

form lines reljēfo fōrmū līnijos *NATO*

forward line of own troops priešakinē pajėgū līnija *NATO*

front line frōntas *KEnc*; frōnto līnija

enemy front lines priešakinēs priešo pozicijos

geodetic line geodēzinē līnija *KEnc*

gun-target line līnija pabūklas-taikinys *Art*, *KEnc*, *NATO*

hand-over line pėrdavimo līnija *NATO*

intermediate line tārpinis rūožas *KEnc*

interrupted line pėrtrauktoji līnija *NATO*

isodose rate line vienōdos (apšvitōs) dōzēs gālios ribā *Aps*, *NATO*

launching line rakėtū leidimo ribā *KEnc*

light line užtamsinimo ribā *KEnc*, *NATO*

line astern vorà po viėnà *NATO*

line of aim / sight tākymo līnija *Art*, *KEnc*

line of arrival / fall / impact kritimo līnija *Art*, *KEnc*, *NATO*

line of bracket siėksnio ribā

distant line of bracket tolimōji siėksnio ribā *Art*, *KEnc*

near line of bracket artimōji siėksnio ribā *Art*, *KEnc*

line of burst sprogiimo līnija *KEnc*

line of communications ryšiū līnija *KEnc*; *lines of communication*

komunikacijos *KEnc*; susisiekimu linijos *NATO*

line of defence gynybos linija

line of departure pradinė linija *NATO*; sviedimo linija *Art, KEnc*

line of fire šūvio linija

line of fire transfer ugniės perkėlimo riba *KEnc*

line of platoon order būrių vorų eilė *KEnc*

line of target taikinio linija *Art, KEnc*

lines of fire *art.* lygiagrečioji vėduoklė *Art, KEnc*

parallel lines of fire *art.* lygiagrečioji vėduoklė *Art, KEnc*

looking line žvilgsnio linija

main detonating line pagrindinė detonacijos linija *NATO*

Mannerheim line Mānerheimo linija *KEnc*

marking UTM grid line universāliojo skersinio Merkātoriaus tīnklo linijos nūoroda *KEnc*

mining line mināvimo rūožas *KEnc*

no-fire line saugūmo ribā *KEnc, NATO*

observation / observer-target line stebėjimo linija *NATO*

O-O line O–O ribā *KEnc, NATO*

pecked line punktūrinė linija *NATO*

phase line fāzės linija *NATO*

power line elėktros enėrgijos linija

probable meeting line gālimo susitikimo ribā *KEnc*

radiorelay line radiorėlinė ryšiū linija *KEnc*

rail line geležinkelio linija

relief form lines reljėfo fōrmų linijos *KEnc*

report line pranešimo linija *NATO*

safety line saugūmo ribā *Aps, Art, KEnc*; saugaūs nūotolio ribā *NATO*

nuclear safety line branduolinės saugūs ribā *Aps, KEnc, NATO*

sighting line taikinio linija *Art, KEnc*

zero sighting line nulinė taikymo linija *Art, KEnc*

smoke line dūmijimo ribā *Aps, KEnc*

spotting line stebėjimo linija *Art, KEnc, NATO*

start line pradinė linija *NATO*

subscriber's line aboneito linija *KEnc*

trench line tranšėjų (gynybos) linija

visibility line matomūmo linija *KEnc*

wagon line vilkikų priedanga *Art*

warning line įspėjimo ribā *KEnc*

withdrawal line atsitraukimo rūožas *KEnc*

final withdrawal line galinis atsitraukimo rūožas *KEnc*

linear a 1 linijinis; ilginis **2** tiesinis *KEnc*

liner *n* pošalmis

link n 1 ryšys *KEnc*; sąsaja (*between, with*); rādijo rėšio kryptis *NATO 2* ryš. radiorėlinė ryšiū linija *KEnc 3* *spec.* jungtis **4** kanālas *KEnc*; kryptis *KEnc*

data link duomenū ryšys *NATO*

radio link rādijo kryptis *KEnc*

liquid <*n, a*> *n* skystis
a skystas

liquidate *v* likviduoti

liquidation *n* likvidāvimas

list n sąrašas; regīstras; **make* a list** sudarūti sąrašą

duty list budėjimo grāfikas

guard post list sargūbos pōstų tābelis *KEnc*

list of the staff etātū sąrašas *KEnc*

operation / service of military materiel allowance list kāro tēchnikos eksploatāvimo nōrmos *KEnc*

target list, list of targets taikiniū sąrašas *Art, KEnc, NATO*

listener *n* klausytojas

live *a* **1** gyvas **2** veikiantis; užtaisytas; nesprūgęs (*apie bombą ir pan.*)

load <*n, v*> *n* **1** krovinių *KEnc*; įkrova **2** vagonas; laivas *KEnc*; automobilis (*su kroviniu*) *KEnc* **3** krūvis **4** užtaisas *KEnc* **5** *techn.* apkrovà *KEnc*; krovà *NATO*

allowable load leidžiamoji apkrovà *NATO*

ammunition load vežiojamasis kovinis komplektas *KEnc*

combat ammunition load kovinis komplektas *KEnc*; šaudmenų komplektas

basic load bazinesis komplektas *KEnc, NATO*

bomb load bombų krovà *KEnc*

combat load atãkos ekipuotė; kovinis krovinių *NATO*

excess load viršsvorinis krovinių

palletized unit load standartinis padėklo krovinių *NATO*

prescribed nuclear load nustatytasis branduolinių užtaisų skaičius *Aps, KEnc*

rated load norminis krūvis *NATO*

return load atgalinio reišo krovinių *NATO*

safe working load leidžiamoji apkrovà *NATO*

standard load standartinis krovinių *NATO*

underslung load pakabinamasis krovinių *NATO*

work load atliẽkamo darbo kiekis

v **1** (pa)krãuti **2** užkrãuti **3** užtaisyti

loaded *a* pakrãutas; pripildytas; apsi-krõvęs **2** užtaisytas (*apie ginklą*)

loader *n* **1** krovikas **2** krautuvà *NATO*; transporteris **3** užtaisytojas *KEnc*

transfer loader krautuvà *NATO*

loading *I n* **1** krovimas *KEnc* **2**

įlaipinimas *KEnc*; krovimas ir įsodinimas *NATO*

administrative loading tinkamiausias sutalpinimas *NATO*

block stowage loading (pa)krovimas pagal paskyrimo vietà *KEnc, NATO*

combat loading kovinis krovimas ir personãlo susodinimas *NATO*

commercial loading tinkamiausiasis krovimas *NATO*

commodity loading atskirasis krovimas *KEnc, NATO*

convoy loading konvõjaus (pa)krovimas *KEnc, NATO*

diffraction loading pėrduodamas krūvis *NATO*

drag loading slėgis smūgio bangõs frõnte *NATO*

horizontal loading horizontalùsis (pa)krovimas *KEnc, NATO*

loading and embarkation krovimas ir įsodinimas *NATO*

preload loading išankstinis pakrovimas *NATO*

selective loading rūšiuotasis krovimas *NATO*

tactical loading tãktinis krovimas *NATO*

unit loading dãlinio įsodinimas ir krõvinio krovimas *NATO*

vertical loading vertikalùsis (pa)krovimas *KEnc, NATO*

loading II *n* užtaisyimas *KEnc*; *cease loading* nutràukti užtaisyvà *NATO*

automatic loading automãtinis užtaisyimas *Art, KEnc*

bag loading betùtis užtaisyimas *Art, KEnc*

cartridge loading šovininis užtaisyimas *Art, KEnc*

double mortar loading dvigubasis minõsvaidžio užtaisyimas *Art, KEnc*

gun loading pabũklo užtaisyimas *Art*

- hand loading** rankinis užtašymas *Art, KEnc*
- magazine loading** dėtuvinis užtašymas *Art, KEnc*
- mechanized loading** mechanizuotasis užtašymas *Art, KEnc*
- muzzle loading** užtašymas pro ląibgalį *Art, KEnc*
- quick-firing loading** tūtinis užtašymas *Art, KEnc*
- semiautomatic loading** pusiáu automatinis užtašymas *Art, KEnc*
- separate loading** atskirasis užtašymas *Art, KEnc*
- loading time** *n* ↑ *time*
- local** <*n, a*> *n* vietinis gyvėntojas
a vietinis; *at local time* vietos laikų
- locality** *n* 1 vietà *KEnc*; vietovė *KEnc*; rajonas *KEnc* 2 sugebėjimas orientuotis vietovėje
- inhabited / populated locality** apgyvendintoji vietovė
- tactical locality** taktinė vietovė *KEnc, NATO*
- unprotected locality** neapsaugotoji vietovė *KEnc*
- localize** *v* 1 nustatyti buvimo vietą 2 lokalizuoti; *localize a conflict* lokalizuoti konfliktą
- localizer** *n* kURSO rādijo švyturys *KEnc*
- locate** *v* 1 nustatyti buvimo vietą 2 iš(si)dėstyti (*tam tikroje vietoje*) 3 apsigyvėnti (*in, on*)
- location** *n* 1 (*buvimo*) vietà *KEnc*; padėtis *KEnc*; gyvenamoji vietà 2 vietos nustatymas; aptikimas *KEnc* 3 iš(si)dėstymas *KEnc* 4 apsigyvėntimas
- chart location of the battery** batėrijos žymėjimas *NATO*
- location of a plane** lėktuvo vietos nustatymas
- suitable location for a camp** tinkamà vietà stovyklai
- target location** taikinių padėtis *Art, KEnc*
- locator** *n* lokatorius *KEnc*
- artillery locator** artilėrinė radiolokacijos stotis *Art, KEnc*
- gun locator** pabūklo taikymo stotis *Art, KEnc*
- lock** *n* 1 spynà *KEnc*; **lock on** taikinio fiksavimas *NATO*; **lock on (to) the target** fiksuoti taikinį; 2 *hidr.* šliužas *KEnc*; užtvanka *KEnc* 3 *techn.* stabdiklis; kaištis
- down lock** užrakinimo įtaisas *NATO*
- firing lock** kovinė spyruoklė *KEnc*
- safety lock** saugiklis *Art, KEnc*
- log** <*n, v*> *n* 1 *av., jūr.* lėktuvo žurnālas; laivo žurnālas 2 *jūr.* lāgas (*laivo greičio matuoklis*)
- observation log** žvalgėybos žurnālas *Art, KEnc*
- v av., jūr.* 1 registruoti (lėktuvo ar laivo) žurnalė 2 nuskrusti ar nuplaūkti tam tikrą nuotoļį (*per nurodytą laiką*)
- logistician** *n* logistikos specialistas
- logistics** *n* logistika *KEnc, NATO*
- logistic support** *n* ↑ *support*
- loksodromy** *n* loksodromà *KEnc*
- long** *a* ilgas
- long-lived** *a* ilgaamžis
- longeron** *n av., automob.* lonžeronas *KEnc*
- longevity** *n* ilgaamžiškūmas *KEnc*
- longitude** *n geogr.* (rytų, vakarų) ilgumà
- geographic longitude** geogrāfinė ilgumà *KEnc*
- look** *n* mīnos jautrūmo taīpsnis *NATO*
- loop** *n* 1 *el.* vijà; kōntūras 2 *techn.* apkabà; pāvalkas; kilpa *KEnc* 3 *av.* mirtiēs kilpa
- lorry** *n* suūkvežimis
- lose*** *v* 1 prarāsti; netėkti; *lose* one's*

sight netēkti reģējimo **2** pralaimēti;
lose* the battle pralaimēti mūšī
loss *n* **1** netekīmas; prarādīmas **2** netektis *NATO*; *pl* nūostoliai *KEnc*;
have / experience great losses* turēti dideliū nūostoliū; *suffer heavy losses* patirti dideliū nūostoliū; *sustain losses* patirti nūostoliū **3** pranešīmas *KEnc*; pralaimējīmas (*to – kam*)
irreplaceable / irretrievable losses negrižtamieji kovīnīai nūostoliai *Aps, KEnc*
loss of sight apakīmas
medical losses sanitārīnīai nūostoliai *Aps, KEnc*
radioactive losses radiācīnīai nūostoliai *Aps, KEnc*
replaceable losses grižtamieji kovīnīai nūostoliai *Aps, KEnc*
temporary loss of vision laikīnāsīis apakīmas
lost *a* **1** diņģes; pāmeštas **2** nepastebēšas (sprogīmas) *Art, KEnc* **3** žūvēš; paklūvēš
contact lost diņģes taikīnīs *NATO*
lot *n* (*gamīniū, materialīniū priemo-*

niū) pārtīja; sērija
ammunition lot šaudmenū pārtīja *NATO*
parking lot automobīliū stovējīmo aikštēlē
loudspeaker *n radiotech.* garsiākalbis *KEnc*; reprodūktorīus
lowering *n: lowering of airborne assault* óro desānto nuleidīmas *KEnc*
lowland *n* (*ppr. pl*) žemumā *KEnc* (*vietovēs elementas*)
loxodrom *n* loksodromā
loyalty *n* īstīkīmībē
LSD *n chem.* LSD (*psīchotropīnē NM*) *KEnc*
lubricant *n techn.* tēpalas; alyvā *KEnc*
Luftwaffe *n* liūftvafē (*Vokietījos – īki 1945 m. – ir VFR KOP*) *KEnc*
lug *n: sear-notch lug* griebtūvas *KEnc*
lull *n* tylā; pērtrauka (*veikloje*); operācīnē pāuzē
lull in the battle mūšīo tylā; mūšīo pērtrauka
luminofor *n* (*švytīntī dēl īšorīniū veiksnīū medžiaga*) *chem.* liumīnōfōras *KEnc*
lunette *n***

M

machete *n* mačėtė

machine *n* 1 mašinà *KEnc* 2 mecha-
nizmas 3 susisiekiimo priemonė *KEnc*

blasting machine sprogdinimo
mašinėlė *KEnc*

control machine valdymo mašinà
Art, KEnc

ditching / entrenching machine
grioviãkasė *KEnc*

**excavating / digging / ditching
machine** žėmkasė *KEnc*

ground effect machine važiuòklė su
òro pagálve *NATO*

**pitting / trenching / ditching
machine** duòbkasė *KEnc*

projectile / flinging machine **

road-building machine kelių tiesý-
bos mašinà *KEnc*

smoke machine dūmijimo mašinà
Aps, KEnc

special machine specialioji mašinà
KEnc

track-laying machine kėlio klotùvas
KEnc

wall destroying machine **

machine-gun <*n, v*> *n* kulkòsvaidis
KEnc

aircraft machine-gun aviãcinis kul-
kòsvaidis

antiaircraft machine-gun zenitinis
kulkòsvaidis *Art, KEnc*

general purpose machine-gun uni-
versalusis kulkòsvaidis *KEnc*

heavy machine-gun sunkùsis kulkò-
svaidis *KEnc*

large calibre machine-gun didelio
kalibro kulkòsvaidis *KEnc*

light machine-gun lengvùsis kulkò-
svaidis *KEnc*

Maxim machine-gun **

mounted machine-gun sunkùsis
kulkòsvaidis *KEnc*

v šaudyti iš kulkòsvaidžio

machine-gunner *n* kulkòsvaidinin-
kas

machmeter *n* machomėtras *NATO*

magazine *n* dėtuvė *KEnc*; apkabà

camera magazine fotoaparàto kasė-
tė *NATO*

extra magazine papildomoji dėtuvė

magnetism *n* magnetizmas

terrestrial magnetism Žemės
magnetizmas *KEnc*

magnetometer *n* magnetomėtras
KEnc

magnetosphere *n* magnetosferà

Earth's magnetosphere Žemės
magnetosferà *KEnc*

magnetron *n* magnetronas *KEnc*

magnifier *n*: *measuring magnifier*
didinamasis matàvimo prietaisas
NATO

magpie *n* 1 patàikymas į išorinį prieš-
paskutinį taikinio råtą; (*taikinio*) an-
tràsis råtas 2 **

mail *n* 1 pàštas *KEnc*; korespondeñcija
coat of mail **

air mail òro pàštas

electronic mail elektròninis pàštas
KEnc

maim *v* (su)žalòti

main <*n, a*> *n* pagrindinė vadàvietė

division main pagrindinė divìzijos
vadàvietė

a pagrindinis; svarbiausias

mainguard *n* priešakinis vienetas *KEnc*; pagrindinės avangardo pajėgos; priešakinė užkarda *NATO*

mainland *n* pagrindinė valstybės teritorija (*neskaitant salų*); žemynė esanti valstybės dalis; žemynas *KEnc*

mainspring *n* skeliamoji spyruoklė *Art, KEnc*

maintain *v* **1** palaikyti; (pa)reñti **2** išlaikyti (*esamą padėtį*); **maintain one's positions** išlaikyti pozicijas **3** prižiūrėti; eksploatuoti (*mašiną ir pan.*)

maintainability *n* tinkamumas techninei priežiūrai *KEnc*; tinkamumas remontuoti *KEnc*; eksploatacinis patikimumas *NATO*

maintenance *n* *techn.* **1** techninė priežiūra *KEnc*; remontas; aptarnavimas; eksploatacija **2** eksploataavimo išlaidos (*įskaitant einamąjį remontą*)

automatic maintenance reguliarioji techninė priežiūra *KEnc*

autotechnical maintenance autotechninė parama *KEnc*

corrective maintenance atkuriamoji techninė priežiūra *KEnc*; atkuriamasis einamasis remontas *NATO*

daily maintenance kasdieninė techninė priežiūra *KEnc*

deferred maintenance atidėtoji techninė priežiūra *KEnc*; atidėtasis remontas

maintenance of military materiel karo technikos remontas *KEnc*

big / capital / major maintenance of military materiel kapitālinis karo technikos remontas

medium maintenance of military materiel vidutinis karo technikos remontas *KEnc*

routine maintenance of military materiel einamasis karo technikos remontas *KEnc*

unit maintenance of military materiel agregatinis karo technikos remontas *KEnc*

number maintenance numeruoti techninė priežiūra

preventive maintenance profilaktinė techninė priežiūra *KEnc, NATO*

seasonal maintenance sezoninė techninė priežiūra *KEnc*

special maintenance specialioji techninė priežiūra *KEnc*; specialūs techninis aprūpinimas *KEnc*

major <*n, a*> **n 1** majōras *KEnc*

brigade major *br.* brigādos štabo vyresnysis karininkas; brigādos štabo viršininkas

a 1 didėsnis; svarbėsnis **2** pagrindinis; labai svarbūs **3** vyresnysis

majority **n 1** daugumà **2** *ret.* majōro lāipsnis

overwhelming majority didžiōji daugumà

makeshift *a* laikinas

making *n 1* gaminys; gaminių pārtija **2** *pl* reikalingos savybės; reikalingi duomenys

road makings kelių įrenginiai *KEnc*

malfunction *n* *spec.* gedimas *KEnc*; blōgas veikimas; veikimo sutrikimas

maintenance of military materiel *n* ↑ *maintenance*

mallaunching *n* nepavėkęs rakėtos leidimas *Art, KEnc*

man <*n, v*> *n* (*pl* –men) **1** žmogūs **2** vėras **3** (*ppr. pl*) karėivis; eilinis; **officers and enlisted men** karininkai ir karėiviai

man / person (set) in authority tūrintis valdžią asmuō

courageous man drąsus žmogūs

enlisted men *amer.* pūskarininkiai ir eiliniai

flying man lakūnas *Kenc*

medical man mēdikas *KEnc*
military man karys *KEnc*
mortar man minšvaidininkas *Art*
reconnaissance man žvalgas *KEnc*
re-engaged man liktinis *KEnc*
 v **1** užimti (*pozicijas*); stóti (*prie pabūklų ir pan.*); **man the guns!** „Prie pabūklų!“ (*komanda*); **man the life boats!** „Į gėlbėjimo váltis!“ (*komanda*) **2 jūr.** (su)komplektuoti

manage v **1** vadováuti; tvarkýti (*reikalus*); býti vadýbininku **2** susidoróti (*su*); mokéti naudótis **3** sugebéti; galéti; pajęgti; pavýkti

manageable a **1** (su)valdomas **2** įvýkdomas

management n **1** vadovávimas *KEnc*; valdymas *KEnc*; *under separate management* atskiraĩ valdomas **2** (*the management*) valdýba; administrácija **3 spec.** vadýba **4** (*reikalų*) vedimas

crisis management krizių valdymas *KEnc, NATO*

manpower management personálo vadýba *NATO*

manager n vedéjas; valdýtojas; vadovas *KEnc*; diréktorius; vadýbininkas

mandate n įgaliójimai *KEnc*

mandatory a priválomas; bútinas

maneuver n *amer.* = **manoeuvre**

maneuverability n *amer.* = **manoeuvrability**

maneuverable a *amer.* = **manoeuvrable**

manifest <n, v> n: *ocean manifest* laivo krovinių deklarácija *NATO*
 v **1** áiškiaiai (pa)ródyti; pasiréikšti **2** (pa)skélbti **3** įródyti

manifestation n **1** pasiréiskimas **2** paskelbimas

manifestation of growing discontent áugančio nepasiténkinimo pasiréiskimas

manipul n **

manliness n vyriškumas

man-made a dirbtinis

manned a **1** žmonių valdomas; pilotuojamas; **manned by two gunners** dviejų artileristų valdomas **2** sukomplektuotas (*žmonėmis*)

manning n (*laivo ir pan. komandos*) komplektávimas

manning of armed forces kariuomenės komplektávimas *KEnc*

manoeuvrability n manevringumas *Art, KEnc*

manoeuvrable a manevringas; lengvai valdomas

manoeuvre <n, v> n **1** manėvras *KEnc* **2 pl** manėvrai *KEnc*

air target manoeuvre óro táikinio manėvras *KEnc*

aircraft manoeuvre órlaivio manevravimas *KEnc*

battery manoeuvre batėrijų manėvras *Art, KEnc*

fire manoeuvre ugniės manėvras *Art, KEnc*

flanking manoeuvre manėvras į spařną *KEnc*

forces manoeuvre pajėgų manėvras *KEnc*

nuclear weapon manoeuvre branduolinio ginklo naudójimo pratýbos *Aps, KEnc, NATO*

operational manoeuvre operácinis manėvras

stocks of supplies manoeuvre manėvras materiálinių priemonių atsargomis *KEnc*

strategic manoeuvre stratėginis manėvras *KEnc*

tactical manoeuvre táktinis manėvras *KEnc*

v manevruóti

man-portable a nešiójamasis

manpower *n* 1 darbuotojai; personālas 2 darbo jēgā

man-torpedo *n* torpedā su žmogumi
KEnc

manual <*n, a*> *n* 1 statūtas *KEnc* 2 žinynas; vadovas *KEnc*; vadovėlis; dar žr. *regulation, Army Disciplinary Regulations, Service Regulations*

combat manual kovos statūtas *KEnc*
Drill and Ceremonies Manual Rikiuotės ir karinių ceremonijų statūtas *KEnc*

Drill Manual Rikiuotės statūtas

field manual lauko statūtas *KEnc*

Guard Duty Manual Sargybų statūtas *KEnc*

ship manual laivo statūtas
a raškinis

map *n* 1 žemėlapis *KEnc, NATO* 2 plānas *KEnc*

administrative map administracinis žemėlapis *KEnc*

air map aviacinis žemėlapis *KEnc*

base map bazines žemėlapis *KEnc, NATO*

blank / contour map kontūrinis žemėlapis *KEnc, NATO*

digital map skaitmeninis žemėlapis *KEnc*

geographic map geografinis žemėlapis *KEnc*

intermediate map vidutinio mastelio žemėlapis *KEnc*

international map of the world tarptautinis pasaulio žemėlapis
NATO

large-scale map stambaūs mastelio žemėlapis *KEnc*

medium-scale map vidutinio mastelio žemėlapis *KEnc*

outline map kontūrinis žemėlapis *KEnc, NATO*; eskizinis žemėlapis *KEnc*

projected map display projėkcinis žemėlapis *NATO*

radiation situation map radiacinės situacijos žemėlapis *Aps, KEnc, NATO*

reconnaissance map žvalgėbos žemėlapis *KEnc*

reduced-scale / small-scale map smulkaūs mastėlio žemėlapis *KEnc*

report map ataskaitinis žemėlapis *KEnc*

sketch map vietovės plānas *KEnc*

situation map situacijos žemėlapis *KEnc*

special job cover map specialūs darbo žemėlapis *NATO*

strategic map strateginis žemėlapis *KEnc*

tactical map taktinis žemėlapis *KEnc*

thematic / topical map tėminis žemėlapis *KEnc*

topographic map topografinis žemėlapis *KEnc*

map margin *n* ↑ *margin*

mapping *n* 1 žymėjimas žemėlapyje; žemėlapių braižymas; topografinis kartografavimas *KEnc*; kartografija *KEnc* 2 topografinė nuotrauka

digital mapping skaitmeninis kartografavimas *KEnc*

map scale *n* ↑ *scale*

marauding *n* plėšikavimas; marodierėvimas *KEnc*

march <*n, v*> *n* 1 (*t. p. route march*) žygis *KEnc* 2 māršas *KEnc*

accelerated march spartūs žygis *KEnc*

aproach march artėjimas *NATO*

combined march mišrusis žygis *KEnc*

day's march paros žygis *KEnc*

endurance march ištvermės žygis

forced march forsúotasis žygis *KEnc*
long-range march žygis dideliu nuotoliu *KEnc*
ordinary march paprastasis žygis *KEnc*
prompt / swift march veržlusis žygis *KEnc*
three-day march trijų dienų žygis
 v **1** žygiuoti; **march ahead** žėnkti pirmyn; **march off** išžygiuoti, išėiti; išvėsti (*kariuomenė*); **march on** eiti, judėti pirmyn; **march out** išžygiuoti, išėiti; **march past** žygiuoti ar eiti iškilmių ar parádo mársu **2** (iš)vėsti (į žygi); įvėsti (*kariuomenė*) **3** žėnkti **4** priveřsti eiti; nutėmpti; nuvėsti
marching *n* **1** žygiávimas **2** *attr* žygio; žygio metu
compass marching žygis pagal kómpasą
march-manoeuvre *n* **
march security *n* ↑ *security*
margin *n* **1** kráštas; pakráštys; ribà *KEnc* **2** paraštė; (*žemėlapis*) úžrėmis *KEnc*, *NATO*; žemėlapis rėmėlis *KEnc* **3** (*laiko ir pan.*) atsargà *KEnc*
map margin žemėlapis rėmėlis *KEnc*; žemėlapis úžrėmis *KEnc*
exterior map margin išorinis žemėlapis rėmėlis *KEnc*
inside map margin vidinis žemėlapis rėmėlis *KEnc*
margin of safety atsparumo atsargà *KEnc*
marine *n* **1** laivynas *KEnc* **2** *pl* jūrų pėstininkai *KEnc*
royal marines karáliškieji jūrų pėstininkai
maritime *a* jūrų
mark <*n*, *v*> *n* **1** žymė; ženklas *KEnc* **2** póžymis; orientyras *KEnc* **3** taiki-

nys *KEnc*; **hit* the mark** patáikyti į táikinį; **miss the mark** nepatáikyti į táikinį **4** pažymà *KEnc*

boundary mark ribóženklas *KEnc*
geodetic mark geodėzinis ženklas *KEnc*

landing mark tūpimo ženklas *KEnc*
 v **1** žymėti; ženklinti **2** nuródyti viėtà *NATO* **3** markirúoti **4** apibūdinti; išskirti

marker *n* **1** žymėtojas **2** ženklas *KEnc*; rodýklė **3** žymėklis *KEnc*

gap marker (*minų lauko*) pėrėjos ženklas *KEnc*, *NATO*

intermediate marker tárpinis ženklas *NATO*

lane marker pėrėjos ženklas *NATO*

laser target marker lazerinis táikinio žymėklis *Aps*, *Art*, *NATO*

range marker nuotolio žymė *NATO*

register markers registráavimo ženklai *NATO*

row marker eilėš ženklas *NATO*

strip marker minų júostos žymėklis *KEnc*; minų rúožo ženklas *NATO*

marking *n* **1** ženklas *KEnc* **2** žėnklinimas; markirávimas; viėtos žymėjimas *KEnc* **3** *jūr.* (*farvaterio*, *kranto*) áptvaras

ammunition marking šaudmeiš įspaudávimas *KEnc*

compartment marking skýrių žėnklinimas *KEnc*, *NATO*

marking of friendly forces savýjū pajėgū žymėjimas *KEnc*

minefield marking minų láuko žėnklinimas *KEnc*, *NATO*

shell weight marking svėdinio māsės nuokrypio žėnklių skaičius (Δ) *Art*, *KEnc*

situation marking padėtiėš žymėjimas *KEnc*

target marking táikinio žymėjimas *Art*, *KEnc*

- UTM grid line marking** universālojo skersinio Merkātoriaus tīnklo līnijos nūoroda *KEnc*
- marksman** (*pl* –men) *n* snāiperis, taiklūsis šaulīs
- marksmanship** *n* taiklūsis šāudymas
- marsh** *n* pēlkē (*vietovės elementas*)
- marshal** *n* māršalas *KEnc*
- marshalling** *n* sutelkīmas *KEnc*, *NATO*
- marshland** *n* pelkēta vietovē (*vietovės elementas*) *KEnc*; pelkīnas
- impassable marshland** nepēreina-mas pelkīnas
- marshy** *a* pelkētas; **impassable marshy** nepēreina-mas pelkīnas
- maser** *n* fiz. māzeris *KEnc*
- mask** <*n*, *v*> *n* 1 kākū; dujōkākū kākū *Aps*, *KEnc* 2 dujōkākū *Aps*, *KEnc* 3 maskuōtē *KEnc*
- cotton and gauze mask** vatōs ir mārlēš rāštīs *Aps*, *KEnc*
- dust mask** medžiaginē dūlkiū kākū *Aps*, *KEnc*
- gas mask** dujōkākū *Aps*, *KEnc*
- filtering gas mask** filtrūojamoji dujōkākū *Aps*, *KEnc*
- oxygen breathing gas mask** izoliūojamoji dujōkākū *Aps*, *KEnc*
- protective mask** dujōkākū *Aps*, *KEnc*
- v* 1 (už)maskuōti; (pa)slēpti 2 užsidēti kākū
- masking** *n* maskāvīmas *KEnc*
- electronic masking** elektrōnīnis maskāvīmas *KEnc*, *NATO*
- operational masking** operācinis maskāvīmas
- strategic masking** stratēginis maskāvīmas *KEnc*
- tactical masking** tāktīnis maskāvīmas *KEnc*
- troops masking** pajēgū maskāvīmas
- mass** <*n*, *v*> *n* 1 māsē *KEnc* 2 daugybē 3 didžiōji dalīs 4 **Mass** mišios 5 jēgōs sutelkīmas 6 tankiōji rikiuōtē *KEnc*
- automobile mass** automobilio māsē *KEnc*
- critical mass** kritīnē māsē *Aps*, *KEnc*
- specific mass of the engine** santyki-nē varīklio māsē *KEnc*
- subcritical mass** ikikritīnē māsē *Aps*, *KEnc*
- supercritical mass** virškritīnē māsē *KEnc*
- v* (su)telkti; (su)koncentruōti
- massacre** *n* žudīnēs
- massif** *n*: **information massif** informācijos masšvas *KEnc*
- massing** *n*: **massing of forces** pajēgū sutelkīmas *KEnc*
- master** <*n*, *v*> *n* 1 viršininkas *KEnc* 2 mēistras; specialīstas 3 instrūktorius *KEnc* 4 mōkytojas 5 magistras (*mokslo laipsnis*) 6 (*prekinio*) laīvo kapitōnas
- v* 1 įveikti 2 įgūsti; (gerai) išmōkti; įvaldyti 3 vadovāuti; valdyti; tvarkyti
- mastermind** <*n*, *v*> *n* tikrāsīs organi-zātorius (*slaptas*, *neoficialus*)
- v* sumanyti; suorganizūoti (*ypač slapta*)
- matching** *n*: **terrain contour matching (TERCOM)** vietovės reljēfo atpažinīmas *Art*, *KEnc*
- material** *n* 1 mēdžiaga *KEnc* 2 dūomenys 3 *pl* reikmenys
- active material** radioaktyviōji mēdžiaga *NATO*
- chemical-proof cover material** chēmiškai nelaidi dangā *Aps*, *KEnc*
- combustible / flammable material** degiōji mēdžiaga
- durable material** tvirtiōji mēdžiaga

- extinguishing material** gesinamoji mēdžiaga *KEnc*
- radar absorbent material** rādījo bangās sūgerianti mēdžiaga *KEnc*
- radar clarifying / nonabsorbent material** rādījo bangās pralēidzianti mēdžiaga *KEnc*
- reproduction material** atgamīnamojo mēdžiaga *NATO*
- technical materials** tēchniniai šaltiniai *KEnc, NATO*; tēchniniai dūomenys *NATO*
- materiel** *n* materiālinē daļis (*techniniai iřrenginiai ir lēšos*)
- aircraft materiel** aviācinē tēchnika *KEnc*
- airdrop materiel** desāntinē tēchnika *KEnc*
- combat materiel** kovōs tēchnika *KEnc*
- diving materiel** nārdymo tēchnika *KEnc*
- dummy / simulated military materiel** kāro tēchnikos makētas *KEnc*
- durable materiel** ilgalaikēs materiālinēs priemonēs *NATO*
- engineer materiel** inžinērinē tēchnika *KEnc*
- fighting materiel** kovōs tēchnika *Art, KEnc*
- military / war materiel** kāro tēchnika *KEnc*
- space materiel and equipment** kōsminē tēchnika *KEnc*
- special materiel** speciāliōji tēchnika *KEnc*
- television materiel** televīzinē tēchnika *KEnc*
- war materiel** kāro tēchnika *Art, KEnc*
- matter** *n* 1 mēdžiaga *KEnc*; informācija *KEnc* 2 daļķas; reikalas
- classified matter** īslāptintoji mēdžiaga *NATO*
- registered matter** registrūotoji mēdžiaga *KEnc, NATO*
- unclassified matter** neįslāptintoji mēdžiaga *NATO*
- mature** *a* subrēndęs
- maturity** *n* subrēndimas; brandūmas
- Mauser** *n* (*Mauser sistemos šautuvai, revolveriai ir pistoletai*) māuzeris *KEnc*
- mayday** *n* av., jūr. (*tarptautinis*) nelāimēs signālas jūroje (*perduodamas per radijā*) *KEnc*
- Maxim** *n* **
- meaconing** *n* trikđymas *KEnc, NATO*
- mean I** <*n, a*> *n* vidurķis
a vidurinis; vidutinis
- mean II** *n* 1 (*pl* ~*s*) būdas 2 *pl* lēšos; īstekliai *KEnc*; tuřtas *KEnc*
- mean III** *n* *pl* priemonē *KEnc*
- antiepideemic means** antiepideiminē priemonē *Aps, KEnc*
- antiradiation means** antiradiolokācinē priemonē *KEnc*
- bridge erection means** tiltų statybos priemonē *KEnc*
- camouflage means** maskāvimo priemonē *KEnc*
- cartographic means** kartogrāfinē priemonē *KEnc*
- chemical weapon employment means** cheminio gūņklo naudōjimo priemonē *Aps, KEnc*
- close combat means** artimojo mūšio priemonē *KEnc*
- confidence means** pasitikējimo priemonē *KEnc*
- crossing and landing means** pērkēlos ir desantāvimo priemonē *KEnc*
- crossing means** pērkēlos priemonē *KEnc*
- deception means** klaidinimo priemonē *KEnc*

destruction means naikinimo priemonė *Aps, KEnc, NATO*

evacuation means evakuacijos priemonė

field water supply means vandežis tiekimo lauko priemonė *KEnc*

fire control means ugniės valdymo priemonė *Art, KEnc*

fire-extinguishing means gašro gesinimo priemonė *KEnc*

mobile fire-extinguishing means kilnojamoji gašro gesinimo priemonė *Aps, KEnc*

stationary fire-extinguishing means nekilnojamoji gašro gesinimo priemonė *Aps, KEnc*

geodetic means geodėzinė priemonė *KEnc*

hydroacoustic means hidroakustinė priemonė *KEnc*

hydrometeorological means hidrometeorologinė priemonė *KEnc*

ignition means uždegimo priemonė *Art, KEnc*

illumination means apšvietimo priemonė *Art, KEnc*

individual electronic suppression means individualioji elektrinio slopinimo priemonė *KEnc*

initiating means sužadina moji priemonė *KEnc*

means of combat readiness kovinės parengties priemonės *KEnc*

means of personnel training karių mokymo priemonės *KEnc*

nuclear means branduolinė kovinė priemonė *Aps, KEnc*

nuclear munition delivery means branduolinių šaudmenų siuntimo į taikinį priemonė *Aps, KEnc*

organic means etatinė priemonė *Art, KEnc*

phototopographic means fototopografinė priemonė *KEnc*

prohibited warfare means uždrausta kariavimo priemonė *KEnc*

protection / protective means apsaugos priemonė *Aps, KEnc*

chemical protection means cheminės saugos priemonė *Aps, KEnc*

nuclear protection means branduolinės saugos priemonė *Aps, KEnc*

radiation protection means radiacinės saugos priemonė *Aps, KEnc*

radioelectronic means radioelektroninė priemonė *Art, KEnc*

signalling means signalinė priemonė *Aps, KEnc*

special means of military police karo policijos specialioji priemonė *KEnc*

special means specialioji priemonė *KEnc*

technical means of the rear techninė užnugario priemonė *KEnc*

towing means vilkimo priemonė *KEnc*

underwater diversion means povandeninė diversinė priemonė *KEnc*

vital activities safeguarding means saugišs veiklšs užtikrinimo priemonė *KEnc*

mean time $n \uparrow$ time

measure $\langle n, v \rangle$ **1** mątas; matavimo vienetą *KEnc* **2** mąstas; laipsnis **3** (*ppr. pl*) priemonė *KEnc*; **take*** **measures** imtis priemonių **4** dözė *KEnc* **5** *mat.* daliklis

additional measure papildomoji priemonė *KEnc*

coercive measure prievartos priemonė *KEnc*

denial measures nelėidžiamosios priemonės *NATO*

fire-prevention measure priešgaisrinė profilaktinė priemonė *Aps, KEnc*
immediate measure skubiąji priemonė

intervention measures apsaugos veikmeis priemonės *Aps*

isolation and restriction measure izoliavimo ir apribojimo priemonė *Aps, KEnc*

measure of length ilgio mątas

overt measure atvirąji priemonė

preventive measure preventinė priemonė

protective measure apsaugos priemonė *Aps, KEnc*

active electronic protective measure aktyviąji elektróninés (ap)saugos priemonė *KEnc, NATO*
electronic protective measure elektróninés (ap)saugos priemonė *KEnc, NATO*

passive electronic protective measure pasyviąji elektróninés saugos priemonė *KEnc, NATO*

radiation intervention measure radiacinés apsaugos veikmeis priemonė *Aps, KEnc*

rehabilitation measures atkuriamosios priemonės *Aps*

safety measure saugumo priemonė *KEnc*

sanitation hygienic measure sanitárinés higiénos priemonė *Aps, KEnc*

sanitation prophylactic measure sanitárinés profiláktikos priemonė *Aps, KEnc*

security measure saugumo priemonė *Art, KEnc*

support measure paramos priemonė
electronic warfare support measure elektróninė kovos paramos priemonė *NATO*

United Nations forced measure

JTO priévaratos priemonė *KEnc*

urgent measure skubiąji priemonė v (iš)matuoti

measurement *n* 1 matávimas *KEnc*
2 (*ppr. pl*) mątai *KEnc*; mątmenys; mątų sistemą **3** įvėrtinimas *KEnc*; nustątymas

cartometric measurement kartometrinis matávimas *KEnc*

terrain distance measurement atstųmų vietovėje matávimas *KEnc*

trajectory measurement trajektórijos matávimas *Art, KEnc*

meat *n* mėsą (*valgiui*)

mechanic *n* mechánikas

mechanical *a* mecháninis

mechanism *n* mechanizmas; įrangą; įrenginys; sistemą *KEnc*; struktūrą

aiming mechanism kreipimo mechanizmas *KEnc*

breech mechanism spyną

automatic breech mechanism automátinė spyną *KEnc*

nonautomatic breech mechanism neautomátinė spyną *KEnc*

semiautomatic breech mechanism pusiáu automátinė spyną *KEnc*

counterrecoil mechanism grąžiklis *Art, KEnc*; *pl* atóšliaužos įtaisai *KEnc*

elevating / vertical mechanism keliamąsis pabűklo mechanizmas *Art*

firing / percussion mechanism skeliamąsis mechanizmas *Art, KEnc*; sprogdinimo mechanizmas *NATO*

hammer firing mechanism skeliamąsis mechanizmas *KEnc*

horizontal / traversing mechanism pósukio mechanizmas *Art, KEnc*

laying / pointing mechanism (pabűklo) kreipimo mechanizmas *Art, KEnc*

- loading mechanism** užtaišymo mechanizmas *Art, KEnc*
- recoil mechanism** atošliaužos įtaisas *KEnc*
- reloading mechanism** pėrtaisymo mechanizmas *KEnc*
- retracting mechanism** grąžiklis *KEnc*
- safety and arming mechanism** saugos ir užtaišymo mechanizmas *NATO*
- trigger mechanism** paleidžiamasis mechanizmas *KEnc*
- mechanization** *n* mechanizacija
- mechanization of troops control** pajėgų valdymo mechanizavimas *KEnc*
- mechanize** *v* mechanizuoti
- mechanized** *a* mechanizuotas
- medal** *n* medalis *KEnc*; ėrdinas *KEnc*
- media** *n* (*the media*) žiniasklaida
- psychological media** psichologinės priemonės *NATO*
- mediate** *v* tarpininkauti; *mediate an agreement* pasiekti (*susitarimą ar sprendimą*) tarpininkaujant; *mediate a ceasefire* pasiekti ugniės nutraukimą tarpininkaujant
- mediation** *n* tarpininkavimas
- mediator** *n* tarpininkas
- medic** *n* 1 gydytojas 2 *amer.* sanitaras 3 mėdikas, -ė *KEnc*
- medical** *a:* *medical ships and swimmable means* sanitariniai laivai ir plaukiojamasis priemonės *KEnc*
- medical aid station** *n* ↑ *station*
- medical examination** *n* ↑ *examination*
- medical post** *n* ↑ *post*
- medical treatment facility** *n* ↑ *facility*
- medicine** *n* medicina
- aviation medicine** aviacinė medicina *KEnc, NATO*
- catastrophic medicine** katastrofų medicina *KEnc*
- military medicine** karo medicina
- medium** <*n, a*> *n* 1 vidurkis 2 priemonė *KEnc*; būdas 3 tarpininkas; tarpininkavimas
- information-carrying medium** informacijos laikmenà *KEnc*
- a* vidutinis; vidurinis; tarpinis
- meeting** *n* 1 susirinkimas 2 susitikimas 3 *techn.* sujungimas; sudūrimas
- summit meeting** aukščiausiojo lygio susitikimas
- megaphone** *n* megafonas *KEnc*
- megaton** (Mt) *n* megatonà (Mt) (= 1 milijonui tonų) *Aps, KEnc, NATO*
- melinite** *n* (*brizantinė SM*) melinitas *KEnc*
- member** *n* narys
- associate member** asocijuotasis narys
- member nation, NATO member nation** NATO narė *NATO*
- membership** *n* narystė
- full membership** visateišė narystė
- NATO membership** narystė NATO *KEnc, NATO*
- memoir** *n pl* atsiminimai
- military memoirs** kariniai atsiminimai *KEnc*
- memorable** *a* atmiñtinas
- memorandum** *n* (*sufr.* memo) memorandumas; tarnybiniis rāštas
- memory** *n* 1 atmintis *KEnc* 2 at(si)minimas
- cache memory** *komp.* atsargos atmintis
- external memory** išorinė atmintis *KEnc*
- internal memory** vidinė atmintis *KEnc*
- Random Access Memory** (RAM) laisvėsios kreipties atmintis *KEnc*

- Read Only Memory** (ROM) pastovioji atmintis *KEnc*
- memorial** *n* pamiņklas
- war memorial** pamiņklas k aro aukoms atmiņti
- memorize** *v* įsimiti; išm kti atmintinai
- menace** *n* gr sm  *KEnc*; grasinimas; pavojus *KEnc*
- mercenary** *n* samdinys (*kareivis*) *KEnc*
- mercury** *n* gyvsidabris
- mercury fulminate** (*sužadina moji SM*) *chem.* sproguis gyvsidabris *KEnc*
- meridian** *n* *geogr.* dienovidinis *KEnc*
- astronomic meridian** astronominis dienovidinis *KEnc*
- celestial spheric meridian** dangaus sf ros dienovidinis *KEnc*
- central meridian** ašinis dienovidinis *KEnc*
- geodetic meridian** geod zinis dienovidinis *KEnc*
- geographic meridian** geogr finis dienovidinis *KEnc*
- initial / base / basic meridian** pradinis dienovidinis *KEnc*; nulinis dienovidinis *KEnc*
- mesosphere** *n* mezosfer  *KEnc*
- mess** *n* 1 valgykl  (*kariuomen je, laivyne*) 2 maistas; valgis (*už bendro stalo*) 3 netvark ; maišatis; **be* in a mess** b ti netvarkingam; **make* a mess of** daryti n tvark , sugadinti; **clear up the mess** sutvarkyti 4 j r. kajutkomp nija
- mess hall** karinė valgykl 
- officers' mess** karini kų valgykl 
- sergeants' mess** seržantų valgykl 
- message** *n* pranešimas *KEnc, NATO*; žini ; laiškas; r štas
- coded message** koduotasis pranešimas
- combat message** kovinis pranešimas *KEnc*
- confusing message** painusis pranešimas
- drop message** numest sis pranešimas *KEnc, NATO*
- dummy message** klaidinamasis pranešimas *NATO*
- free-form message** laisv s f rmos pranešimas *KEnc*
- meteorological message** meteorologijos biulet nis *Art, KEnc*
- standard NATO data message** standartin  NATO pranešimo f rma *KEnc, NATO*
- messenger** *n* r šininkas *KEnc*; pasiuntinys *KEnc*; praneš jas; k rjeris
- meteorograph** *n* *fiz.* meteorogr fas *KEnc*
- meteorology** *n* 1 meteorologija *KEnc* 2 (*rajono, šalies*) meteorologin s s lygos *KEnc*
- military meteorology** karinė meteorologija *KEnc*
- meter I** *n* matuoklis; skaitiklis
- dose-rate meter** doz s g lios matuoklis *Aps, KEnc*
- visibility meter** matom mo matuoklis *KEnc*
- meter II** *n* *amer.* = **metre**
- method** *n* 1 metodas; b das 2 *pl* metodika
- coercive method** prievartos b das
- combat training methods** kovinio rengimo metodika *KEnc*
- contamination method** u teršimo b das
- aerosol contamination method** arozolinis u teršimo b das *Aps, KEnc*
- sabotage contamination method** diversinis u teršimo b das *Aps, KEnc*

large angle methods artilèrijos šaudymas dideliu pòslinkiu *Art*
method of tactical evaluation ták-
 tinio jvèrtinimo metodás *KEnc*
methods for applying fire šaudymo
 būdai *Art, KEnc*
**methods of combat employment of
 biological agents** biològinių priemo-
 nių kovinio naudójimo būdai *Aps,*
KEnc
methods of personnel training
 karių mókymo metodai *KEnc*
military methods karinė metodika
KEnc
prohibited warfare methods
 uždrausti kariavimo metodai *KEnc*
protection method saugòs būdas
chemical protection method chè-
 minės saugòs būdas *Aps, KEnc*
radiation protection method
 radiacinės saugòs būdas *Aps, KEnc*
tactical methods tákstiniai metodai
metre *n* mètras (*ilgio matas*) *KEnc*
metrology *n* metrològija (*matų ir*
svarsčių mokslas)
military metrology karinė metrolò-
 gija *KEnc*
mesosphere *n* mezosferà *KEnc*
microcircuit *n:* *integrated*
microcircuit intègrinė mikroschemà
KEnc
microelectronics *n* mikroelektronika
KEnc
microform *n* mikroformátas *KEnc,*
NATO
micromodul *n* mikromòdulis *KEnc*
microphone *n* mikrofonas *KEnc*
might *n* 1 galià 2 enèrgija; jègà
military might karinė galià *KEnc*
mil *n* 1 tūkstantoji *Art, KEnc* 2 tūks-
 tantoji còlio dalis
mile *n* mylià *KEnc*
geographical mile geogràfinè mylià

Admiralty / nautical / sea mile jūrų
 mylià *KEnc (1853 m) KEnc*
English / statute mile ànglų mylià
 (1609 m)
militant <*n, a*> *n* kovòtojas
a karìngas; kovìngas; kovòjantis
militarism *n* militarizmas *KEnc*
militarization *n* sukàrinimas *KEnc*
militarize *v* sukàrinti
militarized *a* sukàrintas
military <*n, a*> *n* (*the military*) 1
 kariuomenè *KEnc* 2 kariai *KEnc*
a kàro; kariuomenės
military attack *n* ↑ *attack*
military authority *n* ↑ *authority*
military capability *n* ↑ *capability*
military personnel *n* ↑ *personnel*
military post *n* ↑ *post*
military service *n* ↑ *service*
military training *n* ↑ *training*
militia *n* 1 milicija *KEnc* 2 (*the*
militia) *amer.* nereguliariòji kariuo-
 menè; atsargòs kariuomenè
Million Instructions Per Second
 (MIPS) *n* ↑ *instruction*
milrule *n* stygòmatis *Art, KEnc*
mind *n* 1 pròtas 2 galvà; atmintis *KEnc*
 3 nuòmonè; mintis 4 nòras; ketinimas
 5 nuòtaika
sharp mind jžvalgùs pròtas
mine *n* minà *KEnc, NATO; lay* a*
mine padèti minà
acoustic / sonic / sound / listening
mine akùstinè minà *Art*
active mine aktyviòji minà *KEnc,*
NATO
armed mine minà, nustatýta į kovìnę
 pàdètį *NATO*
chemical mine chèminè minà *NATO*
coarse mine màžo jaùtrio nekon-
 tákstinè minà *KEnc, NATO*
combination / combined influence
mine mišriojo pòveikio minà *NATO*

command detonated mine valdomoji minà *KEnc, NATO*

contact mine kontaktinė minà *KEnc, NATO*

controllable mine kontroliuojamoji minà *NATO*

dead mine neveikiančioji minà *KEnc, NATO*

destruction mine ařdomasis fugąsas

disarmed mine į saugõs pądėtį pėrjungta minà *NATO*

dormant mine pasyviõji minà

drill mine mõkomoji minà *KEnc, NATO*

engineering mine inžinėrinė minà *KEnc*; sausumõs minà *KEnc*

exercise mine mõkomoji minà *NATO*

flame mine padegamõji minà; padegamasis fugąsas *KEnc*

gas mine cheminis fugąsas *Aps, KEnc*

ground mine sausumõs minà *KEnc*; fugąsas *KEnc*

homing mine nusitąkančioji minà *NATO*

horizontal action mine horizontąliojo põveikio minà *NATO*

imitation mine imitącinė minà *KEnc*

independent mine nevaldomoji minà *KEnc, NATO*

inert mine inėrtinė minà *KEnc, NATO*

influence mine nekontaktinė minà *KEnc, NATO*

instructional mine mõkomoji minà *NATO*

jettisoned mines išmėtytosios mĩnos *KEnc, NATO*; skubũsis minų išmetĩmas *KEnc*

land mine sausumõs minà *KEnc*

anti-amphibious / anti-boat (land) mine priešdesątinė sausumõs minà *KEnc*

antipersonnel (land) mine

priešpėstinė sausumõs minà *KEnc*

antiremoval (land) mine nenuimamõji sausumõs minà *KEnc*

anti-tank (land) mine prieštąkinė sausumõs minà *KEnc, NATO*

anti-transport / anti-vehicle (land) mine prieštransportinė sausumõs minà *KEnc*

blast (land) mine ařdomoji sausumõs minà *KEnc*

blastproof / explosion-resistant (land) mine atspariõji sausumõs minà *KEnc*

bounding engineer (land) mine iššõkančioji sausumõs minà *KEnc*

delayed action (land) mine delsiõji sausumõs minà *KEnc*

distant mining (land) mine nuotolinio minąvimo sausumõs minà *KEnc*

drifting (land) mine plũkdomoji sausumõs minà *KEnc, NATO*

explosive (land) mine ařdomoji sausumõs minà *KEnc*

fragmentation (land) mine skevėldrinė sausumõs minà *KEnc*

nuclear land mine branduolinė minà *KEnc*

outlawed land mines įstątymu uždraustos sausumõs mĩnos

pressure (land) mine slegiamõji sausumõs minà *KEnc, NATO*

scatterable (land) mine mėtomoji sausumõs minà *KEnc, NATO*

special mine (land) specialiõji sausumõs minà *KEnc*

stake / trip-wire operated / pull-action (land) mine tempiamõji sausumõs minà *KEnc*

undefusable (land) mine neištąisomoji sausumõs minà *KEnc*

magnetic mine magnėtinė minà *KEnc, NATO*

mortar mine minósvoidžio minà
Art, KEnc

moving mine jùdančioji minà *KEnc, NATO*

naval mine jùrų minà *KEnc*

acoustic naval mine akùstinė (jùrų) minà *KEnc, NATO*

aircraft-droppable naval mine aviàcinė (jùrų) minà *KEnc*

antenna naval mine antėninė (jùrų) minà *KEnc, NATO*

anti-amphibious naval mine priešdesàntinė (jùrų) minà *KEnc*

antisubmarine naval mine priešlaivinė (jùrų) minà *KEnc*

antisweeper naval mine priešrãlinė (jùrų) minà *KEnc, NATO*

bottom naval mine dugninė (jùrų) minà *KEnc, NATO*

creeping naval mine judrióji (jùrų) minà *NATO*

drifting naval mine dreifúojančioji (jùrų) minà *KEnc*

electrochemical / horn naval mine galvãninė smũginė (jùrų) minà *KEnc*

exercise filled naval mine pratýboms paruoštã (jùrų) minà *KEnc*

explosive-filled naval mine (jùrų) minà su sprogstamúoju úžtaisú *KEnc, NATO*

fitted naval mine paruoštóji (jùrų) minà *NATO*

floating naval mine plùdrióji (jùrų) minà *KEnc, NATO*

free naval mine laisvóji (jùrų) minà *KEnc, NATO*

homing naval mine nusitáikančioji (jùrų) minà *KEnc*

induction naval mine indùkcinė (jùrų) minà *KEnc*

mobile naval mine judrióji (jùrų) minà *KEnc, NATO*

moored naval mine inkarinė (jùrų) minà *NATO*

non-contact / influence naval mine nekontaktinė (jùrų) minà *KEnc*

oscillating naval mine svyrúojančioji (jùrų) minà *KEnc, NATO*

poised naval mine úžtaisýtoji (jùrų) minà *KEnc, NATO*

pole naval mine stiebìnė (jùrų) minà *KEnc*

pressure (naval) mine / mine circuit hidrodinãminė (jùrų) minà *KEnc, NATO*

rising naval mine kýlančioji (jùrų) minà *KEnc, NATO*

rocket-propelled ascent naval mine reaktývinė išnýrančioji (jùrų) minà *KEnc*

self-propelled naval mine savaeĩgė (jùrų) minà *KEnc*

snagline naval mine detonúojama lýno patraukimù (jùrų) minà *NATO*

towed naval mine velkamóji (jùrų) minà *KEnc*

watching naval mine pasiródančioji (jùrų) minà *KEnc, NATO*

nuclear sabotage mine branduolinė divèrsinė minà *Aps*

passive mine pasyvióji minà

practice mine mókomoji imitãcinė minà *NATO*

propelled mine mobilióji minà *KEnc, NATO*

service mine veĩkianti minà *NATO*

smoke mine dũminė minà *Aps*

mine-adapter *n* minos laikiklis *KEnc*

mine-clearing *n* išminãvimas *KEnc*

mined *a* užminúotas

mine-detector *n* minų ieškiklis *KEnc*

infrasound mine-detector infragarisinis minų ieškiklis *KEnc*

minefield *n* mìnų laūkas *KEnc*, *NATO*; mìnų ūžtvara *KEnc*

anti-amphibious minefield priešdesántinis mìnų laūkas *KEnc*

antipersonnel minefield priešpéstinis mìnų laūkas *KEnc*

antisubmarine minefield priešlaivinis mìnų laūkas *KEnc*, *NATO*

anti-tank minefield prieštánkinis mìnų laūkas *KEnc*

attrition minefield sėkinamasis mìnų laūkas *KEnc*, *NATO*

beach minefield pakrátės mìnų laūkas *KEnc*, *NATO*

closure minefield užtvėriamasis mìnų laūkas *KEnc*, *NATO*

controlled minefield valdomasis mìnų laūkas *KEnc*

deep minefield giluminis mìnų laūkas *KEnc*, *NATO*

defensive minefield gynybinis mìnų laūkas *KEnc*, *NATO*

dummy minefield klaidinamasis mìnų laūkas *KEnc*, *NATO*

mixed minefield mišrūs mìnų laūkas *KEnc*, *NATO*

nuisance minefield trikdomasis mìnų laūkas *KEnc*, *NATO*

offensive minefield puolamasis mìnų laūkas *KEnc*, *NATO*

phoney minefield klaidinamasis mìnų laūkas *KEnc*, *NATO*

protective minefield gynybinis mìnų laūkas *KEnc*, *NATO*

sustained attrition minefield nuolat papildomas mìnų laūkas *KEnc*, *NATO*

tactical minefield táktnis mìnų laūkas *KEnc*, *NATO*

uncontrollable minefield nevaldomasis mìnų laūkas *KEnc*

mine-holder *n* = **mine-adapter**

mine-hunter *n* mìnų iešikklis-naikklis *KEnc*

minehunting *n* mìnų paieškà *NATO*
acoustic minehunting akustinė mìnų paieškà *NATO*

exploratory minehunting bañdomasis (mìnų) tralávimas *KEnc*, *NATO*

magnetic minehunting magnėtinė mìnų paieškà *KEnc*, *NATO*

naval minehunting jūrų mìnų (pa)ieškà *KEnc*

optical minehunting òptinė (jūrų) mìnų ieškà *NATO*

minelayer *n* mìnininkas *KEnc*; mināvimo laīvas

mine-laying *n* mināvimas *KEnc*

distant mine-laying nuotolinis mināvimas *KEnc*

pattern mine-laying šablóninis mināvimas *KEnc*, *NATO*

mineman (*pl* –men) *n* minúotojas *KEnc*

mine-missile *n* minà raketà *KEnc*

miner *n* minúotojas *KEnc*

minesweeper *n* mìnų tràleris *KEnc*

mine sweeper *n* ↑ *sweeper*

minesweeping *n* mìnų tralávimas *NATO*; dar žr. *sweeping*, *mine sweeping*

minethrower *n* minósvaidis *Art*, *KEnc*

mine-torpedo *n* minà torpedà *KEnc*

mine-trap *n* apgaulingoji minà *KEnc*

mine warfare *n* ↑ *warfare*

minewatching *n* mìnų žvalgýba *KEnc*

miniaturing *n* miniatiūrízávimas *KEnc*

mining *n* mināvimas *KEnc*

strategic mining stratėginis mināvimas *KEnc*, *NATO*

tactical mining táktnis mināvimas *KEnc*, *NATO*

urgent mining skubùsis mināvimas *KEnc*, *NATO*

minister *n* ministras
deputy minister ministro pavaduotojas
Minister of National Defence krąšto apsaugos ministras *KEnc*
vice minister viceministras
ministry *n* ministėrija
Ministry of Defence Gynėybos ministėrija
Ministry of Foreign Affairs Užsienio reikalų ministėrija (URM)
Ministry of the Interior Vidaus reikalų ministėrija (VRM)
Ministry of National Defence Krąšto apsaugos ministėrija (KAM) *KEnc*
minority *n* mažumas; mažoji dalis
national minorities nacionālinės mažumos
miosis *n med.* vėzdžio susiaurėjimas *Aps, KEnc*
misfire <*n, v*> *n* užsikirtimas *KEnc, NATO*; neiššovimas *KEnc, NATO*
v užsikiřsti; nespręgti; neiššauti
misinformation *n* dezinformacija *KEnc*; dezorientacija
miss <*n, v*> *n* nepatāikymas
near miss pavojingas suartėjimas *NATO*
v **1** nepatāikyti; **miss the target** nepatāikyti į tūikinį **2** pralėisti; nedalyvāuti; **miss a class** nedalyvāuti pratybose **3** pavėluoti; **miss a train** pavėluoti į trūkinį **4** ilgėtis; **miss the family** ilgėtis šeimōs **5** išvėngti; **miss danger** išvėngti pavōjaus
missensing *n* klaidingas sprogiimo žėnklo nustātymas *Art, KEnc*
missile *n* **1** raketā *Aps, Art, KEnc* **2** svāidomasis giņklas (*ietis, strėlė, sviedinys ir pan.*) *KEnc*
aerodynamic missile aerodināminė raketā *NATO*
aircraft missile aviācinė raketā *Art, KEnc*

ampoule missile ampulinė raketā *KEnc*
antimissile missile priešraketinė raketā *Art, KEnc*
antiradiation missile antiradiolokācinė raketā *NATO*
ballistic missile balistinė raketā *Aps, Art, KEnc, NATO*
battle missile tūkinė raketā „žėmė–žėmė“
beam reader missile spinduliu vāldoma raketā *Art, KEnc, NATO*
counterradar missile antiradiolokācinė raketā *Art, KEnc*
cruise missile sparnuotoji raketā *KEnc*
geophysical missile geofizinė raketā *KEnc*
guided missile vāldomoji raketā *Aps, Art, KEnc, NATO*
air-to-air guided missile vāldomoji raketā „oras–oras“ *Aps, Art, KEnc, NATO*
air-to-surface guided missile vāldomoji raketā „oras–žėmė“ *Aps, Art, KEnc, NATO*
antiaircraft guided missile zeninė vāldomoji raketā *Art, KEnc*
anti-tank guided missile prieštūkinė vāldomoji raketā (PTVR) *Art, KEnc*
surface-to-air guided missile vāldomoji raketā „žėmė–oras“ *Art, KEnc, NATO*
surface-to-surface guided missile vāldomoji raketā „žėmė–žėmė“ *Art, KEnc*
heat-seeking missile nusitūikančioji į šilumōs šaltinį raketā
homing missile nusitūikančioji raketā *Art, KEnc*
latest-generation missile paskutinės kartōs raketā

long-range missile didelio nūotolio raketà

missile carrier nēšančioji raketà
Aps, Art, KEnc

multiple missile daugiapakopė raketà
Aps, Art, KEnc

near-strategic missile operācinė-tāktinė raketà *Art, KEnc*

nuclear missile branduolinė raketà
Art, KEnc

sea skimmer missile žemai skriėjanti valdomoji raketà *Art, KEnc*

strategic missile stratėginė raketà
Art, KEnc

surface-to-surface missile raketà „paviršius–paviršius“ *Art, KEnc*

tactical missile tāktinė raketà *Art, KEnc*

winged missile sparnuotoji raketà
Aps, Art, KEnc

missile guidance *n* ↑ *guidance*

missile system *n* ↑ *system*

missile trajectory *n* ↑ *trajectory*

missile weapon *n* ↑ *weapon*

missile weight *n* ↑ *weight*

missing <*n, a*> *n* (**the missing**) *pl* diņgę, -usios be žiniōs; **missing in action** diņgęs be žiniōs
a nēsantis, -i; diņgęs, -usi

mission *n* **1** mįsija; pavedimas; uždavinys *NATO*; užduotis *KEnc* **2** *av.* skrydis *KEnc* **3** delegācija

air mission aviācijos užduotis *KEnc, NATO*

call mission uždavinys pagal iškvietimà *NATO*

combat mission kovōs užduotis *KEnc*

be-prepared (combat) mission kovōs užduotis nenumatytiems atvejams *KEnc*

final / terminal combat mission galutinė kovōs užduotis *KEnc*

initial combat mission artimōji kovōs užduotis *KEnc*

next / follow-on combat mission paskesnioji kovōs užduotis *KEnc*

non-planned / impromptu (combat) mission neplaninė kovōs užduotis *KEnc*

on-order (combat) mission nenustatytu laikū vykdoma kovōs užduotis *KEnc*

complete mission įvykdytoji užduotis

day's mission dienōs užduotis *KEnc*

fire mission šaudymo užduotis *KEnc, NATO*; ugniēs uždavinys *Art, KEnc*

artillery fire mission artilėrijos ugniēs uždavinys *Art, KEnc*

destruction fire mission naikinaimoji ugnis *NATO*

military mission karinė mįsija *KEnc*

multiple mission daugkartinė užduotis

operational mission operācinė užduotis *KEnc*

protection mission saugōs užduotis

chemical protection mission cheminės saugōs užduotis *Aps, KEnc*

radiation protection mission radiācinės saugōs užduotis *Aps, KEnc*

search mission paieškōs uždavinys *NATO*

strategic mission stratėginė užduotis *KEnc*

tactical artillery mission tāktinė artilėrijos užduotis *Art, KEnc*

tactical mission tāktinė užduotis *KEnc*

mitchman *n* mičmanas *KEnc*

mix <*n, v*> **1** sumaišymas; (su)painiojimas **2** mišinys
v (su)maišyti; (su)painioti (*up*)

mixed *n* 1 (su)maišytas 2 mišrūs; įvairūs; įvairiarūšis 3 orinių ir antžemiinių sprogimų lygybė *Art, KEnc*; tolygiai *NATO*

mixed air orinių sprogimų pėrsvara *Art, KEnc*; daugiau orė *NATO*

mixed graze antžemiinių sprogimų pėrsvara *Art, KEnc*; antžemiinių daugiau *NATO*

mixture *n* 1 mišinys 2 *med.* mikstūrą **pyrotechnic mixture** pirotėchninis mišinys *KEnc*

self-igniting mixture saváime įsiliepsnójantis mišinys *Aps, KEnc*

tracer mixture trasúojantysis mišinys *KEnc*

moat *n* **

mobile *a* judrūs

mobility *n* judrumas *KEnc, NATO*

strategic mobility stratėginis judrumas *KEnc*

mobilizable *a* mobilizúojamasis

mobilization *n* mobilizácia *KEnc, NATO*

armed forces mobilization GP mobilizácia *KEnc*

economic mobilization ekonómikos mobilizácia *KEnc, NATO*

general / total mobilization visúotinė mobilizácia *KEnc*

limited mobilization dalinė mobilizácia *KEnc*

secret mobilization slaptóji mobilizácia *KEnc*

mobilize *v* mobilizúoti

mock-up *n* makėtas *KEnc, NATO*

mode *n* būdas; metodás; režimas

mode of entry of biological agents biológinių ligų sukėlėjų patekimo į organizmą būdas *KEnc*

mode of flight skrydžio režimas *KEnc*

mode of life buitís

standby mode budėjimo režimas *KEnc*

war reserve modes káro atsargų búsená *NATO*

model *n* mđdelis *KEnc*; makėtas *KEnc* **stereoscopic model** stereoskópinis mđdelis *KEnc*

terrain model vietóvės mđdelis *KEnc*

modem *n* modėmas *KEnc*

moderate *a* 1 vidutinis 2 (*ypač polit.*) nuosaikūs

moderator *n* *fiz.* lėtiklis; moderátorius

graphite moderator grafitinis neutronų lėtiklis *Aps, KEnc*

modernization *n* modernizávimas *KEnc*

modfa *n* **

modgahed *n* modžahėdas *KEnc*

modification *n* (*nedidelis*) pa(si)keitimas

aircraft modification órlaivio atmainá *NATO*

modified *a* modifikúotas; pakeistas

genetically modified genėtiškai pakeistas

modify *v* 1 pakeisti *NATO* 2 sušvelninti (*bausmė, reikalavimus, toną ir pan.*)

modulation *n* moduliávimas *KEnc*

amplitude modulation amplitudės moduliávimas *KEnc*

frequency modulation dážnio moduliávimas *KEnc*

impulse modulation impulsų moduliávimas *KEnc*

phase modulation fázės moduliávimas *KEnc*

modulator *n* *spec.* moduliátorius *KEnc*

module *n* mđdulis *KEnc*

moment *n* momeńtas *NATO*

momentum *n* (*pl* momenta) **1** *fiz.* momeņtas; jūdesio kiēkis; **gain**

momentum īgāuti pāgreitī **2** impūlsas *KEnc*; *prk.* vāromoji jēgā; **lose***

momentum prarāsti veržlūmā

money *n* pinigāi

military money karīniai pinigāi *KEnc*

monitor <*n*, *v*> **n 1** *fiz.*, *radiotech.*, *med.* monītorius *KEnc*; kontrolēs prietais **2** **

vapour confirmation monitor garū kontrolēs prietais *Aps*, *KEnc*

v 1 kontrolīuoti **2** klausīti ir pranēsti (*apie telefoninius pokalbius ir pan.*); **monitor enemy radio traffic** klausītis priēšo rādījo pōkalbiū **3** *fiz.* atlīkti dozimētrinē kontrolē; **monitor radioactivity presence** tīkrinti žmōgui kenksmīngo radioaktyvūmo buvīmā

monitoring *n* kontrolē *Aps*, *KEnc*, stebēšana *NATO*; radioaktyvūmo kontrolē *Aps*, *KEnc*, radioaktyvūmo stebēšana *NATO*

monitoring of radioactivity radioaktyvūmo stebēšana

chemical monitoring chēminē kontrolē *Aps*, *KEnc*; chēminē stebēšana *NATO*

radiation monitoring radioaktyviōsios apšvitōs kontrolē *Aps*, *KEnc*

group radiation monitoring grūpinē radioaktyviōsios apšvitōs kontrolē *Aps*, *KEnc*

individual radiation monitoring individualiōji radioaktyviōsios apšvitōs kontrolē *Aps*, *KEnc*

radio monitoring rādījo kontrolē *KEnc*

radioactivity monitoring radioaktyvūmo kontrolē *KEnc*

radiological monitoring dozimēt-

rinē kontrolē *Aps*, *KEnc*; dozimētrinē stebēšana *NATO*

monoplane *n* *av.* vienspaņis lēktūvas

monoxide *n* *chem.* monoksīdas **carbon monoxide** angliēš monoksīdas *Aps*, *KEnc*

monument *n* pamiņklas

moor I *n* pelkētoji vietōvē; dykūnē; durpūnas (*vietovēs elementai*)

moor II *v jūr.* švartuōti(s); pritvīrtinti (*laivā, valtī*)

mooring *n jūr.* laivū stovējimo vietā *KEnc*

ship mooring laīvo švartāvīmas *KEnc*

mop *v* šlūostyti; valyti; **mop up** išvalyti (*užgrobtā teritorijā nuo priēšo*)

mopping *n* šlūostymas; vālymas; **mopping up** (*užgrobtos teritorijos*) vālymas (*nuo priēšo*) *NATO*

moral a 1 morālinis **2** dorōvinis

morale *n* dvāsinē (*kariū, komandos ir pan.*) būklē; kariūomenēs kovōs dvasiā *KEnc*; **boost smb's morale** pakēlti kovōs dvasiā

high morale stipri kovōs dvasiā

low morale silpnā kovōs dvasiā

morality *n 1* morālē **2** dorovīngūmas **3** *pl* morālēs prīncīpai

mortal *a* miřtinās; mirtinis

mortar *n* minōsvaidis *Art*, *KEnc*; bombōsvaidis *KEnc*; mortyrā *Art*, *KEnc*

automatic mortar automātinis minōsvaidis *Art*, *KEnc*

breech-loaded mortar užtaīšomas pro drūtgalī minōsvaidis *Art*, *KEnc*

chemical mortar chēminis minōsvaidis *Aps*, *Art*, *KEnc*

mobile mortar savaēģis minōsvaidis *Art*, *KEnc*

multibarrelled rocket mortar daugiavaņzdis reaktīvinis minōsvaidis *KEnc*

- muzzle-loaded mortar** užtašomas pro láišgalí minóšvaidis *Art, KEnc*
- rifled mortar** gráíztvínis minóšvaidis *Art, KEnc*
- self-propelled mortar** savaeíšis minóšvaidis *Art, KEnc*
- throwing mortar** bombóšvaidis *KEnc*
- mortaring** *n* minóšvaidžių šáudymas *Art, KEnc*
- trench mortaring** minóšvaidžių šáudymas *Art, KEnc*
- mosaic** *n* fotoplánas *KEnc, NATO*
- controlled mosaic** ištáisýtasis fotoplánas *NATO*
- semi-controlled mosaic** iš daliés ištáisýtasis fotoplánas *NATO*
- uncontrolled mosaic** neištáisýtasis fotoplánas *NATO*
- motherland** *n* tévýnė; gimtinė
- motion** *n* 1 judėjimas; *in motion* júdantis; *be* in motion* judėti 2 (*mašinos ir pan.*) eigà; *set* / put* smth in motion* palėisti (*mašinq*); varýti (*mechanizmą*) 3 judesýs
- motor** *n* variklis *KEnc*; dar žr. *engine*
- electric motor** elėktros variklis *KEnc*
- rocket motor** rakėtinis variklis
- brake rocket motor** rakėtinis stabdžių variklis *Art, KEnc*
- liquid fuel rocket motor** rakėtinis skýstojo kúro variklis *Art, KEnc*
- solid fuel rocket motor** rakėtinis kiėtojo kúro variklis *Art, KEnc*
- motorboat** *n* motòrinė váltis
- motorcycle** *n* motociklas *KEnc*
- motorization and mechanization** *n* motorizávimas ir mechanizávimas *KEnc*
- motorize** *v* motorizúoti
- motorized** *a* motorizúotasis
- motorway** *n* greitkelis; automobilių magistrálė *KEnc*
- three-lane motorway** trijų kėlio júostų greitkelis
- mount** *n* (*vietovės, topografijos elementai*) pýlimas *KEnc*; kalvà *KEnc*; piliakalnis *KEnc*
- mount** *<n, v>* *n* stðvas; lafėtas *KEnc*
- antiaircraft machine-gun mount** zenitinis kulkóšvaidžių įrenginýs *Art, KEnc*
- anti-tank self-propelled mount** prieštankinis savaeíšis įrenginýs *Art, KEnc*
- artillery mount** artilėrijos įrenginýs
- deck artillery mount** dėnio artilėrijos įrenginýs *KEnc*
- turret artillery mount** bókštinis artilėrijos įrenginýs *KEnc*
- mortar bipod mount** minóšvaidžio dvikójis lafėtas *Art, KEnc*
- multiple tube mount** daugiašðvis įrenginýs *KEnc*
- quadruple mount** keturšðvis įrenginýs *Art, KEnc*
- twin mount** dvišðvis įrenginýs *Art, KEnc*
- v* 1 (pa)statýti (*ginklą ant stovo*)
- 2 įlipti (*i transporto priemone*); **mount up!** „Į mašinàs!“ (*komanda*)
- 3 pradėti; parúošti (*puolimą, operaciją ir pan.*)
- 4 (su)reñgti; **mount an operation** sureñgti operaciją
- mountain** *n* kálnas (*vietovės elementas*) *KEnc*
- mountainous** *a* kalnúotas
- mounted** *a* stovinis; sumontúotas ant kovós mašinos; júdantis kovós mašinoje; motorizúotasis
- mounting** *n* 1 įrenginýs; stðvas; lafėtas *KEnc*; sistemà *KEnc*; pabūklas *KEnc*
- 2 įrengimas; įtašymas; montávimas *KEnc*
- 3 pasiruošimas operacijai *NATO*; (*desanto*) pasirėngimas įlaipinti; (*desanto*) įlaipinimas *KEnc*; įlaipinimas į kovós mašinàs

mounting of the guard sargybų skirstymas *KEnc*

mousqueton *n* **

move *n* **1** judėjimas; vežimas; pėrdilokavimas *KEnc*; manėvras *KEnc*; artėjimas; **move out** pradėti judėjimą ar žygi; keisti poziciją; **on the move** judant; žygyje **2** ėjimas **3** žiņgsnis; žygis *KEnc*; dar žr. *movement*

deceptive move apgaulingas žiņgsnis
opening move of war pradinio karo laikotarpio veiksmā

movement *n* **1** judėjimas; žygis *KEnc*
2 manėvras *KEnc*

ad hoc movement neplanuotasis žygis *KEnc*; žygis be išankstinio pasirengimo *KEnc, NATO*

administrative movement žygis nėsant sąlyčio *KEnc, NATO*

air movement skraidinimas *KEnc, NATO*

International Red Cross and Red Crescent Movement Tarptautinis Raudonojo Kręžiaus ir Raudonojo Pūsmėnūlio judėjimas *KEnc*

liberation movement išsivadūojamasis judėjimas

movement of forces to the front pajėgū judėjimas į frontą *KEnc*

nuclear logistic movement branduolinio giņklo transportāvimas *Aps, KEnc, NATO*

planned movement suplanuotas žygis

fully planned movement suplanuotasis žygis *KEnc, NATO*

partially planned movement iš daliės suplanuotas žygis *KEnc, NATO*

resistance movement pasipriešinimo judėjimas

ship-to-shore movement judėjimas iš laivo į kraņtą *KEnc, NATO*

stealthy movement slaptāsias judėjimas

turning movement apėjimas *KEnc, NATO*

mover *n* vāromoji jėgā; variklis *KEnc*

prime mover vilkikas *KEnc*

mud *n* **1** purvas **2** duūmblas

muddy *a* purvinas; duūmblinas

muffler *n* *amer. techn.* duslintūvas *KEnc*; slopintūvas

multi- *pref* (*sudurt. žodžiūose*) multi-, daug(ia)-

multilateral *a* daugiašālis

multi-modal *a* įvairiarūšis *NATO*

multiple *<n, a> n* šnek. daugiavaūzdis įrenginys
a daugkartinis

multiplexing *n*: *line of communication multiplexing* rýšio linijos tānkinimas *KEnc*

multipurpose *a* daugiatiķslis; universalūs

multi-stage *a* daugiapakūpis

munition *n* šaudmuū *Aps, Art, KEnc, NATO*

atomic / nuclear demolition

munition branduolinis sprogmuū *Aps, KEnc, NATO*

binary chemical munition dvināris chėminis šaudmuū *Aps, KEnc, NATO*

fuel-air explosive munition aerozūolinio sprogimo šaudmuū *Aps, KEnc*

multi-agent munition daugianāris šaudmuū *Aps, KEnc, NATO*

threat-oriented munitions pavūjui numatýti šaudmenys *NATO*

murder *n* žmogūdýstė

murderer *n* žmogūdýs

music *n* mūzika

military music karinė mūzika *KEnc*

musket *n* **

musketeer *n* **

muster *<n, v> n* **1** apžiūrā *KEnc*;

patikrinimas (*šaukiant pavardėmis*);
pass muster a) pėreiti apžiūrą; b)
prk. būti pripažintam tiŃkamam **2**
 susirinkimas; sutelkimas *KEnc*
 v riŃkti(s); **muster in** (su)telkti, ver-
 búoti (*kareivius*); **muster out** palėisti,
 demobilizúoti; **muster up** su(si)telkti
muster-roll *n* **1** karių sárasas **2** jūr.

laivo įgulos sárasas
mutilate v sužalóti
mutilation *n* sužalójimas
mutiny *n* maištas; sukilimas
mutual *a* savitarpio
muzzle *n* **1** (*šautuvo, pabūklo vamz-*
džio) žiótys *KEnc*; laibgalys *Art,*
KEnc **2** *techn.* tūtà *KEnc*; aŃtšovas

N

name <n, v> **n 1** vārds **2** pavadinimas
descriptive name sutartinis pavadi-
nimas *NATO*

place name vietovardis *KEnc*

v (iš)vařdyti

napalm *n* napalmas (*PM*) *Aps, KEnc*

narrow *a 1* siaũras; **have* a narrow escape** vos ne vos iřvengti, iřsigēl-
bēti **2** sunkũs; nedidēlis **3** smulkũs;
nuodugnũs; tikslũs

nation *n 1* tautā **2** šalis, valstybē

allied nation šalis sājunginikē

combatant nation kariāujančioji
šalis

friendly nation draũgiškoji tautā

host nation priimančioji valstybē
NATO

lead nation valstybē, atsakinga uř
tarptautiniũ pajēgũ organizāvimā ir
koordināvimā

member nation *NATO* narē *KEnc, NATO*

noncombatant nation nekariāujan-
čioji šalis

nuclear nation branduolinē valstybē
Aps, KEnc, NATO

partner nation šalis pārtnerē

reinforcing nation siuņčianti pastip-
rinimo pājēgas valstybē *NATO*

threat nation valstybē gālimas prie-
řas

national <n, a> *n* (*kitos valstybēs*)

piliētis **2 pl** tautiēčiai

local national viētinis gyvņotojas
a 1 tautinis **2** valstybēinis; šaliēs

national defence service *n* ↑
service

nationalism *n 1* nacionalizmas **2** pa-
triotizmas

nationality *n 1* piliētībē **2** tautībē **3**
tautiškũmas **4** tautā

nationwide *a 1* (visōs) šaliēs mastũ **2**
bendrataũtis

NATO *n* *NATO* (*Šiaurēs Atlanto Su-
tarties Organizacija*) *KEnc*

natural *a 1* gamtinis **2** natũralũs; tik-
ras **3** pāprastas

natural phenomenon *n* ↑
phenomenon

nature *n 1* gamtā **2** prigimtĩs **3** pó-
bũdis; esmē, svarbiāusioji savybē **4**
(*žmogaus*) charakteris **5** rũšis; tĩpas

naval *a* karinio jũrũ (laivyno) *KEnc*;
jũrũ

naval attack *n* ↑ *attack*

naval mine *n* ↑ *mine*

navigate *v 1* plaũkti (*laivu*); skristi **2**
vairuoti (*lēktuvā*); vēsti (*laivā*); rody-
ti kēliā (*pagal žemēlapĩ ir pan.*)

navigation *n 1* laivýba *KEnc*; navi-
gācija *KEnc*; jũreivýstē; laivininkýs-
tē; plāukiojimas *KEnc 2* laivavedýba
KEnc; ōrlaiviũ vairāvimas; aeronavi-
gācija *KEnc 3 rak.* kreipĩmas *KEnc*
grid navigation navigācija pagal
koordinātinĩ tiņklā *NATO*

navigation under a foreign flag
plāukiojimas po svētīma vēliava
KEnc

**peaceful navigation across the ter-
ritorial sea** taikũs plaukĩmas per
teritōriņē jũrā

radio navigation radionavigācija
KEnc, NATO

- ship navigation** laivavedyba *KEnc*
space navigation kòsminė navigācija *KEnc*
- navigation system** *n* ↑ *system*
- navigator** *n* **1** jūrininkas **2** *av.*, jūr. laivavedys; šturmanas; navigātorius *KEnc*
- navy** *n* **1** karinis jūrų laivynas *KEnc* **2** **
- neatlines** *n* rēmēlio līnijos *NATO*
- necessity** *n* būtīnībē; reikalingūmas; būtīnāsis reikalingūmas *KEnc*
military necessity karīnē būtīnībē *NATO*
- neglect** *adv* netikslū *NATO*; netikslūs artilērijos šāudymas *Art*
- negligence** *n* neatsargūmas; aplaidūmas; **accuse smb of negligence** apkāltinti kā aplaidumū
- negligent** *a* neatsargūs; aplaidūs
- negotiate** *v* **1** derētis (*with – su*) **2** įveikti (*kliūtis, sunkumus*); **negotiate an obstacle** įveikti kliūtį
- negotiation** *n* **1** (*tik sg*) derýbos; sąlygų aptarimas; **conduct negotiations** vēsti derýbas **2** (*kliūčių, sunkumų ir pan.*) įveikimas *KEnc*
air defence negotiation OEG įveikimas *KEnc*
negotiation of anti-amphibious obstacles priešdesāntinių ūžtvarų įveikimas *KEnc*
negotiation of antimissile defence priešrakētīnēs gynybos įveikimas *KEnc*
negotiation of barriers and obstacles ūžtvarų ir kliūčių įveikimas *KEnc*
negotiation of contaminated zones taršōs zōnų įveikimas *Aps, KEnc*
negotiation of the cover zone dengīmo zōnos įveikimas *KEnc*
negotiation of the covering zone aprūpinimo jūostos įveikimas *KEnc*
- negotiation of the demolition area** griuvēsių rajōno įveikimas *KEnc*
negotiation of the mined area mīnų laūko įveikimas *KEnc*
separate negotiations separātinēs derýbos *KEnc*
- net** *n* **1** tīnklas *KEnc* **2** tinklēlis
- antisubmarine net** priešlaivinis tīnklas *KEnc*
- antitorpedo net** prieštorpēdinis tīnklas *KEnc*
- camouflage net** maskuōtēs tinklēlis
- command net** vadovāvimo tīnklas *KEnc, NATO*
- communications net** ryšių tīnklas *KEnc, NATO*
control communications net atramīnis ryšių tīnklas *KEnc*
primary communications net pirmīnis ryšių tīnklas *KEnc*
secondary communications net antrīnis ryšių tīnklas *KEnc*
- defensive net** gynybos sistemā *KEnc*
observation post net sekýklų tīnklas *Art, KEnc*
- radio net** rādījo tīnklas
controlled radio net vāldomasis rādījo tīnklas *KEnc*
noncontrolled radio net laisvāsis rādījo tīnklas *KEnc*
torpedo defence net apsauginis tīnklas nuo torpēdų *NATO*
- netting** *n* (*ryšių*) tīnklo organizāvimas; prisijungimas prie ryšių tīnklo
- radar netting** radiolokācinis tīnklas *NATO*
- network** <*n, v*> *n* **1** tīnklas *KEnc* **2** *ryš.* (*transliacijos stočių*) sistemā *KEnc*; tīnklas *KEnc* **3** *fiz.* grandīnē
- computer network** kompiūterių tīnklas *KEnc*
electric blasting network elektrīnis sprogdinimo tīnklas *KEnc*

- fixed network** padėtiės nustatymo tīnklas *NATO*
- geodetic network** geodėzinis tīnklas *KEnc*
- integrated services digital network** (ISDN) skaitmeninių kompleksinių paslaugų tīnklas *KEnc*
- international network** internetas *KEnc*
- network of Earth's degrees** Žemės laipsnių tīnklas *KEnc*
- radio network** rādijo tīnklas *KEnc*
- route network** kelių tīnklas *KEnc*
- basic military route network** bāzinis karinių kelių tīnklas *KEnc, NATO*
- military route network** karinių kelių tīnklas
- spy network** šnipų tīnklas
v pri(si)jūngti prie tīnklo
- neutral** a neutralūs
- neutrality** n 1 neutralitėtas *KEnc* 2 neutralūmas
- armed neutrality** ginkluotasis neutralitėtas *KEnc*
- eventual neutrality** eventualūs neutralitėtas *KEnc*
- permanent neutrality** nuolatinis neutralitėtas *KEnc*
- neutralization** n 1 neutralizāvimas *KEnc, NATO* 2 slopinimas (*ugnimi*) *KEnc*
- ammunition neutralization** šaudmenų ištaisyimas *KEnc*
- electronic neutralization** elektrōnis slopinimas *NATO*
- hydroacoustic neutralization** hidroakūstinis slopinimas *KEnc*
- target neutralization** tāikinio slopinimas *Art, KEnc*
- neutralize** v 1 neutralizūoti 2 slopinti (*ugnimi*) 3 švārinti; degazūoti
- neutron** n fiz. neutrōnas *Aps, KEnc*
- niche** n nišā *KEnc*
- nickname** n sutartinis pavadinimas *KEnc*
- night observation device** n ↑ *device*
- nitrate** n: *ammonium nitrate* amōnio nitrātas *KEnc*
- nitroglycerine** n chem. nitroglicerōlis *KEnc*
- no-go** n neveičia *NATO*
- noise** n triūkšmas *KEnc*
- background noise** fōno triūkšmas *KEnc*
- nomogram** n mat. nomogramā *KEnc*
- nonaggression** n polit. nepuolimas *KEnc*
- noncombatant** n 1 ne rikiuōtės karys 2 civilis, ne karys (*karo metu*); nekombatāntas *KEnc*
- noncommissioned** a netūrintis kari- niūko laipsnio
- nonconcurrency** n nesutapimas
- noneffectiveness** n: *combat noneffectiveness* kovōs gebōs praradimas *Aps, KEnc*
- non-execution** n: *non-execution of the order* n išākymo nevėkdymas *KEnc*
- non-expendable** a nesunaudojamas; ilgalāikis
- noninterference, nonintervention** n (*ypač polit.*) nesikišimas *KEnc*
- non-nuclear warfare** n ↑ *warfare*
- nonricochet** n nerikošėtas *KEnc*
- norm** n 1 nōrma 2 standārtas *KEnc*; normatėvas *KEnc*
- north** n šiaurė; *jūr*: nōrdas
- compass north** kōmpaso šiaurė *KEnc, NATO*
- grid north** koordinātinio tīnklo kryptis į šiaurę *NATO*
- magnetic north** magnėtinė šiaurė *KEnc, NATO*
- true north** tikrōji šiaurė *KEnc, NATO*

- northeast** *n* šiaurryčiai
- northing** *adv* į šiaurę *NATO*
- northbound** *a* jūdantis į šiaurę
- northward** <*a, adv*> *a* šiaurės
(orientuojantis)
adv į šiaurę *NATO*
- northwest** *n* šiaurvakariai
- nosling-up** *n av.* kabravimas *KEnc*
- NOTAM** *n* NOTAM (pranešimas oro
pajėgų kariams) *NATO*
- note** *n* 1 pastabà; užrašas; **make*** /
take* *notes* užsirašyti, pasižymėti
(of) 2 signàlas *KEnc* 3 ženklas *KEnc*;
simbòlis 4 rãštas; pažymà 5 *dipl.* notà
explanatory note aiškinamàsis rãš-
tas *KEnc*
- notice** *n* 1 (išankstinis) pranešimas
KEnc; įspėjimas *KEnc*; **at short**
notice iš anksto neįspėjus 2 skelbi-
mas; raštėlis 3 pastebėjimas; dėme-
sỹs; **bring* to smb's notice** atkreipti
(kieno) dėmesį 4 žinėjimas
notice to airmen pranešimas oro pa-
jėgų kariams (NOTAM) *NATO*
- notification** *n* pranešimas *KEnc*;
paskelbimas; pėrspėjimas; *dipl.*
notifikavimas
- notify** *v* 1 pranešti 2 paskėlbt 3
informuoti; registruoti
- nozzle** *n techn.* aĩtgalis; puĩkštas;
variklio tūtà *KEnc*
- nuclear** *a* 1 branduolinis 2 atòminis 3
nuclear, biological, chemical (NBC)
radiàcinis, -ė, cheminis, -ė ir biolò-
ginis, -ė *Aps*
- nuclear, biological and chemical**
(NBC) **protection** *n* ↑ *protection*
- nuclear burst** *n* ↑ *burst*
- nuclear damage** *n* ↑ *damage*
- nuclear injuries** *n* ↑ *injury*
- nuclear power** *n* ↑ *power*
- nuclear-powered** *a* atòminis (*apie*
laivą)
- nuclear risk** *n* ↑ *risk*
- nuclear warfare** *n* ↑ *warfare*
- nuclear weapon** *n* ↑ *weapon*
- nucleus** *n fiz.* atòmo branduolỹs *Aps*,
KEnc
shock nucleus smũginis branduolỹs
KEnc
- nullification** *n teis.* (sutarties)
panaikinimas *KEnc*
- number** *n* 1 nùmeris 2 skaičius; kiėkis
3 *mat.* skaitmuđ; sumà
carrying number šaudmenũ
padavėjas *Art, KEnc*
chalk number transportàvimo nù-
meris *KEnc*
field post number laũko pãšto nù-
meris *KEnc*
ketonic number cetàninis skaičius
KEnc
lay reference number mĩnos nùoro-
dos nùmeris *NATO*
Mach number Mãcho skaičius (M)
Art, KEnc
NATO code number NATO kòdo
nùmeris *KEnc, NATO*
octane number oktàninis skaičius
KEnc
role number klasifikàcijos nùmeris
NATO
serial number eilėš nùmeris
target number tãikinio nùmeris *Art*,
KEnc, NATO
- number ... at** *n* nùmeris neveĩkia
NATO
- number ... in** *n* nùmeris veĩkia *NATO*
- numerous** *a* gausũs; skaitlĩngas
- numismatics** *n* numizmàtika *KEnc*
- nutation** *n* nutàcija (*laisvai besisu-*
kančio kũno ašies svyravimas plokš-
tumoje) *Art, KEnc*

O

oath *n* priesaika; *take** / *swear** *an oath* prisiekti

military oath kārio priesaika *KEnc*

oath of allegiance kārio priesaika *KEnc*; ištikimybės priesaika

obedience *n* paklusnūmas

obedient *a* paklusnūs

obey *v* paklusti; vykdyti (*įsakymus ir pan.*)

object *n* 1 dalýkas; dáiktas 2 objektas *KEnc* 3 tikslas *KEnc*

civilian object civilinis objektas *KEnc*

culture / man-made objects dirbtiniai vietovės objektai

dangerous object pavojingasis objektas *Aps, KEnc*

dummy object klaidinamasis objektas *Art, KEnc*

inflatable object pripučiamas dáiktas

military object karinis objektas *KEnc*

objects and installations of frontier protection valstýbės sienos apsaugos objektai ir įrenginiai

smoke object dūmijimo objektas *Aps, KEnc*

objective *n* 1 tikslas *KEnc*; siekinýs; veiksmų rezultátas 2 (*puolimo*) objektas *KEnc, NATO*

attack objective atákos objektas *KEnc*; atákos tikslas *KEnc*

initial / immediate objective artimóji kovós užduotis *KEnc*

intermediate objective tarpinis objektas *NATO*

non-military objective nekarinis objektas *KEnc*

offensive objective puolimo tikslas *KEnc*

operation objective operácijos tikslas *KEnc*

rear objective užnugario objektas *KEnc*

standardization objective standartizácijos tikslas *NATO*

ultimate objective galutinis tikslas

obligate *v* į(si)pareigóti

obligation *n* 1 į(si)pareigójimas 2 pareigà; prievolė 3 (*įstatymo, sutarties ir pan.*) privalomūmas

obligatory *a* priválomas

oblige *v* įpareigóti; priversti

obliged *a* įsipareigójęs; dėkingas (*to*)

obliquity *n* 1 įžambūmas 2 nukrypimas 3 táikinio sánkirtos kampas *Art, KEnc* 4 *techn.* nuožulnà

obliterate *v* 1 ištrinti; sunaikinti; išdýldyti (*iš atminties*); **obliterate footprints** sunaikinti pėdsakus 2 visiškai sugriáuti; nušlýoti nuo žemės paviršiaus

obscure <*a, v*> *a* suñkiai pástebimas *v* (už)tėmdyti; (už)támsinti; užstóti (*vaizdą*)

observation *n* 1 stebėjimas *Aps, KEnc*; priežiūra; dar žr. *surveillance* 2 pastabà (*about, on*) 3 (*įstatymų ir pan.*) laikymasis

balloon observation žvalgýba iš priirišamųjų aerostátų

bilateral observation sudėrintasis stebėjimas iš sekýklų *Art*

- coastal observation of sea** jūros stebėjimas iš krašto *KEnc*
- effective fire observation** káunamojo šaudymo sekimas *Art, KEnc*
- meteorological observation** meteorologinis stebėjimas *Art, KEnc*
- NBC observation** RChB stebėjimas *Aps, KEnc*
- visual observation** vizualūs stebėjimas *Art, KEnc*
- weather observation** orų stebėjimas *KEnc*
- observation post** *n* ↑ *post*
- observation zone** *n* ↑ *zone*
- observe** *v* **1** stebėti; *cannot observe* negaliu stebėti *NATO* **2** laikytis (*įstatymų ir pan.*); *observe the ceasefire* laikytis susitarimo dėl ugniės nutraukimo **3** padaryti pāstabą
- observer** *n* stebėtojas *KEnc*
- air observer** oro stebėtojas *KEnc*; stebėtojas iš oro *NATO*
- ground air observers** antžeminiai oro erdvės stebėtojai *KEnc*
- artillery observer** artilėrijos stebėtojas *Art, KEnc*
- forward artillery observer** priešakinis artilėrijos stebėtojas *KEnc*
- forward observer** priešakinis stebėtojas *NATO*
- NBC observer** RChB stebėtojas *Aps, KEnc*
- United Nations military observer** JTO karinis stebėtojas *KEnc*
- weather observer** meteorologinis stebėtojas *Aps, KEnc*
- obstacle** *n* kliūtis *KEnc*; ūztvara *KEnc*; *negotiate obstacles* įveikti kliūtis
- active obstacle** aktyvi ūztvara *KEnc*
- antiaircraft obstacle** priešlėktūvinė ūztvara *KEnc*
- anti-amphibious obstacle** priešdesantinė ūztvara *KEnc*
- antipersonnel obstacle** priešpėstinė ūztvara *KEnc*
- anti-tank obstacle** prieššankinė ūztvara *KEnc*
- anti-vehicle obstacle** prieštransportinė ūztvara *KEnc*
- combined obstacle** mišri ūztvara *KEnc*
- concealed obstacle** užmaskuoti kliūtis
- explosive obstacle** sprogstamoji ūztvara *KEnc*
- ground obstacle** antžeminė ūztvara *KEnc*
- man-made obstacle** dirbtinai kliūtis
- mine obstacle** mīnų ūztvara *KEnc*
- natural obstacle** gamtinė kliūtis *KEnc*
- net obstacle** tinklinė ūztvara *KEnc*
- non-explosive obstacle** nesprogstamoji ūztvara *KEnc*
- operational obstacle** operacinė ūztvara
- passive obstacle** pasyvi ūztvara *KEnc*
- sea obstacle** jūrų ūztvara *KEnc*
- tactical obstacle** taktinė ūztvara *KEnc*
- water obstacle** vandeis kliūtis *KEnc*; vandeis ūztvara *KEnc*
- wire obstacle** vielų ūztvara *KEnc*
- wire-roll obstacle** vielų spirālė *KEnc*
- obstruct** *v* **1** užvešti; ūztverti; ūzblokuoti (*keliq ir pan.*); *obstruct the traffic* ūzblokuoti eismą **2** sulaukyti; trukdyti (*judėjimą, eismą*)
- obstruction** *n* kliūtis *KEnc, NATO*; ūztvara *KEnc*; ūzvara *KEnc*
- nuclear charge obstruction** branduolinių mīnų ūztvara *KEnc*
- obstructor** *n* trukdiklis *KEnc, NATO*

obtain *v* gáuti; pasiekti; **obtain a**

commission gáuti kariniško láipsnĳ

obtainable *a* gáunamas; pasiekiamas

obturation *n* sandārinĳmas *Art, KEnc*

occupant *n* okupāntas

occupation *n* 1 uzsĳemĳmas; dārbas;

profĳesĳija; specialĳbĳē 2 uzsĳemĳmas;

uzgrobĳmas; okupācija *KEnc*

occupation of the gun position

ugniĳēš pozĳcijas uzsĳemĳmas *Art, KEnc*

occupation of position pozĳcijas

uzsĳemĳmas *NATO*

occupational *a* 1 profĳesĳinis 2 okupā-

cinis

occupy *v* 1 uzsĳimti; uzgrobti; okupuoti;

occupy a territory uzsĳimti terĳtōrijā;

occupy forward positions uzsĳimti

priešakinĳēš pozĳcijas 2 uzsĳimti (*vieta,*

pareĳgas); **take* occupy** atĳimti (*lai-*

ko)

occur <*n, v*> *n*: **situation to occur**

ĳvadas *KEnc*

v 1 atsitĳkti 2 pasĳtāĳkyti (*in, among*)

3 atĳiti ĳ gālvā; **it occur red to me**

man atĳjo ĳ gālvā

occurrence *n* ĳvykis *KEnc*

ocean *n* vandenĳnāš *KEnc*

the Atlantic Ocean Atlānto vandenĳnāš

ocean of the World Pasāulĳnis vandenĳnāš *KEnc*

octane *n* chem. oktānas

octogene *n* (*brizantĳnē SM*) chem. oktogēnas *KEnc*

offence *n* 1 puolĳmas *KEnc* 2 tĳisĳēš

pažeĳdĳmas; drausmĳēš pažeĳdĳmas;

nusĳkaltĳmas (*against*); **commit an**

offence pažeĳsti drausmĳē; **dispose of**

offence ĳmtis priĳemonĳū pries draus-

mĳēš pažeĳdĳmā

capital offence mirtĳēš bausmĳē baud-

zĳiamas nusĳkaltĳmas

major offence ųiurkštūs drausmĳēš

pažeĳdĳmas

military offence karĳnis nusĳkaltĳmas

minor offence neųiurkštūs drausmĳēš

pažeĳdĳmas

noncapital offence drausmĳēš

pažeĳdĳmas

service-connected offence susĳĳēš

su kārō tarnĳbos atĳikĳmū drausmĳēš

pažeĳdĳmas; susĳĳēš su kārō tarnĳbos

atĳikĳmū nusĳkaltĳmas

offender *n* teis. (*ĳstatĳmo*) pažeĳdĳjas

attempt offender atkākĳlĳsis

pažeĳdĳjas

offensive <*n, a*> *n* puolĳmas *KEnc*;

atakā *KEnc*; agresĳvūs veĳksmā; **act**

on the offensive pūlti; **assume the**

offensive pĳreĳti ĳ puolĳmā; **affle**

the offensive sužĳudĳti puolĳmā;

blunt the offensive sulaĳkĳti puolĳ-

mā; susĳĳpninti pūolanĳiojo pĳriešo

veržĳmāš; **break* the back of the**

offensive sužĳudĳti puolĳmā; **bring***

the offensive to a halt sustabdĳti

(*priešo*) puolĳmā; **change from**

offensive to defence pĳreĳti nuo

puolĳmo pĳrie gĳnybos; **change over**

to the offensive pĳreĳti ĳ puolĳmā;

defeat the offensive sužĳudĳti

puolĳmā; darĳti nūostoliq pūolanĳiam

pĳriešui; **deploy the offensive from**

depth plĳtōti puolĳmā ĳš gilumōš;

embark on the offensive pĳreĳti ĳ

puolĳmā; **execute an offensive** pūlti;

frustrate the offensive žĳudĳti

puolĳmā; darĳti nūostoliq pūolanĳiam

pĳriešui; **go* on to / into the offensive**

pĳreĳti ĳ puolĳmā; **initiate / launch**

the offensive pradĳti puolĳmā, pĳreĳti

ĳ puolĳmā; **meet* the offensive**

head-on uzsĳĳrĳti kĳliā pūolanĳiam

pĳriešui; **mount the offensive** reņgti

puolĳmā; pradĳti puolĳmā; **pass to the**

offensive pĳreĳti ĳ puolĳmā; **pursue**

the offensive tĳēsti puolĳmā, pūlti;

reopen / resume the offensive atnaujinti puolimą; **take* the offensive** pēreiti į puolimą; **transfer the offensive** keišti pagrindinio smūgio krūptį; smōgti pagrindinį smūgį kitā kryptimī; **undertake the offensive** pēreiti į puolimą; dar žr: *attack*
air offensive aviācinis puolimas *KEnc*
artillery offensive artilērinis puolimas *Art, KEnc*
desert offensive puolimas dykumojē *KEnc*
mountain offensive puolimas kalnuosē *KEnc*
northern offensive puolimas šiauriniuose rajōnuose *KEnc*
nuclear offensive branduolinis puolimas *Aps, KEnc*
offensive in special conditions puolimas ypatingomis sālygomis *KEnc*
offensive mine countermeasures puolamīeji veiksmai prieš mināvimą *KEnc, NATO*
offensive riposte kontratakā atsitrāukiant *KEnc*
seaside direction offensive puolimas pajūrio kryptimī *KEnc*
strategic offensive stratēginis puolimas
woods offensive puolimas miškē *KEnc*
a attr puolamāsīs
offensive operation *n* ↑ *operation*
office *n* 1 pāreigos; tarnyba *KEnc*; pōstas *KEnc*; **hold* office, be* in office** užimti pōstą 2 rāštinē; biūras; įstaiga 3 ministērija *KEnc*; žinūba; valdyba
inquiry office for prisoners of war kāro belaisviū informācijas biūras *KEnc*

military prosecutor's office karinė prokuratūrā *KEnc*
National Inquiry Office nacionalinis informācijas biūras *KEnc*
quartermaster's office intendantūrā *KEnc*
officer *n* kariniūkas *KEnc*; **the officers** karininkijā
air movement officer skraidinimo kariniūkas *KEnc, NATO*
air surveillance officer ōro erdvēs stebėjimo kariniūkas *KEnc, NATO*
artillery officer artilērijos viřšininkas *Art, KEnc*
commanding officer (*bataliono lygmens*) vadovaujantis kariniūkas
commissioned officer kariniūkas *KEnc*
duty officer budintūsis kariniūkas
escort officer lydintūsis kariniūkas
executive officer štābo viřšininkas; vādo pavaduotojas
field officer vyresnūsis kariniūkas *KEnc*
flying officer aviācijos kariniūkas
high rank officer aukštesnūsis kariniūkas
junior officer jaunesnūsis kariniūkas *KEnc*
junior staff officer jaunesnūsis štābo kariniūkas
junior warrant officer jaunesnūsis pūskarininkis
liaison officer sāveikos kariniūkas *KEnc*
air liaison officer sāveikos su aviācija kariniūkas *NATO*
air transport liaison officer sāveikos su ōro transportu kariniūkas *NATO*
airborne force liaison officer ōro desānto sāveikos kariniūkas *KEnc*
ground liaison officer sāveikos su SP kariniūkas

Lithuanian officer Lietuvos kari-
niškas

master chief petty officer mičmanas
KEnc

medical officer karo gydytojas
KEnc, NATO; karo medicinos kari-
niškas

movement control officer judėjimo
valdymo kariniškas *KEnc, NATO*

naval officer jūrų kariniškas

non-commissioned officer pūskari-
ninkis *KEnc*; liktinis *KEnc*

officer and enlisted men kariniškai
ir kareiviai

officer commanding (*kuopos ly-*
gmsen) vadovaujantis kariniškas

officer conducting the exercise
vadovaujantis pratyboms kariniškas
NATO

officer conducting the serial vado-
vaujantis pratybų etāpai kariniškas
NATO

officer in command vadas *KEnc*;
viršininkas *KEnc*

officer in tactical command (*vyses-*
nyysis) vadas *KEnc*; įgaliotas takti-
niam vadovavimui kariniškas *NATO*

officer scheduling the exercise
planuojantis pratybas kariniškas
NATO

operation officer vadovas *KEnc*

petty officer laivūnas *KEnc*; viršilā
KEnc

reserve officer rezervu kariniškas;
atsargos kariniškas

senior officer vyresnysis kariniškas
KEnc

staff officer štābo kariniškas

unit emplaning officer atsakingas
už įsodinimą kariniškas *NATO*

warrant officer viršilā *KEnc*;
pūskarininkis *KEnc*; prāporščikas
KEnc

senior warrant officer vyresnysis
pūskarininkis

official <*n, a*> *n* oficialusis asmuo;
pareigūnas; (*valstybės ir pan.*) tar-
nautojas; valdiniškas

military official karinis pareigūnas
KEnc

public official valstybės tarnautojas
a 1 oficialūs 2 tarnybiniš

off-the-target *n* nepatāikymas *Art,*
KEnc

oil *n* 1 naftā; žibalas 2 (*mašinų*) alyvā;
skystasis tēpalas

carbon oil benzolās

oiler *n* tānklaivis *KEnc, NATO*

ointment *n* tēpalas

protective ointment apsauginis tē-
palas *Aps, KEnc*

ombudsman *n* (*pareigūnas, tiriantis*
piliečių skundus prieš valstybines įs-
taigas) žmogaūs teisių gynėjas *KEnc*

onslaught *n* smūgis *KEnc*; veržlioji
atakā; aūtpuolis *KEnc*; atakā *KEnc*;
puolimas *KEnc*; *withstand* the enemy*
onslaught atlaikyti priešo atakā

operable *a* veikiančis; **operable at all**
times nuolat veikiančis

operate *v* 1 veikti; dirbti; funkcionuoti
2 valdyti 3 eksploatuoti; palēisti (*ma-*
šiną ir pan.)

operated *a* valdomas; **remotely**
operated nuotolinio valdymo

operation *n* 1 operācija *KEnc, NATO*
2 veikimas; galiojimas; **in operation**
galiojantis 3 (*mašinos, sistemas ir*
pan.) paleidimas į darbā 4 procesas 5
naudojimas; eksploatāvimas 6 valdy-
mas *KEnc*

ad hoc operation neparengtoji ope-
rācija

after burst operations branduolinio
sprogimo padariniū likvidāvimas *Aps*

airborne operation oro desānto ope-

rācija *KEnc*; desantāvimu operācija *NATO*

air defence operation OEG operācija *KEnc*

air-ground operation ūro ir antzeminē operācija *KEnc*

airmobile operation aeromobiliōji operācija *KEnc, NATO*

air operation ūro operācija *KEnc*

antisurface air operations ūro operācijos priēš antzeminēs (antvandeninēs) pājēgas *NATO*

special air operation specialiōji ūro operācija *KEnc, NATO*

tactical air operation tākteinē ūro operācija *KEnc, NATO*

air transport operation ūro transpōrto operācija *KEnc, NATO*

strategic air transport operation stratēginē ūro transpōrto operācija *KEnc, NATO*

tactical air transport operation tākteinē ūro transpōrto operācija *KEnc, NATO*

amphibious demonstration operation demonstratyviōji jūru desānto operācija *KEnc, NATO*

amphibious operation jūru desānto operācija *KEnc, NATO*

joint amphibious operation jungtinē jūru desānto operācija *KEnc, NATO*

anti-amphibious operation priēšdesāntinē operācija *KEnc*

anticrop operation defliāus naikinimo operācija *Aps, KEnc, NATO*

antimateriel operation mēdžiaigu naikinimo operācija *NATO*

area interdiction operation sulaikomoji operācija *NATO*

area operations rajōno operācijas *NATO*

army operation ārmijos operācija *KEnc*

autonomous operation savaraņkiškoji operācija *NATO*

biological operation biolōginē operācija *Aps, KEnc, NATO*

chemical operation chēminē operācija *Aps, KEnc, NATO*

chemical, biological and radiological operation chēminē, biolōginē ir radiolōginē operācija *Aps, KEnc, NATO*

clandestine operation slaptōji operācija *NATO*

close operation sālyčio operācija *KEnc*

combined operation daugiataučiu pajēgū operācija *NATO*

counter-air operation kontroperācija orē *NATO*

countermine operation kontrmināvimu operācija *KEnc, NATO*

covert operation slaptōji operācija

crisis response operation (CRO) kriziu valdyimo operācija *KEnc*

deep operation giliōji operācija *KEnc*

defence operation gynybinē operācija *KEnc*

army defence operation gynybinē ārmijos operācija *KEnc*

front defence operation gynybinē frōnto operācija *KEnc*

defoliant operation defoliāntu naudōjimo operācija *Aps, KEnc, NATO*

delaying operation sulaikymo operācija *NATO*

first operation pirmōji operācija *KEnc*

front operation frōnto operācija *KEnc*

group of armies operation ārmiju grūpēs operācija *KEnc*

group of fronts operation frōntu grūpēs operācija *KEnc*

halt operation stābdomoji operācija
KEnc

harassing operations trikdomieji
veiksmāi *KEnc*

helicopterborne operation pērkēli-
mo sraigtāsparniais operācija *NATO*

hook operation prikabīto króvino
skraidinimas *KEnc, NATO*

humanitarian operation humanitā-
rinē operācija

independent operation savaraņkiš-
koji operācija *KEnc*

interdiction operation sulaikymo
operācija *NATO*

intruder operation įsibrovimo ope-
rācija *NATO*

joint operation jungtinē (*įvairių ka-
riuomenės rūšių*) operācija *KEnc*

landing operation desāntinē ope-
rācija *KEnc*; desānto išlaipinimas

air and naval landing operation

óro ir jūru desānto operācija *KEnc*

maritime operation jūru operācija
NATO

military materiel operation kāro
tēchnikos ekspluatāvimas *KEnc*

military operation karinē operācija
KEnc; *military operations* kāro
veiksmāi *KEnc*

next operation paskesnióji operācija
KEnc

offensive counter air operation
puolamóji OEG operācija *KEnc,
NATO*

offensive operation puolamóji ope-
rācija *KEnc*

army offensive operation puola-
móji ármijos operācija *KEnc*

front offensive operation puola-
móji frónto operācija *KEnc*

other urgent operations kití neat-
dēlióitini darbaí *Aps, KEnc*

parallel operation lygiagrečióji
operācija *KEnc*

**peace restoration and
peacekeeping operation** taikós
atkūrimo ir palaikymo operācija
KEnc

post-attack recovery operation
naikinimo priemoniū naudójimo
padariniū likvidāvimas *Aps, KEnc*

preassault operation operācija pries
atākā *KEnc, NATO*

psychological operation psiholò-
ginē operācija *KEnc, NATO*

radiological operation radiològinē
operācija *Aps, KEnc, NATO*

rescue operations gēlbėjimo darbaí
Aps, KEnc

search and rescue operation paieš-
kós ir gēlbėjimo operācija

simultaneous operation vienalaikē
operācija

strategic operation stratēginē ope-
rācija *KEnc*

support / supporting operation pa-
ramós operācija *KEnc, NATO*

air logistics support operation
logistinės paramós óro operācija
KEnc, NATO

**international peace support
operation** tarptautinē taikós para-
mós operācija *KEnc*

logistics support operation logis-
tinēs paramós operācija *KEnc*

peace support operation taikós
paramós operācija *KEnc*

sustained combat operation ilgalaĩ-
kē kovós operācija

withdrawal operation atitraukimo
operācija *KEnc, NATO*

operational *a* operācinis, -ē

operation centre *n* ↑ *centre*

operational stocks *n* ↑ *stock*

operativeness *n* operatyvumas

operator *n* 1 operātorius *KEnc* 2
mašinistas; telefonistas; telegrafistas;
radistas

- radio operator** rādījo operātorius; rīšininkas *KEnc*
- range-finder operator** tolīmatininkas *Art*
- opinion** *n* nūomonē; pōziūris
- moderate opinion** nuosaikiōji nūomonē
- public opinion** viešōji nūomonē
- opponent** *n* 1 priesininkas *KEnc* 2 oponeņtas
- opponent of war** kāro priesininkas
- opportunity** *n* (*pl* opportunities) galimybē
- fire opportunities** ugniēs galimybēs *KEnc*
- oppose** *v* priesintis
- opposing** *a* priesiškas; priesingas
- opposite** *a* priesingas
- opposition** *n* 1 opozīcija 2 priesinimasis (*to*)
- fierce / strong opposition** stiprūsī pasipriesinimasis
- optic** *a* akiū; regimāsī; ōptinis
- optical** *a* ōptinis
- optics** *n* ōptika *KEnc*; ōptinēs priesimōnēs; ōptinis priesitaisas
- electronic optics** elektrōnīnē ōptika *KEnc*
- fibrous optics** plūoštinē ōptika *KEnc*
- optics of the tank** ōptinis tānko priesitaisas
- option** *n* pasirinkimasis
- optional** *a* nebūtinas; laisvāi pasirenkamas
- optoelectronics** *n* ōptinē elektrōnika *KEnc*
- optron** *n* oprtrōnas *KEnc*
- orchestra** *n* orkēstras
- military orchestra** karīnis orkēstras *KEnc*
- order I** <*n*, *v*> *n* 1 īsākymas *KEnc*, *NATO*; nūrōdymasis *KEnc*; paliepimasis *KEnc*; pōtvarkis *KEnc*; *give* an*
- order* dūoti īsākymā; *under / by smb's order* kienō nors īsākymu 2 užsākymas; paraiškā 3 ōrderis; leidimasis *KEnc* 4 ōrdinas (*brolija*) *KEnc* 5 ōrdinas (*pasīžymējimo ženklas*) *KEnc* 6 tvarkā; (*gera*) būklē; *keep* order* palaikyti tvaikā 7 unifōrmas; ekipuōtē *KEnc*
- administrative order** administrācinis īsākymas *KEnc*, *NATO*
- clearly illegal order** āiškiai neteisētās īsākymas *KEnc*
- Crusaders Order****
- embarkation order** īsākymas krāuti ir sodinti *NATO*
- fighting order** atākos unifōrmas; atākos ekipuōtē
- fire order** īsākymas palēisti ūgnī *Art*
- initial fire order** ugniēs leidimō komānda *Art*, *KEnc*
- fragmentary order** dalīnis īsākymas *NATO*
- graphic order** grāfinis īsākymas *KEnc*
- irrevocable / lawful order** neatšāukiamasis īstātymasis
- Livonian Order****
- marching order** žygio unifōrmas; žygio ekipuōtē
- mission-type order** dalīnis (*kovos*) īsākymas
- order of march** žygio īsākymas *KEnc*
- order of operation** operācijas īsākymas *KEnc*, *NATO*
- record target order** īsākymas īrašyti tāikinī *Art*
- specific order** konkretūsī īsākymas
- standing order** galiōjantysī īsākymas
- Swordbearers Order****
- Teutons Order****
- unlawful order** neteisētāsī īsākymas *KEnc*

warning order iespējamās īsākumas *KEnc, NATO*
v 1 īsakýti; **order about / around** īsakinéti **2** (pa)siųsti; **order off** īsakýti apléisti; īsakýti išéiti **order out** nusiųsti (*kareivius ar policiją tvarkai palaikyti*) **3** užsakýti

order II n 1 rikiuôté *KEnc*; laivų rikiuôté *KEnc 2* (*išdéstymo ir pan.*) tvarká

artillery firing / shooting order artilērijos šaudymo tvarká *Art, KEnc*

order of aircraft órlaivių rikiuôté *KEnc*

order of battle kovōs rikiuôté *KEnc, NATO*; laivų kovōs rikiuôté *KEnc*

aircraft order of battle órlaivių kovōs rikiuôté *KEnc*

combined order of battle mišrióji kovōs rikiuôté *KEnc*

dispersed order of battle išskleistóji kovōs rikiuôté *KEnc*

linear order of battle linijīnē kovōs rikiuôté *KEnc*

scattered order of battle išsklaidýtoji kovōs rikiuôté *KEnc*

slanting order of battle skersóji kovōs rikiuôté *KEnc*

order of engagement for battle įtraukimo į mūšį tvarká *KEnc*

order of flight skrýdžio rikiuôté *KEnc*

order of march žýgio rikiuôté *KEnc*

public order viešóji tvarká

route order laivų žýgio rikiuôté *KEnc*

settled order nusistovėjusi tvarká

order-book n īsākymų knygá

orderly n pasiuntinýs *KEnc*

order of battle n ↑ *order II*

ordinary I a 1 páprastas; įprastas; eilinis; kasdieninis **2** vidutiniškas

ordinary II n ordináras

army ordinary kariuomenēs ordináras *KEnc*

ordinate n geom. ordináté *KEnc*

maximum ordinate didžiausiasis trajektōrijos áukštis *Art, KEnc, NATO*

ordnance n 1 sprōgmenys; sprogstamiéji šaudmenys *KEnc 2* ginkluôté *KEnc*; kovōs tēchnika *KEnc*; naikinimo priemonēs *KEnc*; kovīnēs tēchninēs priemonēs **3** artilērija *KEnc*; artilērijos pabūklai

explosive ordnance sprogstamiéji šaudmenys *KEnc, NATO*

unexploded explosive ordnance nesprōgę sprōgmenys *KEnc, NATO*

heavy ordnance sunkióji artilērija *KEnc*

organ n **

organic a 1 organizuotas; susistēminatas; sudedamasis *NATO 2 teis.* pagrindinis **3** etátinis, -ė *KEnc*

organization n 1 organizácia **2** organizávimas; sutvařkymas **3** organizuotumas; sistemingumas; struktūrá; sąranga

civil defence organizations civilinēs gynybos organizācijas *KEnc*

cover organization priédangos organizácia *KEnc*

ground observer organizations antžeminiai stebėtojai *NATO*

military organization karinė organizácia *KEnc*

North Atlantic Treaty Organization Šiáurēs Atlánto Sutartiēs Organizácia *KEnc*

Organization for Security and Cooperation in Europe (OSCE) Europos saugūmo ir bendradarbiávimu organizácia (*ESBO*) *KEnc*

organization of march žýgio organizávimas *KEnc*

organization of operation operācijas organizávimas *KEnc*

- organization of the ground** (*inžinierinis*) vietovės įrengimas *KEnc*, *NATO*
- paramilitary organization** sukārintoji organizācija *KEnc*
- supply organizations** tiekimo ōrganai *KEnc*
- undeground organization** pagrindinē organizācija
- United Nations Organization** (UNO) Jungtinių Tautų Organizācija (JTO) *KEnc*
- organizational** *a* organizācinis
- organize** *v* organizuoti; reñgti; sudaryti
- organized** *a* organizuotas
- organizer** *n* organizatorius
- orient** <*n*, *v*> *n* orientāvimas *KEnc*
v orientuoti; nukreipti; **orient oneself** orientuotis
- orientation** *n* orientāvimas(is) *KEnc*; orientācija
- orientation of the map** žemėlapiu orientāvimas *KEnc*
- orientation of surveillance instruments** stebėjimo prietaisų orientāvimas *Art*, *KEnc*
- tactical orientation** taktinis orientāvimas *KEnc*
- topographic orientation** topografinis orientāvimas *KEnc*
- oriented** *a* orientuotas; nukreiptas
- ienteering** *n* orientācijos spūrtas
- orienting** *n* orientāvimas *KEnc*; kreipimas *KEnc*
- gun orienting** pabūklo orientāvimas *Art*, *KEnc*
- origin** *n* 1 šaltinis; pradžia 2 atsiradimas; (*džn. pl*) kilmė
- false origin** sutartinis atskaitōs tūškas *NATO*
- origin of fire** trajektōrijos pradžia *Art*, *KEnc*; išlėkimo tūškas *Art*, *KEnc*
- original** *a* 1 pirmasis 2 originalūs; autentiškas
- originate** *v* atsirasti; kilti
- oscillation** *n* virpėjimas; svyrāvimas; *pl* virpesiai *KEnc*
- otter** *n* (*trālavimo mechanizmas*) jūr: ūdra *KEnc*
- outbreak** *n* staigū (*karo ir pan.*) pradžia; (*epidemijos, ligos ir pan.*) prōtrūkis
- outbreak of an epidemic** epidemijos prōtrūkis
- outbreak of war** staigū karo pradžia
- outburst** *n* (*jausmo*) prōtrūkis; sprogi-mas *KEnc*
- sporadic outbursts of violence** pavieniai smūto prōtrūkiai
- outcome** *n* (*mūšio*) baigtis; rezultatas
- probable outcome** tikėtinas rezultatas
- outdated** *a* pasenęs
- outfit** *n* 1 aprangā ir ekipuotė 2 įranga; reikmenys; komplektas *KEnc* 3 *šnek.* dalinys *KEnc*; padalinys *KEnc*
- outflank** *v* apeiti (*priešo*) sparņą
- outlaw** *n* ēsantis už įstatymo ribų asmuō; nusikalētėlis
- outlawed** *a* neteisėtas
- outline** *n* 1 (*džn. pl*) kontūras 2 eskizas 3 trumpā apžvalgā; plānas *KEnc* 4 *pl* pagrindai; pagrindiniai principai
- outlook** *n* 1 perspektyvā 2 pōžiūris 3 stebėjimas *KEnc*
- outlying** *a* tōlimas
- outmanoeuvre** *v* įgyti pranašumā (*prieš priešą*) sumaniaū manevruojant
- outmarch** *v* 1 žygiuoti greičiau (*už priešą*); žygiuoti toliaū (*už priešą*) 2 praleñkti
- outmatch** *v* būti pranašesniām (*už priešą*); praleñkti (*priešą*)
- outnumber** *v* viršyti (*priešą*) skaičiumi

out-of-date *a* pasėnęs

outperform *v* turėti geresnės taktines technines charakteristikas; geriaū naudoti kovòs tēchniką

outpost *n* saugà *KEnc*; priešakinis (*sargybos*) pòstas; ūzkarda *KEnc*; avanpòstas *KEnc*

battle / combat / fighting outpost kovinė saugà *KEnc*

bivouac outpost išdėstymo saugà *KEnc*

border outpost pasienio pòstas

general outpost bendróji saugà

march outpost žygio saugà *KEnc*

security outpost saugà *KEnc*

sentry outpost sargybos pòstas

output *n techn.* **1** našumas; galingumas **2** galià

engine output efektyviòji galià *KEnc*

radio station output ràdijo stotiēs galingumas *KEnc*

outrange *v* šaudyti toliaū (*negu kitas pabūklas*); toliaū pasiekti

outrank *v* **1** turėti aukštėsnį láipsnį **2** būti pranašesniám

outright *a* **1** àtviras **2** visiškas **3** aiškūs

outstanding *a* įžymūs

outweigh *v* turėti pėrsvarą

over *n* pėrlėkis *Art, KEnc, NATO*

overall *<n, a> n pl* specialieji drabūžiai; kombinezònas

special overalls specialūsias kostiūmas *KEnc*

a visas; beñdras

overboots *n pl* apsauginės kójinės *Aps, KEnc*

overbridge *n* viadūkas *KEnc*

overcoat *n* milinė *KEnc*

overcome* *v* nugalėti; įveikti

overhaul *n* **1** kapitālinis remòntas **2** nuodugnūsias patikrinimas; revizija

complete overhaul kapitālinis remòntas

major / complete overhaul of military materiel kapitālinis kàro tēchnikos remòntas *KEnc*

overhead *a* ēsantis viršujė; *adv* viršujė; aukštai (*danguje*); viršutiniame aukštė

overlap *n* sánklota *NATO*

forward overlap priešakinė sánklota *NATO*

line overlap linijinė sánklota *NATO*

side overlap šòninė sánklota *NATO*

overlay *n* kàlkė *KEnc*; skaidrė *NATO*

target overlay taikinių skaidrė *Art, KEnc, NATO*

overload *n* pėrkrova *KEnc*

overpressure *n* viršslėgis *NATO*

free air overpressure laisvòsios atmosferos viršslėgis *NATO*

peak overpressure didžiausiasias viršslėgis *NATO*

overprint *n* papildomai spàusdinta informācija *KEnc, NATO*

overrun* *v* **1** užplūsti **2** užgròbti (*teritoriją, miestą*); niòkoti, (nu)siaũbti; **overrun* enemy defences** užgròbti priešò gynybines pozicijas; nuniòkoti priešò gynybines pozicijas **3** viršyti (*mustatytas ribas, leistą laiką*)

overseas *a* ūžjūrio; ūžsienio; **located overseas** išsidėstęs, -čius ūžsienyje; **transfer overseas** pėrkelti į ūžsienį

overt *a* **1** àtviras **2** aiškūs

overthrow *<n, v> n* nuvertimas; nugalėjimas; (*planų ir pan.*) suařdymas

overthrow of the government vyriausybės nuvertimas

overthrow* *v* nuveršti

overwhelm *v* (su)triũškinti (*priešą*); sunaikinti; **overwhelm enemy forces** sutriũškinti priešò pājėgas

overwhelming *a* **1** triũškinantis **2** didžiulis **3** neįveikiamas

P

pace *n* 1 žiņgsnis; eīsenā; **put* on pace, mend / quicken one's pace** paspařtinti žiņgsnį; **take* one pace forward!** „Vienā žiņgsnį pirmyn!“ (komanda) 2 greītis *KEnc*; žįgio spartā *NATO*; **set* the pace** diktūoti greīti; diktūoti spařtā

pacifism *n* pacifizmas *KEnc*

pack *n* 1 ryšulįs; pakētas *KEnc* 2 kuprinē; nešulįs *KEnc* 3 (lēktuvų ir pan.) grandis *KEnc*; padalinįs *KEnc* **combat ammunition pack** kovinė šaudmenų dētuvē *Art, KEnc*

imagery pack vaizdų rinkinįs *NATO*

portable meteorological pack nešiojāmais meteorolōģinis komplektas *Art, KEnc*

rations pack maīsto pakētas

package *n* 1 ryšulįs; pakētas *KEnc*; siuntinįs; (bagažo) vienetas *KEnc*; bagāžas 2 komplektas *KEnc*

packaged *n*: **packaged petroleum product** nāftos produktų māžmenos *KEnc, NATO*

packaging *n*: **plastic spray packaging** apipurškimas plāstine mēdžiāga *NATO*

packer *n*: **cable packer** kābelio klotūvas *KEnc*

packet *n* 1 pakētas *KEnc*; ryšulįs; pakēlis, dēžūtē 2 mažāsis padalinįs; grupē *KEnc*; komānda *KEnc* 3 dokumentų rinkinįs; informācinis rinkinįs

food packet maīsto produktų pakētas

individual anti-chemical packet individualūsis chēminis pakētas *KEnc*

information packet informācinis rinkinįs

loading packet (orlaivio) pakrovimas

meal packet vienkartinis maīsto produktų rinkinįs

message packet pranešimų pakētas **packet of cigarettes** cigarēcių pakēlis

target packet taikinių grupē *KEnc*

pact *n* sutartis *KEnc*; **enter into a pact** sudarýti sūtarti

non-agression pact nepuolimo sutartis

peace pact taikōs sutartis

pad *n* 1 bloknōtas; āplankas 2 *rak.* leidimo stālas; *rak.* leidimo aikštēlē 3 *techn.* padēklas *KEnc*; platforma

launch pad leidimo platforma *Art, KEnc, NATO*

paging *n*: **radio paging** rādijo ieškā *KEnc*

pain *n* 1 skaūsmas 2 *pl* pāstangos 3 bausmē

acute / sharp pain aštrūs skaūsmas

painful *a* skausmingas

painkiller *n* skaūsmā malšinantis vāistas

painless *a* beskaūsmis

paint <*n, v*> *n* dažaī

camouflage paint maskuojamieji vėido dažaī

v dažýti

painting *n* (nu)dāžymas *KEnc*

ammunition painting šaudmeīs dāžymas *Art, KEnc*

deformation painting deformuojāmais dāžymas *KEnc*

- mask painting** maskuojamasis dažymas *KEnc*
- protective painting** apsauginis dažymas *Aps, KEnc*
- pair** *n.*: **stereographic pair** stereofotografinė pora *KEnc*; stereoskopinė pora *NATO*
- palisade** *n* **
- pallet** *n* kilnojamoji platforma; padėklas *KEnc*
- aircraft flat pallet** orlaivio krovinio padėklas *NATO*
- pamphlet** *n* **1** atmintinė; nūostatai *KEnc* **2** techninė informacija; techninė instrukcija
- panzer faust** *n* **
- pandemic** *n* pandemija *KEnc*
- panel** *n* **1** plėkštė **2** juosta *KEnc* **3** komitetas; komisija; grupė *KEnc*; sekcija *KEnc* **4** pultas; ekranas; (*prie-taisy*) skėdas; skirstomoji lentė
- control panel** valdymo pultas *Art, KEnc*
- marking panel** ženklinimo juosta *KEnc, NATO*
- panic** *n* pànika *KEnc*; *be** **in panic** būti apimtam pánikos
- panic-stricken** *a* apimtas pánikos
- paper** *n* **1** pòpieriūs **2** (*ppr. pl*) dokumentai; rāštai; *send** **in one's papers** įteikti dokumentūs išleisti į dimisiją
- call-up papers** šaukimas (*dokumen-tas*)
- detection / detector paper** popierinis indikātorius *Aps, KEnc*
- discharge papers** demobilizācijos dokumentai
- identification papers** asmeñs tapatybės dokumentai
- indicator paper** indikācinis pòpieriūs
- staff paper** štābo dokumentas
- para** *n* *šnek.* **1** parašiutininkas **2** *pl* desantininkai
- parabellum** *n* parabėlis *KEnc*
- parachute** *<n, v>* *n* parašiūtas *KEnc*
- anchored parachute** priverstinio išsiskleidimo parašiūtas
- cargo parachute** krovininis parašiūtas
- controlled parachute** valdomasis parašiūtas
- extraction parachute** ištraukiamasis parašiūtas *KEnc, NATO*
- positive opening parachute** sava-raikiškai parašiutininko išskleidžiamas parašiūtas
- reserve parachute** atsarginis parašiūtas
- tactical assault parachute** kovinis desantinis parašiūtas
- v* nusilėisti parašiūtū
- parachuter, parachutist** *n* parašiutininkas
- parade** *n* **1** iš(si)rikiāvimas; parādas; (*rikiuotės*) apžiūra **2** rikiuotės aikštė
- military parade** karinis parādas *KEnc*
- paradrop** *n* parašiūtinis desantāvimas *KEnc*; išmetimas su parašiūtais *NATO*
- paradrop of airborne assault** oro desanto išmetimas *KEnc*
- parallax** *n* paralāksas *Art, KEnc, NATO*
- parallel** *n* lygiāgretė *KEnc*
- principal parallel** pagrindinė lygiāgretė *NATO*
- standard parallel** standārtinė lygiāgretė *KEnc, NATO*
- paramedic** *n* vidurinio medicinos personalo darbuotojas (*medicinos sesuo, felčėris, laborantas ir pan.*); paramėdikas, -ė *KEnc*
- parameter** *n* **1** mātas; kritėrijūs **2** *mat., techn.* parāmetras *KEnc*

- military materiel parameters** kāro
tēchnikos parāmetrai *KEnc*
- paramilitary** *a* sukārintas
- parapet** *n* (*pylimas ar dirbtinė sie-
na apsaugoti nuo priešo šūvių*)
brūstveras *KEnc*; pýlimas *KEnc*
- paratrooper** *n* desántininkas; para-
šiutininkas desántininkas
- parity** *n* paritētas *KEnc*
- military parity** karinis paritētas
KEnc
- nuclear parity** branduolinis paritē-
tas *KEnc*
- park** *n* pārkas *KEnc*
- ammunition park** šaudmenū sándē-
lis *Art, KEnc*
- parliamentarian** *n* parlamentāras
KEnc
- part** *n* dalis *NATO*; *take* part in*
dalyvāuti
- component / constituent part** sude-
damóji dalis
- gun tipping part** sūpuóklinē pabūk-
lo dalis *Art, KEnc*
- gun rotating part** sukamóji pabūklo
dalis *Art, KEnc*
- major part** didžióji dalis
- rear part** užpakalinē dalis
- spare part** atsarginē dalis *KEnc,
NATO*
- spare parts, tools and
accessories** atsarginē ir priēžiūros
įranga *Art, KEnc*
- partial** *a* 1 dalinis 2 šališkas
- partiality** *n* šališkūmas
- partially** *adv* iš daliēs
- particle** *n* *fiz.* dalēlē
- alpha particle** alfa dalēlē
Aps, KEnc
- beta particle** beta dalēlē
KEnc
- hot particle** karštóji dalēlē *Aps*
- radioactive particle** radioaktyvióji
dalēlē *Aps, KEnc*
- partisan** *n* 1 partizānas *KEnc* 2 šali-
niškas
- ardent partisan** fanātiškas šali-
niškas
- partisans of peace** taikōs šaliniškait
- partnership** *n*: *partnership for peace*
partnerystē taikōs lābui *KEnc*
- party** *n* 1 būrýs *KEnc*; grūpē *KEnc*;
pártija; komānda *KEnc* 2 *teis.* šalis
- advance party** priešakinis būrýs
- control party** valdymo grūpē *KEnc*
- demolition firing party** griovimo
komānda *KEnc, NATO*
- gun party** artilērinēs žvalgýbos grū-
pē ugniāvietēms žvalgýti ir reŕgti *Art*
- landing party** desántinis būrýs; de-
sántas *KEnc*
- mine clearing party** išmināvimo
grūpē
- party of war** kariāujančioji šalis
- search party** paieškōs grūpē
- shore party** kraŕto grūpē *KEnc,
NATO*
- tactical air control party** taktinių
skrydžių valdymo grūpē *KEnc,
NATO*
- tank-borne party** tánkų desántas
KEnc
- warring party** kariāujančioji šalis
- pass** *n* 1 (*kalnų*) pērēja *KEnc*; tarpēklis
(*vietovės elementai*) 2 leidimas (*ne-
būti per patikrinimą, trumpam išvykti
ir pan.*) *KEnc*; leidžiamasis raštēlis
KEnc 3 laivākelis; (*tinkama laivybai*)
ūpēs vagā
- liberty pass** leidžiamasis raštēlis
KEnc
- mountain pass** kalnų pērēja *KEnc*
- passable** *a* praēinamas; išvažiuojamas
- passage** *n* 1 kēlias *KEnc*; pērēja *KEnc*;
jējimas; išējimas 2 praējimas; prava-
žiāvimas; pērējimas, pērvažiavimas
3 jveikimas *KEnc*

passage of anti-amphibious obstacles priešdesántinių úžtvary įveikimas *KEnc*
passage of antimissile defence priešrakétinės gynybos įveikimas *KEnc*
passage of barriers and obstacles úžtvary ir kliúčių įveikimas *KEnc*
passage of contaminated zones taršos zónų įveikimas *KEnc*
passage of the cover zone dengimo zonos įveikimas *KEnc*
passage of the covering zone aprúpinimo jústos įveikimas *KEnc*
passage of the demolition area griuvêsių rajono įveikimas *KEnc*
passage of lines pozicijų kirtimas
passage of the mined area minų lauko įveikimas *KEnc*
passing *n*: **controlled passing** kontroliuojamasis prasilenkimas *KEnc, NATO*
passive *a* neveiklus; pasyvus *NATO*
password *n* slaptázodis *KEnc, NATO*
path *n* trajektòrija *KEnc*; maršrutas *KEnc*; kèlias *KEnc*
flight path (òrlaivio) skryðdzio trajektòrija *NATO*; (rakètos) skriejimo trajektòrija *NATO*
glide path leidimosi trajektòrija *KEnc*
swept path išvalytasis rúožas *KEnc, NATO*
train path traukinių maršruto dèrinimas *NATO*
patient *n* ligónis *KEnc*
walking patient vaikšèiojantis ligónis *KEnc, NATO*
patriot *n* patriòtas
patriotic *a* patriòtinis
patriotism *n* patriòtizmas *KEnc*
patrol *n* 1 patrùlis *KEnc, NATO*; žygio patrùlis *KEnc*; sargýba *KEnc* 2 patruliávimas *KEnc*

border patrol pasienio patrùlis
combat / fighting patrol kovòs patrùlis *KEnc, NATO*
combat air patrol kovinis óro patrùlis *KEnc, NATO*
fighting patrol kovòs patrùlis *KEnc, NATO*
fixed station patrol nustatýtos vietos patrùlis *NATO*
forward patrol priesákinis žygio patrùlis *KEnc*
inshore patrol pakránèių patrùlis *KEnc, NATO*
offshore patrol jûrų patrùlis *KEnc, NATO*
radar patrol radiolokácijos pòstas *NATO*
reconnaissance patrol, scouting / information patrol žvalgýbos patrùlis *KEnc, NATO*
combat reconnaissance patrol kovinis žvalgýbos patrùlis *KEnc*
engineer reconnaissance patrol inžinèrinis žvalgýbos patrùlis *KEnc*
NBC reconnaissance / survey patrol RChB žvalgýbos patrùlis *Aps, KEnc*
officer's reconnaissance patrol karininkų žvalgýbos patrùlis *KEnc*
standing patrol nêjudantis patrùlis *NATO*; nuolatinis patruliávimas (*ore*)
patroller *n* patrùlis *KEnc*
patrolling *n* patruliávimas *KEnc*
aggressive patrolling puolamasis patruliávimas
air patrolling barazávimas *KEnc*
pattern *n* 1 mòdelis *KEnc*; šablònas 2 bûðas; struktûrà; schemà *KEnc* 3 pavyzdýs 4 (*audinio ir pan.*) rãštas 5 sklaidòs plòtas *KEnc*; patáikymų pasiskirstymas
battery ground pattern pabûklų

- išdėstymas ugniės pozicijoje *Art, KEnc*
- dispersion pattern** sklaidės ėlipsis
Art, KEnc, NATO
- disruptive pattern** maskuotės rāštas
KEnc, NATO
- fallout pattern** radioaktyviųjų dūlkių pasiskirstymas *Aps, KEnc, NATO*
- pattern laying** šablūninis mināvimas
KEnc, NATO
- pattern of fire** ugniės schemā *KEnc*
- standard pattern** standartinė schemā *NATO*
- target pattern** taikinių schemā *Art, KEnc*
- tie down point pattern** tvirtinimo vietos schemā *NATO*
- pavement** *n amer.* kėlio dangā *KEnc*
- pay** *n* atlyginimas
- travel pay** diėnpinigiai *KEnc*
- military service pay** karių tarnybinis atlyginimas *KEnc*
- payload** *n 1* naudingoji apkrovā; (*or-laivio*) bėmbų krūvis **2** *rak.* kovinis rakėtos ūžtaisas *NATO*; kovinė dalis **3** krėvinio māsė *NATO 4* palydėvas *NATO*
- peace** *n* taikā *KEnc*
- separate peace** separātinė taikā *KEnc*
- stable peace** tvirtā taikā
- peaceable, peaceful** *a* taikingas; ramūs
- peacekeeper** *n* taikdarys
- peacekeeping** *<n, a> n* taikėds palaikymas *KEnc*; taikdarystė *KEnc* *a* taikėds palaikymo (*apie pajėgas*)
- peacetime** *n* taikėds mėtās
- peak** *n 1* (*vietovės elementas*) viršūkalnė **2** (*topografijos elementai*) viršūnė; topogrāfinė viršūnė *KEnc*
- pedagogics** *n* pedagogika
- military pedagogics** karinė pedagogika *KEnc*
- peer** *n 1* bendraamžis **2** toks pat; *šnek.* lėgus pagal lāipsnį ir pāreigas
- pellet** *n* šrātas; kulkėlė
- powder pellet** petārda *KEnc*
- penalty** *n* bausmė
- death penalty** mirties bausmė *KEnc*
- pencil** *n* pieštukas
- penetrability** *n: communications system penetrability* ryšių sistėmos pralaidumas *KEnc*
- penetrate** *v* skvėrbtis
- penetrating** *a* prasiskvėrbiantis; aštrūs; skvarbūs; įžvalgūs
- penetration** *n 1* prasiskvėrbimas *KEnc 2* pralaužimas *NATO*; prasiveržimas; **block penetration** sulaukyti (*prasiveržusio priešo*) judėjima; **canalize penetration** privežti (*prasiveržusį priešą*) judėti tam tikrā kryptimi; **effect penetration** prasiveržti; **eject the enemy penetration by a counterattack** kontratakūojant išstūmti prasiveržusį į gynybā priešā; **eliminate penetration** likviduoti prasiveržimą; **exploit penetration** prasiveržus plėtoti sėkmė; **seal off a penetration** izoliuoti (*prasiveržusį priešą*) **3** pramušimas; pramušamoji galiā
- agent penetration** āgento prasiskvėrbimas (*prie žvalgybos objekto*)
- armoured penetration** tānkų prasiveržimas
- complete penetration** prasilaužimas per visā gynybos gilumą
- defence penetration** gynybos pralaužimas *KEnc*
- frontal penetration** frėnto pralaužimas
- ground penetration** SP prasilaužimas
- in-force penetration** dideliū pajėgū prasiveržimas

local penetration viētinis (*gynybos*) pralaužimas

minor penetration prasiveržimas mažomis jėgomis

multiple penetration prasilaužimas keliosė vietose

shallow penetration negilūs prasilaužimas

pennant *n* **1** *amer.* vėliavėlė **2** *jūr.* vimpelas *KEnc*

pennon *n* **1** ** **2** vėliavėlė (*džn. ilga trikampė*) **3** *jūr.* vimpelas *KEnc*

pension *n* peñsija; pašalpà

military person's / servicemen's pensions karių peñsijos *KEnc*

the Pentagon *n* Pentagònas (*JAV gynybos ministerija*) *KEnc*

people *n* **1** tautà **2** *pl* žmònės; àšmenys; gyvėntojai

innocent people nekalti žmònės

percentage *n*: *clearance percentage* pašàlintų mìnų pròcentas *KEnc*

perchloron *n chem.* kàlcio hipochloritàs *Aps, KEnc*

perforator *n* perforàtorius *KEnc*

perform *v* (i)výkdyti

performance *n* **1** (i)výkdymas **2** *techn.* charakteristika; eksploatàcinė savýbės

aerodynamic performance aerodinàminės charakteristikos *Art, KEnc*

ballistic performance balistinės charakteristikos *Art, KEnc*

pass performance leidimo režimas *KEnc*

pericentre *n astr.* periceñtras *KEnc*

perigee *n astr.* perigėjus *KEnc*

perimeter *n* **1** perimetras **2** (*aerodromo, stovyklos ir pan.*) išorinė ribà; aptvarà **3** priešakinis (*aplinkinės gynybos*) kràštas

period *n* laikas; laikòtarpis *KEnc*; periòdas *KEnc*; teřminas

after-effect period pòveiksmio laikòtarpis *KEnc*

general unloading period bendrasis iškrovimo laikas *NATO*

incubation period inkubàcinis laikòtarpis *Aps, KEnc*

initial period of war pradinis kàro laikòtarpis *KEnc*

initial unloading period pradinis iškrovimo etàpas *NATO*

intercount dormant period neveikimo laikòtarpis tarp skaičiàvimų *NATO*

inter-look dormant period mìnòs neįautrumò tařsnis *NATO*

latent period slaptàsias laikòtarpis

chemical latent period slaptàsias apsinuòdijimo laikòtarpis *Aps, KEnc*

radiological latent period slaptàsias spindulinės ligòs laikòtarpis *Aps, KEnc*

menacing period grėsmingasis laikòtarpis *KEnc*

warranty period of military materiel kàro tèchnikos garàntinis teřminas *KEnc*

periscope *n* periskòpas *KEnc*

permanent *a* nuolatinis; pastovùs; ilgalàikis

permanently *adv* nuolatòs

permeable *a* pralaidùs (*vandeniui*)

permeate *v* (pra)siskverbtì

permission *n* leidimas *KEnc*; *give* smb / grant smb permission* dùoti kam leidimà; *with your permission* jùms lėidus

nuclear release permission leidimas naudòti branduolinį ginklą

prior permission išankstinis leidimas *NATO*

permissive *a* **1** lėidžiantis **2** nebùtinas **3** atleidùs; liberalùs

permit <n, v> **n 1** leidimas (*dokumentas*) *KEnc*; pažymėjimas **2** *amer.* vairuotojo teisės

work permit leidimas dirbti
v léisti; dúoti leidimą

persecute v pėrsekioti (*for*)

persecution n pėrsekiojimas

persist v **1** atkakliai toliau (*ka*) darýti (*in*) **2** išlikti; tėstis

persistence n atkaklumas

persistence n patvarumas (*pvz., NM*)
Aps, KEnc, NATO

persistent a **1** patvarus (*pvz., apie NM*) **2** atkaklus

persistently *adv* atkakliai; nuolatė

person n **1** asmuė; žmogus; asmenybė **2** išvaizda; išorė

career person profėsinė kėro tarnybos karys

displaced person pėrkeltasis asmuė
NATO

enlisted person eilinis karys; seržantas *KEnc*

frontier authorized person valstybės sienos įgaliotinis *KEnc*

helpless / powerless person bejėgis (asmuė)

highly protected persons and objects ypač saugomi āsmenys ir objektai

military person karys *KEnc*

noncareer person šauktinis *KEnc*; neprofesionalus karys

operational person on duty operatyvinis budėtojas *KEnc*

person called up for military service šaukiamasis (asmuė)

person on duty budėtojas *KEnc*

person under defence ginamasis (asmuė)

person under interrogation apklausiamasis (asmuė)

protected person globojamasis asmuė *KEnc*

released person atleistasis asmuė

seriously sick person sunkus ligonis
KEnc, NATO

service person karys, -ė *KEnc*

female service person karė

sick person ligonis

unauthorized person pašalinis asmuė (*objekte*)

very seriously sick person labai sunkus ligonis *KEnc, NATO*

person-in-charge n atsakingasis asmuė

person-in-charge of order tvarkdarys *KEnc*

personal a asmeninis; individualus; āsmeniškas; privatus

personality n asmenybė (*kario*); individualybė

strong personality stipri asmenybė

personnel n **1** personālas *KEnc* **2** kariai *KEnc*

alive personnel **

enlisted personnel *amer.* pūskarininkiai ir eiliniai

international personnel tarptautinis personālas *NATO*

medical personnel medicinos personālas *KEnc*

military personnel kariai

disabled military personnel kėro invalida *KEnc*

international military personnel tarptautinis karinis personālas *NATO*

reimbursable NATO military personnel NATO išlaikomi kariai *NATO*

religious personnel religinis personālas *KEnc*

shipwreck personnel sudūžusio laivo jūreiviai ir keleiviai *KEnc*

supernumerary personnel neetatinis personālas

temporary civilian personnel laikīnas civilinis personālas *NATO*
personnel record(s) *n* ↑ *record*
persuade *v* 1 ītīkinti 2 īkalbēti (*into*)
persuasion *n* ītīkinīmas; ītīkinējīmas
persuasive *a* ītīkinīmas; ītīkinīantis
pesticide *n* pesticīdai *Aps, KEnc*
petrol *n* benzīnas *KEnc*
aviation petrol aviācinīs benzīnas *KEnc*
ethylated / leaded petrol etilīūotās benzīnas *KEnc*
petroleum *n* naftā
petroleum, oils, and lubricants nāftos produktaī *KEnc, NATO*
phalange *n* = **phalanx**
phalanx *n* **
phase *n* fāzē *KEnc*; etāpas *KEnc*; taīpsnis
accident phase branduolīnēs elektrīnēs avārijos fāzē *KEnc*
early accident phase ankstyvōjī branduolīnēs elektrīnēs avārijos fāzē *KEnc*
late accident phase vēlyvōjī branduolīnēs elektrīnēs avārijos fāzē *KEnc*
pre-eruption of radiation accident phase branduolīnēs elektrīnēs avārijos fāzē iki radionuklīdū īšsīveržīmo *Aps, KEnc*
airborne forces assault phase ōro desānto atakā *KEnc*
assault phase atākos etāpas *KEnc, NATO*
exercise phase pratībyū etāpas *KEnc*
operation phase operācijos etāpas *KEnc*
phenomenon *n* 1 reišķinīs 2 nepāprastas reišķinīs
natural phenomenon gaivalīnis reišķinīs *Aps, KEnc*
catastrophical natural phenomenon katastrofīnis gaiva-

līnis reišķinīs *Aps, KEnc*

hydrological natural

phenomenon hidrolōģinis gaivalīnis reišķinīs *Aps, KEnc*

local natural phenomenon viētnīs gaivalīnis reišķinīs *Aps, KEnc*

meteorological natural

phenomenon meteorolōģinis gaivalīnis reišķinīs *Aps, KEnc*

tectonic natural phenomenon tēktōnīnis gaivalīnis reišķinīs *Aps, KEnc*

phone *n* šnek. telefōnas

cordless phone beviēlis, belaīdis telefōnas

phosgene (CG) *n* (*dusinamoji NM*) chem. fosģēnas (CG) *Aps, KEnc*

phosphorus *n* chem. fōsforas *Aps, KEnc*

white phosphorus baltāsīs fōsforas *Aps, KEnc*

photocamera *n* fotogrāfijos aparātas *KEnc*

ballistic photcamera balīstinīs fotogrāfijos aparātas *Art, KEnc*

photodocument *n* fotogrāfīnis dokumentas *KEnc*

photogrammetry *n* fotogrammētrija *Art, KEnc, NATO*

aerial photogrammetry aerofotogrammētrija *KEnc*

photograph *n* fotonūotrauka *KEnc*; nūotrauka *KEnc*

air photograph aeronūotrauka *KEnc*

cartographic air photograph kartogrāfīnē aeronūotrauka *KEnc*

large-scale air photograph stambauīs mastēlio aeronūotrauka

oblique air photograph īzambiōjī aeronūotrauka *NATO*

small-scale air photograph smulkaūs mastēlio aeronūotrauka

- vertical air photograph** vertikalióji aeronúotrouka *KEnc*
airspace photograph aerokósmíné fotonúotrouka *KEnc*
pin point photograph tiksliaĩ nustatýto tãško núotrouka *NATO*
photography *n* fotografãvimas
air photography aerofotografãvimas *KEnc*
air cartographic(al) photography kartogrãfinis aerofotografãvimas *NATO*
air survey photography apžvalginis fotogrãfavimas *NATO*
space photography kósmínis fotografãvimas *KEnc*
spectrozoneal photography spéktrinis fotografãvimas *KEnc, NATO*
strike photography fotografãvimas aĩtskrydžio metù *NATO*
photomap *n* fotožemélapis *NATO*
photon *n* fiz. fotónas *Aps, KEnc*
photonics *n* fotónika *KEnc*
photoplane *n* fotoplãnas *KEnc*
photoscheme *n* fotoschemã *KEnc*
phototopography *n:* **aerial phototopography** aerofotogrãfiné topogrãfija *KEnc*
physical *a* 1 fízinis 2 fizikinis
physics *n* sg fízika
phytotoxins *n* fitotoksĩnai *Aps, KEnc*
pick *n* kirtiklis; kaplỹs (*apkasų įrankiai*)
combat pick **
picket *n* 1 pikétas *KEnc*; piketãvimas 2 saugã *KEnc*; sargýba *KEnc*; úžkada *KEnc*; saugós póstas; patrũlis *KEnc*; žýgio patrũlis *KEnc*
aerial / air / airborne picket óro erdvės sargýba *NATO*
field picket laũko sargýba
fire picket priešgaisrinis póstas
frontier picket pasienio úžkada *KEnc*
inlying picket vidíné sargýba
radar picket radiolokãcijos póstas *KEnc, NATO*
scouting picket stebėjimo pũntas *KEnc*
pickup *n* 1 **radiotech.** adãpteris 2 **techn.** daviklis *KEnc*; greičio nustãtymo ðtaisas
picrate *n* (*brizantiné SM*) **chem.** pikrãtas *KEnc*
picture *n:* **panorama picture** vietovės panoramã *Art, KEnc*
piece *n* (*ypãč amer.*) šaunamãsis giũklas *KEnc*; pabũklas *Art, KEnc*; šãutuvas *KEnc*; pistolétas *KEnc*
artillery piece artilerijos pabũklas
base piece pagrĩdinis pabũklas *Art, KEnc*
indispensable piece of equipment bũtinójis įrangos dalis
nuclear piece branduolinis pabũklas *Aps, KEnc*
piece of ammunition šaudmuð *Aps, Art, KEnc, NATO*
pier *n* 1 mólas *KEnc*; dãmba; bunã *KEnc*; (*uosto*) pýlimas *KEnc* 2 jũr. pĩrsas; prieplauka
 Pierce *v* 1 pramũšti (*skyle*) 2 (*kiaurai*) pėreiti, prasiskvėrbti (*into, through*); **Pierce armour** pramũšti šãrvus
piercing *a* šãrvãmušis
piezometer *n* fiz. piezomėtras *KEnc*
pig *n:* **guinea pig** baĩdomãsis laĩvas *NATO*
pike *n* 1 úžkada *KEnc* 2 **
pillbox *n* úždarãsis ugnĩes įrenginỹs; ilgalãikis ugnĩes įrenginỹs *KEnc*; atspariójis ugnĩãvietė *NATO*
field pillbox laũko ugnĩes tãškas *Art, KEnc*; laũko ugnĩes įrenginỹs *Art, KEnc*
fighting pillbox ilgalãikis ugnĩes įrenginỹs *Art, KEnc*

log pillbox laūko ugniēs ģrengināys (iš medžio ir grunto) *KEnc*

pilot *n* 1 lakūnas *KEnc* 2 lōcmanas *KEnc*; laivavedāys

automatic pilot autopilotas *KEnc*

coastal pilot lōcija *KEnc*

test pilot lakūnas bandāytojas *KEnc*

pilotage *n* laīvo valdymas; lēktūvo valdymas; pilotāžas *KEnc*

piloting *n* pilotāvīmas *KEnc*

pin <*n, v*> *n* *techn.* pīrštas; smaīgas; vařžtas; ašīs; kakliūkas; vielōkaištīs

arming pin saugōs adatēlē *KEnc, NATO*

firing pin skītuvas *Art, KEnc*; skelīamāsīs gaidūkas *Art, KEnc*

hammer pin **

safety pin saugōs kaištīs *NATO*

striker pin daužīklīs *Art, KEnc*

v prispāusti; sukāustyti; blokūoti;

pin down the enemy nelēisti pīrēšui jūdēti

pincers *n* 1 *pl* rēplēs; žnyplēs 2 dvīgubasis āpglēbis; **close* the pincers on the enemy** apsūpti pīrēšā iš dviejū pūsiū

pinpoint <*n, a, v*> *n* māžas taīkināys *KEnc*; taškīnis taīkināys *Art*; taškīnis orientāyras; tikslīāī nustatāytas tāškas *KEnc*

a 1 tikslūs; reikalāujantis tikslūmo 2 labāī māžas

v 1 tikslīāī nustatāyti; nurōdyti (*buvimo vietā, coordinates*); **pinpoint the contact** nustatāyti tikslīās āptikto tāīkinio koordinatēs; **pinpoint the position on the map** tikslīāī nurodyti vietā žemēlapyje 2 **pinpoint the target** tikslīāī patāīkyti ī tāīkinī; **bomb pinpoint** bombardūoti māžā tāīkinī; bombardūoti taškīnī tāīkinī

pioneer *n* pioniērius *KEnc*; kāro inžīniērius

pipe *n* 1 vaīzdis *KEnc* 2 švilpūkas

discharge pipe išmetamāsīs vaīzdis

pipeline *n* naftōtīekīs *KEnc*; vamzdānas; kanālas *KEnc, NATO*

pirating *n* piratāvīmas *KEnc*

pistol *n* pistolētas *KEnc*

signal pistol signālinīs pistolētas *Aps, KEnc*

pit *n* 1 duobē; īduba *KEnc*; īškasa; griovāys *KEnc* 2 āpkasas *KEnc*; skyrēlīs; līzdas; dar *žr. trench*

mortar pit minōsvaidžio āpkasas *KEnc*

rifle pit šaūlio skyrēlīs *KEnc*

weapon pit gīnklo āpkasas

pitch *n* 1 nūolydis 2 *av., jūr.* pōlinkīs *KEnc, NATO* 3 *techn.* (*sraigto, sriegio, krumplīaračiū kabinimo*) žīngsnīs

pitch control gyro girohorizōntas *KEnc*

pitch of rifling grāīztvos žīngsnīs *KEnc*

pitchfork *n* šākēs (*ilgu kotu*)

combat pitchfork **

pitching *n* tangāžas *KEnc*; *jūr.* išlīgīnis (*laīvo*) svyrāvīmas

pitfall *n* vīlkduobē *KEnc*

place *n* 1 vietā *KEnc* 2 apgyvēntā vietōvē; gyvėnvietē; miestēlīs; miēstas

forming up place kovōs rīkiuōtēs išsirīkiāvīmo vietā *NATO*

parking place *automob.* stovējīmo vietā

secure place saugīōjī vietā

placement *n* išdēstymas *KEnc*; išskleidīmas; dislokāvīmas; (*pa*)skyrīmas (*ī tarnybā*)

artillery placement artilērijos išdēstymas

first placement pirmāsīs paskyrīmas

forces placement pajēgū išdēstymas; pajēgū dislokāvīmas

placing *n* 1 iš(si)dėstymas; išskleidimas 2 NP siuntimas į taikinį *Aps, KEnc*; siuntimas (į orbitą)

plague *n med.* mąras *Aps, KEnc*; mąro epidemija (*biol. ginkle*)

plain *n geogr.* lygumà *KEnc*; plokštumà *KEnc*

plan <*n, v*> *n* 1 plānas *KEnc* 2 schemà *KEnc*; diagramà; brėžinys 3 sumānymas *KEnc*; projēktas 4 veikimo būdas

administrative plan administrācinis plānas *KEnc, NATO*

alternate plan atsarginis plānas

area plan vietovės plānas *KEnc*

collection / information collection plan žvalgībės informācijos rinkimo plānas *KEnc, NATO*

contingency plan plānas nenumatytoms aplinkybėms *NATO*

cooperation plan sąveikos plānas *KEnc*

deception plan klaidinimo plānas *KEnc*

emergency response plan avārijos likvidavimo plānas *Aps*

final plan galutinis plānas *NATO*

fire plan ugniēs plānas *KEnc, NATO*

artillery fire plan artilerijos ugniēs plānas *KEnc*

restrictive fire plan ribojamasis ugniēs plānas *Art, KEnc, NATO*

generic plan bendrasis plānas *NATO*

loading plan krovimo ir sodinimo plānas *NATO*

master plan pagrindinis plānas

mobilization plan mobilizācijas plānas *KEnc*

operation plan operācijas plānas *KEnc, NATO*

operation preparation calendar plan kalendrinis operācijas rengimo plānas *KEnc*

outline plan plāno mētmenys *NATO*

pilot plan bañdomasis plānas

plan for landing išlaipinimo plānas *KEnc, NATO*

plan of enemy actions simulation priešo veiksmų imitavimo plānas *KEnc*

plan of operational deployment operācinio išskleidimo plānas *KEnc*

probable actions plan galimų veiksmų plānas *KEnc*

reconnaissance plan rekognoskuotės plānas *KEnc*

rehabilitation measures plan atkuriamųjų priemonių plānas *Aps*

topographic plan topogrāfinis plānas *KEnc*

town plan miēsto plānas *KEnc*

v 1 (su)planuoti; **workout a plan** parengti plānà; 2 organizuoti; numatyti 3 sumanyti; ketinti

plane *n* 1 plokštumà *KEnc* 2 projēkcija 3 lēktūvas *KEnc*

aiming plane taikymo plokštumà *Art, KEnc*

cargo plane transportinis lēktūvas

departure plane sviedimo plokštumà *Art, KEnc*

elevation / fire plane pakilimo plokštumà *Art, KEnc*; šūvio plokštumà *Art*

equatorial plane pusiājuo plokštumà *KEnc*

meridian plane dienovidžio plokštumà *KEnc*

principal plane pagrindinė plokštumà *NATO*

sighting plane taikymo plokštumà *Art, KEnc*

slant plane taikinio vietos plokštumà *Art, KEnc*

zero plane taikinio plokštumà *Art, KEnc*

planetable *geod.* mežzula *KEnc*; planšetė

planking *n* klojinys *KEnc*; paklōtas

planned *a* planuotas; **planned target**

planinis taikinys *Art, KEnc, NATO*

planned movement *n* ↑ *movement*

planning *n* planāvimas; projektāvimas

KEnc

contingency planning principinē veiksmū schemā *KEnc*

planning of fire ugniēs planāvimas *KEnc*

planning of march žygio skaičiāvimas *KEnc*

planning of operation operācijos planāvimas *KEnc*

advanced planning of operation perspektīvinis operācijos planāvimas *KEnc*

operating planning of operation operatīvinis operācijos planāvimas *KEnc*

parallel planning of operation lygiagretūs operācijos planāvimas *KEnc*

subsequent planning of operation nuoseklūs operācijos planāvimas *KEnc*

planning of operation *n* ↑ *planning*

plant *n* 1 gamyklā; fābricas; ģmonē 2 ģranga; mašinos; agregātai

nuclear power plant (NPP) branduolinē elektrinē *Aps, KEnc*

power plant jēgaīnē *KEnc*; elektrinē

planting *n*: **mine planting** mīnū dējīmas *KEnc*

plastic *n* (*džn. pl*) plāstikas *KEnc*

plate *n* 1 plōkštē; (*šarvu*) plōkštē 2 (*šarvu*) lākštai

butt plate būožēs pādas *KEnc*

carriage side plate pabūklo atramā *Art, KEnc*

mortar base plate minosvaidžio atraminē plōkštē *Art, KEnc*

plateau *n* *geogr.* plokščīākalnis *KEnc*; plūnaukštē *KEnc*

plated *a* pādengtas (*plokštēmis, šarvais*)

platform *n* platfōrma

airdrop platform desantāvimo platfōrma *KEnc*; numetīmo īš ōro platfōrma *NATO*

gyro-stabilized platform gīroskōpinē stabilizūojamoji platfōrma *KEnc*

landing platform tūpīmo aikštēlē *KEnc*

unloading platform īškrovīmo platfōrma

plating *n* šarvāvimas; šarvū lākštai; šarvū plūtos; dar *žr. plate*

platoon *n* būrys *KEnc*

air defence platoon OEG būrys

amphibious platoon plaukiamūju mašīnū būrys; amfībīju būrys

anti-tank (AT) platoon priešānkīnis būrys

artillery platoon artilērijos būrys

cannon / gun platoon pabūklū būrys *Art, KEnc*

cavalry / intelligence support / reconnaissance / scout platoon žvalgūbos būrys

communications / signal platoon ryšiū būrys

decontamination platoon speciāliojos švārinīmo būrys

engineer combat platoon pioniēriū būrys

firing platoon ugniēs būrys *Art, KEnc*

flame platoon liepsnōsvaidžīū būrys

headquarters (HQ) platoon štābo būrys

helicopter platoon sraigatāsparniū būrys

attack helicopter platoon ugniēs paramōs sraigatāsparniū būrys

combat helicopter platoon kovōs sraigatāsparniū būrys

- infantry / rifle platoon** pėstininkų būrys
- machine-gun (MG) platoon** kulkósvaidžių būrys
- maintenance / workshop platoon** remónto būrys
- mechanized (infantry) platoon** motorizúotųjų pėstininkų būrys
- medical platoon** medicinos būrys
- military police (MP) platoon** karo policijos būrys
- mortar platoon** minósvaidžių būrys
Art, KEnc
- NBC defence platoon** ABC būrys, apsaugós nuo naikinimo priemonių būrys
- operating platoon** váldymo būrys
Art
- point platoon** vedantýsis būrys
- security platoon** (*štabo*) apsaugós būrys
- service platoon** tėchninės priežiūros ir remónto būrys
- standby / hot platoon** budėjimo būrys
- supply platoon** aprúpinimo būrys
- support platoon** paramós būrys
- tank / armoured platoon** tánkų būrys
- weapons platoon** gínklų būrys
- heavy weapons platoon** sunkiųjų gínklų būrys
- plausible** *a* patikimas; tikėtinas
- player** *n*: *cassette player* magneto-fónas *KEnc*
- plot** <*n, v*> *n* **1** sá mokslas **2** *amer.* plánas *KEnc*; brėžinýs *NATO* **3** laúkas *KEnc*
- air plot** objėkto orė žymėjimas *NATO*
- fallout wind vector plot** vėjo greičio diagramà radioaktyviósios taršós zónoje *NATO*
- master plot** pirminė schemà *NATO*
- polar plot** pòlinis metodas *KEnc, NATO*
- treacherous plot** klastingas plánas
v **1** sudaryti (*ko*) pláną **2** (*pa*)žymėti planė; (*nu*)braižyti gráfiką
- plotter** *n spec.* kreivių brėžiklis; braižymo įrenginýs; braižytúvas
- automatic position plotter** automátinis padėtiės žymėklis *KEnc*
- course plotter** kúurso brėžiklis *KEnc*
- navigation course plotter** navigácinis kúurso brėžiklis *KEnc*
- plough** *n*: *mechanical plough* plūginė grioviákasė *KEnc*
- plug** *n* **1** kamštis; kaištis **2** *el.* kištukas; *šnek.* kištukinis lízdas **3** stūmóklinė spynà *KEnc* **4** *automob.* *šnek.* žvákė
- spark plug** žvákė
- plumbing** *n* vandėntiekis *KEnc*
- plutonium** *n chem.* plutónis *Aps, KEnc*
- pocket** *n* **1** (*kelio*) duobė **2** (*nelaimės ir pan.*) rajónas *KEnc*; vietà *KEnc*; židinýs *KEnc* **3** *av.* óro duobė
- pocket of resistance** priešó pasipriešinimo židinýs *KEnc*
- point** *n* **1** táškas *KEnc* **2** púnktas *KEnc*; pòstas *KEnc*; vietà *KEnc* **3** priešákinis patrúlis **4** láipsnis; mástas **5** (*laiko*) momėntas; ribà *KEnc* **6** aítgalis **7** *jūr.* ruĩbas (*kompasso padala* = $1/32$ *apskritimo*) *KEnc*
- agreed point** sutartinis táškas *KEnc, NATO*
- aiming / fire / sighting point** táikymo táškas *Art, KEnc*
- assembly point** surinkimo púnktas *KEnc*
- alarm assembly point** kovinio aliármo surinkimo púnktas
- boil point** virimo táškas
- cardinal point** pagrindinė kryptis *KEnc*

collecting point surinkimo vieta
prisoner of war collecting point karo belaisvių surinkimo punktas *KEnc, NATO*
unserviceable vehicle collecting point sugadintų mašinų surinkimo punktas *KEnc*
communications security point ryšių saugumo kontrolės punktas *KEnc*
contact point susitikimo taškas *NATO*
control point atraminis taškas *NATO*; valdymo taškas; valdymo postas; orientyras *KEnc, NATO*; kontrolės postas *NATO*
artillery fire control point artilėrijos ugniės valdymo punktas *KEnc*
artillery survey control point artilėrijos geodėzinis punktas *Art, KEnc, NATO*
border control point pasienio kontrolės punktas *KEnc*
contamination control point taršos kontrolės punktas *Aps, KEnc, NATO*
fire control point ugniės valdymo punktas *Art, KEnc*
radio control point radijo kontrolės punktas *KEnc*
coordinating point koordinavimo taškas *KEnc, NATO*
critical point lemiamas taškas *KEnc*
datum point atskaitės taškas *NATO*
decision point sprendimų priėmimo taškas *KEnc*
decontamination point specialiųjų švėrinimo punktas *Aps, KEnc*
departure point, point of departure išvykimo taškas *KEnc*; žygio pradžia *KEnc*; išskridimo taškas *NATO*; pradinis punktas *KEnc*

distribution point (pa)skirstymo punktas *KEnc, NATO*
exchange point perkrovimo punktas *KEnc*
filler point pildymo mazgo *NATO*
filling point degalinė *KEnc*
final march point galinis žygio taškas *KEnc*
firing point detonacijos taškas *NATO*
food point maitinimo punktas *KEnc*
frontier crossing point valstybės sienos pėrėjimo punktas *KEnc*
geodetic point geodėzinis punktas *KEnc*
gravimetric point gravimetrinis punktas *KEnc*
gun point pabūklo stovėjimo taškas *Art*
holding point laukimo taškas *NATO*
impact point susidūrimo taškas *KEnc*; kritimo taškas *Art, KEnc, NATO*
initial / start point pradinis taškas *KEnc, NATO*
intercept point gaudymo taškas *NATO*
junction / limiting point sándūra *KEnc*
key point svarbiausias taškas *NATO*
landing point tūpimo taškas *NATO*
lashing / tie down point (pri)tvirtinimo vieta *NATO*
loading point krovimo punktas *NATO*
maintenance point techninės priežiūros ir remonto punktas *KEnc*
mean point vidurinis taškas
offset point netiesioginis taškas *NATO*
orientation point orientyras *KEnc*; orientavimo punktas
point of burst sprogdimo taškas *Art, KEnc*

mean point of burst vidurinis sproģimo tāškas *NATO*

point of debarkation īšlaipinimo pūntkas *KEnc*

point of embarkation (POE) īlaipinimo pūntkas *KEnc*

point of fall kritīmo tāškas *Art, KEnc*

point of fire ugnīšs tāškas *KEnc*

point of impact nusileidīmo tāškas *KEnc, NATO*; patāikymo tāškas *KEnc, NATO*

mean point of impact vidurinis patāikymo tāškas *Art, KEnc, NATO*

point of interception pērēmimo tāškas

point of no return grīžīmo ribā *KEnc, NATO*

point of origin īšlēkīmo tāškas *Art, KEnc*

point of smoke origin dūmijimo židīnīšs *Aps, KEnc*

point of strike patāikymo tāškas *Art, KEnc*

point of the main effort pastangū telkīmo rūožas *KEnc*

predicting point pasitikīmo tāškas *Art, KEnc*

presence point buvīmo vietā

principal point pagrīndīnis tāškas *NATO*

pumping point siurblinē stotīšs *KEnc*

reference point *top.* orientīšras *KEnc, NATO*; pradīnis pūntkas *KEnc*; *art.* žyminīšs *Art, KEnc*

air reference point orīnis žyminīšs *Art, KEnc*

fictitious reference point netikrāsis žyminīšs *Art, KEnc*

ground reference point antžemīnis žyminīšs *Art, KEnc*

illuminated reference point šviečiamāsis orientīšras *Art, KEnc*

live reference point tikrāsis žyminīšs *Art, KEnc*

registration point žyminīšs *Art, KEnc*; īšīšaudymo tāškas *NATO*

relay point pērkrovimo pūntkas *KEnc*

release point paleidīmo vietā *KEnc, NATO*

bomb release point bombardāvimo tāškas *NATO*

computed air release point apskaičīuotoji īšmetīmo vietā *KEnc, NATO*

continuously computed release point nuolat skaičīuojamas paleidīmo tāškas *NATO*

reserve acceptance and distribution point rezērvu priēmīmo ir paskīrstymo pūntkas *KEnc*

sound point garsāģaudis pōstas *Art, KEnc*

strong point atramōšs pūntkas *KEnc, NATO*

supply point tiekīmo pūntkas *KEnc, NATO*

ammunition supply point šaudmenū tiekīmo pūntkas *Art, KEnc*

water supply point vandeīšs tiekīmo pūntkas *KEnc*

support point atramōšs pūntkas *KEnc*

company anti-tank support point priēštānkīnis kūopos atramōšs pūntkas *KEnc*

company support point kūopos atramōšs pūntkas *KEnc*

platoon support point būrio atramōšs pūntkas *KEnc*

target approach point priartējīmo prie tāikīnis tāškas *NATO*

transload / transshipment point krovīnīū pērkrovimo pūntkas *KEnc, NATO*

turning point kryptiēs pakeitimo tāškas *NATO*; pērsilaužimo (*mūšyje*) momeņtas

vantage point tāktiškai svarbūs pūntas; vīraujanti aukštumā

weak point silpnōji vietā

zero point pagrindinēs kryptiēs orientīras *Art, KEnc*

point-blank *adv* tiesiōginiu tāikymu; iš arti

point target *n* ↑ *target*

pointed *a* smailūs

pointer *n* 1 tāikytojas 2 (*prietaiso*) rodīklē; strēlē *KEnc* 3 rōdomoji lazdele

firing pointer tāikytojas

gun pointer pabūklo tāikytojas

laser pointer lazerinē rodīklē

pointing *n* 1 (*pabūklo*) tāikymas *Art, KEnc* 2 (nu)rōdymas *KEnc*

direct pointing tiesiōginis (pabūklo) tāikymas *Art, KEnc, NATO*

indirect pointing netiesiōginis pabūklo tāikymas *Art, KEnc*

semi-direct pointing pusiāu tiesiōginis pabūklo tāikymas *Art, KEnc*

pole *n* *geogr. astr*: ašiģalis

Earth's pole Žēmēs ašiģalis *KEnc*

polemology *n* polemolōģija *KEnc*

police *n* policija *KEnc*

military police kāro policija *KEnc*

riot police māsinių neramūmų maļšinimo policija

traffic control police kelių policija *NATO*

policeman (*pl* –men) *n* poliģininkas

military policeman (*pl* –men) *n* poliģininkas

military kāro poliģininkas *KEnc*

policewoman (*pl* –women) *n* poliģininkē

policing *n*: *air policing* patruliāvimas orē *KEnc, NATO*

policy *n* politika *KEnc*

defence policy gynybos politika *KEnc*

credible defence policy patikimōji gynybos politika

emission control policy spinduliāvimo kontrolēs doktrinā *KEnc, NATO*

established policy īsigalējusi politika

military policy karinē politika *KEnc*

national security policy (nacionālinio) saugūmo politika *KEnc*

neutral policy neutralūmo politika

peace policy taikōs politika

public information policy visūomenēs informāvimo politika

passive public information policy pasyviōji visūomenēs informāvimo politika *NATO*

security policy saugūmo politika *KEnc*

political *a* politiņis

politics *n* = **policy**

polygonometrics *n* poligonometrija *KEnc*

polygraph *n* mēlo detektorijs *KEnc*

poncho *n* nepēršlampamas apsiaūstas su gobtuvū; palapīnsiaustē *KEnc*

pond *n* tvenkinīs (*vietovēs elementas*) *KEnc*

poniard *n* **

pontoon *n* pontōnas *KEnc*; pontōninis tīltas *KEnc*

pool *n* (*jungtinis*) rezērvas *KEnc*; bāzē *KEnc, NATO*

populace *n* gyvētojai

populate *v* apgyvėndinti

populated *a* apgyvėndintas; **densely populated** tānķiai apgyvėndintas

population *n* gyvētojai; gyvėtoju skaiģius; kariai

community population karinio

- miestēlio gyvėntojai (*kariai, civiliniai tarnautojai, jų šeimų nariai*)
- military population** GP kariai; kariai
- noncombat population** taikūs gyvėntojai
- officer population** kariniškai
- target population** puolimo objektas – gyvėntojai
- port** *n* uostas *KEnc, NATO*
- closed port** uždarasis uostas *KEnc*
- controlled port** kontroliuojamasis uostas *KEnc, NATO*
- free / open port** atvirasis uostas *KEnc*
- major port** didysis uostas *NATO*
- minor port** mažasis uostas *KEnc, NATO*
- port of entry** priskyrimo uostas
- secondary port** pagalbiniis uostas *KEnc, NATO*
- portable** *a* nešiojamasis *NATO*; *man portable* nešiojamasis *NATO*; *air portable* skraidinamas *KEnc, NATO*
- portion** *n* 1 dalis 2 porcija; davinys
- porutchik** *n* poručikas *KEnc*
- pose** *v* 1 (iš)kelti; (už)duoti (*klausimą, uždavinį*); sudaryti (*sunkumų ir pan.*)
- 2 (pa)statyti į kėblią pādėtį (*pateikiant kėblų klausimą*); **pose problems** sukelti problemų
- position** *n* 1 padėtis *KEnc*; pozicija *KEnc*; **take* one's position** užimti poziciją 2 vietą *KEnc*; iš(si)dėstymas *KEnc* 3 pōstas *KEnc*; pāreigos 4 pōžiūris 5 galimybė
- advanced position** priešakinė pozicija *KEnc*
- air position** padėtis orė *NATO*
- artillery position** artilėrijos pozicija *Art*
- attack position** atākos pozicija *NATO*
- battery position** pradinė pabūklo važzdžio padėtis *Art, KEnc*
- blocking position** blokavimo pozicija *NATO*
- break-off position** atsiskyrimo vietā *KEnc, NATO*
- combat position** kovōs pozicija *KEnc*; kovōs padėtis *KEnc*
- company position** kūopos pozicija *KEnc*
- primary company position** pagrindinė kūopos pozicija
- secondary company position** antrinė kūopos pozicija *KEnc*
- supplementary company position** atsarginė kūopos pozicija *KEnc*
- concealed position** užmaskuoti pozicija
- critical position** kritinė padėtis
- defence position** gynybos pozicija *KEnc*
- departure position** pradinė padėtis *KEnc*
- direct position** atvirōji pozicija
- dummy position** klaidinamoji pozicija *KEnc*
- fire position** ugniāvietė *Art, KEnc*
- firing position** kovōs padėtis *KEnc*; ugniēs pozicija *KEnc*
- alternate firing position** atsarginė ugniēs pozicija *Art, KEnc*
- auxiliary firing position** pagalbiniė ugniēs pozicija *Art, KEnc*
- direct firing position** atvirōji ugniēs pozicija *Art, KEnc*
- dummy firing position** klaidinamoji ugniēs pozicija *Art, KEnc*
- emergency / preliminary firing position** laikinōji ugniēs pozicija *Art, KEnc*
- indirect firing position** uždarōji ugniēs pozicija *Art, KEnc*

- open firing position** atviróji ugniēs pozīcija *Art, KEnc*
- primary firing position** pagrīndīnē ugniēs pozīcija *Art, KEnc*
- semi-covered firing position** pusiáu uždará ugniēs pozīcija *Art, KEnc*
- surveyed firing position** susietóji ugniēs pozīcija *Art, KEnc*
- flame-throwing position** liepsnósvaidžio pozīcija *Aps, KEnc*
- forward position** priēšakinē pozīcija *KEnc*
- ground position** padētīs ant žēmēs *NATO*
- halt position** stābdymo pozīcija *KEnc*
- holding position** laukīmo vietā *NATO*
- initial position** pradīnē pozīcija *KEnc*
- intermediate position** tārpinē pozīcija *KEnc*
- laying-up position** laukīmo vietā *NATO*
- no-wind position** padētīs be vėjo *NATO*
- platoon position** būrio pozīcija *KEnc*
- position of security** kovīnēs saugōs pozīcija *KEnc*
- positional position of the submarine** pozīcinē povandenīno laīvo padētīs *KEnc*
- primary position** pagrīndīnē pozīcija *KEnc*
- ready position** laukīmo pozīcija *NATO*
- salvo position** sálvēs pozīcija *KEnc*
- squad position** skýriaus pozīcija *KEnc*
- stowed position** žýgio padētīs *KEnc*
- supplementary position** atsargīnē pozīcija *KEnc*
- switch position** atkirtīmo pozīcija *KEnc*
- technical position** tēchnīnē pozīcija *Art, KEnc*
- tenable position** ginamóji pozīcija
- travelling position** žýgio padētīs *KEnc*
- untenable position** nepalankióji pozīcija *KEnc*
- waiting position** laukīmo pozīcija *KEnc*; laukīmo vietā *NATO*
- positional** *a* pozīcinis
- position scheme** *n* ↑ *scheme*
- possess** *v* turēti; valdýti; **possess a weapon** turēti gīnklā
- possession** *n* turējimas; valdymas
- possibility** *n* galimýbē
- access possibility** galimýbē jeīti
- attachment possibility** galimýbē prijūngti (*junginī*)
- limitless possibilities** neribótos galimýbēs
- state mobilization possibilities** mobilizācinēs valstýbēs galimýbēs *KEnc*
- strong possibilities** didelēs galimýbēs
- possible** *a* gālimas
- post** <*n, v*> *n* 1 ígula *KEnc*; pōstas *KEnc*; pūntkas *KEnc*; pozīcija *KEnc*; ugniēs tāškas *KEnc*; vietā rīkiuōtēje 2 tarnýba *KEnc*; (*atsakingos*) pāreigos 3 *amer.* ígula *KEnc* 4 pāštas *KEnc* 5 stuļpas; gáirē; pōlis, stātramstis
- adjustment of fire post** ugniēs koregāvimo pōstas *Art, KEnc*
- aircraft direction post** aviācijōs nukreipīmo pōstas *KEnc*
- commandant post** komendántinis pōstas *KEnc*
- command post** vadāvietē *Art, KEnc, NATO*

- advanced command post** priešakinė vadāvietė *KEnc*
- airborne / air command post** skraīdančioji vadāvietė *NATO*
- facilities command post** pagālbīnė vadāvietė *KEnc*
- mobile command post** judriōji vadāvietė *KEnc*
- rear / logistic / alternative command post** ūžnugario vadāvietė *KEnc*
- reserve command post** atsarginė vadāvietė *KEnc*
- ship central command post** centrīnė laīvo vadāvietė *KEnc*
- tactical command post** tākīnė vadāvietė *KEnc*
- control post** valđymo pōstas; kontrolės pūnkta
- movement / traffic control post** eīsmo valđymo pōstas *KEnc*, *NATO*
- technical control post** tēchnikos kontrolės pūnkta *KEnc*
- electronic engineering reconnaissance post** radiotēchninės žvalgybos pōstas *KEnc*
- field post** laūko pāštas *KEnc*
- forward post** priešakinis pōstas
- headquarters post** vadāvietė *Art*, *KEnc*, *NATO*; štabo pōstas
- homing pigeons post** balaūdžiū pāštas *KEnc*
- host nation post** priimančiosios valstybės etātas *NATO*
- information post** informācinis pōstas
- information reception and display post** informācijos priēmimo ir vaizdāvimu pūnkta *KEnc*
- interception post** klaūysmosi pōstas *KEnc*
- radio interception post** rādijo sekīmo pōstas
- international post** tarptautinis etātas *NATO*
- marker post** gāirė *KEnc*
- medical post** medicīnos pōstas
- company medical post** kūopos medicīnos pōstas *Aps*, *KEnc*
- military and civilian medical posts** karīniai ir civiliniai medicīnos pōstai *KEnc*
- unit medical post** karīnio dālinio medicīnos pūnkta *KEnc*
- military post** laūko pāštas *KEnc*
- filled military post** ūžimtas karīnis etātas
- international military post** tarptautinis karīnis etātas *NATO*
- temporary filled military post** laikinaī ūžimtas karīnis etātas *NATO*
- non-quota post** neūžimtas etātas *NATO*
- observation post** stebėjimo pōstas *Art*, *KEnc*; sekyklā *Art*, *KEnc*
- air observation post** oro stebėjimo pōstas *KEnc*, *NATO*
- alternate observation post** atsarginė sekyklā *Art*, *KEnc*
- auxiliary observation post** pagālbīnė sekyklā *Art*, *KEnc*
- command and observation post** stebėjimo vadāvietė *Art*
- flank observation post** šōninė sekyklā *Art*, *KEnc*
- forward observation post** priešakinė sekyklā *Art*, *KEnc*
- mobile observation post** judriōji sekyklā *Art*, *KEnc*
- NBC observation post** RChB stebėjimo pōstas *Aps*, *KEnc*
- primary observation post** pagrīdinė sekyklā *Art*, *KEnc*
- technical observation post** tēchninio stebėjimo pūnkta *KEnc*

offset post kompensuojamasis etātas *NATO*
post in the government tarnýba vyriausýbėje
quota post nuolatínis etātas *NATO*
radar post radiolokācijos póstas
report collecting post pranešimų surinkimo pūntas *KEnc*
reporting post pranešimo póstas *NATO*
rotational post rotuojamasis etātas *NATO*
security post saugós póstas *KEnc*
water level watch post vandeñs lýgio stebėjimo póstas *KEnc*
 v skirti į pāreigas; pastatýti sargýbą; žymėti (*ženklais*); „Rikiuok!“ (*komanda*); „Į vietās!“ (*komanda*); **assign to a post** skirti į pāreigas; **clear post** išvýkti iš ígulos; **off post** ne tarnýboje; neatliēkant pareigų; ne tarnýbos laikų; **put* out a post** pastatýti póstą; **quit post without proper relief** palikti póstą be leidimo (*pražanga*); **remove from post** nušālinti nuo pareigų; **take* one's post** užimti sāvo vietā rikiuotėje; **take* post** „Į vietās!“ (*komanda*)
postal *n*: **field postal services** laūko pāštas *KEnc*
posting *n* paskýrimas (*užimti pareigas; į kitą šalį ir pan.*)
postpone *v* atidėti; nukēlti (*vėlesniam laikui*); **postpone making a decision** atidėti sprendimo priėmimą
posture *n* (*kūno*) laikýsena *KEnc*; padėtis *KEnc*; poza
sitting posture sėdésena
postwar *a* pokarinis
potable *a* (*ypač amer.*) tiñkamas gėrti; gėriamas
potential *n* 1 galimýbė; pajėgumas 2 potenciālas *KEnc*

combat potential kovínis potenciālas *KEnc*
economic potential ekonómikos potenciālas *NATO*
emotional potential dvāsínis potenciālas *KEnc*
leadership potential vadovāvimo potenciālas
military / war potential karínis potenciālas *Aps, KEnc*
political potential politínis potenciālas *KEnc*
scientific potential mókslinis potenciālas *KEnc*
social potential sociālinis potenciālas *KEnc*
pouch *n* krepšėlis; šovínė
powder *n* pārakas *Art, KEnc*; dar žr. *pyropowder*
ballistite powder balistitínis pārakas *KEnc*
black / brown powder dūminis pārakas *Art, KEnc*
blank-fire powder bedūmis pārakas *Art, KEnc*
cordite powder korditínis pārakas *Art, KEnc*
degressive-burning powder lėtėjančiai dēgantis pārakas *Art, KEnc*
flashless powder beliēpsnis pārakas *Art, KEnc*
progressive-burning powder greitėjančiai dēgantis pārakas *Art, KEnc*
power *n* 1 jėgā; galingumas; enėrgija 2 pajėgumas; galiā *KEnc*; sugebėjimas 3 valdžią 4 ítaka 5 téisė; ígaliójimas 6 galinga valstýbė 7 *fiz.* gebā
basic stopping power stābdymo tikimýbė *NATO*
combat power kovínė galiā *KEnc, NATO*
defensive power gynýbos pajėgumas *KEnc*

- effective power** efektyvióji galià
KEnc
- electric power** elèktros energija;
elektrinë galià *KEnc*
- firearm power** šaunamóji giñklo
galià *KEnc*
- general stopping power** bendróji
stãbdymo galià *NATO*
- ionizing power** jonizãcijos gebà *Aps,*
KEnc
- jet engine draft power** reaktývinio
variklio traukõs galià *KEnc*
- military power** karinë galià *KEnc*
- potential military power** poten-
cialióji karinë galià *KEnc*
- naval power** jûrinë galià *KEnc*
- nuclear power** branduolinë enërgija
KEnc; branduolinë galià *NATO*
- major nuclear power** pagrindinë
branduolinë valstýbë *Aps, KEnc,*
NATO
- military nuclear power**
branduolinë valstýbë *NATO*
- offensive power** puolimo galimýbës
KEnc
- penetration power** skverbimosi
galià
- political power** politinë valdþià
- power of persuasion** ðtikinëjimo
galià
- powers of endurance** gebëjimas iš-
tvërti
- resolving power** skiriamóji gebà
KEnc
- sovereign power** aukščiausioji val-
dþià
- striking power** smogiamóji jëgà
KEnc
- super power** galìngoji valstýbë
- traction power** traukõs galià *KEnc*
- power-driven** *a* elektrà ar kitókia
enërgija vãromas
- powerful** *a* 1 galìngas *2* veiksmingas
- powerless** *a* bejëgis
- power station** *n* ↑ *station*
- practice** *n* prãktika
- practice in shooting** mókymasis
šãudyti
- responsibility disciplinary practice**
drausminë prãktika *KEnc*
- target practice** šãudymas į taikinį
- practise** *v* praktikúotis; trenirúotis
- praise** *n* (pa)gyrìmas
- pre-** *pref* iki-, prieš-; iš añksto, pirmà;
iki; **prearrange** iš añksto sureñgti;
preposition iš añksto išdëstyti
- precaution** *n* **1** atsargùmas; apdairù-
mas **2** *pl* atsargùmo priemonës
- safety precaution** atsargùmo prie-
monë
- precede** *v* **1** bûti anksčiaù **2** bûti
pranašesniaù; uþimti aukštësnę viëtà
- precedence** *n* **1** pirmãvimas **2** pirmù-
mas (*skubotumo kategorija*); virše-
nybë; **in order of precedence** pagal
pirmùmà; pagal rãngus
- precedent** *n* **1** precedenãtas **2** paprotýs
- precession** *n* precèsija *Art, KEnc,*
NATO
- apparent precession** mãtomoji pre-
cèsija *NATO*
- induced precession** sukeltóji precè-
sija *NATO*
- real precession** tikróji precèsija
NATO
- precise** *a* **1** tikslùs **2** kruopštùs
- precision** *n* tikslùmas
- military precision** karinis tikslùmas
- predict** *v* numatýti; prognozúoti;
nuspëti
- predictable** *a* numãtomas; iš añksto
þinomas
- predicted** *a*: **predicted fire** šãudymas
pagal apskaičiuotus dúomenis *NATO*
- prediction** *n* **1** numãtymas *KEnc*;
prognozãvimas *KEnc* **2** (*judanãio*

taikinio) pasitikimo tąško padėties (*koordinaciu*) nustatymas; pasitikimo uždavinio sprendimas

prediction of chemical situation cheminės situacijos prognozavimas
Aps, KEnc

prediction of fire data išankstinis šaudymo duomenų apskaičiavimas;

prediction of mass destruction weapon effects mąsinio naikinimo ginklų naudojimo padarinių prognozavimas
Aps, KEnc

prediction of radiation situation radiacinės situacijos prognozavimas
Art, KEnc

directional radar prediction kryptiės nustatymas radiolokatoriumi
NATO

target prediction taikinio póllinkis
Art

predominance *n* vyravimas; pranašumas

predominant *a* vyraujantis

predominantly *adv* daugiausia

predominate *v* vyrauti; būti pranašesniám

predunes *n* prieškopės (*vietovės elementas*) *KEnc*

preemptive *a* **1** pirmumo **2** preveñcinis (*apie užpuolimq ir pan.*)

prefer *v* teikti pirmenybę (*to*)

preferable *a* labiaũ priimtinas

preference *n* pirmumas

prefield *n* priešlaukis *KEnc*

preliminary *<n, a> n* **1** (*džn. pl*) parengiamosios priemonės **2** *pl* parengtinės derýbos
a parengiamasis; įžanginis

premature *n*: *bore premature* sprogimas vañzdyje *Art, KEnc*

preparation I *n* rengimas *KEnc*

air preparation aviacinis rengimas
Art, KEnc

artillery preparation artilèrinis rengimas *Art, KEnc, NATO*

final ammunition preparation galutinis šaudmenų ruošimas *Art, KEnc*

fire preparation rengimas ugnimi
Art, KEnc; šaudymo rengimas

amphibious fire preparation jūrų desánto išlaipinimo rengimas ugnimi *KEnc*

artillery fire preparation artilèrijos šaudymo rengimas *Art*

ballistic fire preparation balistinis šaudymo rengimas *Art, KEnc*

deliberate / detailed fire preparation detalūs šaudymo rengimas *Art, KEnc*

direct fire preparation tiesioginis šaudymo rengimas *Art, KEnc*

final fire preparation galutinis šaudymo rengimas *Art, KEnc*

meteorological fire preparation meteorològinis šaudymo rengimas
Art, KEnc

preliminary fire preparation išankstinis šaudymo rengimas *Art, KEnc*

technical fire preparation tèchninis šaudymo rengimas *Art, KEnc*

topogeodetic fire preparation topogeodèzinis šaudymo rengimas
Art, KEnc

flight preparation parengimas skrydžiui *KEnc*

poor preparation blògas parengimas

pre-launch preparation rengimas iki leidimo *KEnc*

preparation of fire galutinių šaudymo nuostatų skaičiavimas

approximate preparation of fire apýtikris galutinių šaudymo nuostatų skaičiavimas *Art, KEnc*

- deliberate** / **detailed**
preparation of fire detalūsis galutinių šaudymo nūostatų skaičiavimas *Art, KEnc*
rapid preparation of fire dalinis galutinių šaudymo nūostatų skaičiavimas *Art, KEnc*
preparation of forces for combat mission pajėgų rengimas kovos užduočiai vykdyti *KEnc*
preparation of operation operacijos rengimas *KEnc*
shooting preparation šaudybos rengimas *KEnc*
preparation II *n* preparatas; váistas
antibacterial preparation antibakterinis preparatas *Aps, KEnc*
antiradiation preparation antiradiacinis preparatas *Aps, KEnc*
preparation of fire *n* **preparation I**
preparatory *a* parengiamasis
prepare *v* **1** reñgti(s); **prepare a plan** sudaryti, pareñgti plānā **2** gaminti (*valgi ir pan.*)
preparedness *n* pasirušimas; pasirengimas; parengtis *KEnc*; kovinė parengtis *KEnc*
civilian preparedness for war civilių pasirengimas kārui *NATO*
military preparedness karinė parengtis *KEnc*
state of preparedness kovinė parengtis *KEnc*
pre-position *v* iš anksto išdėstyti, dislokuoti *NATO*; iš anksto išskleisti; iš anksto sandėliuoti
prescribe *v* **1** nurodyti; įsakýti **2** (pa)skirti; išrašýti (*vaistus; to, for*)
prescribed *a* nustatýtas
prescript *n* nurodymas *KEnc*; įsakýmas *KEnc*
presence *n* buvimas
military presence karinis buvimas *KEnc*
- present** <*n, a, v*> *n* dovanā
a **1** dabartinis; ėšamas **2** ėšantis; dalyvaujantis; **be* present (at)** dalyvauti
v **1** įteikti; apdovanoti (*with*) **2** (pa)reikšti **3** pateikti; perduoti (*svarstyti prašymā ir pan.*) **4** pristatýti
presentation *n* **1** (pa)teikimas **2** pristatymas **3** (*apdovanojimo ir pan.*) įteikimas; dovanā
presentation of arguments argumentų pateikimas
preserve <*n, v*> *n* draustinis *KEnc*
v (iš)saugoti; išlaikýti; **preserve discipline** palaikýti drausmę; **preserve one's health** saugoti sveikatą
press <*n, v*> *n* spaudā
military press karinė spaudā *KEnc*
v **1** spāusti (*apie avalynę*) **2** varžýti; apsuñkinti **3** skūbinti **4** primygtinai reikalauti; versti (*for*); **press home an attack** sėkmingai užbaigti puolimą **5** primėsti (*on, upon*) **6** lýginti (*laidyne*) **7** rekvizuoti **8** **
- pressure** *n* **1** *fiz.* slėgis *KEnc* **2** *meteor.* ōro slėgis **3** *spec.* spūdis **4** įtampa **5** sunkumas; spaudimas; **be* under pressure** jausti įtampā; **exert pressure on smb, put* pressure upon smb** darýti kam spaudimą
atmospheric pressure atmosferos slėgis *Aps, KEnc*
blood pressure kraujospūdis
dynamic pressure dināminis slėgis *NATO*
impact pressure smūginis slėgis *NATO*
shot-start pressure greitínimo slėgis *KEnc*
specific pressure santykinis slėgis *KEnc*
total pressure visuminis slėgis *Aps, KEnc, NATO*

velocity pressure oro greičio spūdis
Aps, KEnc

pressure-altitude *n* barometrinis lygis *NATO*

prestige <*n, a*> *n* prestižas
a prestižinis

prestigious *a* prestižinis

prevail *v* **1** vŕrauti (*over*) **2** nugalėti; triumfuoti (*over, against*)

prevailing *a* vŕraujantis

prevent *v* **1** (su)trukdyti; (su)kliudyti; užkiřsti kėlią (*ir prk.*), užkardyti;
prevent accidents užkiřsti kėlią nelaimingiems atsitikimams **2** nelėisiti (*nelaimei ir pan. atsitikti*)

prevention *n* (su)trūkdymas; kėlio užkirtimas; preveñcija; įspėjimas
KEnc

conflict prevention konflikto preveñcija *KEnc*

corrosion prevention apsaugà nuo korozijos *KEnc*

crime prevention nusikaltimų preveñcija

prevention of mutual interference tarpusavio trukdžių preveñcija *KEnc, NATO*

preventive *a* įspėjamasis; apsauginis; preveñcinis

previous *a* pirmėsnis; *adv* prieš, iki (*to*)

prewar *a* prieškarinis

pride *n* **1** išdidumas; pasididžiavimas;
take* pride in didžiūotis **2** savigarbos jausmas

primary *a* **1** pagrindinis; pirmaeilis **2** pirminis

prime *v* **1** užtaisyti (*ginklą ir pan.*);
prime a gun užtaisyti pabūklą **2** (*iš anksto*) instruktuoti; informuoti **3** *techn.* pripilti (*degalų, tepalo, vandens*); palėisti į darbą

primed *a* **1** užtaisytas; pàrengtas **2**

pripildytas (*apie degalus, tepalą, vandenį*) **3** instruktūotas; informuotas

primer *n* detonatorius *Art, KEnc*; degtūvas *Art, KEnc*; kàpsulė *Art, KEnc*; padegamoji priemonė *KEnc*; sužadinaujoji priemonė *KEnc*

blasting / detonating primer detonuojamoji kàpsulė *Art, KEnc*; sprogdinimo kàpsulė *KEnc*

electric primer elektrinis degtūvas *KEnc*; elektrinis sprogdiklis *KEnc*

percussion primer kapsulinė įvorie *Art, KEnc*; padegamoji kàpsulė *Art, KEnc*

primer-detonator *n* detonuojamoji kàpsulė *Art, KEnc*

principal *a* pagrindinis

principle *n* **1** principas; *in principle* iš esmės **2** pagrindas **3** *chem.* elementas; sudedamoji dalis

chemical weapon employment principles cheminio ginklo naudojimo principai *Aps, KEnc*

leadership principles vadovavimo principai

personnel training principles karių mokymo principai *KEnc*

principles of command valdymo principai *KEnc*

principles of operation operacijos principai *Enc*

principles of war kàro principai *KEnc*

principles of war science kàro mokslo pagrindai

simplicity principle paprastumo principas *KEnc*

tactical principles taktikos principai *KEnc*

training principles rengimo principai; mokymo principai

personnel training principles karių mokymo principai *KEnc*

- tactical training principles** taktikos rengimo principai *KEnc*
- print** *n*: **target illustration print** taktinio nuotrauka *Art, KEnc, NATO*
- printer** *n* spausdintuvas *KEnc*
- prior** *a* **1** ankstėsnis (*to*) **2** svarbėsnis **3** pirmėsnis (*to*)
- priority** *n* pirmumas; prioritėtas; vyresniškumas
- movement priority** judėjimo pirmumas *KEnc, NATO*
- task priority** uždavinių vėkdymo prioritėtas *KEnc*
- prison** *n* kalėjimas
- prisoner** *n* **1** kalinys **2** karo belaisvis *KEnc*; **be* taken prisoner** patėkti į nelaisvę; **free prisoners** išlaisvinti belaisvius
- prisoner of war** (PW) karo belaisvis *KEnc*
- identification prisoner of war** kontrolinis karo belaisvis *KEnc*
- prisoner of war** (PW) *n* ↑ *prisoner*
- private** *n* eilinis *KEnc*
- privilege** *n*: **servicemen's privileges** karių lengvatos *KEnc*
- prize** *n* prizas *KEnc*; užgrėbtas turtas
- probability** *n* **1** galimumas; tikimybė **2** *spec.* tikimybė
- characteristic** **actuation**
- probability** minų sužadavimo tikimybė *KEnc, NATO*
- circular error probability** apskritiminės paklaidos tikimybė *NATO*
- detection probability** aptikimo tikimybė
- characteristic** **detection probability** minų aptikimo tikimybė *KEnc, NATO*
- deviation probability** nuokrypio tikimybė *Art*
- high probability** didelė tikimybė
- kill / destruction probability** naikinimo tikimybė *Art, KEnc, NATO*
- probability of damage** nūostolių tikimybė *NATO*
- probability of hitting** pataikymo tikimybė *Art, KEnc*
- probable** *a* **1** gėlimas **2** tikėtinas
- probably** *adv* tikriausiai
- probation** *n* **1** išbaėdymas; stažavimas *KEnc*; stažas **2** baėdomasis laikas
- probe** *n* **1** zondas **2** zondavimas
- mine probe** minų zondas *KEnc*
- procedure** *n* **1** procedūra; veikimo būdas; dārbo tvarkā **2** *teis.* procesas; proceso tėisės nōrmos
- access procedure** priėmimo procedūra; priėjimas *NATO*
- clearance procedure** patikrinimo procedūra
- disposal procedure** sunaikinimas
- explosive ordnance disposal procedure** sprogstamųjų šaudmenų dārymo nekenksmingų tvarkā *KEnc, NATO*
- final disposal procedure** galutinis sunaikinimas *NATO*
- observed fire procedure** mātomųjų taikinių šaudymo būdai *Art, KEnc*; stėbimojo šaudymo būdai *NATO*
- operational procedures** operacinės procedūros *NATO*
- recovery procedure** pašalinimo procedūra *NATO*
- render safe procedures** pėrjungimas iš kovinės padėties į saugos padėtį *NATO*
- salvage procedure** (*turto, trofėjų ir pan.*) atgavimo tvarkā
- staff procedure** štābo dārbo tvarkā *KEnc*
- standing / standard operating**

- procedure** (SOP) standārtinē veiktās procedūrā *KEnc, NATO*
- tactical procedures** taktinēs procedūros *KEnc*
- training procedure of reservists** atsargās kāro prievolīnīnķū rengīmo tvarkā *KEnc*
- voice procedure** balsīnē procedūrā
- process** <n, v> **1** procēsas; vķyksmas; eigā **2** teīsmo procēsas
- Nuremberg process** Niurnbergo procēsas *KEnc*
- process of personnel training** kariķū mōkymo procēsas *KEnc*
- research and development process** tyrimķū ir plētrōs procēsas
- v apdorōtī (*duomenis*); pērdirbtī
- processing** n apdorōjīmas *NATO*
- data processing** duomenķū apdorōjīmas *KEnc*
- automatic data processing** automātinīs duomenķū apdorōjīmas *NATO*
- information processing** informācijos apdorōjīmas *KEnc*
- processor** n *komp.* procēsorius
- gateway processor** tinklķū sāsajos procēsorius *KEnc*
- service processor** tarnķbinē stotīs *KEnc*
- procure** v ī(si)gķyti; pasīekti; **procure spare parts** īsigķyti atsargīnīnķū daliķū
- procurement** n ī(si)gījīmas
- arms procurement** gīnķklķū īsigījīmas
- armaments procurement** gīnķluķtēs īsigījīmas
- produce** v **1** (pa)gamīnti; dūoti (*rezultatķū ir pan.*) **2** pateīkti; parōdyti **3** sukēlti
- product** n prodūktas; gaminķs *KEnc*
- acceptable product** pākaitalas *NATO*
- associated product** jungtīnīs prodūktas *NATO*
- petroleum products** nāftos prodūktai
- bulk petroleum product** nāftos prodūktķū dīdmenos *KEnc, NATO*
- packaged petroleum product** nāftos prodūktķū māzmenos *KEnc, NATO*
- fission products** dalījīmosi mēdķzia-gos *Aps, KEnc, NATO*
- oil products** nāftos prodūktai *KEnc, NATO*
- standardized product** standārtīnīs gaminķs *NATO*
- production** n **1** gamķba **2** prodūkcija
- productive** a našķs
- productivity** n: **fire productivity** ugnīēs našķmas *KEnc*
- profession** n (*kario*) profēsija
- prestige profession** prestīzīnē profēsija
- professional** <n, a> **n 1** profesionālas **2** specialīstas
- military professionals** karīnīai profēSIONālai *KEnc*
- professional in demolition** sprog-dīnīmo darbķū specialīstas
- a **1** profēsinīs **2** profesionalūs
- professionalism** n profesionalīzmas
- proficiency** n īgudīmas; mokējīmas
- military proficiency** karīnīs meist-rīškūmas *KEnc*
- proficient** a patķrēs, -usi; mōkantis, -i
- profile** n prōfīlis *NATO*
- check profile** kontrolīnīs prōfīlis *KEnc*
- terrain profile** vietōvēs prōfīlis *KEnc*
- proforma** n blānkas *NATO*
- prognosis** n prognōzē
- ionospheric prognosis** jonosfērinē prognōzē *KEnc*
- program** n (*ypač amer.*) = **programme**

programme n 1 programā **2** (*veikimo*) plānas

exercise programme pratību programā *NATO*

programme of nuclear cooperation branduolīnīo bendradarbiāvimo programā *Aps, KEnc, NATO*

tactical training programme taktikos rengīmo programā *KEnc*

programming n programāvīmas *KEnc*

prohibit v 1 (už)draūsti **2** (su)trūkdýti; (su)kliudýti

prohibited a ūzdraustas

prohibition n (už)draudīmas (*of, against*)

project <*n, v*> *n* projēktas; plānas *KEnc*; sumānymas *KEnc*

Manhattan project Manhātano projēktas *KEnc*

v 1 projektúoti; planúoti; numatýti **2** palēisti; (iš)mēsti; iššāuti (*sviedīni*)

projectile n sviedīnys *Art, KEnc, NATO*; (minósvaidžio) minā *Art, KEnc*; šovīnys *KEnc*; kulkā *KEnc*;

fire a projectile iššāuti sviedīni; dar žr. *round; shell*

antiradar projectile antiradiolokācinis sviedīnys *Art, KEnc*

armour-piercing projectile šarvāmušis sviedīnys

hypervelocity armour-piercing projectile šarvāmušis subkalībrinis sviedīnys *Art, KEnc*

artillery projectile artilērijos sviedīnys *Art, KEnc*

homing artillery projectile nusitāikantysis (artilērijos) sviedīnys *Art, KEnc*

auxiliary projectile pagālbīnis sviedīnys *Art, KEnc*

calibre projectile kalībrinis sviedīnys *Art, KEnc*

chemical projectile chēminis sviedīnys *Aps*

common projectile skevēldrinis ařdomasis sviedīnys *Art, KEnc*

controlled projectile valđomasis sviedīnys *Art, KEnc*

dummy projectile mókomasī sviedīnys *Art, KEnc*

finned projectile stabilizúotasis sviedīnys *Art, KEnc*

high-explosive projectile ařdomasis sviedīnys *Art, KEnc*

armour piercing high-explosive projectile šarvāmušis ařdomasis sviedīnys *Art, KEnc*

distance high-explosive projectile brizāntinis sviedīnys *Art, KEnc*

hollow-charge / shaped-charge projectile kumulīācinis sviedīnys *Art, KEnc*

illuminating projectile šviečiamāsī sviedīnys *Art, KEnc*

marker projectile išaudomāsī sviedīnys *Art, KEnc*

nonrocket-assisted projectile aktyvūsī sviedīnys *Art, KEnc*

personnel projectile skevēldrinis sviedīnys *Art, KEnc*

projectile with fragmentation elements sviedīnys su naikīnīmaīsaīis elemēntaīis *Art, KEnc*

rocket projectile reaktývinis sviedīnys *Art, KEnc*

additional propulsion / semi-self propelled / trajectory booster (rocket) projectile aktyvūsī reaktývinis sviedīnys *Art, KEnc*

finned rocket projectile sparnúotasis reaktývinis sviedīnys *Art, KEnc*

long-range rocket projectile toliašāudis reaktývinis sviedīnys *Art, KEnc*

- spinning rocket projectile** sukamāsīs reaktīvais sviedinīs *Art, KEnc*
- semiarmour piercing projectile** pusīāu šarvāmušīs sviedinīs *Art, KEnc*
- service projectile** uztāisītāis sviedinīs *Art, KEnc*
- spinning projectile** sukamāsīs sviedinīs *Art, KEnc*
- star projectile** šviečiamāsīs sviedinīs *Art, KEnc*
- subcalibre projectile** subkalibrinis sviedinīs *Art, KEnc*
- supercalibre projectile** superkalibrinis sviedinīs *Art, KEnc*
- tracer projectile** trasūojantāis sviedinīs *Art, KEnc*
- projection** *n* **1** projektāivāis *KEnc* **2** projēktas; plānas *KEnc* **3** projēkcija *KEnc, NATO* **4** iškyšulīs; iškyša
- ballistic projection** balistinis projektāivāis *Art, KEnc*
- cartographic projection** kartogrāfinē projēkcija *KEnc*
- equal area projection** lygiaplōtē projēkcija *NATO*
- horizontal projection** horizontālōji projēkcija *KEnc*
- projector** *n* granātsvaidis *KEnc*; liepnōsvaidis *Aps, KEnc*
- chemical / gas projector** dujōsvaidis *KEnc*
- grenade projector** granātsvaidis *KEnc*
- mortar projector** daugiavaņzdis minōsvaidis *Art*
- wire rope projector** virvāsvaidis *KEnc*
- proliferate** *v* (greītai) daugēti; āugti
- proliferation** *n* daugējimas
- arms proliferation** ginkluōtēs dīdināis
- promote** *v* **1** pagēlbēti; pareīti, skā-
- tinti **2** paūkštinti; pakēlti (*taryboje*)
- 3** propagūoti; reklamūoti
- promotion** *n* **1** paūkštīnāis; pakēlīmas (*taryboje*) **2** skātīnāis; reklamāivāis **3** paramā; propagāivāis
- prompt** *a* greītas (*spartus*)
- promulgate** *v* **1** paskēlbti (*naujā istatymā ir pan.*); **promulgate a document** paskēlbti dokumētā **2** (pa)sklēīsti; (iš)plātinti
- promulgation** *n* **1** paskēlbāis **2** pasklēidāis
- prone** *a* kniūbsčāis; išsitiēsēs; **shoot* from the prone position** šaudyti gulomīs
- propaganda** *n* propagānda *KEnc, NATO*
- military propaganda** kāro propagānda *KEnc*
- propagation** *n* fiz. (*garso, šviesos ir pan.*) sklīdāis
- radio waves propagation** rādījō bangū sklīdāis *KEnc*
- tropospheric radio waves propagation** troposfērinis rādījō bangū sklīdāis *KEnc*
- propel** *v* stūmti ī priēkj; varīti
- propellant** *n* **1** rakētīnis kūras *Art, KEnc*; reaktīviniai degalāi *KEnc* **2** svāidomōji SM; kovīnis uztāisāis *KEnc*; šaunamāsīs uztāisāis *Art, KEnc*; pārakas *Art, KEnc*
- rocket propellant** rakētīnis kūras *Aps, Art, KEnc*
- heterogeneous (rocket) propellant** nevienalītīs kietāsīs rakētīnis kūras *Art, KEnc*
- homogeneous (rocket) propellant** vienalītīs kietāsīs rakētīnis kūras *Art, KEnc*
- hybrid (rocket) propellant** mišrūsīs rakētīnis kūras *Aps, Art, KEnc*

- liquid (rocket) propellant** skys-tasis rakėtinis kuras *Aps, Art, KEnc*
- nuclear (rocket) propellant** branduolinis rakėtinis kuras *Art, KEnc*
- solid (rocket) propellant** kietasis rakėtinis kuras *Aps, Art, KEnc*
- propelled** *a* vāromas; stūmiamas; svāidomas
- propeller** *n* **1** ōrsraigtis **2** (*laivo*) vandėnsraigtis; srāigtas; varytūvas *KEnc*
- proper** *a* tiņkamas
- property** *n* (*ppr. pl*) savybė
- toxic properties** nuōdijamosios savybės *Aps, KEnc*
- prophylactic** *<n, a>* *n* profilāktinė priemonė
- iodine prophylactic** jōdo profilāktika *Aps, KEnc*
- a* profilāktinis; apsauginis
- proponent** *n* gynėjas; šalininikas
- propose** *v* (pa)siūlyti; pateikti (*svarsyti*)
- proposition** *n* **1** teiginys; tvirtinimas **2** pasiūlymas; plānas *KEnc*; projėktas
- propulsion** *n* **1** vārymas **2** vāromoji jėgā; impūlsas *KEnc*; traukā *KEnc*
- hydrojet propulsion** vandensvaidinis varytūvas *KEnc*
- jet propulsion** reaktyvīnė traukā *Art, KEnc*
- reverse propulsion** revėrsinė traukā *KEnc*
- prosecute** *v* **1** vėkdyti; užsiimti **2** *teis.* patrāukti baūdžiamojon atsakomybėn; kāltinti
- prosecution** *n* **1** vėkdyimas; užsiėmimas (*of – kuo*) *KEnc*; **he was killed in the prosecution of his duties** jīs žūvo vėkdydamas sāvo pāreigas **2** *teis.* baudžiamāsis pėrsekiojimas *KEnc*; patrāukimas baūdžiamojon atsakomybėn *KEnc* **3** *teis.* kāltinimas
- prosecutor** *n* **1** kāltintojas **2** iėskōvas
- public prosecutor** prokurōras; visuomeninis kāltintojas
- prospect** *n* vāždas; panoramā; pėrspektyvā
- protagonist** *n* (*judėjimo, lygių teisių ir pan.*) šalininikas; kovōtojas (*už*)
- protasan** *n* **
- protect** *v* (ap)sāugoti; prideņgti; apsi-sāugoti
- protected** *a* sāugomas
- protection** *n* **1** (ap)sāugojimas; (ap)saugā *KEnc*; priedanga *KEnc*; **under the protection** priedangoje **2** globā *KEnc*
- additional protection** papildomoji apsaugā *KEnc*
- border protection** valstybės sienos apsaugā *KEnc*
- chemical protection** chėminė saugā *KEnc*
- civil protection** civilinė saugā *KEnc*
- electronic protection** elektrōninė saugā *KEnc*
- environmental protection** aplinkōs apsaugā
- epidemiological protection** epidėminė saugā *Aps, KEnc*
- fire protection** priesgairinė saugā *Aps, KEnc*
- legal protection of the serviceman** tėisinė kārio apsaugā *KEnc*
- lightning protection** apsaugā nuo žaibo *KEnc*
- nuclear, biological and chemical (NBC) protection** apsaugā nuo branduolinio, biolōginio ir chėminio giņklo, RChB saugā (RChBS) *Aps, KEnc*
- collective nuclear, biological and chemical protection** kolektyvīnė apsaugā nuo branduolinio, biolōginio ir chėminio giņklo *Aps, KEnc, NATO*

- individual nuclear, biological and chemical protection** individualiøji apsaugà nuo branduolinio, biologinio ir cheminio ginklo *Aps, KEnc, NATO*
- nuclear protection** branduolinė saugà *Aps, KEnc*
- protection against destruction means** apsaugà nuo naikinimo priemonių *Aps, KEnc*
- protection against high-precision weapon** apsaugà nuo ypač taiklaus ginklo *KEnc*
- protection against homing missiles (torpedos)** apsaugà nuo nusatàikančiųjų raketų ir torpėdų *Art, KEnc*
- protection against mass destruction weapon** apsaugà nuo MNG *Aps, KEnc*
- protection and defence of command post** vadàvietės apsaugà ir gynýba *KEnc*
- radiation protection** radiacinė saugà *KEnc*
- radioelectronic means protection** radioelektroniøniø priemoniø saugà *KEnc*
- radiological protection** radiologinė saugà *Aps, KEnc*
- rear protection and defence** užnugario apsaugà ir gynýba *KEnc*
- tank protection** tãnko apsaugà
- active tank protection** aktyviøji tãnko apsaugà *KEnc*
 - additional tank protection** papildomoji tãnko apsaugà *KEnc*
 - dynamic tank protection** dinaminė tãnko apsaugà *KEnc*
- protection equipment** *n* ↑ *equipment*
- protection means** *n* ↑ *mean III*
- protection method** *n* ↑ *method*
- protection mission** *n* ↑ *mission*
- protective** *a* apsauginis; pridengiamas
- protective clothing** *n* ↑ *clothing*
- protective measure** *n* ↑ *measure*
- protocol** *n* protokòlas *KEnc*
- Internet Protocol** Internėto Protokòlas (IP) *KEnc*
- radio communication protocol** radijo rýšio protokòlas *KEnc*
- Transmission Control Protocol** (TCP) pėrdavimo valdymo protokòlas
- proton** *n* fiz. protònas *KEnc*
- protractor** *n* techn. mãtlankis; kampãmatis
- military protractor** karinis mãtlankis *KEnc*
- protrusion** *n* iškyša; daužiklio iškyša *Art, KEnc*
- proud** *a* išdidùs
- provide** *v* 1 **provide oneself** (with) ap(si)rũpinti; tiėkti; **provide smb with information** teikti kam informacijà 2 dũoti; suteikti 3 imtis priemoniø (*against*); numatýti (*for*)
- provided** <*a, conj*> *a* aprũpintas *conj* su sàlyga, (tik) jei; **provided there is no opposition** jei nebùs pasipriešinimo
- providing = provided** *conj*
- provision** *n* 1 ap(si)rũpinimas; tiekimas 2 *pl* maisto produktai; maisto atsargos 3 (*sutarties ir pan.*) sàlyga; núostata 4 atsargũmo priemonė (*for, against*)
- ammunition provision** aprũpinimas šaudmenimis
 - food provision** aprũpinimas maisto produktais
 - ordnance provision** aprũpinimas ginklais, šaudmenimis ir ekipuotė
 - provision of medical help** medicinos pagàlbos teikimas
 - provision of supplies** aprũpinimas tiekimo daiktais

provisional *a* 1 laikinas **2** parengtinis

provocation *n* provokacija

military provocation karinė provokacija *KEnc*

provoke *v* **1** (iš)provokuoti **2** sukelti; *provoke a fight* sukelti muštynes **3** kūrstyti

proximity *n* art(im)umas; *in close proximity (to)* iš arti

psychology *n* psichologija

military psychology karinė psichologija *KEnc*

public *<n, a>* *n* visuomenė

general public plačioji visuomenė
a **1** viešas **2** visuomeninis; valstybinis

publication *n* **1** leidinys **2** publikacija

non-registered publication neregistruotasis leidinys *NATO*

registered publication registruotasis leidinys *KEnc, NATO*

publish *v* **1** (pa)skelbti **2** (iš)leisti; spausdinti

puck *n* ritulys *KEnc*

pull *<n, v>* *n* **1** traukimas **2** trauka *KEnc*

v **1** (pa)traukti; *pull smb apart* išsardyti; *pull down* nugriauti; *pull out* išvesti kariuomenę; *pull through* išlikti gyvām **2** šnek. ištraukti (*gin-klą*) ir grasinti (*on*)

pulley *n* *techn.* skridinys *KEnc*; sukūvas

pull-out *n* kariuomenės išvedimas

pulse *n* impulsas *KEnc*

pulsejet *n* pulsuojantysis variklis *NATO*

pulsing *n* impulsų siuntimas *NATO*

pumpage *n* pompąžas *KEnc*

puncher *n* perforatorius *KEnc*

punish *v* (nu)bausti (*for – už*); *punish for statute violations* bausti už statuto nesilaikymą

punishment *n* **1** nubaudimas **2** bausmė; nūobauda; *give smb capital punishment* bausti mirtimi

capital punishment mirties bausmė
collective punishment kolektyvinė bausmė *KEnc*

corporal punishment fizinė bausmė
disciplinary punishment drausminė nūobauda *KEnc*

punitive *a* baudžiamasis

pupil *n* auklėtinis *KEnc*

former student pupil auklėtinis *KEnc*

pure *a* **1** grynas; švarus **2** tikras; visiškai

purify *v* **1** (apsi)valyti (*of, from – nuo*); *purify water* valyti vandenį **2** grįninti

purification *n* **1** (apsi)vālymas **2** *spec.* grįninimas

purpose *n* tikslas *KEnc*; paskirtis; ketinimas

purpose of national security policy nacionalinio saugumo politikos tikslas *KEnc*

strategic purpose strateginis tikslas *KEnc*

pursue *v* **1** persekioti; vītis; *pursue by fire* persekioti ugnimi **2** vykdyti **3** siekti (*tikslo*) **4** tęsti (*mokslą ir pan.*); *pursue studies* tęsti studijas

pursuit *n* **1** persekiojimas *KEnc, NATO* **2** siekimas; *in pursuit of* siekiant

direct pressure pursuit frontalūs persekiojimas *KEnc*

lead pursuit priekinis sekimas *NATO*

parallel pursuit lygiagretūs persekiojimas *KEnc*

push *<n, v>* *n* **1** stūmimas; pastūmėjimas **2** spaudimas **3** veržlumas; energija **4** pasistūmėjimas; (energinga) atakā

v **1** stūmti **2** (nu)spāusti; *push the button* nuspāusti mygtūkā **3** darýti spaudimā (*kam*); (pri)veřsti

pustule *n*: *malignant pustule med.* jūodligē (*biol. ginkle*) *Aps, KEnc*

put* v (pa)dēti; (pa)statýti; *put* a team together* sutēlkti komāda; *put* end to* nutrāukti, sustabdýti; *put* in (to)* ģdēti; *put* the blame on* kāltinti; *put* down a rebellion* numalřinti sukilimā; *put* forward a plan* pateģkti plāna; *put* smb / smth off* atidēti; *put* out the fire* užgesinti gāisra; *put* pressure on* darýti spaudimā; *put* smb to death*

nužudýti; *put* up a tent* pastatýti palapīņē; *put* up with* tāikstytis

pylon *n techn.* atramā; stūlpas (*elektros laidams*)

pyrohelium *n* (*padegamasis miřinys*) *chem.* pirogēlis *Aps, KEnc*

pyropowder *n* piroksilīnīnis pārakas *Art, KEnc*

pyrotechnic <*n, a*> *n* pirotēchninė mēdžiaga *NATO*
a pirotēchninis

pyrotechnics *n* pirotēchnika *KEnc*

pyroxylin *n* (*brizantinē SM*) *chem.* piroksilīnas *KEnc*

Q

Q fever *n med.* Ku karštlīgē *Aps*, *KEnc*

Q-ship *n* laivas jāukas *NATO*

quad *n šnek.* vilkikas; keturšodvis īrenģinšs (*zenitinis, kulkosvaidinis*) *Art, KEnc*; rikiuotēs aikštē

quadrant *n 1* kvadrāntas *KEnc 2 techn.* gitarā *KEnc*

quaggy *a* klampūs; pelkētas

quagmire *n* klampūnē; pēlkē (*vieto-vēs elementai*)

quake *n 1* drebulšs **2** žēmēs drebējimas *KEnc*

qualification *n 1* kvalifikācija; *acquire / gain qualification* īgyti kvalifikāciju **2** specialybē; parengīmas; parengimo lšjis

qualificatory *a* apibūdinantis

qualified *a 1* kvalifikūotas; tiņkamas; išējšs, -usi (*specialiļji*) parengimā **2** ribōtas; sāļģinis

qualifier *n* tūrintis reikalīngā kvalifikāciju žmogūs, (*asmuo*) īvškdēs kvalifikācinī pratimā kvalifikācijai kēlti

qualify *v 1* turēti tiņkamā kvalifikāciju **2** reņģti(s) (*veiklai, profesijai*) **3** kvalifikūoti; vērtinti; apibūdtinti (*as*)

qualifying *a* kvalifikācinis

qualitative *a* kokūbinis

quality *n 1* kokūbē **2** savūbē **3** privālūmas

combat / fighting qualities kovinēs savūbēs; kovinē charakteristika

inferior quality prastēsne kokūbē

officer-like qualities kariniņko savūbēs

qualities of leadership vadovāvimo savūbē

time quality laiko parāmetrū kokūbēs rodiklis

voice quality radiotelefōniņū pranešimū kokūbē

quantify *v* nustatyti kiēķj; išmatuoti ir išrēikšti skaļģiais

quantitative *a* kiekūbinis

quantity *n 1* kiēķis; kiekūbē **2** dauģybē **3 mat.** dšdis; skaļģius

information quantity informācijos kiēķis *KEnc*

quantum *n 1* kiēķis; sumā **2** dalis **3 fiz.** kvāntas

quarantine *n 1* karantīnas *Aps, KEnc 2* izoliācija; izoliātorius *KEnc 3 ***

quarry *n* grōbis; laimīkis

quarter *<n, v> n 1* ketvšrtis; ketvšrtis rūmbo **2** (*miesto*) kvartālas **3** šalis; pūsē; vietā *KEnc*; kryptis *KEnc 4 pl* būtai; pātalpos **5 pl** kareivīnēs *KEnc*; jūr. pōstas *KEnc 6* kovīnis aliārmas *KEnc*; rikiuotē *KEnc*; **at close quarters** tiesiōģiniame sāļtytyje (*su priēšu*); **call the quarters** „Grģžti į kareivīnēs!“ (*signals*); **come* to close quarters** kāutis vienām priēš kitā; **come* to quarters** suartēti (*su priēšu*); **sound general quarters** skēlbtī mōkomāģj (kovīnī) aliārmaģ **7 jūr.** laivāģalis

bachelor quarters kariū vienguņģiū ģyvēnamosios pātalpos

married quarters kariū šeimū būtai *v* apģvėndinti; paskirstyti po butūs (*ypač kariuomenē*)

quartering *n* apģvėndinimas; paskirstymas po butūs

quartermaster *n* 1 atsakingas už logistiką kariniškas (*ppr. kapitonas*); intendantas *KEnc*; kvartirmėisteris 2 *jūr.* viršilà vairininkas

quarterstaff *n* **

quash *v* 1 *teis.* panaikinti 2 (nu)slopinti (*maištą ir pan.*)

quasi-conductor *n fiz.* pùslaidininkis *KEnc*

quasi-military *a* sukàrintas

quavery *a* virpantis

quay *n* krantinė; prieplauka

quelling *n: quelling of riots* policijos veiksmà malšinant màšinius neramumus

question <*n, v*> *n* 1 klàusimas 2 problemà; dalýkas *v* apklàusti

questioning *n* apklausimas

questionable *a* 1 abejótinas 2 ðtařtinias

queue *n* eilė *KEnc*; (*automobilių ir*

pan.) vorà *KEnc*; vilkstinė; eilės tvarkà

quick *a* 1 greitas; spartus 2 vikrus 3 supratingas; greit reagúojantis 4 aštrus (*apie protą, regą, klausą*)

quick-acting *a spec.* greitavėikis

quickfire *a* greitašaūdis

quickly *adv* 1 greitai; skubiai 2 trumpàm

quicksilver *n* gývsidabris

quiet *a* betriùškms

quietness *n* tylumas

quill *n techn.* įvorė; tuščiaaviduris vėlenas

quintuplicate *n* dokumeñtas penkiaš egzemplioriaš

quit *v šnek.* išėiti į àsargà; palikti tarnýbà; dezertyróoti

quota *n* 1 kvotà; dalis, kiėkis 2 nòrma; limitas; kontingeñtas

quotation *n* citatà

quoting *n* citàvimas

quotient *n* 1 koeficieñtas *KEnc* 2 *mat.* dalmuō

R

racer *n* pòsūkio mehānizmas *KEnc*

rack *n* stòvas

launching rack leidimo ģrenginio kreipīklis *Art, KEnc*

rad *n* (*nesistemīnis jonizuojančiosios spinduliuotēs sugertosios dozēs vietetas*) *fiz.* rādas (*rd*) *Aps, KEnc*

radar *n* **1** radiolokācijas stotīs *Art, KEnc*; lokātorius *Art, KEnc*; *šnek.* radāras *Art, KEnc* **2** radiolokācija *KEnc*

artillery locating radar šaudančios artilērijos žvalģybos radiolokācijas stotīs *Art, KEnc*

Doppler radar Dòplerio radiolokācijas stotīs *KEnc*

fire-control radar ugniēs vāldymo radiolokātorius *NATO*

gun-laying radar pabūklo tāikymo stotīs *Art, KEnc*

holographic radar hologrāfinē radiolokācijas stotīs *KEnc*

laser radar òptinis lokātorius *KEnc*

meteorological radar radiolokācinē meteorolòģijos stotīs *Art, KEnc*

optical radar òptinis lokātorius *KEnc*

over-the-horizon (OTH) radar užhorizòntinē radiolokācijas stotīs *KEnc*

surveillance radar apžvalģòs radiolokācijas stotīs

thermal radar šilumīnis radiolokātorius *KEnc*; šilumīnis lokātorius *KEnc*

radiac *<n, a> n* dozimētrinis prietaisas *Aps, KEnc*

a dozimētrinis *NATO*

radial *a* spindulīnis

radiate *v* spinduliuoti

radiation *n* spinduliāvimas *Aps, KEnc*; spinduliuotē *KEnc*

alpha radiation alfa spinduliuotē *Aps*

background radiation jonizuojančiosios spinduliuotēs fònas *KEnc, NATO*

beta radiation beta spinduliuotē *KEnc*

electromagnetic radiation elektromagnētīnē spinduliuotē *Aps, KEnc*; elektromagnētīnis spinduliāvimas (EMS) *Aps, KEnc*

gamma radiation gama spinduliuotē *Aps, KEnc*

impulse radiation impulsinis spinduliāvimas *Art, KEnc*

induced radiation sukeltāsīs radioaktivūmas *Aps, KEnc, NATO*

infrared radiation infraraudonòji spinduliuotē *Art, NATO*

ionizing radiation jonizuojančiosios spinduliāvimas *Aps, KEnc*; jonizuojančiosios spinduliuotē *Aps, KEnc*

man-made ionizing radiation tehnogēnīnē jonizuojančiosios spinduliuotē *Aps, KEnc*

natural ionizing radiation gamtīnē jonizuojančiosios spinduliuotē *Aps, KEnc*

light radiation šviesòs spinduliuotē *Aps, KEnc*

optical radiation òptinis spinduliāvimas *KEnc*

photon radiation fotònīnis spinduliāvimas *KEnc*

- radioactive radiation** radioaktyvióji spinduliúðtè *Aps, KEnc*
- initial (radioactive) radiation** pirminè radioaktyvióji spinduliúðtè *Aps, KEnc*
- nuclear burst (radioactive) radiation** radioaktyvióji branduolinio sprogìmo spinduliúðtè *Aps*
- nuclear (radioactive) radiation** branduolinè radioaktyvióji spinduliúðtè *Aps, KEnc, NATO*
- residual (radioactive) radiation** liekamóji radioaktyvióji spinduliúðtè *Aps, KEnc, NATO*
- thermal radiation** šiluminè spinduliúðtè *Aps, KEnc, NATO*
- radiation dose** *n* ↑ *dose*
- radiation monitoring** *n* *monitoring*
- radiation sickness** *n* ↑ *sickness*
- radio** *n* rādijas *KEnc*
- dead radio** neveikiantis rādijas
- radioactive** *a* radioaktyvùs
- radioactive contamination zone** *n* ↑ *zone*
- radioactive radiation** *n* ↑ *radiation*
- radioactivity** *n* radioaktyvùmas *Aps, KEnc*
- artificial radioactivity** dirbtinis radioaktyvùmas *Aps, KEnc*
- atmospheric radioactivity** atmosfèros radioaktyvùmas *Aps, KEnc*
- induced radioactivity** sukeltàsis radioaktyvùmas *Aps, KEnc, NATO*
- natural radioactivity** natùralùsis radioaktyvùmas *KEnc*
- radiobroadcasting** *n* radiofònija *KEnc*
- radio communication** *n* *communication*
- radioelectronics** *n* radioelektrònika *KEnc*
- radiogram** *n* radiogramà *KEnc*
- radioisotope** *n* *fiz.* radioaktyvùsis izotòpas *KEnc*
- radiolocation** *n* radiolokàcija *KEnc*
- thermal radiolocation** šiluminè radiolokàcija *KEnc*
- radiology** *n* radiològija *KEnc*
- radiometer** *n* *fiz.* radiomètras *Aps, KEnc*
- radio net** *n* ↑ *net*
- radionuclide** *n* *fiz.* radionuklidas *Aps, KEnc*
- radiophysics** *n* radiofìzika *KEnc*
- radioprotector** *n* (*antiradiacinis preparatas*) *med.* radioprotèktorius *KEnc*
- radio signal** *n* ↑ *signal*
- radiosonde** *n* *meteor.* radiozòndas *KEnc*
- radiotelecontrol** *n* nuotolinis rādijo valdymas *KEnc*
- radiotelegraph** *n* radiotelegràfas *KEnc*
- radiotelegraphy** *n* radiotelegràfija *NATO*
- radiotelephone** *n* radiotelefònas *KEnc*
- radiotelephony** *n* radiotelefònija *NATO*
- radio waves** *n* ↑ *wave*
- radius** *n* *geom.* spindulys *KEnc*
- damage radius** naikinimo spindulys *Aps, KEnc*; pažeidimo spindulys *NATO*
- destruction / kill radius** sunaikinimo spindulys *NATO*; sugriovimù spindulys *KEnc*
- effective destruction / kill radius** tikrojo naikinimo spindulys *Art, KEnc*
- total destruction / kill radius** visiškojo naikinimo spindulys *Art, KEnc*
- destruction zone radius** sugriovimù zònos spindulys *Aps*

- effect / nuclear effect radius** branduolinio sprogimo naikinimo spindulys *Aps, KEnc*
- radius of action** veikimo spindulys *Art, KEnc, NATO*
- operational radius of action** operacinis veikimo spindulys
- tactical radius of action** taktinis veikimo spindulys *Art, KEnc*
- radius of safety** saugos spindulys *Aps, Art, KEnc, NATO*
- radius of action** *n* ↑ *radius*
- radon** *n chem.* radonas *Aps, KEnc*
- raid** *n* reidas *KEnc, NATO*; aštuolis *KEnc*; aštkrydis *KEnc*
- air raid** aštkrydis *KEnc*
- amphibious raid** jūrų desanto reidas *KEnc, NATO*
- artillery raid** artilėrinis aštuolis *Art, KEnc*
- reprisal raid** baudžiamoji operacija
- raider** *n* 1 reido dalvis 2 užpuolikas 3 *av.* vienas iš aštkrydžio orlaivių 4 *jūr.* reideris *KEnc*
- raiding** *n* reidiniai veiksmai *KEnc*
- rail** *n* (geležinkelio) bėgis
- launching rail** leidimo įrenginio kreipiklis *Art, KEnc*
- railhead** *n* 1 galinis geležinkelio punktas 2 geležinkelio iškrovimo stotis *NATO*
- railroad** *amer. n* = **railway**
- railroad transport** *n* ↑ *transport*
- railway** *n* geležinkelis
- rain** *n* lietūs
- freezing rain** lijūndra *Aps, KEnc*
- radioactive rain** radioaktyvūs lietūs *Aps, KEnc*
- raincoat-shelter** *n* palapinsiaustė *KEnc*
- rainout** *n* radioaktyviosios nuosėdos *Aps, KEnc, NATO*
- raising** *n*: **raising the blockade** deblokavimas *KEnc*
- rake** *v* apšaudyti išilginė ugnimi
- rally** *n* sambūris; sueiga; masinis mitingas
- ram** *n* **
- ramjet** *n* tiesiasrōvis reaktyviniis variklis *NATO*
- rammer** *n* pabūkle stūmōklis *Art, KEnc*; grūstūvas *KEnc*
- electrical rammer** elektrinis pabūklo stūmōklis *Art, KEnc*
- power rammer** mechāninis pabūklo stūmōklis *Art, KEnc*
- spring rammer** pneumātinis pabūklo stūmōklis *Art, KEnc*
- ramp** *n* 1 *glžk.* rāmpa; aparėlė *KEnc*; pakrovimo vietā 2 *techn.* trāpas
- access ramp** aparėlė *KEnc*
- railway loading ramp** geležinkelio krovimo rāmpa *KEnc, NATO*
- rampart** *n* **
- ramrod** *n* pabūkle stūmōklis *Art, KEnc*; grūstūvas *KEnc*
- random** *a* atsitiktinis; **at random** nesirenkant
- range** **I** *n* 1 spindulys *KEnc*; ribos *KEnc*; atstūmas *KEnc, NATO*; veikimo nūotolis *KEnc, NATO*; šaudymo nūotolis *KEnc* 2 šaudyklā *KEnc, NATO*; tīras *KEnc* 3 toliāšauda *KEnc* 4 *spec.* diapazōnas; atkarpā
- absolute range** absoliutūs trajektōrijos nūotolis *Art, KEnc*
- adjusted range** įšaudytasis nūotolis *Art, KEnc*
- battle range** tiēsiojo šūvio nūotolis *Art, KEnc*
- burst range** sprogimo nūotolis *Art, KEnc*
- carry range** (*sviedinio ir pan.*) lėkimo nūotolis
- detection range** aptikimo nūotolis *KEnc*
- effective range** kovimo nūotolis *Art, KEnc*

elevation range vertikālīojo šaudymo kaņpas *Art, KEnc*

firing / shooting / target range šaudyklā *KEnc, NATO*; tīras *KEnc*; šaudymo nūotolis *Art, KEnc*;

field firing range kovīnē šaudyklā

military firing range karīnē šaudyklā *KEnc*

sport firing range spōrtīnē šaudyklā *KEnc*

tactical (firing) range tāktīnē šaudyklā *KEnc, NATO*

flight range skrīdžio nūotolis *KEnc*

fuse range nuotolīnio sprogdīklio nūostata *Art*

hitting range toliāšauda *Art, KEnc*

medium range vidutīnis nūotolis

sighting range tāikymo nūotolis *Art, KEnc*

missile range rakētos skriejīmo nūotolis *Art, KEnc*

observation range sēkīmo nūotolis (Ns) *Art, KEnc*

maximum observation range didžiāusiasis stebējīmo nūotolis

operating / operational range veikīmo nūotolis *KEnc*

plan range horizontalūsīs nūotolis *NATO*

plastic range elastingūmo rībos *NATO*

point-blank range tīesiojo šūvīo nūotolis *Art, KEnc*

radiation dose range apšvītōs dōzēs rībā *Aps, KEnc*

radio communication range rādījo rīšīo nūotolis *KEnc*

range of action veikīmo nūotolis *KEnc*

range of burst sproģīmo nūotolis *KEnc*

range of flight skrīdžio nūotolis *KEnc*

range of fire šaudymo nūotolis *Art, KEnc*

complete ground range of fire absolūtūsīs horizontalūsīs šaudymo nūotolis *Art, KEnc*

computed range of fire galutīnis šaudymo nūotolis *Art, KEnc*

effective range of fire veiksmīngasis šaudymo nūotolis *Art, KEnc*

full ground range of fire absolūtūsīs horizontalūsīs šaudymo nūotolis *Art, KEnc*

geodetic range of fire geodēzīnis šaudymo nūotolis (N_g) *Art, KEnc*

ground range of fire horizontalūsīs šaudymo nūotolis *Art, KEnc*

maximum effective range (of fire) didžiāusiasis veiksmīngas (šaudymo) nūotolis *Art, KEnc, NATO*

maximum range (of fire) didžiāusiasis (šaudymo) nūotolis *Art, KEnc, NATO*

minimum range (of fire) mažiāusiasis šaudymo nūotolis *Art, KEnc*

slant range of fire nuožlūnūsīs šaudymo nūotolis *Art, KEnc*

topographic range of fire topogrāfīnis šaudymo nūotolis (N_t) *Art*

range of target nūotolis iki tāikīnio *KEnc*

slant range ižambūsīs nūotolis *NATO*

tactical range tāktīnis šaudymo laūkas *KEnc*

target range nūotolis iki tāikīnio *Art, KEnc*

topographic range topogrāfīnis nūotolis (N_t) *Art*

range II n polīgōnas (*t. p. shooting range*) *KEnc*

- air-to-ground range** aviacijos poli-gonas *KEnc*
- artillery range** artilėrijos poligonas *KEnc*
- miniature range** miniatiūrinis poli-gonas
- motor range** automobilių poligonas *KEnc*
- naval range** jūrų poligonas *KEnc*
- rocket range** rakėtų poligonas *KEnc*
- simulation range** imitacinis poligonas *Art, KEnc*
- rifle simulation range** šautuvinis imitacinis poligonas *Art, KEnc*
- rangefinder** *n* tolīmatis *Art, KEnc*
- acoustics rangefinder** akūstinis tolīmatis *Art, KEnc*
- laser rangefinder** lazerinis tolīmatis *Aps, Art, KEnc, NATO*
- optical rangefinder** optinis tolīmatis *Art, KEnc*
- radio rangefinder** rādījo tolīmatis *Art, KEnc*
- stereoscopic rangefinder** stereoskōpinis tolīmatis *Art, KEnc*
- range of fire** *n* ↑ *range I*
- ranger** *n* desāntininkas; reīndžeris *KEnc*
- ranging** *n* nūotolio matāvimas *NATO*; nūotolio iššaudymas *Art, KEnc*; lokācija *KEnc*
- sound ranging** garsāgauda *Art, KEnc*
- terrain ranging** atstūmų vietōvėje matāvimas *KEnc*
- rank** *n* 1 lāipsnis; rāngas *KEnc*; vařdas; kategorīja; klāsē 2 (*the ranks*) *pl* eilīniai, seržāntai ir pūskarininkiai 3 eilē *KEnc*; gretā *KEnc*
- army rank** tikrāsīs (*ne laikināsīs, ne garbēs*) karīnis lāipsnis
- commissioned rank** karīniņko lāipsnis
- field ranks** karīniņko lāipsnis nuo kapitōno iki generōlo
- highest rank** aukščīausiasis lāipsnis
- inferiority rank** žemēsnis lāipsnis
- junior ranks** eilīniai ir jaunesnēji pūskarininkiai
- lower rank** žemēsnis lāipsnis
- military rank** kārīo lāipsnis *KEnc*
- ransom** *n* išpirka
- rape** *v* išprievarāuoti
- rapid** <*n, a*> *n pl* sraunamā *a* spartūs
- rapidity** *n* spartā *KEnc*
- rapier** *n* **
- rate** *n* 1 spartā *KEnc*; teīmpas *KEnc*; greītīs *KEnc*; dāžnis *KEnc* 2 koefīcieīntas *KEnc*; propōrcija; lāipsnis 3 klāsē; kategorīja 4 (*laikrodžio*) tiks-lūmas 5 (*vandens*) debītas 6 nōrma; tarīfas; ātlygis
- assault / attack rate** atākos spartā *KEnc*
- airborne assault rate** desāntāvīmo spartā *KEnc*
- amphibious assault rate** jūrų desānto išlaipīnimo spartā *KEnc*
- attrition rate** nūostoliai *KEnc*; sunaikīntų taikīnių skaičius; (*kovos technikos ir ekipuotēs*) dilīmo nōrma; išsekīmo lūgis *NATO*
- clearance rate** išmināvimo greītīs *KEnc, NATO*
- consumption / expenditure rate** sānaudų nōrma *NATO*
- dose rate** dōzēs galiā *Aps, NATO*
- maximum permissible dose rate** didžīausia leidžiamōji dōzēs galiā *KEnc*
- radiation dose rate** apšvitōs dōzēs galiā *Aps, KEnc, NATO*
- offensive rate** puolīmo spartā *KEnc*
- radioactive decay rate** radioaktīviojo skilīmo spartā *Aps, KEnc, NATO*

- rate of climb** aukštėjimo spartà
KEnc
- rate of fire** greitāšauda *Art, KEnc, NATO*; šaudymo režimas *Art, KEnc*
- cyclic rate of fire** tèchninė greitāšauda *Art, KEnc*
- maximum rate of fire** didžiausioji greitāšauda *Art*
- practicable rate of fire** kovinė greitāšauda *Art, KEnc*
- sustained rate of fire** normali šaudymo spartà *NATO*; normali greitāšauda
- rate of march** žygio spartà *KEnc, NATO*
- supply rate** tiekimo nòrma *KEnc*
- available supply rate** (*turimoji*) tiekimo nòrma *KEnc, NATO*
- required supply rate** reikalinga tiekimo nòrma *NATO*
- transportation rate** transportavimo spartà *KEnc*
- rate of fire** *n* ↑ *rate*
- ratification** *n* teis. ratifikàcija *KEnc, NATO*
- ratify** *v* teis. ratifikuoti
- rating** *n* 1 įvèrtinimas; reitingas 2 láipsnio suteikimas; atestavimas; in-deksas; bālas; kvalifikàcija; (*eilinių ir seržantų*) specialybė; specialistas (*eilinis ir seržantas*)
- octane rating** oktāninis skaičius *KEnc*
- ratio** *n* sàntykis; koeficièntas *KEnc*; láipsnis
- combat ratio** taktinis pajėgų tañkis *KEnc*
- fission to yield ratio** dalijimosi sàntykis *Aps, KEnc, NATO*
- kill ratio** naikinimo láipsnis *Art, KEnc*
- power-to-weight ratio** sàntykinė galià *KEnc*
- strength ratio** pajėgų ir priemonių sàntykis *KEnc*
- ration** *n* 1 davinys *KEnc*; racionas *KEnc*; nòrma; pòrcija; maisto produktų paròs davinys 2 *pl* maisto produktai
- additional ration** papildomasis davinys *KEnc*
- autonomous ration** autonòminis davinys *KEnc*
- carrying ration** vežiojamasis davinys *KEnc*
- combat ration** kovinis davinys; maisto kovòs davinys
- combat-reserve ration** kovinis neliečiamasis (*maisto produktų*) davinys
- complementary ration** papildomasis davinys *KEnc*
- daily / day ration** paròs davinys *KEnc*
- field ration** laũko davinys *KEnc*
- iron rations** neliečiamosios atsargos *KEnc*
- leave rations** atòstogų maistpinigiai
- ravelin** *n* **
- ravine** *n* (*vietovės elementai*) siaũras tarpėklis; griovà *KEnc*; siaurà daubà
- raw** *a* nepatyręs (*karys*); **raw recruit** nepatyręs šauktinis
- reach** *v* 1 (pa)siekti 2 susisiekti (*sukuo, pvz., telefonu*)
- react** *v* reaguoti (*į priešò veiksmus ir pan.*)
- reaction** *n* reàkcija *Aps, KEnc*
- chain reaction** grandininė reàkcija
- chain reaction of fission** grandininė dalijimosi reàkcija *Aps, KEnc*
- fission reaction** dalijimosi reàkcija *Aps, KEnc*
- immediate reaction** greitòji reàkcija
- instantaneous reaction** staigiòji reàkcija

- nuclear reaction** branduolinė reakcija *Aps, KEnc*
- rapid reaction** greitasis reagavimas
- thermonuclear reaction** termo-branduolinė reakcija *Aps, KEnc*
- reactive a 1** reaguojantis **2** veikiančias prieš
- reactor** *n fiz., techn.* reaktorius; branduolinis reaktorius *Aps, KEnc*
- nuclear reactor** branduolinis reaktorius *Aps, KEnc*
- reader n 1** skaitytuvas **2** korėktorius
- dosimeter reader** dōzių skaitytuvas *Aps, KEnc*
- readiness n** parengtis *KEnc*
- combat readiness** kovinė parengtis *Aps, KEnc, NATO*
- combat readiness of military materiel** kovinė tēchnikos parengtis *KEnc*
- defence readiness** gynybos parengtis
- flight readiness firing** rakėtos rengimas lėisti *Art, KEnc, NATO*
- immediate operational readiness** visiška parengtis operacijai *KEnc*
- low readiness** nekovinė parengtis *KEnc*
- military readiness** karinė parengtis *KEnc*
- mobilization readiness** mobilizacinė parengtis *KEnc*
- operational readiness** operacinė parengtis *NATO*
- permanent readiness** nuolatinė kovinė parengtis
- preliminary readiness** išankstinė parengtis *Aps, KEnc*
- reading n 1** (*termometro, barometro ir pan.*) parōdymas; rodmuō; (*skalės*) atskaitā **2** (*ko*) supratimas; āiškinimas
- digital readings** skaitmeniniai rōdmenys
- gauge readings** matuōklio rōdmenys
- photographic reading** objektų atpažinimas iš nuotraukų *NATO*
- ready a 1** pasirengęs, -usi **2** pārengtas **3** kovinės parengtiēs *NATO*
- adv* pārengta *NATO*; **combat ready** kovinės parengtiēs *NATO*
- reality n: communications reality** ryšių tikrūmas *KEnc*
- realization n 1** supratimas **2** įgyvėdinimas; (*plano ir pan.*) įvykdymas
- realize v 1** (āiškliai, visiškai) suprāsti **2** įvykdyti
- reallocate v** pėrskirstyti; **reallocate forces** pėrskirstyti pājėgas
- reallocation n** pėrskirstymas; pėgrūpavimas *KEnc*
- assets reallocation** pajėgū ir priėmonių pėrskirstymas
- reallocation of resources** išteklīų pėrskirstymas *NATO*
- realotment n** pėrdavimas; pėrskirstymas
- realotment of forces / troops** pajėgū valdymo pėrdavimas *KEnc*
- rear n** ūznugaris *KEnc*
- armed forces rear** GP ūznugaris *KEnc*
- army rear** ārmijos ūznugaris *KEnc*
- army group rear** ārmijū grūpės ūznugaris *KEnc*
- operational rear** operācinis ūznugaris
- strategic rear** stratėginis ūznugaris *KEnc*
- tactical rear** tāktninis ūznugaris *KEnc*
- rear-admiral n** kontradmirōlas *KEnc*
- rear area n** ↑ *area*
- rear zone n** ↑ *zone*
- rearmament n** pėr(si)ginklavimas *KEnc*
- reason** <*n, v*> *n* priežastis; pāgrindas; motyvas

v 1 samprotāuti; darīti īšvadas 2 ītikinēti (*with*); ītikinti (*into*) 3 pagrīsti
reasonable a 1 protīngas 2 pagrīstas; nuosaikūs 3 priiīmtinas 4 tiīnkamas
rebasing n: *aircraft rebasing* aviācijas pērbazavimas
rebel n sukilēlis; maiīstininkas
rebellion n 1 sukilīmas; maiīštas; *smash a rebellion* numalīšinti maiīštā 2 priēšinimasis
armed rebellion ginklūotasis sukilīmas
rebellious a 1 maiīštingas 2 nedrausmīngas; nepaklusnūs
recce n *supr. šnek.* = **reconnaissance**
receipt n 1 gavīmo patvīrtinīmas *KEnc, NATO*; kvītas 2 čēkis
receive v 1 gāuti 2 priiīmti
receiver n 1 gavējas 2 (*radio ir pan.*) imtūvas; televīzorius 3 telefōno ragēlis
intercept receiver pērēmimo imtūvas
radio receiver rādījo imtūvas *KEnc*
reception n 1 gavīmas 2 priēmīmas (*t. p. ryš.*)
receptive a imlūs
receptivity n imlūmas *NATO*; (su)gebējīmas priiīmti
recess n 1 niīšā *KEnc* 2 *techn.* īpjoava; īšēma; īduba; griovēlis
recharge v 1 pakartōtinai īkrāuti (*baterija*) 2 pakartōtinai uīztaiīyti (*ginklā*)
reciprocal a 1 abīpūsī; atsākomasī 2 atītiīnkamas
reckless a 1 neapgalvōtas; nerūpesīngas 2 beatōdairīīškas 3 neatsargūs; nepāisantis (*taisīkliū, pavojaus; of*)
reclamation n reklamācija (*dēl kovos tehnikos gedīmū ir pan.*) *KEnc*
recognition n 1 atpaīzinīmas *KEnc, NATO*; (*pajēgū*) priklausomūmo nuīstātīmas 2 pripaīzinīmas

aircraft recognition regīmāsī ōrlaīvio atpaīzinīmas

electronic recognition elektrōnīnis atpaīzinīmas *KEnc*

radio recognition radioelektrōnīnis atpaīzinīmas *NATO*

silhouette recognition taikīniū atpaīzinīmas pagal siluētūs

target recognition taikīniū atpaīzinīmas *Art, KEnc*

automatic target recognition automātīnis taikīniū atpaīzinīmas

target pattern recognition taikīniū pōbūdījo atpaīzinīmas

troops recognition dalīniū ir padalīniū atpaīzinīmas

visual recognition regīmāsī atpaīzinīmas

recognize v 1 atpaīzīnti 2 pripaīzīnti

recoil n atātranka *Art, KEnc*; (*pabūklo*) atōīšliauīza *Art, KEnc*

gun recoil pabūklō atōīšliauīza *Art*

recoilles a beatātrankī; beatōīšliauīzis

reconnoiter v *amer.* = **recoinnaitre**

recoinnaitre v (īī)īžvalgīyti

reconnaissance n īžvalgīība *KEnc, NATO*; rekognoskuōtē *KEnc*; vadū īžvalgīība *KEnc*; **arrange for reconnaissance** organizōti

īžvalgīība; **carry out / conduct / direct / execute push reconnaissance** īžvalgīyti;

deny reconnaissance nelēisti īžvalgīyti; **execute reconnaissance** vīkdīyti īžvalgīības

ūīzdavīnīus; **lay* on reconnaissance** īnek. organizōti īžvalgīība;

perform forward reconnaissance īžvalgīyti priēīakīnīame rajonē;

push reconnaissance īnek. sīīyti īžvalgīība; **step up reconnaissance** vēlksmīnti, aktīvīnti īžvalgīība

air / aerial reconnaissance īžvalgīība īī ōro *NATO*

airspace reconnaissance óro erdvēs žvalgýba *KEnc*

amphibious reconnaissance jūru desánto žvalgýba *KEnc, NATO*

armed reconnaissance ginklúotoji žvalgýba *NATO*

battlefield reconnaissance bendrūju pajėgū žvalgýba *KEnc*

biological reconnaissance biològinė žvalgýba *Aps, KEnc*

nonspecific biological reconnaissance paprastóji biològinė žvalgýba *Aps, KEnc*

clandestine reconnaissance agentūrinė žvalgýba *KEnc*

close (-range) reconnaissance artimóji žvalgýba *KEnc*

combat reconnaissance bendrūju pajėgū žvalgýba *KEnc*

command reconnaissance vadū žvalgýba *KEnc*

control reconnaissance kontròlinė žvalgýba *KEnc*

electronic engineering reconnaissance radiotėchninė žvalgýba *KEnc*

electronic reconnaissance elektròninė žvalgýba *KEnc*

engineering reconnaissance inžinėrinė žvalgýba *KEnc*

explosive ordnance reconnaissance sprogstamūju šaudmenū žvalgýba *NATO*

firing position area reconnaissance ugniės pozicijū rajòno žvalgýba *Art, KEnc*

flash reconnaissance óptinė žvalgýba *Art, KEnc*

ground reconnaissance antžeminė žvalgýba *KEnc*

hydroacoustic reconnaissance hidroakustinė žvalgýba *KEnc*

hydrographic reconnaissance hidrogrāfinė žvalgýba *KEnc*

hydrometeorological reconnaissance hidrometeorològinė žvalgýba *KEnc*

ice reconnaissance ledū žvalgýba *KEnc*

infrared (IR) reconnaissance infra-raudonóji žvalgýba *Art*

laser reconnaissance lazerinė žvalgýba *Aps, Art, KEnc*

magnetometric reconnaissance magnetomėtrinė žvalgýba *KEnc*

medical reconnaissance medicininė žvalgýba *KEnc*

meteorological reconnaissance meteorològinė žvalgýba *KEnc*

microwave reconnaissance mikrobañgė žvalgýba

naval reconnaissance jūru žvalgýba *KEnc*

NBC reconnaissance RChB žvalgýba *Aps, KEnc*

nuclear charge obstruction reconnaissance branduolinių mūnų ūžtvarū žvalgýba *KEnc*

operational reconnaissance operācinė žvalgýba

photogrammetric reconnaissance fotogrammėtrinė žvalgýba *KEnc*

photographic reconnaissance fotogrāfinė žvalgýba *KEnc*

air photographic reconnaissance aerofotožvalgýba *NATO*

radar reconnaissance radiolokācinė žvalgýba *Art, KEnc*

radioheat reconnaissance šiluminė rādijo žvalgýba *KEnc*

radiological and chemical reconnaissance radiācinė ir chėminė žvalgýba *Aps*

radiological reconnaissance radiācinė žvalgýba *Aps, KEnc, NATO*

radiometric reconnaissance radiomėtrinė žvalgýba *KEnc*

rear area reconnaissance ūžnugario rajòno rekognoskuotė *KEnc*

rear reconnaissance užnugario žvalgyba *KEnc*
reconnaissance by fire žvalgyba ugnimi *KEnc, NATO*
reconnaissance for positions kovės rikiuotės elementų išžvalgymas *KEnc*
reconnaissance in force žvalgyba mūšiū *KEnc, NATO*
route reconnaissance maršrūto žvalgyba *KEnc, NATO*
signals reconnaissance elektrōninė žvalgyba *KEnc*
space reconnaissance kosminė žvalgyba *KEnc*
special reconnaissance specialioji žvalgyba *KEnc*
strategic reconnaissance strateginė žvalgyba *KEnc*
supplemental reconnaissance papildomoji žvalgyba
tactical reconnaissance taktinė žvalgyba *KEnc*; bendrūjų pajėgū žvalgyba *KEnc*
technical reconnaissance tēchninė žvalgyba *KEnc*
terrain reconnaissance vietōvės žvalgyba *KEnc*
engineering terrain reconnaissance inžinērinė vietōvės žvalgyba *KEnc*
topographical terrain reconnaissance topogrāfinė vietōvės žvalgyba *KEnc*
thermal reconnaissance šilūminė žvalgyba *KEnc*
unexploded explosive ordnance reconnaissance nesprōgusių sprogmėnū žvalgyba *KEnc*
water obstacle reconnaissance vandėns kliūties žvalgyba *KEnc*
reconnaissance group *n* ↑ *group*
reconnaissance patrol *n* ↑ *patrol*

reconnaissance vehicle *n* ↑ *vehicle*
reconnoiter *v* *amer.* = **recoinoitre**
record <*n, v*> *n* 1 įrašas; aprāšymas; registrāvimas 2 dokumentas
accomplishment / efficiency record tarnybīnė atestācija
combat record (*dalinio*) kovės istōrija; kovīnė biogrāfija
daily record nūobaudū žurnālas
equipment record kovės tēchnikos formulīaras
health record medicīnos kortēlė
individual record asmenīnė kortēlė
minefield record mīnū laūko formulīaras *KEnc, NATO*
performance record (*tarmybinė*) charakterīstika
personnel record(s) asmėns bylā
military personnel record(s) kārio asmėns bylā
prisoner of war personnel record kāro belaisvio asmėns bylā *KEnc, NATO*
punishment record nūobaudū kortēlė
radiation exposure (status) record (*kariū*) radioaktyviōsios apšvitōs dōziū apskaitōs kortēlė
training record kovīnio rengīmo apskaitōs kortēlė
weapon firing record šaudymo (*iš ginklū*) apskaitōs formulīaras *v* įrašyti; **record as target** įrašyti kaip tākiniū *NATO*
recorded *adv* įrašyta *NATO*
recorder *n* 1 magnetofōnas *KEnc* 2 *techn.* savīrašis prietaisas; rekōrderis; gařso įrašymo aparātas
cassette recorder magnetofōnas *KEnc*
course recorder kūrso brėžiklis *KEnc*
navigation course recorder navigācinis kūrso brėžiklis

- tape recorder** magnetofonas *KEnc*
video recorder vaizdo magnetofonas *KEnc*
- recording** *n* 1 įrašymas; įrašas 2 registracija; pasižymėjimas *Art, KEnc*
data recording informacijos registravimas
imagery data recording vaizdinis informacijos registravimas
minefield recording minų lauko žymėjimas *KEnc*
- recover** *v* 1 atgauti; surinkti; atkūrti; **recover control** atkūrti vadovavimą; **recover the territory** atgauti teritoriją; 2 kompensuoti 3 iššifruoti 4 evakuoti; priiñti (*orlaivį ant lėktuvnešio denio*); pakėlti ant borto; **recover damaged vehicles** evakuoti sugėdusias mašinas 5 „Palikt!“ (*komanda*) 6 atsigauti; pasveikti; **recover consciousness** atgauti sąmonę; **recover from the wounds** iš(si)gdyti žaizdąs
- recovery** *n* 1 atgavimas (*of – ko*) 2 kompensavimas 3 surinkimas; atkūrimas *KEnc*; evakuacija; (*branduoliniuo puolimo*) padarinių likvidavimas; dezaktyvacija *Aps, KEnc* 4 parengimas kovos veiksmams; grąžinimas į pradinę padėtį 5 (*ginklo judamyjū dalių*) grąžinimas (*po šūvio*) 6 pasveikimas; atsigavimas 7 išlgyginimas *NATO* 8 grįžimas *NATO*
battle casualties recovery kovinių nuostolių likvidavimas *KEnc*
speedy recovery išgijimas
- recruit** *n* 1 naujokas *KEnc*; šauktinis *KEnc* 2 **
- recruitment** *n* 1 verbavimas *KEnc*; naujokų ėmimas 2 komplektavimas; papildymas; pastiprinimas
- rectification** *n* 1 rektifikacija *KEnc* 2 *el. (srovės)* lgyginimas 3 (*klaidos* ištaisyimas) 4 išlgyginimas *NATO*
rectifier *n* 1 *el.* lygintuvas *NATO*; transformatorius 2 *radioakt.* detektorius *KEnc*
rectify *v* 1 ištaisyti 2 *el.* lgynti (*srove*) 3 *radioakt.* detektuoti
rectilinear, rectilinear *n* tiesusis ruožas *KEnc*
recyclable *a* pakartotinai panaudojamas (*apie atliekas*)
recycle *v* pėrdirbti (*gamybos atliekas*)
recycling *n* pakartotinis panaudojimas (*apie atliekas*)
redan *n* **
redemarcation *n* redemarkacija *KEnc*
redeploy *v* 1 pėr(si)dislokuoti 2 pėrkelti (*į kitą vietą*)
redeployment *n* 1 pėr(si)dislokavimas *KEnc* 2 pėrkėlimas (*į kitą vietą*)
reduce *v* 1 (su)māžinti; (su)siļpninti 2 pažėminti (*pareigas ir pan.*) 3 sutrumļpinti 4 *ret.* užiñti
reducer *n* *techn.* redūktorius
blast reducer liepsnės gesiklis *Art, KEnc*
reduction *n* 1 (su)māžinimas; (su)mažėjimas 2 (*ypač. kar.*) (*pareiğų ir pan.*) pažėminimas 3 *ret.* (*priešo pozicijų ar tvirtovės*) užėmimas
reduction in military rank kario laipsnio pažėminimas *KEnc*
reduction of armaments ginkluotės sumāžinimas
redundancy *n* 1 (*darbuotojo*) atleidimas; etātų mažinimas 2 pėrteklius; gausybė
redundancy among unskilled personnel nekvalifikūoto personālo pėrteklius
redundant *a* nereikalingas
redutte *n* **
re-establishment *n* atkūrimas *KEnc*; atstātymas

- control re-establishment** valdymo atkūrimas *KEnc*
- forward edge re-establishment** priešakinio gynybos krąšto atkūrimas *KEnc*
- situation re-establishment** padėtiės atkūrimas
- re-evaluation** *n*: *re-evaluation of a decision* sprendimo tikslinimas *KEnc*
- refer** *v* 1 nurodyti (*to*) 2 (pa)siųsti (*pas viršininką, specialistą ir pan.*) 3 būti susijusiam, -iai
- reference** *n* 1 užuomina 2 nurodymas (*šaltinio ir pan.*) *KEnc*; rėmimasis 3 nūoroda 4 informācija *KEnc* 5 charakteristika *KEnc*; rekomendācija 6 *techn.* standārtas *KEnc*
- grid reference** tīnklo nūoroda
- map reference** žemėlāpio nūoroda *KEnc, NATO*
- reference point** *n* ↑ *point*
- reference system** *n* ↑ *system*
- refit** *n* remōntas; atnaūjinimas; modifikācija; pėrkomplektavimas; pėrginklavimas
- reflect** *v* at(si)spindėti
- reflection** *n* atspindys *NATO*
- scattered reflection** sklaidūsis atspindys
- reflectivity** *n* ātspindžio gebā *Art, KEnc*
- reflector** *n* ātšvaitas *KEnc*
- acoustic reflector** akūstinis ātšvaitas *Art, KEnc*
- balloon reflector** baliōninis ātšvaitas *NATO*
- confusion reflector** klaidīnamasis ātšvaitas *NATO*
- corner reflector** kampīnis ātšvaitas *NATO*
- optical reflector** ōptinis ātšvaitas *Art, KEnc*
- radar reflector** radiolokācinis ātšvaitas *Art, KEnc*
- reform** *n* refōrma
- military reform** karinė refōrma *KEnc*
- refraction** *n*: *coastal refraction* krantinė refrākcija *NATO*
- refrain** *v* susilaikyti (*from – nuo; nuo tam tikrų veiksmų*)
- refuel** *v* pa(si)pildyti degalų
- refueller** *n* degalų pilstytuvas *KEnc*
- refuelling** *n* degalų papildymas
- air refuelling** degalų pripylimas skreīdant *KEnc*
- refuge** *n* prieglobstis
- political refuge** politinis prieglobstis
- refugee** *n* pabėgėlis *KEnc, NATO*; bėglīs
- regain** *v* atgāuti; *regain independence* atgāuti nepriklausomybę; *regain consciousness* atgāuti sāmone
- regalia** *n pl* regālijos *KEnc*
- regard** *n* 1 rūpinimasis (*pavaldiniais*) 2 pagarbā 3 ātžvilgis 4 *pl* linkėjimai
- regenerate** *v* atkūrti
- regeneration** *n* atkūrimas *KEnc, NATO*; *techn., chem.* regenerācija *KEnc*
- battle / combat / tactical efficiency / effectiveness**
- regeneration** kovōs gebōs atkūrimas *Aps, KEnc*
- regime** *n* režīmas
- airspace regime** ōro erdvēs režīmas *KEnc*
- clearance regime** leidīmo režīmas *KEnc*
- legal regime of the frontier** valstybės sīenos tēisinis režīmas *KEnc*
- hydrologic regime** hidrolōginis režīmas *KEnc*
- military regime** karinis režīmas *KEnc*
- occupational regime** okupācinis režīmas

- regiment** *n* pulkas
- regimental** *a* pulko
- region** *n* krāštas; sritis; rajōnas *KEnc*;
reģiōnas *KEnc*
- air defence region** OEG reģiōnas
KEnc, NATO
- flight information region** skrjrdziū
informācijos rajōnas *NATO*
- regional** *a* krāšto; sritiēs; rajōno; re-
giōno; rajōninis; reģiōninis
- register** *n* 1 žurnālas; reģistras *KEnc*;
sārašas 2 *kart. pridērinimas NATO*
- registered** *a* (už)reģistrōtas
- registration** *n* 1 reģistrācija; jīrāšy-
mas; jīrašas; jīrāšymas jī karinē jīskaitā
2 jī(si)šāudymas *Art, KEnc*
- military registration** karinē jīskaitā
KEnc
- silent registration** šāudymo rengi-
mas nejsišāudant *Art, KEnc*
- regular** *a* 1 reguliārūs 2 taisyklīngas
3 normalūs; dēsniņas 4 nuolatīnis;
jīprastīnis 5 kvalifikūotas; profesiona-
lūs
- regulate** *v* 1 reguliūoti; reģlamentūoti;
tvarkyti 2 (pri)dērinti (*prie reikalavi-
mū ar sąlygu*) 3 (su)reguliūoti (*me-
chanizmā*)
- regulation** *n* 1 reguliāvimas;
reģlamentāvimas; tvārkymas 2
taisjyklē; nurōdymas *KEnc* 3 *pl*
nūostatai *KEnc*; reģlameņtas; jīstatai;
statūtas *KEnc*
- Army Disciplinary Regulations**
Kariūomenēs drausmēs statūtas
KEnc
- firing regulations** šāudymo taisjyk-
lēs *Art, KEnc*
- artillery firing regulations** artilē-
rijos šāudymo taisjyklēs *Art*
- Regulations of the Riflemen Union**
Šauliū sājungos statūtas *KEnc*
- Service Regulations** Tarnjybos statū-
tas *KEnc*
- staff regulations** štabū tarnjybos
nūostatai *KEnc*
- rehabilitate** *v* 1 atkūrti; rekonstrūoti
2 reabilitūoti (*ligonij*); atgāuti kovin-
gumā 3 *polit.* reabilitūoti; grāžinti
tēises
- rehabilitation** *n* 1 atkūrimas *KEnc*,
NATO; atstātymas; rekonstrūcija;
remōntas 2 (*ligonio*) reabilitācija; ko-
vōs gebōs atgavimas *NATO* 3 *polit.*
reabilitācija; tēisiū grāžinimas
- combat effectiveness rehabilitation**
kovōs gebōs atkūrimas *KEnc*
- rehearsal** *n* 1 repetīcija (*kovos veiks-
mū ir pan.*) 2 (pa)kartōjimas; atpāsa-
kojimas
- dress rehearsal** generālinē repetīcija
- rehearse** *v* 1 repetūoti 2 kartōti; atpā-
sakoti
- reimbursable** *a* atljgintinas
- reimburse** *v* atljginti; grāžinti (*iš-
laidas*); kompensūoti; **reimburse**
travelling expenses atljginti keliō-
nēs jīslaidas
- reimbursement** *n* atljginimas; kom-
pensāvimas
- reinforce** *v* (su)stiprinti; sutvīrtinti;
reinforce flanks sustiprinti sparnūs
- reinforced** *a* sustiprintas
- reinforcement** *n* pastiprinimas *KEnc*,
NATO; **call for reinforcements** pra-
šyti pastiprinimo
- reinforcing** *n* pastiprinimas *KEnc*,
NATO
- reinstatement** *v* grāžinti (*ankstesnē padē-
tj, tvarkā, teises, sveikatā*); **reinstatement**
smb in the former office grāžinti kā
jī ankstesnēs pāreigas ar jī ankstesnē
tarnjybā
- reject** *v* 1 atmēsti; at(si)sakyti 2 pripa-
žinti netiņkamū; jīsmēsti
- rejection** *n* 1 atmetimas;
at(si)sākymas 2 atrinkimas;

pripažinīmas netīnkamu (*karo tarnybai*)

unanimous rejection vienīngas atmetīmas

rejoin *v*: **rejoin one's regiment** grīžti ī sāvo puļķā

relate *v* būti susījusīam, -īai

related *a* susījēs (*to*)

relation *n* sāntykīis; ryšys *KEnc*; *pl* sāntykīiai; reliācija *KEnc*

civil-military relations civīliju ir karīškiu sāntykīiai *NATO*

deteriorating relations blogējantys sāntykīiai

mil relation tūkstantjuju fōrmulē *KEnc*

public relations ryšiaī su visūomene

tense relations ītemptī sāntykīiai

relationship *n* sāntykīis; sāryšys

relative *a* 1 sāntykīinis; reliatyvūs 2 (tarpūsavyje) susījēs 3 atitīnkamas (*to*)

relatively *adv* palūginti

relay *n* 1 *el.* relē; pērijungklis *KEnc* 2 *rys.* (re)transliācija

release *n* 1 paleidīmas (*iš kalējimo ir pan.*; *from*) 2 (*iš*)leidīmas 3 pērdavīmas 4 oficialūs pareiškīmas 5 atleidīmas (*nuo baismēs, atsakomybēs ir pan.*) *NATO*; **release from duty** atlēisti nuo tarnūbos, budējimo 6 *teis.* pateisinamāsis dokumehtas 7 *techn.* īsjungīmas; (*spyruoklēs ir pan.*) atpalaidāvīmas; **release the safety catch** atitrāukti (*keitiklī*) nuo saugīklio 8 rakētos leidīmas *Art, KEnc*; (*bombos*) numetīmas 9 demobilizācija *KEnc*

release of hostages īkaitū paleidīmas

released *<a, v>* *a* atleistās *KEnc*; **medically released** īslēistas, -a ī ātsargā dēl sveikātos

v atlēisti *NATO*

release point *n* ↑ *point*

relentless *a* 1 negailestīngas; nepālenkīamas 2 nesīlpnējantīis; nemažējantīis; nepalīaujamas

relevant *a* 1 tiesiōgiai susījēs, -usi (*to*); tīnkamas 2 svarbūs; aktualūs

reliability *n* patikīmūmas *Art, KEnc, NATO*

destruction / kill reliability naikīnīmo patikīmūmas *Art, KEnc*

fire reliability šaudymo patikīmūmas *Art, KEnc*

military materiel reliability kāro tēchnīkos patikīmūmas *KEnc*

position quality reliability duomenū apie buvīmo vietā patikīmūmas

reliable *a* pātīkīmas (*pavaldīnys ir pan.*)

relic *n*: **military relics** kāro relikvījos *KEnc*

relief *n* 1 reljēfas *KEnc, NATO* 2 apsaustiēs nutraukīmas 3 (pa)lēgvējīmas 4 paramā *KEnc, NATO*; pagālba; **relief in place** pakeitīmas vietōje

detail guard relief sargūbos keitīmasīis *KEnc*

relief in place pakeitīmas vietōje *KEnc, NATO*

shaded relief šešēliūotasis reljēfas *NATO*

relieve *<n, v>* *n* pakeitīmas; keitīmasīis *v* 1 (pa)lēgvīnti 2 padēti 3 atlēisti (*of*) 4 (pa)keīsti sargūbā

relieving *n* atleidīmas (*iš pareigū ir pan.*)

relieving of military service atleidīmas nuo kāro tarnūbos *KEnc*

relieving of post atleidīmas īš pareigū *KEnc*

relieving of service atleidīmas īš tarnūbos *KEnc*

reloading *n* pakartōtinīis užtaīšymas *Art, KEnc*; pērkrovīmas *Art, KEnc*

launcher reloading pakartotinis leidimo įrenginio užtaisymas *Art, KEnc*
rely *v* **1** pasitikėti (*on, upon – kuo*) **2** priklausyti (*on – nuo*)

remark *n* pastabà; **make* a remark** darýti pastabà

remedy *<n, v>* *n* priemonė *KEnc*
v pataisýti

remilitarization *n* remilitarizàcija *KEnc*

remilitarization of the territory teritorijos remilitarizàcija *KEnc*

remote *a* **1** tólimas **2** atókus, nuošalus **3** meñkas; màžas **4** nuotolinis

remove *v* **1** nuimti; **remove one's hat** nusiiimti kepurė **2** pašàlinti (*iš pareigų*); **remove from the post** nušàlinti nuo pareigų

render *v* (su)teikti (*pagalbà ir pan.*); **render a salute** pasisvėikinti, parėikšti pàgarbà; **render assistance** suteikti pagàlbà; **render first aid** suteikti pirmàjà pagàlbà; **render safe procedures** pėrjungti į saugią pàdėtį

rendezvous *n* **1** susitikimas *NATO* **2** susitikimo vietà *KEnc, NATO*

forces rendezvous pajėgų susitikimo vietà *KEnc*

group rendezvous grùpės susitikimo vietà *NATO*

rendezvous at grid... susitikimas pagal tìnklo koordinatės...

renewal, renovation *n* at(si)naūjinimas; atstàtymas; atkūrìmas

map renewal žemėlapiro atnaūjinimas *KEnc*

reorganization *n* **1** pėrtvarkymas; reorganizàvimas **2** pėrgrupavimas *KEnc*

reorganize *v* **1** pėrtvarkyti; reorganizuoti **2** pėrsigrupuoti

repair *n* remóntas; taísymas

aerodrome damage repair aerodrómo atkūrìmas *NATO*

battle damage repair (tėchnikos) remóntas mūšio sàlygomis *Aps, KEnc, NATO*

repair of military materiel kàro tėchnikos remóntas *KEnc*

major / complete repair of military materiel kapitàlinis kàro tėchnikos remóntas *KEnc*

medium repair of military materiel vidutinis kàro tėchnikos remóntas *KEnc*

permanent repair of military materiel einamàsis kàro tėchnikos remóntas *KEnc*

unit repair of military materiel agregàtinis kàro tėchnikos remóntas *KEnc*

repairability *n* tinkamumas remontuoti *KEnc*

repair of military materiel *n* ↑ *repair*

reparation *n* (*ppr. pl*) reparàcijos *KEnc*

repatriation *n* repatriàcija *KEnc*

repeat *v* pakartóti *NATO*

repeater *n* **1** retransliàtorius *KEnc* **2** dėtuvìnis gùnklas *KEnc*

repeater-jammer *n* trukdžių retransliàtorius *KEnc, NATO*

repel *v* atreimti (*puolimą*)

repellent *<n, a>* *n* atóveiksmio priemonė

insect repellent vabzdžiùs atbaidanti mėdžiaga, repeleñtas

nerve agent repellent apsaugòs nuo paralyžiùojamųjų NM priemonė *a* atstumiantis

replace *v* **1** (pa)keiști; išstumti (*by, with*); papildyti; **replace the firing-pin** pakeiști skiltuvà **2** dėti atgàl į vietà

replacement *n* **1** pakeitimas **2** gràžinimas; papildymas **3** pavaduotojas

ammunition replacement šaudmenų papildymas

battle / combat replacement kovos nūostolių kompensavimas (*papildant personalą, ginkluotę ir pan.*)

loss replacement nūostolių kompensavimas (*papildant personalą, ginkluotę ir pan.*)

one-for-one replacement pakeitimas pagal principą „vienas už viena“

personnel replacement personalo papildymas *KEnc*

replacement of troops pajėgų keitimas *KEnc*

replenish *v* pripildyti; papildyti; *replenish supplies* papildyti atsargas

replenishment *n* (*materialinių priemonių*) atsargų papildymas; (*degalų*) pripylimas

battlefield replenishment kovinio komplekto ir degalų papildymas mūšio sąlygomis

personnel replenishment personalo papildymas *KEnc*

replenishment at sea, underway replenishment papildymas jūroje *NATO*

vertical replenishment vertikalūs papildymas *NATO*

reply *n* atsakymas į paklausimą *NATO*

report <*n, v*> *n* **1** ataskaita **2** pranešimas *KEnc*; rāportas *KEnc*; suvestinė *KEnc* **3** šūvio gašsas *KEnc*; sprogoimo gašsas

amplifying report tikslinamasis pranešimas *NATO*

contact report pranešimas apie aptikimą *NATO*

initial contact report pirminis pranešimas apie priešo aptikimą *NATO*

daily casualties return report paros nūostolių suvestinė *KEnc*

detailed report detalūs pranešimas

detailed photographic report detalūs fotografinis pranešimas *KEnc, NATO*

discharge / shot report šūvio gašsas *KEnc*

guard report pòstų žiniaraštis *KEnc*

gun report pabūklo šūvio gašsas *KEnc*

impartial report bešališkasis pranešimas

inflight report pranešimas skrydžio metu *NATO*

meteorological report meteorologijos biuletėnis *KEnc*; meteorologijos suvestinė *KEnc*

mission report ūzdavinio ataskaita *NATO*

operational report operacinė suvestinė

programmed interpretation report programòotasis aiškinimo pranešimas

initial programmed interpretation report pirminis programòotasis aiškinimo pranešimas *NATO*

supplemental programmed interpretation report planòotasis papildomas aiškinamasis pranešimas *NATO*

raid report reido ataskaita *NATO*

reconnaissance report žvalgybos pranešimas *KEnc*; žvalgybos suvestinė *KEnc*

reconnaissance exploitation report žvalgybos ataskaita *NATO*

shelling report apšaudymo pranešimas *NATO*

situation report (SITREP) mūšio rezultatų suvestinė *KEnc*; operacinė suvestinė; pranešimas apie pādėtį *NATO*

- v **1** pranēsti (*to*); **wiretap and report** klausyti ir pranēsti (*apie telefoninius pokalbius ir pan.*) **2** raportuoti **3** atvykti; prisistatyti (*to*); **report for duty** atvykti budėti; **report to the headquarters** prisistatyti į štabą
- reporting system** *n* ↑ *system*
- represent** *v* **1** atstovauti **2** simbolizuoti; žėnklinti; rodyti; pateikti **3** (pa)vaizduoti
- representation** *n* **1** atstovavimas **2** (pa)vaizdavimas; pateikimas **3** *pl* nusiskundimai
- representational** *n* atstovaujamas
- representative** *n* atstovas
- representing** *a* atstovaujantis; vaizduojantis; simbolizuojantis
- reprimand** *n* papeikimas *KEnc*
- reprisal** *n* (*džn. pl*) represalijos *KEnc*; reprėsijos; atsākomasis veiksmas; atsākomasis smūgis
- controlled reprisal** kontroliuojamas atsākomasis smūgis
- reproduction** *n*: **nuclear fuel reproduction** branduolinio kuro atgaminimas *KEnc*
- repulse** *v* **1** atremti (*priešą*); **repulse an attack** atremti puolimą **2** atmesti (*pasiūlymą ir pan.*)
- repulsing** *n* atrėmimas
- repulsing of attack** atākos atrėmimas *KEnc*
- repulsion** *n* **1** atrėmimas **2** pasibaurėjimas
- repulsion of counterstrike** kontrsmūgio atrėmimas *KEnc*
- repulsive** *a* ātremiantis (*puolimą ir pan.*); ātmetantis (*prašymą ir pan.*)
- requalify** *n* pėrkvalifikavimas *KEnc*
- request** *n* prāšymas; (pa)reikalāvimas
- request modify** *art.* prāšymas pakeisti *NATO*
- require** *v* (pa)reikalāuti; įsakyti; **required supply rate** aprūpinimo nōrma
- requirement** *n* reikalāvimas; būtinoji sąlyga; pōreikis
- airlift requirement** skraidinimo pōreikis *NATO*
- control requirements** valdymo reikalāvimai *KEnc*
- information requirement** informācijos pōreikis *NATO*
- military requirement** karinis pōreikis *KEnc, NATO*
- operational requirement** operācinis pōreikis *NATO*
- prevailing requirements** vėraujan-tys reikalāvimai
- priority intelligence requirements** svarbiausieji žvalgėbos informācijos reikalāvimai *NATO*
- standardization requirement** standartizavimo reikalāvimas *NATO*
- requisition** *n* **1** oficialūs reikalāvimas; įsakymas *KEnc* **2** paraiška *KEnc, NATO*; (pa)reikalāvimas; paklausā **3** rekvizicija *KEnc*
- rescue** *n* (iš)gėlbėjimas; (iš)vadāvimas; **come* to smb's rescue** išgėlbėti
- research** *n* (*džn. pl*) tyrimas, tyrinėjimas (*into, on*); tiriamasis mōkslo dārbas
- reseau** *n* stiklo plokštėlė su kontroliniu tinklū *NATO*
- resemblance** *n*: **ballistic resemblance** balistinis tapatūmas *Art, KEnc*
- reservation** *n* **1** išlyga *NATO*; sąlyga **2** rezervāvimas **3** (*magistralės*) skiriamoji jūosta **4** (*ypač amer.*) draustinis *KEnc*
- reserve** *n* **1** rezėrvas *KEnc*; atsargā *KEnc*; *pl* ātsargos **2** draustinis *KEnc*
- all-arms reserve** bendrāsis rezėrvas *KEnc, NATO*
- anti-amphibious reserve** priešdesāntinis rezėrvas *KEnc*
- anti-tank reserve** priešātankinis rezėrvas *Art, KEnc*

- army reserve** kariuomenės rezervas *KEnc*
- active army reserve** aktyvūsiai kariuomenės rezervas *KEnc*
- beach reserves** krašto atsargos *NATO*
- floating reserve** plaukiojantysis rezervas *NATO*
- general reserve** bendrasis rezervas *NATO*
- individual reserve** individualūsiai kariuomenės rezervas *KEnc*
- mobilization reserve** mobilizacinis rezervas *KEnc*; mobilizacinės atsargos *KEnc*
- operational reserve** operacinis rezervas *NATO*
- rear reserve** užnugario rezervas *KEnc*
- regional reserve** regioninis rezervas *NATO*
- reserve of special forces** specialiųjų pajėgų rezervas *KEnc*
- reserves of ammunition** šaudmenų atsargos
- consumption reserves of ammunition** naudojamiesiems šaudmenų atsargos *KEnc*
- rolling in unit reserves of ammunition** vežiamiesiems šaudmenų atsargos *Art, KEnc*
- strategic reserve** strateginis rezervas *KEnc, NATO*
- tactical reserve** taktinis rezervas *KEnc, NATO*
- tank reserve** tankų rezervas *KEnc*
- temporary personnel reserve of professional service** laikinasis profesinės karo tarnybos personalo rezervas *KEnc*
- war reserves** karo atsargos *KEnc, NATO*
- reserved** a 1 užsakytas 2 rezervinis
- reserves of ammunition** n ↑ *reserve*
- reservist** n atsargos karš *KEnc*; rezervo prievolinkas *KEnc*
- reservoir** n 1 rezervuaras *KEnc*; baseinas; tvenkinys *KEnc*; vandenys saugyklą 2 (*žinių, energijos ir pan.*) išteklius; šaltinis 3 *automob. (stabdžių skysčio)* bakėlis
- resident** n rezidentas *KEnc*
- residual** a likūtinis
- residue** n *chem.* likūtis; nūsėdos
- resign** v 1 atsisakyti (*pareigy, teisės*); atsistatydinti (*from*) 2 užlėisti (*pareigas ir pan.*)
- resignation** n pareigų atsisakymas; atsistatydinimas; išėjimas į atsargą; dimisija *KEnc*
- resist** v 1 priešintis 2 nepasiduoti 3 atremti (*priešą*); priešintis
- resistance** n 1 pasipriešinimas 2 atsparumas *KEnc* 3 *polit.* pasipriešinimo judėjimas 4 *el.* varža
- blast / burst / explosion resistance** atsparumas sprogimui *KEnc*
- civil resistance** piliėtinis pasipriešinimas *KEnc*
- fire resistance** atsparumas ūgniai *KEnc*
- frost resistance** atsparumas šalėiui *KEnc*
- heat resistance** atsparumas kaėtrai *KEnc*
- shock resistance** atsparumas smūgiui *KEnc*
- wear resistance** atsparumas dilimui *KEnc*
- resistant** a atsparus; **be* resistant** (to) būti atspariam (*karšėiui ir pan.*)
- resistant to antibiotics** atsparus antibiėtikams
- resolute** a ryžtingas; tvirtai nusistatęs, -ėiusi
- resolution** n 1 ryžtingumas; pasiry-

žimas; **lack in resolution** trūkti ryzto
2 sprendimas *KEnc*; nutarimas; rezolu-
 liucija; **adopt a resolution** priimti
 sprendimą **3** (*problemos, konflikto ir*
pan.) (iš)sprendimas **4** skiriamoji ge-
 bā *KEnc, NATO*

range resolution skiriamoji gebā pa-
 gal nuotoļj *NATO*

resolve *v* **1** pasiryžti; apsispręsti **2**
 išspręsti; nutaŗti

resonance *n* rezonānsas *KEnc*

resource *n* (*ppr. pl*) iŗtekliai *KEnc*,
 resūrsai, ātsargos; lēŗos

ammunition resources ŗaudmenŗ
 ātsargos *KEnc*

barracks housing resources
 kareivŗniŗ gyvēnamasis fōndas *KEnc*

natural resources gamtŗiniai iŗtekliai

non-military resources viētniniai iŗ-
 tekliai *KEnc*

resourceful *a* sumanūς (*karyς*)

resourcefulness *n* sumanūmas

respect *n* pagarbā; **render respect to**
 parēikŗti pāgarbā; pasisvēikinti

respiration *n* **1** kvēpāvimas **2** iŗkvē-
 pīmas ir iŗkvēpīmas

artificial respiration dirbtŗinis kvē-
 pāvimas

respirator *n* respirātorius *Aps, KEnc*;
 dujōkawkē *Aps, KEnc*

respiratory *a* kvēpāvimos

respond *v* **1** atsakyŗti; **respond to the**
attack atsakyŗti iŗ atāķā **2** reagūoti;
 atsiliēpti; pasidūoti (*itakai ir pan.;*
to)

responder *n* atsakŗklis *KEnc, NATO*

automatic responder automātinis
 atsakŗklis *KEnc*

response *n* **1** atsāķymas; ātsakas *KEnc*
2 atsiliepīmas; reagāvimas; reāķcija
KEnc; atsāķomasis smūģis

emergency response avārijos likvi-
 dāvimas

frequency response daŗnŗnē
 charakteristika *KEnc*

nuclear target responses bran-
 duolinio sproģimo naikŗnamieŗi
 veiksniaŗ *Aps, KEnc, NATO*

responsibility *n* **1** atsakomŗbē *KEnc*;
 atsakingūmas; **claim responsibility**

commit (*oneself to*) prisiimŗti atsako-
 mŗbē **2** pareiģā; iŗpareiģojimas

administrative responsibility admi-
 nistrācinē atsakomŗbē *KEnc*

criminal responsibility baudŗiamoji
 atsakomŗbē *KEnc*

disciplinary responsibility drausmŗ-
 nē atsakomŗbē *KEnc*

legal responsibility tēisŗnē atsako-
 mŗbē *KEnc*

**international legal responsibili-
 ty** tarptautŗnē tēisŗnē atsakomŗbē
KEnc

material responsibility materiālinē
 atsakomŗbē *KEnc*

responsible *a* **1** atsakingas (*to – kam;*
for – uŗ ķā); **responsible for logistics**

atsakingas uŗ logistikā; **responsible**
for the assignment atsakingas uŗ

paskyrīmā (*i pareiģas*); **responsible**
to the minister atskaitīngas ministŗui
2 pātikimas

responsor *n* = **responder**

rest <*n, v*> *n* **1** pōilsis; **the rest**
 lŗkusieŗi; **without rest** be pōilsio **2**

poilsiāvietē **3** atramā *KEnc*; stōvas

rest of forces pajēģū pōilsis *KEnc*

the rest of the platoon lŗkusioŗi
 būŗio daŗis

v iŗsēŗis; **rest!** „Neŗāudyti!“ (*koman-
 da*) *NATO*

restart *v*: **restart at** ...pradēti nuo ...
NATO

restitution *n* **1** teis. restitūcija *KEnc* **2**
(turto) (su)grāŗņinimas *KEnc*

restoration *n* atkuriamūmas *KEnc*

restoration of fire šaudymo atnaūjinimas *KEnc*
restoration of order tvarkos atkūrimas
restore *v* **1** atkūrti; **restore independence** atkūrti nepriklausomybę **2** atstatyti; rekonstruoti; atnaūjinti
restrain *v* **1** (su)varžyti **2** (ap)riboti; **restrain activities** apriboti veiklą **3** suimti; izoliuoti
restrained *a* **1** santūrus; nuosaikūs **2** prislopintas
restraint *n* **1** (*džn. pl.*) (ap)ribojimas; **without restraint** nevaždomai, laisvai **2** susilaikymas **3** sulaikymas; uždarymas (*į areštinę ir pan.*)
constitutional restraints konstituciniai apribojimai
restrict *v* (ap)riboti; (su)varžyti; **restrict access to information** apriboti leidimą naudotis informacija
restricted *n* (ap)ribotas; skirtas siauram ratui; riboto naudojimo; **restricted to members of the Armed Forces** leidžiama naudotis tik GP nariams
restricting *n*: **information restricting** informacijos įslāptinimas *KEnc*
restriction *n* (ap)ribojimas; (su)varžymas
airspace restrictions oro erdvės ribojimai *KEnc, NATO*
movement restriction judėjimo apribojimas *KEnc, NATO*
restriction of privileges karinė nuobauda apribojant privilegijas
restrictions in time and space laiko ir erdvės apribojimai
restrictive *a* (ap)ribojamas
result *n* rezultatas; padarinys; pasekmė
result of action veiksmų rezultatas *KEnc*

resume *v* **1** at(si)naūjinti; tęsti (*po pertraukos*); **resume the talks** atnaūjinti derýbas **2** susigrąžinti **3** (su)sumuoti
resumption *n* **1** (*veiklos*) atnaūjinimas (*po pertraukos*); tęsimas **2** susigrąžinimas
resumption of activities veiklós atnaūjinimas
resupply *n* (*materialinių priemonių*) atsargų papildymas *KEnc, NATO*; (*degalų*) papildymas; (*materialinių priemonių*) tiekimas
early resupply išankstinis atsargų papildymas *KEnc, NATO*
initial early resupply pradinis išankstinis atsargų papildymas *NATO*
planned resupply planinis atsargų papildymas *KEnc, NATO*
resurfacing *n*: **resurfacing of the submarine** povandeninio laivo išnérimas *KEnc*
resuscitate *v* (at)gaivinti; **resuscitate a casualty** atgaivinti sūžeistąjį
resuscitation *n* atgaivinimas
mouth-to-mouth resuscitation dirbtinis kvėpavimas iš burnós į burną
retain *v* **1** išlaikyti; **retain self-control** išlaikyti savitvardą **2** išlaikyti atmintyje
retaliate *v* **1** atsakyti tuo pačiu **2** naudoti représijas
retaliation *n* atsakomieji veiksmai; átsakas; átpildas
retaliatory *a* **1** atsākomasis **2** baudžiamasis
retarder *n*: **arming mine retarder** užtaisýtos mīnos delsīklis *KEnc, NATO*
retention *n* išlaikymas; išlaikymas atmintyje **2** išsaugojimas
reticle *n* matavimo žymė *NATO*

- optical reticle** optinis tinklēlis *KEnc*
- retire** *v* **1** pasitrāukti (*iš pareigų*); išēiti (*ī atsargā, pensijā*); atsistatydinti **2** pasišālinti **3** atsiskirti **4** atsitrāukti; *retire to new positions* atsitrāukti ī naujās pozīcijas; *retire to the old positions* atsitrāukti ī buvūsias pozīcijas
- retired** *a* **1** atsistatūdinēs, -usi; išējēs, -usi ī peņsijā; atsargōs; dimisijos **2** atsiskyrēs, -usi; nuošalus
- retirement** *n* **1** atsistatūdinimas; pasitraukimas *NATO*; išējimas ī peņsijā; išējimas ī ātsargā **2** vienumā; atsiskyrimas; nuošalūmas **3** atsitraukimas *KEnc, NATO*
- retortion** *n* retōrsija *KEnc*
- retrain** *n* pėrkvalifikavimas *KEnc*
- retransmission** *n* retransliācija *KEnc*
- retreat** *n* **1** atsitraukimas *KEnc, NATO*; pasitraukimas; *retreat to the new positions* atsitrāukti ī naujās pozīcijas; *retreat to the old positions* atsitrāukti ī buvūsias pozīcijas **2** atsitraukimo signālas; vakarinis signālas **3** vėliavos nuleidimas
- return** *n* sugrūžimas; grāžinimas
- ground return** žēmēs atspindys *NATO*
- offensive return** pėrėjimas ī kontratakā ar kontruolīmā
- radar return** radiolokācinis atspindys *NATO*
- reveal** *v* **1** atsklēisti; *reveal a secret* atsklēisti pāslaptį **2** parōdyti
- veille** *n* rytinis trimūtas; signālas kēltis
- revenge** *n* **1** keřštas **2** revānšas
- reverse** *n* **1** pralaimėjimas **2** ūžnugaris *KEnc*
- tactical reverse** taktinis pralaimėjimas *KEnc*
- revet** *v* sutvirtinti (*apkasos sienelės*); *revet trenches* sutvirtinti āpkasus
- revetment** *n* (*apkasos sienelių*) sutvirtinimas
- review** *n* **1** apžiūrā; patikrinimas **2** parādas; *pass in review* priimti parādā
- after-action review** apžiūrā po kovōs veiksmū
- military review** karinis parādas *KEnc*
- troops review** kariūomenēs apžiūrā
- revolt** *n* sukilimas
- armed revolt** ginkluotasis sukilimas
- revolve** *v* sukūts(s)
- revolver** *n* revōlveris *KEnc*
- automatic revolver** automatinis revōlveris *KEnc*
- revolving** *a* apsūskantis; (pa)sukamasis
- reward** *n* **1** apdovanōjimas **2** atlyginimas
- reward for service** apdovanōjimas ūž tarnybā
- rewarding** *a* teķiantis pasitėnkinimā
- ribbon** *n* **1** kāspinas; jūosta **2** *pl* pasižymėjimo ženklai
- medal ribbon** medālio juostėlė
- order ribbon** ūrdino kāspinas
- rickettsia** *n* *biol.* rikėtsija *Aps, KEnc*
- ricochet** *<n, v>* *n* rikošėtas *Art, KEnc* *v* rikošėtuoti
- ride*** *v* **1** jōti **2** važiuoti **3** plaūkti **4** stovėti išmėtus iņkarā (*apie laivā*)
- rider** *n* raķtininkas *KEnc*
- ridge** *n* keterā; kalvāgūbris; kālno viršūnė; kalnū vūrtinė; takōskyra (*vietovės elementai*)
- mountain ridge** kalnāgūbris *KEnc*
- tactical ridge** kovinė keterā *KEnc*
- rifle** *<n, v>* *n* **1** šautuvas *KEnc*; grāižtvinis giņklas; beatōšliaužis pabūklas *KEnc* **2** *pl* šauliai *KEnc*
- anti-tank rifle** prieštānkinis šautuvas *KEnc*

assault rifle štuřmo šautuvas; automātas *KEnc*
automatic rifle automātas *KEnc*; automātinis šautuvas *KEnc*
double-barrelled rifle divivaņzdis šautuvas *KEnc*
drill rifles rikiuōtēs šauliā *KEnc*
multicharge rifle daugiašōvis šautuvas *KEnc*
needle-shaped rifle adatinis šautuvas *KEnc*
rifled-bore rifle grāižtvinis šautuvas *KEnc*
semiautomatic / self-loading rifle pusiāu automātinis šautuvas *KEnc*
smoothbore rifle lygiavaņzdis šautuvas
sniper rifle snāiperio šautuvas *KEnc*
unregistered rifle neregistrōtas šautuvas
 v **1** šāudyti (*iš šautuvo*) **2** (i)srīgioti (*ginklo vamzdī*)
rifleman *n* (*pl* –men) šaulīs *KEnc*
rifling *n* (*ginklo vamzdžio*) grāižtva *KEnc*; (*vamzdžio*) kanālo sriegimo sistēmā
right I *n* tēisē; **have* a right** (*to*) turēti tēisē
civil right piliētīnē tēisē
human rights žmogaūs tēisēs *KEnc*
persecution right pērsekiojimo tēisē *KEnc*
restrained rights apribōtosios tēisēs
right to asylum prieglobsčio tēisē *KEnc*
right II *n* dešinē (*dešinioji pusē*) *NATO*; dešinēn (*nuo – of*)
rigor *n* *amer.* = **rigour**
rigorous *a* **1** grīēztas; negailestīngas **2** tikslūs; kruopštūs **3** atšiaurūs (*apie klimata*)
rigour *n* **1** griežtūmas **2** tikslūmas **3** (*klimato*) atšiaurūmas

ring *n*: **breech ring** drūtgalīs *Art, KEnc*
riot <*n, v*> *n* riāušēs
internal riots vīdāūs neramūmai v dalyvāuti riāušēsē
rioter *n* riāušininkas
ripe *adv* užtaisīta *NATO*
risk *n* rīzika *KEnc*; pavōjus *KEnc*; **take* a risk** rīzikuōti
moderate risk vidutīnē rīzika
nuclear risk branduolīnē rīzika *KEnc*
emergency nuclear risk krītīnē branduolīnē rīzika *Aps, KEnc, NATO*
moderate nuclear risk vidutīnē branduolīnē rīzika *Aps, KEnc, NATO*
negligible nuclear risk nereikšmīnga branduolīnē rīzika *Aps, KEnc, NATO*
risky *a* rīzikingas; pavōjīngas
ritual *n*: **military rituals** karīniai rituālai
rival n 1 pīrēšininkas *KEnc* **2** varžōvas
rivalry *n* varžībōs (*with, between*)
river *n* ūpē (*vietovēs elementas*) *KEnc*
shallow river sekliōji ūpē
road *n* kēlias *KEnc*; plēntas
access road privažiāvimo kēlias
axial road ašīnis kēlias *KEnc*; statmenāsīs kēlias *NATO*
barred road užblokūotasis kēlias
corduroy road kēlias per pēlkes *KEnc*
country road laūko kēlias *KEnc*
dirt / earth / natural road kēlias be tvirtōs dangōs *KEnc*
frontal road frontalūsīs kēlias *KEnc*
operational road operācinīs kēlias
overhead road estakadā *KEnc*
strategic road stratēginīs kēlias *KEnc*

tactical road taktinis kēlias *KEnc*
unsurfaced road grūntkēlis *KEnc*
roadblock *n* **1** (*kēlio*) ūžtvāra *KEnc*;
 kēliū polīcijas pōstas; **build*** / **set***
up a roadblock pastatīti ar īrēngti
 kēlio ūžtvāra **2** pasalā *KEnc* **3** *amer.*
 kliūtis *KEnc*
road sign *n* ↑ *sign*
roamer *n* koordinātinis tīnklas *KEnc*,
NATO
robot *n*: **combat robot** kovinis rōbotas
KEnc
rocket *n* **1** raketā *Aps, Art, KEnc*,
NATO **2** rakētinis varīklis *KEnc* **3**
 reaktīvinis sviedinīs *KEnc*
carrier / booster rocket nēšančioji
 raketā *Aps, Art, KEnc*
free rocket nevaldomoji raketā *Aps*,
Art, KEnc, NATO
launching rocket leidīmo raketā *Art*,
KEnc
meteorological rocket meteorolō-
 ginē raketā *KEnc*
signal rocket signālinē raketa *KEnc*
three-stage rocket trijū pakōpū ra-
 ketā
rocket engine *n* ↑ *engine*
rocket launcher *n* ↑ *launcher*
rocket motor *n* ↑ *motor*
rocket projectile *n* ↑ *projectile*
rocket propellant *n* ↑ *propellant*
rocket system *n* ↑ *system*
rod *n* strīpas; kōtas; matuōklē; grūs-
 tūvas *KEnc*
cleaning / wiping rod grūstūvas
KEnc; pabūklo grūstūvas *Art, KEnc*
roentgen (*r*) *n* **
roentgenometer *n* **
role *n* **1** vaidmuō **2** ūždavinīs; pa-
 skirtīs
contingency role ūžduotiēs vīkdy-
 mas ypatingomis sālīgomis
decisive role lemiāmāsīs vaidmuō

force-multiplier role pagrindīniū
 pajēgū pastīprinimo ūždavinīs
ground combat role antžeminē ko-
 vōs ūžduotis
military role GP vaidmuō
model role pavyzdinis vaidmuō
nuclear role ūžduotiēs vīkdymas
 naudōjant branduoliniū giņklā
unit's role in the operation karīnio
 vīeneto vaidmuō operācijojē *KEnc*
roll *n* **1** vardinis personālo sārāšas; **call**
the roll patīkrinti pagal sārāšā **2** (*lai-
 vo, lēktuvo*) šōninis supīmas **3** pōsvy-
 ris *KEnc, NATO* **4** krypāvīmas
company roll kūopos personālo sār-
 rašas
roll-call *n* patīkrinīmas pagal sārāšā
rolling *n* **1** pōsvyris *KEnc, NATO* **2**
 (*laivo*) šōninis supīmas
room *n* **1** kamarīs **2** patalpā; skūrīus
KEnc; kāmera *KEnc* **3** vietā *KEnc*
utility room pagālbīnē patalpā
rope *n* **1** viīvē; līnas **2** trukdžiū juos-
 tēlē *NATO*
measuring rope matāvīmo viīvē
KEnc
wire rope līnas *KEnc*
rope-chaff *n* viīvinēs antiradiolokā-
 cinēs juostēlēs *NATO*
ropeway *n* līnū kēlias *KEnc*
rose *n*: **compass rose** kōmpaso cifer-
 blātas *NATO*
rotate *v* **1** sūkti(s) **2** kaitaliōti(s) **3**
 rotūoti
rotation *n* **1** sukīmasis *Art, KEnc*; ap-
 sisukīmas **2** kāltaliōjīmas(is); periō-
 dinis pasīkartōjīmas **3** rotācija
servicemen's rotation kariū rotācija
KEnc
rotational *a* **1** kiñtantis; rotūojāmas **2**
spec. sukāmāsīs; rotācinis
round *n* **1** šōvinīs *KEnc*; šūvis *KEnc*;
 sālvē *KEnc* **2** rakētinis sviedinīs

artillery round artilērijos šovinys
Art, KEnc

blank round tuščiāsis šovinys; mōkomasīs šovinys

complete round vientisīnis artilērijos šaudmuō *Art, KEnc*; vientisīnis šovinys *KEnc*; gātavas šaudmuō *NATO*

live round kovīnis šovinys

mortar round minōsvaidžio šaudmuō *Art, KEnc*

round of ammunition artilērijos šaudmuō *Art, KEnc*; šaudmuō *KEnc*

spare rounds atsargīniai šovīniai

stray round paklūdēlē kulkā

roundout *n* išlūginīmas *NATO*

route *n* (su)triūškinīmas; netvarkīngas traukīmasīs; *put* the enemy to rout* sutriūškinīti priēšā

route *n* trasā; kēlias *KEnc*; maršrūtas *KEnc, NATO*; kūsas *KEnc*

air route ōro kēlias *NATO*

trunk air route pagrīndīnis ōro maršrūtas *NATO*

approach route priējīmo kēlias *NATO*

connecting route jungīamāsīs kēlias *KEnc, NATO*

controlled route ribōjamāsīs maršrūtas *KEnc, NATO*

convoy route konvōjaus maršrūtas *NATO*

dispatch route ypatingāsīs maršrūtas *KEnc, NATO*

double flow route dviejū jūostū kēlias *KEnc, NATO*

flight route skrūdzīo maršrūtas *KEnc*

frontal route frontalūsīs kēlias *KEnc*

great circle route didžiojo apskritīmo maršrūtas *NATO*

helicopter approach route sraigatāsparniū artējīmo tūpti maršrūtas *NATO*

helicopter retirement route sraigatā-

sparniū atsitrukīmo maršrūtas *NATO*

lateral route rokadā *NATO*

limited access route ribōto naudōjimo maršrūtas *NATO*

main route pagrīndīnis maršrūtas *KEnc*

manoeuvring, supply and evacuation routes manevrāvīmo, tiekīmo ir evakuācijas kēliai *KEnc*

open route laisvāsīs maršrūtas *KEnc, NATO*

operational route operācinīs maršrūtas *NATO*

provisional route laikīnāsīs maršrūtas *KEnc, NATO*

reserved route atsargīnis maršrūtas *KEnc, NATO*

single flow route vienpūsio sraūto kēlias *NATO*

standard route standārtīnis maršrūtas *NATO*

supervised route kontrolīuojamāsīs kēlias *NATO*

supply route tiekīmo maršrūtas

main supply route pagrīndīnis tiekīmo maršrūtas *KEnc, NATO*

testing route baīdmoji trasā *KEnc*

transit route pērējīmo kēlias *NATO*

route network *n* ↑ *network*

router *n komp.* maršrūto parīntūvas *KEnc*

routine *n* (*īprastīnē*) senīāi īvestā tvarkā; nusīstovējūsi tvarkā

airspace routine ōro erdvēs režīmas *KEnc*

daily routine dienōtvarkē *KEnc*

row *n* eilē (*greta vienas kīto*) *KEnc*

mine row mīnū eilē *KEnc, NATO*

royal *a* 1 karāliškas(is) 2 D. Britānījos, Ānglijos (*apie laivynā, aviacijā, kariuomenē ir pan.*)

rubber *n* gumā; kaučiūkas *KEnc*

rucksack *vok. n* kuprīnē

rugged *a* **1** nelýgus; raižýtas **2** šiurkštús; gríežtas **3** stiprús; masyvús (*apie automobilį ir pan.*)

ruin <*n, v*> **n 1** pražútis; žlugimas **2** (*džn. pl*) griuvėšiai

v 1 (su)griauti; (su)naikinti **2** (su)žlugdyti; **ruin one's career** sužlugdyti savo karjerą

rule *n 1* taisyklė; (*elgesio*) nòrma; **be* against the rules** prieštarauti taisyklėms; **break* the rules** pažeisti taisyklės **2** valdžią; valdymas *KEnc 3 teis.* nutartis; sprendimas *KEnc; pl* reglamente; nùostatai *KEnc 4 (mas-telinė)* liniuotė; kampañnis

cardinal rules pagrindinės taisyklės **conduct rules of the serviceman** kario elgesio taisyklės

fire prevention rules priešgaisrinės saugos taisyklės *Aps, KEnc*

firing rules šaudymo taisyklės *Art, KEnc*

artillery firing rules artilerijos šaudymo taisyklės *Art*

radiac rule dozimetrinė liniuotė *Aps, KEnc*

rules of engagement veiksmų pradžios taisyklės

shooting rule šaudymo liniuotė *KEnc*

standing rules nuolat galiójančios taisyklės

ruler *n 1* vadòvas *KEnc 2* liniuotė

military rulers of the the country kariniai šaliės vadòvai

run <*n, v*> **n 1** bėgimas **2** pabėgimas **3** (*nubėgtas, nueitas, nuvažiuotas*) kėlias **4** trasà; maršrutas *KEnc*; maršruto rúožas *NATO 5 (mašinos, motoro)* veikimas **6** eigà; vỹksmas; procesas **7** kryptis *KEnc*; tendėncija **8** *glžk., av.* riedėjimas **9** *glžk., av., automob.* ridà **10** *jūr.* nuplaukimas *NATO*

bombing run bombardavimo tãkas *NATO*

landing run / roll riedėjimas nutūpus *KEnc, NATO*

take-off run įsiredėjimas kylant *KEnc*

run* *v 1* (nu)bėgti **2** pabėgti **3** važiuoti; riedėti **4** plaukioti **5** judėti; eiti; vỹkti **6** bėgti; slinkti; (pra)eiti (*apie laiką*) **7** greitai plisti (*apie ugnį, liepsną*) **8** tęstis; eiti; driėktis (*apie kelią, upę, linijas ir pan.*) **9** galióti (*tam tikrą laiką*) **10** dalyvauti (*varžybose ir pan.*) **11** dirbti; veikti (*apie mašiną*) **12** vairuoti (*automobilį, laivą*) **13** tvarkyti (*reikalus*); valdyti; eksploatuoti (*mašiną ir pan.*); **run* in** įvažinėti (*naują automobilį*) **14** prasiskveĩbti; pralaužti; **run* the blockade** pralaužti blokadą **15** pulti; **run* in** pulti į trumpà kòvą; **run* up** (iš)kėlti (*vėlavą*) **16** pėrsekioti

running-in *n* *automob.* įvažinėjimas *KEnc*

runka *n* **

runner *n 1* pasiuntinỹs **2** bėgikas

runway *n* *av.* kilimo ir tūpimo tãkas *KEnc, NATO*

ruse *n* gudrybė; klastà

war ruses karinės gudrybės *KEnc*

rush <*n, v*> **n 1** veržlúsus puolimas; veržlióji atakà **2** aĩtplūdus **3** (*vėjo*) šúoras

v 1 mėsti; pulti; veĩztis **2** pūsti šúorais (*apie vėją*) **3** šturmuóti; užpulti; **be* rushed** būti staigiai užpultám; **rush enemy positions** šturmuóti priešo pozicijas

rusty *a* surūdijęs

rut *n* vėžė; pròvėža

ruthless *a* negailestingas; nuožmús

rutty *a* vėžių išraižýtas (*apie kelią*)

S

sabot *n* **1** (*subkalibrinio sviedinio*) pódugnis; (*subkalibrinis*) sviedinỹs su pódugniu; tarpinis įtaisas (*šaudyti iš įvairaus kalibro pabūklų*); rakėtos išmetimo iš leidimo šachtos konteineris **2** laikiklis *NATO*

discarding sabot atskiriamasis pódugnis

sabotage *n* **1** sabotāžas *Aps, KEnc* **2** diversija *Aps, KEnc*

counter sabotage kontrsabotāžas *KEnc, NATO*

saboteur *n* **1** sabotuotojas **2** diversāntas

sacrifice *n* **1** aukā **2** (pasi)aukójimas

saddle *n* (*ketera, jungianti dviejų kalnų viršūnes*) *geogr.* balnākalnis

safe *a* saugūs (*veikimas*)

safeguard *n* **1** apsaugā *Aps, KEnc*; *safeguard the interests* ginti interesus **2** apsaugōs priemonė *Aps, KEnc* **3** *techn.* apsaugōs įrenginỹs

safeguard against accidents apsaugā nuo nelaimingų atsitikimų

safety *n* saugūmas *KEnc*; saugā *KEnc*

safety of military service kāro tarnybos saugūmas *KEnc*

collective safety kolektyvinis saugūmas

ecological safety ekologinis saugūmas *KEnc*

economic safety ekonōminis saugūmas *KEnc*

radiation safety radiācinis saugūmas *Aps, KEnc*

sailing *n*: *forced sailing* priverstinis įplaukimas *KEnc*; *sailing in* įplaukimas

sailor *n* jūreĩvis *KEnc*

sailplane *n* sklandytūvas *KEnc*

salute <*n, v*> *n* **1** pagarbā; karinis pasisvėikinimas; *KEnc* *take* the salute* a) atsakỹti į karinį pasvėikinimą; b) priiĩti garbės sargybos rāportā **2** saliuėtas *KEnc*

military salute karinis pasisvėikinimas

v **1** svėikinti(s) **2** pageĩbti **3** saliuėtuoti; rėikĩti pāgarbā

saluting *n* karinis pasisvėikinimas *KEnc*

salvage *n* **1** (*turto, trofėjų ir pan.*) atkūrimas *NATO*; išsaugojimas *NATO* **2** (*turto, laivo*) (iš)gėlbėjimas (*nuo gaisro, paskendimo, pagrobimo*) **3** atlyginimas už (*laivo, krovinio*) išgėlbėjimą **4** išgėlbėtas tuĩtas **5** trofėjai; trofėjų surinkimas; sūrinktas (*mūšio lauke*) tuĩtas

salvo *n* sālėvė *Art, KEnc*; papliūpā *Art, KEnc*

battery salvo batėrijos papliūpā *Art, KEnc*

bomb salvo bōmbų sālėvė *KEnc*

bracketing / mixed salvo *art.* gaubiamojį grūpė *Art, KEnc*

launching salvo reaktỹvinių sviediniū sālėvė *KEnc*

torpedo salvo torpėdų sālėvė *KEnc*

sample *n*: *weapon sample* giĩklo pavzdỹs *Art, KEnc*

sanction *n* sānkcija *KEnc*

sand *n* smėlis

sandbag <*n, v*> *n* smėlio maišas (*apsaugai, įtvirtinimams ir pan.*) *v* ginti apdėjus smėlio maišais

sanitate *v* gērinti sanitāriņē būklē

sanitation *n* sanitārija

personal sanitation asmeņs higienā
Aps, KEnc

sapper *n* pioniērius *KEnc*; pioniērius
išminuotojas

experienced sapper patýrēs pio-
niērius

satellite *n* palydōvas

communications satellite ryšių pa-
lydōvas *KEnc, NATO*

active communications satellite
aktyvūsīs ryšių palydōvas *KEnc*

passive communications satellite
pasyvūsīs ryšių palydōvas *KEnc*

satisfaction *n* satisfācija *KEnc*

saucer *n*: **flying saucer** skraidančioji
lėkštė

save *v* **1** (iš)gēlbėti; **save the crew** iš-
gēlbėti ĩgulā; **save the hostages** iš-
gēlbėti ĩkaitus **2** tausoti **3** (su)taupyti;
save ammunition taupyti šaudmenis
4 *komp.* išsaugoti (*informacijā*)

scale *n* **1** māstas **2** mastēlis *NATO* **3**
skālē; **on the Richter scale** pagal
Ričterio skālē **4** mastēlinē liniuotē
NATO **5** *mat.* skaičiāvimo sistemā
KEnc

abac scale abāko skālē *KEnc, NATO*

bar scale linijinis mastēlis *NATO*;
mastēlinē liniuotē *NATO*

Boffort scale Bōforto skālē *KEnc*

conversion scale vertimo mastēlis
NATO

dioptr scale diōptrijų skālē *Art,*
KEnc

dispersion scale sklaidōs skālē *Art,*
KEnc

graphic scale grāfinē skālē *NATO*

linear scale linijinis mastēlis *NATO*

map scale žemėlāpio mastēlis *KEnc*

natural map scale skaitmeninis
žemėlāpio mastēlis *KEnc*

photographic (map) scale foto-
grāfinis (*žemėlāpio*) mastēlis
KEnc, NATO

reading map scale grāfinis žemė-
lāpio mastēlis *KEnc*

verbal map scale žōdinis žemė-
lāpio mastēlis *KEnc*

nominal scale nominālinis mastēlis
NATO

numerical scale skaitmeninis mastē-
lis *NATO*

principal scale pagrindinis mastēlis
NATO

scale of an exercise pratýbų māstas
NATO

wind speed scale vėjo greičio skālē
KEnc

scan *n* **1** nuskaitymas *KEnc*; atidūs pēr-
žiūrėjimas **2** *techn.* skleistinė *NATO*
sector scan sėktoriaus skleistinė
NATO

scanner *n* vaizdo skaitytuvas *KEnc*;
skleistuvas

scar *n* rāndas; ruūbas *KEnc*

bullet scars kulūkų randaĩ

scarp *n* **1** status šlaĩtas **2** eskārpas
KEnc

scatter *<n, v> n* fiz. sklaidā *KEnc*
v **1** (iš)sklaidyti (*over*) **2** fiz. skāidyti
(*elektronus, šviesā*)

scattered *a* **1** išsisklaidēs **2** ātskiras

scattering *n* sklaidā *KEnc*

ionosphere scattering jonosfėrinē
sklaidā *KEnc*

radiation scattering spinduliuotēs
sklaidā *KEnc*

troposphere scattering troposfėrinē
sklaidā *NATO*

scepter *n* *amer.* = **sceptre**

sceptre *n* skėptras *KEnc*

commander-in-chief's sceptre ka-
riūomenēs vādo skėptras *KEnc*

marshal's sceptre māršalo skėptras
KEnc

schedule *n* 1 tvarkāraštis; grāfikas; (*kalendorinis*) plānas *KEnc* 2 katalōgas; sārāšas, āprašas; specifikācija 3 režiņas; programā; tābēlis; lentēlē **approach schedule** artējimo grāfikas *NATO*

convoy schedule konvōjaus grāfikas *NATO*

daily schedule dienōtvarkē *KEnc*

debarkation / disembarkation schedule īšlāipinimo grāfikas *NATO*

movement schedule transportāvimo grāfikas *KEnc*

schedule of communications rīšio lentēlē *KEnc*

schedule of fire planinē ugniēs lentēlē *KEnc*

schedule of operation nuoseklūsis operācijos plānas *KEnc*

schedule of targets planinīu taikiniū šāudymo lentēlē *Art, KEnc, NATO*

training schedule pratību tvarkāraštis

scheme *n* 1 plānas *KEnc*; projēkta; programā 2 schemā *KEnc*; brēzinys 3 struktūrā; sistemā *KEnc*

position scheme pozīcijas schemā *KEnc*

company position scheme kūopos pozīcijas schemā *KEnc*

platoon position scheme būrio pozīcijas schemā *KEnc*

scheme of fire ugniēs schemā *Art, KEnc*

target scheme taikiniū schemā *Art, KEnc*

school *n* mokyklā

military school kāro mokyklā *KEnc*

sergeant school seržāntu mokyklā *KEnc*

non-commissioned officer school pūskarininkiu mokyklā

schooner *n jūr.* škunā *KEnc*

science *n: science of war* kāro mōkslas *KEnc*

scissors *n pl* žirklēš

scope *n: scope of operation* operācijos ūžmojis *KEnc*

score *n: fire score* šāudymo rezultātas *Art, KEnc*

scoring *n: gun tube scoring* pabūklo vaņzdžio īšdilīmas *Art, KEnc*

scout *n* 1 žvalgas *KEnc*; žvalgībos laīvas *KEnc*; žvalgībos lēktūvas 2 skāutas

NBC scout RChB žvalgas *Aps, KEnc*

scramble *n* skubūsis pakilīmas *NATO*

scrambling *n: aircraft scrambling* skubūsis orlāiviu pakilīmas *NATO*

scratch *n* 1 (i)drēskīmas; (i)brēžīmas; leņgvas suzeidīmas 2 žymē 3 ženklas *KEnc*

screen *n* 1 ūžtvāra *KEnc*; ūždanga *KEnc*; dengīmas *KEnc* 2 ekrānas 3 priedanga *KEnc*; maskuōtē *KEnc*; denginys *NATO*

aerosol screen aerozōlinē ūždanga *KEnc*

antaccumulation screen antikumulīcinis ekrānas *KEnc*

natural screen gamtinē maskuōtē *KEnc*

smoke screen dūmu ūždanga *Aps, KEnc, NATO*

screening *n* 1 ekranāvīmas *KEnc* 2 dengīmas *KEnc*; apsaugā *KEnc*; ūžtvāra *KEnc*; maskuōtē *KEnc*; dūmījīmas *KEnc* 3 tīkrinīmas; atrankā

smoke screening dūmījīmas *Aps, KEnc*; dūmu maskuōtē *Aps, KEnc*

screenplane *n* ekranoplānas *KEnc*

scrub *n* krūmai (*vietovēs elementas*)

scythe *n* daļģis

combat scythe **

sea *n* jūra *KEnc*

the Baltic Sea Bāltījos jūra *KEnc*

- closed sea** uždaroji jūra *KEnc*
inland / internal sea vidaus jūra *KEnc*
open sea atviroji jūra *KEnc*
territorial sea teritorinė jūra *KEnc*
seaborne *a* 1 plūkdomas jūra; jūros, jūrų 2 jūrų desántinis
seal <*n, v*> *n* 1 sandarinimas *Art, KEnc* 2 aňtspaudas
v sandarinti; **seal off penetration** izoliuoti (*prasiveržusį priešą*)
sealed *a* 1 sandarus 2 užantspauduotas
sealing *n* 1 sandarinimas *Art, KEnc* 2 antspaudavimas
seaman (*pl* –men) *n* jūrėivis *KEnc*; jūrininkas
seance *n* seansas
communication seance rýšio seansas *KEnc*
seaplane *n* vandeňis lėktuvas *KEnc*; jūrų aviācijas lėktuvas
seaquake *n* jūros drebėjimas *KEnc*
sear *n* griebtūvas *KEnc*; paleidimo svirtis
search *n* 1 ieškėjimas 2 paieška *KEnc*; kratà
area search vietovės išžvalgymas *NATO*
cover search priedangos paieška *NATO*
hydroacoustic search hidroakustinė paieška *KEnc*
intercepting search gaudymo paieška *NATO*
line search linijos stebėjimas *NATO*
radio search radijo ieška *KEnc*
search and rescue paieška ir gėlbėjimas *KEnc, NATO*
strip search rúožo žvalgýba *NATO*
thorough search nuodugnì kratà
searchlight *n* prožektorius *KEnc*
seasickness *n* jūrligė *KEnc*
season *n* mėtų laikas (*operacijos situacijoje*) *KEnc*
- seat** *n* 1 sėdýnė 2 vietà *KEnc*; būstinė; ceňtras *KEnc*
secondary *a* antrinis
secrecy *n*: **secrecy of artillery fire control** artilėrijos ugniėš valdymo slaptumas
secret *n* paslaptis *KEnc*; slapukas *KEnc*; **in secret** slaptà; **top secret** visiškai slaptai
military secret karinė paslaptis *KEnc*
professional secret tarnýbos paslaptis *KEnc*
state secret valstýbės paslaptis *KEnc*
secretary *n* 1 sekretorius 2 ministras
Secretary General generàlinis sekretorius
Secretary of State valstýbės sekretorius; JAV užsienio reikalų ministras
section *n* 1 grandis *KEnc*; skýrius *KEnc, NATO*; bųrys *KEnc* 2 sėkcija *KEnc*; dalis 3 rúožas *KEnc*; bàras *KEnc*
air movement traffic section skraidinimo skýrius *NATO*
defence section gynybos bàras *KEnc*
launching section leidimo komànda *Art, KEnc*
leading section vedantýsis skýrius
liaison section sąveikos skýrius
air transport liaison section sąveikos su óro transportu skýrius *NATO*
ground liaison section SP ryšiių skýrius *NATO*
observation section žvalgýbos grandis *Art*
operational section operacinis skýrius
warhead section kovinės galvutės dalis *Aps, KEnc, NATO*
sector *n* 1 sėktorius *KEnc, NATO* 2

dalīs; plótas; rúožas *KEnc*; bāras *KEnc*

defence sector gynýbos sēktorius

air defence sector OEG sēktorius *KEnc, NATO*

maritime defence sector jūru gynýbos sēktorius *KEnc, NATO*

observation sector stebējimo sēktorius *Art, KEnc*

sector of a fortified area ģtvirtintojo rajōno sēktorius *KEnc*

sector of fire šaudymo sēktorius *Art, KEnc*; ugniēs sēktorius *Art, NATO*

secondary sector of fire papildomasis šaudymo sēktorius *KEnc*

sector without fire nenaikinamoji erdvē *Art, KEnc*

sector of fire *n* ↑ *sector*

secure *v* **1** užiņti *NATO*; **secure a position** užiņti pozīcijas; **secure an objective** užiņti objektā **2** pasīēkti (*tikslā ir pan.*) **3** užiņkrinti; apdraūsti; **secure safety** užiņkrinti saugumā **4** (ap)saugoti (*from, against*); sustiprinti (*vietovē ir pan.*); **secure against attack** apsāugoti nuo užpuolimo **5** uždāryti; pritvīrtinti; užiņtvērti, užiņblokuoti (*ģējimā ir pan.*); **secure the hatch** uždāryti liūķā; **secure with ropes** pritvīrtinti viřvēmīs **6 med.** užspāusti (*kraujāgyslē, kad nekraujuotų*)

securing *n* (pri)tvīrtinimas *KEnc, NATO*

security *n* **1** saugūmas *KEnc, NATO* **2** apsāugā *Aps, KEnc*; saugā *Aps, KEnc*; kovīnē paramā *KEnc* **3** paslāptiēs išsāugojimas; saugūmo tarnýba; kontržvalģýba *KEnc* **4** draudīmas **area security** išdēstymo saugā *KEnc* **battery security** batērijos saugā *Art* **close-in security** tiesiģoinē saugā *KEnc*; tiesiģoinē saugā ir savģignā *Art, KEnc*

combat security kovīnē saugā *KEnc* **command security** valđymo užiņdarūmas *KEnc*

communications security ryšiģ saugūmas *KEnc, NATO*

flank and gap security spārnģ ir sāndģrģ dengģimas *KEnc*

international security tarptautīnis saugūmas *KEnc*

local security tiesiģoinē saugā *KEnc*

march security žģgio saugā *KEnc*

flank march security šōninē žģgio saugā *KEnc*

forward march security priēsakīnē žģgio saugā *KEnc*

rear-guard march security užiņnugarīnē žģgio saugā *KEnc*

slow flank march security nejudriģģi šōninē žģgio saugā *KEnc*

military security karīnis saugūmas *KEnc*

national security nacionālinis saugūmas *KEnc*

nuclear security branduolīnis saugūmas *KEnc*

operations security operāģijos saugūmas *KEnc, NATO*

physical security fģzīnis saugūmas *NATO*

port security ūosto apsāugā *KEnc, NATO*

protective security saugūmas *NATO*

region security regiģoninis saugūmas *KEnc*

social security sociālinis draudģimas

static security išdēstymo saugā *KEnc*

tactical security tāktinē saugā *KEnc, NATO*

seek* *v* **1** iēškģti; **seek* air superiority** sģēkti vģravimo orē; **seek* a solution** iēškģti sprendģmo **2** sģēkti; **seek* to bring the conflict to an end** sģēkti

- užbaigti konfliktą **3** prašyti (*patari-
mo ir pan.*)
- seeker** *n* ieškiklis *KEnc*
- laser seeker** lazerinis ieškiklis *Aps,
Art, KEnc, NATO*
- segregate** *v* atskirti
- segregation** *n* atskyrimas
- seize** *v* užgróbt; užimti; (pa)imti štur-
mú (*tvirtovę ir pan.*); **seize power** už-
gróbt valdžią
- seizure** *n* užgrobimas
- select** *v* atrinkti (*taikinius, šaudmenis
ir pan.*)
- selected** *a* atrinktas; rinktinis
- selectee** *n amer.* pašauktasis į karo
tarnybą (*asmuo*); šaukiamasis
- selection** *n* 1 atrinkimas; pasirinkimas
2 atrankà; personào atrankà
- selective** *a* 1 rinktinis; atrankinis **2** *ra-
diotech.* atrankus
- selectivity** *n* atrankumas *KEnc*
- receiver selectivity** imtuvo atrankū-
mas *KEnc*
- selector** *n* rinkiklis; ieškiklis *KEnc*;
selėktorius
- cable selector** kabelio ieškiklis *KEnc*
- self-confidence** *n* pasitikėjimas sa-
vimi
- self-control** *n* savikontrolė; savitvarda
- self-defence** *n* savigyna *KEnc*
- collective self-defence** kolektývinė
savigyna *KEnc*
- individual self-defence** individua-
lióji savigyna *KEnc*
- self-destruction** *n* susinaikinimas *Art*
- self-entrenching** *n* apsikimas *KEnc*
- self-help** *n* pagálba sáu
- medical self-help** pirmosios
medicinos pagálbos susiteikimas
KEnc
- selfish** *a* savanaūdis
- self-propelled, self-propelling** *a*
savaiçgis
- semiconductor** *n fiz.* pùslaidininkis
KEnc
- semitrailer** *n automob.* pùspriekabė
KEnc
- senior** *a* 1 vyrėsnis (*amþiumi*) **2** vy-
rėsnis (*laipsniu, pareigomis ir pan.*)
3 vyresnysis (*apie laipsnį ir pan.*)
- seniority** *n* 1 vyresniškumas; pirmė-
nybė **2** dárbo stážas
- sense** *n* 1 jutimas; pójūtis **2** jaūsmas
3 išmintis; núovoka **4** *pl* sámonė;
come* to one's senses atgáuti sámo-
nė; **sense danger** pajūsti pavójų **5**
prasmė; **in a sense** tam tikrà prasmė;
no sense jokiós prasmė **6** sproçimo
ženklas *Art, KEnc*
- common sense** sveikà núovoka
- sense of duty** pareigós jaūsmas
- senseless** *a* beprásmis; neprotingas
- sensibility** *n* jautrumas; jaūtris *KEnc*
- sensible** *a* 1 protingas **2** žymūs **3**
patogūs (*apie drabuþius, batus*)
- sensing** *n* sproçimo ženklas *Art, KEnc*
- sensitive** *a* 1 jautrus; **sensitive to light**
jautrus šviėšai **2** įsláptintas (*apie do-
kumentus ir pan.*)
- sensitivity** *n* jautrumas; jaūtris *KEnc*
- sensitivity of explosives** SM jaut-
rumas *KEnc*
- sensor** *n techn.* **1** daviklis *KEnc*;
jutiklis *NATO* **2** aptikimo priėmonė;
signálių imtuvas; žvalgybos signálinis
daviklis; dar *žr.* *detector*
- detonator sensor** sproçdiklio davik-
lis *Art, KEnc*
- sentry** *n* 1 sargýbinis *KEnc* **2** sargýba
KEnc; **keep* / stand* sentry** stovėti
sargýboje, eiti sargýbą; **position a
sentry** pastatýti sargýbinį
- post sentry** pòsto sargýbinis *KEnc*
- separate** *<a, v>* **a** 1 átskiras **2** indivi-
dualūs; savaraikiškas
v 1 skirti; at(si)skirti (*from*); *separa-*

te from the launcher atskīrti nuo leidimo ģrenginio **2** demobilizūoti

separatee *n* demobilizūotasis

separately *adv* atskiraļ; **hold*** *hostages separately* laikĳti ģkaitus atskiraļ

separation *n* **1** at(si)skyrĳmas **2** ĳssiskyrĳmas **3** (su)skāidymas **4** demobilizāvĳmas

stepped-up separation palāipsnis ĳskirstĳtymas *NATO*

separatism *n polit.* separatĳzmas *KEnc*

sequence *n* sekā; nuoseklūmas; **in sequence** vĳnas po kĳto; **sequence of events** ĳvykiū sekā

organization of the entrenchment / ground sequence inžinĳrinio vietōvĳs ģrengĳmo eiliškūmas *KEnc*

sequence of supplies delivery materiāliņu priĳmoniū tiekĳmo eiliškūmas *KEnc*

stockpile-to-target sequence veiksmū sekā siuņĳiant branduoliniĳ ģiņklā nuo sāndĳlio iki tāikĳnio

sergeant *n* seržāntas *KEnc*

company sergeant kūopinĳnkas

drill sergeant rĳkiuōtĳs seržāntas

first sergeant viršĳlā

junior sergeant jaunesnĳsis seržāntas

platoon sergeant būrinĳnkas

senior / staff sergeant vyresnĳsis seržāntas

sergeant major feldfĳebelis *KEnc*

serial *n* eilĳs nūmeris *KEnc, NATO*

series *n (pl series)* **1** sĳrija **2** eilĳ *KEnc*

map series žemĳlapiū sĳrija *KEnc*

series of explosions sprogĳmū sĳrija

series of targets taikĳniū grūpĳ *Art, KEnc, NATO*

series of volleys tankiōsĳos ugniĳs sĳrija *Art, KEnc*

serve *v* **1** tarnāuti (*kariuomenĳe*); **serve in the ranks** tarnāuti eilĳniū **2** dĳrbti; ĳti pāreĳgas (*as*) **3** tĳkti; būti reikalingam **4** aptarnāuti (*valgykloje ir pan.*) **5** tĳkti (*with*) **6** valdĳti (*mašĳnā ir pan.*) **7** atlĳkti (*baumĳe ir pan.*) **8** ĳteĳkti (*šaukimā ir pan.*)

server *n komp.* pagrindĳnis tiņklo kompiūteris; sĳrveris *KEnc*

service *n* **1** tarnĳba *KEnc*; priĳvolĳ; tarnāvĳmas **2** aptarnāvĳmas **3** paslauga **4** pajĳgū rūšis; kariuomenĳs rūšis **5** pāmaldos **6** *attr* karĳnis; aptarnāujantis

alerting service avāriĳos informācijos tarnĳba *KEnc*

benevolent services geranōriškosĳos pāslaugos *KEnc*

border security service pasĳenio tarnĳba *KEnc*

camp service stovĳklos tarnĳba *KEnc*

civil service valstĳbĳs tarnĳba *KEnc*

flight information service skrĳdĳziū informācijos tarnĳba *NATO*

garrison service ĳgulos tarnĳba *KEnc*

headquarters service štabū tarnĳba *KEnc*

intelligence service žvalĳybos tarnĳba *KEnc*

memorial service atminĳmo pāmaldos

meteorological service meteorolōģĳos tarnĳba *KEnc*

military medical service kārō medicĳnos tarnĳba *KEnc*

military service kārō tarnĳba *KEnc*

active reserve military service kārō tarnĳba aktyviāĳjame rezĳrvĳ *KEnc*

bound to military service kārō priĳvolĳinĳnkas

- compulsory basic military service** privālojumi pradinē kāro tarnība *KEnc*
- compulsory military service** privālojumi kāro tarnība *KEnc*
- full military service** tikrōji kāro tarnība *KEnc*
- professional military service** profesionālā kāro tarnība *KEnc*
- voluntary military service** savanōriju kāro tarnība *KEnc*
- military topographic service** kāro topogrāfijas tarnība *KEnc*
- national defence service** krāšto apsargōs tarnība *KEnc*
- alternative national defence service** alternatīviōji krāšto apsargōs tarnība *KEnc*
- civil national defence service** civilinē krāšto apsargōs tarnība *KEnc*
- NBC protection service** RChB saugōs tarnība *KEnc*
- patrol service** patrūlio tarnība *KEnc*
- personnel service** kariju aprūpinimas *KEnc*
- quartermaster's service** komendāntinē tarnība *KEnc*
- search and rescue service** paieškōs ir gēlbējimo tarnība *KEnc*
- secret service** slaptōji tarnība
- service of the piece** lauko tarnība *Art, KEnc*
- state border guard service** valstybēs sienos apsargōs tarnība *KEnc*
- transport service** transporto aprūpinimas *KEnc*
- motor transport service** auto-transporto tarnība *KEnc*
- volunteer service** savanōrišķoju tarnība
- serviceman** *n* (*pl* –men) karj̄s *KEnc*; kariškis
- servicewoman** *n* (*pl* –women) kariškē
- servicing** *n* tēchninē priēziūra *KEnc, NATO*
- servo-drive** *n techn.* vj̄kdomoju pavarā *KEnc*
- servo-mechanism** *n techn.* stiprintūvas *KEnc*; vj̄kdomoju pavarā *KEnc*
- servo-motor** *n* = **servo-drive**
- session** *n* 1 pōsēdis 2 sēsija 3 skj̄rtas kuriāi nōrs vēlkai laj̄kas 4 semēstras; trimēstras 5 *amer.* uzsij̄mīmai *KEnc*; mōkymo laj̄kas
- training session** treniruōtē *KEnc*
- set** <*n, v*> *n* 1 komplektas *KEnc*; rinkinj̄s 2 *spec.* aparātas; priētais *KEnc*; j̄renginj̄s; agregātas 3 rādij̄o imtūvas *KEnc*; televizorius *KEnc* 4 eilē *KEnc*; sērija; **set of circumstances** daug aplinkj̄biu
- decontamination set** individualūs is speciālijo švārinimo rinkinj̄s *Aps, KEnc*
- demolition set** sprogdj̄nimo j̄tais *KEnc*
- portable meteorological set** nešij̄jamais meteorolōginis komplektas *Art, KEnc*
- radio set** rādij̄o imtūvas *KEnc*
- set of tools** j̄rankij̄ rinkinj̄s
- television (TV) set** televizorius *KEnc*
- set*** *v* 1 iždēstyti 2 (pa)rengti; **set* an ambush** parengti pāsala 3 nustatj̄ti; j̄jūngti; **set* the controls to a mode** nustatj̄ti vāldymo rankenēlēs tam tikrū režimū 4 uzpūlti (*on, about*) 5 išvj̄kti (*off, out*); pastatj̄ti; j̄kūrti (*up*); **set* up a camp** j̄kūrti stovj̄kla; **set* up barricades** pastatj̄ti ūztvaras
- setback** *n* 1 (su)trūkdymas; klj̄ūtis *KEnc* 2 nesēkmē 3 atsitraukj̄mas *KEnc*
- major setback** dīdelē klj̄ūtis
- temporary setback** laikinj̄ji klj̄ūtis

setter *n* nustatytojas

pace setter vorods vedl̥ys *KEnc*; žygio spart̥s reguliuotojas *NATO*

setting *n* 1 aplink̥a; situacija *KEnc*; padēt̥is *KEnc*; f̥onas 2 (*irangos darbo režimo*) nustat̥ymas; reguliavimas

3 (*prietaiso ir pan.*) nuostata **exercise / training setting** m̥okomoji situacija

fire-mission settings k̥aunamosios nuostatos *Art, KEnc*

fuse setting sprogdiklio nuostata *Art, KEnc*

range setting taikiklis *Art, KEnc*; taikiklio nuostata *Art*

setting fire (*to*) padegimas

strategic setting stratēginē situacija *KEnc*

tactical setting t̥aktinē situacija *KEnc*

war(fare) setting karinē situacija; operacinē situacija *KEnc*; t̥aktinē situacija *KEnc*

zero setting nul̥inē (*sprogdiklio arba skalės*) nuostata *Art, KEnc*

zero setting of sight nul̥inēs taikiklio nuostatos *Art*

zero setting of sighting line nul̥inēs taikymo linijos nuostatos *Art*

settle *v* 1 apsigyventi 2 išspręsti; **settle the dispute** išspręsti giñč̥ą

settled *a* 1 nuolatinis 2 nusistovėjęs 3 apgyventas (*apie krašt̥ą, žemę ir pan.*)

settlement *n* 1 susitarimas *KEnc*; (*su*) reguliavimas; (*iš*)sprendimas; **reach a peaceful settlement** pasiekti taikaūs susitarimo 2 apsigyvėnimas; apgyvėdinimas 3 gyvėnietė *KEnc* **peaceful settlement of international conflicts** taikūs tarptautinių giñč̥ų sprendimas *KEnc*

sextant *n* *techn.* sekstāntas *KEnc*

shading *n*: **hill shading** kalv̥ų tonāvimas *NATO*

shadow *n* šešėlis; sēkantysis *NATO*

thermal shadow t̥erminis šešėlis *NATO*

shallow *a* seklūs

share <*n, v*> *n* 1 dalis; **do* one's share of work** atlikti savo darbo d̥alį 2 dalyv̥avimas

v dalyti(s); **share experience** dalytis patirtimi

sharp <*a, adv*> *a* 1 aštrūs 2 ryškūs (*apie skirtumą, kontūrus ir pan.*) 3

staiigūs (*apie posūkį ir pan.*); statūs (*apie šlait̥ą ir pan.*) 4 smarkūs (*apie gars̥ą, skausm̥ą ir pan.*); didel̥is (*apie šaltį ir pan.*) 5 žiaurus (*apie kov̥ą*)

6 pastabūs; jaurūs (*apie klaus̥ą*) 7 gudrūs 8 grēitas

adv l̥ygiai; **at 6:00 sharp** l̥ygiai šēšt̥ą

sharpen *v* āštrinti; dr̥žti; smaĩlinti

sheaf *n* *art.* (*pl* sheaves) vėduoklė *KEnc* **closed / converged sheaf** sutelkt̥oji vėduoklė *Art, KEnc*

open / wide sheaf išskleist̥oji vėduoklė *Art, KEnc*

parallel sheaf lygiagreč̥ioji vėduoklė *Art, KEnc*

sheaf on target width vėduoklė pagal taikinio pl̥otį *Art, KEnc*

shears *n* pl̥ žirklės (*didelės*)

sheath *n* makšt̥is (*kardo ir pan.*) *KEnc*

sheet *n* 1 (*popieriaus ir pan.*) l̥āpas; l̥ākštas 2 žiniārašt̥is; lentēlė

adjoining sheets gretim̥ieji žemėlāpio l̥āpai *KEnc*

map sheet žemėlāpio l̥āpas *KEnc, NATO*

target information sheet taikinio duomen̥ų l̥āpas *Art, KEnc, NATO*

weapons recommendation sheet rekomenduojam̥ų giñkl̥ų lentēlė *NATO*

- weight and balance sheet** centruotės schemà *NATO*
- shelf** *n* rīfas; šēlfas *KEnc*
- continental shelf** šēlfas *KEnc*
- shelf-life** *n* (*daikto, produkto ir pan.*) galiójimo laīkas; laīkymo tērminas *KEnc, NATO*
- shell** *n* **1** sviedinys *Art, KEnc, NATO*; artilērijos sviedinys **2** tūtà *KEnc*; (*raketos*) vaīzdis *KEnc*
- armour-piercing shell** šarvāmušis sviedinys *Art, KEnc*
- ballistic shell** balīstinis sviedinys *Art, KEnc*
- base ejection shell** šaudmuō su išmušamu dūgnū *NATO*
- blind shell** nesprógēs (*sviedinys; nesprogusi raketa, mina*) *Art, KEnc*
- chemical shell** chēminis sviedinys *Aps*
- common shell** skevėldrinis aīdomasis sviedinys *Art, KEnc*
- concrete-piercing shell** betónmušis sviedinys *Art, KEnc*
- fin-stabilized shell** stabilizúotasis sviedinys *Art, KEnc*
- fragmentation shell** skevėldrinis sviedinys *Art, KEnc*
- illuminating / star shell** šviečiamasis sviedinys *Art, KEnc*
- incendiary / yellow shell** padegamasis sviedinys *Aps, Art, KEnc*
- live shell** užtaisýtasis sviedinys *Art, KEnc*
- mortar shell** minósvaidžio minà *Aps, Art, KEnc*
- incendiary mortar shell** padegamóji minósvaidžio minà *Aps*
- nuclear shell** branduolinis sviedinys *Aps, KEnc*
- personnel shell** skevėldrinis sviedinys *Art, KEnc*
- propaganda shell** agitācinis sviedinys *Art, KEnc*
- rifle shell** sprogstamóji kulkā
- rocket shell** reaktývinis sviedinys *Art, KEnc*
- shrapnel shell** šrapnelīs *Art, KEnc*
- smoke shell** dūminis sviedinys *Aps, Art, KEnc*
- special shell** specialūsīs sviedinys *Aps, Art, KEnc*
- stray shell** nukrýpēs sviedinys
- shellfire, shelling** *n* artilērijos ugnīs *Art, KEnc*; artilērijos šaudymas *Art, KEnc*; dar žr. *firing*
- shelter** *n* **1** priedanga *Aps, KEnc* **2** slēptūvė *Aps, KEnc* **3** palapīnė *KEnc*
- ammunition shelter** šaudmenų priedanga *Art, KEnc*
- antiradiation shelter** radiācinė slēptūvė *Aps, KEnc*
- bomb shelter** slēptūvė nuo bómby *KEnc*
- chemical shelter** chēminė slēptūvė *Aps, KEnc*
- improved shelter** laīkinóji priedanga
- shelter-half** *n* palapīnsiaustė *KEnc*
- shield** *n* **1** apsaugà (*nuo*) *KEnc* **2** *techn.* ekrānas; skýdas *KEnc*; apsauginis gaūbtas
- safety shield** apsauginis skýdas
- shielding** *n* apsauginis ekrānas *Aps, KEnc, NATO*
- shift** *n* **1** pakeitimas; pėrkėlimas; pėrėjimas; *shift the responsibility* (*on*) pėrkelti atsakomýbė **2** pasikeitimas; sargýbos keitimasis *KEnc* **3** pamainà **4** *fiz.* póslinkis *KEnc*
- deflection shift** pósūkis *Art, KEnc*
- shift in policy** politikos pasikeitimas
- shift of fire** ugniēs pėrkėlimas *Art, KEnc*
- ship** *n* **1** laīvas *KEnc* **2** laīvo įgula **3** lėktūvas *KEnc*; erdvėlaivis *KEnc*
- air-capable ship** lėktūvnešis *KEnc*

air defence ship OEG laīvas *KEnc*, *NATO*

air-cushion ship laīvas ant ōro pagālvēs *KEnc*

air raid reporting control ship īspējīmo apie ōro aītpuolī laīvas *NATO*

amphibious / landing ship desāntinis laīvas *KEnc*

amphibious command ship jūru desānto operācijū vadovāvīmo laīvas *NATO*

antisubmarine ship priēšlaivīnis laīvas *KEnc*

armoured ship šarvuōdīs *KEnc*

artillery ship artilērinīs laīvas *KEnc*
aviation-capable ship lēktūvnešīs *KEnc*

civil ship civīlinīs laīvas *KEnc*, *NATO*

decoy ship laīvas jāūkas *NATO*

escort ship eskōrtinis laīvas *KEnc*

evacuation control ship evakuācijōs valdymo laīvas *NATO*

helicopter-capable ship sraigta-sparnnešīs *KEnc*

hydrofoil ship laīvas ant povandenīniū spaīnū *KEnc*

landing ship desāntinis laīvas *KEnc*, *NATO*

large ship didīsīs laīvas *NATO*

lead ship vedantīsīs laīvas *KEnc*

marker ship žymintīsīs laīvas *NATO*

medical ships and water vessels sanitārinīai laīvaī ir plāukiojamōsios priēmonēs *KEnc*

merchant ship prēkinīs laīvas *NATO*

military ship kāro laīvas *KEnc*

minehunting ship mīnū medžiotūvas *KEnc*

missile ship rakētinīs laīvas *KEnc*

missile carrier ship laīvas rakētnēšīs *KEnc*

monitoring ship žvalgībōs laīvas *KEnc*

naval ship kāro laīvas *KEnc*

oared ship **

patrol ship patrūlinīs laīvas *KEnc*

offshore patrol ship pasīēnio laīvas *KEnc*

radar guard ship būdintis radio-
lokācinīs laīvas *NATO*

rescue ship gēlbējīmo laīvas *NATO*

scout / surveillance ship žvalgībōs laīvas *KEnc*

ship in distress skēstantīs laīvas

small ship mažāsīs laīvas *NATO*

special ship specialūsīs laīvas *KEnc*

supplying ship tiekīmo laīvas *NATO*

surface ship antvandenīsīs laīvas *KEnc*

very deep draught ship labaī didelēs grimzlēs laīvas *NATO*

ship-hospital *n* laīvas ligōnīnē *KEnc*

military ship-hospital (kāro) laīvas ligōnīnē *KEnc*

shipping *n* 1 laīvaī *KEnc*; (*prekybos*) laivīnas *KEnc* 2 (*krovinio*) pakrovīmas; plūkdymas 3 laivininkjstē

assault shipping atākos laīvaī *NATO*

crisis response shipping naudōjamas krīzēs ātveju laivīnas *NATO*

retrograde shipping atsitraukīmo transpōrtas *NATO*

shirt *n* jūrinīkē *KEnc*

shock *n* 1 smūgis *KEnc* 2 sukretīmas

shock-absorber *n* *techn.* amortizātorius *KEnc*

automobile shock-absorber automobilio amortizātorius *KEnc*

shoot <*n*, *v*> *n* šāudymas *Art*, *KEnc*; dar žr. *shooting*; *fire*; *firing*

shoot* *v* 1 šāudyti; nušāuti; **shoot*** *away* iššāudyti (*šovinius ir pan.*);

shoot* down a) nušāuti, sušāudyti b) numūšti (*lėktuvą*); **shoot* forth**

- sprógti; **shoot* in** a) įsišaudyti b) prideñgti ugnimì (*puolančiuosius pëstininkus*); **shoot* off** šaudyti į ora; **shoot* up** a) sušaudyti; b) išblaškýti ugnimì; **shoot* a rifle** šaudyti iš šautuvo; **shoot* a way out** ištrúkti, išsiveržti (*iš apsupties*); **shoot* in the leg** pataikyti į kójá; sužeisti į kójá; **shoot* dead** nušauti; **shoot* on sight** šauti iš karto; šauti neprisitáikius; **shoot* from the prone position** šaudyti gulomis 2 (pa)lëisti (*raketą ir pan.*)
- shooter** *n* 1 šaulýs *KEnc* 2 *šnek.* šaunamásis ginklas *Art, KEnc*; ugninis šaunamásis ginklas *KEnc*; šauliù ginklai *KEnc*; pistolëtas *KEnc*
- Alpine shooters** Álpių šauliai *KEnc*
- shooting** *n* šaudymas *Art, KEnc*; ugnis *Art, KEnc*; dar žr. *shoot; fire; firing*
- artillery shooting** artilërijos šaudymas
- antiaircraft artillery shooting** zenitinës artilërijos šaudymas *Art, KEnc*
- coastal artillery shooting** krañto artilërijos šaudymas *KEnc*
- ship artillery shooting** laivù artilërijos šaudymas *Art, KEnc*
- battle shooting** kovinis šaudymas *KEnc*
- direction shooting** kryptiës įšaudymas *Art, KEnc*
- practice shooting** mókomasis šaudymas *Art, KEnc*
- range shooting** nuotolio įšaudymas *Art, KEnc*
- shooting from the stand position** šaudymas staciomis
- small-arms and grenade launcher shooting** šaudymas iš šauliù ginklù ir granatsvaiddžiù *KEnc*
- sporadic shooting** pavienis šaudymas
- tank shooting** šaudymas iš tánkù *KEnc*
- shop** *n* 1 parduotuvë 2 *šnek.* įstaiga; įmonë; vežslas
- repair shop** remonto dirbtuvë
- work shop** dirbtuvë
- shore** *n* (*jūros, ežero*) krañtas (*vietovës elementas*)
- short** <*n, a*> *n* nepriëlëkis *Art, KEnc, NATO*
- a* 1 trumpas 2 žëmas
- short take-off and landing** *n* ↑ *landing; take-off*
- shot** <*n, adv*> *n* 1 šūvis *Art, KEnc*; **fire a few shots** iššauti këlëtá kartù 2 šaulýs *KEnc* 3 smūgis *KEnc* 4 (*raketos*) leidimas *Art, KEnc* 5 (*pl ~*) šratai *KEnc*; kulkos *KEnc* 6 ūžtaisas *KEnc*; sprogiimas *KEnc* 7 **
- accidental shot** atsitiktinis šūvis *Art, KEnc*
- artillery shot** artilërijos šaudmuo *Art, KEnc*
- blank shot** tuščiasis šaudmuo *Art, KEnc*
- case shot** kartëçë *Art, KEnc*
- direct shot** tiesioginis patáikymas *Art, KEnc*
- first-class shot** labai gëras šaulýs
- mortar shot** minósvaiddžio šaudmuo *Art, KEnc*
- point-blank shot** tiesusis šūvis *Art, KEnc*
- poor shot** blõgas šaulýs
- pot / random shot** netaiklusis šūvis *Art, KEnc*
- premature shot** per ankstývas šūvis *Art, KEnc*
- proof shot** bañdomasis šūvis *Art, KEnc*
- settling shot** *art.* pirmásis įsodinamasis šūvis *Art, KEnc*
- single shots** pavieniai šūviai *Art, KEnc*

small shot šratai *KEnc*
adv iššautà *NATO*

shotgun *n* šratinis šautuvas

shoulder-belt *n* perpetė *KEnc*

shoulder-strap *n* aňtpetis *KEnc*

shovel *n* semtúvas; (*semtuvinis*) kastúvas; **shovel snow** kàsti snieĝà

mechanic / scoop shovel žémkasė *KEnc*; káušinis ekskavàtorius

shower *n meteor.* liútis *Aps, KEnc*

heavy shower liútis *Aps, KEnc*

shrapnel *n* šrapnėlis *Art, KEnc*

shtucer *n* **

sick *n pl the sick kuop.* ligóniai, -ės
the sick, injured and wounded ligóniai, -ės, pažeistieji, -osios ir sužeistieji, -osios

sickness *n 1* ligà **2** šleikštulys; vėmimas

decompression sickness kesòninė ligà *KEnc*

high altitude sickness aukštýbinė ligà *KEnc*

radiation sickness spindulinė ligà *Aps, KEnc, NATO*

acute radiation sickness ūminė spindulinė ligà *Aps, KEnc*

chronic radiation sickness lėtinė spindulinė ligà *Aps, KEnc*

side *n 1* pùsė; šalís **2** kràštas **3** jūr. bòrtas

conflicting side konfliktuojanti pùsė

leeward side pavėjinė pùsė *Aps, KEnc*

overlap side šóninė sánklota

windward side priešvėjinė pùsė *Aps, KEnc*

sidepiece *n:* **carriage sidepiece** pabūklo atramà *Art, KEnc*

siege *n* apgulà *KEnc*; apsiaustis; **be* under siege** bŭti apgultám, apsup-tám; **relieve siege** išvaduoti iš apsiaustiės (*miesta*)

sight *n 1* taikiklis *Art, KEnc*; vizýras *Art, KEnc 2* regėjimas **3** regėjimo laikas; matomumas **4** žvilgsnis **5** vaizdas **6** atskaità *KEnc*

alignment sight nivelýras *KEnc*

aviation sight aviacijós taikiklis *Art, KEnc*

back sight taikiklis *Art, KEnc*

battle / fixed sight nuolatinis taikiklis *Art, KEnc*

fore / front / muzzle sight kryptúkas *KEnc*

gun sight pabūklo taikiklis *Art, KEnc*

laser sight lazerinis taikiklis *Art, KEnc*

mortar sight minòsvaidžio taikiklis *Art, KEnc*

night sight naktinis taikiklis *Art, KEnc*

optical sight òptinis taikiklis *Art, KEnc*

panorama sight pabūklo kampàmatis *Art, KEnc*

radar sight radiolokàcinis taikiklis *Art, KEnc*

rear sight taikiklis *Art, KEnc*

reflex sight veidrodinis taikiklis *NATO*

small arms sight šauliŭ giňklŭ taikiklis *KEnc*

tachometric or synchronous sights tachometriniai ar sinchròniniai taikikliai *NATO*

tank sight tánko taikiklis *KEnc*

vector sight vektorinis taikiklis *NATO*

sighting *n* pabūklo taikymas *Art, KEnc*; vizàvimas *Art, KEnc*

sighting system *n* ↑ *system*

sign <*n, v*> *n 1* ženklas *KEnc*; sim-bolis; dar žr. *call-sign 2* pòžymis

ammunition identification / marking sign skiriamàsis šaudmenŭ ženklas *KEnc*

border sign pasienio ženklas *KEnc*
conventional sign sutartinis ženklas
Art, KEnc

meteorological conventional sign
 sutartinis meteorologijos ženklas
Art, KEnc

tactical conventional sign
 sutartinis taktinis ženklas *Art,*
KEnc

topographic conventional sign
 sutartinis topografinis ženklas *Art,*
KEnc

distinctive signs of servicemen skiriamieji karių ženklai *KEnc*

guide signs informacijos apie eismą
 ir vietovę rodikliai *NATO*

recall sign pabaigęs signālas *KEnc*

regulatory sign reguliavimo ženklas
KEnc, NATO

road hazard sign įspėjamasis kėlio
 ženklas *NATO*

road sign, traffic sign kėlio ženklas
KEnc

guide / mandatory road sign
 nukreipiamasis kėlio ženklas

informative road sign nurūdoma-
 sis kėlio ženklas

prohibitory road sign draudžia-
 masis kėlio ženklas

**road sign “advance direction
 sign”** kėlio ženklas „išankstinė
 krypčių rodėklė“

road sign “axle load limit” kėlio
 ženklas „ribota ašies apkrova“

road sign “breakdown service”
 kėlio ženklas „dirbtuvės“

road sign “built-up area” kėlio
 ženklas „gyvėnietė“

road sign “camping site” kėlio
 ženklas „keliautojų stovyklą“

**road sign “carriage-way
 narrows” (both sides, right side,
 left side)** kėlio ženklas „susiaur-

rėjimas“, „susiaurėjimas iš dešinės“, „susiaurėjimas iš kairės“

road sign “category of vehicle”
 kėlio ženklas „transporto priemonės rūšis“

**road sign “cattle or other
 animals crossing”** kėlio ženklas
 „gyvulių pėgina“

road sign “children” kėlio ženk-
 las „vaikai“

**road sign “clearance height
 limit”** kėlio ženklas „ribotas
 aukštis“

road sign “clearance width limit”
 kėlio ženklas „ribotas plėtis“

**road sign “closed to all vehicles
 in all directions”** kėlio ženklas
 „eismas draudžiamas“

**road sign “compulsory cycle
 track”** kėlio ženklas „dviračių
 takas“

**road sign “compulsory
 footpath”** kėlio ženklas „pėsčiųjų
 takas“

**road sign “compulsory
 minimum speed”** kėlio ženklas
 „ribotas minimalus greitis“

**road sign “compulsory motor
 vehicles”** kėlio ženklas „lengvieji
 automobiliai“

**road sign “compulsory
 roundabout”** kėlio ženklas „eis-
 mas ratu“

road sign “crossing” kėlio ženk-
 las „sankryža“

road sign “cross-wind” kėlio
 ženklas „šoninis vėjas“

**road sign “dangerous bend” (to
 the right, to the left)** kėlio ženklas
 „vingis į dešinę“, „vingis į kairę“

road sign “direct on circuit” kėlio
 ženklas „apvažiavimo kryptis“

road sign “direction of

effectiveness of the sign kėlio žėnklas „žėnklo galiėjimo kryptis“

road sign “direction of main road” kėlio žėnklas „pagrindinio kėlio kryptis“

road sign “direction of turn” kėlio žėnklas „pėsūkio kryptis“

road sign “direction sign at intersection” kėlio žėnklas „ėismo kryptis sėnkryžoje“

road sign “direction to be followed” kėlio žėnklas „ėismo kryptys jėostose“

road sign “distance to an object” kėlio žėnklas „atstėmas iki objektė“

road sign “distance” kėlio žėnklas „atstėmas“

road sign “end of all prohibitions and restrictions” kėlio žėnklas „apribėjimų pabaigė“

road sign “end of built-up area” kėlio žėnklas „gyvėnvietės pabaigė“

road sign “end of compulsory minimum speed” kėlio žėnklas „minimalaũs greičio apribėjimo pabaigė“

road sign “end of main road” kėlio žėnklas „pagrindinio kėlio pabaigė“

road sign “end of motorway” kėlio žėnklas „automagistrėlės pabaigė“

road sign “end of prohibition of overtaking” kėlio žėnklas „lenkimo draudimo pabaigė“

road sign “end of speed limit” kėlio žėnklas „greičio ribėjimo pabaigė“

road sign “falling rocks” kėlio žėnklas „kriñtantys Ąkmenys“

road sign “filling station” kėlio žėnklas „degalinė“

road sign “first-aid station” kėlio žėnklas „medicino pagėlba“

road sign “footpath”, “pedestrian crossing” kėlio žėnklas „pėsėiūjų pėreja“

road sign “hotel or motel” kėlio žėnklas „viėšbutis“

road sign “intersection with secondary road” kėlio žėnklas „sėnkryža su šalutiniũ kėliũ“

road sign “intersection with tramway” kėlio žėnklas „sėnkryža su tramvėjaus linija“

road sign “km sign” kėlio žėnklas „kilometrų žėnklas“

road sign “light signals” kėlio žėnklas „šviesoforas“

road sign “load limit” kėlio žėnklas „ribėta mase“

road sign “loose gravel” kėlio žėnklas „žvėras“

road sign “main road” kėlio žėnklas „pagrindinis kėlias“

road sign “motorway” kėlio žėnklas „automagistrėlė“

road sign “nature of crossing” kėlio žėnklas „sėnkryža“

road sign “no entry for animal-drawn vehicles” kėlio žėnklas „vežimų ėismas draũdžiamas“

road sign “no entry for any power-driven vehicle” kėlio žėnklas „motėrinio transporto ėismas draũdžiamas“

road sign “no entry for any power-driven vehicles drawing a trailer” kėlio žėnklas „važiũoti su priėkabomis draũdžiamas“

road sign “no entry for cycles” kėlio žėnklas „dviraėių ėismas draũdžiamas“

road sign “no entry for goods vehicles” kėlio žėnklas „kroviniũ automobilėiũ ėismas draũdžiamas“

road sign “no entry for motor cycles” kėlio ženklas „motociklų eismas draudžiamas“

road sign “no entry for pedestrians” kėlio ženklas „ėiti draudžiama“

road sign “no entry for power-driven agricultural vehicles” kėlio ženklas „traktorių eismas draudžiamas“

road sign “no entry” kėlio ženklas „įvažiuoti draudžiama“

road sign “no left turn and U-turn” kėlio ženklas „sukti į kairę ir apsisukti draudžiama“

road sign “no right turn” kėlio ženklas „sukti į dešinę draudžiama“

road sign “no through road” kėlio ženklas „aklākelis“

road sign “no U-turn” kėlio ženklas „apsisukti draudžiama“

road sign “one-way traffic” kėlio ženklas „vienpusis eismas“

road sign “other dangers” kėlio ženklas „kiti pavojai“

road sign “overtaking by goods vehicles prohibited” kėlio ženklas „krovininiais automobiliais leñkti draudžiama“

road sign “overtaking prohibited” kėlio ženklas „leñkti draudžiama“

road sign “parking prohibited / forbidden”, “no parking” kėlio ženklas „stovėti draudžiama“

road sign “parking” kėlio ženklas „stovėjimo vietā“

road sign “pass this side” kėlio ženklas „kliūties apvažiavimo kryptis“

road sign “passing without stopping prohibited” kėlio

ženklas „važiuoti nesustojus draudžiama“

road sign “placename” kėlio ženklas „objėkto pavadinimas“

road sign “priority for oncoming traffic” kėlio ženklas „priešpriešinio eismo pirmenybė“

road sign “priority over oncoming traffic” kėlio ženklas „pirmenybė priešpriešinio eismo atžvilgiu“

road sign “prohibited to traffic” kėlio ženklas „eismas draudžiamas“

road sign “railroad crossing with gates” kėlio ženklas „pėrvaža su ūžtvaru“

road sign “railroad crossing” kėlio ženklas „geležinkelio pėrvaža“

road sign “railway crossing without gates” kėlio ženklas „pėrvaža bė ūžtvaro“

road sign “refreshments or cafeteria” kėlio ženklas „valgyklā“, „kavinė“

road sign “road leads on to quay or river bank” kėlio ženklas „krantinė“

road sign “road number” kėlio ženklas „kėlio nūmeris“

road sign “roadworks” kėlio ženklas „darbai“

road sign “slipping road” kėlio ženklas „slidūs kėlias“

road sign “speed limit” kėlio ženklas „ribotas greitis“

road sign “standing and parking prohibited” kėlio ženklas „sustoti draudžiama“

road sign “steep ascent” kėlio ženklas „statī įkalnė“

road sign “steep descent” kėlio ženklas „statī nuokalnė“

road sign “stop” kēlio žēnklas „stōp“
road sign “swing-bridge” kēlio žēnklas „praskiriamāsīs tīltas“
road sign “telephone” kēlio žēnklas „telefonas“
road sign “time limit of the sign” kēlio žēnklas „žēnklo galiōjimo laīkas“
road sign “traffic lane” kēlio žēnklas „eīsmo jūosta“
road sign “two-way traffic” kēlio žēnklas „dvipūsis eīsmas“
road sign “uneven road” kēlio žēnklas „nelūgus kēlias“
road sign “use of audible warning devices prohibited” kēlio žēnklas „naudōti gařso signā-lā draūdžiamā“
road sign “U-turn” kēlio žēnklas „apsisukīmo vietā“
road sign “winding road” kēlio žēnklas „vīngiai“
road sign “zone to which the regulation applies” kēlio žēnklas „žēnklo galiōjimo zonā“
safety / warning road sign īspējamāsīs kēlio žēnklas
service duration sign tarnūbos trukmēs žēnklas *KEnc*
sign of service tarnūbos žēnklas *KEnc*
warning sign for the marking of contaminated and dangerous land areas taršōs ir pavōjaus zōnos ribōjimo žēnklas *Aps, KEnc*
v 1 pasirařyti (*sutartī ir pan.*); **sign a document** pasirařyti dokumeīnā
2 sign up / on stōti ī kāro tarnūbā (*pagal sutartī*); **sign on for five years in the Army** stōti ī kāro tarnūbā penkeriems mētams
signal *n 1* signālas *Aps, KEnc, NATO*;

žēnklas *KEnc 2 pl* ryřiai *KEnc*; ryřiū daliniai; ryřiū padaliniai **3 el.**, *radio-tech. (gaunamas, siunčiamas)* impūlsas *KEnc 4* praneřimas signālais
alarm signal aliārmo signālas; avārinis signālas
all ready signal parengtiēs signālas
arm-and-hand signal signālas rankā
assembly signal rinkīmosi signālas
battle signal valdymo mūřyje signālas
combat signal (*sutartinis*) mūřio valdymo signālas
command destruct signal valdomasis sunaikīnimo signālas *Art, KEnc, NATO*
command signal valdomasis signālas *KEnc*
control signal kontrolinis signālas *KEnc*; valdomasis signālas *KEnc*
visual control signal regimāsīs valdymo signālas
cooperation signal sāvēikos signālas *KEnc*
“Destroyed” signal signālas „Taikinys sunaikintas“
distinctive signal skiriamāsīs signālas *KEnc*
distress signal nelāimēs signālas
emergency signal signālas apie nepāprastajā pādētī; aliārmo signālas
emergency signal in sea nelāimēs signālas jūroje *KEnc*
executive signal signālas-īsākymas; vūkdomasis signālas
firing signal ugnīēs leidīmo signālas *Art*
flag signal signālas vēliavēlēmīs
flashlight signal signālas žibintuvēliū
ground signals antžemīniai signālai *NATO*
hand signal signālas rankā

identification signal atpazīnīmo signālas

jamming signal trukdžīu signālas

light signal šviesās signālas

Mayday signal tarptautinis nelaimēs signālas jūroje (*perduodamas per radiju*) *KEnc*

mirror signal signālas veidrodēliu

obscured signal neaīškus signālas

optical signal optinis signālas

panel signal signālas (*aviasignāliņu*) āudeklu

pyrotechnic signal signālas piro-tēchninēmis priemonēmis

prearranged signal sutartinis signālas

radiated signal spinduliuojamās signālas

radio signal rādījo signālas *KEnc*

exact time radio signal tikslaūs

laīko rādījo signālas *KEnc*

ready signal pasirengīmo signālas; signālas „Pasireņģes“

recognition signal atpazīnīmo signālas *KEnc*

safety signal saugūmo signālas (*žvalgybos agentui*)

sea signal jūru signālas *KEnc*

signal “Atom” signālas „Atomas“ *Aps, KEnc*

silence signal rādījo tylās signālas

silent signal nekartojamas balsu signālas; regimās signālas

smoke signal dūminis signālas *Aps, KEnc*

sound / audio signal garsinis signālas *Aps, KEnc*

target sound / audio signal

garsinis tāikinio aptikīmo signālas

strike signal smūgio pradziōs signālas

target designation / indication signal taikiniu nurōdymo signālas *KEnc*

time-of-day signal parōs laīko signālas

urgent signal skubūsis signālas; nedēlsīamojo vūkdymo signālas

visible / visual signal regimās signālas *Aps, KEnc*

warning signal īspējamās signālas *Aps, KEnc*

warning call signal īsankstīnis īspējamās signālas *Aps, KEnc*

whistle signal signālas švilpukū

withdrawal signal atsītraukīmo signālas

signaller *n* 1 rūšinīnkas *KEnc* 2 signālinīnkas *KEnc*

signalling *n*: **light signalling** šviesās signālizācija *KEnc*

signalman *n* (*pl* –men) = **signaller**

signature *n* 1 pārašas; (*radisto*) „braūzas“ 2 žymē; signatūrā 3 (*pl* signature) (*demaskuojamieji, atpazīnīmo, būdingi*) pōžymiai *KEnc*; skiriamās pōbūdis; savūbēs; kontrastīškūmas

preparation for aviation combat

actions signature demaskuojamieji aviācijōs pasirengīmo kovōs veikmāms pōžymiai *KEnc*

preparation for defence signature demaskuojamieji pasirengīmo gynūbai pōžymiai *KEnc*

preparation for missile launch signature demaskuojamieji pasirengīmo lēisti raketās pōžymiai *KEnc*

preparation for offensive signature demaskuojamieji pasirengīmo puolīmui pōžymiai *KEnc*

preparation for counteroffensive signature demaskuojamieji pasirengīmo kontrpuolīmui pōžymiai *KEnc*

target signature tāikinio ypatūbēs *Art, KEnc, NATO*

telltale signature demaskuojamieji pōžymiai *Art, KEnc*

withdrawal signature demaskuojamieji atsitraukimo póžymiai *KEnc*
significance *n* 1 reikšmė; **attach significance to** teikti reikšmę 2 reikšmingumas
significant *a* 1 reikšmingas 2 žymūs
signify *v* 1 reikšti; (pa)žymėti 2 turėti reikšmę 3 pranešti 4 (pa)ródyti; **signify approval** pritařti
signpost *n* kėlrodis; kėlio ženklo stulpas
silence <*n, v*> *n* tylà; tylėjimas; **break* silence** nutràukti tylà
dead silence mirtinóji tylà
radar silence radiolokacinė tylà *NATO*
radio silence rãdijo tylà *KEnc, NATO*
total silence visiškóji tylà
v 1 (nu)tildyti; nuslopinti; **silence enemy guns** nutildyti priešo pabūklūs
silencer *n* *techn.* slopintuvas; duslintuvas *KEnc*
silent *a* betriukšmis; **keep* / be* silent** tylėti
silo *n* 1 (*siloso*) bókštas 2 *rak. (raketų)* šachtà
simulant *n* imitacinė priemonė *Aps, KEnc*
training simulants imitacinės trenirãvimosi priemonės *Aps, KEnc*
simulate *v* imituoti; modeliuoti; apsimėsti; **simulate a battle** imituoti mūšį
simulation *n* imitãvimas; imitãcija *Aps, KEnc*; apsimetimas
joint theatre-level simulation jungtinio kãro veiksmų teatro lỹgio imitãvimas
simulator *n* treniruókliis *Art, KEnc*
tactical simulator tãktinis treniruókliis *KEnc*
simultaneous *a* viena laikis
simultaneously *adv* vienu laikù

sink* *v* 1 (nu)skęsti; (nu)grižti 2 (pa)skandinti (*laivą*); panardinti; **sink* the enemy ship** paskandinti priešo laivà
sinker *n* gramzdiklis *NATO*
delay release sinker uždelstojo veikimo gramzdiklis *NATO*
influence release sinker nekontãktinės mĩnos paleidimo gramzdiklis *NATO*
siren *n* pavõjaus signãlas; sirena
site <*n, v*> *n* 1 vietà *Art, KEnc*; bãras *Art, KEnc*; aikštėlė 2 pozicija *KEnc*; objektas *KEnc*; pozicinis rajõnas *KEnc*; leidimo pozicijù rajõnas 3 tãikinio viėtos kãmpas *Art, KEnc*; tãikinio viėtos kãmpo nùostata *Art*
closed site aptvėrtà vietà
construction site statybõs aikštėlė
demolition site griovimo objektas *KEnc, NATO*
dispersed site išsklãidymo vietà *NATO*
hardened site įtvirtintoji pozicija *KEnc, NATO*
landing site išlaipinimo vietà *KEnc*; tūpimo vietà *NATO*
launching site leidimo pozicija *Aps, Art, KEnc, NATO*
loading site krovimo vietà *KEnc, NATO*
outlying sites tólimosios viėtos
protected site apsaugotoji vietà *NATO*
testing site bãndymù vietà
v iš(si)dėstyti; **site the weapons** išdėstyti ginklūs
situation *n* 1 situãcija *Aps, KEnc*; padėtis *Aps, KEnc*; sãlygos 2 vietovė *KEnc*; vietà *KEnc*; išdėstymas *KEnc*
advantageous situation palankioji situãcija *KEnc*
air situation oro situãcija *KEnc*

biological situation bioloģinē situācija *Aps, KEnc*; bioloģinē aplinkā *NATO*

chemical situation ķēminē situācija *Aps, KEnc, NATO*

emergency situation avārinē situācija *Aps, KEnc*

engineer situation inžinērinē situācija *KEnc*

epidemic situation epidēminē situācija *Aps, KEnc*

ground situation antžeminē situācija *KEnc*

hydrometeorological situation hidrometeoroloģinē situācija *KEnc*

logistic situation loģistinē situācija *KEnc*

medical situation medicīninē situācija *KEnc*

military-political situation karīnē politinē situācija *KEnc*

mine situation mīnų situācija *KEnc*

naval / maritime situation jūru situācija *KEnc*

navigation situation navigācinē situācija *KEnc*

nuclear situation branduolinē situācija *Aps, KEnc*

operational situation operācinē situācija

present situation dabartinē situācija

psychological situation psiholoģinē situācija *KEnc*

radiation situation radiācinē situācija *KEnc*

sea situation jūru situācija *KEnc*

space situation kosminē situācija *KEnc*

strategic situation stratēģinē situācija *KEnc*

tactical situation tāktinē situācija *KEnc*

technical situation tēchninē situācija *KEnc*

unstable political situation nestabilī politinē situācija

sivert *n* (*SI vienetu sistemos lygiavertēs jonizuojančiosios spinduliuotės apšvitos dozės vienetas*) fiz. sīvertas (*Sv*) *Aps, KEnc*

size <*n, v*> *n* 1 dīdis; apimtīs; tūris; **estimate the size** nustātītī dīdī 2 formātas; (*ginklo*) kalībras *KEnc*

printing size of the map or chart žemėlāpio formātas *NATO*

spot size tāško dīdis *NATO*

target size tāikinio mātmenys *Art, KEnc*

trim size darbīnis formātas *NATO*
v (į)vērtinti; **size the situation** įvērtinti situācijā

sketch *n* 1 eskīzas; ābrisas *KEnc*; schemā *KEnc* 2 trumpā apžvalgā

area sketch vietovēs schemā *KEnc*

reference point sketch orientyrų schemā *KEnc*

sketching *n*: **field sketching** apytikris topogrāfinis kartografāvīmas *KEnc*

skill *n* (*džn. pl*) 1 meistriškūmas; kvalifikācija; specialybē 2 mokėjīmas; įgūdis; **develop skills** įgūtī įgūdžius
combat skills kovīnis pasirengīmas *KEnc*

field skills laūko pasirengīmas *KEnc*
leadership skills vadovāvīmo įgūdžiai *KEnc*

survival skills išgyvēnīmo įgūdžiai

skilled *a* kvalifikūotas; įgūdes (*karys*)

skirmish *n* 1 susišādūymas 2 susirēmīmas; nedīdelis konfliktas

sky *n*: **open sky** atvirāsī dangūs *KEnc*

slaughter *n* žudynēs

slaughtering *n* žūdymas

sledge *n*: **propeller-driven sledge** sl. aerorōgēs *KEnc*

sleeping-bag *n* miēgmaišīs (*kario ekipuotēs dalīs*)

slew *n* pósūkis (*kelio, maršruto*) *Art, KEnc*

slide *n* 1 slydīmas 2 (*kulkosvaidžio ir pan.*) spynōs rēmas; (*pistoletu ir pan.*) spynā *KEnc* 3 *techn.* šliaužiklis; slānkiojamoji mechanizmo dalis 4 skaidrē *KEnc*

“Slim Berta” *n* **

sling <*n, v*> *n* 1 laidynė *KEnc* 2 sviedīmas 3 diržai; viřvės (*kam prilaikyti, kelti*); (*ginklo*) diržas 4 peřpetės raištis 5 jūr. strōpas 6 **

cargo sling krovinių diržas *KEnc, NATO*

stone sling akmėnsvaidis *Art, KEnc*

sling* *v* 1 pakabinti 2 pėr(si)mesti (*per petį ir pan.; over*); **sling* a weapon** užsimėsti giřklā ant petiēs

slingshot *n amer.* laidynė *KEnc*

slip *n: cartridge slip* šovinių apkabā *KEnc*

slit *n* plyšys *KEnc*

slogan *n* šūkis; kāro šūkis

campaign slogans kampānijos šūkiai

political slogans politiniai šūkiai

sloop *n jūr.* šliūpas *KEnc*

slope *n* (*reljefo elementai*) šlaitas *KEnc*; nūokalnė

concave slope įgaubtāsī šlaitas *KEnc*

convex slope išgaubtāsī šlaitas *KEnc*

forward / front slope nūokalnė *KEnc, NATO*; priešākīnis šlaitas *KEnc*

reverse slope atvirkštīnis šlaitas *KEnc*; prieššlaitis *NATO*

stepped slope pakōpinis šlaitas *KEnc*

uniform slope lygūsī šlaitas *KEnc*

wavy slope bangūotāsī šlaitas *KEnc*

slot *n* 1 plyšys (*apkasas*) *KEnc*; skylė; angā 2 šnek. (*nustatytas*) laikas; vietā

KEnc 3 desāntinių priedonių pakrovimo aikštėlė 4 (*kovos mašinos*) stebėjimo angā

time slot ryš. laikotarpis *KEnc, NATO*

vacant slot laisvōji (*etatinė*) vietā

sluice *n* šliūzas *KEnc*

slushing *n* (*karo technikos*) konservavimas *KEnc*

small a 1 māžas; nedidelis 2 plōnas 3 siļpnas 4 neilgas; **small T** māžas pōslinkis (< 5-00) *Art, KEnc*

small arms *n* ↑ *arm*

smallpox *n med.* raupai (*biologiniame ginkle*) *Aps, KEnc*

smash <*n, v*> *n* 1 sudaužymas; sudužimas 2 treĩksmas 3 susidūrimas (*kelyje*); katastrofā 4 sutriuškinimas; triuškinamasis smūgis

v 1 (su)dūžti; (su)daužyti 2 įsirėžti (*into*); susidūrti (*against*) 3 įsiveržti (*into*); prasiveržti (*through*) 4 (su)triuškinti; sumūšti; **smash a rebellion** numalšinti maištā 5 sugriauti (*karjerā, santvarkā*) 6 treĩkti

smoke *n* dūmai *Aps, KEnc*

smooth a 1 lėgus 2 sklandūs

smoothbore *n* lygiavāmzdis šautuvas

smuggle *v* 1 veřstis kontrabānda 2 gabėnti kontrabānda

smuggler *n* 1 kontrabādininkas 2 kontrabāndos laĩvas

smuggling *n* kontrabānda

drug smuggling narkōtikų kontrabānda

snatch *v* (pa)griėbti; **snatch an officer** pagrōbti kariniņkā

snipe *v* šaudyti iš pasalū (*į pavienius taikinius*)

sniper *n* snāiperis *KEnc*, taiklūsī šaulys

snowbank, snowdrif *n* pusnis

snowstorm *n meteor.* pūgā *Aps, KEnc*

society *n*: **Red Cross society of Lithuania** Lietuvės Raudonojo Kryžiaus draugija *KEnc*

sociology *n* sociologija

military sociology karinė sociologija *KEnc*

soft-skinned *a* neapsaugotas šarvais

software *n* komp. programinė įranga *KEnc*

soil *n* dirvą

soldier *n* 1 kareivis *KEnc*; eilinis *KEnc*
2 kariškis, -ė; karys *KEnc*; kovotojas, -a, 3 karvedys *KEnc*

foot soldier pėstininkas

soldiering *n* karo tarnyba *KEnc*; karo mėnas *KEnc*; paviėnis (*kario*) rengimas

solid <*n*, *a*> *n* kietasis kūnas

solids and liquids kietieji ir skystieji kūnai

a 1 kietas (*neskystas*, *nedujinis*) 2 viėntisas 3 tėnkus; masyvūs 4 tvirtas; standūs 5 grėnas 6 viėnėngas 7 *spec.* trijų matmenų

solidarity *n* solidarumas; viėnybė

solidify *v* (i)tvirtinti; viėnyti(s); **solidify the opposition** suviėnyti opoziciją

solution *n* 1 (iė)sprendimas; iėaiėskinimas; **find* a solution** rėsti sprendimą 2 atsėkymas 3 *chem.* tirpalas; skiedinys

peaceful solution of international conflicts taikūs tarptautinių giėnų sprendimas *KEnc*

solve *v* (iė)sprėsti; iėaiėskinti; **solve a problem** iėsprėsti problemą

song *n* dainą

military song karinė dainą *KEnc*

sonobuoy *n* hidroakustinis plūduras (*t. p. radio sonobuoy*) *NATO*

sophisticated *a* 1 iėmėnantis; prityręs 2 sudėtingas; modernūs 3 netikras

sort *n* rūėis; klėė; tipas

sortie *n* 1 iėpuolis; netikėtoji ataką; netikėtasis puolimas 2 *av.* iėskridimas (*atakuoti*, *i ataką*) *KEnc*; kovinis iėskridimas *KEnc*; orlaivio skrėdis *NATO* 3 (*laivo*) iėsplaukimas į jūrą

imagery / **photographic sortie** fotografėvimo skrėdis *NATO*

mission sortie kovinis iėskridimas *KEnc*

sorting *n* rūėiėvimas; (medicėninis) rūėiėvimas *NATO*

ammunition sorting šaudmenų rūėiėvimas *Art*, *KEnc*

sound <*n*, *a*, *v*> *n* 1 garėsas *Aps*, *KEnc*
2 zondas

radio sound rėdijo zondas *KEnc*

trumpet sound trimėto garėsas

a 1 sveikas; stiprūs 2 tvirtas 3 teisėngas; lėgiėskas; protėngas 4 smarkūs 5 *teis.* teisėtas

v 1 skambėti 2 iėgėuti garėšą, dūoti signėlį; **sound the alarm** dūoti garsinį pavėjaus signėlį 3 zonduoti

sounding *n*: **ionosphere sounding** jonosferos zondėvimas *KEnc*

source *n* šaltinis *KEnc*, *NATO*

electrical energy source elėktros enėrgijos šaltinis *KEnc*

chemical electrical energy source chemėnis elėktros enėrgijos šaltinis *KEnc*

physical electrical energy source fėzinis elėktros enėrgijos šaltinis *KEnc*

ionizing radiation source jonizuojanėiosios spinduliuėtės šaltinis *Aps*, *KEnc*

artificial ionizing radiation source dirbtėnis jonizuojanėiosios spinduliuėtės šaltinis *Aps*, *KEnc*

closed ionizing radiation source uždarėsis jonizuojanėiosios spinduliuėtės šaltinis *Aps*, *KEnc*

- natural ionizing radiation source** gamtinis jonizuojančiosios spinduliuotės šaltinis *Aps, KEnc*
- open ionizing radiation source** atvirasis jonizuojančiosios spinduliuotės šaltinis *Aps, KEnc*
- neutron source** neutrūnų šaltinis *Aps, KEnc*
- radioactive source** radioaktyviosios spinduliuotės šaltinis *Aps*
- reliable source of information** patikimas informacijos šaltinis
- target-locating source** taikinių koordinacijų nustatymo priemonė *Art, KEnc*
- technical source** techninis šaltinis *KEnc*
- southbound** *a* vykstantis į pietus; einantis į pietus (*apie kelią*)
- southward** *<a, adv>* *a* pietų (*orientuojantis*)
adv į pietus
- sovereign** *a* 1 nepriklausomas 2 aukščiausias
- sovereignty** *n* 1 suverenumas; suverenitetas *KEnc* 2 aukščiausioji valdžia 3 suverenį valstybę
- space** *n* 1 erdvė *KEnc* 2 vietą *KEnc*; plótas; *make* space (for)* padaryti vietos 3 nuotolis *KEnc*; atstumas *KEnc*; tarpas *KEnc*; *space out the posts three hundred meters apart* išdėstyti postus kas trys šimtai metrų 4 (*laiko*) tarpas *KEnc* 5 kosminė erdvė *KEnc*
- ammunition and toxic material**
- open space** šaudmenų ir nuodingųjų medžiagų atvirojo sandėliavimo vietą *NATO*
- air space** oro erdvė; dar žr. *airspace*
- controlled air space** kontroliuojamoji oro erdvė *KEnc, NATO*
- NATO air space** NATO oro erdvė *KEnc, NATO*
- dead space** nekaunamoji erdvė *NATO*; tylės zona *NATO*
- flight space** lėkimo erdvė *KEnc*
- geostrategic space** geostrateginė erdvė *KEnc*
- outer space** kosminė erdvė *KEnc*
- radio silence space** radijo tylės zona *KEnc*
- road space** kelio ruožas *KEnc*; vorės ilgis *NATO*
- spacecraft** *n* (*pl* spacecraft) = **spaceship**
- spaceship** *n* erdvėlaivis *KEnc*
- shuttle spaceship** daugkartinis erdvėlaivis *KEnc*
- unmanned spaceship** bepilotis erdvėlaivis
- space speed** *n* ↑ *speed*
- spade** *n*: *trail spade* pabūklė atramstis *Art, KEnc*
- spall** *n* skeveldra; šarvo atskilimas (*pa-taikius sviediniui*)
- spare** *<n, a>* *n* 1 (*mašinos*) atsarginė dalis *KEnc, NATO* 2 atsargą *KEnc*; rezervas *KEnc*
a 1 atsarginis 2 atliiekamas
- spare parts, tools and accessories**
n ↑ *part, spare part*
- spark** *<n, v>* *n* kibirkštis
v 1 kibirkščiuoti 2 uždegėti; *spark a conflict* sukelti konfliktą
- spear** *n* ėtis *KEnc*
- spear-thrower** *n* **
- special** *n* 1 specialūs 2 nepaprastas (*apie atstovą ir pan.*) 3 atskiras; individualūs
- specialist** *n* 1 specialistas 2 *amer.* (*jaunesnysis*) specialistas; jaunesnysis pūskarininkis
- specialization** *n* specializacija
- specialize** *v* 1 specializuotis (*in*); *specialize in demolition works* specializuotis atliekant sprogdinimo darbus 2 pri(si)táikyti

specialized *a* specialūs

specific *a* 1 ypatingas 2 tikslūs; apibrėžtas 3 būdingas 4 konkretūs 5 *fiz.* savytas

specification *n* (*ppr. pl*) 1 specifikacija *KEnc*; instrukcija *KEnc*; techninės sąlygos 2 patikslinimas; detalizavimas 3 reikalavimas 4 detalūs planas; nurodymai *KEnc*

exercise specification pratybių scenarijus *NATO*

guide specification reikalavimų pavyzdys *NATO*

technical specification techninė specifikacija *NATO*

specify *v* 1 tiksliai apibrėžti; detaliai apibūdinti; *regulations specify* taisyklės nurodo 2 reikalauti; specialiai pabrėžti (*apie sutartį, taisykles ir pan.*)

spectrum *n fiz.* spėktras *KEnc*

speed *n* greitis *KEnc, NATO*; sparta *KEnc*

average speed vidutinis greitis *KEnc, NATO*

critical speed kritinis greitis *NATO*

endurance speed patvaros greitis *NATO*

flight speed skrydžio greitis *KEnc*

cruising flight speed kreiserinis skrydžio greitis *KEnc*

hypersonic flight speed hipergarsinis skrydžio greitis *KEnc*

supersonic flight speed viršgarsinis skrydžio greitis *KEnc*

transonic flight speed transgarsinis skrydžio greitis *KEnc*

undersonic flight speed ikigarsinis skrydžio greitis *KEnc*

ground speed antžeminis greitis *NATO*

jump speed iššokimo greitis *KEnc, NATO*

marching speed žygio greitis *KEnc*
maximum sustained speed didžiausias greitis *KEnc, NATO*

representative downwind speed vėjuojantis greitis pavėjui *NATO*

safe speed saugūs (plaukimo) greitis *KEnc, NATO*

space speed kosminis greitis *KEnc*

first (second, third) space speed pirmasis (antrasis, trečiasis) kosminis greitis *KEnc*

speed of advance plaukimo į priekį greitis *NATO*

speed of sound garso greitis *Aps, KEnc, NATO*

supersonic speed viršgarsinis greitis *Aps*

target speed, speed of target taikinio greitis *Art, KEnc*

speedboat *n* greitaeigis kăteris

speedometer *n* *automob.* greitmatas

speedy *a* greitas

sper *n* lonžeronas *KEnc*

sphere *n* sferă

celestial sphere dangaus sferă *KEnc, NATO*

spheroid *n geom.* sferoidas *KEnc*

terrestrial spheroid Žemės sferoidas *KEnc*

spigot *n* kăštis *NATO*

spin *n av.* suktukas *KEnc*

spiral *n: Bruno spiral* Brūno spirālė

spirit *n* kovos dvasià

fighting spirit (kariuomenės) kovos dvasià *KEnc*

cooperative spirit bendradarbiavimo dvasià

splash <*n, adv*> *n* sunaikintas (*orinis*) taikinys *NATO*

adv kriūta *Art, KEnc, NATO*

splint *n med.* įtvaras; *put* a leg in*

splints uždėti įtvarus ant kójos

splinter *n* skeveldra

split *n* plyšys *KEnc*

split-up *n* išsiskaidymas *NATO*

splitter *n* skirstomoji dėžė *KEnc*

spoil *n* 1 grōbis 2 iškastā žēmē (*atliekant kasimo darbus*) 3 *pl spoils of war* trofėjus

spoils of war kārō trofėjus *KEnc*

sponsor *n* 1 rēmėjas 2 organizātorius 3 rengėjas 4 (*įstatymo, įsakymo projekto ir pan.*) āutorius

exercise sponsor pratybū rengėjas *NATO*

sporadic *a* atsitiktinis

sport *n*: **radio sport** rādijo spōrtas *KEnc*

spot <*n, v*> *n* 1 dėmė 2 vietā *KEnc*; **act on the spot** veikti nedelsiant

blind spot nestebimōji teritorija; ne r̄šio zonā; silpnōji vietā

hot spot karštōji dėmė *Aps, KEnc, NATO*

observation spot stebėjimo vietā *v* 1 stebėti *NATO* 2 nustatyti vietā *NATO*

spotter *n* koreguotojas; šaudymo sekėjas *Art, KEnc*

spotting *n* šaudymo stebėjimas *NATO*; šaudymo koregāvimas

helicopter spotting artilėrijos ugniēs koregāvimas iš sraigtāsparnio *Art, KEnc*

mine spotting mīnų pastebėjimas *NATO*

range finder spotting artilėrijos ugniēs koregāvimas tolīmačiu *Art, KEnc*

spout *n* srovė; versmė *KEnc*; (*vandens ir pan.*) stulpas

sprag *n* kaištis *NATO*

sprayer *n* purkštūvas *KEnc*

spread *n*: **full beam spread** plataūs spīndulio apšvietimas *NATO*

spring <*n, v*> *n* 1 spyruōklė; lingė 2 šaltinis *KEnc*

firing spring kovinė spyruōklė *Art, KEnc*; skeliamōji spyruōklė *Art, KEnc*

main / lock spring kovinė spyruōklė *Art, KEnc*

mountain spring kalnū šaltinis *v* 1 spyruokliuoti 2 *techn.* įdėti spyruoklės

springing *n* lingiāvimas *KEnc*

sprocket *n* krumpliāratis *NATO*

spy <*n, v*> *n* šnipas, -ė *KEnc*; slaptasis āgantas, slaptōji āgentė

foreign spy ūzsienio šnipas

v šnipinėti (*on, upon*); **spy for the enemy** šnipinėti priešo nāudai

squad *n* sk̄yrius *KEnc*; grūpė *KEnc*; komānda *KEnc*; būr̄ys *KEnc*

awkward squad naujōkū būr̄ys

carrier squad šarvuōčio sk̄yrius

decontamination squad degazāvimō komānda *Aps, KEnc*

disinfection squad dezinfekāvimō komānda *Aps, KEnc*

flying squad greītojo reagāvimō būr̄ys

gas detecting squad chėminis žvalḡybos patrūlis

gun squad pabūklo sk̄yrius *Art, KEnc*

infantry / rifle squad pėstininkū sk̄yrius

missile squad rakėtū sk̄yrius

mortar squad minōsvaidžio sk̄yrius *Art, KEnc*

observation / reconnaissance /

scout squad žvalḡybos sk̄yrius *Art*

point squad priešakinis (ž̄ygio) patrūlis *KEnc*

security squad saugōs sk̄yrius

weapons squad giūklū sk̄yrius

squadron *n* 1 eskadrōnas *KEnc*; diviziōnas *KEnc* 2 *av.* eskadrilė *KEnc* 3 *jūr.* eskadrā *KEnc*

- air / flying squadron** eskadrilē *KEnc*
amphibious squadron jūru desānto eskadrā *NATO*
cavalry squadron žvalgības bataljona
- squall** *n* meteor. škvālas *KEnc*; viēsu-las *KEnc*; staigi trumpā audrā
- squeeze** *v* 1 (su)spāusti 2 išgāuti priē-varta; nuspāusti; **squeeze the trigger** nuspāusti gaidūko svirtēlē
- squib** *n* 1 piropatrōnas *Art*; petārda (*pirotechninis uztāisais*) *KEnc* 2 deg-tūvas *Art, KEnc*
- stability** *n* 1 stabilūmas; **restore stability** atkūrti stabilūmā 2 patvarū-mas; atsparūmas 3 *jūr.* stovūmas
defence stability gynybos stabilū-mas *KEnc*
military materiel stability kāro tēchnikos atsparūmas *KEnc*
noise stability atsparūmas truk-džiāms *KEnc*
stability of artillery fire control artilērijos ugniēs valdymo patva-rūmas
vibration stability atsparūmas vi-brācijai *KEnc*
- stabilization** *n* 1 stabilizācija *KEnc* 2 stabilaūs frōnto sudārymas; pēreji-mas ī pozīcinē gynybā
- stabilize** *v* stabilizūoti; **stabilize the situation** stabilizūoti situācijā
- stabilizer** *n* stabilizātorius *KEnc*; sta-bilizāvimo priemonē
- roll stabilizer** girovertikālē *KEnc*
- stable** *a* 1 (pa)stovūs 2 tvirtas, (pa)tvarūs
- stack** *n* 1 kūgis; kūpeta 2 krūvā
- staff** *n* 1 štābas *KEnc* 2 personālas; etātai 3 (*vēliavos*) kōtas; stiebas 4 stūlpas; atramā *KEnc*
all-arms staff bendrāsīs štābas *KEnc*
analysis staff analizēs grūpē *NATO*
- artillery staff** artilērijos štābas *Art*
Defence Staff gynybos štābas *KEnc*
directing staff (*pratybu*) vadovybēs štābas *NATO*
exercise-directing staff pratybu štā-bas *KEnc*
General Staff generālinis štābas *KEnc*
integrated staff mišrūsis štābas *NATO*
joint staff jungtinis štābas *KEnc, NATO*
parallel staff lygiagretūsis štābas *KEnc, NATO*
planning staff planāvimo grūpē *NATO*
senior staff aukštesnūsis štābas
senior military staff aukštesnūsis karinis personālas
- stage** *n* 1 fāzē; (*skrydžio*) taīrpsnis; etāpas 2 platforma 3 vēlksmo vietā 4 sustojimo vietā; stotīs *KEnc*; tarpū-stotē 5 sutelkīmas *KEnc, NATO* 6 rakētos pakōpa *KEnc, NATO*
missile / rocket stage rakētos pakōpa *Aps, Art, KEnc*
retention stage išlāikymo fāzē
- staging** *n* (*kariuomenēs*) sutelkīmas (*prieš laipinant ī laivus ar orlaivius*) *KEnc*
- stake** *n* 1 gāirē *KEnc* 2 stūlpas
- stalemate** *n* aklāvietē; **end in a stalemate** atsidūrti aklāvietēje
- stalk** *v* sēlinti; pērsekīoti (*sēlinant*); **stalk a victim** sēlinti prie aukōs
- stalking** *n* sēlinimas
- stall** *v* 1 dēlsti 2 vīlkinti (*derybas ir pan.*); **stall peace talks** vīlkinti taikōs derybas 3 *techn.* užgēsti; užgesīnti (*variklij*) 4 *av.* netēkti greičio
- stamp** <*n, v*> *n* 1 pāšto ženklas 2 aītspaudas 3 īspaudas 4 žymīnis žen-klas 5 žymē 6 rūšīs 7 *techn.* spaūdas

v 1 antspauduoti 2 (į)spauduoti; įspausiti 3 užgniauzti; **stamp out** likviduoti (*liga, terorizmą ir pan.*); numalšinti (*sukilimą, pasipriešinimą*)

stamping *n*: **ammunition stamping** šaudmeiš įspaudavimas *Art, KEnc*

stand <*n, v*> *n* 1 sustojimas 2 gynimas (*for*); pasipriešinimas (*against*) 3 vietà *KEnc*; pozicija *KEnc* 4 stovėjimas; stovésena 5 (*autobusų ir pan.*) sustojimo vietà 6 steĩdas *KEnc* 7 pũltas 8 *techn.* stõvas

hard stand grĩstà vietà *NATO*; įrengtà vietà *NATO*

stand* *v* 1 stovėti; **stand* against** priešintis; **stand* at attention** stovėti ramiai; **stand* up** a) atsistoti; b) gĩnti (*for*); c) drĩšiai pasipriešinti (*to*); **stand* up to** nepasidũoti; **make* a stand*** pasipriešinti; 2 sustoti; neveikti; **stand* fast!** *art.* „Stõk!“ (*komanda*) *NATO* 3 (pa)statyti; (pa)dėti 4 laikyti(s); **stand* clear** pasitrũukti, atsitrũukti (*of – nuo*) 5 bũti; **stand* by** a) bũti pasiruõšusiam; bũti budriam b) *radiotech.* bũti pasiruõšusiam pradėti rĩšĩ; bũti pasiruõšusiam priimti rĩšĩ; **stand* off** bũti nuošaliai; **stand* tall** bũti visai susitvarĩkusiam (*prieš patikrinimą, inspektavimą ir pan.*); **stand* to!** „Į vietàs!“ (*komanda*); **order to stand* by** įsakyti bũti parengtyjė; 6 užimti (*tam tikrai*) pãdėtĩ; **take* one's / a stand*** užimti poziciją 7 *prk.* laikytis (*tam tikros*) pozicijos (*on*); stoti (*against – prieš; for – už*); priešintis (*against*); reĩnti (*for*); **stand* out** nepasidũoti, tvirtai laikytis (*against, for*); priešintis (*against*) 8 reikalauti (*on, upon*) 9 pareĩnti (*by*); **stand*** *for* pareĩnti 10 *jũr.* plaukti laikintis

kũrsu; plaukti (*link uosto*); **stand* in** *jũr.* plaukti artĩn, artėti (*towards – prie kranto, uosto*); **stand* off** *jũr.* stovėti toli nuo kraĩto (*apie laivą*); **stand* on** *jũr.* plaukti tuo pačĩũ kũrsu; **stand* out** *jũr.* nutõlti nuo kraĩto (*ppr. stand* out to sea*)

standard *n* 1 lĩgĩs; nõrma; standartas *KEnc*; normatĩvas *KEnc*; etalonas 2 vėliava *KEnc*

high standards of cleanliness aukšti švarõs standartai

military standard karinis etalonas *KEnc*

moral standards dorovės principai **NATO standards** NATO standartai *KEnc*

standards of radiation safety radiacinės saugõs nõrmos *KEnc*

state standard valstybinis standartas *KEnc*

standardbearer *n* vėliavininkas *KEnc*

standardization *n* standartizacija *KEnc*; (su)nõrminimas; tipizacija *KEnc*

standby <*n, a*> *n* 1 atsargà *KEnc* 2 parengtis *KEnc*; **be* on standby** bũti pasirengusiam, -iai; laikyti nuolatĩnės kovĩnės parengtiēs a) atsarginis; rezervinis

standing *a* 1 stãčias 2 pastovũs; nuolatĩnis 3 nẽjudamas 4 neveĩkiantis (*apie mašiną, variklį ir pan.*) 5 atliẽkamas stãčiomis 6 stõvintis (*apie vandenį*)

hard standing įrengtõji vietà

standing shot šaudymas stãčiomis

stand-to *n* parengtis *KEnc*

star *n* žvaigždė; (*dangaus*) šviesulỹs

North Star Šiaurĩnė žvaigždė *KEnc*

signal star signalinė raketa *KEnc*

start <*n, v*> *n* 1 pradžia; išvykimas

2 pranašūmas **3** (*variklio ir pan.*)
paleidīmas **4** (rakētos) leidīmas *Aps,*
Art, KEnc 5 av. kilīmas *KEnc*

v **1** pradēti **2** pajudēti **3** užvēsti (*au-*
tomobilī ir pan.); **start the engine**
ījūngti varīklī **4 rak.** (pa)lēisti (*ra-*
ke-tq) **5 av.** pakīlti

starter *n* *automob.* stārteris *KEnc*

starting *n* rakētos leidīmas *Aps, Art,*
KEnc

state *n* **1** būklē; padētis (*reikalų ir*
pan.) *KEnc 2* struktūrā **3** valstybē **4**
fiz. būsena

ammunition state dālīnio šaudmenų
kiēkis

buffer state buferinė valstybē

emergency state, state of
emergency nepaprastoji padētis *Aps,*
KEnc

emergency (state) in war nepa-
prastoji padētis kāro metu *KEnc,*
NATO

nonalignment state neprisijūngu-
sioji šalis *KEnc*

nonbelligerent state nekariāujan-
čioji valstybē *KEnc*

nuclear weapons state branduolinē
valstybē *NATO*

radiation exposure state radioak-
tyviōsios apšvitōs lūgis *Aps, KEnc,*
NATO

sovereign state suverenioji valstybē

state of arm giūnklo padētis

state of arm arms slung on back
„už nūgaros“

state of arm left shoulder arms
„ant kairiojo petiēs“

state of arm port arms „ant
krūtīnēs“

state of arm present arms „ginklū
gefbk“

state of arm reverse arms „būože
į viršų“

state of arm shoulder / slope
arms „ant petiēs“

state of arm sling arms „ant
diūžo“

state of readiness parengtiēs būklē
NATO

state of readiness – state 1 – safe
pirmoji (saugioji) parengtiēs būklē
NATO

state of readiness – state 2 –
armed antrioji parengtiēs būklē
(kovinė padētis) *NATO*

state of siege apgulōs padētis *KEnc*

state of tension įtemptoji padētis

state of war kāro padētis *KEnc;*
kāras *KEnc*

state trustee valstybē globėja *KEnc*

statement *n* **1** pareiškimas **2** tvirtini-
mas **3** trūmpas išdēstymas **4** oficia-
liōji ataskaity; biuletēnis; žiniāraštis
official statement oficialūs
pareiškimas

state of arm *n* ↑ *state*

state of readiness *n* ↑ *state*

static <*n, a*> *n* **1** *radiotech.* atmosfē-
riniai trukdžiai **2** stātinē elektrā
a stātinis; nējudamas

station <*n, v*> *n* **1** stotis *KEnc;*
pūntkas *KEnc 2* padētis *KEnc;* vietā
KEnc; pōstas *KEnc 3* karinė jūrų
bāzē *KEnc;* aviācijas bāzē *KEnc*
acquisition and target designation
station žvalgybos ir taikinių nurō-
dymo stotis *Art, KEnc*

air station padētis orē *NATO;* aviā-
cijos bāzē *KEnc*

artillery ballistic station balīstinē
artilērijos stotis *Art, KEnc*

casualty-clearing station sužeistūjų
evakuācijas pūntkas

compressor station kompresorinė
KEnc

decontamination / cleansing
station speciāliojo švārinimo stotis

Aps, KEnc, NATO; degazavimo punktas *Aps, KEnc*

decontamination shower station sanitarinio švarinimo punktas *Aps, KEnc*

dressing station pirmosios medicinos pagalbos punktas

duty station tarnybos vieta

electronic engineering

reconnaissance station radiotėchninės žvalgybos stotis *KEnc*

electronic jamming station radioelektroniųjų trukdžių stotis *KEnc*

evacuation station evakuacijos punktas

exposure station išlaikymo padėtis *NATO*

ground artillery survey station antžeminės artilėrinės žvalgybos stotis *Art, KEnc*

guidance station valdymo stotis

acquisition and guidance station taikinių žvalgybos ir nutaikymo stotis *KEnc*

missile guidance station rakėtų nutaikymo stotis *Art, KEnc*

hydroacoustic station hidroakustinė stotis *KEnc*

hydrolocation station hidrolokacijos stotis *KEnc*

interception station pasiklausymo stotis *KEnc*

medical aid station medicinos punktas *Aps, KEnc*

battalion (medical) aid station bataliono medicinos punktas *KEnc*

meteorological station meteorologijos stotis *KEnc*

naval station karinė jūrų bazė *KEnc*

net control station tinklo kontrolės stotis *KEnc*

orbiting station orbitinė stotis *KEnc*

power station jėgainė *KEnc*

electric power station elektrinė *KEnc*

nuclear power station branduolinė jėgainė *Art, KEnc*

radar netting station radiolokacinio tinklo centras *NATO*

radar station radiolokacijos stotis *Art, KEnc*

radio range station radiotelemetrijos stotis *NATO*

radio station radijo stotis *KEnc*

railway station geležinkelio stotis

sound-ranging station garsagaudė stotis *Art, KEnc*

space-based battle station kovinė kosminė stotis *KEnc*

telegraph station telegrafo stotis *KEnc*

telephone station telefono stotis *KEnc*

triangulation station trianguliacijos punktas *NATO*

weather station radiolokacinė meteorologijos stotis *Art, KEnc*

v 1 (pa)statyti; *station a guard* pastatyti sargybą *2* dislokuoti(s)

stationary *a* nejudrus

status n 1 (*socialinė, visuomeninė ir pan.*) padėtis *KEnc*; prestižas *2* *teis., polit.* statusas

serviceman's status kario statusas *KEnc*

status of the incoming unit įtraukiamo į mūšį vieneto būklė *KEnc*

unit commitment status dalinio įsipareigojimo statusas *NATO*

steading *n* sodyba (*topografijos elementas*) *KEnc*

steady *<a, v>* *a 1* pastovus *2* lėgus; vienodas; nekeitamas *3* tvirtas, patvarus; *keep* her steady!, steady as you go ! jūr.* „Taip laikyk!“ (*komanda*) *4* ramūs

v **1** tāpti patvariū; nusistovēti **2** padarīti tvīrtā; **steady the arm** nelēisti raīnkai drebēti

stealth *n* slāptas vēiksmas; slaptūmas (*žvalgyboje ir pan.*); **by stealth** slaptā

stealthily *adv* slaptā

stealthy *a* slāptas

steel *n* plīēnas

Damask steel Damāsko plīēnas *KEnc*

stainless steel nerūdījantis plīēnas

steep *a* statūs (*apie šlaitā*); staigūs

steer <*n, v*> *n* **1** vaīras **2** valdīmas *KEnc*; *rak.* kreipīmas *Art, KEnc*

v **1** vairūoti; valdīti (*laivā, automobiļī ir pan.*) **2** vīkti; pasūkti **3** nukreīpti; vadovāuti **4** laikītis (*tam tikro kurso*)

steering *n* **1** vairāvīmas *KEnc*; vaīdīmas *KEnc* **2** valdūmas *KEnc*

steering-wheel *n* *av., jūr.* vairārātis

step *n* **1** žīņsnis **2** ējīmas **3** pēdsakas **4** (*skalēs*) padalā; lāipnis **5** (*pa*)ženģīmas ī priekģ; paūkštīnīmas; **get* one's step** gāuti aukštēsņī lāipsņī, būti paūkštīntam **6** lāiptas; sleīnkstis; pakōpa **7** *techn.* eigā **8** *jūr.* (*stiebo*) līzdas

march step žģģio žīņsnis *KEnc*

parade step rikiuōtēs žīņsnis *KEnc*

step-up *n* laikīnāī pārduoti īģaliōģīmai *NATO*; (*pa*)stīprinīmas; (*pastangū*) didīnīmas

stepped-up *a* pagrēitīntas

stereogram *n* stereogramā *NATO*

stereophotography *n* stereofotogrāģīja *KEnc*

stereoscope *n* stereoskōpas *KEnc*

sterilization *n* kenksmīģģūmo šālinīmas *KEnc, NATO*; sterilizāvīmas

sterilize *v* īšvalģīti

sterilizer *n* kenksmīģģūmo šālinīmo īģtaīsas *KEnc*; sterilizātorīus; neveīktīēs īģtaīsas *NATO*

sternutation *n* čīaudēģīmas

stick *n* **1** lazdā; vēzdas *KEnc*; strģpas **2** bōmbģ sērija **3** *techn.* raīnkēna **4** *av.* (*paraģiutinīnkģ*) grģpē (*atliekantģuolģ*) *NATO*

stifle *v* **1** dģsinti **2** gesīnti (*ugņī*) **3** (*nu*) slopīnti; sulāikģyti; malģšinti; **stifle a rebellion** numalģšinti sukilīģā

stiletto *n* **

stimulation *n* skātinīmas *KEnc*

stock <*n, v*> *n* **1** *pl* ātsargos *KEnc* **2** (*ģautuvo*) būōģē *KEnc*; āpsodas *KEnc* **3** (*ģrankio ir pan.*) atramā *KEnc*; pāģrīndas **4** *jūr.* stāpelis; darģ *ģr. balance; stockage; stockpile*

active stocks naudģjamosīos ātsargos *KEnc*

basic stocks pagrīndīēs ātsargos *KEnc, NATO*

command controlled stocks vadoģvģbēs kontrolģiģojamos ātsargos *NATO*

decremented stocks naudģjamosīos ātsargos *KEnc*

non-expendable stocks nelģēģīamosīos ātsargos *KEnc*

operational stocks operāģģījai būģģinos ātsargos *NATO*

theatre operational stocks kāro veīksmģ teātro operāģģīēs ātsargos *NATO*

provision stocks maģģsto ātsargos

the small of stock būōģēs kaklģlis *KEnc*

strategic stocks stratēģģīēs ātsargos *KEnc*

sustaining stocks palāģģkomosīos ātsargos *KEnc, NATO*

tactical stocks tāktģnēs ātsargos *KEnc*

v **1** tģkti **2** laikģyti; prikrāuti (*sandģlyje ir pan.*)

stockage *n:* **prescribed nuclear stockage** nustātģģosīos branduolģģģģģ

giūklų atsargos *Aps, NATO*
stockpile *n sg (sukaupotos) atsargos KEnc; rezervės KEnc*
stockpile to target sequence eigà nuo sàndelio iki tàikinio *NATO*
stockpiling *n* atsargų fòndo sudàrymas; sànkaupos
stonethrower *n* akménsvaidis *KEnc*
stop *n (autobusų ir pan.) sustojimo vietà*
drop stop vertikalusis ribotùvas
safety stop saugiklis *Art, KEnc*
stoppage *n 1* sustojimas; sustàbdymas; uždelsimas (*šaudant*); gedimas (*šaudant*) **2** (*darbo, gamybos*) nutraukimas **3** uzsikimšimas **4 fin.** (*džn. pl*) išskaitymas (*iš atlyginimo*)
stoppage of a firearm šàunamojo giūklo gedimas *KEnc*
storage *n 1* laikymas; sandeliàvimas **2** sàndelis *KEnc*; saugyklà **3 komp.** atminties įrenginys; atmintis *KEnc*; dar žr. *store*
accumulator storage akumuliatòrių batèrija *KEnc*
ammunition and explosives storage šaudmenų ir sprogmenų laikymas *Art, KEnc*
fuel storage degalų saugyklà; degalų bàkas; degalų laikymas *KEnc*
storage of materiel įrangos ir materiàlinių priemonių sandeliàvimas; kàro tèchnikos laikymas *Art, KEnc*
store *n 1* atsargà *KEnc; pl* atsargos *KEnc*; tuštas *KEnc*; kroviniai; materiàlinės priemonės *KEnc 2* sàndelis *KEnc*; saugyklà **3 komp.** atminties įrenginys; atmintis *KEnc 4* išorinè (*orlaivio*) pakabà *KEnc, NATO*
aircraft store orlaivio pakabà *KEnc, NATO*
ammunition store šaudmenų sàndelis *Art, KEnc*

emergency stores nelièčiamosios atsargos
storm *n 1* štušmas *KEnc 2 meteor.* audrà *Aps, KEnc*; vètra *Aps, KEnc*; uragànas *Aps, KEnc*; jūr. štušmas
fiery storm ugniès audrà *Aps, KEnc*
stow *v 1* sudèti; (su)kràuti (*krovini*); **stow the equipment** sukràuti įrangà; sukràuti ekipuotę **2** (pa)talpinti **3** pripildyti
straddle *<n, v> n art.* gaubiamoji grupè *Aps, KEnc*; gaubimas *Art, KEnc*
v apgaubti ugnimi; sieksniuoti; apgaubti tàikinį bòmbų sèrija
straggler *n 1* atsiskyrèlis *NATO 2* atsilikèlis *NATO*
strain *n 1* įtampa **2** apkrovà *KEnc*; krūvis **3 techn., fiz.** deformàcija; įtempimas
strait *n geogr.* sąsiauris *KEnc*
international straits tarptautiniai sąsiauriai *KEnc*
strangle *v 1* uždùsinti **2** (nu)slopinti
strap *n 1* dižas **2** juosta *KEnc 3* ašt-petis *KEnc 4 techn.* sąvarža; apkabà **5 jūr., av.** stròpas
stratagem *n* karinè gudrybè *KEnc*; apgàulè
strategic *a* strateginis
strategist *n* stratègas *KEnc*
strategy *n* stratègija *KEnc*
chemical strategy cheminio giūklo naudòjimo principai *KEnc*
cordon strategy **
direct confrontation strategy **
flexible reaction / response strategy **
general strategy bendróji stratègija *KEnc*
long-term strategy ilgalaikè stratègija
massive reprisal / retaliation strategy **

- military strategy** karinė strategija
KEnc, NATO
- nuclear strategy** branduolinė strategija
Aps, KEnc
- overall strategy** bendroji strategija
KEnc
- realistic containment strategy** **
- realistic deterrence strategy** realistinio atgrasėjimo strategija
- strategy of national security** nacionalinio saugumo strategija
KEnc
- stream** *n* 1 upėlis 2 srovė 3 srautas
- transport stream** transporto srautas
NATO
- strength** *n* 1 jėgà; potencialas 2 tvirtumas; stiprumas 3 (*garso, kvapo, spalvos ir pan.*) intensyvumas 4 rėžtas 5 sudėtis; skaičius; kovinė ir skaitinė sudėtis *KEnc*; pajėgos ir priemonės *KEnc*; pajėgumas *NATO* 6 *techn.* atsparumas *KEnc*
- actual strength** užimtų etatų skaičius
- fighting strength** kovinė sudėtis *KEnc*; kovinė ir skaitinė sudėtis *KEnc*
- strength of the armour** šarvų tvirtumas
- strength of the battalion** bataliono sudėtis
- strengthen** *v* 1 (su)stiprinti; (su)stiprėti; **strengthen one's resolve** sustiprinti rėžtą 2 paremti (*argumentais ir pan.*)
- strenuous** *a* 1 veiklus; uolus (*karys*) 2 įtemptas; reikalaujantis daug jėgų (*darbas ir pan.*)
- stress** *n* 1 įtempimas; sunkumai; įtampa; **be* under the stress of** būti veikiamam 2 *psych.* strėsas
- combat stress** kovinė įtampa
- stretch** *<n, v>* *n* 1 plėtas 2 įtempimas 3 laikotarpis 4 (*kelio, upės ir pan.*)
- rūožas *KEnc* 5 (*įkalinimo*) laikas *KEnc*
- v* 1 tėtis; **stretch for miles** tėtis myliās 2 ištempti; (pa)įlginti
- stretcher** *n* neštūvai
- strictness** *n* griežtumas
- strike** *<n, v>* *n* smūgis *KEnc, NATO*; (*ypač av.*) puolimas *KEnc*; atakà *KEnc*; dar žr. *attack*
- air strike** *av.* aėtskrydis *KEnc*
- flanking strike** smūgis į spaėną *KEnc*
- frontal strike** smūgis į frontą *KEnc*
- halt strike** stãbdomasis smūgis *KEnc*
- preemptive strike** atakà prieš priešui púolant
- strike*** *v* 1 mušti; kiřti 2 nulėisti (*vėliavą, bures ir pan.*) 3 (už)pulti (*at*); smõgti; atakuoti; **strike* aside** atmūsti smūgi; **back strike*** (su)dúoti atšakomąjį smūgi
- striker** *n* 1 *techn.* blãkštas *KEnc*; skiltuvas *KEnc*; daužiklis *KEnc* skeliãmãsis gaidũkas *KEnc* 2 **
- string** *n* 1 (*plona*) viřvė; raĩštis 2 virtinė; sėrija
- string of mines** mĩnų virtinė
- strip** *n* 1 (*ilgas siauras*) rūožas *KEnc*; jũosta *KEnc* 2 *av.* kilimo ir tũpimo tãkas *KEnc*
- air strip** laũko aerodrõmas *KEnc, NATO*
- mine strip** mĩnų jũosta *KEnc, NATO*
- minimum operating strip** trumpiãusiasis kilimo ir tũpimo tãkas *NATO*
- photographic strip** nuotraukų jũosta *NATO*
- titling strip** nũroda
- stripe** *n* ševrõnas *KEnc*; aėtsiuvas *KEnc*
- trousers stripe** kėlnių aėtsiuvas *KEnc*

stripping *n*: *stripping of the weapon* giñklo ařdymas *KEnc*

strive* *v* **1** siekti (*for*) **2** *ret.* kovóti (*against, with*)

stroke *n*: *elevation stroke* kalnãbrũkšnis (*žemëlapyje*) *KEnc*

strong *a* **1** stiprũs; tvirtas; **make*** *strong* padarýti tvirtã **2** ryžtingas; griežtas **3** didelis **4** áiškũs **5** galingas **6** sveikas **7** garsũs (*apie balsã*) **8** (*po skaitvardžiu*) tũrintis tam tũkrã skaičių; **battalions a thousand strong** bataliõnai po 1000 žmoniũ

stronghold *n* **1** tvirtovẽ *KEnc*; citadẽlẽ *KEnc* **2** atramõs pũntas *KEnc*; fõrtas *KEnc*

strontium *n chem.* strõncis *Aps, KEnc*

strop *n* **1** diržas **2** *jũr.* strõpas

rescue strop gẽlbẽjimo diržas *NATO*

suspension strop pakabinimo diržas *NATO*

structure *n* **1** struktũrã; sãdara **2** statinỹs; pãstatas; konstrukcija **army organizational structure** kariũomenẽs organizacinẽ struktũrã *KEnc*

elevated structure estakadã *KEnc*

fortification structures fortifikãcinẽs konstrukcijos *KEnc*

man-made structure dirbtinis statinỹs

protective structures apsauginẽs konstrukcijos *KEnc*

structure of combat training kovõnio rengimo struktũrã *KEnc*

structure of the Armed Forces GP struktũrã

structured *a* struktũrinis; sudarýtas pagal fõrmã

struggle *<n, v>* **n** **1** kovã *KEnc* **2** priešinimasis

armed struggle ginkluotoji kovã *KEnc*

struggle for independence kovã užd nepriklausomybę

v kovóti (*for – užd; with / against – su*); **struggle for recognition** kovóti dël pripažinimo; **struggle for survival** kovóti dël išlikimo

student *n* kariũnas, -ẽ *KEnc*; klausytojas, -a *KEnc*

medical student mẽdikas, -ẽ *KEnc*

military school student kariũnas, -ẽ *KEnc*

study *n*: *exercise study* pratýbũ fõrma *NATO*

sub-assembly *n techn.* mazginis surinkimas; pagãlbinis mãzgas; komplektuojamoji dalis; mãzgo dalis *NATO*

subconcept *n* koncepcijos dalis

submachine-gun *n* automãtas *KEnc*; pistolẽtas kulkõsvaidis *KEnc*

submarine *n* povandeninis laivas *KEnc*

atomic / nuclear submarine atominis povandeninis laivas *KEnc*

diesel submarine dyzelinis povandeninis laivas *KEnc*

missile submarine rakõtinis povandeninis laivas *KEnc*

missile-torpedo submarine rakõtinis torpõdinis povandeninis laivas *KEnc*

torpedo submarine torpõdinis povandeninis laivas *KEnc*

submerge *v* nugrimžti; panirti

submit *v* **1** pasidũoti; paklũsti **2** privežti paklũsti **3** įteikti; **submit an application to the council** įteikti tarýbai pareiškimã

submunition *n* antrinis šaudmuõ *Art, KEnc, NATO*

subordinate *<n, a, v>* *n* pavaldinỹs; **be* subordinated to smb** bũti pavaldžiam

- a* 1 pavaldūs; priklaūšomas (*to*) 2 antraečlis; mažesnės svarbės; žemės-
nio laipsnio; žemės-*nio* rango (*to*)
v pajūngti
- subordinate commander** *n* ↑
commander
- subordination** *n* pavaldūmas; prik-
lausomūybė; subordinācija *KEnc*
operational subordination operāci-
nis pavaldūmas
- subscriber** *n* aboneitas *KEnc*
- subsidiary** *a* pagālbinis; papūldomas
- substance** *n* mēdžiaga *KEnc*
nuclear substance branduolinė mē-
džiaga *Aps, KEnc*
solid substance kietasis kūnas
- substandard** *a* nestandārtinis
- substitute** *n* 1 pavadūotojas 2 pavadā-
vimas 3 pākaitalas
emergency substitute pākaitalas
nepaprastūšios padētiēs sājygomis
NATO
- substitution** *n* 1 pavadāvimas 2 pa-
keitimas (*of, for*) *KEnc* 3 pākaitalas
4 *teis.* substitūcija *KEnc*
- subunit** *n* padalinūs *KEnc*
subunit of a battalion bataliōno
padalinūs
subunits of the Rifleman Union
Šauliū sājungos padaliniai *KEnc*
detachment subunit išskirtāsis
padalinūs *KEnc*
encirclement subunit apsupūmo
padalinūs *KEnc*
isolate subunit izoliūotasis padali-
nūs *KEnc*
march subunit žygio padalinūs
KEnc
- subversion** *n* aīdomoji veiklā *KEnc,*
NATO
- success** *n* sėkmė *KEnc*
initial success pirminė sėkmė *KEnc*
instant success labai greitā sėkmė
- operational success** operācinė
sėkmė
strategic success strateginė sėkmė
KEnc
tactical success taktinė sėkmė *KEnc*
- suffer** *v* 1 (iš)kēsti; **suffer from a
headache** kēsti galvōs skausmā 2
patūrti (*pralaimėjimā, skausmā ir
pan.*); **suffer a breakdown** vīsiškai
išsėkti
- suffering** <*n, a*> *n* kančia
a keñčiantis, -i; **suffering from
wounds** keñčiantis, -i nuo žaizdū
- sufficiency** *n: defence sufficiency*
gynūbos pakankamūmas *KEnc*
- sufficient** *a* pakañkamas; reñkiamas
- suicide** *n* 1 savižudūybė; **commit
suicide** nusižudūyti 2 savižudis, -ė
- suit** *n* 1 kostiūmas *KEnc* 2 komplėktas
KEnc
camouflage suit maskūojamasis
kostiūmas *KEnc*
flight suit skraīdymo kostiūmas
KEnc
high altitude compensating suit
aukštūbinis kompensācinis kostiū-
mas *KEnc*
pressure suit slėgio kostiūmas
NATO
protective suit skafāndras *KEnc*
special suit specialūsis kostiūmas
KEnc
thermoregulated suit šilumā regu-
liūojantis kostiūmas *KEnc*
- suitability** *n: combat vehicle
suitability for the crew* kovōs
mašinos tinkamūmas ūgulai *KEnc*
- sum** <*n, v*> *n* 1 sumā 2 susumāvimas;
rezultātas
sum total bendrōji sumā
v 1 sudėti 2 susumūoti; apibeñdrinti
- summary** *n* 1 suvestinė *KEnc* 2 sán-
trauka

signals summary signālų suvestinė
KEnc

international signals summary tarptautinė signālų suvestinė (TSS) *KEnc*

summarize *v* (su)sumuoti; apibendrinti

summit *n* 1 viršūnė 2 *polit., dipl.* aukščiausiasis lygis; aukščiausiojo lygio susitikimas

sunk *a* nuskeidęs

super- *pref* virš-; ant-; super-

supercharge *n* pripūtimas *KEnc*; stiprūs šaunamasis užtaisas *Art, KEnc*

supercharger *n techn.* pūstūvas *KEnc*

supercharging *n* = **supercharge**

superimposed *adv* papildomai *NATO*

superior <*n, a*> *n* 1 viršininkas, -ė *KEnc*

command superior aukštesnioji vadovybė *KEnc*

a 1 aukštėsnis, -ė (*padėtimi, laipsniu ir pan.*) 2 gerėsnis

superiority *n* pranašumas *KEnc*

air superiority pranašumas ore *KEnc, NATO*

fire superiority ugniės pranašumas *Art, KEnc*

superpower *n* supervalstybė

supersonic *a* viršgarsinis

supervise *v* prižiūrėti; vadovauti

supervision *n* priežiūra; stebėjimas *KEnc*; vadovavimas *KEnc*

medical supervision of servicemen karių sveikatos priežiūra *KEnc*

staff supervision štabo kontrolė *KEnc*

supervisor *n* 1 vadovas, -ė *KEnc* 2 kontroliėrius, -ė

supervisory *a* kontroliuojantis; stebėjimo

supplement *n* priedas; papildinys *NATO*

supplementary *a* papildomas

supplies and materials *n* ↑ *supply*

supply *n* 1 aprūpinimas *KEnc*; tiekimas; pristatymas 2 atsargą *KEnc*; kiekis; (*ppr. pl* supplies) materiālinės priemonės *KEnc* 3 (*ppr. pl* supplies) (maisto, ginklų, medikamentų ir pan.) ištekčiai *KEnc*; reikmenys *NATO* 4 *techn.* tiekimas, maitinimas

air supply tiekimas ūru *KEnc, NATO*

ammunition supply šaudmenų tiekimas *Art, KEnc*

artillery ammunition supply aprūpinimas artilėrijos šaudmenimis *Art, KEnc*

available supplies turimosios atsargos

combat day of supply (CDOS) kovinio aprūpinimo dienės norma (KADN) *NATO*

combat supply tiekimas mūšio sąlygomis

critical supplies būtinosios atsargos

essential supplies būtinieji ištekčiai *KEnc*; būtinosios atsargos *NATO*

field water / military water supply vandeis tiekimas kariuomenei *KEnc*

NBC warfare supply aprūpinimas RChB ekipuotė *Aps, KEnc*

one day's of supply dienės aprūpinimo norma (DAN) *NATO*

rations supply maisto produktų tiekimas

standard day of supply (SDOS) standartinė dienės aprūpinimo norma *NATO*

sufficient supplies pakankamosios atsargos

supplies and materials atsargos ir materiālinės priemonės

critical supplies and materials būtinosios atsargos ir materiālinės priemonės *NATO*

- expendable supplies and materials** sunaudojamosios mēdžiagos *NATO*; sunaudojamosios materiālinēs priemonēs *KEnc*
- non-expendable supplies and materials** ilgalaiķēs materiālinēs priemonēs *NATO*
- supplies of ammunition** šaudmenų atsargos
- emergency supplies of ammunition** neliēciamosios šaudmenų atsargos *Art, KEnc*
- supply point** *n* ↑ *point*
- supply rate** *n* ↑ *rate*
- supply route** *n* ↑ *route*
- support** *n* **1** paramā *KEnc, NATO*; *be** *in support of* paremti; *in support of* pāremiantis **2** aprūpinimas *KEnc*; priežiūra **3** priešakinis (*avangardo*) būrys; išdēstymo saugā *KEnc*; antrāsīs ešelōnas (*gynyboje*) *KEnc* **4** *techn. stōvas*; atramā *KEnc*; svirtis **air support** aviācinē paramā *Art, KEnc, NATO*; aviācinis aprūpinimas *KEnc*
- close air support** artimōji aviācinē paramā *KEnc, NATO*
- immediate air support** skubiōji aviācinē paramā *KEnc, NATO*; neplaninē aviācinē paramā *KEnc*
- indirect air support** netiesiōginē aviācinē paramā *KEnc, NATO*
- preplanned air support** planinē aviācinē paramā *KEnc, NATO*
- tactical air support** tāktinē aviācinē paramā *KEnc, NATO*
- aloat support** paramā jūroje *NATO*
- artillery ballistic support** balistinē artilērijos paramā *Art, KEnc*
- artillery support** artilērinē paramā *Art, KEnc*
- associated support** bendrōji paramā *NATO*
- autotechnical support** autotēchninē paramā *KEnc*
- clothing support** karių aprūpinimas āpranga *KEnc*
- combat action support** kovōs veiksmū aprūpinimas *KEnc*
- combat service support** ūžnugario paramā *KEnc, NATO*
- combat support** kovinē paramā *Aps, KEnc, NATO*; kovinis aprūpinimas *KEnc*
- artillery combat support** kovinē artilērijos paramā *Art, KEnc*
- close (combat) support** artimōji (kovinē) paramā *KEnc, NATO*
- direct (combat) support** tiesiōginē (kovinē) paramā *KEnc, NATO*
- general (combat) support** bendrōji (kovinē) paramā *KEnc, NATO*
- mutual (combat) support** savitarpio (kovinē) paramā *KEnc, NATO*
- electronic engineering support** radiotēchninis aprūpinimas
- engineer support** inžinērinē paramā *KEnc*
- fire support** paramā ugnimī *Art, KEnc, NATO*
- amphibious fire support** jūru desānto paramā ugnimī *KEnc*
- naval fire support** laivyno paramā ugnimī *KEnc, NATO*
- fiscal support** finānsinis aprūpinimas *KEnc*
- flying support** skrūdžiu aprūpinimas *KEnc*
- food support** karių aprūpinimas maistu *KEnc*
- hydrometeorological support** hidrometeorolōginē paramā *KEnc*
- host nation support** priimančiosios valstybēs paramā *NATO*

- immediate support** skubióji paramà
- living quarter support** kariū aprūpinimas tarnýbine gyvėnamàja patalpà *KEnc*
- logistic support** logìstinė paramà *KEnc*
- combined logistic support** daugiataūtė logìstinė paramà *NATO*
- integrated logistic support** integruotoji logìstinė paramà *NATO*
- maintenance support** tèchninė paramà *KEnc*
- material support** materiàlinė paramà *KEnc*
- medical support** medicìninė paramà *KEnc*
- meteorological support** meteorològinė paramà
- artillery meteorological support** meteorològinė artilèrijos paramà *Art, KEnc*
- metrological support** metrològinė paramà *KEnc*
- navigation support** navigàcinis aprūpinimas *KEnc*
- NBC corps support** ABC paramà, RChB paramà *Aps, KEnc*
- operational support** operàcinis aprūpinimas
- radar support** radiolokàcinis aprūpinimas *KEnc*
- signals support** ryšiū paramà *KEnc, NATO*
- support rear** užnugario aprūpinimas
- technical support** tèchninė paramà *KEnc*
- topogeodetic support** topogeodėzinė paramà *KEnc*
- artillery topogeodetic support** topogeodėzinė artilèrijos paramà *Art, KEnc*
- support area** *n* ↑ *area*
- support group** *n* ↑ *group*
- supporter** *n* rėmėjas
- strenuous supporter** uolùsis rėmėjas
- supporting** *a* rėmiantysis *Art, KEnc*
- supporting fire** *n* ↑ *fire 1*
- support operation** *n* ↑ *operation*
- support point** *n* ↑ *operation*
- support tank** *n* ↑ *tank*
- suppress** *v* **1** (nu)malšinti; (nu)slopinti; **suppress enemy fire** (nu)slopinti priešo ūgnį; **suppress opposition** numalšinti pasipriešinimą
- 2** sulaukyti
- suppressing** *n*: **fire suppressing** gaisro gesinimas *KEnc*
- suppression** *n* (nu)malšinimas; (nu)slopinimas
- electronic suppression** elektròninis slopinimas *KEnc*
- optical electronic suppression** òptinis elektròninis slopinimas *KEnc*
- jamming suppression** trukdžiū slopinimas *KEnc*
- radio suppression** rãdijo slopinimas *KEnc*
- suppression of enemy air defences** priešo OEG slopinimas *KEnc, NATO*
- suppressive** *a* slopinantis; malšinantis
- suppressor** *n* duslintùvas *KEnc*; slopintùvas
- flash suppressor** ugniės slopintùvas *NATO*
- noise suppressor** duslintùvas *KEnc*
- recoil suppressor** atãtrankos slopintùvas *KEnc*
- supremacy** *n* **1** viršenybė; aukščiausiajosi valdžià **2** vÿravimas *KEnc*
- air supremacy** vÿravimas orė *KEnc, NATO*
- ether supremacy** vÿravimas èteryje *KEnc*

- sea supremacy** výravimas jūroje
KEnc
- supreme** *a* vyriausiasis, -ioji
- surface** *n* 1 paviršius 2 išorė
- effective dispersion / reflection surface** veiksmingasis sklaidės paviršius *Art, KEnc*
- level surface** apibežrintasis žemės paviršius *KEnc*
- road surface** kėlio dangà *KEnc*
- surge** *n*: **base surge** bazine bangà *Aps, KEnc, NATO*
- surgeon** *n* 1 chirurgas, -ė 2 kàro gydytojas, -a *KEnc*; laivo gydytojas, -a; kàro medicinos karininkas, -ė
- surgery** *n* 1 chirurgija 2 operavimas 3 *amer.* operacine
- surgical** *a* 1 chirurginis 2 medicininis (*apie kojines ir pan.*)
- surpass** *v* praleikti; **surpass expectations** pranokti lūkesčius
- surprise** <*n, v*> *n* netikėtumas *KEnc*; **by surprise** netikėtai
- surprise artillery** fire artilėrijos ugniš netikėtumas *KEnc*
- tactical surprise** taktinis netikėtumas *KEnc*
- v* 1 (nu)stėbinti; nustėbti 2 staigà užpulti; **surprise the enemy** netikėtai užpulti priešà
- surrender** *n* 1 pasidavimas; kapituliacija *KEnc* 2 nusileidimas 3 atsisakymas (*of – nuo*); nùlaida
- honourable surrender** garbingoji kapituliacija *KEnc*
- partial surrender** dalinė kapituliacija *KEnc*
- total surrender** visùotinė kapituliacija *KEnc*
- unconditional surrender** besàlyginė kapituliacija *KEnc*
- usual surrender** paprastoji kapituliacija *KEnc*
- surround** *v* (ap)sùpti
- surveillance** *n* stebėjimas *KEnc, NATO*
- air surveillance** oro erdvės stebėjimas *KEnc, NATO*
- battlefield surveillance** mūšio lauko stebėjimas *KEnc, NATO*
- biological surveillance** biologinė žvalgýba *Aps, KEnc*
- chemical surveillance** cheminė žvalgýba *Aps, KEnc, NATO*
- radar surveillance** radiolokacinis stebėjimas
- radiation / radiological surveillance** radiacine žvalgýba *Aps, KEnc, NATO*; dozimetrinė kontrolė *Aps, KEnc*
- sea surveillance** jūros stebėjimas *KEnc, NATO*
- survey** <*n, v*> *n* 1 apžiurà 2 apžvalgà 3 apklausà; (iš)tyrimas; 4 žvalgýba *KEnc, NATO* 5 (pa)tikrinimas; (pa)tikrinimo atàskaita 6 (*vietovės*) nuotrauka *KEnc*; topografinis (*žemės*) kartografavimas *KEnc* 7 topografinjos tarnýba 8 išmatuoto plòto plànas
- aerophotographic survey** aerofotografinis topografinis kartografavimas *KEnc*
- artillery survey** artilėrinė žvalgýba *Art, KEnc*
- chemical survey** cheminė žvalgýba *Aps, KEnc, NATO*
- hydrometeorological survey** hidrometeorologinė žvalgýba *KEnc*
- meteorological survey** meteorologinė žvalgýba *KEnc*
- NBC survey** RChB žvalgýba *Aps, KEnc*
- phototheodolite survey** fototeodolitinis topografinis kartografavimas *KEnc*
- plane-table survey** menzulinis topografinis kartografavimas *KEnc*

radiological survey radiacinė žvalgyba *Aps, KEnc, NATO*
sanitation epidemic survey sanitarinė epideminė žvalgyba *Aps, KEnc*
sound survey garsagaudė žvalgyba *Art, KEnc*
tacheometric survey tacheometriniis topografinis kartografavimas *KEnc*
theodolite survey teodolitinis topografinis kartografavimas *KEnc*
topogeodetic survey topogeodezinė sąsaja *Art, KEnc*
topographic survey topografinis kartografavimas *KEnc*
 v **1** apžvelgti **2** apklauti; **survey the situation** iširti situaciją **3** tikrinti
survey device n ↑ *device*
surveying n matavimas *KEnc*
surveyor n **1** topografas, -ė; geodezininkas, -ė **2** topografinės sąsajos mašina *KEnc*
survivability n veiksnūmas *KEnc*; gebėjimas išgyventi
survivability of control system valdymo sistemos veiksnūmas *KEnc*
survivability of crossing perkėlos veiksnūmas *KEnc*
survivability of forces pajėgų veiksnūmas *KEnc*
weapons and combat materiel survivability ginklų ir kovos technikos veiksnūmas *KEnc*
survival n išlikimas; išgyvenimas
combat survival išlikimas mūšio laukė *KEnc, NATO*
survive v **1** išlikti; gyvuoti **2** ištvėrti; **survive an earthquake** ištvėrti žemės drebėjimą; **survive bombing raids** ištvėrti bombardavimą **3** apimti
survivor n išlikęs gyvas žmogus
susceptibility n **1** imlumas (*ligoms ir pan.*; *to NATO*) **2** jautrumas (*to*)
susceptible a imlūs; jautrus (*to*);

susceptible to persuasion lengvai įtikinamas; **susceptible to diseases** jautrus ligoms

suspend v **1** sustabdyti; nutraukti; atidėti; **suspend payments** laikinai nutraukti išmokas **2** laikinai atleisti (*from – nuo*); laikinai nušalinti (*from – nuo*); laikinai atimti (*privilegijas*) **3** (pa)kabinti; plaukti (*ore*)

suspension n **1** nušalinimas (*nuo pareigų*) **2** mokėjimo nutraukimas **3** sulaikymas; (*laikinas*) nutraukimas; atidėjimas **4** *techn.* pakabą *KEnc*; pakabinimas

suspension of bombs bombų pakabinimas *KEnc*

suspension from office nušalinimas nuo pareigų *KEnc*

suspension of a law įsakymo sustabdymas

sustain v **1** paremti; iš(si)laikyti; **sustain the ability to fight** išlaikyti gebėjimą kovoti; **sustain pressure** išlaikyti spaudimą **2** (su)stiprinti; palaikyti; **sustain the spirit** palaikyti dvąsį **3** patirti; iškentėti; atlaikyti; **sustain losses** patirti nuostolių **4** pritairti; patvirtinti

sustainability n išsilaikymas *KEnc, NATO*

sustained a ilgalaikis; ilgas

sustainer n rakėtinis skriejimo variklis *Art, KEnc*

swamp n pelkė (*vietovės elementas*)

swampy a pelkėtas

sweep <n, v> n **1** greitas judėjimas; (*veržtus*) puolimas *KEnc*; paieška (ir sunaikinimas) *KEnc* **2** išnařšymas; vālymas **3** reidas *KEnc*; airtpuolis *KEnc*; (*orlaivio*) praskridimas **4** (mūnų) tralāvimas *KEnc*; (mūnų) trālas *KEnc* **5** *rđl.* žvalgyba *KEnc* **6** *fiz., radiotech., komp.* skleidimas; skleistinė

armed sweep mehāniskais minū trālas *KEnc, NATO*

asymmetrical sweep asimētriskais trālas *NATO*

bottom sweep dugniskais trālas; dugniskais (minū) trālāvimas *KEnc, NATO*

chain sweep grandiskais trālas

circular sweep žiediskais skleidimais

contact sweep kontaktiskais trālas

single (contact) sweep vienpūsis (kontaktiskais) trālas

cutting sweep kertamāsis trālas

driven / slave / gated sweep

laukiamāsis skleidimais

electrode sweep elektrodiskais trālas *NATO*

explosive sweep sprogdinamais trālas

fighter sweep erdvēs išvālymas *KEnc, NATO*

influence sweep nekontaktiskais trālas *KEnc, NATO*

linear sweep tiesūsis skleidimais

magnetic sweep elektromagnētiskais trālas

mechanical sweep mehāniskais trālas; mehāniskais (minū) trālāvimas *KEnc, NATO*

mine sweep minū trālāvimas *KEnc*; išmināvimas *KEnc*

net sweep tinkliskais trālas; trālāvimas tinklašs *NATO*

non-contact sweep nekontaktiskais (minū) trālāvimas *KEnc*

oropesa sweep minū trālāvimas traucēšanas būdū *NATO*

precursor sweep išankstiskais (minū) trālāvimas *KEnc, NATO*

search sweep išskomāsis (minū) trālāvimas *KEnc, NATO*

skim sweep paviršiskais (minū) trālāvimas *NATO*

solenoid sweep solenoidiskais trālas *KEnc, NATO*

sweep* v **1** *prk.* nušļūoti, sunaikinti; **sweep* away / sweep* out of existence** nušļūoti nuo žemės paviršius **2** apimti **3** apšaudyti **4** *jūr.* tralūoti

sweeper *n* (minū) trālas *KEnc*

aerial mine sweeper aviāciskais minū trālas *KEnc*

armed (mine) sweeper mehāniskais minū trālas *KEnc*

influence (mine) sweeper nekontaktiskais minū trālas *KEnc*

mine sweeper minū trālas *KEnc*; minū ieškisklis

ship mine sweeper laiviskais minū trālas *KEnc*

solenoid (mine) sweeper solenoidiskais minū trālas

tank mine sweeper tānko minū trālas *KEnc*

sweeping *n* **1** (minū) trālāvimas *KEnc*; (minū) trālas *KEnc* **2** reidas *KEnc*; aītpuolis *KEnc*; (*orlaivio*) praskridimais **3** *rdl.* žvalgūba *KEnc* **4** *fiz.* skleidimais; skleistiskā *NATO*

attrition (mine) sweeping sēkināšanas (minū) trālāvimas *KEnc, NATO*

check (mine) sweeping patikrināšanas (minū) trālāvimas *KEnc, NATO*

contact (mine) sweeping kontaktiskais (minū) trālāvimas *KEnc*

initial (mine) path sweeping pirmiskais (minū) trālāvimas *KEnc, NATO*

mine sweeping minū trālāvimas *KEnc*; išmināvimas *KEnc*

mixed (mine) sweeping mišrūsis (minū) trālāvimas *KEnc*

non-contact (mine) sweeping nekontaktiskais (minū) trālāvimas *KEnc*

precursor (mine) sweeping išankstiskais (minū) trālāvimas *KEnc, NATO*

- search (mine) sweeping** ieškomasis (minų) tralāvimas *KEnc, NATO*
- skim (mine) sweeping** paviršinis (minų) tralāvimas *NATO*
- swimmer** *n*: **fighting underwater swimmers** koviniai plaukikai *KEnc*
- switch** *n el.* jungiklis *KEnc*; pėrjungiklis; skirstiklis *KEnc*
- switching** *n* pėrjungimas; komutācija *KEnc*
- sword** *n* kalavijas *KEnc*; kārdas *KEnc*
- sword of honour** garbės kārdas
- court sword** špagā *KEnc*
- sword-bearer** *n* **
- sword-belt** *n* kardāsaitis; pėrpetė *KEnc*
- symbol** *n* siūmbolis; žėnklas *KEnc*; emblemā *KEnc*
- base map symbol** bāzinio žemėlāpio sutartinis žėnklas *NATO*
- base symbol** bāzinis sutartinis žėnklas *NATO*
- chemical warfare symbol** karinis cheminis siūmbolis *Aps, KEnc*
- key symbol** svarbiausiasis siūmbolis *NATO*
- military symbol** karinis siūmbolis *KEnc, NATO*
- symbolization** *n*: **pictorial symbolization** simbōlinis vaizdāvimas *NATO*
- synchronize** *v* sudėrinti
- synchronizer** *n* sinchronizātorius *KEnc*
- synthesis** *n* (*pl* –ses) siūnezė *KEnc*
- syringe-tube** *n* tūbelinis švirķštas *Aps, KEnc*
- system** *n* **1** sistemā *KEnc*; kompleksas *KEnc*; priėmonė *KEnc* **2** būdas; metodās **3** (*kelių ir pan.*) tīnklas *KEnc*
- aeromedical evacuation system** medicininės evakuācijas ōrlaiviais sistemā *NATO*
- airborne mining system** aviācinė mināvimo sistemā *KEnc*
- air-ground operations system** operācijų „ōras–žėmė“ sistemā *KEnc, NATO*
- antiaircraft artillery system** zenitinės artilėrijos kompleksas *Art, KEnc*
- antimissile system** priešrakėtinis kompleksas *KEnc*
- automatic regulation system** automātinio reguliāvimo sistemā *KEnc*
- automatic system** automātinė sistemā *Art, KEnc*
- automatics system** automātikos sistemā *KEnc*
- avoidance system** išvengimo sistemā
- binary system** dvejetainė sistemā *KEnc*
- braking system** stabdžių sistemā
- buddy-buddy system** „draūgas–draūgui“ sistemā
- collective protection system** kolektyvinės apsaugōs sistemā *Aps, KEnc*
- communications system** ryšių sistemā
- automated communications system** automatizūotoji ryšių sistemā *KEnc*
- digital communications system** skaitmeninė ryšių sistemā *KEnc*
- military information communications system** karinė informācinė ryšių sistemā (*KIRS*) *KEnc*
- mobile radio communications system** jūdrijojo rādijo rýšio sistemā *KEnc*
- computer system** skaičiāvimo sistemā *KEnc*
- control system** vāldymo sistemā *KEnc*

- Airborne Warning and Control System** (AWACS) aviācinē iespējimo ir valdymo sistemā *KEnc*
- airspace control system** oro erdvēs kontrolēs sistemā *KEnc*, *NATO*
- automated control system** automatizūotoji valdymo sistemā (*AVS*) *KEnc*
- automated fire control system** automatizūotoji ugniēs valdymo sistemā *Art*, *KEnc*
- automated troops control system** automatizūotoji pajēgū valdymo sistemā *Art*, *KEnc*
- automated weapons control system** automatizūotoji naikinimo priemoniū valdymo sistemā *Art*, *KEnc*
- automatic control system** automātinio valdymo sistemā *KEnc*
- automatic flight control system** autopilotas *KEnc*; automātīnē skrīdžio valdymo sistemā *NATO*
- detection and tactical control system** aptikimo ir tāktinio valdymo sistemā *NATO*
- fire control system** ugniēs valdymo sistemā *NATO*
- laser weapons control system** lazerīnē giņklū valdymo sistemā *Art*, *KEnc*
- missile control system** rakētos (skriejimo) valdymo sistemā *Art*, *KEnc*, *NATO*
- tactical air control system** tāktiniū skrīdžiu valdymo sistemā *KEnc*, *NATO*
- coordinates system** koordināciju sistemā *KEnc*
- grid coordinates system** koordinātinio tīnklo sistemā *NATO*
- Lithuanian coordinates system** 1994, LKS 94 Lietuvōs koordināciju sistemā 1994, LKS 94 *KEnc*
- defence system** gynybos sistemā
- national defence system** krāšto apsaugōs sistemā (*KAS*) *KEnc*
- NATO Joint Air Defence System** NATO jungtinē OEG sistemā *KEnc*
- dose rate monitoring system** radiācijas lūgio stebėjimo sistemā (*RLSS*) *Aps*, *KEnc*
- drainage system** hidrogrāfinis tīnklo sistemā *NATO*
- ejection system** katapultāvimo sistemā *KEnc*, *NATO*
- electronic engineering system** radiotēchninē sistemā *KEnc*
- fire system** ugniēs sistemā *KEnc*
- antiaircraft means fire system** zenitiniū priemoniū ugniēs sistemā *KEnc*
- firing system** detonāvimo sistemā *KEnc*, *NATO*
- fixer system** padėtiēs nustātymo sistemā *NATO*
- geodetic airspace system** geodėzinis kōsminis kompleksas *KEnc*
- Global Positioning System** (GPS) globālinē padėtiēs nustātymo sistemā (*GPS*) *KEnc*
- guidance system** valdymo sistemā
- impulse guidance system** impulsinē valdymo sistemā *KEnc*
- inertial guidance system** inėrtinē valdymo sistemā *KEnc*
- internal (missile) guidance system** vidinē (rakėtos) tāikymo sistemā *Art*, *KEnc*
- missile guidance system** rakėtu valdymo sistemā *Art*, *KEnc*
- hydroacoustic system** hidroakūstinis kompleksas *KEnc*

identification system atpažinimo sistema *KEnc*

information system informacijos sistema *KEnc*

command, control and information system vadovavimo, valdymo ir informacijos sistema *NATO*

communications and information system ryšių ir informacinė sistema *NATO*

management information system (MIS) informacinė valdymo sistema *KEnc*

International System of Units Tarptautinė vienetų sistema *KEnc*

landing system nusileidimo sistema *KEnc*

instrument landing system tūpimo pagal prietaisus sistema *KEnc, NATO*

laser target designating / marking system taikinio žymėjimo lazeriu sistema *Aps, Art, KEnc, NATO*

metric system metrinė sistema *KEnc*

missile destruct system rakėtos sunaikinimo sistema *Art, KEnc, NATO*

missile system rakėtu kompleksas *Aps, Art, KEnc*

aircraft missile system aviacinis rakėtu kompleksas *Art, KEnc*

antiaircraft missile system zenitinis rakėtu kompleksas *Art, KEnc*

antisubmarine missile system priešlaivinis rakėtu kompleksas *KEnc*

anti-tank missile system prieštankinis rakėtu kompleksas (PTRK) *Art, KEnc*

combat railway missile system kovinis geležinkelinis rakėtu kompleksas *Art, KEnc*

ground missile system antžeminis rakėtu kompleksas *Aps, Art, KEnc*

mobile ground missile system judrusis gružtinis rakėtu kompleksas *Art, KEnc*

ship missile system laivinis rakėtu kompleksas *KEnc*

space missile system kosminis rakėtu kompleksas *KEnc*

national security system nacionalinio saugumo sistema *KEnc*

navigation system navigacijos sistema *KEnc*

inertial navigation system inertišinė navigacijos sistema *NATO*

space navigation system kosminė navigacijos sistema *KEnc*

obstacle system užtvarų sistema *KEnc*

operating system operacinė sistema *KEnc*

parachutes system parašiūtų sistema *KEnc*

preheating system šildymo sistema *KEnc*

purification system vandeňis vālymo sistema

radar system radiolokacinis kompleksas *KEnc*

range-finder system tolimatė sistema *KEnc*

recognition system atpažinimo sistema

reconnaissance-fire system žvalgýbos ir ugniės kompleksas *KEnc*

reconnaissance-strike system žvalgýbos ir smūgio kompleksas *KEnc*

reference system atramės sistema
European Terrestrial Reference System 1989, ETRS 89 Europos Žemės atramės sistema 1989, ETRS 89 *KEnc*

- Geodetic Reference System, GRS 80** geodėzinė atramės sistema, GRS 80 *KEnc*
- military grid reference system** (MGRS) karinio koordinatinio tinkle atramės sistema *KEnc, NATO*
- Universal Transverse Mercator (UTM) grid reference system** universaliajo skersinio Merkatoriaus tinkle nurodų sistema *KEnc*
- World Geographic Reference System** (GEOREF) pasaulinė geografinė atramės sistema *KEnc*
- reporting system** pranešimų sistema
- control and reporting system** valdymo ir pranešimų sistema *KEnc, NATO*
- nuclear detonation, detection and reporting system** branduolinių sprogimų aptikimo ir įspėjimo sistema *Aps, KEnc, NATO*
- rocket system** rakėtų kompleksas
- antiaircraft self-propelled gun and rocket system** savaėgis zenitinės artilėrijos ir rakėtų kompleksas *Art, KEnc*
- Multiple Launch Rocket System** reaktyvinė sálvinė ugniėš sistema (RSUS) *Art, KEnc*
- sea surveillance system** jūros stebėjimo sistema *NATO*
- shoulder-launched system** raĩkinė leidimo sistema
- sighting system** taikymo sistema
- bomb sighting system** bõmbų taikymo sistema *KEnc, NATO*
- missile sighting system** rakėtų taikymo sistema *KEnc*
- space system** kõsminė sistema *KEnc*
- system “man-machine”** žmogaũs ir mašinos sistema
- system of units** vienetų sistema *KEnc*
- target system** taikiniũ sistema *Art, KEnc, NATO*
- target tracking system** taikinio sekimo sistema
- terrain avoidance / clearance system** vietõvės kliũčių išvengimo sistema *NATO*
- terrain following system** vietõvės reljėfo sekimo sistema *NATO*
- training system** mõkomoji sistema *KEnc*
- ventilation system** ventiliacijos sistema *Aps, KEnc*
- warning system** įspėjimo sistema *Aps, KEnc*
- nuclear missile strike warning system** įspėjimo apie rakėtinį branduolinį smũgį sistema *KEnc*
- washdown system** purškimo sistema *Aps, KEnc*
- water jet propulsion system** vandensvaidinis varytũvas *KEnc*
- weapons system** gĩnklių sistema *NATO*
- nuclear weapon system** branduolinio gĩnklo kompleksas *Aps, KEnc*
- World Geodetic System** (WGS) pasaulinė geodėzijos sistema *KEnc*
- systemic** a sistemingas; metodĩškas; sistėminis

T

table n 1 stālas **2** lentelē; lentā **3** plōkš-tē **4** sārāšas; tābelis; tvarkāraštis **5** plokštumā *KEnc* **6** plokščīākalnis

aircraft loading table ōrlaivių pakrovimo lentelē *KEnc*, *NATO*

call-sign table šaukinių lentelē *KEnc*

fire table, table of fire ugniēs lentelē *Art*, *KEnc*; ugniēs plānas

artillery fire table artilērijos ugniēs plānas *Art*, *KEnc*, *NATO*

firing tables šaudymo lentelēs *Art*, *KEnc*

artillery firing tables artilērijos šaudymo lentelēs *Art*, *KEnc*

guard post table sargybos pōstų tābelis *KEnc*

movement table judėjimo lentelē *NATO*

air movement table skraidinimo lentelē *KEnc*, *NATO*

table of organization etātų sārāšas *KEnc*, *NATO*

table of organization and equipment etātų sārāšas ir aprūpinimo lentelē *NATO*

table of periodic reports skubiųjų pranešimų lentelē *KEnc*

urgent message table pranešimų periodiškūmo grāfikas *KEnc*

tableland *n* *geogr.* plokščīākalnis *KEnc*

tabun (GA) *n* (*paralyžiuojamoji NM*) *chem.* tabūnas (GA) *KEnc*

tachanka *n* **

tacheometer *n* = **tachymeter**

tacheometry *n* *geod.* tacheometrija *KEnc*

tachometer *n* *techn.* tachometrās *KEnc*

tachymeter *n* *geod.* tacheometrās *KEnc*

tackle *n*: *sg* **gin tackle** skrūsčiai *KEnc*

tact *n* tāktas *KEnc*; taktiškūmas (*vado veikloje*)

tactical a 1 tāktinis; kovinis **2** gudrūs; apdairūs; **tactical sub-concept** tāktiniai metodai *KEnc*; tāktinės koncepcijos dalis *NATO*

tactical group *n* ↑ *group*

tactician *n* tāktikas

tactics *n* tāktika *KEnc*

artillery tactics artilērijos tāktika *Art*, *KEnc*

burnt earth tactics išdēgintos žēmēs tāktika *KEnc*

campaign tactics operācinis mēnas

combined tactics bendrōji tāktika *KEnc*

defensive tactics gynybinē tāktika *KEnc*

group tactics **

land forces tactics SP tāktika *KEnc*

linear tactics **

manoeuvre tactics manēvrinē tāktika *KEnc*

tactics of dispersed order **

tactics of scattered order išsklaidytos kovōs rikiuōtēs tāktika *KEnc*

tag n 1 etikētē; žymīnē lentelē; kortelē (*su užrašu*) **2** kilpēlē; pakabā

dog tag asmeīs ženklas *KEnc*

name tag ženklēlis su pāvarde

take* *v 1* (pa)īmti; pasiīmti; **take* on** a) *av.*, *jūr.* paiīmti (*kuro*, *keleivius* ir

pan.); b) palēisti ūgnij; **take* notice** atkreipti dēmesī (*of*); **take* prisoner** paīmīti ī nelāisvę; **take* sides** palaiķyti kuriā nors puse 2 užiņti; nugalēti; **take* out** a) išsvēsti (*iš rikiuotės*); b) šnek. likviduoti; sunaikinti, sugriauti; **take* up** užiņti (*pozicija, vieta*) 3 gāudyti; sugauti; **take* aim** tāikytis 4 laimėti; **take* advantage** pasinaudoti 5 prisiimti (*atsakomybę, pareigas, vadovavimą ir pan.*); **take* over** a) pėrimti (*pareigas, valdžią ir pan.*); b) užgrōbti; **take* action / steps** imtis priemonių 6 mōkyti(s); laikyti (*egzaminą*) 7 įvėikti (*kliūtį ir pan.*); **take* off** av. pakilti; **take* apart** išardyti; **take* shelter / cover** pasislēpti (*nuo*) 8 fotografuoti 9 (iš)matuoti

take-off *n av.* kilimas *KEnc*; kilimo laikas

formation take-off grūpinis kilimas *KEnc*

stream take-off kilimas rikiuotė *NATO*

take-off and landing kilimas ir tūpimas

short take-off and landing trumpasis kilimas ir tūpimas *KEnc, NATO*

vertical take-off and landing vertikalūsis kilimas ir tūpimas *KEnc, NATO*

take-off and landing *n* ↑ *take-off*

taking *n* 1 užėmimas; paėmimas 2 suėmimas

taking of the gun position ugniės pozicijos užėmimas *Art, KEnc*

talk *n pl* derýbos

international arms limitation talks tarptautinės derýbos dėl giņklų apribojimo

peace talks taikōs derýbos

tank I *n* tãnkas *KEnc*

amphibious tank plaukiamasis tãnkas *KEnc*

destroying / assault tank **

engineer tank inžinėrinis tãnkas *KEnc*

female tank **

flame-thrower tank liepsnōsvaidis tãnkas *Aps, KEnc*

heavy tank **

lead tank priesakinis tãnkas

light tank lengvasis tãnkas *KEnc*

main battle tank pagrindinis kovinis tãnkas *KEnc*

male tank **

medium tank **

support tank paramōs tãnkas

close support tank tiesioginės paramōs tãnkas *KEnc*

distant support tank tolimōsios paramōs tãnkas *KEnc*

turretless tank bebōkštis tãnkas *KEnc*

upgraded tank modernizuotasis tãnkas

tank II *n* bãkas; cistėrna *KEnc*; rezervuãras *KEnc*

aircraft spray tank aviãcinis laistytuvas *Aps, KEnc*

fuel tank degalū bãkas *KEnc*

tanker *n* 1 tãnklaivis *KEnc* 2 cistėrna; autocistėrnã 3 *amer.* tankistas 4 *av.* degalū lėktuvas

tankette *n* tankėtė *KEnc*

tankman (*pl* – *men*) *n* tankistas

tankodrome *n* tankodrōmas *KEnc*

tank protection *n* ↑ *protection*

tap *n techn.* čiãupas

tape *n* 1 kasėtė *KEnc* 2 magnetofōno įrašas 3 telegrãfo jūosta 4 juostėlė

perforated / punched tape perforãcinė jūosta *KEnc*

target I *n* 1 taikinýs *Art, KEnc, NATO*;

hit* the target pataikyti į taikinį 2
(*planiné*) užduotis *KEnc*

air target oro taikinys *Art, KEnc*

low-altitude (air) target žemai
skreidantis oro taikinys

alternate target atsarginis taikinys
Art, KEnc

approaching target artėjantis tai-
kinys

area target plótinis taikinys *Art,*
KEnc

ballistic target balistinis bañdomasis
taikinys *KEnc*

bow-on target siaurasis taikinys
KEnc

complex target sudėtinis taikinys
Art, KEnc

crested target uždengtasis taikinys

demolition target griovimo objektas
KEnc, NATO

charged demolition target
sprogðinimo objektas *KEnc,*
NATO

preliminary demolition target
išankstinis (*griovimo*) taikinys *Art,*
NATO

reserved demolition target
numatýtasis griauti objektas *NATO*

uncharged demolition target
numatýtasis griauti objektas *NATO*

description target tikrasis taikinys
Art, KEnc

destruction target naikinamasis tai-
kinys

discrete target paviënis taikinys
NATO

distant target tolimasis taikinys

ground / underground target
antžeminis taikinys *Art, KEnc*

gun target artilërijos taikinys *Art,*
KEnc

high-value target reikšmingasis tai-
kinys

horizontal target horizontalûsis
taikinys *Art, KEnc*

human target gyvâsis taikinys *Art,*
KEnc

large target didelis taikinys *Art,*
KEnc

linear target linijinis taikinys *Art,*
KEnc

live target tikrasis taikinys *Art, KEnc*

manoeuvring / moving target jud-
rûsis taikinys *Art, KEnc*

multiple target grupinis taikinys
Art, KEnc

observed target mâtomasis taikinys
Art, KEnc

on-call target taikinys pagal
pareikalâvimâ *Art, KEnc, NATO*

opportunity target atsitiktinis tai-
kinys *NATO*

personnel target gyvâsis taikinys
Art, KEnc

phantom target klaidinamasis taiki-
nys *Art, KEnc*

pinpoint target mažasis taikinys
Art, KEnc; taškiniis taikinys *NATO*

planned target planinis taikinys *Art,*
KEnc, NATO

point target taškiniis taikinys *KEnc*;
paviënis taikinys *NATO*

stationary point target nejudrûsis
taškiniis taikinys *Art, KEnc*

primary target pagrindinis taikinys
Art, KEnc

radar target radiolokâcinis taikinys
Art, KEnc

scheduled target numatýtasis taiki-
nys *Art, KEnc, NATO*

sea target jûrų taikinys *Art, KEnc*

shallow target negilûsis taikinys
Art, KEnc

short-range target artimasis taiki-
nys *Art, KEnc*

single target paviënis taikinys *Art,*
KEnc, NATO

- snap target** pasiróðantysis taikinys
Art, KEnc
- sound-producing target** garsinis taikinys
Art, KEnc
- sport target** spórtinis taikinys
KEnc
- stationary target** nejudrùsis taikinys
Art, KEnc
- surprise target** netikétai pasiróðes taikinys
Art, KEnc
- suspected target** tikétinasis taikinys
Art, KEnc
- tactical target** táktinis taikinys
Art, KEnc
- target** – **population** puolimo objektas – gyvéntojai
- target of opportunity** atsitiktinis taikinys
Art, KEnc, NATO; neplaninis taikinys
Art, KEnc
- transitory target** greítai išnykstantis taikinys
Art, KEnc
- unobserved target** nemátomasis taikinys
Art, KEnc
- valid / vital target** svarbùsis taikinys
Art, KEnc
- vertical target** vertikalusis taikinys
Art, KEnc
- target II** *n* mókomasis taikinys; **get* onto a target** įsišáudyti į táikinį; **trail a target** tempti mókomąjį táikinį
- bobbing / flip-up target** pasiróðantysis mókomasis taikinys
- classification target** mókomasis kontrólinio šáudymo taikinys
- collapsible target** pakýlantis ir kriñtantis taikinys, pasiróðantysis mókomasis taikinys
- controlled target** váðdomasis mókomasis taikinys
- disappearing / vanishing target** pasislepiantýsis mókomasis taikinys
- fast moving target** greitáeigis mókomasis taikinys
- figure target** figūrinis mókomasis taikinys
- fixed / sitting / stationary target** nejudrùsis mókomasis taikinys
- flag target** véliavinis mókomasis taikinys
- full-height figure target** visaūgis mókomasis taikinys
- gunnery target** mókomasis šauliū taikinys
- manoeuvring / moving target** judrùsis mókomasis taikinys
- model target** sumázintasis mókomasis taikinys
- overhead target** imitúojantis táikinio skridimá virš galvòs zenitinis taikinys
- parachute target** taikinys parašiútas
- prone silhouette target** gùlintis figūrinis mókomasis taikinys
- quick-fire target** mókomasis greítoto šáudymo taikinys
- radiocontrolled target** mókomasis ráðiju váðdomas taikinys
- realistic target** tiksliai imitúojantis tikrąjį táikinį mókomasis taikinys
- rectangular target** stačiakámpis mókomasis taikinys
- reference target** kontrólinis mókomasis taikinys
- reflection target** atspindintysis mókomasis taikinys
- representative tank target** tánko makétas (*mokomasis taikiny*s)
- revolving target** sukamasis mókomasis taikinys
- ringed bull's eye target** mókomasis taikinys su apskritimais
- round / school target** apskritasis mókomasis taikinys
- scope sight target** mókomasis šáudymo su óptiniu taikikliu taikinys
- service target** kovinis taikinys
- short-range target** artimasis mókomasis taikinys

- sledge target** jūdantis ant rōgių mōkomasis taikinys
- sleeve target** *zen.* taikinys kūgis
- surprise target** netikėtai pasirōdantis mōkomasis taikinys
- tank target** mōkomasis tūnku taikinys
- testing target** mōkomasis kontrōlinis (taikiklių tikrinimo) taikinys
- towed target** tempiamasis ar velkamasis mōkomasis taikinys
- training target** mōkomasis taikinys
Art, KEnc
- air training target** mōkomasis ōro taikinys *KEnc*
- sea training target** mōkomasis jūrų taikinys *KEnc*
- underground training target** antžeminis mōkomasis taikinys
KEnc
- vertical target** vertikalūsis mōkomasis taikinys
- waist-figure target** juosmeninis mōkomasis taikinys
- waterborne target** plaukiamasis mōkomasis taikinys
- targeting** *n* taikinių atrankā *Art, KEnc, NATO*
- tarmac** *n* gudronuotasis plėntas
- tarpaulin 1** brežeintas **2** (*neperšlampama*) jūrininko kepūrė; (*neperšlampama*) jūrininko striukė
- task** *n* užduotis *KEnc*; uždavinys *KEnc*; dārbas
- artillery task** artilėrijos ugniēs uždavinys
- opportunity artillery task** neplaninis artilėrijos ugniēs uždavinys *Art, KEnc*
- planned artillery task** planinis artilėrijos ugniēs uždavinys *Art, KEnc*
- formidable task** suñkiai atliekamā užduotis
- geodetic task** geodėzinis uždavinys *KEnc*
- back geodetic task** atvirktūinis geodėzinis uždavinys *KEnc*
- forward geodetic task** tiesiōginis geodėzinis uždavinys *KEnc*
- manageable task** įvykdomoji užduotis
- rewarding task** vertīngoji užduotis
- tasks of civil defence** civilinės saugōs uždaviniai *Aps, KEnc*
- task force** *n* ↑ *forces II*
- tasking** *n* užduočių skyrimas *KEnc, NATO*
- taxiway** *n* riedėjimo tūkas *NATO*
- team** *n* brigadā *KEnc*; būrys *KEnc*; grupė *KEnc*; komānda *KEnc*
- assault team** štuīmo grupė *KEnc*
- central planning team** centrīnė planūvimo grupė *NATO*
- combat team** *amer.* sustūprintasis (*taktinis*) dalinys
- control team** valdymo grupė
- combat control team** kovinio valdymo grupė *KEnc, NATO*
- fire control team** ugniēs valdymo grupė *Art, KEnc*
- forward observation team** priešākinė stebėjimo grupė
- gun team** pabūklo skūrius *Art, KEnc*
- helicopter support team** sraigūsparnių paramōs grupė *KEnc, NATO*
- marking / pathfinder team** žymėjimo komānda *KEnc, NATO*
- naval fire liaison team** laivyno paramōs ugnimi sūveikos komānda
- rescue team** gėlbėjimo grupė
- surgical team** chirūrginė grupė
- technical life** *n* ↑ *life*
- technician** *n* **1** tēchnikas **2** specialistas **3** laborāntas
- technique** *n* **1** tēchnika *KEnc*; meistriškūmas **2** (*specialus*) metodas; metodika

- demolition techniques** sprogdinimo darbai *KEnc*
- invisible targets firing techniques** nematomųjų taikinių šaudymo būdai *Art, KEnc*
- modern technique** šiuolaikinė metodika
- tactical techniques** taktiniai metodai
- technology** *n* 1 technika *KEnc* 2 technologija
- computer technology** kompiuterija *KEnc*
- computing technology** skaičiavimo technika *KEnc*
- cryogenic technology** krioteknika *KEnc*
- light technology** šviesos technika *KEnc*
- super-high frequency technology** labai aukšto dažnio technika *KEnc*
- tele-** (*sudurt. žodžiuose*) 1 tele... (*žymint veikimą ar vykdymą per atstumą*); nuotolinis 2 televizijos
- telebrief** *n* tiesioginis telefono ryšys *NATO*
- telecommunications** *n pl* telekomunikacijos *KEnc, NATO*; ryšiai *KEnc*; tolimasis ryšys *KEnc*; elektrinis ryšys *KEnc*
- teleconference** *n* telekonferencija *NATO*
- telecontrol** *n* nuotolinis valdymas *KEnc*
- telefax** *n* telefaksas *KEnc*
- telegram** *n* telegrama *KEnc*
- telegraphy** *n* telegrafija; telegrafavimas
- multichannel telegraphy** daugiakanalis telegrafavimas *KEnc*
- telemechanics** *n* telemechanika *KEnc*
- telemetry** *n* nuotolinis matavimas *KEnc*
- telephone** *n* telefonas; telefono aparatas *KEnc*
- telephonogram** *n* telefonogramà *KEnc*
- teleprinter** *n* **
- telescope** *n* 1 teleskopas 2 jūrinis žiūrėnas
- battery commander's / binocular / stereoscopic telescope** artilėrinis stereoskopinis prietaisas *Art, KEnc*
- panorama telescope** pabūklo kampanmatis *Art, KEnc*
- zenith telescope** zenitinis teleskopas *KEnc*
- telesignalling** *n* nuotolinė signalizacija *KEnc*
- teletype** *n* **
- television** *n* televizija (*karyboje*) *KEnc*
- tell** *n*: **back tell** perdavimas iš aukštesnio lygmeiis *NATO*; **forward tell** perdavimas aukštyn *NATO*; **overlap tell** iš daliis sutampantis perdavimas *NATO*; **relateral tell** tarpinis perdavimas *NATO*
- temperature** *n* temperatūra (*meteorologijos elementas*)
- charge temperature** užtaiso temperatūra *Art*
- static air temperature** statinė oro temperatūra *NATO*
- steady temperature** pastovioji temperatūra
- temperature gradient** *n* ↑ *gradient*
- template** *n* = **templet**
- templet** *n* *techn.* šablona; modelis *KEnc*; lekãlas
- march templet** žygio lentelė *KEnc*
- supply templet** tinklinis grafiikas *KEnc*
- temporary** *a* laikinas
- temporarily** *adv* laikinai;
- temporarily suspended** laikinai sustabdytas
- ten** *n* (*brizantinė SM*) *chem.* tenas *KEnc*

tenable *a* apginamas; tvirtas; gálintis apsiginti

tendency *n* 1 tendencija; pólinkis; *show an upward tendency* ródyti kilimo tendenciją 2 kryptis *KEnc*; politinė grupuotė

tender *n jūr.* 1 pláukiojamoji bázė 2 **
signal tender signálininkas *KEnc*

tense *a* ítemptas

tension *n* 1 ítampa; *ease / defuse / relax tension* sumázinti ítampą 2 (*ppr. pl*) ítempti sántykiai 3 *el.* ítampa; *fiz.* ítempimas 4 *techn.* tamprumas

international tension tarptautinė ítampa

tent *n* palapinė *KEnc*; *put* up tent* pastatyti palapinę; *take* down a tent* išardyti palapinę

operations tent operácijos vadų palapinė

terminal *n* 1 galinė stotis; mázgas *KEnc* 2 pėrkrovimo pūntkas *KEnc*; galinis telekomunikácių įrenginys *KEnc* 3 smūgio objektas; taikinys *KEnc*

air terminal óro úostas *KEnc, NATO*

communications terminal galinis telekomunikácių įrenginys *KEnc*

unloading terminal iškrovimo stotis

water terminal vandeñs reidas *KEnc, NATO*

alternate water terminal atsarginis vandeñs reidas *KEnc, NATO*

major water terminal didýsis vandeñs reidas *KEnc, NATO*

secondary water terminal pagálbis vandeñs reidas *KEnc, NATO*

terminate *v* 1 (už)baigtii; nutráukti; *terminate a contract* nutráukti sùtarį 2 nustatyti ribàs

terminology *n* terminológija, terminija

military terminology karybos terminija *KEnc*

terrace *n* terasà *KEnc*; pakópa; žemės pýlimas (*vietovės elementai*)

terrain *n* vietovė *KEnc*; teritòrija
adverse / difficult / heavy terrain nelabai važi vietovė *KEnc*

impassable terrain nevaži vietovė *KEnc*

important terrain svarbióji vietovė *KEnc*

key terrain svarbiausioji vietovė *NATO*

passable terrain važi vietovė *KEnc*

rugged terrain raizýtoji vietovė

wooded terrain miškingoji vietovė *KEnc*

terrain feature *n* ↑ *feature*

terrain reconnaissance *n* ↑ *reconnaissance*

territorial *a* teritòrinis

territory *n* teritòrija; žemė; plótas

closed territory uždaroji teritòrija *KEnc*

debatable territory giñčytinoji teritòrija

liberated territory išláisvintoji teritòrija *KEnc, NATO*

military territory karinė teritòrija *KEnc*

state territory valstýbės teritòrija *KEnc*

terror *n* 1 báimė 2 teròras *KEnc*

terrorism *n* terorizmas *KEnc, NATO*; teròras *KEnc*

international terrorism tarptautinis terorizmas *KEnc*

terrorist *n* teroristas

terrorize *v* 1 terorizuoti 2 (į)bauginti

terror-stricken *a* ápimtas siaūbo

test <*n, v*> *n* 1 bañdymas 2 tikrinimas

- 3** mātas; kritērijs **4** tēstas; egzāminas **5** *spec.* tyrīmas; anālizē *NATO*; nustātymas **6** *chem.* reageīntas
- flight test** (ōrlaivio) skrūdžio baīndymai *NATO*; (rakētos) skriejīmo baīndymai *NATO*
- medical test** sveikātos tīkrinimas *KEnc*
- nuclear weapon tests** branduolīnio giīnklo baīndymai *Aps, KEnc*
- servicing test** īšbaīndymas prīimant ī tarnybā *KEnc*
v īšbandyti; *put* to a test* īšbandyti
- tester** *n*: pabūklo ūžtaiso kāmēros īlgio matāvimo prīetaisai *Art*
- testing** *n* (iī)baīndymas
military materiel testing kāro tēchnikos baīndymas *KEnc*
- tetanus** *n med.* stābligē
- tetrazene** *n* (*sužadīnamoji SM*) *chem.* tetrazēnas *KEnc*
- tetryl** *n* (*brizantinē SM*) tetrīlas *KEnc*
- text** *n* tēkstas
formatted message text nustatytos fōrmos praneīšimo tēkstas *NATO*
free form message text laisvōs fōrmos praneīšimo tēkstas *NATO*
structured message text struktūrizuotasis praneīšimo tēkstas *NATO*
- thalweg** *n* vandēntaka *KEnc*
- theatre** *n* **1** tēātras; kāro tēātras *KEnc*; kāro veiksmū tēātras *KEnc*; kovōs veiksmū rajōnas **2** šaudyklā *KEnc, NATO*
combat / tactical theatre kāro veiksmū tēātras *KEnc*
theatre of operations kāro veiksmū tēātras *KEnc*; operācijos tēātras *KEnc*
Central European theatre of operations Vidurio Eurōpos kāro veiksmū tēātras *KEnc*
Northwest European theatre of operations Šīaurēs vakarū Eurōpos kāro veiksmū tēātras *KEnc*
ocean theatre of operations vandenyno kāro veiksmū tēātras *KEnc*
sea theatre of operations jūru kāro veiksmū tēātras *KEnc*
South European theatre of operations Pietū Eurōpos kāro veiksmū tēātras *KEnc*
theatre of war kāro tēātras *KEnc*
Atlantic theatre of war Atlānto kāro tēātras *KEnc*
European theatre of war Eurōpos kāro tēātras *KEnc*
- theatre of operations** *n* ↑ *theatre*
- theatre of war** *n* ↑ *theatre*
- theme** *n* temā
psychological theme psiholōginē temā *NATO*
- theodolite** *n geod.* teodolītas *KEnc*
- theory** *n* tēōrija
information theory informācijos tēōrija *KEnc*
probability theory tikīmūbiū tēōrija *KEnc*
theory of games loīīmū tēōrija *KEnc*
theory of shooting šaudymo tēōrija *KEnc*
- thermal** *a* šilumōs
- thermit** *n* (*padegamasis mišinys*) *techn.* termītas *Aps, KEnc*
- thermometer** *n* termomētras
battery thermometer batērijos termomētras *Art*
- thermonuclear** *a* termobranduolīnis, -ē *Aps, KEnc, NATO*
- thermovision** *n* šilumīnis vaizdū pērdavimas *KEnc*
- thermovisor** *n* šilumīnis imtūvas *KEnc*
- thickness** *n*: **half thickness** pūsinio slopīmo slūoksnis *KEnc*; pūsinis stōris *NATO*

think-tank *n* specialistų kolektyvas; ekspertų tyrėjų grupė

thorough *a* kruopštūs; nuodugnūs; visapusiškas (*veiksmas, veikimas*)

threat *n* 1 grėsmė *KEnc*; *pose a threat* kelti grėsmę; *under threat of* grėsiant kam 2 grasinimas

direct threat tiesioginė grėsmė

ecological threat ekologinė grėsmė *KEnc*

military threat karinė grėsmė *KEnc*

potential threat potencialioji grėsmė

threat to economic security grėsmė ekonominiam saugumui *KEnc*

threat to national security grėsmė nacionaliniam saugumui *KEnc*

threat to social security grėsmė visuo-menės saugumui *KEnc*

threaten *v* 1 grasinti (*with*) 2 grėsti

threatening *a* grėsiantis

three-rowed *n* trieilė (*apie rikiuotę*) *KEnc*

threshold *n* slenkstis

sound threshold garso slenkstis *KEnc*

throw *<n, v>* *n* 1 metimas; mėtymas 2 (*metimo*) nūtotolis *KEnc*; atstūmas *KEnc*

throw* *v* mesti; sviesti; mėtyti;

throw* a grenade sviesti granatą;

throw* overboard išmesti už borto

thrower *n* metikas

thrust *n* 1 puolimas *KEnc* 2 *techn.* atramà *KEnc*; ašinė apkrovà; traukà *KEnc*

automobile thrust automobilio traukà *KEnc*

jet thrust reaktyvinė traukà *Art, KEnc*

specific thrust santykinė traukà *KEnc*

sudden army thrust stiprūs kariuomenės veržimasis pirmyn

thunderflash *n* sprogstamasis paketas *KEnc*

tick *n*: *graticule ticks* geografinio koordinatinio tinkle brūkšnėliai *NATO*; *grid ticks* koordinatinio tinkle brūkšnėliai

tide *n* *jūr., hidr.* pótvyinis ir atóslūgis *KEnc*

high and low tide pótvyinis ir atóslūgis *KEnc*

tie *<n, v>* *n* 1 viřvė; raĩštis; mázgas *KEnc* 2 ryšys *KEnc* 3 lýgiosios

tie down tvirtinimas *NATO*

v 1 (su)riřti; pririřti (*to*); **tie a knot**

suriřti mázgà 2 jũngti; susiėti (*to*);

maintain the tie palaikyti rĩřĩ 3 pasiekti lýgų rezultàtą; **end in a tie** baĩgtis lygiomis

tight *n*: *weapons tight* gĩnklių naudójimo apribójimas *KEnc*; apribóju gĩnklių naudójimà *NATO*

tightening *n*: *tightening of battle order* kovós rikiuėtės sutánkinimas *KEnc*

time *n* 1 laikas *KEnc*; valandà 2 mėtas; laĩko tarpsnis 3 laikótarpis *KEnc* 4 àmžius 5 karĩtas 6 *fz.* trukmė

allowable stay time leidžiamasis buvĩmo užterřtamė rajonė laikas *Aps, KEnc*

arrival time atvykĩmo laikas *KEnc*

block time visas skrĩdžio laikas *KEnc, NATO*

employment time (pa)naudójimo laikas

nuclear weapon employment

time branduolinio gĩnklio naudójimo laikas *Aps, KEnc, NATO*

weapon employment time gĩnklių panaudójimo laikas

exact time tikslũsis laikas

firing time šaudymo trukmė *Art, KEnc*

flash-to-bang time branduoliniu sprogimo blýksnio ir gařso tařpsnis
Aps, KEnc, NATO

flight time, time of flight (*sviedinio*)
lėkimo laikas *KEnc, NATO*

missile flight time rakėtos
skriejimo laikas *Art, KEnc*

projectile flight time sviedinio
lėkimo laikas *Art, KEnc*

flying-in time atskridimo laikas
KEnc

half-residence time nusėdimo pusė-
jimo trukmė *NATO*

imaginary time operacinis laikas

loading time užtařsymo laikas *Art*

command and loading time
dárbo laikas *Art, KEnc*

mean time vidutinis laikas

Greenwich Mean Time Grinvičo
laikas *KEnc*

local mean time viėtinis vidutinis
laikas *KEnc, NATO*

NATO preparation time NATO
pasirengimo laikas *KEnc, NATO*

near-real time bevėik tikras laikas
KEnc, NATO

non-failure operation time išdirbis
KEnc

observing time sekimo laikas *Art, KEnc*

**operation / service time of military
materiel** káro tėchnikos eksploatař-
vimo trukmė *KEnc*

pass time pravažiavimo laikas *KEnc, NATO*

personnel reaction time karių
reagavimo laikas *Aps, KEnc, NATO*

prediction time pasitikimo laikas
Art, KEnc

preparedness time parengtiės laikas
KEnc

real time tikrasis laikas *NATO*

reloading time pakartotinio užtař-
symo laikas *Art, KEnc*

road clearance time pėrvažiavimo
laikas *KEnc, NATO*

spare time laisvąsis laikas

stay time buvimo užterřtamė rajonė
laikas *Aps, KEnc*

station time pasirengimo skristi
laikas *NATO*

time "Tch" „Č“ laikas *KEnc*

time on target taikinio puolimo lai-
kas *Art, KEnc, NATO*

time slot laikotarpis *KEnc*

time to emplace iš(si)skleidimo lai-
kas *Art, KEnc*

warning time įspėjimo apie pavojų
laikas

**minimum nuclear warning
time** mažiausias įspėjimo apie
branduolinį pavojų laikas *Aps, KEnc, NATO*

NATO warning time NATO
įspėjimo laikas *KEnc, NATO*

zulu time Z (Zulų) laikas *KEnc*

timely *a* savalaikis

timing *n* 1 laiko apskaiėiavimas 2
chronometrąžas 3 sutartiniai veiks-
maĩ; veiksmų dařninimas (*pagal lai-
ka*)

list of timings sudėrintų (*pagal lai-
ka*) veiksmų sąrašas

tin *n* skardinė

mess tin kario katilėlis

tin of meat mėsos konservų dėžutė

tinfoil *n* **

tinned *a* konservuotas

tint *n*: **elevation tint** aũkščio atspalvis
NATO; **layer tint** reljėfo slúoksnių
spalvinimas *NATO*

tinting *n*: **hypsoetric tinting** hipso-
mėtrinis spalvinimas *NATO*

tirailleurs *n*: **French tirailleurs** fran-
tirėrai *KEnc*

tire *amer.* = **tyre**

title *n*: **short title** trumpąsis pavadi-
nimas *NATO*

tomahawk *n* **

ton *n* (*pl* ton, tons) tonà

freight ton *jūr.* frāčto tonà (= 1,12 m³)

long / gross ton didžioji tonà (= 1016 kg)

metric ton mètrinė tonà (= 1000 kg)

register ton *jūr.* reģistrinė tonà (= 2,83 m³)

short / net ton mažoji tonà (= 907,2 kg)

tone *n* tōnas *NATO*

tonedown *n* tōno susīpņinimas *NATO*

tonne *n* (*pl* tonnes, tonne) mètrinė tonà (= 1000 kg)

tool *n* (*t. p. prk.*) ģrankis; priemone *KEnc*

entrenching tools apkasū ģrankiai *KEnc*

top *n:* **top of land** grāižtvos laūkas *KEnc*

topography *n* topogrāfija *KEnc*

military topography kāro topogrāfija *KEnc*

toponym *n* vietōvārdis *KEnc*

torch *n* 1 dēglas 2 žibīntas; žibintuvēlis 3 *prk.* švyturys *KEnc*

tornado *n meteor.* vīesulas *Aps, KEnc*; uragānas *Aps, KEnc*; ugniēs audrā *Aps, KEnc*

torpedoing *n* torpedāvīmas *KEnc*

torpedo *n* torpedā *KEnc*

acoustic torpedo akūstinē torpedā *KEnc*

aircraft torpedo aviācinē torpedā *KEnc*

antiship torpedo priešlaivīnē torpedā *KEnc*

electric torpedo elektrīnē torpedā *KEnc*

gas-steam torpedo gāro ir dūjū torpedā *KEnc*

rocket torpedo reaktīvinē torpedā *KEnc*

ship torpedo laivīnē torpedā *KEnc*

torpedo-tube *n* torpēdinis vaņzdis

torsion *n techn.* torsionas *KEnc*

torture *n* 1 kankinīmas; **die under torture** miŗti kankinānt; **torture a prisoner** kankinti belaiŗsvĳ 2 kančīa

toss *n:* **automatic toss** automātinis bombardāvīmas *NATO*

total <*n, a*> *n* sumā

a 1 vīsas; beņdras 2 vīsiŗkas 3 visūotinis

touchdown *n* 1 (*pirmojo desanto eŗelono*) īslaipinīmas *KEnc* 2 *av.* tūpīmas *KEnc, NATO*

tour *n* 1 keliōnē 2 ekskūrsija

tour of duty tarnybinē keliōnē

tourniquet *n med.* spaudziamāsis tvārstis

tow *v* vilkti; **tow a vehicle** vilkti transpōrtu priemone

towage *n* vilkīmas *KEnc*

towboat *n* vilkīkas (*laivas*) *KEnc*

tower *n* bōkŗtas *KEnc*

observation tower stebējīmo bōkŗtas

water tower vandēntiekio bōkŗtas *KEnc*

towing *n* = towage

towing vehicle *n* ↑ *vehicle*

town *n* miŗstas *KEnc*; miestēlis

garrison town karinis miestēlis *KEnc*

open town atvirāsis miŗstas *KEnc*

toxic *a* nuodingas

toxicity *n* nuodingūmas *Aps, KEnc*

toxin *n* (*ppr. pl*) gamtinīs nuōdas *Aps, KEnc*

trace *n* 1 pēdsakas *NATO*; ųenklas *KEnc* 2 *amer.* lygiāvīmas ģ nūgarā 3 *spec.* trasā *KEnc, NATO*; trasāvīmas

tracer *n* trāseris *KEnc*; trasūojantysis sviedinys *KEnc*; trasūojančioji kulkā **automatic position tracer** automā-

- tinis padētiēs žymēklis *KEnc*; automātinis kūrso brēžīklis
- night tracer** trasužojantysis sviedinys
- radio-active tracer** radioaktyvūsīs indikātorius
- track** <*n, v*> **n** 1 kēlias *KEnc, NATO*; tākas **2** (*raketos ir pan.*) trasā *KEnc, NATO*; maršrūtas *KEnc, NATO* **3** pēdsakas *NATO*; **lose*** *track* pamēsti pēdsaka; **follow track of** sēkti pēdsakais **4 glžk.** bēgių kēlias **5 techn.** (*tanko, traktoriams*) vikšras *KEnc, NATO* **6** kreipiamāsis bēgis *NATO*
- automobile track** autodrōmas *KEnc*
- ballistic track** balistinė trasā *Art, KEnc*
- chain track** vikšrinė važiūdklė *KEnc*
- cross-country track** vorų kēlias *KEnc*
- fallout track** radioaktīviojo debris pēdsakas *Aps, KEnc*
- hostile track** grēsmīgoji trasā *NATO*
- hunter track** trālo trasā *NATO*
- lap track** jūostas ceñtras *NATO*
- mine hunter track** mīnų trālo trasā *KEnc*
- significant track** svarbiōji trasā *NATO*
- sweeper track** trālerio rūožas *NATO*
- tactical track** tāktinė trasā *NATO*
- water track** vandēnkēlis *KEnc*
- v** **1** parōdyti ar užrašyti *NATO* **2** užfiksūoti *NATO* **3** sēkti tāikinį *NATO*
- track-destroyer** *n* geležīnkēlio ardytūvas *KEnc*
- tracked** *a* vikšrinis
- tracked vehicle** *n* ↑ *vehicle*
- tracker** *n* **1** sekīklis **2** vilkikas *KEnc*
- infrared tracker** infraraudonāsis sekīmo ītaisas
- laser tracker** lazerinis sekīklis *Aps, Art, KEnc, NATO*
- tracking** *n* sekīmas *KEnc, NATO*
- air target tracking** ōro tāikinio palydā *KEnc*
- tracklayer** *n* kēltiesē *KEnc*
- track-laying** *a* vikšrinis
- trackway** *n* **1** kelēlis **2** bēgių kēlias; kēlias per pēlkes *KEnc*
- traction** *n* **1** vilkīmas **2** traukā *KEnc*
- automobile traction** automobilio traukā *KEnc*
- tractor** *n* **1** trāktorius; vilkikas *KEnc* **2** *av.* lēktūvas su traukiamūoju ōro srāigtu
- artillery tractor** artilērijos vilkikas *Art, KEnc*
- trade-wind** *n* (*ppr. pl*) *meteor.* pasātas (*vējas*) *KEnc*
- tradition** *n* tradīcijas
- military traditions** karinės tradīcijas *KEnc*
- traffic** *n* **1** eīsmas *KEnc*; judējimas **2** transpōrtas *KEnc* **3** vežīmas; transportāvimas; vežtū (*per tam tikrą laiką*) keleīvių skaīčius; krovinių apývarta **4** prekýba
- aerodrome traffic** aerodrōmo eīsmas *NATO*
- air traffic** ōro eīsmas
- container traffic** vežīmas kontēneriuose *KEnc*
- heavy traffic** intensyvūs eīsmas
- return traffic** evakuācinis transportāvimas *KEnc*
- trafficability** *n* (*transporto priemonēs, vietovēs*) važūmas *KEnc*
- terrain trafficability** vietovēs važūmas *KEnc*
- trafficking** *n* narkōtikų kontrabānda; prekýba narkōtikais
- trail** *n* **1** tākas; kēlias *KEnc* **2** pēdsakas *NATO*; **be*** *on the trail* sēkti pēdsakais; **get*** *on the trail* aptīkti pēdsakā **3** (*dulkių ir pan.*) debesis (*nusidrieķes pravažiavus mašinai ir*

pan.) *KEnc* 4 lafēto atramā; pabūklo atramā *KEnc* 5 bōmbu tākas *NATO*

condensation trail kondensācinis pēdsakas *KEnc*

trail of smoke dūmu debesīs *Aps, KEnc*

trailer *n* priekaba *KEnc*; sunkiasvōrē priekaba *KEnc*; treīleris

train I *n* 1 *kar.* traukinys; sāstatas 2 vilkstinē; vorā *KEnc*; karavānas; gūrguolē 3 eilē *KEnc*; eigā; sekā; grandinē 4 rezultātas 5 degtūvas *Art, KEnc*; padegamōji virvūtē *KEnc* 6 *techn.* krumpļinē pavarā

armoured train šarvūotais traukinys *KEnc*

explosive train sprogdinimo grandinē *NATO*

military train karinis traukinys *KEnc*

pontoon train pontonu pārkas *KEnc*

train II *v* 1 mōkyti; lāvinti; ugdyti 2 iprātinti 3 treniruoti(s) 4 reņgti(s); mōkyti(s) 5 nukreipti (*ginklā ir pan.; on, upon*); nutaikyti (*ginklā ir pan.; on, upon*); **train guns on the target** nukreipti pabūklā ī tāikinī

trainee *n* (ap)mōkomasis asmuō; praktikāntas; stažūotojas

trainer *n* 1 trēneris; instrūktorijs *KEnc* 2 *amer. av.* treniruočlis *KEnc*

tactical trainer tāktinis treniruočlis *KEnc*

training *n* 1 mōkymas; lāvinimas; ūgdymas; apmōkymas 2 reņģimas *KEnc* 3 treniruōtē *KEnc*; užsiēmimas *KEnc*

artillery training artilērijos kovinis reņģimas *Art, KEnc*

combat training kovinis reņģimas *KEnc*

additional combat training papildomieji kovinio reņģimo pratimai *KEnc*

basic combat training bāzīnis kārio reņģimas *KEnc*

commander training vadģ reņģimas *KEnc*

engineer training inžinērinis reņģimas *KEnc*

field training laūko pratģbos *KEnc*

fire training ūaudģbos reņģimas *KEnc*

flight training skrģdģiģ reņģimas *KEnc*

follow-up training tolēsnis mōkymas(is)

group training grģpinēs pratģbos *KEnc*

leader training vadģ reņģimas *KEnc*

light diving training lengvģģģ narģ reņģimas *KEnc*

march training žģģģio reņģimas *KEnc*

methodical training metodinis reņģimas *KEnc*

military training karinis reņģimas *KEnc*

basic (military) training pradinis (karinis) reņģimas

military training of the population gyvģntoģģ karinis reņģimas *KEnc*

necessary military training bģtinģģģ karīnāi mōkymāi *KEnc*

pre-conscription military training karinis reņģimas iki ūaukģmo *KEnc*

mountain training reņģimas kalnuosģ *KEnc*

officer's training kariniņķģ treniruočē *KEnc*

operational training operācinis reņģimas *NATO*

physical training fģzīnis reņģimas *KEnc*; fģzīnis lāvinimas

practical training pratģbos *KEnc*

- psychological training** psiholoģinis rengīmas *KEnc*
- tactical training** taktikos pratības *KEnc*; taktikos rengīmas *KEnc*; taktikos treniruoṭē *KEnc*
- tank-shooting training** šaudymo iš tūkņu treniruoṭē *KEnc*
- technical training** tēchninis rengīmas *KEnc*
- topographic training** topogrāfinis rengīmas *KEnc*
- truck training** automobilinis rengīmas *KEnc*
- training target** *n* ↑ *target*
- trait** *n* brūožas; ypatībē
- leadership traits** vadovāvimo brūožai
- personality traits** asmenībēs brūožai
- traitor** *n* išdavīkas
- trajectory** *n* trajektōrija *Art, KEnc*;
fire with a high trajectory šaudyti iškiliāja trajektōrija; **fire with a low trajectory** šaudyti lēkštāja trajektōrija
- ballistic trajectory** balīstinē trajektōrija *Aps, Art, KEnc, NATO*
- high angle trajectory** iškiliōji (*sviedinio*) trajektōrija *Art, KEnc, NATO*
- low angle trajectory** lēkštōji (*sviedinio*) trajektōrija *Art, KEnc, NATO*
- mean trajectory** viduriniōji trajektōrija *Art, KEnc*
- missile trajectory** rakētos trajektōrija *Aps, Art, KEnc*
- aeroplane-type (missile) trajectory** lēktūvinē rakētos trajektōrija *Aps, Art, KEnc*
- ballistic missile trajectory** balīstinē rakētos trajektōrija *Art, KEnc*
- ground-to-air (missile) trajectory** zenītinē rakētos trajektōrija
- mortar trajectory** mortīrinē (*sviedinio*) trajektōrija *Art, KEnc*
- projectile trajectory** sviedinio trajektōrija *Art, KEnc*
- transducer** *n* el. keitiklis *KEnc*; da-
vīklis *KEnc*
- electric transducer** elektrinis keitiklis *KEnc*
- electronic transducer** elektrōninis keitiklis *KEnc*
- transfer** *n* 1 pēr(si)kēlimas (*ī kitq vietq, postq ir pan.*) 2 (*turto, teisēs ir pan.*) pērdavīmas; pērdavimo dokumentas
- fire transfer from reference point (target)** ugniēs pērkēlimas nuo žyminiū (taikiniū) *Art*
- transfer loader** krautūvas *NATO*
- transfer of authority** vadovāvimo pērdavīmas *NATO*
- transfer of effort** pastangū pērkēlimas *KEnc*
- transfer of fire** ugniēs pērkēlimas *Art, KEnc*
- feint transfer of fire** klaidīnamis ugniēs pērkēlimas *Art, KEnc*
- transfer of fire** *n* ↑ *transfer*
- transient** <*n, a*> *n* pērkeliāmais karīs *NATO*; laikīnai ēsantis dalīnyjē *a* trumpalāikis; praeīnamas; laikīnas; nepastovūs
- transistor** *n* spec. tranzistorius *KEnc*
- transit** *n* 1 pērvežīmas; **in transit** kelyjē, pakeliū 2 pērvažiavīmas; pērējīmas 3 teodolītas *KEnc*
- transition** *n* 1 pērējīmas *KEnc* 2 pē-
eināmais laikōtarpis
- prompt / swift transition** veržlūsīs pērējīmas *KEnc*
- translator** *n* spec. translīātorius *KEnc*
- transmission** *n* 1 pērdavīmas; translīācija 2 med. užkrato pērnešīmas 3 *techn.* transmīsiija *KEnc*; pavarā; *amer.* pavarū dēžē *KEnc*

- distorted transmission** iškreiptasis (radijo) perdavimas
- radio transmission** radijo transliacija
- transmit** *v* **1** perduoti; transliuoti; siūsti; pranešti; **transmit a message** perduoti žinutę **2 med.** pernešti užkratą **3 fiz.** pralėisti (*šviesą, šilumą ir pan.*)
- transmitter** *n* **1** perdavėjas; siuntėjas **2 radiotech.** siųstūvas **3 spec.** daviklis *KEnc*
- radio transmitter** radijo siųstūvas *KEnc*
- transonic** *a* airtimas garso greičiui *NATO*
- transparency** *n* **1** skaidrumas; **increase transparency** didinti skaidrumą **2** permatomas daiktas; skaidrė *KEnc*; diapozityvas *KEnc*, *NATO*
- transparent** *a* **1** permatomas **2** aiškūs
- transponder** *n radiotech.* atsakiklis *KEnc*, *NATO*
- transport** *n* **1** transportavimas *KEnc* **2** transpòrtas (*gabenimo sistema, priemonės*) *KEnc* **3** transpòrto lėktūvas; transpòrto laivas
- air transport** oro transpòrtas *KEnc*
- exceptional transport** ypatingasis transpòrtas *NATO*
- land transport** antžeminis transpòrtas *KEnc*
- medical transport** sanitārinis transpòrtas *KEnc*
- military transport** karinis transpòrtas *KEnc*
- motor transport** automobilių transpòrtas *KEnc*; automobilių tēchnika *KEnc*
- ordinary transport** įprastinis transpòrtas *KEnc*, *NATO*
- railroad transport** geležinkelių transpòrtas *KEnc*
- exceptional railroad transport** ypatingasis geležinkelių transpòrtas *KEnc*
- ordinary railroad transport** įprastinis geležinkelių transpòrtas *KEnc*
- vehicular transport** automobilių transpòrtas *KEnc*
- water transport** vandenš transpòrtas *KEnc*
- transportable** *a* kilnojamas; **air transportable** aerotransportabilūs
- transportation** *n* transportāvimas *KEnc*; transpòrtas *KEnc*
- evacuation transportation** evakuācinis transportāvimas *KEnc*
- logistical transportation** tiekiamasis transportāvimas *KEnc*
- military materiel transportation** kāro tēchnikos transportāvimas *KEnc*
- mobilization transportation** mobilizācinis transportāvimas *KEnc*
- operational transportation** operācinis transportāvimas
- personnel transportation** žmonių vežimas *KEnc*
- supplies transportation** tiekiamasis transportāvimas *KEnc*
- tank transportation** tūnkų transportāvimas *KEnc*
- transporter-loader** *n* transpòrtinė užtašymo mašinā *KEnc*
- trap** *n* **1** spāštai; **fall* into a trap** patēkti į spāštus **2 šnek.** (*ppr. pl*) asmeniniai daiktai; mantā; bagāžas
- booby trap** klaidinamasis užtašas *NATO*
- traphole** *n* vilkduobė *KEnc*
- traverse** $\langle n, v \rangle$ **1** kirtimas; pėrėjimas skersai **2** kliūtis *KEnc* **3** travėrsas *KEnc*, *NATO*
- 1** kiřsti; skersai pėreiti, pėrvažiuoti *ir pan.* **2** pasukti *NATO*; sūktis

(apie vertikaliają ašį) 3 taikyti horizontaliai

treachery *n* = **treason**

treacherous *a* 1 apgaulingas; nepatikimas 2 išdavikiškas

treason *n* išdavystė

high treason valstybinės paslapties išdavimas; tėvynės išdavimas

treat *v* 1 elgtis (*smb* – *su kuo*); **treat *smb* fairly** elgtis su kuo nors teisingai 2 laikyti; žiūrėti 3 nagrinėti (*klausimą ir pan.*) 4 gydyti 5 veikti (*with – kuo*); apdoroti; **treat with chemicals** apdoroti cheminėmis medžiagomis

treatment *n* 1 (*su*) elgesys (*of*) 2 (*klausimo ir pan.*) traktavimas 3 gydymas; procedūros; priežiūra 4 apdorojimas; impregnavimas; veikimas (*with – kuo*) 5 teis. režimas; nustatyta tvarka

expectant treatment ilgalaikis gydymas *Aps, KEnc*

inhumane treatment of prisoners of war nehumaniškas elgesys su karo belaisviais

staging treatment etāpinis gydymas *KEnc*

treaty *n* sutartis *KEnc*; susitarimas *KEnc*

bilateral treaty dvišalė sutartis

boundary treaty pasienio sutartis *KEnc*

Comprehensive Nuclear Test Ban Treaty Visuotinė branduolinių bandymų uždraudimo sutartis *KEnc*

international treaty tarptautinė sutartis *KEnc*

peace treaty taikės sutartis

international peace treaty tarptautinė taikės sutartis *KEnc*

Treaty on Conventional Armed Forces in Europe Sutartis dėl įprastinių ginkluotųjų pajėgų Europoje *KEnc*

trench *n* tranšėja *KEnc*; griovys *KEnc*; apkasas *KEnc*

communication trench susisiekimo eigā *KEnc*

fire trench šaulio apkasas *KEnc*; tranšėja *KEnc*

slit trench plyšys *KEnc*

trencher *n* 1 kāsantis apkasus karys 2 tranšėjinė mašina *KEnc*; grioviākasė *KEnc*

plough trencher plūginė grioviākasė *KEnc*

trespasser *n*: **frontier trespasser** valstybės sienos pažeidėjas *KEnc*

triage *n* rūšiāvimas; medicininis rūšiāvimas *KEnc, NATO*

trial *n* 1 teismas *KEnc*; teismo procesas; **bring* to trial** patraukti į teismą 2 bañdymas 3 (*sunkus*) išbañdymas

acceptance trial priimamasis bañdymas *NATO*

field trial išbañdymas laūko sąlygomis

Tokyo trials Tōkijo procesas *KEnc*

triangulation *n* *geod.* trianguliācija *KEnc*

space triangulation kōsminė trianguliācija *KEnc*

tribunal *n* tribunōlas; specialiosios jurisdikcijos teismas *KEnc*

military tribunal kariuomenės teismas *KEnc*

international military tribunal tarptautinis karo tribunōlas *KEnc*

tribute *n* pagarbā; **pay* tribute to** rėikšti pagarbā

trigger *n* 1 gaidūkas *KEnc*; **pull the trigger** a) paspūsti gaidūką; b) palėisti 2 *radiotech.* trigeris 3 *techn.* spragtūkas; paleidiklis *KEnc*

automatic trigger automatinis paleidiklis *KEnc*

electric trigger elektrinis paleidiklis *KEnc*

firing trigger gaidūko svirtelē *KEnc*;

šaudymo taisyklēs *KEnc*

trimming *n*: **ballast trimming** jūr.

balāsto pasiskirstymas

trinitrophenol *n* (*brizantinē SM*)

trinitrofenolis *KEnc*

trinitrotoluene *n* (*brizantinē SM*)

trinitrotoluēnas (TNT) *KEnc*

triode *n radiotech.* triēdas *KEnc*

triplane *n* triplānas *KEnc*

triplex *n* triplēksas *Art, KEnc*

tripod *n* trikōjis stōvas

tripwire *n* vielīnē atōtampa (*laidas,*

kurj palietus suveikia spāstai ar sprogdiklis)

trireme *n ***

tri-service *a* trijū kariuomenēs rūšiū

tritium *n chem.* trītis *Aps, KEnc*

troop <*n, v*> *n* **1** *pl* pājēgos *KEnc*;

dalīnīā ir padalīnīā **2** būrīs *KEnc*;

kūpa *KEnc*; batērija *KEnc* **3** *amer.*

eskadrōnas *KEnc* **4** *pl* eilīnīai

kareīvīai

air-transported troops ōro desānto

pājēgos *KEnc*

Alpine troops Ālpiū šaulīā *KEnc*

armoured troop *br.* tānkū būrīs

assault troops štuīrmo padalīnīā;

desāntas *KEnc*

aviation troop aviācijas kūpa

chalk troops transportūojamosios

pājēgos *NATO*

cavalry troop žvalgības kūpa

armoured cavalry troop (*šarvuo-*

tojo kavalerijos pulko) žvalgības

kūpa

chemical defence troops chēminēs

pājēgos

combat troops kovōs dalīnīā ir

padalīnīā

combat service support troops

logistikos vienētai; ūznugario

dalīnīā ir padalīnīā

control troops vāldymo pājēgos *KEnc*

corps troops kōrpuso pājēgos *NATO*

covering troops dengīmo pājēgos

KEnc

engineer troops inžinērinēs pājēgos

foot troops pēstinīkai *KEnc*; pēsti-

nīnkū dalīnīā

gun troop artilērijos būrīs

HQ troop štābo kūpa

intelligence troop *br.* žvalgības

kūpa

landing troops desāntas *KEnc*;

desānto pājēgos *KEnc*; īslaipīnīmo

pājēgos *NATO*

logistic(al) troops *br.* logistikos

pājēgos

mechanized troops mechanizūoto-

sios pājēgos; motorizūotieji pēstinī-

kai

medical troops medicīnos pājēgos

mercenary troops saīdmosios pā-

jēgos

missile troops rakētinīai dalīnīā

Aps, Art, KEnc

motorized troops motorizūotosios

pājēgos

mountain troops kalnū pājēgos

KEnc

reserve troops rezērvīnēs pājēgos

KEnc

rocket troops rakētinēs pājēgos

shock troops smogiamieji dalīnīā

signals troops ryšiū pājēgos

tank troop *br.* tānkū būrīs

v **1** žygiuoti **2** žygiuoti rīkiuotē;

troop away / off a) šnek. īšeīti

būriū; b) skubīā (īš)žygiuoti; **troop**

round apsūpti; **troop the colours**

īškīlmīngai nēsti vēliavā (*per karīnī*

paradā); **troop the line** apeīti rīkiuotē

trooping *n*: **air trooping** pājēgū pēr-

skraidīnīmas *NATO*

- tropopause** *n meteor.* tropopázuzē *Aps, KEnc, NATO*
- troposphere** *n meteor.* troposferā *Aps, KEnc, NATO*
- trotl** *n žr. trinitrotoluene*
- troubleshoot*** *v 1* įsikišti į konfliktų sureguliuvimą **2** *techn.* nustatyti ir pašalinti gedimą
- troubleshooter** *n 1* (avarijų, gedimų) nustatymo ir pašalinimo specialistas **2** specialūs is įgaliotinis konfliktams sureguliuoti
- trousers** *n pl* kėlnės
combat trousers lauko uniformos kėlnės
- truce** *n* paliubos *KEnc*; **declare a truce** paskėlbt i paliubas; **negotiate a truce** derėtis dėl paliubų
- truck** *n 1* (ypač *amer.*) suikvežimis **2** *techn.* važiuoklė *KEnc*; rātai (*ant vienos ašies*)
breakdown truck tēchninēs pagālbos automobilis
crane truck automobilinis krānas *KEnc*
half-track truck vikšrarātis automobilis *KEnc*
lift truck automobilinis krautūvas *KEnc*
- trumpet** *n 1* trimittas **2** trimittininkas *KEnc*
- trumpeter** *n* trimittininkas *KEnc*
- trust** *n 1* pa(si)tikėjimas; tikėjimas; **maintain trust** išlaikyti pasitikėjimą; **have* trust in** pasitikėti kuo **2** atsakomybė **3** viltis **4** *teis.* globā *KEnc*
mutual trust tarpūsavio pasitikėjimas
position of trust atsakingas pōstas
- trustee** *n* globėjas
state trustee valstybė globėja *KEnc*
- trusteeship** *n* globā *KEnc*
international trustee tarptautinė globā *KEnc*
- trustworthy** *a* vėrtas pasitikėjimo; patikimas
- try I** <*n, v*> *n* baūdymas
v 1 stēngtis **2** sėikti (*for*) **3** (iš)bandyti
- try II** *v* *teis.* tēisti; nagrinėti (*bylaw*); **try for murder** tēisti už žmogūdystę
- trying** *a 1* sunkūs; vāginantis **2** ērzinantis **3** kenksmingas
- tsunami** *n meteor.* cunāmis *Aps, KEnc*
- tube** *n* vamzdis *KEnc*; vamzdėlis
artillery tube (pabūklo) vamzdis *Art, KEnc*
detector tube indikātorinis vamzdėlis *Aps, KEnc*
dismountable gun tube išařdomasis vamzdis *Art, KEnc*
electronic tube elektrōninis keitikkis *KEnc*
image tube elektrōninis ōptinis keitikkis *KEnc*
mortar tube minōsvaiddžio vamzdis *Art, KEnc*
syringe tube tūbelinis švirķstas *Aps, KEnc*
- tug** *n 1* vilkimas **2** vilkikas *KEnc*
- tugboat** *n* vilkikas *KEnc*
- tularemia** *n med.* tuliarēmija (*biologiniame ginkle*) *Aps, KEnc*
- tunnel** *n 1* tūnelis *KEnc*; **dig* a tunnel** kāsti tūnelį **2** minų galėrija *KEnc*
mine tunnel minų galėrija *KEnc*
- turbine** *n techn.* turbinā *KEnc*
- turma** *n ***
- turn** *n 1* pa(si)sukimas; apsisukimas **2** sukinyš; **left turn!** „Kairėn!“ (*komanda*); **right turn!** „Dešinėn!“ (*komanda*); **about turn!** „Apliņk!“ (*komanda*) **3** pōsūkis *KEnc* **4** vingis; kīlpa *KEnc*

- banked turn** pósūkis *KEnc*
lap turn pósūkis tarp júostų *NATO*
procedure turn standártinis pósūkis *NATO*
sharp turn staigūs pósūkis
turnaround *n* buvimò pùnkte láikas *KEnc*; apyvartùmas; darbų atlikimò pùnkte láikas *NATO*
turret *n* bókštas *KEnc*; turèlè *KEnc*
armoured turret šarvúotasis bókštas *Art, KEnc*
fortress turret tvirtovès bókštas *KEnc*
full-revolving / **360-degree traversing turret** apliñkinio sūtkio bókštas *Art, KEnc*
gun turret pabūtklo bókštas *Art, KEnc*
revolving turret sukamàsis bókštas
twilight *n* prieblanda (*paros laikas*) *KEnc, NATO*
twofold *a* dvígubas; dvejópas; *adv* dvígubai; dvejópai; **increase twofold** padidèti
- two-up** *n* (rikiuòtè) po dù *KEnc, NATO*
type *n* **1** tipas **2** rúšis; klàsè; grùpè *KEnc* **3** pavyzdýs; mòdelis *KEnc*; siñbolis
blood type kraujo grùpè *KEnc*
new types of mass destruction weapons naũjos mäsiniò naikinimò ginklų rúšys *Aps, KEnc*
types of burst sprogiòmo rúšys *Aps, KEnc, NATO*
types of fire ugniès rúšys *Art, KEnc*
types of artillery fire artilèrijos ugniès rúšys *Art, KEnc*
types of march žýgio būdai *KEnc*
types of military actions kàro veiksmų rúšys *KEnc*
typhus *n med.* šiltinè; dèmètoji šiltinè *KEnc*
type fever dèmètoji šiltinè *Aps, KEnc*
typification *n* tipizàcija *KEnc*
tyre *n techn.* **1** padangà **2** rãtlankis
flat tyre nuleistà padangà

U

- ultimate** *a* 1 galutinis 2 didžiausias (*pvz., pajėgumas*) 3 pirminis; pagrindinis
- ultimatum** *n* ultimātumas *KEnc*; *deliver an ultimatum* įteikti ultimātumą; *issue an ultimatum* parėikšti ultimātumą
- ultrasound** *n* ultragařsas *Aps, KEnc*
- umbrella** *n*: *fire-power umbrella* apšaudymo zonà *NATO*
- unaccompanied** *a* nelỹdimas (*by, with*); *unaccompanied tour* keliõnė niėkam nelỹdint
- unarmed** *a* begiñklis
- unarmoured** *a* nešarvõotas
- unclassified** *a* neįslãptintas
- unconditional** *a* besãlygĩnis; absoliutũs
- unconscious** *a* 1 be sãmonės 2 netỹcinis 3 nesuvõkiantis, -i
- uncover** *v* 1 atideñgti 2 nu(s)iĩmti (*kepure*) 3 atskleĩsti; *uncover a plot* atskleĩsti sãmokslã; *uncover a cache of weapons* atrãsti giñklũ slaptãvietę
- underground** <*n, a*> *n* põgrindis; *go* underground* pasitrãukti į põgrindį
a 1 požemĩnis 2 slãptas
- undercarriage** *n* važiũõklė *KEnc*; pabũklo važiũõklė *Art, KEnc*
wheel-ski undercarriage rãtinė važiũõklė su uždėdamomĩs slidėmis *KEnc*
- underestimate** *v* nepakañkamai (i) vėrtinti; neįvėrtinti; *underestimate the opponent* nepakañkamai įvėrtinti priešã
- underfunded** *a* nepakañkamai finansõjamas
- undermine** *v* 1 kãstis (*po kuo*) 2 paplãuti (*krantus ir pan.*) 3 (pa)keñkti; susiļpninti; *undermine confidence* susiļpninti pasitikėjimã
- undersecretary** *n* ministro pavaduõtojas
- understanding** *n* supratĩmas
reciprocal understanding tarpũsavio supratĩmas
- underwear** *n* *kuop.* apatĩniai drabũžiai
protective underwear impregnõtieji baltiniai *Aps, KEnc*
- unearth** *v* 1 iškãsti; *unearth an unexploded bomb* iškãsti nesprõgusiã bõmbã 2 atskleĩsti; *unearth a secret* atskleĩsti pãslaptį
- unexploded** *a* nesprõgęs *Art, KEnc*
- unfold** *v* 1 (iš)skleĩsti; *unfold a map* išskleĩsti žemėlapį 2 atskleĩsti (*paslaptį, planã ir pan.*) 3 plėtõti(s)
- unforeseen** *a* nenumatýtas
- unicorn** *n* **
- unification** *n* unifikãcija *KEnc*
- uniform** *n* unifõrma; dar žr: *clothing; dress; suit; wear*
battle dress / fighting order uniform laũko unifõrma
dress uniform parãdinė unifõrma
military uniform kãrio unifõrma *KEnc*
service uniform kasdieninė unifõrma
- unilateral** *a* vienašãlis; *unilateral nuclear disarmament* vienašãlis branduolinis nusiginklãvimas

union *n* 1 (*valstybių, organizacijų*) sąjunga 2 susivienijimas 3 sántarvė 4 *techn. įmova; atvamzdis*
military political union karinė politinė sąjunga *KEnc*
Riflemen Union Šaulių sąjunga *KEnc*
Western European Union Vakarų Europos sąjunga (VES) *KEnc*
unit *n* 1 vienetas (*t. p. mat., med., matų*) *KEnc, NATO* 2 skūrius *KEnc*; grupė *KEnc*; sėkcija *KEnc* 3 dalinys *KEnc, NATO*; padalinys *KEnc, NATO* 4 tiekimo kompleksas *NATO* 5 *techn. agregatas; sėkcija; elemeñtas; mązgas* *KEnc*; blėkas
adjacent unit gretimasis vienetas *KEnc*
aeromedical staging unit tårpinis medicinos pūntas *KEnc, NATO*
air defence unit OEG vienetas *KEnc*
air unit aviācijas vienetas
aircraft control unit órlaivių valdymo padalinys *NATO*
armoured unit šarvuóóių ir tånkų dalinys *KEnc*
attached unit priskirtasis vienetas *KEnc*
axis unit priešakinis vienetas *KEnc*
bridge unit ūltininkų dalinys *KEnc*
central processing unit centrinis procesorius *KEnc*
cluster bomb unit bėmbų kėkės pakabà *KEnc, NATO*
delivery unit naudojimo padalinys
nuclear certified delivery unit patvirtintas branduolinio giñklo naudojimo padalinys *NATO*
nuclear delivery unit branduolinio giñklo naudojimo padalinys *KEnc*
diesel-electric unit dyzelinis elektrinis agregatas *KEnc*
disciplinary unit baismėš dalinys *KEnc*; drausmėš dalinys *KEnc*

display unit vaizdavimo ūtaisas
information display unit informācijas vaizdavimo ūtaisas *KEnc*
visual display unit monitorius *KEnc*
dual capable unit dvejojų galimybų vienetas *Aps, KEnc, NATO*
duty unit budėjimo padalinys *KEnc*
engineer unit inžinèrinis dalinys *KEnc*
combat engineer unit pionièrių dalinys *KEnc*
fighting unit kovės dalinys *KEnc*
filter-ventilator unit filtravimo ir ventiliācijas agregatas *KEnc*
fire unit ugniėš vienetas; ugniėš padalinys *NATO*
fuse unit padegamasis vamzdėlis *KEnc*
guidance unit valdymo blėkas
gun rotating unit sukamóji pabūklo dalis *Art, KEnc*
gun tipping unit sūpuóklinė pabūklo dalis *Art, KEnc*
impermeable unit izoliuojamoji apsauginė aprangà *Aps, KEnc*
information unit informācijas vienetas *KEnc*
large unit junginys *KEnc*
operational large unit operacinis junginys
strategic large unit strateginis junginys *KEnc*
tactical large unit taktinis junginys *KEnc*
laser guidance unit lazerinis valdymo prietaisas *KEnc*
maintenance unit tèchninis dalinys *KEnc*
masking unit maskavimo dalinys *KEnc*
medical unit medicinos dalinys *KEnc*

military unit karinis vienetas *KEnc*; kariuomenės vienetas *KEnc*; karinis dalinys *KEnc*

motor unit automobilių dalinys *KEnc*

motorized unit motorizuotasis vienetas *KEnc*

naval beach unit laivyno pakranchių vienetas *NATO*

NBC protection unit RChB saugos vienetas *Aps, KEnc*

nonsystem unit nesistėminis vienetas *KEnc*

physical unit fizikinis d̄ydis *KEnc*

provisional unit laikinasis padalinys *NATO*

reduced unit mažesn̄s sudėtīs dalinys *KEnc*

repair unit rem̄tono vienetas *KEnc*

replacement unit papildymo vienetas *KEnc*

reserve unit rezervinis dalinys *KEnc*

road commandant's unit komendantinis kelīj̄ dalinys *KEnc*

road unit k̄linink̄ dalinys *KEnc*

security unit saugos vienetas *KEnc*

signal unit ryšīj̄ dalinys *KEnc*

skeleton / understrength unit ne vis̄s sudėtīs vienetas *KEnc*

tank unit t̄nk̄j̄ dalinys *KEnc*

territorial unit teritorinis dalinys *KEnc*

combined arms territorial large unit bendr̄asis teritorinis junginys *KEnc*

transfer unit skirstomoji d̄ēž̄ė *KEnc*

transportable unit vāz̄usis vienetas *KEnc*

air transportable unit skraid̄usis vienetas *KEnc*

transport unit transp̄orto dalinys *KEnc*; transp̄orto vienetas *KEnc*

unit of issue ekipūot̄s kompl̄ektas; tiekimo vienetas *NATO*

unit of measure mat̄avimo vienetas *KEnc*

unlawful a neteis̄etas

unleash v d̄uoti v̄alīj̄; **unleash war** suk̄urstyti k̄ar̄j̄; **unleash anger** d̄uoti v̄alīj̄ p̄yk̄čiui

unlimited a nerib̄otas

unload v 1 īskr̄auti 2 īstais̄yti; īsīmti š̄ovinius; **unload a weapon** īsīmti š̄ovinius īš gīn̄klo

unloaded a neūžtaīsytas

unloading n īskrovimas *KEnc*

unloading of the weapon šaudmeīs īšėmimas *KEnc*

selective unloading r̄ūšīuotasis īskrovimas *NATO*

unmanned a 1 nesukomplektuotas; be žmonīj̄ 2 av. bepil̄otis

unmasking n demask̄avimas *KEnc*

unprecedented a net̄urintis p̄avyzd̄io

unpredictable a neprognoz̄uojamas

unregistered a neregistr̄uotas

unrest n 1 neram̄umas 2 neram̄umai; rīaūš̄es

political unrest polit̄iniai neram̄umai

social unrest socīaliniai neram̄umai

unselfish a nesavanāudis

unsinkability <n, a> n neskan̄dumas
ship unsinkability lāivo neskan̄dumas *KEnc*

a nes̄k̄stantis

unstable a 1 nepastov̄us; nestabilus 2 chem. nepatvar̄us

unwarned a neįsp̄ėtas, -à (*nepers̄p̄ėtas*); **unwarned exposed** neįsp̄ėti ir neaps̄augoti *Aps, KEnc, NATO*

up adv auk̄š̄ciāu, auk̄št̄yn *NATO*

update v 1 moderniz̄uoti; **update a vehicle** moderniz̄uoti transp̄orto priemon̄ę 2 atnāj̄inti 3 inform̄uoti (*on - apie*)

updated a moderniz̄uotas

upfield *n* priešlaukis *KEnc*

upgrade *v* **1** paaukštinti (*pareigas*) **2** padidinti (*atlyginimą ir pan.*) **3** modernizuoti; patobulinti (*aparata, mašina ir pan.*)

upgraded *a* modernizuotas

uphold* *v* **1** paremti **2** išsaugoti **3** teis. patvirtinti (*nuosprendį*)

upland *n* (*ppr. pl*) (*vietovės elementai*)
aukštumos *KEnc*; kalnuota vietovė;
kalnuota krašto dalis (*toli nuo jūros*)

uprising *n* sukilimas

armed uprising ginkluotasis sukilimas

up-to-date *n* dabartinis

uranium *n chem.* uranas *KEnc*

urban *a* miėsto

urge <*n, v*> *n* pótraukis; póreikis; ákstinas
v **1** reikaláuti; įtikinėti **2** (pa)rąginti;
urge caution rąginti būti atsargiám **3**
techn. spařtinti

urgency *n* **1** skubumas **2** primygtinumas; būtinumas

urgent *a* **1** skubus **2** primygtinis; būtinas **3** įkyrus (*apie toną, prašymą*)

usability *n* tinkamumas

ship navigation usability navigacinis laivo tinkamumas *KEnc*

use *n* **1** vartojimas; (pri)taikymas **2** naudojimas(is), pa(si)naudojimas **3** naudà **4** reikmė, reikalingumas

use of combat weapon kovos ginklo naudojimas *KEnc*

V

vaccinate *v med.* skiėpyti

vaccination *n med.* skiėprijimas *KEnc*

vaccine *n med.* vakcinà

smallpox vaccine skiepaĩ nuo raupĩ

valley *n 1 (vietovės elementai)* slėnis

KEnc; klónis **2 techn.** latàkas

value *n 1* vertingumas **2 pl** vertybė **3** mat. dỹdis

contour value horizontàlės žymà
KEnc

cultural values kultũros vertybė
KEnc

octane value oktàninis skaičius
KEnc

valve *n techn.* **1** vožtuvas *KEnc*; ventĩlis **2** sklaĩdis; sklendė

inlet valve įkvėpimo vožtuvas *Aps, KEnc*

outlet valve iškvėpimo vožtuvas
Aps, KEnc

vanguard *n* avangàrdas *KEnc, NATO*

variability *n* nepastovumas *NATO*

variable *a 1* nepastovũs **2** kaĩtomas; reguliuojamas

variant *n* variàntas

COA variant veiksmũ eigõs variàntas
KEnc

variation *n 1* (pa)kitimas; pakeitimas
2 variàntas **3** nukrypimas; nuokrypis
KEnc 4 svyràvimas; pòkytis **5 jũr.**
magnėtinės rodỹklės nuokrypis

annual magnetic variation mėtinis
magnėtinės deklinàcijos pòkytis
KEnc

grid variation magnėtinės rodỹklės
nuokrypis nuo tiĩklo *KEnc, NATO*

magnetic variation magnėtinė va-
riàcija *KEnc, NATO*

variety *n 1* įvairovė **2** daugybė **3**
įvairiapusiškumas **4** rūšis

variety of reasons daugybė prie-
žasčių

variometer *n el., av.* variomėtras
KEnc

aviation variometer aviàcinis vario-
mėtras *KEnc*

electronic engineering variometer
radiotėchninis variomėtras *KEnc*

geophysical variometer geofizinis
variomėtras *KEnc*

vector *n: pre-set vector* nustatytasis
vėktorius *NATO*; žr. *system, bomb*
sighting systems

vectoring *n: aircraft vectoring* órlai-
vio nukreipimas *NATO*

vegetation *n* augalijà (*vietovės ele-
mentas*)

vehicle *n 1* transporto priemonė *KEnc, NATO*; mašinà *KEnc*; automobilis
KEnc 2 órlaivis *KEnc*; erdvėlaivis
KEnc; raketà *KEnc 3* priemonė
KEnc; įrankis

air cushion vehicle važiuòklė ant
òro pagàlvės *NATO*

all-terrain vehicle visurėigis *KEnc*

amphibious vehicle kovòs mašinà
amfibija *NATO*; plaukiamoji mašinà
KEnc

**armoured breakdown and
retriever vehicle** šarvùotoji remònto
ir evakuàcijos mašinà

armoured vehicle šarvuòtis *KEnc*

basic vehicle bàzinė mašinà *Art, KEnc*

carrier vehicle nėšančioji raketà
Aps, Art, KEnc

combat vehicle kovōs mašinā *KEnc*

airborne combat vehicle desānto

kovōs mašinā (DKM) *KEnc*

infantry combat vehicle pēstininku kovōs mašinā (PKM) *KEnc*

training combat vehicle mōkomoji kovōs mašinā *KEnc*

command vehicle valdymo mašinā *KEnc*; judriōji vadāvietē *KEnc*

control vehicle valdymo mašinā *KEnc*

convertible vehicle vikšrarātē mašinā *KEnc*

counterobstacle vehicle inžinērinē ūztvaru ir kliūču arđymo mašinā *KEnc*

crane transport vehicle keliamōji transpōrto mašinā *KEnc*

cross-country vehicle visurēigis *KEnc*

decontamination vehicle degazāvimo mašinā *Aps, KEnc*

delivery vehicle naudōjimo priemone; (*ginklo*) siuntimo ī tāikinį priemone

destruction means delivery vehicle naikinimo priemoniu siuntimo ī tāikinį priemone *Art, KEnc*

nuclear certified delivery vehicle patvirtintoji branduolinio giņklo naudōjimo priemone *NATO*

nuclear delivery vehicle branduolinio giņklo naudōjimo priemone *Aps, KEnc, NATO*

weapon delivery vehicle giņklo siuntimo ī tāikinį priemone

floating assault-bridge / pontoon-bridging vehicle kēltinē-tiltinē mašinā *KEnc*

individual portable flight vehicle individualūs is nešiojamasis skraidy- mo aparātas *KEnc*

maintenance vehicle tēchninēs priežiūros mašinā *KEnc*

motor vehicles automobiliu tēchnika *KEnc*

multiple rocket launcher vehicle reaktyvines artilērijos kovōs mašinā *Art, KEnc*

obstacle removal vehicle inžinērinē ūztvaru ir kliūču arđymo mašinā *KEnc*; ūztvaru arđymo mašinā *KEnc*

petrol tank vehicle benzīnvežis *KEnc*

reconnaissance vehicle žvalgybos mašinā

armoured reconnaissance vehicle žvalgybos šarvuotis *KEnc*

engineer reconnaissance vehicle inžinērinē žvalgybos mašinā *KEnc*

NBC reconnaissance / survey vehicle RChB žvalgybos mašinā *Aps, KEnc*

recovery vehicle tēchninēs pagālbos mašinā *KEnc*

re-entry vehicle grįžtamōji erdvēlaivio dalis *NATO*

remotely piloted vehicle nuotolinio valdymo transpōrto priemone *NATO*

rescue vehicle tēchninēs pagālbos mašinā *KEnc*

soft-skinned vehicle lengvā šarvuota mašinā

special vehicle specialiōji mašinā *KEnc*

swimming vehicle plaukiamōji mašinā *KEnc*

towing vehicle vilkikas *KEnc*

caterpillar towing vehicle vikšrinis vilkikas *KEnc*

wheeled towing vehicle rātinis vilkikas *KEnc*

tracked vehicle vikšrinē mašinā *KEnc*

combined wheeled and tracked vehicle vikšrarātē mašinā *KEnc*

- utility vehicle** bendrėsios paskirtiės mašinà
- wheeled vehicle** rātinē mašinà *KEnc*
- veil** *n* šydas
- face veil** véido maskuōtē
- velocity** *n techn.* grēitis *KEnc*; greitūmas
- burn-out velocity** rakētos grēitis aktīviojo trajektōrijos rūožo pabaigojē *Art, KEnc, NATO*
- cut-off velocity** grēitis (*raketos variklio*) išjungimo metū *Art, KEnc, NATO*
- high velocity** didelis grēitis
- initial / muzzle velocity** pradinis grēitis *KEnc*; žiōtinis grēitis (v_2) *KEnc*
- jump velocity** iššokimo grēitis *KEnc, NATO*
- low velocity** mažasis grēitis
- mean muzzle velocity** vidutinis pradinis sviediniū grēitis *Art*
- projectile / shell velocity** sviedinio grēitis *Art, KEnc*
- shock velocity** smūgio bangōs grēitis *Aps, KEnc*
- terminal velocity** galutinis grēitis *Art, KEnc, NATO*
- wind velocity** vėjo grēitis *NATO*
- verification** *n* 1 (pa)tikrinimas 2 patvirtinimas
- verification of the arms reduction treaty** ginklų sumāžinimo sutartiēs patvirtinimas
- verify** *v* 1 patikrinti *KEnc, NATO* 2 patvirtinti; **verify a statement** patvirtinti pareiškimà
- vernier** *n techn.* verniēras *KEnc*
- vertex** *n* viršūnē *NATO*; trajektōrijos viršūnē *Art, KEnc*
- vertical** *n: principal vertical* pagrindinē vertikālē *NATO*
- vessel** *n: sailing vessel* burlaivis *KEnc*
- vest** *n amer.* liemēnē
- ballistic (body) armour / bullet-proof vest** nepēršaunamoji liemēnē *Aps, KEnc*
- life vest** gēlbėjimo liemēnē *Aps, KEnc*
- vet** **I** *n* 1 veterināras 2 *amer. šnek.* veterānas *KEnc*
- vet** **II** *v* 1 (pa)tikrinti; **vet the personnel** patikrinti personālà 2 tikrinti tinkamumà
- veteran** *n* 1 veterānas *KEnc*; sēnas karys 2 *amer.* kāro daljvis; demobilizūotasis
- vetting** *n* patikrinimas
- thorough vetting** kruopštūs patikrinimas
- via** *prep* per; **via satellite** per palydōvà
- viaduct** *n* viadūkas *KEnc*
- vibration** *n* 1 virpėjimas; drebėjimas; virpesys 2 (*švytuoklēs*) švytāvimas 3 vibrācija *KEnc*
- vicar** *n: vicar general* generālinis vikāras *KEnc*
- vice-admiral** *n* viceadmirōlas *KEnc*
- vicinity** *n* 1 apylinkē; vietōvē *KEnc* 2 kaimynystē; artūmas; **in close vicinity (to)** artī, netoliēse; **in the vicinity (of)** artī, netoli (*ko*)
- victim** *n* aukà; nukentėjusysis, -usioji; **name the victims** išvařdyti aukàs
- victim of persecution** pērsekiojimo aukà
- victor** *n knyg.* nugalētojas
- victory** *n* pėrgalē *KEnc*; **win* a victory** nugalėti
- convincing victory** įtikinamoji pėrgalē
- decisive victory** lemiamoji pėrgalē
- glorious victory** šlovingoji pėrgalē
- narrow victory** suñkiaiai iškovōta pėrgalē
- overwhelming victory** triuškinamoji pėrgalē
- significant victory** svarbiōji pėrgalē

victorious *a* pėrgalingas

videography *n* videografija *KEnc*

view *n* 1 vaizdas 2 akiratis; regėjimo laūkas; *burst* into view* staigà pasirodyti 3 nūomonė (*on, about*); *in my view* mào nūomone 4 póžiūris (*of – j*) 5 ketinimas 6 pėržiūra; apžiūra 7 (bendrōji) apžvalgà

point of view póžiūris

viewpoint *n* 1 póžiūris 2 gerà vietà stebėti

vigilance *n* budrūmas; *exercise vigilance* būti budriam

vigilant *a* budrūs

vigorous *a* energingas; veržlūs; galingas (*karys*)

vigorous training daūg pastangū reikalaujantis mókymas

vigour *n* 1 enėrgija; smarkūmas; stiprūmas; veržlūmas; jėgà; *with renewed vigour* su naujà enėrgija 2 galià *KEnc*; galiójimas

village *n* káimas; bažnytikaimis; sōdžius (*vietovės elementai*)

villagers *n* káimo gyvėntojai

vinea *n* **

violate *v* 1 (*šiuurkščiai*) pažeisti; (su)láužyti; *violate discipline* šiuurkščiai pažeisti draūsmę; *violate a law* pažeisti įstátymà; *violate a treaty* suláužyti sūtartį; *violate an oath* suláužyti priesaikà; *violate human rights* pažeisti žmogaūs tėises; *violate regulations* pažeisti taisyklės 2 sudruūsti (*ramybę ir pan.*) 3 išniėkinti 4 išprieartauti

violation *n* pažeidimas

gross violation of international humanitarian law šiuurkštūs tarptautinės humanitarinės tėises pažeidimas *KEnc*

violation of military discipline kariū drausmės pažeidimas *KEnc*

gross violation of military discipline šiuurkštūs kariū drausmės pažeidimas *KEnc*

violation of military discipline *n* ↑ *violation*

violence *n* 1 smurtas; prievartāvimas; *commit acts of violence* smurtauti 2 smarkūmas; jėgà; siautėjimas 3 įtūžis

violent *n* 1 smurtinis; prievartūs 2 įtūžes; įnirtingas 3 stiprūs; intensyvūs 4 audringas

violently *a* smařkiai

virus *n* med., komp. vīrusas *KEnc*

computer virus kompiūterio vīrusas *KEnc*

visibility *n* matomūmas

poor visibility blōgas matomūmas

visible *a* 1 mātomas; įžiūrimas (*taikinyis ir pan.*) 2 áiškus

vision *n* 1 regėjimas; įžvalgūmas 2 vaizdas; reginys

visit *n* 1 ap(s)láuškymas 2 vizitas

staff visit štàbo karininkū laūkymasis daliniuosė *KEnc*

visit of military ships kàro laivū vizitas *KEnc*

working visit of military ships dalýkinis kàro laivū vizitas *KEnc*

visor *n* 1 (*kepurės*) snapėlis; (*šalmo*) aūtveidis 2 vizýras *KEnc*

visual *a* 1 regimàsis 2 akivaizdūs 3 vaizdinis; vaizdūs 4 óptinis

vital *a* 1 gyvýbinis 2 gyvýbiškai svarbūs 3 gyvybingas 4 lemtingas

vocabulary *n*: **military vocabulary** karýbos lėksika

voicecode *n* kalbōs koduotūvas *KEnc*, vokōderis *KEnc*

volley *n* sàlvė *KEnc*; papliūpà *KEnc*

volley of shots šūvių papliūpà

volume *n* 1 apimtīs; tūris; māsė *KEnc*; talpūmas 2 (*garso*) stiprūmas; *turn up the volume* padidinti garsà; *down*

- the volume* sumāžinti gaŗšā
volume of work dārbo apimtŗis
voluntary *a* savanŗriŗkas; laiŗsvas
volunteer *n* savanŗris *KEnc*; karŗys savanŗris *KEnc*
vulnerability *n* **1** suŗeidŗiamŗmas **2** paŗeidŗiamŗmas
electromagnetic vulnerability
 elektromagnŗtŗnis paŗeidŗiamŗmas
KEnc, NATO
- target vulnerability** tāikŗnio paŗeidŗiamŗmas *Art, KEnc*
vulnerable *a* **1** suŗeidŗiamas **2** *prk.* paŗeidŗiamas; (*menkai, prastai*) apsāugotas; siŗpnas
vulnerable to small-arms fire
 paŗeidŗiamas ŗauliŗŗ giŗnkļu ugnimŗ
VX *n* (*paralyŗiuojamoji NM*) *chem.*
VX Aps, KEnc

W

wade *v* brīsti (*per vandeni, sniegā ir pan.*); pērbisti; **wade a stream** pērbisti upēlī

wage *v* vīkdyti (*kampanijā*); kariāuti (*against*); **wage war against** kariāuti su

wake *n jūr.* kilvāteris *KEnc*

wall *n* 1 siēna 2 *spec.* sienēlē

end / field wall laūko sienēlē *KEnc*

wander *n:* *real wander* tikrōji precēsija *NATO*

war *n* kāras *KEnc*; kovā *KEnc*; **be* at war with** kariāuti; **declare war** paskēlbti kārā (*on*); **unleash war** sukūrstyti kārā; **wage war** kariāuti (*against*)

civil war piliētīnis kāras *KEnc*

coalition war koalīcīnis kāras *KEnc*

cold war šaltāsīs kāras *KEnc*

colonial war kolonijīnis kāras *KEnc*

economic war ekonōmīnis kāras *KEnc*

global war pasāulīnis kāras *KEnc*

guerrilla war partizānīnis kāras *KEnc, NATO*

Gulf War Pērsū ūlankos kāras

lightning war žaībo kāras *KEnc*

local war viētīnis kāras *Aps, KEnc*

nondeclared war nepaskēlbtāsīs kāras *KEnc*

nuclear war branduolīnis kāras *KEnc*

outright war atvīrāsīs kāras

preventive war preveīcīnis kāras *KEnc*

small war mažāsīs kāras *KEnc*

total war visūotīnis kāras *KEnc*

world war pasāulīnis kāras *KEnc*

wardship *n* globā *KEnc*

warehouse *n* sāndēlis *KEnc*

warfare *n* kāras *KEnc*; kariāvīmas; karība *KEnc*; kovā *KEnc*

acoustic warfare akūstīnē kovā *NATO*

air warfare ōro kāras *KEnc*

strategic air warfare stratēģīnis ōro kāras *KEnc, NATO*

antisubmarine warfare kovā su povandenīnīais laivāis *KEnc*

atomic warfare **

biological warfare biolōģīnis kāras *Aps, NATO*

chemical warfare chēmīnis kāras *Aps, NATO*

conventional warfare īprastīnis kāras *Aps*

counter-guerrilla warfare veiksmāī priēš partizānūs *KEnc, NATO*

ecological warfare ekolōģīnis kāras *Aps, KEnc*

electronic warfare elektrōnīnē kovā *Aps, KEnc, NATO*

flame warfare liepsnōsvaidžīū nau-dōjīmas *Aps, KEnc*

germ warfare **

global warfare pasāulīnis kāras *KEnc*

guerrilla warfare partizānīnis kāras *KEnc, NATO*

local warfare viētīnis kāras *Aps, KEnc*

mine warfare mīnū kāras *KEnc*; mīnū operācija *NATO*

land mine warfare sausumōs mīnū kāras *NATO*

missile warfare reaktīvu sviedniņu kovīnis naudōjimas *Art, KEnc*
naval warfare jūru kāras *KEnc*
NBC warfare branduolīnis, biolōginis ir chēminis kāras *Aps, KEnc*
non-nuclear warfare nebranduolīnis kāras *Aps, KEnc*
local non-nuclear warfare ribōtasis nebranduolīnis kāras *Aps*
nuclear warfare branduolīnis kāras *Aps, KEnc, NATO*
local nuclear warfare ribōtasis branduolīnis kāras *Aps, KEnc*
radiological warfare kovīņu RM naudōjimas *Aps*
strategic warfare stratēginis kāras
submarine warfare povandeninis kāras *KEnc*
transient warfare greitāsis kāras *KEnc*
unconventional warfare nekonveīciniai kāro veiksmāi *KEnc, NATO*
urban warfare mūšis miestē *KEnc*
warble *n* svyrāvimas *NATO*
warhead *n* kovīnē galvūtē *Aps, Art, KEnc*; ūžtaisas *KEnc*
biological warhead biolōginē kovīnē galvūtē *Aps, KEnc*
chemical warhead chēminē kovīnē galvūtē *Aps, KEnc*
conventional warhead īprastīnē kovīnē galvūtē *Aps, KEnc*
dispensing / fractionated / multiple / scattering / separable warhead īssisklaīdančioji rakētos galvūtē *KEnc*
manoeuvrable warhead manevrūojančioji rakētos galvūtē *KEnc*
missile warhead kovīnē rakētos dalis *Aps, Art, KEnc*
nuclear warhead branduolīnē kovīnē galvūtē *Aps, KEnc*
tandem warhead dvinārē kovīnē galvūtē

warn *v* īspēti (*of*); **warn smb of danger** īspēti apie pavōjū
warned *a* (*perspētas*) īspētas, -ā; **warned exposed** īspēti ir neapsāugoti *Aps, KEnc, NATO*; signālas „Atōmas“ *Aps, KEnc*; **warned protected** *n* īspēti ir apsāugoti *Aps, KEnc*
warning *n* īspējīmas *Aps, KEnc*
air-raid warning īspējīmas apie ōro pavōjū *KEnc*
early warning īsankstīnis īspējīmas *KEnc, NATO*
air defence early warning OEG īsankstīnis īspējīmas *NATO*
airborne early warning and control īsankstīnis īspējīmas ir vāldymas īš ōro *KEnc, NATO*
fallout warning īspējīmas apie RChB taršōs pavōjū *Aps, KEnc*
gas warning īspējīmas apie chēminī puolīmā *Aps, KEnc*
nuclear strike warning īspējīmas apie branduolīnī puolīmā *Aps, KEnc, NATO*
storm warning īspējīmas apie štōrmā *KEnc*
strategic warning stratēginis īspējīmas *Aps, KEnc, NATO*
tactical warning tāktīnis īspējīmas *Aps, KEnc, NATO*
timely warning savalaīkis īspējīmas
warning system *n* ↑ *system*
warning time *n* ↑ *time*
warrant *n* 1 īsākymas *KEnc*; īsākymas apie pūskarininkio lāipsnio suteikīmā 2 pažymā; garāntija 3 pāgrindas; patēisinimas; tēisē 4 *teis.* ōrderis; leidīmas *KEnc*; rašytīnis nūrōdymas; īgaliōjimas
arrest warrant ārešto ōrderis
six-month warrant šešiū mēnesiū garāntija

warrant officer *n* ↑ *officer*

warring *a* kariaujantis; kovojantis; konfliktuojantis

warrior *n* karỹs *KEnc*; kariáutojas

warship *n* káro laĩvas *KEnc*

wartime *n* káro mętas; *in the wartime* káro metũ

wastage *n spec.* núostoliai *KEnc*; nusidęvęjimas

waste *n* 1 átliekos 2 eikvõjimas 3 núostoliai *KEnc* 4 nu(si)dęvęjimas; išsekimas

nuclear waste branduolinęs átliekos

radioactive waste radioaktĩviosios átliekos *Aps, KEnc*

waste of ammunition šaudmenũ eikvõjimas

waste of energy enęrgijos eikvõjimas, švaĩstymas,

waste of fuel kũro eikvõjimas

waste of time laĩko eikvõjimas, švaĩstymas

watch *n* 1 laĩkrodĩs 2 stebęjimas *KEnc*; sekimas *KEnc* 3 budrũmas; parengtĩs *KEnc* 4 budęjimas *KEnc*; pamainá;

budęjimo laĩkas; sargýba *KEnc*; **be***

on watch *jũr.* budęti; **keep*** **watch** bũti sargýboje, eĩti sargýbá; budęti

night watch naktięs sargýba

second-setting / stop watch sekundmatis *Art, KEnc*

watchdog *n* sarginis šuõ

watchtower *n* sargýbos bõkštas; stebęjimo bõkštas

water *n* 1 vanduõ 2 (*džn. pl.*) vándenys *KEnc*; jũra 3 pótvynis ir atõslũgis *KEnc*

bilge water triũmo vanduõ

border waters pasienio vándenys *KEnc*

dangerously exposed waters didęsnio pavõjaus jũros rajõnas *NATO*

ground waters gruĩtiniai vándenys *KEnc*

heavy water sunkũsis vanduõ *KEnc*
inland / internal waters vidaũs vándenys *KEnc*

mineable waters užminũojamieji vándenys *KEnc, NATO*

pure drinking water švarũs geriamasis vanduõ

territorial waters teritõriniai vándenys

underground waters põžeminiai vándenys *KEnc*

waterproof *a* ne(pra)laidũs vándeniui

watershed *n* vandęnskyra *KEnc*; takõskyra

water-supply *n* 1 vandeĩs tiekimas (*kariuomenei*) *KEnc* 2 vandęntiekis *KEnc*

water terminal *n* ↑ *terminal*

watertight *a* nepralędžiantis vandeĩs; sandarũs

waterway *n* laivákelis *KEnc*

wave *n* 1 bangá, *pl* baĩgos *KEnc* 2 (*puolimo*) grandĩs *KEnc* 3 (*desanto*) ešelõnas *KEnc, NATO*

acoustic waves akũstinęs bangõs *KEnc*

assault wave (*desanto*) átakos ešelõnas *KEnc, NATO*

blast wave sprogĩmo bangá *Aps, KEnc, NATO*

boat wave (*desanto*) išlaipĩnimo ešelõnas *KEnc, NATO*

electromagnetic waves elektromagnetinęs baĩgos *Aps, KEnc*

first wave pirmasis (*desanto*) ešelõnas

follow-on wave (*desanto*) sekĩmo ešelõnas *KEnc, NATO*

follow-up wave (*desanto*) pastĩpiniĩmo ešelõnas *KEnc, NATO*

helicopter wave sraigatásparniũ ešelõnas *NATO*

numbered wave numerũotasis ešelõnas *NATO*

- on-call wave** ešelonas pagal pareikalāvimā *NATO*
- radio waves** rādījo baņģos *KEnc*
- long radio waves** ilgosios rādījo baņģos *KEnc*
- medium radio waves** vidutinēs rādījo baņģos *KEnc*
- short radio waves** truņģposios rādījo baņģos *KEnc*
- submillimeter radio waves** submilimētrinēs rādījo baņģos *KEnc*
- superlong radio waves** superilģosios rādījo baņģos *KEnc*
- ultrashort / very short radio waves** ultratruņģposios rādījo baņģos *KEnc*
- scheduled wave** planuotasis ešelonas *NATO*
- sea waves** jūros baņģos *KEnc*
- second wave** antrāsīs (*desanto*) ešelonas
- seismic explosion waves** seisminēs sproģimo baņģos *Aps, KEnc*
- shock wave** smūģio bangā *Aps, Art, KEnc, NATO*
- travelling wave** bēģanģioģi bangā *KEnc*
- waveguide** *n radiotech.* bangolaidīs *KEnc*
- wavelength** *n fiz.* bangōs iģģis *KEnc*
- wavemeter** *n radiotech.* bangōmatis *KEnc*
- way** *n 1* kēģias *KEnc*; pēģēja *KEnc*; **be*** *in the way* trukdģyti; **lose*** *one's way* pa(si)klģysti **2** kryptīs *KEnc*; pūģē **3** nģotolis *KEnc*; atstģumas *KEnc*; **lead*** *the way* *prk.* vęsti, eiti priekyje **4** mētdas; āģģvilģis; **in a way** tam tikrģ āģģvilģiu **5** brģoģas **6** mokēģimas **7** padētīs *KEnc*; bģklē **8** jēģimas; iģģēģimas
- long way** dģdelīs atstģumas (*to*)
- roundabout way** laņģstas (*apie keliģ*)
- weak** *a* sģlģpnas (*ģarsas, sproģimas ir pan.*)
- weaken** *v 1* (su)sģlģpninti; nusģlģpninti **2** (su)sģlģpnęti
- weakening** *n* susģlģpnęjimas
- weakness** *n 1* silpņģumas **2** silpņģbē
- weapon** *n 1* ģiņģklas *Aps, Art, KEnc*
- aboard weapons****
- absolute weapon** absolģtģsģģis ģiņģklas *Aps, KEnc*
- accelerated weapon** plģoģstinīs ģiņģklas *Aps, KEnc*
- aerochemical weapon** ķēģimīs aviģcģģjos ģiņģklas
- airspace weapons** aviģcģģjos ģiņģklģtē *KEnc*
- antisatellite weapon** priēģpalydģvģnis ģiņģklas
- anti-tank weapon** priēģtģnkģnīs ģiņģklas
- arrow weapon** Ńaudmuō su naikģnģmaģģsģģis elemēģtais *Aps, KEnc*
- artillery weapons** arģlģģģģjos ģiņģklģi *Aps, KEnc*
- assault weapon** Ńturģmo ģiņģklas; arģģģģģģ mģģģģo priēģmonēs *KEnc*
- atomic weapon****
- automatic weapon** automģģtinīs ģiņģklas *Art, KEnc*
- award weapon** vardģnīs ģiņģklas *KEnc*
- bacteriological weapon****
- beam / charged-particle beam** **weapon** plģoģstinīs ģiņģklas *Aps, KEnc*
- biological weapon** biolģģģnīs ģiņģklas *Aps, KEnc, NATO*
- canister-effect weapon** kasģģģģģģnīs ģiņģklas *KEnc*
- cap / primer weapon****
- case shot weapon****
- CBR weapons** RChB ģiņģklģi *Aps*
- chemical weapon** ķēģimīs ģiņģklas *Aps, KEnc*

climate weapon klimatīnis giņklas
KEnc

cluster weapon kasētinis giņklas
KEnc

cold weapon šaltāsīs giņklas *KEnc*

combat weapon kovōs giņklas *KEnc*

conventional weapon ģprastīnis
giņklas *Aps, Art, KEnc, NATO*

**group-destruction conventional
weapon** ģprastīnis grūpinio nai-
kīnimo giņklas *Aps, KEnc*

**increased-power conventional
weapon** ģprastīnis didesnēs gāļios
giņklas *Aps, KEnc*

**individual destruction
conventional weapon** ģprastīnis
individuāļiojo naikīnimo giņklas
Aps, KEnc

crew-served weapon grūpinis giņ-
klas *KEnc*

cutting and thrusting weapon
kertamāsīs giņklas *KEnc*

dagger weapon duriāmāsīs giņklas
KEnc

deadly weapon mirtināsīs giņklas

directing energy weapon kryptīn-
gos enērgijos giņklas *KEnc*

disposable weapon vienkartinis
giņklas

electromagnetic waves weapon
rādījo dāžnio giņklas *Aps, KEnc*

electromagnetic weapon elektro-
magnētīnis giņklas *KEnc*

fire-and-forget weapon nusitāiko-
māsīs giņklas

flinging weapon svāidomāsīs
giņklas *KEnc*

flint weapon **

gas-balloon weapon baliōnīnis dūjū
giņk

genetic weapon genētīnis giņklas
Aps, KEnc

geophysical weapon geofīzīnis
giņklas *Aps, KEnc*

guided weapon vāļdomāsīs giņklas
Aps, KEnc

gun-type weapon patrānkīnis
branduolīnis ūžtaisas *NATO*

hacking weapon kertamāsīs giņklas
KEnc

heavy weapon sunkūsīs giņklas;
toliašaūdis giņklas

hydrogen weapon **

high-precision weapon ypač taiklūs
giņklas *Aps, KEnc*

implosion weapon implōzīnis
branduolīnis ūžtaisas

incendiary weapon padegamāsīs
giņklas *Aps, KEnc*

individual weapon individualūsīs
giņklas *Aps, KEnc*

infrasound weapon infragarsīnis
giņklas *KEnc*

intellect weapon išmanūsīs giņklas
KEnc

kinetic weapon kinētīnis giņklas
KEnc

laser guided weapon lāzeriu vāļdo-
mas giņklas *Aps, Art, KEnc, NATO*

laser weapon lazerīnis giņklas *Aps,
Art, KEnc*

magazine weapon dētuvīnis giņklas
KEnc

mass destruction weapon māsīnio
naikīnimo giņklas (MNG) *Aps, Art,
KEnc*

match weapon **

meteorological weapon meteorolō-
ginis giņklas

mine weapons mīninē giņkluōtē
KEnc

missile weapon rakētīnis giņklas
Aps, Art, KEnc; reaktīvinis giņklas
Art, KEnc

assault missile weapon smogia-
māsīs rakētīnis giņklas *KEnc*

special missile weapon specia-
lūsīs rakētīnis giņklas *KEnc*

striking missile weapon smogiamasis rakėtinis ginklas *Art, KEnc*
NBC weapons branduolinis, biologinis ir cheminis (RChB) ginklai *Aps, KEnc*

new nontraditional weapons naujieji netradiciniai ginklai *Art, KEnc*

nonlethal weapon nemirtinasis ginklas *KEnc*

nuclear weapon branduolinis ginklas *Aps, KEnc, NATO*

desalted nuclear weapon švarusis branduolinis ginklas *Aps, KEnc*

kiloton weapon kilotoninis branduolinis ginklas *Aps, KEnc, NATO*

megaton weapon megatoninis branduolinis ginklas *Aps, KEnc, NATO*

minimum residual radioactivity weapon mažiausiojo likamojo radioaktyvumo branduolinis ginklas *Aps, KEnc, NATO*

nominal weapon nominalinis branduolinis ginklas *Aps, KEnc, NATO*

nuclear missile weapon rakėtinis branduolinis ginklas *Aps, KEnc*

portable nuclear weapon nešiojamasis branduolinis ginklas *Aps*

salted (nuclear) weapon nešvarusis branduolinis ginklas *Aps, KEnc, NATO*

subkiloton weapon subkilotoninis branduolinis ginklas *Aps, KEnc, NATO*

offensive weapon puolamasis ginklas

organic weapons etatinė ginkluotė *Art, KEnc*; etatiniai ginklai *Art, KEnc*

outlawed weapon uždraustasis ginklas

ozone-destroying weapon ozoninis ginklas *KEnc*

personal weapon asmeninis ginklas *KEnc*

pneumatic weapon pneumatinis ginklas *KEnc*

primer weapon **

projectile weapon svaidomasis ginklas *KEnc*

radiological weapon radiologinis ginklas *Aps, KEnc*

ray weapon spindulinis ginklas *Aps, KEnc*

rifled-bore weapon grąižtvinis ginklas *Art, KEnc*

rocket weapon reaktyvusis ginklas *Art, KEnc*

semiautomatic weapon pusiau automatinis ginklas *Art, KEnc*

silent weapon begarsis ginklas *KEnc*

smooth-bore weapon lygiavaizdis ginklas *Art, KEnc*

space weapon kosminis ginklas *Aps, KEnc*

sport weapon sportinis ginklas *KEnc*

striking weapon smogiamasis ginklas *KEnc*

substandard weapon nestandartinis ginklas

super high frequency weapon labai aukšto dažnio ginklas *KEnc*

support weapon paramos ginklas

thermonuclear weapon termobranduolinis ginklas *Aps, KEnc, NATO*

toxin weapon toksinis ginklas *Aps, KEnc*

training weapon mokomasis ginklas *KEnc*

unattended weapon be priežiūros paliktas ginklas

weapon using energy of nuclear explosion branduolinio sprogimo energiją naudojantis ginklas *KEnc*

weapon emplacement *n*
emplacement

weaponry *n* ginkluotė *KEnc*; kovos
technika *KEnc*

missile weaponry reaktyviniis giŅ-
las *KEnc*

weapons system *n* ↑ *system*

wear *n* 1 drabūžiai 2 dėvėjimas 3 su(si)
dėvėjimas; dilimas; amortizacija

wear and tear dilimas; amortizacija

wearing <*n, a*> *n* 1 sėkinimas 2 *techn.*
išdilimas

wearing out of the enemy priešo
siŅpninimas *KEnc*

gun tube wearing out pabūklo
vaŅzdžio išdilimas *Art, KEnc*

a 1 susidėvėjimo; dilus 2 sėkinantis

wearing-in *n* pravažinėjimas *KEnc*

weasel *n*: *wild weasel* ōrlaivis
„žebenktis“ *NATO*

weather *n* 1 ōras (*atmosferos sąlygos*)
pl oraí *KEnc* 2 šnek. ōrų prognŅzė
Aps, KEnc

minimum weather meteorolŅginis
mimumas *KEnc*

weathering *n* saváiminė degazacija
Aps, KEnc

webbing *n* tvirtinamas prie diržų eki-
puŅtės krepšėlių rinkinys

weigh *v* 1 (pa)sveřti; *weigh the*
advantages against the risk pasveřti
pranašumūs rizikos ážvilgiu 2 *jūr.*
pakėlti iŅkarą

weight *n* 1 svŅris; māsė *KEnc* 2 sun-
kumas 3 reikšmė; įtaka; *weight the*
defence sutelkti pagrindinės pājėgas
gynybos rajonė

aircraft weight ōrlaivio māsė *KEnc*

cargo weight krŅvinio māsė *KEnc*

dead weight *jūr.* dėdveitas *KEnc*

full march weight of a gun pabūklo
žygio māsė *KEnc*

gross weight bendrŅji māsė *NATO*;
bendrās is svŅris

gun weight in firing position kovinė
pabūklo māsė *Art, KEnc*

maximum landing weight didžiau-
sioji tūpimo māsė *NATO*

maximum take-off weight didžiau-
sioji kilimo māsė *NATO*

missile weight rakėtos māsė *Art,*
KEnc

final (missile) weight galutinė ra-
kėtos māsė *Art*

initial (missile) weight pradinė ra-
kėtos māsė *Art*

launch (missile) weight rakėtos
leidimo māsė *Art*

payload (missile) weight rakėtos
naudingojo krūvio māsė *Art*

structure (missile) weight rakėtos
konstrukcijos māsė *Art*

net weight grynŅji māsė *NATO*; gry-
nās is svŅris

weight charged sūrinkto sviedinio
māsė *Art, KEnc*

weight of artillery fire artilėrijos
sálvės māsė *Art, KEnc*

weight of powder charge kovinio
ūžtaiso māsė *Art, KEnc*

weightlessness *n* nesvarumas
KEnc; *become* accustomed to*
weightlessness priprásti prie nesva-
rūmo

weightlifter *n* sunkiaatlėtis

weightless *n* besvŅris

well *n* šulinys *KEnc*; šaltinis (*aprupi-*
nant kariuomenę vandeniu)

Wermacht *n* **

wheel *n* 1 rātas 2 *automob., jūr.* vai-
rārat is 3 *pl* *prk.* vařras; mechanizmas
4 (*komanda*) *left wheel!* „Kairėnė!“,
right wheel! „Dešinėnė!“

steering wheel vairārat is

wheelbase *n* *techn.* tarpūrat is; va-
žiuŅklės bāzė *KEnc, NATO*

wheeled *a* rātinis

whirlwind *n meteor.* (vējo ir pan.) sukūrīs; vīesulas *KEnc*; uragānas *KEnc*

whistle *n* 1 švilpīmas; **whistle past one's head** prazviņbti pro gālva (apie kulkā) 2 švilpūkas; **blow* a whistle** sušvilpti švilpukū

whiteout *n meteor.* baltōji tamsā (ypač. poliarinēse srityse; horizonto linijos praradimas užsnigtoje vietovėje ir debesuotumo sąlygomis); (opinio prietaiso) regėjimo laūko apšvietīmas; orientācijos praradīmas *NATO*

wide *a* platūs (vandens telkinys ir pan.)

widen *v* (pa)plātinti

width *n* plōtis *KEnc*; platūmas

characteristic actuation width mīnū sužādinimo plōtis *NATO*

characteristic detection width mīnū aptikīmo plōtis *NATO*

five meters in width penkī mētrai ī plōtī

lap width išvalytos jūostos plōtis *NATO*

width of attack front puolīmo frōnto plōtis *KEnc*

width of battle order kovōs rikiuōtēs plōtis *KEnc*

width of the trench āpkaso plōtis

will *n* valīā; **against one's will** prieš vāliā

strong will stiprī valīā

will-power *n* valīā

wimpel *n* vīmpelas *KEnc*

win* *v* laimēti; **win* the battle** laimēti mūšī

wind *n* vējas *KEnc*

ballistic wind balīstinis vējas *Art, KEnc*

differential ballistic wind skirtumīnis balīstinis vējas *Art, KEnc, NATO*

mean / medium wind vidutīnis vējas *KEnc*

powerful wind smarkūs vējas *KEnc*

solar wind Sāulēs vējas *KEnc*

windmeter *n* vējamatis

field windmeter laūko vējamatis *Art, KEnc*

kamera windmeter fotoaparāto okuliāras *NATO*

wing *n* spaņas *KEnc*

wingman *n* vedamāsīs (orlaivīs) *KEnc, NATO*

winner *n* nugalētojas

outright winner absolūtūsīs nugalētojas

wire *n* vielā

arming wire paleidīmo vielā *NATO*

barbed wire spygliūotojī vielā

safety wire saugōs vielā *NATO*

wire concertina vielū spirālē *KEnc*

wire-guided *a* valdomas per nūotoļī

wiring *n* 1 elēktros laidū tiesīmas; elēktros laidū sistemā; instalīācija 2 vielū ūztvara *KEnc* 3 montāvīmas *KEnc*

withdraw* *v* atsītrāukti; išvēstī (*pajēgas*)

withdrawal *n* atsītrāukīmas *KEnc*; (*pajēgu*) išvēdīmas; išējīmas iš mūšīo *KEnc*; dar žr. *retreat; conduct; execute*

amphibious withdrawal jūrū desānto atsītrāukīmas *KEnc, NATO*

tactical withdrawal tāktīnis atsītrāukīmas

withdrawal of combat išējīmas iš mūšīo *KEnc*

withdrawal of troops pajēgū išvēdīmas *KEnc*

withstand* *v* 1 atsīlaikīyti; **withstand* enemy attacks** atīaikīyti priešō atakās 2 pīrēšintīs

woman (*pl* –men) *n*: **medical woman** mēdikē *KEnc*

wood *n* 1 (*džn. pl*) mīškas (*vietovēs elementas*) 2 medīena

wooden *a* medīnis

wood fire *n* ↑ *fire II*

woodland *n* miškīngoji vietovė *KEnc*

word *n* 1 žōdis 2 pranešimas *KEnc* 3 įsākymas *KEnc* 4 slaptāžōdis *KEnc*
code word kōdinis žōdis *KEnc*,
NATO

procedural word procedūrinis žōdis
KEnc

work <*n, v*> *n* 1 dārbas; tarnyba *KEnc*
 2 veiklā 3 pōelgis 4 užduotis *KEnc* 5
pl statiniai 6 *pl* įtvirtinimai

combat work kovinis dārbas *KEnc*

demolition work sprogdinimo
 darbai *KEnc*

eye work atstūmų vietovėje vėrtini-
 mas *KEnc*

manual work raņkų dārbas

performed work atliktas dārbas

regulatory work reglameņito darbai
KEnc

v 1 dīrbti 2 skveībtis; įsibrāuti 3
 valdyti (*laivą ir pan.*); palėisti (*mašī-
 ną ir pan.*) 4 išsprėsti; gāuti rezultātą
 5 įteīpti (*into*) 6 judėti 7 padaryti;
work out a) pareņgti (*planą ir pan.*);
 suplanuoti b) treniruotis

workbody *n* darbinis kūnas *KEnc*

workout *n* treniruotė *KEnc*

wound *n* žaizdā; sužeidimas; **dress the
 wound** sutvārstyti žaizdā; **recover
 from wounds** išsigydyti žaizdās
mortal wound mirtinōji žaizdā
self-inflicted wound tūčinis susiža-
 lōjimas

wounded *a* sūžeistas, -ā; **woun-
 ded in action** sūžeistas, -ā mūšyje
Aps, KEnc, NATO; **badly wounded**
 suņkiai sūžeistas, -ā; **the wounded**
 sūžeistieji, -ōsios *KEnc*; **the woun-
 ded and patients** sūžeistieji, -osios ir
 ligōniai, -ēs *KEnc*

wounding *n* sūžeidimas *KEnc*

wreck *n* 1 (*laivo*) sudužimas; avārija
 (*ypač jūroje*) 2 žlugimas 3 (*sudužu-
 sio laivo, lėktuvo ir pan.*) nūolaužos;
 liėkanos; (*sudegusio automobilio*)
 griāučiai 4 griuvėšiai

tank wreck tāno liėkanos

wreckage *n* 1 žlugimas 2 (*sudužusio
 laivo, lėktuvo ir pan.*) nūolaužos;
 liėkanos; (*sudegusio automobilio*)
 griāučiai 3 griuvėšiai

X

X-axis *n mat.* abscisių ašis; horizontalioji koordinatinio tinkle linija

xebec *n ***

X-engine *n techn.* variklis su kryžma išdėstytais cilindrais

xerography *n* kserografija

intelligence xerography žvalgybos informacijos kserografija

military xerography karinė kserografija

xeroradiography *n* kseroradiografija

xerox *n* 1 dauginimo aparatas „Kserokso“ 2 kserografijos būdų padaryta kopija

X-factor *n* X indeksas (*karių piniginis priedas*)

X-line *n mat.* abscisių ašis; horizontalioji koordinatinio tinkle linija

X-list *n br.* laikinais išsiųstų iš dalinio karių sąrašas

X-radiation *n* reitgeno spinduliuotė
Aps, KEnc

X-ray *n* 1 (*ppr. pl*) reitgeno spinduliavimas 2 rentgenogramà

thermal X-ray šiluminiai reitgeno spinduliai (*pvz., įkaitusių skeveldrų*)

Aps, KEnc, NATO

X-ring *n* juodasis ratas (*taikymo taškas*)

X-scale *n* X mastėlis *NATO*

X-time *n* rakėtos leidimo laikas

X-unit *n* N dalinys

xylyl *n chem.* ksililas (*brizantinė SM*)

Y

yataghan *n* **

yaw *n jūr., av.* nukrypimas nuo kURSO; pÓkrypys *Art, KEnc, NATO*; krypÁvimas *KEnc*; vingiÁvimas

Y-axis *n mat.* ordinÁcių ašis; vertikaliÓji koordinÁtinio tÁnklo linija

year *n* mÁtai

academic year mÓkslo mÁtai

year of studies kÚrsas (*aukštosios mokyklose*)

first year of studies pirmÁsis kÚrsas

years of service ištarnÁuti mÁtai *KEnc*

Y-grid *n* stačiakÁmpis koordinÁtinis tÁnklas

yield <*n, v*> *n* 1 kiÁkis 2 našumas; (*branduolinio užtaiso*) galiÁ *KEnc*; trinitrotoluENO ekvivalenÁas *Aps, KEnc, NATO*; (*ginklo*) kalibras *KEnc*

aggregate yield suminÁ galiÁ

ammunition yield šaudmeñs galiÁ

desired yield reikiamÓji galiÁ *Art, KEnc*

equivalent yield trinitrotoluENO ekvivalenÁas *Aps, KEnc, NATO*

estimated yield nustatýtoji galiÁ

explosive yield trinitrotoluENO ekvivalenÁas *Aps, KEnc, NATO*

firearm yield šaunamÓji gÁnklo galiÁ *KEnc*

high yield didžiÓji galiÁ

yield of radioactive gases radioaktyvių dÚjų Ášeiga

yield of tactical interest tÁkstinio branduolinio šaudmeñs galiÁ

low yield mažiÓji galiÁ

medium yield vidutinÁ galiÁ

multimegaton yield daugiamegatóninÁ galiÁ

nuclear yield branduolinio gÁnklo galiÁ *NATO*

subkiloton yield mažesnio nei 1 kt branduolinio šaudmeñs galiÁ

total yield suminÁ galiÁ

very high yield labai didelÁ galiÁ

very low yield labai mažiÁ galiÁ

weapon yield branduolinio gÁnklo galiÁ *NATO*

v 1 nusilÁesti 2 pasidÚoti; **yield**

oneself prisoner pasidÚoti į nelÁisvÁ

3 užlÁesti viÁtą; atidÚoti; atsitrÁukti;

yield ground to the enemy atidÚoti pozicijas priešui

Y-line *n mat.* ordinÁcių ašis; vertikaliÓji koordinÁtinio tÁnklo linija

youth *n* 1 jaunýstÁ 2 (*tik v.*) jaunuÓlis

the youth under recruit age ikišaũkiamojy Ámžiaus jaunuÓlis

yperite *n* (*pÁliuojamoji NM*) chem. iprítas *Aps, KEnc*

Y-scale *n* Y mastÁlis *NATO*

Z

zarin (GB) *n* (paralyžiuojamoji NM)

chem. zarinas (GB) *Aps, KEnc*

zenith *n astr.* zenitas *KEnc*

zero *n* nulis

balance station zero pradinė plokštumà *NATO*

ground zero sprogimo epiceñtras *Aps, KEnc, NATO*

actual ground zero tikrasis sprogimo epiceñtras *Aps, NATO*

desired ground zero planuojamasis sprogimo epiceñtras *Aps, NATO*

surface zero epiceñtras *NATO*

zeroing *n: weapon zeroing* giñklo išaudymas *KEnc*; giñklo rengimas kðvai

zigzag *n* vingis; **there are zigzags in the road** kelyjè yra vingiø

zing <*n, v*> *n* zvimbimas; švilpesys *v* zvimbti; švilpti (*apie kulka ir pan.*)

zip *n* (*kulkos*) zvimbimas

zoman (GD) *n* (paralyžiuojamoji NM) *chem. zomãnas* (GD) *Aps, KEnc*

zonal *a* zònos

zone *n* zonà *KEnc, NATO*; jùosta *KEnc*; bãras *KEnc*; rajònas *KEnc*; sritis

abatis zone užvartø zonà *Aps, KEnc*

adjacent zone gretutinè zonà *KEnc*

aerial picket zone budèjimo orè zonà *KEnc*

air defence identification zone OEG atpažinimo zonà *KEnc, NATO*

air-surface zone (aviãcijos ir laivyno) sãveikos zonà *NATO*

atom-free zone nebranduolinè zonà *KEnc*

blind bombing zone àklojo bombardavimo zonà *KEnc, NATO*

border zone pasienio zonà *KEnc*

breakthrough zone pralaužimo jùosta *KEnc*

combat zone kovòs rajònas *KEnc*; kovòs zonà *NATO*

commandant zone komendantinis bãras *KEnc*

road commandant zone komendantinis keliø bãras *KEnc*

communications zone komunikacijø zonà *KEnc*

contact zone sãlyčio zonà *KEnc*

contaminated air dissemination zone užteršto oro plitimo zonà *Aps, KEnc*

contamination zone taršòs zonà *KEnc*

control zone kontròlès zonà *Aps, KEnc, NATO*; valdymo zonà *Aps, KEnc, NATO*

cover zone dengimo zonà *KEnc*

covering zone aprùpinimo jùosta *KEnc*

danger zone pavojingoji zonà *NATO*

radiation danger zone radiacinio pavòjaus zonà *Aps, KEnc*

dead zone nekaunamóji zonà *NATO*

defence zone gynybos rajònas *KEnc, NATO*; gynybos zonà *KEnc*; gynybos jùosta *KEnc*

front defence zone frònto gynybos rùožas *KEnc*

operational defence zone operacinè gynybos zonà

tactical defence zone tàktinè gynybos zonà *KEnc*

demilitarized zone demilitarizuojaoti zonà *KEnc, NATO*

destruction zone naikinimo zonà *KEnc*; ugniës zonà *Art, KEnc*; sugriovimų zonà *Aps, KEnc*; ugniës maišas *KEnc*

effective destruction zone tikrojo naikinimo zonà *Art, KEnc*

full destruction zone visiškų sugriovimų zonà *Aps, KEnc*

given destruction zone patikimo naikinimo zonà *Art, KEnc*

heavy destruction zone didelių sugriovimų zonà *Aps, KEnc*

light destruction zone mažų sugriovimų zonà *Aps, KEnc*

moderate destruction zone vidutinių sugriovimų zonà *Aps, KEnc*

probable destruction zone galimojo naikinimo zonà *Art, KEnc*

drop zone išmetimo zonà *NATO*

electronic jamming zone radioelektroninių trukdžių zonà *KEnc*

engagement zone kovos zonà

fighter engagement zone naikintuvų kovos zonà *NATO*

missile engagement zone rakėtų naudojimo zonà *NATO*

short-range air defence engagement zone trumpojo nuotolio OEG sistemų naudojimo zonà *NATO*

weapons engagement zone ginklų naudojimo zonà *KEnc, NATO*

exceptional economic zone išskirtinė ekonominė zonà *KEnc*

extraction zone išmetimo ištraukiamąjui parašiotų zonà *NATO*

fire in ruins zone gaisrų griuvėsiuose zonà *Aps, KEnc*

fire zone, zone of fire ugniës zonà *Art, KEnc*; šaudymo sėktorius *Art*;

ugniës sėktorius *Art*; gaisrų zonà *Aps, KEnc*

compact fire zone vientisòs ugniës zonà *KEnc*

mass and compact fire zone māsinių ir ištisinių gaisrų zonà *Aps, KEnc*

mobile fire zone judriòji ugniës zonà *KEnc*

single fire zone pavienių gaisrų zonà *Aps, KEnc*

solid fire zone vientisòs ugniës zonà *Art, KEnc*

flooding zone užtvindymo zonà *Aps, KEnc*

catastrophic flooding zone katastrofinio užtvindymo zonà *Aps, KEnc*

front zone pafrontès jùosta *KEnc*

frontier protection zone valstybės sienos apsaugòs zonà *KEnc*

intermediate zone tarpinė jùosta *KEnc*

international tension zone tarptautinės įtampos židinys *KEnc*

kill(ing) zone naikinimo zonà *Art, KEnc*; ugniës maišas *KEnc*

effective kill(ing) zone tikrojo naikinimo zonà *Art, KEnc*

full kill(ing) zone visiškòjo naikinimo zonà

given kill(ing) zone patikimo naikinimo zonà *Art, KEnc*

probable kill(ing) zone galimojo naikinimo zonà *Art, KEnc*

landing zone tūpimo zonà *NATO*

main defence action zone pagrindinė gynybos jùosta *KEnc*

mine sweeping zone minų tralāvimo jùosta *KEnc*

naval zone karinė jūrų zonà *KEnc*

near the front zone pafrontès jùosta *KEnc*

neutral zone neutraliòji zonà *KEnc*

- no-fly zone** neskraidymo zona
non-nuclear zone nebranduolinė zona
KEnc
- observation zone, zone of observation** stebėjimo jūosta *KEnc*
nuclear, biological and chemical zone of observation branduolinio, biologinio ir cheminio stebėjimo zona
Aps, KEnc, NATO
- obstacle zone** užtvarų zona *KEnc*
obstructions zone užtvartų zona
KEnc
- phase zone** etapo zona *KEnc*
physical-geographical zone fizinė geografinė zona *KEnc*
- plastic zone** plėstinė jūosta *KEnc*
projection zone projekcijos zona
KEnc
- protective measures zone** apsaugos priemonių zona
Aps, KEnc
- radioactive contamination zone** radioaktyviuosios taršos zona
Aps, KEnc
dangerous radioactive contamination zone pavojingos radioaktyviuosios taršos zona
Aps, KEnc
- extremely radioactive contamination zone** ypač pavojingos radioaktyviuosios taršos zona
Aps, KEnc
- heavy / intense radioactive contamination zone** didelės radioaktyviuosios taršos zona
Aps, KEnc
moderate radioactive contamination zone vidutinės radioaktyviuosios taršos zona
Aps, KEnc
- rear zone** užnugario jūosta *KEnc*
defence rear zone gynybos užnugario jūosta *KEnc*
- reconnaissance zone** žvalgybos jūosta *KEnc*
rupture zone lūžio zona *NATO*
safety zone saugos zona *NATO*
sanitation and safety zones sanitacinės ir saugumo zonos *KEnc*
sanitation protective zone sanitacinė apsaugos zona
Aps, KEnc
sea zone jūrų zona *KEnc*
security zone saugumo zona
separation zone atskyrimo zona
NATO
shooting zone šaudymo zona *KEnc*
six-degree zone šešių laipsnių zona
KEnc
smoke zone dūmijimo rūožas *KEnc*
suppression zone slopinimo zona
KEnc
target zone taikinių zona *KEnc*
touchdown zone tūpimo zona *NATO*
vital zone gyvybiškai svarbi zona
NATO
zone of action veiksmų zona *KEnc, NATO*
zone of silence tylės zona
zoom $\langle n, v \rangle$ **1** zvimbimas **2** av. staigūs kilimas; žvākė
v av. staigiai kilti
- Z-scale** *n Z* mastelis *NATO*

NETAISYKLINGAI KAITOMI ANGLŲ KALBOS VEIKSMAŽODŽIAI

(žodyne pažymėti žvaigždute *)

Po dvitaškio rašomos būtojo laiko ir būtojo laiko dalyvio formos

arise kilti, atsirasti: **arose; arisen**
awake žadinti; pabūsti: **awoke; awoken**
be būti: **was; were; been**
bear nešti: **bore; borne**
beat mušti: **beat; beaten**
become tapti: **became; become**
befall atsitikti: **befell; befallen**
begin pradėti: **began; begun**
bend lenkti(s): **bent; bent**
beseech maldauti: **besought; besought**
bid liūpti: **bade / bid; bid(den)**
bind rišti: **bound; bound**
bite kąsti: **bit; bit(ten)**
bleed kraujuoti: **bled; bled**
blow pūsti: **blew; blown**
break laužti: **broke; broken**
breed vešti: **bred; bred**
bring atnešti: **brought; brought**
build statyti: **built; built**
burn degti, dēginti: **burnt; burnt**
burst sprūgti, trūkti: **burst; burst**
buy pirkti: **bought; bought**
can galėti: **could –**
cast mėsti: **cast; cast**
catch gaudyti: **caught; caught**
choose (pasi)rinkti: **chose; chosen**
cling kibti: **clung; clung**
come ateiti: **came; come**
cost kainuoti: **cost; cost**
creep šliaužti: **crept; crept**
cut pjauti: **cut; cut**
deal turėti reikalų *ir pan.*: **dealt; dealt**
dig kasti: **dug; dug**
do daryti: **did; done**
draw traukti; piėšti: **drew; drawn**

dream sapnuoti, svajoti: **dreamt / dreamed; dreamt / dreamed**
drink gerti: **drank; drunk**
drive varyti; važiuoti: **drove; driven**
dwell gyventi; apsistoti: **dwelt; dwelt / dwelled**
eat valgyti: **ate; eaten**
fall kristi: **fell; fallen**
feed maitinti: **fed; fed**
feel jausti: **felt; felt**
fight kovoti: **fought; fought**
find rasti: **found; found**
flee (pa)bėgti: **fled; fled**
fling sviesti: **flung; flung**
fly skristi: **flew; flown**
forbear susilaikyti: **forbore; forbore**
forbid uždrausti: **forbade; forbidden**
forecast nuspėti: **forecast; forecast**
foresee numatyti: **foresaw; foreseen**
forget užmiršti: **forgot; forgotten**
forgive atlėisti: **forgave; forgiven**
forsake palikti: **forsook; forsaken**
freeze šalti: **froze; frozen**
get gauti; tapti *ir pan.*: **got; got**
give duoti: **gave; given**
go eiti: **went; gone**
grind malti; galąsti: **ground; ground**
grow augti: **grew; grown**
hang kabėti; kabinti; karti: **hung; hung; (reikšme) karti (bausti): hanged; hanged**
have turėti: **had; had**
hear girdėti: **heard; heard**
hew kapoti: **hewed; hewed / hewn**
hide slėpti: **hid; hid(den)**
hit smūgti; pataikyti: **hit; hit**
hold laikyti: **held; held**

- hurt** sužeisti: **hurt; hurt**
keep laikyti: **kept; kept**
kneel klaūpti(s): **knelt; knelt**
knit męgzti: **knit(ted); knit(ted)**
know žinoti: **knew; known**
lay dėti: **laid; laid**
lead vesti: **led; led**
lean paliūkti, atsiremti: **leant / leaned; leant / leaned**
leap šokti: **leapt / leaped; leapt / leaped**
learn mokyti: **learnt / learned; learnt / learned**
leave palikti: **left; left**
lend (pa)skolinti: **lent; lent**
let leisti: **let; let**
lie gulėti: **lay; lain**
light apšviesti: **lit / lighted; lit / lighted**
lose pamėsti: **lost; lost**
make daryti: **made; made**
may galėti **might** –
mean reikšti: **meant; meant**
meet su(si)tikti: **met; met**
mishear nenugirsti: **misheard; misheard**
mislay padėti ne į vieta: **mislaid; mislaid**
mislead klaidinti: **misled; misled**
misread neteisingai perskaityti, skaityti: **misread; misread**
misspell daryti rašybos klaidas: **misspelt; misspelt**
mistake (su)klūsti: **mistook; mistaken**
misunderstand neteisingai suprasti: **misunderstood; misunderstood**
mow pjauti: **mowed; mown**
must privalėti – –
need būti reikalingam; privalėti **needed; needed**
ought turėti; privalėti – –
overcome nugalėti; **overcame; overcome**
overrun užgróbt: **overran; overrun**
partake dalyvauti: **partook; partaken**
pay mokėti: **paid; paid**
put dėti, statyti; **put; put**
read skaityti: **read; read**
rebuild pėrstatyti: **rebuilt; rebuilt**
rend draskyti: **rent; rent**
rid išlaisvinti: **rid; rid; rid**
ride joti: **rode; ridden**
ring skambėti, skaibinti: **rang; rung**
rise kilti: **rose; risen**
run bėgti: **ran; run**
saw pjauti: **sawed; sawn / sawed**
say sakyti: **said; said**
see matyti: **saw; seen**
seek ieškoti: **sought; sought**
sell parduoti: **sold; sold**
send siūsti: **sent; sent**
set (nu)statyti *ir pan.*: **set; set**
sew siūti: **sewed; sewn / sewed**
shake kratyti: **shook; shaken**
shall turėti **should** –
shear kirpti: **sheared; shorn / sheared**
shed (pra)lieti: **shed; shed**
shine šviesti: **shone; shone**
shoe apaūti; káustyti: **shod; shod**
shoot šauti: **shot; shot**
show rodyti: **showed; shown / showed**
shrink susitraukti: **shrank; shrunk**
shut uždaryti: **shut; shut**
sing dainuoti: **sang; sung**
sink skęsti: **sank; sunk**
sit sėdėti: **sat; sat**
slay užmūšti: **slew / slayed; slain**
sleep miegoti: **slept; slept**
slide slýsti: **slid; slid**
sling sviesti: **slung; slung**
slink sėlinti: **slunk; slunk**
slit prapjauti: **slit; slit**
smell kvepėti; úostyti: **smelt; smelt**
sow sėti: **sowed; sowed / sown**
speak kalbėti: **spoke; spoken**
speed skubėti; greĩtinti: **sped / speeded; sped / speeded**
spell (pa)rašyti *ar* pasakyti (*žodi*)

paradīziūš: **spelt /spelled; spelt / spelled**
spend (iš)lēisti: **spent; spent**
spill išpīlīti: **spilt / spilled; spilt / spilled**
spin veŗpti; sūktis(s): **spun; spun**
spit spjāuti: **spat; spat**
split skīlīti: **split; split**
spoil gadīnti: **spoil / spoiled; spoilt / spoiled**
spread plīsti: **spread; spread**
spring šōkti; kīlīti: **sprang; sprung**
stand stovēti: **stood; stood**
stave pramušīti: **staved / stove; staved / stove**
steal vōgti; sēlīnti: **stole; stolen**
stick įsmēģgti, priklījūoti *ir pan.:* **stuck; stuck**
sting (į)gēlīti: **stung; stung**
strew barstýti: **strewed; strewn / strewed**
stride žēngti (*dideliais žingsniais*): **strode; stridden**
strike mūšīti: **struck; struck**
string įteĩmpti; užrišīti; vérti: **strung; strung**
strive sténgtis: **strove; striven**
swear prisíekti: **swore; sworn**
sweep šlúoti; lēkti: **swept; swept**
swell tīnti: **swelled; swollen**
swim plaūkti: **swam; swum**
swing sūptis: **swung; swung**
take ĩmti: **took; taken**

teach mōkyti: **taught; taught**
tear plēšīti; dēvēti: **tore; torn**
tell pāsakoti; sakýti: **told; told**
think galvōti: **thought; thought**
thrive klestēti: **throve; thriven**
throw mėsti: **threw; thrown**
thrust stūmti: **thrust; thrust**
tread žēngti: **trod; trodden**
unbend atleñkti *ir pan.:* **unbent; unbent**
understand suprāsti: **understood; understood**
undertake ĩmtis (*ko nors*): **undertook; undertaken**
uphold pareĩnti: **upheld; upheld**
upset nulūđinti: **upset; upset**
wake pabūsti; žāđinti: **woke / waked; woken / waked**
wear dēvēti: **wore; worn**
weave áusti: **wove; woven**
weep veŗkti: **wept; wept**
wet šlāpinti(s): **wet, wetted; wet, wetted**
will norēti: **would –**
win laimēti: **won; won**
wind raitýtis *ir pan.:* **wound; wound**
withdraw atsitrāukti: **withdrew; withdrawn**
withhold sulaikýti: **withheld; withheld**
withstand príešintis: **withstood; withstood**
wring grēžīti; spáusti: **wrung; wrung**
write rašýti: **wrote; written**

ISTORINIAI IR PASENĖ ŽODŽIAI (ŽODŽIŲ JUNGINIAI)

(žodyne pažymėtų dviem žvaigždutėms **)

1. istoriniai žodžiai (žodžių junginiai)

- abordage** *n* abordāžas *KEnc*
arbalest *n* arbalėtas *KEnc*
armada *n* armadà (*Ispanijos kar. laivynas*)
armata *n* armotà (*pirmasis artilerijos pabūklas*) *Art, KEnc*
armour-bearer *n* ginklanešys *KEnc*
army *n*:
cavalry army raitoji armija *KEnc*
covering army dengimo armija *KEnc*
invasion army įsibrovimo armija *KEnc*
knight army riterių kariuomenė *KEnc*
observation army observacinė armija *KEnc*
arquebus *n* arkebuzà (*dagtinis šautuvas*) *KEnc*
assagai *n* asagājus *n* (*svaidomasis kovos ir medžioklės ginklas*) *KEnc*
artillery *n*:
casemate artillery kazematinė artilerija *KEnc*
axe *n*:
combat axe kovos kirvis *KEnc*
backsword *n* kárdas *KEnc*
bailey *n* išorinė tvirtovės siena; tvirtovės kiemas
ball *n* 2 kulkà *KEnc*; sviedinys *KEnc*
ballist *n* balistà (*sen. svaidomoji mašina*) *KEnc*
bank *n* 7 (*galeros*) sūolas; įrklų eilė
barkentine *n* barkentinà (*trijų penkių stiebų burlaivis*) *KEnc*
bartizan *n* sargybos bokštas
basinet *n* pliėno šálmas
bastion *n* 2 bastiōnas *KEnc*
battering-ram *n* tarānas *KEnc*; murdaužys
battleaxe *n* bardišius; alebārda *KEnc*
battlecruiser *n* linijinis kreiseris *KEnc*
bayonet *n* 3 bajonėtas (*durtuvas, kurio kotas įstatomas į šautuvo vamzdžio kanalą; šaudant išimamas iš vamzdžio*) *KEnc*
beaver *n* (*šalmo*) aňtveidis
bebut *n* bebūtas (*kreivas dviašmenis kinžalas*) *KEnc*
berdan *n* berdānas (*užtaisomas iš drūtgalio rusų šautuvas*) *KEnc*
“Big Berta” *n* „Didžioji Bertà“ (*I pasaul. karo mortyra*) *Art, KEnc*
blunderbuss *n* muškietà (*rankinis šaunamasis ginklas*) *KEnc*
board *v*:
4 board the ship atakūoti laivą abordaužū; atakūoti ir užimti laivą
bola *n* bolà (*rankinis svaidomasis ginklas*) *KEnc*
bolt *n* 6 strėlė *KEnc*
bombard *n* bombārda *Art, KEnc*
bombardier *n* 2 bombardyras
bricol *n* brikòlis (*svaidomoji mašina*) *KEnc*
broadsword *n* palāšas (*kardas*) *KEnc*
buckler *n* 2 nedidelis apvalūs skýdas
bulwark *n* tvirtovė *KEnc*
caltrop *n* (*kamuolio pavidalo*) vielų kliūtis
canister-shot *n* kartėčė (*kulkų pripildytas sviedinys*) *KEnc*

cannon *n* 2 pabūklas *Art, KEnc*; pa-
trānka *Art, KEnc*

cannon-ball *n* patrānkos sviedinys

cannoneer *n* kanoniērius *KEnc*

capote *n* 2 gobtuvīnis apsiaūstas;
ilgā milīnē

carabineer, carabinier *n* karabiniērius
KEnc

car(a)vel *n* jūr. karavēlē (*vieno denio
triju stiebu burlaivis*) *KEnc*

care II *n* karē (*stačiakampio pavidalo
pēstinīku kovos rīkuotē*) *KEnc*

carronade *n* karonadā (*trumpavamzdis
didelio kalibro artilērijos pabūklas*)
KEnc

cart *n*:

combat cart kovōs vežīmas *KEnc*

case-shot *n* kartēčē (*kulku pripildytas
sviedīnys*) *Art, KEnc*

casque *n* šālmās *KEnc*

catapult *n* 3 katapūlta *KEnc, NATO*
v 3 svāidyti iš katapūlto

century *n* 2 centūrija (*Sen. Romoje
šimto, vēlīau šešīasdešīmtīs karēi-
viu būrys*) *KEnc*

clipper *n* jūr. 2 klīperis (*greītas burlai-
vis*) *KEnc*

cohort *n* 2 kohōrta (*Sen. Romos pēsti-
nīku dalīnys, sudarantis 1/10 legio-
no*) *KEnc*

commissariat *n* 2 komisariātas

contchar *n* končāras (*durīamasis raite-
lio gīnklas*) *KEnc*

corps *n*:

airborne corps ōro desānto kōrpusas
KEnc

cavalry corps kavalērijos kōrpusas
KEnc

infantry corps pēstinīku kōrpusas
KEnc

mechanized corps mechanīzūotasis
kōrpusas *KEnc*

motorized corps motorīzūotasis
kōrpusas *KEnc*

riflemen corps šauliū kōrpusas *KEnc*

tank corps tānku kōrpusas *KEnc*

corvette *n* jūr. korvētē (*vieno triju stie-
bu artilērinis burlaivis*) *KEnc*

cris *n* krīsas (*durīamasis gīnklas*) *KEnc*

cuirass *n* kirasā (*nugaros ir krūtīnēs
šarvai*) *KEnc*

culevrin *n* kulevrīnā (*šāunamasis gīnk-
las*) *Art, KEnc*

cuttar *n* kutāras (*durīamasis gīnklas*)
KEnc

decimation *n* 2 kas dešīmtō nubaudi-
mas, sušāudymas

decury *n* dešīmtīnē (*Sen. Romoje*)
KEnc

dragon *n* dragūnas *KEnc*

dum dum *n* dumdūmas (*sprogstamoji
kulka*) *KEnc*

equipage *n* ekipāžas (*karieta, arkliai ir
palyda*)

equipment *n*:

siege equipment apgulōs tēchnika
KEnc

falconet *n* falkonētas (*mažo kalibro pa-
tranka*) *Art, KEnc*

Fau *n* Fāu (*Vokietijos II pasaul. karo
raketa*) *Art, KEnc*

faust *n*: **panzer faust** vok.
faustpatrōnas (*Vokietijos II pasaul.
karo reaktyvinis prieštankinis gīn-
klas*) *Art, KEnc*

Faustpatrone *n* vok. faustpatrōnas
(*Vokietijos II pasaul. karo reaktyvinis
prieštankinis gīnklas*) *Art, KEnc*

fleet *n*:

oared fleet īrklinis laivynas *KEnc*

sailing fleet būrinis laivynas *KEnc*

flesh *n* flēšē (*buko kampo formas forti-
fikacinis statinys*) *KEnc*

frondeballo *n* frontibolā (*svaidomoji
mašina*) *KEnc*

fusil *n* fužēja *KEnc*

galleon *n* jūr. galīōnas (*trīstiebis buri-
nis laivas*) *KEnc*

- galleot** *n* jūr: galiotās (dvistiebis burinis laivas) *KEnc*
- galley** *n* jūr: 2 galerā (irklinis medinis karo laivas) *KEnc*
- gun** *n*:
garrison gun tvirtovēs pabūklas
siege gun apgulōs pabūklas
- gun-boat** *n* 2 kanoniērius (*artileristas*) *KEnc*
- gunner** *n* 3 kanoniērius (*artileristas*) *Art, KEnc*
- hammer** *n*:
combat hammer kovōs kūjis
- harness** *n* 3 šarvuotē
- harquebus** *n* arkebuzā (*dagtinis šautuvas*) *KEnc*
- hastate** *n* hastātai (*Romos sunkieji pēstininkai*) *KEnc*
- head** *n*:
hammer head smogtūvas *KEnc*
- hoplites** *n* hoplītai (*Sen. Graikijos karijai*) *KEnc*
- hussar** *n* husāras *KEnc*
- jacket** *n*:
armoured jacket šarvīnīai marškinīai *KEnc*
- “**Katiusha**” *n* „Katiušā“ (*SSRS reaktīvīnēs artilerījos kovos mašina*) *Art, KEnc*
- lance** *n* 2 ietinīnīkas
- landsknecht** *n* lāndsknechtas (*samdytas vokiečių kariuomenēs pēstinīnīkas*) *KEnc*
- landsturm** *n* lāndšturmas (*trečiosios atsargos karo prievolīnīnīkai*) *KEnc*
- landwehr** *n* lāndveras (*antrosios atsargos karo prievolīnīnīkai*) *KEnc*
- lava** *n* lavā (*kavalerījos kovos rīkiuotē*) *KEnc*
- lunette** *n* liunētas (*fortifikacīnīs iřrengīnīs*) *KEnc*
- machine** *n*:
projectile / flinging machine svāīdomojī mašinā *KEnc*
- wall destroying machine** sīenu arđymo mašinā *KEnc*
- machine-gun** *n*:
Maxim machine-gun stōvīnīs Maksīmō kulkōsvaidīs
- magpie** *n* 2 kar: šārka (*daugīavamzdis pabūklas*) *KEnc*
- mail** *n*:
coat of mail šārvas *KEnc*
- manipul** *n* manīpulas (*Sen. Romos kariuomenēs padalīnīs*) *KEnc*
- march-manoevre** *n* žyģīs manēvras *KEnc*
- Maxim** *n* maksīmās (*pīrmasīs automātīnīs gīnklas*) *KEnc*
- moat** *n* tvirtovēs griovys *KEnc*
- modfa** *n* modfā (*rankīnīs šaunamīs gīnklas*) *KEnc*
- monitor** *n* jūr: 2 monītorīus (*šarvuotās karo laivas*) *KEnc*
- mousqueton** *n* muškietōnas (*titnagīnīs begraīžtvīs šautuvas*) *KEnc*
- musket** *n* muškietā (*rankīnīs šaunamīs gīnklas*) *KEnc*
- musketeer** *n* muškīētīnīnīkas *KEnc*
- order I** *n*:
Crusaders Order Kryžiuočiū ōrdīnas *KEnc*
Livonian Order Livōnījos ōrdīnas *KEnc*
Swordbearers Order Kalavījuočiū ōrdīnas *KEnc*
Teutons Order Vōkiečių ōrdīnas *KEnc*
- organ** *n* kar: varģōnai (*daugīavamzdis pabūklas*) *Art, KEnc*
- palisade** *n* palīsādas (*fortifikacīnīs iřrengīnīs*)
- panzer faust** *n* vok: faustpatrōnas (*rankīnīs reaktīvīnīs gīnklas*) *KEnc*
- pennon** *n* 1 vēliava *KEnc*
- phalanx** *n* falānga (*pēstinīnkū kovos rīkiuotē*) *KEnc*

2. pasenę žodžiai (žodžių junginiai)

- armament** *n* 3 (*dažn. pl*) ginkluotoji jėgà; ginkluotosios pajėgos *KEnc*
- army** *n*:
- airborne army** óro ármija *KEnc*
- mechanized army** mechanizuotoji ármija *KEnc*
- tank army** tánkų ármija *KEnc*
- artillery** *n*:
- accompanying artillery** palydós artilèrija *KEnc*
- atomic artillery** atòminè artilèrija *Art, KEnc*
- horse artillery** raitóji artilèrija *KEnc*
- siege (battering) artillery** apgulós artilèrija *Art KEnc*
- trench artillery** tranšèjinè artilèrija *KEnc*
- autocar** *n* autokaras
- aviator** *n* lakùnas *KEnc*; KOP karýs
- bazooka** *n* bazukà (*reaktyvinis prieš-tankinis granatsvaidis*) *Art, KEnc*
- blockhouse** *n* 2 blòkhauzas (*nedidelis gynybinis pastatas šaudyti į visas puses*) *KEnc*
- bomb** *n*:
- atomic bomb** atòminè bòmba *KEnc*
- hydrogen bomb** vandenilinè bòmba *Aps, NATO*
- brigand** *n* banditás
- brigandage** *n* banditizmas
- bullet** *n*:
- dumdum / mushroom bullet** (*sprogstamoji kulka*) dumdùmas *KEnc*
- cauldron** *n* kàtilas
- delict** *n teis.* 2 deliktas
- dependant** *n* 2 pavaldinýs
- “Devil Crochet”** *n* „Devil Crochet“ (*beatošliaužis pabùklas brand. sviediniai šaudyti*) *Art, KEnc*
- foil** *n* 2 (*alavo folija*) staniòlis (*dabar naudojama aliuminio fòlija*)
- foot** *n* 5 pèstininkai *KEnc*
- force I** *n*:
- alive force** *sl.* gyvóji jėgà
- gun** *n*:
- accompanying gun** 2 palydós pabùklas
- tank-accompanying gun** tánkų palydós pabùklas
- joule** *n*:
- joule per kilogram (jpkg)** *fiz.* džàulis kilogràmui (*sugertosios apšvitos dozės vienetas*) *Aps, KEnc*
- kettle** *n* kàtilas; katiliukas
- klaxon** *n* *automob.* klaksònas; signàlas
- leaguer** *n* sùpančios (*miestą ir pan.*) kariuomenės stovyklà
- navy** *n* 2 eskadrà *KEnc*; flotilè *KEnc*
- personnel** *n*:
- alive personnel** *sl.* gyvóji jėgà
- roentgen** (*r*) *n* *fiz.* reitigenas (*R*) (*apšvitos dozės vienetas*) *Aps, KEnc, NATO*
- roentgenometer** *n* *fiz.* rentgenomètras *Aps*
- strategy** *n*:
- direct confrontation strategy** tiesioginès priešpriešos stratègija *KEnc*
- flexible reaction / response strategy** lankstaùs reagavimo stratègija *KEnc*
- massive reprisal / retaliation strategy** màsienio àtpildo stratègija *KEnc*
- realistic containment strategy** realistinio sulàikymo stratègija *KEnc*
- tank** *n*:
- destroying / assault tank** prasiveržimo tánkas
- female tank** kulkosvaidinis tánkas

heavy tank sunkūsis tānkas *KEnc*
male tank patrānkinis tānkas
medium tank vidutīnis tānkas *KEnc*
teleprinter *n* teletāipas; klavišinis
telefōnas
teletype *n* teletāipas (*t. p. komp.*) *KEnc*
tinfoil *n* (*alavo folija*) staniōlis (*dabar*
naudojama aliuminio fōlija)
warfare *n*:

atomic warfare atōminis kāras
germ warfare bakterioloģinis kāras
weapon *n*:
atomic weapon atōminis giņklas
Aps, NATO
bacteriological weapon baktērinis
giņklas
hydrogen weapon vandenīlinis
giņklas *Aps, KEnc*

TURINYS

Pratarmė	5
Žodyno sandara	6
Anglų kalbos žodžių santrumpos	10
Lietuvių kalbos žodžių santrumpos	11
Literatūra	16
Anglų–lietuvių kalbų žodynas	18
Netaisyklingai kaitomi anglų kalbos veiksmažodžiai	438
Istoriniai ir pasenę žodžiai (žodžių junginiai)	441

**LIETUVOS RESPUBLIKOS
KRAŠTO APSAUGOS MINISTERIJA**

Eugenijus Kisinis

**ANGLŲ-LIETUVIŲ KALBŲ
KARYBOS ŽODYNAS**

Trečiasis pataisytas leidimas

Atsakingasis redaktorius Vasilijus Apiševas

Stilistė Jolanta Budreikienė

2017-04-25. Tiražas 100 egz. Užsakymas GL-202
Išleido Generolo Jono Žemaičio Lietuvos karo akademija,
Šilo g. 5A, LT-10322 Vilnius
Spausdino Lietuvos kariuomenės Karo kartografijos centras,
Muitinės g. 4, Domeikava, LT-54359 Kauno r.